

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005 et les articles 117 et 118 de la loi du 5 mai 2019.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809
193e ANNEE



N. 188

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005 en artikelen 117 en 118 van de wet van 5 mei 2019.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

193e JAARGANG

VENDREDI 7 JUILLET 2023

VRIJDAG 7 JULI 2023

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Justice

7 JUIN 2023. — Loi transposant la directive (UE) 2019/1023 du Parlement européen et du Conseil du 20 juin 2019 relative aux cadres de restructuration préventive, à la remise de dettes et aux déchéances, et aux mesures à prendre pour augmenter l'efficacité des procédures en matière de restructuration, d'insolvabilité et de remise de dettes, et modifiant la directive (UE) 2017/1132 et portant des dispositions diverses en matière d'insolvabilité, p. 59113.

Service public fédéral Intérieur

28 AVRIL 2023. — Arrêté ministériel relatif à l'octroi de l'aide financière de l'Etat en matière de sécurité routière 2023. – Montant 2010 indexé octroyé aux zones de police, p. 59160.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

16 AVRIL 2023. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 7 juin 2022, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés des carrières de petit granit, relative au statut de la délégation syndicale, p. 59165.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

7 MAI 2023. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 novembre 2022, conclue au sein de la Commission paritaire de l'agriculture, relative au financement du plan social sectoriel de pension pour les travailleurs occupés dans l'agriculture, p. 59174.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Justitie

7 JUNI 2023. — Wet tot omzetting van Richtlijn (EU) 2019/1023 van het Europees Parlement en de Raad van 20 juni 2019 betreffende preventieve herstructureringsstelsels, betreffende kwijtschelding van schuld en beroepsverboden, en betreffende maatregelen ter verhoging van de efficiëntie van procedures inzake herstructurering, insolventie en kwijtschelding van schuld, en tot wijziging van Richtlijn (EU) 2017/1132 en houdende diverse bepalingen inzake insolventie, bl. 59113.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

28 APRIL 2023. — Ministerieel besluit betreffende de toekenning van de financiële hulp van de Staat inzake verkeersveiligheid 2023. — Geïndexeerd bedrag 2010 toegekend aan de politiezones, bl. 59160.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

16 APRIL 2023. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juni 2022, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de hardsteengroeven, betreffende het statuut van de vakbondsafvaardiging, bl. 59165.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

7 MEI 2023. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2022, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw, betreffende de financiering van het sociaal sectoraal pensioenplan voor de werknemers tewerkgesteld in de landbouw, bl. 59174.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

28 JUIN 2023. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 19 janvier 2023, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, relative à la fixation de la cotisation patronale au "Fonds social et de garantie pour les entreprises horticoles" (secteur de la floriculture), p. 59175.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

28 JUIN 2023. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 1^{er} février 2023, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de kaolin et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces du Brabant wallon, de Hainaut, de Liège, de Luxembourg et de Namur, relative à l'instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à 60 ans avec 40 années de carrière professionnelle (2021-2022 et 2023), p. 59177.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

28 JUIN 2023. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 janvier 2023, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé, relative à la fixation, pour l'année 2023, du pourcentage des cotisations au fonds de sécurité d'existence dénommé "Social Fonds 331 tot financiering tweede pensioenpijler" (fonds social 331 de financement du second pilier de pension) et fixant la date de la demande d'exonération des cotisations pour l'année 2023, p. 59179.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

28 JUIN 2023. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 8 décembre 2022, conclue au sein de la Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification, relative à l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, p. 59180.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

2 JUILLET 2023. — Arrêté royal exécutant l'accord cadre dans le cadre des négociations interprofessionnelles pour la période 2023-2024, p. 59182.

Service public fédéral Sécurité sociale

28 JUIN 2023. — Arrêté royal modifiant l'article 37 de l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, p. 59183.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

23 JUIN 2023. — Décret portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et la République de Moldavie sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires, signé à Prague le 31 août 2022, p. 59185.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

28 JUNI 2023. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 januari 2023, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende de vaststelling van de werkgeversbijdrage aan het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor het tuinbouwbedrijf" (sector van de bloemeteelt), bl. 59175.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

28 JUNI 2023. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 1 februari 2023, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der porseleinaarden- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Waals-Brabant, Henegouwen, Luik, Luxemburg en Namen, betreffende de invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag op 60 jaar met 40 jaar beroepsverleden (2021-2022 en 2023), bl. 59177.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

28 JUNI 2023. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 januari 2023, gesloten in het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector, betreffende de vaststelling van het percentage van de bijdragen, voor het jaar 2023, voor het fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Social Fonds 331 tot financiering tweede pensioenpijler" en tot bepaling van de datum van aanvraag tot vrijstelling van de bijdragen voor het jaar 2023, bl. 59179.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

28 JUNI 2023. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 december 2022, gesloten in het Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten, betreffende de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan, bl. 59180.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

2 JULI 2023. — Koninklijk besluit tot uitvoering van het afsprakenkader in het kader van de interprofessionele onderhandelingen voor de periode 2023-2024, bl. 59182.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

28 JUNI 2023. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 37 van het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, bl. 59183.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

23 JUNI 2023. — Decreet tot instemming met de overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Moldavië inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het personeel van de diplomatieke missies en consulaire posten, ondertekend te Praag op 31 augustus 2022, bl. 59184.

*Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

1^{er} JUIN 2023. — Ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget de Brugel pour l'année 2021, p. 59185.

Région de Bruxelles-Capitale

1^{er} JUIN 2023. — Ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget de l'Agence régionale pour la propreté pour l'année 2021, p. 59215.

Région de Bruxelles-Capitale

1^{er} JUIN 2023. — Ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget de Bruxelles Environnement pour l'année 2021, p. 59227.

Région de Bruxelles-Capitale

8 JUIN 2023. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'ordonnance du 30 mars 2023 relative à l'accessibilité des terminaux en libre-service interactifs des transports urbains et régionaux, p. 59303.

Autres arrêtés*Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

Carrière de l'Administration centrale. — Personnel. — Promotions, p. 59313.

Service public fédéral Intérieur

Personnel. — Promotion, p. 59314.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Collecte à domicile. — Autorisation, p. 59314.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Avis. — Agrément d'une centre d'examens pratiques dans le cadre de la navigation de plaisance, p. 59314.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Mobilité et Sécurité routière. — Agrément des centres de formation, p. 59314.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Mobilité et Sécurité routière Agrément des centres de formation, p. 59315.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

1 JUNI 2023. — Ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van Brugel voor het jaar 2021, bl. 59185.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

1 JUNI 2023.— Ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van het gewestelijk Agentschap voor netheid voor het jaar 2021, bl. 59215.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

1 JUNI 2023 — Ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van Leefmilieu Brussel voor het jaar 2021, bl. 59227.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

8 JUNI 2023. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende uitvoering van de ordonnantie van 30 maart 2023 betreffende de toegankelijkheid van de interactieve zelfbedieningsterminals van het stads- en streekvervoer, bl. 59303.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

Carrière Hoofdbestuur. — Personeel. — Bevorderingen, bl. 59313.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Personeel. — Bevordering, bl. 59314.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Huis-aan-huis collecte. — Vergunning, bl. 59314.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Bericht. — Erkenning van een praktijktestcentrum in het kader van de pleziervaart, bl. 59314.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Mobiliteit en Verkeersveiligheid. — Erkenning van de opleidingscentra, bl. 59314.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Mobiliteit en Verkeersveiligheid Erkenning van de opleidingscentra, bl. 59315.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Mobilité et Sécurité routière. — Agrément des organismes d'encadrement dans le cadre de l'éthylotest, p. 59315.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Mobilité et Sécurité routière. — Agrément d'institutions organisant les examens médicaux et psychologiques dans le cadre de la réintégration dans le droit de conduire, p. 59317.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 59317.

Service public fédéral Justice

Notariat, p. 59318.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Personnel. — Nomination, p. 59320.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Personnel. — Promotion, p. 59320.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Personnel. — Mise à la retraite, p. 59321.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Canalisations de transport de gaz. — Autorisation de transport P323-4529, p. 59321.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

Mobiliteit en Verkeersveiligheid. — Erkenning van omkaderingsinstellingen in het kader van het alcoholslot, bl. 59315.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Mobiliteit en Verkeersveiligheid. — Erkenning van instellingen voor medische en psychologische onderzoeken in het kader van het herstel van het recht tot sturen, bl. 59317.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 59317.

Federale Overheidsdienst Justitie

Notariaat, bl. 59318.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Personeel. — Benoeming, bl. 59320.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Personeel. — Bevordering, bl. 59320.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Personeel. — Inruststelling, bl. 59321.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Gasvervoersleidingen. — Vervoersvergunning P323-4529, bl. 59321.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Kanselarij, Bestuur, Buitenlandse Zaken en Justitie*

28 MAART 2023. — Ontslag en benoeming burgemeester Holsbeek, bl. 59321.

*Vlaamse overheid**Omgeving*

21 MAART 2023. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 16 maart 2015 tot vaststelling van een wedstrijdreglement voor de jaarlijkse toekenning van de Onroerendergoedprijs, bl. 59321.

*Communauté germanophone**Duitstalige Gemeenschap**Deutschsprachige Gemeinschaft**Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

22. JUNI 2023 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 25. Januar 2022 zur Bestellung der Mitglieder des Verwaltungsrates der Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für selbstbestimmtes Leben, S. 59322.

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

22. JUNI 2023 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 13. April 2023 zur Bestellung der Mitglieder des Beirats für Menschen mit Beeinträchtigung, S. 59323.

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

8. JUNI 2023 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 9. September 2015 zur Bestellung der Mitglieder des durch das Kooperationsabkommen vom 10. April 1995 zwischen der Wallonischen Region und der Deutschsprachigen Gemeinschaft bezüglich der Übernahme der Kosten für die Unterbringung und die soziale und berufliche Integration von Personen mit Behinderung eingesetzten Kooperationsausschusses, S. 59323.

*Région wallonne**Waals Gewest**Wallonische Region**Service public de Wallonie*

4 MAI 2023. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 juin 2020 portant nomination des membres du Comité de gestion de l'Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises, p. 59324.

Service public de Wallonie

11 MAI 2023. — Arrêté ministériel adoptant définitivement le périmètre du site à réaménager SAR/CH159 dit « Service voirie » à Charleroi (Gilly), p. 59325.

Service public de Wallonie

Pouvoirs locaux, p. 59330.

Service public de Wallonie

Pouvoirs locaux, p. 59331.

Service public de Wallonie

Environnement, p. 59332.

Waalse Overheidsdienst

4 MEI 2023. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 11 juni 2020 tot benoeming van de leden van het bureau van het beheerscomité van het "Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises" (Waals Instituut voor alternerende opleiding zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen), bl. 59325.

Waalse Overheidsdienst

Leefmilieu, bl. 59332.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

Umwelt, S. 59332.

Service public de Wallonie

Environnement, p. 59333.

Waalse Overheidsdienst

Leefmilieu, bl. 59333.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

Umwelt, S. 59333.

Service public de Wallonie

28 JUILLET 2022. — Décision autorisant l'expropriation pour cause d'utilité publique du bien immeuble situé, Avenue Albert 1^{er} à 1340 Ottignies-Louvain-la-Neuve. — Erratum, p. 59333.

*Région de Bruxelles-Capitale**Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale*

Démission de ses fonctions, p. 59333.

Avis officiels*Service public fédéral Stratégie et Appui*

Sélection comparative de Collaborateur Service Desk ICT (m/f/x) (niveau C), francophones, pour l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé. — Numéro de sélection : AFG23199, p. 59334.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative d'Analystes socio-économique (m/f/x) (niveau A1), francophones pour le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale. — Numéro de sélection : AFG23226, p. 59334.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative de Calltakers bilingues centrale d'urgence 101 Bruxelles (m/f/x) (niveau C), francophones, pour le SPF Intérieur. — Numéro de sélection : AFG23236, p. 59334.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative de Développeur MS Dynamics 365 (m/f/x) (niveau A2) francophones pour le SPF Economie, PME, Classes moyennes & Energie. — Numéro de sélection : AFG23239, p. 59335.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative d'Economistes/Fiscalistes (m/f/x) (niveau A1), néerlandophones, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : ANG23304, p. 59335.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative de Master Minds (m/f/x) (niveau A1) néerlandophones pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : ANG23336, p. 59335.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Résultat de la sélection comparative de Conseillers Responsables Service Management & Continuous Improvement (m/f/x) (niveau A3) francophones pour le SPF Economie, PME, Classes moyennes & Energie. — Numéro de sélection : AFG23112, p. 59336.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad*

Ontslag uit haar functies, bl. 59333.

Officiële berichten*Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning*

Vergelijkende selectie van Franstalige ICT Servicedesk Medewerker (m/v/x) (niveau C) voor het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten (FAGG). — Selectienummer: AFG23199, bl. 59334.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Socio-economisch analisten (m/v/x) (niveau A1) voor het FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. — Selectienummer: ANG23313, bl. 59334.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Tweetalig Calltakers noodcentrale 101 Brussel (m/v/x) (niveau C) voor de FOD Binnenlandse Zaken. — Selectienummer: ANG23327, bl. 59334.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Franstalige MS Dynamics 365 ontwikkelaars (m/v/x) (niveau A2) voor FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer: AFG23239, bl. 59335.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Economisten/Fiscalisten (m/v/x) (niveau A1) voor de FOD Financiën. — Selectienummer: ANG23304, bl. 59335.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Master Minds (m/v/x) (niveau A1) voor de FOD Financiën. — Selectienummer: ANG23336, bl. 59335.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Resultaat van de vergelijkende selectie van Franstalige Adviseurs-verantwoordelijken Service Management (m/v/x) (niveau A3) voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer: AFG23112, bl. 59336.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Résultat de la sélection comparative d'Inspecteurs contrôle financier (m/f/x) (niveau A1), francophones, pour SPF Economie, Classes moyennes et Energie. — Numéro de sélection : AFG23137, p. 59336.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Résultat de la sélection comparative de économistes (m/f/x) (niveau A1), néerlandophones, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : ANG23081, p. 59336.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Résultat de la sélection comparative de Spécialistes ICT (m/f/x) (niveau A1) néerlandophones pour le SPF Justice. — Numéro de sélection : ANG23114, p. 59336.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Résultat de la sélection comparative de Responsables RH (m/f/x) (niveau A1) néerlandophones pour le Institut royal du Patrimoine artistique. — Numéro de sélection : ANG23214, p. 59337.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Résultat de la sélection comparative francophone d'accession au niveau B (épreuve particulière) pour l'Ordre judiciaire : Secrétaires au parquet de Mons (m/f/x). — Numéro de sélection : BFG23024, p. 59337.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. — Places vacantes, p. 59337.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning*

Resultaat van de vergelijkende selectie van Franstalige Inspecteurs financiële controle (m/v/x) (niveau A1) voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer: AFG23137, bl. 59336.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Economisten (m/v/x) (niveau A1) voor de FOD Financiën. — Selectienummer: ANG23081, bl. 59336.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige ICT Specialisten (m/v/x) (niveau A1) voor de FOD Justitie. — Selectienummer: ANG23114, bl. 59336.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige HR-verantwoordelijken (m/v/x) (niveau A1) voor het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium. — Selectienummer: ANG23214, bl. 59337.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Resultaten van de vergelijkende Franstalige selectie voor bevordering naar niveau B (specifiek gedeelte) voor de Rechterlijke Orde : Secretaris bij het parket Bergen (m/v/x). — Selectienummer : BFG23024, bl. 59337.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen, bl. 59337.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Mobiliteit en Openbare Werken*

Bekendmaking openbaar onderzoek over het voorlopig ontwerp regionaal mobiliteitsplan en het ontwerp plan-mer voor de vervoerregio Kortrijk, bl. 59338.

*Vlaamse overheid**Mobiliteit en Openbare Werken*

Bekendmaking openbaar onderzoek over het voorlopig ontwerp regionaal mobiliteitsplan en het ontwerp plan-mer voor de vervoerregio Westhoek, bl. 59338.

Région de Bruxelles-Capitale

Service public régional Bruxelles Fonction publique

Résultat de la sélection comparative de gestionnaires de données à l'IBSA (m/f/x) (niveau A1) francophones pour perspective.brussels. — Numéro de sélection : REQ402, p. 59339.

Les Publications légales et Avis divers

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 59340 à 59402.

Vlaamse overheid

Mobiliteit en Openbare Werken

Bekendmaking openbaar onderzoek over het voorlopig ontwerp regionaal mobiliteitsplan en het ontwerp plan-mer voor de vervoerregio Midwest, bl. 59339.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Gewestelijke Overheidsdienst Brussel Openbaar Ambt

Resultaat van de vergelijkende selectie van Franstalige gegevensbeheerders bij de IBSA (m/v/x) (niveau A1) voor perspective.brussels. — Selectienummer: REQ402, bl. 59339.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 59340 tot 59402.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2023/31298]

7 JUIN 2023. — Loi transposant la directive (UE) 2019/1023 du Parlement européen et du Conseil du 20 juin 2019 relative aux cadres de restructuration préventive, à la remise de dettes et aux déchéances, et aux mesures à prendre pour augmenter l'efficacité des procédures en matière de restructuration, d'insolvabilité et de remise de dettes, et modifiant la directive (UE) 2017/1132 et portant des dispositions diverses en matière d'insolvabilité (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

TITRE I^{er}. — Disposition générale

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

TITRE II. — Transposition de la directive (UE) 2019/1023

CHAPITRE 1^{er}. — Disposition générale

Art. 2. Le présent titre assure la transposition de la directive (UE) 2019/1023 du Parlement européen et du Conseil du 20 juin 2019 relative aux cadres de restructuration préventive, à la remise de dettes et aux déchéances, et aux mesures à prendre pour augmenter l'efficacité des procédures en matière de restructuration, d'insolvabilité et de remise de dettes, et modifiant la directive (UE) 2017/1132.

CHAPITRE 2. — Dispositions modificatives

Section 1^{re}. — Modifications du Code de droit économique

Art. 3. L'article I.22, du Code de droit économique, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 15 avril 2018, est remplacé par ce qui suit :

“Art. I.23. Les définitions suivantes sont applicables au livre XX :

1° procédure d'insolvabilité: une procédure d'accord amiable hors réorganisation judiciaire, une procédure de réorganisation judiciaire publique ou privée, une procédure de transfert sous autorité judiciaire, une procédure de préparation privée d'une faillite ou une procédure de faillite;

2° procédure d'insolvabilité principale: procédure principale telle que définie à l'article 3 du règlement (UE) 2015/848 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2015 relatif aux procédures d'insolvabilité;

3° décision d'ouverture de la procédure d'insolvabilité: la décision de toute juridiction d'ouvrir une procédure d'insolvabilité ou de confirmer l'ouverture d'une telle procédure;

4° tribunal de l'insolvabilité: le tribunal de l'entreprise compétent pour ouvrir une procédure d'insolvabilité, ou qu'il l'a ouverte;

5° moment de l'ouverture de la procédure: le moment auquel la décision d'ouverture de la procédure d'insolvabilité prend effet, que cette décision soit ou non susceptible de recours;

6° registre: le Registre Central de la Solvabilité est la base de donnée informatique où les dossiers relatifs aux accords amiables, de procédures de réorganisation judiciaire, de procédures de transfert sous autorité judiciaire et de faillite sont enregistrés et conservés;

7° praticien de la liquidation: un mandataire de justice dont la fonction, y compris à titre intérimaire, consiste à, exercer une ou plusieurs des tâches suivantes:

- i) vérifier et admettre les créances soumises dans le cadre d'une procédure d'insolvabilité;
- ii) représenter l'intérêt collectif des créanciers;
- iii) administrer, en tout ou en partie, les actifs dont le débiteur est dessaisi;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2023/31298]

7 JUNI 2023. — Wet tot omzetting van Richtlijn (EU) 2019/1023 van het Europees Parlement en de Raad van 20 juni 2019 betreffende preventieve herstructureringsstelsels, betreffende kwijtschelding van schuld en beroepsverboden, en betreffende maatregelen ter verhoging van de efficiëntie van procedures inzake herstructurering, insolventie en kwijtschelding van schuld, en tot wijziging van Richtlijn (EU) 2017/1132 en houdende diverse bepalingen inzake insolventie (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

TITEL I. — Algemene bepaling

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

TITEL II. — Omzetting van Richtlijn (EU) 2019/1023

HOOFDSTUK 1. — Algemene bepaling

Art. 2. Deze titel voorziet in de omzetting van Richtlijn (EU) 2019/1023 van het Europees Parlement en de Raad van 20 juni 2019 betreffende preventieve herstructureringsstelsels, betreffende kwijtschelding van schuld en beroepsverboden, en betreffende maatregelen ter verhoging van de efficiëntie van procedures inzake herstructurering, insolventie en kwijtschelding van schuld, en tot wijziging van Richtlijn (EU) 2017/1132.

HOOFDSTUK 2. — Wijzigingsbepalingen

Afdeling 1. — Wijzigingen van het Wetboek van economisch recht

Art. 3. Artikel I.22, van het Wetboek van economisch recht, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 15 april 2018, wordt vervangen als volgt:

“Art. I.23. Voor de toepassing van boek XX gelden de volgende definities:

1° insolventieprocedure: een procedure van minnelijk akkoord buiten gerechtelijke reorganisatie, een procedure van openbare of besloten gerechtelijke reorganisatie, een procedure van overdracht onder gerechtelijk gezag, een procedure van besloten voorbereiding van het faillissement of een faillissementsprocedure;

2° hoofdinsolventieprocedure: hoofdprocedure zoals bepaald in artikel 3 van de Verordening (EU) 2015/848 van het Europees Parlement en de Raad van 20 mei 2015 betreffende insolventieprocedures;

3° beslissing tot opening van een insolventieprocedure: de beslissing van een rechterlijke instantie tot opening van een insolventieprocedure of tot bevestiging van de opening van een dergelijke procedure;

4° insolventierechtbank: de ondernemingsrechtbank bevoegd om een insolventieprocedure te openen, of die ze geopend heeft;

5° tijdstip waarop de procedure is geopend: het tijdstip waarop de beslissing tot opening van een insolventieprocedure rechtsgevolgen heeft, onafhankelijk van de vraag of de beslissing nog voor rechtsmiddelen vatbaar is;

6° register: het Centraal Register Solvabiliteit is de geïnformatiseerde gegevensbank waar de dossiers betreffende de minnelijke akkoorden, de procedures van gerechtelijke reorganisatie, de procedures van overdracht onder gerechtelijk gezag of faillissement worden opgeslagen en bewaard;

7° vereffeningsdeskundige: een gerechtsmandataris waarvan de taak, mede op tussentijdse basis, erin bestaat, een of meer van de volgende taken te vervullen:

- i) de in het kader van een insolventieprocedure ingediende verzoeken verifiëren en aanvaarden;
- ii) het collectieve belang van de schuldeisers behartigen;
- iii) het geheel of een deel van de goederen waarover de schuldenaar het beheer en de beschikking werd ontzegd, beheren;

iv) liquider les actifs visés au point iii) et le cas échéant, de répartir le produit entre les créanciers; ou

v) surveiller la gestion des affaires du débiteur;

7°/01 praticien de la réorganisation: un mandataire de justice désigné par le tribunal de l'insolvabilité pour exécuter, notamment, une ou plusieurs des missions suivantes:

i) assister le débiteur ou les créanciers dans la rédaction ou la négociation d'un plan de réorganisation;

ii) contrôler l'activité du débiteur pendant les négociations relatives à un plan de réorganisation et rendre compte à une autorité judiciaire;

iii) prendre, sans dépossession, le contrôle partiel des actifs ou des affaires du débiteur avant ou pendant les négociations relatives à une réorganisation judiciaire;

7°/02 mandataires de justice: un praticien de la liquidation, un praticien de la réorganisation ou un administrateur provisoire désigné par une autorité judiciaire;

7°/1 entreprise: une entreprise au sens de l'article I.1, alinéa 1^{er}, 1°, du présent livre;

8° le débiteur: une entreprise à l'exception de toute personne morale de droit public;

9° débiteur non dessaisi: un débiteur à l'encontre duquel une procédure d'insolvabilité a été ouverte, qui n'implique pas nécessairement la désignation d'un praticien de la liquidation ou d'un praticien de la réorganisation, ou le transfert de l'ensemble des droits et des devoirs de gestion des actifs du débiteur à un praticien de la liquidation ou à un praticien de la réorganisation et dans le cadre de laquelle le débiteur continue, dès lors, de contrôler en totalité ou au moins en partie ses actifs ou ses activités;

10° titulaire d'une profession libérale: l'entreprise au sens de l'article I.1.14° du présent code;

11° créances sursitaires: les créances nées avant le jugement d'ouverture de la procédure de réorganisation judiciaire ou nées du dépôt de la requête ou des décisions judiciaires prises dans le cadre de la procédure;

12° créances sursitaires ordinaires: les créances sursitaires autres que les créances sursitaires extraordinaires;

13° créancier sursitaire ordinaire: la personne qui est titulaire d'une créance sursitaire ordinaire;

14° créances sursitaires extraordinaires: les créances sursitaires garanties par une sûreté réelle au sens de l'article 3.3 du Code civil et les créances qualifiées comme créances sursitaires extraordinaires par le présent livre;

15° créancier sursitaire extraordinaire: la personne qui est titulaire d'une créance sursitaire extraordinaire;

16° [...]

16°/1 parties affectées: les créanciers ou les classes de créanciers et les détenteurs de capital, dont les créances ou les intérêts, respectivement, sont directement affectés par un plan de réorganisation;

16°/2 détenteur de capital: une personne détenant une participation dans le patrimoine d'une personne morale, y compris un actionnaire, dans la mesure où cette personne n'est pas un créancier;

17° centre des intérêts principaux: le lieu où le débiteur gère habituellement ses intérêts et qui est vérifiable par des tiers;

18° établissement: tout lieu d'opérations où un débiteur exerce ou a exercé au cours de la période de trois mois précédant la demande d'ouverture de la procédure d'insolvabilité principale, de façon non transitoire, une activité économique avec des moyens humains et des actifs;

19° siège: le siège statutaire;

20° sursis: le moratoire accordé par le tribunal au débiteur en vue de réaliser une réorganisation judiciaire et un transfert sous autorité judiciaire;

21° plan de réorganisation: le plan établi au cours du sursis visé aux articles XX.70 et suivants, XX.83/3 et suivants ou au cours d'une procédure de réorganisation judiciaire privée visée aux articles XX.83/22 et suivants;

iv) de onder iii) bedoelde goederen vereffenen en in voorkomend geval de opbrengst verdelen onder de schuldeisers; of

v) toezien op het beheer van de onderneming van de schuldenaar;

7°/01 herstructureringsdeskundige: een gerechtsmandataris die door de insolventierechtbank is aangesteld om, met name, een of meer van de volgende taken uit te voeren:

i) de schuldenaar of de schuldeisers assisteren bij het opstellen van of het onderhandelen over een reorganisatieplan;

ii) toezicht houden op de activiteiten van de schuldenaar tijdens de onderhandelingen over een reorganisatieplan, en verslag uitbrengen aan een rechterlijke instantie;

iii) zonder buitenbezitstelling de gedeeltelijke controle uitoefenen over de activa of zaken van de schuldenaar voor of tijdens de onderhandelingen over een gerechtelijke reorganisatie;

7°/02 gerechtsmandatarissen: een vereffeningsdeskundige, een herstructureringsdeskundige of een voorlopige bewindvoerder aangesteld door een rechterlijke instantie;

7°/1 onderneming: een onderneming in de zin van artikel I.1, eerste lid, 1°, van dit boek;

8° schuldenaar: een onderneming met uitzondering van iedere publiekrechtelijke rechtspersoon;

9° schuldenaar die zijn goederen in bezit houdt: een schuldenaar ten aanzien van wie een insolventieprocedure is geopend, waarbij niet noodzakelijkerwijs een vereffeningsdeskundige of een herstructureringsdeskundige wordt aangewezen of waarbij de rechten en plichten aangaande het beheer van de goederen van de schuldenaar niet volledig aan een vereffeningsdeskundige of een herstructureringsdeskundige worden overgedragen, en waarbij de schuldenaar derhalve volledig of tenminste gedeeltelijk de zeggenschap over zijn goederen of zijn activiteiten behoudt;

10° beoefenaar van een vrij beroep: de onderneming in de zin van artikel I.1.14° van dit boek;

11° schuldvorderingen in de opschorting: de schuldvorderingen ontstaan voor het vonnis dat de procedure van gerechtelijke reorganisatie opent of die uit het verzoekschrift of gerechtelijke beslissing genomen in het kader van de procedure volgen;

12° gewone schuldvorderingen in de opschorting: de schuldvorderingen in de opschorting andere dan de buitengewone schuldvorderingen in de opschorting;

13° gewone schuldeiser in de opschorting: de persoon die titularis is van een gewone schuldvordering in de opschorting;

14° buitengewone schuldvorderingen in de opschorting: de schuldvorderingen in de opschorting die gewaarborgd zijn door een zakelijk zekerheidsrecht in de zin van artikel 3.3 van het Burgerlijk Wetboek en de schuldvorderingen die in dit boek als buitengewone schuldvorderingen worden gekwalificeerd;

15° buitengewone schuldeiser in de opschorting: de persoon die titularis is van een buitengewone schuldvordering in de opschorting;

16° [...]

16°/1 betrokken partijen: schuldeisers of categorieën van schuldeisers en kapitaalhouders, wier vorderingen of belangen naargelang het geval door een reorganisatieplan rechtstreeks worden getroffen;

16°/2 kapitaalhouder: een persoon die een eigendomsbelang heeft in het vermogen van een rechtspersoon, waaronder een aandeelhouder, voor zover die persoon geen schuldeiser is;

17° centrum van de voornaamste belangen: de plaats waar de schuldenaar gewoonlijk het beheer over zijn belangen voert en die als zodanig voor derden herkenbaar is;

18° vestiging: elke plaats van handeling waar een schuldenaar met behulp van mensen en goederen een economische activiteit die niet van tijdelijke aard is, uitoefent of heeft uitgeoefend in de periode van drie maanden voorafgaand aan het aanvragen van de hoofdsolventieprocedure;

19° zetel: de statutaire zetel;

20° opschorting: het door de rechtbank aan de schuldenaar toegekend moratorium teneinde een gerechtelijke reorganisatie en een overdracht onder gerechtelijk gezag te realiseren;

21° reorganisatieplan: het in de loop van de opschorting opgesteld plan, bedoeld in de artikelen XX.70 en volgende, XX.83/3 en volgende of in de loop van een besloten gerechtelijke reorganisatie bedoeld in de artikelen XX.83/22 en volgende;

21°/1 nouveau financement: tout nouveau concours financier fourni par un créancier existant ou un nouveau créancier ou un détenteur de capital pour mettre en œuvre un plan de réorganisation et qui est inclus dans ce plan;

22° solde des dettes: les dettes demeurant impayées à la fin de la procédure d'insolvabilité;

23° règlement insolvabilité: le règlement (UE) 2015/848 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2015 relatif aux procédures d'insolvabilité;

23°/1 liquidation judiciaire: la dissolution judiciaire suivie d'une liquidation;

24° société mère: une société qui contrôle, soit directement, soit indirectement, une ou plusieurs sociétés; une société qui prépare des états financiers consolidés conformément à la directive 2013/34/UE du Parlement européen et du Conseil est réputée être une société mère;

25° groupe de sociétés: une société mère et l'ensemble de ses filiales;

26° entreprises liées: entreprises entre lesquelles existe une relation de filiation au sens de l'article 1:20 du Code des sociétés et des associations;

27° signature électronique: une signature électronique qualifiée ou un cachet électronique qualifié, visé respectivement à l'article 3.12. et 3.27. du règlement (UE) n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE, ou par une autre signature électronique qui satisfait aux critères que le Roi peut fixer afin de garantir l'identité des parties et leur consentement sur le contenu de l'acte;

28° ministre: le ministre qui a la Justice dans ses attributions;

29° probabilité d'insolvabilité: situation dans laquelle la continuité des activités du débiteur est menacée à court ou moyen terme;

30° directive (UE) 2019/1023: la directive (UE) 2019/1023 du Parlement européen et du Conseil du 20 juin 2019 relative aux cadres de restructuration préventive, à la remise de dettes et aux déchéances, et aux mesures à prendre pour augmenter l'efficacité des procédures en matière de restructuration, d'insolvabilité et de remise de dettes, et modifiant la directive (UE) 2017/1132.

Art. 4. Dans le livre XX du même Code, l'intitulé du titre I^{er}, inséré par la loi du 11 août 2017, est remplacé par ce qui suit:

“Titre I^{er}. Principes généraux applicables à l'ensemble du livre XX”.

Art. 5. À l'article XX.1^{er} du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par les lois des 15 avril 2018 et 27 juin 2021, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 2 les mots “entreprises d'investissement, aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif” sont remplacés par les mots “entreprises d'investissement ou organismes de placement collectif au sens de l'article 1.2, c), de la directive (UE) 2019/1023”;

2° dans le texte néerlandais du paragraphe 3, les mots “in paragraphe 2,” sont remplacés par les mots “in paragraphe 1,”.

Art. 6. À l'article XX.2, 2°, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “praticien de l'insolvabilité” sont remplacés par les mots “mandataire de justice”;

2° le 2° est complété par les mots “à l'exception de l'ordonnance visée aux articles XX.35 et XX.83/22”.

Art. 7. Dans l'article XX.8, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, le mot “social” est abrogé.

Art. 8. À l'article XX.9 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “, en ce compris tout avis, toute convocation,” sont insérés entre les mots “toute communication” et les mots “ou tout dépôt” et les mots “un praticien de l'insolvabilité” sont remplacés par les mots “le tribunal, un mandataire de justice”;

21°/1 nieuwe financiering: elke nieuwe financiële bijstand waarin wordt voorzien door een bestaande of nieuwe schuldeiser of kapitaalhouder teneinde een reorganisatieplan uit te voeren en die in dat plan is inbegrepen;

22° restschulden: de schulden die onbetaald zijn gebleven bij het einde van de insolventieprocedure;

23° Insolventieverordening: de Verordening (EU) 2015/848 van het Europees Parlement en de Raad van 20 mei 2015 betreffende insolventieprocedures;

23°/1 gerechtelijke vereffening: gerechtelijke ontbinding gevolgd door vereffening;

24° moederverenootschap: een vennootschap die rechtstreeks of onrechtstreeks controle uitoefent over een of meer vennootschappen; een vennootschap die geconsolideerde financiële overzichten opstelt overeenkomstig Richtlijn 2013/34/EU van het Europees Parlement en de Raad wordt geacht een moederverenootschap te zijn;

25° venootschapsgroep: een moederverenootschap en al haar dochtervenootschappen;

26° verbonden ondernemingen: ondernemingen waartussen een relatie van verbondenheid bestaat in de zin van artikel 1:20 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen;

27° elektronische ondertekening: een gekwalificeerde elektronische handtekening of een gekwalificeerd elektronisch zegel, bedoeld in respectievelijk artikel 3.12. en 3.27. van Verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG, of door een andere elektronische handtekening die voldoet aan de criteria die de Koning kan bepalen ten einde de identiteit van de partijen en hun instemming met de inhoud van de akte te verzekeren;

28° minister: de minister bevoegd voor Justitie;

29° dreigende insolventie: toestand waarin de continuïteit van de activiteiten van de schuldenaar, onmiddellijk of op termijn bedreigd is;

30° Richtlijn (EU) 2019/1023: Richtlijn (EU) 2019/1023 van het Europees Parlement en de Raad van 20 juni 2019 betreffende preventieve herstructureringsstelsels, betreffende kwijtschelding van schuld en beroepsverboden, en betreffende maatregelen ter verhoging van de efficiëntie van procedures inzake herstructurering, insolventie en kwijtschelding van schuld, en tot wijziging van Richtlijn (EU) 2017/1132.

Art. 4. In boek XX van hetzelfde Wetboek wordt het opschrift van titel I, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, vervangen als volgt:

“Titel I. Algemene beginselen die van toepassing zijn voor boek XX”.

Art. 5. In artikel XX.1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wetten van 15 april 2018 en 27 juni 2021, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2 worden de woorden “de beleggingsondernemingen, de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging” vervangen door de woorden “de beleggingsondernemingen of instellingen voor collectieve beleggingen in de zin van artikel 1.2, c), van Richtlijn (EU) 2019/1023”;

2° in paragraaf 3 worden de woorden “in paragraaf 2,” vervangen door de woorden “in paragraaf 1”.

Art. 6. In artikel XX.2, 2°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het woord “insolventiefunctaris” wordt vervangen door het woord “gerechtmandataris”;

2° de bepaling onder 2° wordt aangevuld met de woorden “met uitzondering van de in de artikelen XX.35 en XX.83/22 bedoelde beschikking”.

Art. 7. In artikel XX.8, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt het woord “maatschappelijke” opgeheven.

Art. 8. In artikel XX.9 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “, met inbegrip van een bericht, een oproeping,” ingevoegd tussen de woorden “of mededeling” en de woorden “of neerlegging” en worden de woorden “een insolventiefunctaris” vervangen door de woorden “de rechtbank, een gerechtmandataris”;

2° dans l'alinéa 3, les deuxième et troisième phrases formeront deux nouveaux alinéas 4 et 5 rédigés comme suit:

“Lorsque les envois se font sur support papier, la date de réception est la date à laquelle l'acte est reçu par le destinataire.

Le destinataire final délivre un avis de réception, faute de quoi le délai ne court pas à son égard.”

Art. 9. Dans le livre XX, titre I^{er}, chapitre 2, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, il est inséré un article XX.11/1 rédigé comme suit:

“Art. XX.11/1. Quand les dispositions du présent livre prévoient un rapport par le juge-commissaire ou le juge délégué, le rapport peut également être fait par écrit, à la condition qu'il soit déposé dans le registre au moins deux jours ouvrables avant la date prévue pour ce rapport.”

Art. 10. Dans l'article XX.12, § 1^{er}, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, le mot “social” est chaque fois abrogé.

Art. 11. Dans l'article XX.13 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots “un praticien de l'insolvabilité” sont remplacés par les mots “un mandataire de justice”.

Art. 12. Dans l'article XX.14, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 15 avril 2018, les mots “un praticien de l'insolvabilité” sont remplacés par les mots “un mandataire de justice”.

Art. 13. L'article XX.14/1 du même Code, inséré par la loi du 28 novembre 2021, est abrogé.

Art. 14. À l'article XX.16, § 3, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, phrase liminaire, les mots “et de la Commission pour la protection de la vie privée” sont abrogés;

2° dans l'alinéa 2, phrase liminaire, les mots “les praticiens de l'insolvabilité” sont remplacés par les mots “les mandataires de justice”;

3° dans l'alinéa 2, 1°, les mots “les praticiens de l'insolvabilité” sont remplacés par les mots “les mandataires de justice”;

4° dans l'alinéa 2, 1°, cinquième tiret, le mot “social” est abrogé.

Art. 15. À l'article XX.17 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, dans le texte néerlandais, les mots “verantwoordelijke voor de verwerking” sont remplacés par le mot “verwerkingsverantwoordelijke” et les mots “1^{er}, § 4, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel” sont remplacés par les mots “26, 8°, de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel ou comme responsable du traitement au sens du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE.”;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 2, 4°, les mots “la Commission pour la protection de la vie privée” sont remplacés par les mots “l'Autorité de protection des données”;

3° dans le paragraphe 2, alinéa 2, 6°, les mots “, après avis de la Commission pour la protection de la vie privée” sont abrogés;

4° dans le paragraphe 2, alinéa 4, les mots “de la Commission pour la protection de la vie privée et” sont abrogés;

5° dans le paragraphe 3, alinéa 2, les mots “9 à 12 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel” sont remplacés par les mots “36 à 39 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel” et les mots “, après avis de la Commission pour la protection de la vie privée” sont abrogés.

2° in het derde lid, vormen de tweede en derde zin een nieuw vierde en vijfde lid luidende:

“In de gevallen waarin de verzendingen in papieren vorm geschieden, is de datum van ontvangst de datum waarop de akte bij de bestemming toekomt.

De eindbestemming levert een ontvangstbericht af, zoniet vangt de termijn niet aan wat hem betreft.”

Art. 9. In boek XX, titel I, hoofdstuk 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt een artikel XX.11/1 ingevoegd, luidende:

“Art. XX.11/1. Wanneer de bepalingen van dit boek voorzien in een verslag van de rechter-commissaris of van de gedelegeerd rechter, kan het verslag ook schriftelijk worden opgesteld, op voorwaarde dat het uiterlijk twee werkdagen voor de voor het verslag vastgestelde datum in het register neergelegd wordt.”

Art. 10. In artikel XX.12, § 1, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt het woord “maatschappelijke” telkens opgeheven.

Art. 11. In artikel XX.13 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt het woord “insolventiefunctionaris” vervangen door het woord “gerechtmandataris”.

Art. 12. In artikel XX.14, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 15 april 2018, wordt het woord “insolventiefunctionaris” vervangen door het woord “gerechtmandataris”.

Art. 13. Artikel XX.14/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 november 2021, wordt opgeheven.

Art. 14. In artikel XX.16, § 3, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, inleidende zin, worden de woorden “en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer” opgeheven;

2° in het tweede lid, inleidende zin, worden de woorden “de insolventiefunctionarissen” vervangen door de woorden “de gerechtmandatarissen”;

3° in het tweede lid, in de bepaling onder 1°, worden de woorden “de insolventiefunctionarissen” vervangen door de woorden “de gerechtmandatarissen”;

4° in het tweede lid, in de bepaling onder 1°, vijfde streepje, wordt het woord “maatschappelijke” opgeheven.

Art. 15. In artikel XX.17 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de woorden “verantwoordelijke voor de verwerking” vervangen door het woord “verwerkingsverantwoordelijke” en worden de woorden “1, § 4, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens” vervangen door de woorden “26, 8°, van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens of als verwerkingsverantwoordelijke in de zin van Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG.”;

2° in paragraaf 2, tweede lid, 4°, worden de woorden “Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer” vervangen door het woord “Gegevensbeschermingsautoriteit”;

3° in paragraaf 2, tweede lid, 6°, worden de woorden “, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer” opgeheven;

4° in paragraaf 2, vierde lid, worden de woorden “de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en” opgeheven;

5° in paragraaf 3, tweede lid, worden de woorden “9 tot 12 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens” vervangen door de woorden “36 tot 39 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens” en worden de woorden “, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer,” opgeheven.

Art. 16. À l'article XX.18, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "les praticiens de l'insolvabilité" sont remplacés par les mots "les mandataires de justice";

2° dans l'alinéa 2, les mots "après avis de la Commission pour la protection de la vie privée," sont abrogés;

3° dans l'alinéa 4, les mots ", après avoir recueilli l'avis de la Commission pour la protection de la vie privée," sont abrogés.

Art. 17. Dans le livre XX, titre I^{er}, du même Code, modifié par l'article 4, l'intitulé du chapitre 4, inséré par la loi du 11 août 2017, est remplacé par ce qui suit:

"Chapitre 4. Praticiens de la liquidation et praticiens de la réorganisation".

Art. 18. Dans le livre XX, titre I^{er}, chapitre 4, du même Code, modifié par l'article 17, il est inséré une section 1^{re} intitulée "Section 1^{re}. Praticiens de la liquidation" et qui comprend l'article XX.20.

Art. 19. À l'article XX.20 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 15 avril 2018, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots "de l'insolvabilité" sont remplacés par les mots "de la liquidation";

2° le paragraphe 1^{er}, alinéa 3, est complété par les mots "ou quand ils sont désignés par les Ordres ou Instituts conformément à l'alinéa 4";

3° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 4, les mots "de l'insolvabilité" sont remplacés par les mots "de la liquidation";

4° dans le paragraphe 3, alinéa 2, les mots "de l'insolvabilité" sont remplacés par les mots "de la liquidation";

5° dans le paragraphe 3, alinéa 3, les mots "de l'insolvabilité" sont remplacés par les mots "de la liquidation";

6° dans le paragraphe 5, alinéa 2, les mots "de l'insolvabilité" sont remplacés par les mots "de la liquidation";

7° dans le paragraphe 6, alinéa 1^{er}, les mots "de l'insolvabilité" sont chaque fois remplacés par les mots "de la liquidation";

8° dans le paragraphe 6, alinéa 2, les mots "de l'insolvabilité" sont remplacés par les mots "de la liquidation";

9° dans le paragraphe 6, alinéa 3, les mots "de l'insolvabilité" sont remplacés par les mots "de la liquidation" et les mots "ou le juge commissaire par un autre de ses membres" sont abrogés;

10° dans le paragraphe 6, alinéa 4, les mots "de l'insolvabilité" sont remplacés par les mots "de la liquidation", le mot "Conseil" est remplacé par le mot "conseil" et la phrase "Le jugement est prononcé en audience publique." est remplacé par la phrase "Dans les cas où la désignation du praticien de la liquidation a été rendue publique, le jugement est prononcé en audience publique.";

11° dans le paragraphe 6, alinéa 5, les mots "de l'insolvabilité" sont remplacés par les mots "de la liquidation";

12° dans le paragraphe 6, alinéa 6, les mots "de l'insolvabilité" sont remplacés par les mots "de la liquidation".

Art. 20. Dans le livre XX, titre I^{er}, chapitre 4, du même Code, modifié par l'article 17, il est inséré une section 2 intitulée "Section 2. Praticiens de la réorganisation" et qui comprend l'article XX.20/1.

Art. 21. Dans la section 2 insérée par l'article 20, il est inséré un article XX.20/1 rédigé comme suit:

"Art. XX.20/1. Les praticiens de la réorganisation sont choisis en fonction de leurs qualités et selon les nécessités de la cause.

Ils doivent offrir des garanties de compétence, d'expérience, d'indépendance et d'impartialité. Ils peuvent faire partie d'une entité publique ou d'une organisation professionnelle engagée dans l'aide à la réorganisation d'entreprises et être rémunérés par une telle organisation.

Le tribunal de l'insolvabilité peut, à tout moment, remplacer le praticien de la réorganisation.

Art. 16. In artikel XX.18, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "de insolventiefunctionarissen" vervangen door de woorden "de gerechtshandelaars";

2° in het tweede lid worden de woorden ", na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer," opgeheven;

3° in het vierde lid worden de woorden ", na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer," opgeheven.

Art. 17. In boek XX, titel I, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 4, wordt het opschrift van hoofdstuk 4, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, vervangen als volgt:

"Hoofdstuk 4. Vereffeningsdeskundigen en herstructureringsdeskundigen".

Art. 18. In boek XX, titel I, hoofdstuk 4, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 17, wordt een afdeling 1 ingevoegd luidende "Afdeling 1. Vereffeningsdeskundigen" en waarin artikel XX.20 is opgenomen.

Art. 19. In artikel XX.20 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 15 april 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, wordt het woord "insolventiefunctionarissen" vervangen door het woord "vereffeningsdeskundigen";

2° paragraaf 1, derde lid, wordt aangevuld met de woorden "of wanneer zij overeenkomstig het vierde lid door de Ordes of Instituten worden aangewezen";

3° in paragraaf 1, vierde lid, wordt het woord "insolventiefunctionaris" vervangen door het woord "vereffeningsdeskundige";

4° in paragraaf 3, tweede lid, wordt het woord "insolventiefunctionarissen" vervangen door het woord "vereffeningsdeskundigen";

5° in paragraaf 3, derde lid, wordt het woord "insolventiefunctionarissen" vervangen door het woord "vereffeningsdeskundigen";

6° in paragraaf 5, tweede lid, wordt het woord "insolventiefunctionarissen" vervangen door het woord "vereffeningsdeskundigen";

7° in paragraaf 6, eerste lid, wordt het woord "insolventiefunctionaris" telkens vervangen door het woord "vereffeningsdeskundige";

8° in paragraaf 6, tweede lid, wordt het woord "insolventiefunctionaris" vervangen door het woord "vereffeningsdeskundige";

9° in paragraaf 6, derde lid, wordt het woord "insolventiefunctionaris" vervangen door het woord "vereffeningsdeskundige" en worden de woorden "of de rechter-commissaris vervangen door een van haar andere leden" vervangen door het woord "vervangen";

10° in paragraaf 6, vierde lid, wordt het woord "insolventiefunctionarissen" vervangen door het woord "vereffeningsdeskundigen", in de Franse tekst van paragraaf 6, vierde lid, wordt het woord "Conseil" vervangen door het woord "conseil" en wordt de zin "Het vonnis wordt uitgesproken in openbare terechtzitting." vervangen door de zin "Het vonnis wordt uitgesproken in openbare terechtzitting in de gevallen waarin de aanstelling van de vereffeningsdeskundige openbaar was gemaakt.";

11° in paragraaf 6, vijfde lid, wordt het woord "insolventiefunctionaris" vervangen door het woord "vereffeningsdeskundige";

12° in paragraaf 6, zesde lid, wordt het woord "insolventiefunctionaris" vervangen door het woord "vereffeningsdeskundige".

Art. 20. In boek XX, titel I, hoofdstuk 4, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door artikel 17, wordt een afdeling 2 ingevoegd luidende "Afdeling 2. Herstructureringsdeskundigen" en waarin artikel XX.20/1 is opgenomen.

Art. 21. In afdeling 2, ingevoegd bij artikel 20, wordt een artikel XX.20/1 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.20/1. De herstructureringsdeskundigen worden gekozen op grond van hun kwaliteiten en volgens de noodwendigheden van de zaak.

Ze dienen waarborgen te bieden van bekwaamheid, ervaring, onafhankelijkheid en onpartijdigheid. Zij kunnen deel uitmaken van een overheidsinstelling of van een beroepsorganisatie die hulp biedt bij de reorganisatie van ondernemingen en bezoldigd worden door een dergelijke organisatie.

De insolventierechtbank kan te allen tijde de herstructureringsdeskundige vervangen.

Les praticiens de la réorganisation dont le remplacement est envisagé, sont préalablement appelés et entendus en chambre du conseil, le cas échéant sur rapport du juge délégué. Dans les cas où la désignation du praticien de la réorganisation a été rendue publique, le jugement est prononcé en audience publique.

Le jugement ordonnant le remplacement d'un praticien de la réorganisation lui est notifié par les soins du greffier et publié au *Moniteur belge* dans les cinq jours de sa date, dans la mesure où sa désignation avait fait l'objet d'une telle publication.

Si le praticien de la réorganisation est remplacé à sa demande, il en est fait explicitement mention dans la publication susvisée.

Les frais et honoraires des praticiens de la réorganisation, dont la charge n'est pas assumée par une entité publique ou par une organisation professionnelle visée à l'alinéa 2, sont fixés en fonction de l'importance et de la complexité de leur mission et sur la base du temps requis pour l'accomplissement de leurs prestations. Si un intéressé exprime son désaccord quant aux frais et honoraires, le tribunal ordonne la comparaison des parties afin de procéder à la taxation des frais et honoraires. Le Roi peut déterminer les éléments sur la base desquels les praticiens de la réorganisation sont rémunérés."

Art. 22. Dans le livre XX du même Code, l'intitulé du titre II, inséré par la loi du 11 août 2017, est remplacé par ce qui suit:

"Titre II. Alerte précoce, chambres des entreprises en difficulté et médiation d'entreprise".

Art. 23. Dans le livre XX, titre II, du même Code, modifié par l'article 22, l'intitulé du chapitre 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

"Chapitre 1^{er}. Alerte précoce".

Art. 24. L'article XX.21 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 31 juillet 2020, est remplacé par ce qui suit:

"Art. XX.21. § 1^{er}. Les renseignements et données qui permettent d'indiquer une probabilité d'insolvabilité et la nécessité d'une action immédiate, peuvent être collectés par les services compétents de ces autorités auprès du ministère public, ou au greffe du tribunal du ressort dans lequel le débiteur a le centre de ses intérêts principaux.

Le Roi peut prendre les mesures requises afin de permettre le traitement des données recueillies selon une structure logique et déterminer la manière dont les données sont classées et combinées afin de permettre de détecter et de prévoir une probabilité d'insolvabilité.

Il prend les mesures appropriées pour assurer la confidentialité des données dans les greffes respectifs des tribunaux de l'entreprise et pour donner accès aux débiteurs aux outils d'alerte permettant de détecter les circonstances qui pourraient donner lieu à une procédure d'insolvabilité et permettant de leur signaler la nécessité d'agir sans tarder.

§ 2. Les renseignements et données collectés en application du paragraphe 1^{er} sont inscrits au registre central des clignotants économiques en vue de détecter les entreprises en difficulté financière. Le Service public fédéral Justice est le responsable du traitement de ces données au sens du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE.

§ 3. Les renseignements et données visés au paragraphe 1^{er} sont conservés pendant cinq ans à partir de leur enregistrement dans le registre central des clignotants économiques."

Art. 25. Dans le livre XX, titre II, chapitre 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, il est inséré un article XX.21/1 rédigé comme suit:

"Art. XX.21/1. § 1^{er}. Le débiteur a accès, par demande adressée au tribunal, aux données qui le concernent. Il a le droit d'obtenir, par demande adressée au tribunal, la rectification des données qui le concernent.

Dans le cadre de l'accomplissement de leurs missions légales, les magistrats y compris les magistrats du ministère public, les greffiers, les secrétaires de parquet, ont accès aux données visées à l'article XX.21 et qui sont pertinentes pour eux, sans préjudice des règles découlant de la protection du secret professionnel, du secret des affaires et du secret du délibéré.

De herstructureringsdeskundigen van wie de vervanging wordt overwogen, worden vooraf opgeroepen en, in voorkomend geval na verslag van de gedelegeerd rechter, gehoord in raadkamer. Het vonnis wordt uitgesproken in openbare terechtzitting in de gevallen waarin de aanstelling van de herstructureringsdeskundige openbaar was gemaakt.

Het vonnis waarbij de vervanging van een herstructureringsdeskundige wordt gelast, wordt door toedoen van de griffier aan hem ter kennis gebracht en binnen vijf dagen na de dagtekening bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, zover zijn aanstelling aanvankelijk op deze wijze was bekendgemaakt.

Indien de herstructureringsdeskundige wordt vervangen op eigen verzoek wordt dit uitdrukkelijk vermeld in voormelde bekendmaking.

De kosten en erelonen van de herstructureringsdeskundigen waarvan de vergoeding niet ten laste wordt genomen door een overheidsinstelling of een in het tweede lid bedoelde beroepsorganisatie, worden vastgesteld in verhouding tot het belang en de complexiteit van hun opdracht en op grond van de tijd nodig voor de vervulling van hun prestaties. Indien een belanghebbende opkomt tegen de vaststelling van de kosten en erelonen beveelt de rechtbank aan de partijen te verschijnen teneinde de onkosten en erelonen te horen taxeren. De Koning kan de grondslag vaststellen op basis waarvan de herstructureringsdeskundigen worden vergoed."

Art. 22. In boek XX van hetzelfde Wetboek wordt het opschrift van titel II, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, vervangen als volgt:

"Titel II. Vroegtijdige waarschuwing, kamers voor ondernemingen in moeilijkheden en ondernemingsbemiddeling".

Art. 23. In boek XX, titel II, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 22, wordt het opschrift van hoofdstuk 1 vervangen als volgt:

"Hoofdstuk 1. Vroegtijdige waarschuwing".

Art. 24. Artikel XX.21 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 31 juli 2020, wordt vervangen als volgt:

"Art. XX.21. § 1. De inlichtingen en gegevens die kunnen wijzen op dreigende insolventie en op de noodzaak onverwijld te handelen, mogen worden verzameld door de bevoegde diensten van het openbaar ministerie of ter griffie van de rechtbank in het rechtsgebied waarin de schuldenaar het centrum van zijn voornaamste belangen heeft.

De Koning kan de gepaste maatregelen nemen teneinde de verwerking van de verzamelde gegevens op een logisch gestructureerde wijze te laten verlopen en bepalen dat de gegevens derwijze worden geordend en gecombineerd dat hieruit de mogelijkheid ontstaat een dreigende insolventie op te sporen en te voorspellen.

Hij neemt de gepaste maatregelen om de vertrouwelijkheid van de gegevens in de onderscheiden griffies van de ondernemingsrechtbanken te verzekeren en om aan de schuldenaren toegang te verschaffen tot instrumenten voor vroegtijdige waarschuwing van de omstandigheden die kunnen leiden tot een procedure van insolventie en die aan de schuldenaren toelaten de noodzaak onverwijld te handelen te beseffen.

§ 2. De met toepassing van paragraaf 1 verzamelde inlichtingen en gegevens worden opgenomen in het centraal register van de economische knipperlichten met het oog op de opsporing van ondernemingen in financiële moeilijkheden. De Federale Overheidsdienst Justitie is de verwerkingsverantwoordelijke van deze gegevens in de zin van Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG.

§ 3. De in paragraaf 1 bedoelde inlichtingen en gegevens worden vijf jaar lang bewaard nadat zij geregistreerd zijn in het centraal register van de economische knipperlichten."

Art. 25. In boek XX, titel II, hoofdstuk 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt een artikel XX.21/1 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.21/1. § 1. De schuldenaar heeft toegang, bij verzoek gericht aan de rechtbank, tot de gegevens die op hem betrekking hebben. Hij heeft het recht, bij verzoek gericht aan de rechtbank, de gegevens die op hem betrekking hebben te laten corrigeren.

In de vervulling van hun wettelijke opdracht hebben de magistraten met inbegrip van de leden van het openbaar ministerie, de griffiers, de parketsecretarissen toegang tot de gegevens bedoeld in artikel XX.21 en die voor hen relevant zijn onverminderd de regels die voortvloeien uit de bescherming van het beroepsgeheim, het zakengeheim en het geheim van het beraad.

Conformément aux modalités fixées par le Roi, le tribunal peut également communiquer les données recueillies révélant une probabilité d'insolvabilité, aux organismes publics, fédéraux ou régionaux, ou privés désignés ou agréés par l'autorité compétente pour assister les entreprises en difficulté.

§ 2. Le Roi précise les modalités d'accès aux données, en tenant compte également des objectifs visés au paragraphe 1^{er}."

Art. 26. L'article XX.22 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, est abrogé.

Art. 27. Dans le livre XX, titre II, chapitre 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, il est inséré un article XX.22/1 rédigé comme suit:

"Art. XX.22/1. § 1^{er}. Les renseignements et les données visés à l'article XX.21 comprennent:

1° les avis de saisies visés aux articles 1390 à 1390^{quater} du Code judiciaire tels qu'ils doivent être communiqués conformément à l'article 1390^{septies} du même Code, ainsi que leur numéro d'identification;

2° le montant des sommes dues qui doivent légalement être communiquées aux tribunaux de l'entreprise, conformément à l'article XX.23;

3° l'indicateur de santé financière calculé par la Banque Nationale de Belgique;

4° les changements concernant le nombre de travailleurs;

5° les changements de siège.

§ 2. Le président de la chambre des entreprises en difficulté peut, par demande spécifique et motivée, demander toute information relative au débiteur au Point de contact central tenu par la Banque nationale de Belgique conformément à la loi du 8 juillet 2018 portant organisation d'un point de contact central des comptes et contrats financiers et portant extension de l'accès au fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession, de règlement collectif de dettes et de protêt."

Art. 28. À l'article XX.23 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 15 avril 2018, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 2, alinéa 3, les mots "L'Institut" sont remplacés par les mots "l'Institut";

2° dans le paragraphe 3, les mots "expert-comptable externe, le comptable agréé externe, le comptable-fiscaliste agréé externe" sont remplacés par les mots "expert-comptable certifié, le conseiller fiscal certifié, l'expert-comptable, l'expert-comptable fiscaliste", les mots "susceptibles de compromettre la continuité de l'activité économique" sont remplacés par les mots "qui révèlent une probabilité d'insolvabilité", les mots "organe de gestion" sont remplacés par les mots "organe d'administration" et la deuxième phrase est remplacé par ce qui suit:

"Si dans un délai d'un mois à dater de la communication faite au débiteur, ils estiment que les mesures prises ne sont pas susceptibles d'assurer la continuité de l'activité économique pendant une période minimale de douze mois, l'expert-comptable certifié, le conseiller fiscal certifié, l'expert-comptable, l'expert-comptable fiscaliste ou le réviseur d'entreprises peuvent communiquer par écrit leurs constatations au président du tribunal de l'entreprise.";

3° dans le paragraphe 4, les mots "l'état financier des entreprises" sont remplacés par les mots "la situation économique des entreprises ou pour que l'entreprise puisse prendre connaissance du niveau d'urgence de prendre des mesures".

Art. 29. L'article XX.24 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 15 avril 2018, est abrogé.

Art. 30. Dans le livre XX, titre II, chapitre 2, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, il est inséré une section 1^{re} intitulée "Section 1^{re}. Examen d'office" et qui comprend les articles XX.25 à XX.29.

Art. 31. À l'article XX.25 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 2, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

"Lorsque la chambre ou le juge rapporteur estime qu'une probabilité d'insolvabilité du débiteur existe, qu'une concertation entre le débiteur et ses créanciers paraît opportune ou que la dissolution de la personne morale peut être prononcée conformément au Code des

Op de wijze bepaald door de Koning, kan de rechtbank eveneens van de verzamelde gegevens die zouden wijzen op een dreigende insolventie, kennis geven aan de federale of gewestelijke overheidsinstellingen of private instellingen die door de bevoegde overheid zijn aangewezen of erkend om ondernemingen in moeilijkheden te begeleiden.

§ 2. De Koning bepaalt de toegangsmodaliteiten tot de gegevens, mede in acht genomen de doelstellingen bedoeld in paragraaf 1."

Art. 26. Artikel XX.22 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt opgeheven.

Art. 27. In boek XX, titel II, hoofdstuk 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt een artikel XX.22/1 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.22/1. § 1. De inlichtingen en gegevens bedoeld in artikel XX.21 bevatten:

1° de berichten in verband met het beslag bedoeld in de artikelen 1390 tot 1390^{quater} van het Gerechtelijk Wetboek, zoals ze moeten worden medegedeeld overeenkomstig artikel 1390^{septies} van hetzelfde Wetboek, alsook het identificatienummer ervan;

2° de verschuldigde bedragen die wettelijk aan de ondernemingsrechtbanken moeten worden medegedeeld onder meer op grond van artikel XX.23;

3° de financiële gezondheidsindicator berekend door de Nationale Bank van België;

4° de wijzigingen inzake het aantal werknemers;

5° de wijzigingen van de zetel.

§ 2. De voorzitter van de kamer voor ondernemingen in moeilijkheden kan met een specifiek en met redenen omkleed verzoek alle informatie over de schuldenaar opvragen bij het Centraal aanspreekpunt gehouden door de Nationale Bank van België, overeenkomstig de wet van 8 juli 2018 houdende organisatie van een centraal aanspreekpunt van rekeningen en financiële contracten en tot uitbreiding van de toegang tot het centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht, collectieve schuldenregeling en protest."

Art. 28. In artikel XX.23 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 15 april 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de Franse tekst van paragraaf 2, derde lid, worden de woorden "L'Institut" vervangen door de woorden "l'Institut";

2° in paragraaf 3 worden de woorden "externe accountant, de externe erkend boekhouder, de externe erkend boekhouder-fiscalist" vervangen door de woorden "gecertificeerd accountant, de gecertificeerd belastingadviseur, de accountant en fiscaal accountant", worden de woorden "die de continuïteit van de economische activiteit van de schuldenaar in het gedrang kunnen" vervangen door de woorden "wijzen op een dreigende insolventie van de schuldenaar", worden in de Franse tekst de woorden "organe de gestion" vervangen door de woorden "organe d'administration" en wordt de tweede zin vervangen als volgt:

"Indien zij binnen een maand na de inlichting gegeven aan de schuldenaar oordelen dat de maatregelen die de schuldenaar neemt de continuïteit van de economische activiteit niet kunnen vrijwaren voor een minimumduur van twaalf maanden, kunnen de gecertificeerd accountant, de gecertificeerd belastingadviseur, de accountant en fiscaal accountant of de bedrijfsrevisor hun vaststellingen schriftelijk meedelen aan de voorzitter van de ondernemingsrechtbank.";

3° in paragraaf 4 worden de woorden "financiële toestand van de ondernemingen te kennen" vervangen door de woorden "economische toestand van de ondernemingen te beoordelen of om de onderneming in te lichten over de urgentie om maatregelen te nemen".

Art. 29. Artikel XX.24 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 15 april 2018, wordt opgeheven.

Art. 30. In boek XX, titel II, hoofdstuk 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt een afdeling 1 ingevoegd luidende "Afdeling 1. Ambtshalve onderzoek" en waarin de artikelen XX.25 tot en met XX.29 zijn opgenomen.

Art. 31. In artikel XX.25 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2 wordt het tweede lid vervangen als volgt:

"Oordelen hetzij de kamer, hetzij de rechter verslaggever dat er sprake is van dreigende insolventie, dat overleg tussen de schuldenaar en zijn schuldeisers gepast voorkomt of dat de ontbinding van de rechtspersoon kan worden uitgesproken overeenkomstig het Wetboek

sociétés et des associations, ils peuvent convoquer et entendre le débiteur afin d'obtenir toute information relative à l'état de ses affaires et au sujet des mesures de réorganisation éventuelles.”;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 3, les mots “et à l'état de ses affaires” sont abrogés;

3° dans le paragraphe 2, alinéa 4, le mot “social” est abrogé et l'alinéa est complété par les mots “ou en tous lieux où le débiteur réside.”;

4° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, le mot “enquête” est remplacé par le mot “examen”;

5° dans le paragraphe 3, alinéa 2, les mots “de l'expert-comptable externe, du comptable agréé externe, du comptable-fiscaliste agréé externe” sont remplacés par les mots “de l'expert-comptable certifié, du conseiller fiscal certifié, de l'expert-comptable, de l'expert-comptable fiscaliste”;

6° dans le paragraphe 3, alinéa 3, le mot “enquête” est remplacé par le mot “examen”;

7° dans le paragraphe 3, alinéa 4, le mot “social” est abrogé.

Art. 32. À l'article XX.28 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 21 mars 2021, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, première phrase, les mots “quatre mois” sont remplacés par les mots “huit mois”;

2° dans l'alinéa 1^{er}, quatrième phrase, les mots “quatre mois” sont remplacés par les mots “dix mois”;

3° dans l'alinéa 2, les mots “huit mois” sont remplacés par les mots “dix-huit mois”.

Art. 33. À l'article XX.29, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 2, alinéa 2, les mots “ou à la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les fondations, les partis politiques européens et les fondations politiques européennes” sont remplacés par les mots “et des associations”;

2° dans le paragraphe 3, les mots “, de transfert sous autorité judiciaire” sont insérés entre les mots “de réorganisation judiciaire” et les mots “ou de liquidation judiciaire”.

Art. 34. Dans le livre XX, titre II, chapitre 2, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, il est inséré une section 2 intitulée “Section 2. Examen à la requête du débiteur” et qui comprend l'article XX.29/1.

Art. 35. Dans la section 2 insérée par l'article 34, il est inséré un article XX.29/1 rédigé comme suit:

“Art. XX.29/1. § 1^{er}. Lorsqu'il estime qu'une probabilité d'insolvabilité existe, le débiteur peut demander à la chambre des entreprises en difficulté que les créanciers dont il connaît l'identité, le domicile et, le cas échéant, le numéro d'entreprise, la dénomination sociale et le siège et dans la mesure où elle est disponible, la qualité de la créance, soient convoqués devant la chambre des entreprises en difficultés afin de conclure un accord avec ces créanciers et d'en constater les termes.

La demande peut se faire par courrier ou oralement lors de la comparution du débiteur devant la chambre des entreprises en difficulté ou son rapporteur.

La chambre des entreprises en difficulté convoque les créanciers concernés par courrier ordinaire ou électronique et entend à huis clos le débiteur et lesdits créanciers. La chambre entend les intéressés individuellement ou en groupe.

À la suite de ces auditions, la chambre peut soit poursuivre l'examen visé à l'article XX.25, § 1^{er}, soit procéder conformément à l'article XX.25, § 2.

§ 2. La perception de dettes fiscales ou prélèvements fiscaux ou de sécurité sociale peut être suspendue en tout ou en partie de l'assentiment de l'organisme public dans des conditions similaires à celles qu'octroierait, un opérateur économique privé placé dans la même situation.

§ 3. Si un accord intervient, un procès-verbal en constate les termes et l'expédition est revêtue de la formule exécutoire.”

van vennootschappen en verenigingen, dan kunnen zij de schuldenaar oproepen en horen teneinde alle inlichtingen te verkrijgen over de stand van zijn zaken en inzake de eventuele reorganisatiemaatregelen.”;

2° in paragraaf 2, derde lid, worden de woorden “en over zijn stand van zaken” opgeheven;

3° in paragraaf 2, vierde lid, wordt het woord “maatschappelijke” opgeheven en wordt het lid aangevuld met de woorden “of op elke plaats waar de schuldenaar verblijft.”;

4° in de Franse tekst van paragraaf 3, eerste lid, wordt het woord “enquête” vervangen door de het woord “examen”;

5° in paragraaf 3, tweede lid, worden de woorden “externe accountant, de externe erkend boekhouder, de externe erkend boekhouder-fiscalist” vervangen door de woorden “gecertificeerd accountant, de gecertificeerd belastingadviseur, de accountant en fiscaal accountant”;

6° in de Franse tekst van paragraaf 3, derde lid, wordt het woord “enquête” vervangen door het woord “examen”;

7° in paragraaf 3, vierde lid, wordt het woord “maatschappelijke” opgeheven.

Art. 32. In artikel XX.28 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 21 maart 2021, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, eerste zin, worden de woorden “vier maanden” vervangen door de woorden “acht maanden”;

2° in het eerste lid, vierde zin, worden de woorden “vier maanden” vervangen door de woorden “tien maanden”;

3° in het tweede lid worden de woorden “acht maanden” vervangen door de woorden “achttien maanden”.

Art. 33. In artikel XX.29, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, tweede lid, worden de woorden “of de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de stichtingen en de Europese politieke partijen en stichtingen” vervangen door de woorden “en verenigingen”;

2° in paragraaf 3 worden de woorden “, de overdracht onder gerechtelijk gezag” ingevoegd tussen de woorden “de gerechtelijke reorganisatie” en de woorden “of de gerechtelijke vereffening”.

Art. 34. In boek XX, titel II, hoofdstuk 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt een afdeling 2 ingevoegd luidende “Afdeling 2. Onderzoek op verzoek van de schuldenaar” en waarin artikel XX.29/1 is opgenomen.

Art. 35. In afdeling 2, ingevoegd bij artikel 34, wordt een artikel XX.29/1 ingevoegd, luidende:

“Art. XX.29/1. § 1. Als er volgens zijn oordeel sprake is van dreigende insolventie kan de schuldenaar aan de kamer van ondernemingen in moeilijkheden vragen dat schuldeisers waarvan hij de identiteit, woonplaats, in voorkomend geval, ondernemingsnummer, maatschappelijke benaming, zetel en indien voorhanden, de hoedanigheid van de schuldvordering, kent, opgeroepen worden, om een schikking met die schuldeisers af te sluiten en te laten vaststellen door de kamer voor ondernemingen in moeilijkheden.

Het verzoek kan bij brief of mondeling worden gedaan wanneer de schuldenaar voor de kamer voor ondernemingen in moeilijkheden of diens verslaggever verschijnt.

De kamer voor ondernemingen in moeilijkheden roept de genoemde schuldeisers op met een gewone brief of elektronische oproeping en hoort met gesloten deuren de schuldenaar en betrokken schuldeisers. De kamer hoort de betrokkenen afzonderlijk of gezamenlijk.

Na het horen van deze personen kan de kamer het onderzoek bedoeld in artikel XX.25, § 1, voortzetten of handelen zoals bepaald in artikel XX.25, § 2.

§ 2. De inning van fiscale schulden of sociaalrechtelijke heffingen kan geheel of gedeeltelijk met instemming van de openbare instelling worden opgeschort in gelijkaardige omstandigheden als degene waarin een private onderneming in dezelfde situatie ook zou kunnen overgaan.

§ 3. Indien een schikking tot stand komt, wordt de inhoud ervan opgetekend in een proces-verbaal waarvan de uitgifte wordt voorzien van het formulier van tenuitvoerlegging.”

Art. 36. Dans le livre XX, titre II, chapitre 2, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, il est inséré une section 3 intitulée “Section 3. Médiation d’entreprise” et qui comprend l’article XX.29/2.

Art. 37. Dans la section 3 insérée par l’article 36, il est inséré un article XX.29/2 rédigé comme suit:

“Art. XX.29/2. § 1^{er}. Lorsque le débiteur le demande, la chambre des entreprises en difficulté peut désigner un praticien de la réorganisation, en vue de faciliter le redressement de l’entreprise.

La chambre des entreprises en difficulté fixe par ordonnance donnée en chambre du conseil l’étendue et la durée de la mission du praticien de la réorganisation.

La décision qui désigne le praticien de la réorganisation et qui fixe sa mission de médiation ainsi que ses rapports sont confidentiels. Les tiers ne peuvent prendre connaissance des rapports du praticien de la réorganisation qu’avec l’assentiment du débiteur.

§ 2. La créance du praticien de la réorganisation en rapport avec la médiation bénéficie du privilège prévu aux articles 17 et 19, 1^o, de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 en cas de concours subséquent ou est traitée comme une créance sursitaire extraordinaire dans le cadre d’un plan de réorganisation.”

Art. 38. À l’article XX.30 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par les lois des 15 avril 2018 et 21 mars 2021, les modifications suivantes sont apportées:

1^o l’alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“Lorsque des événements rendent l’entreprise ingérable par ses dirigeants ou lorsque des manquements caractérisés du débiteur ou de l’un de ses organes menacent la continuité de l’entreprise ou de ses activités économiques et que la mesure sollicitée est de nature à préserver cette continuité, le président du tribunal, saisi par le débiteur, le ministère public ou tout intéressé selon les formes du référé, peut désigner un ou plusieurs praticiens de la réorganisation.”;

2^o dans l’alinéa 2, les mots “mandataire de justice” sont remplacés par “praticien de la réorganisation” et dans le texte néerlandais les mots “de opdracht gegeven aan de gerechtsmandataris” sont remplacés par les mots “aan hem gegeven opdracht”;

3^o dans l’alinéa 3, les mots “mandataire de justice” sont remplacés par “praticien de la réorganisation”.

Art. 39. L’article XX.31 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 15 avril 2018, est abrogé.

Art. 40. À l’article XX.33, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1^o les mots “, XX.31” sont abrogés;

2^o l’alinéa est complété par les mots “par les soins du greffier”.

Art. 41. Dans l’article XX.34 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots “, XX.31” sont abrogés.

Art. 42. Dans l’article XX.35, alinéa unique, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots “, XX.31” sont abrogés.

Art. 43. Dans le livre XX du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, l’intitulé du titre IV est remplacé par ce qui suit:

“Titre IV. Accord amiable hors réorganisation judiciaire”.

Art. 44. L’article XX.36 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, est abrogé.

Art. 45. À l’article XX.37 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1^o dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots “tous ses créanciers ou à deux au moins d’entre eux” sont remplacés par les mots “un ou plusieurs de ses créanciers”, les mots “de de” sont remplacés par le mot “de” et la phrase “Il peut à cette fin proposer la désignation d’un médiateur d’entreprise.” est abrogée;

Art. 36. In boek XX, titel II, hoofdstuk 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt een afdeling 3 ingevoegd luidende “Afdeling 3. Ondernemingsbemiddeling” en waarin artikel XX.29/2 is opgenomen.

Art. 37. In afdeling 3, ingevoegd bij artikel 36, wordt een artikel XX.29/2 ingevoegd, luidende:

“Art. XX.29/2. § 1. Op verzoek van de schuldenaar kan de kamer voor ondernemingen in moeilijkheden een herstructureringsdeskundige aanstellen, om het herstel van de onderneming te vergemakkelijken.

De kamer voor ondernemingen in moeilijkheden, bepaalt bij beschikking gewezen in raadkamer de inhoud en de duur van de opdracht van de her-- structureringsdeskundige.

De beslissing over de aanstelling van een herstructureringsdeskundige die de opdracht van de bemiddeling bepaalt evenals diens verslagen zijn vertrouwelijk. Derden kunnen slechts kennis nemen van de verslagen van de herstructureringsdeskundige met instemming van de schuldenaar.

§ 2. Bij een navolgende samenloop van schuldeisers geniet de vordering van de herstructureringsdeskundige in verband met zijn bemiddeling van het voorrecht bedoeld in de artikelen 17 en 19, 1^o van de Hypotheekwet van 16 december 1851 of wordt deze vordering behandeld als een buitengewone schuldvordering in het kader van een reorganisatieplan.”

Art. 38. In artikel XX.30 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wetten van 15 april 2018 en 21 maart 2021, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“Wanneer gebeurtenissen die leiden tot onbestuurbaarheid van de onderneming door haar bestuurders of wanneer kennelijke tekortkomingen van de schuldenaar of van een van haar organen de continuïteit van de onderneming of van haar economische activiteiten in gevaar brengen en de gevraagde maatregel van die aard is dat zij die continuïteit kan vrijwaren, kan de voorzitter van de rechtbank op verzoek van de schuldenaar, het openbaar ministerie of van elke belanghebbende, ingesteld volgens de vormen van het kort geding, een of meer herstructureringsdeskundigen aanstellen.”;

2^o in het tweede lid wordt het woord “gerechtsmandataris” vervangen door het woord “herstructureringsdeskundige” en worden de woorden “de opdracht gegeven aan de gerechtsmandataris” vervangen door de woorden “aan hem gegeven opdracht”;

3^o in het derde lid wordt het woord “gerechtsmandataris” vervangen door het woord “herstructureringsdeskundige”.

Art. 39. Artikel XX.31 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 15 april 2018, wordt opgeheven.

Art. 40. In artikel XX.33, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o de woorden “, XX.31” worden opgeheven;

2^o het lid wordt aangevuld met de woorden “door toedoen van de griffier”.

Art. 41. In artikel XX.34 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden “, XX.31” opgeheven.

Art. 42. In artikel XX.35, enig lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden “, XX.31” opgeheven.

Art. 43. In boek XX van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt het opschrift van titel IV vervangen als volgt:

“Titel IV. Minnelijk akkoord buiten gerechtelijke reorganisatie”.

Art. 44. Artikel XX.36 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt opgeheven.

Art. 45. In artikel XX.37 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden “al zijn schuldeisers of aan twee of meer onder hen” vervangen door de woorden “een of meer van zijn schuldeisers” en in de Franse tekst van paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden “de de” vervangen door het woord “de” en wordt de zin “Hij kan hiertoe de aanwijzing van een ondernemingsbemiddelaar voorstellen.” opgeheven;

2° le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“La proposition peut être rédigée en français, en néerlandais ou en allemand ou dans une langue utilisée dans le commerce international.”;

3° les paragraphes 2 et 4 sont abrogés.

Art. 46. L'article XX.38 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XX.38. § 1^{er}. Par requête contradictoire adressée au président du tribunal et notifiée à toutes les parties concernées par l'accord, le débiteur ou l'une des parties à l'accord peut demander au président du tribunal d'homologuer l'accord amiable et, le cas échéant, de conférer un caractère exécutoire à tout ou partie des créances qui y sont mentionnées. La procédure suivie est celle des articles 1025 à 1034^{ter} du Code judiciaire. La requête ne doit pas nécessairement être signée par un avocat. Elle est déposée dans la langue du tribunal.

La requête en homologation est insérée dans le registre par le requérant. Le requérant invite les parties concernées à prendre connaissance de la requête par le biais du registre.

Les tiers qui n'ont pas été partie à l'accord, ne peuvent prendre connaissance de la requête sans l'assentiment exprès du débiteur.

Le juge refuse d'homologuer l'accord si le débiteur n'a manifestement pas de perspective de viabilité économique ou si l'accord ne peut manifestement pas être réalisé sans porter préjudice aux droits des tiers sur les actifs du débiteur.

§ 2. Les articles 8.22 du Code civil, XX.111, 2° et 3°, et XX.112 ne sont applicables ni à un accord amiable ni aux actes accomplis en exécution de celui-ci, si cet accord a été homologué.

Lorsque l'accord a été homologué, la responsabilité des créanciers qui participent à un accord amiable ne peut être poursuivie par le débiteur, un autre créancier ou par les tiers pour la seule raison que l'accord amiable n'a pas effectivement permis de préserver la continuité de tout ou partie des actifs ou des activités.

§ 3. Cette décision n'est soumise ni à publication, ni à notification. Elle n'est pas susceptible d'appel.

Le président du tribunal peut, le cas échéant, désigner à la demande du débiteur un praticien de la réorganisation en vue de faciliter l'exécution de l'accord amiable.

§ 4. Le coût des formalités légales nécessaires à l'opposabilité aux tiers des droits conférés par un accord amiable bénéficie du privilège prévu aux articles 17 et 19, 1°, de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 en cas de concours subséquent.”

Art. 47. Dans le livre XX du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, l'intitulé du titre V est remplacé par ce qui suit:

“Titre V. Dispositions générales pour les Titres V/I et V/II”.

Art. 48. Dans le livre XX, titre V, modifié par l'article 47, l'intitulé du chapitre 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“Chapitre 1^{er}. Dispositions introductives relatives aux titres V/I et V/II”.

Art. 49. Dans le livre XX, titre V, chapitre 1^{er}, du même Code, modifié par l'article 48, la section 1^{re}, insérée par la loi du 11 août 2017, est abrogée.

Art. 50. L'article XX.39 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, est abrogé.

Art. 51. Dans le livre XX, titre V, chapitre 1^{er}, la section 1^{re}/1, du même Code, insérée par la loi du 21 mars 2021, qui comprend l'article XX.39/1, est abrogée.

Art. 52. L'article XX.39/1 du même Code, inséré par la loi du 21 mars 2021, est abrogé.

2° paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Het voorstel mag worden opgesteld in het Nederlands, in het Frans, in het Duits of in een taal die in internationale zakelijke betrekkingen wordt gebruikt.”;

3° de paragrafen 2 en 4 worden opgeheven.

Art. 46. Artikel XX.38 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt vervangen als volgt:

“Art. XX.38. § 1. Bij tegensprekelijk verzoekschrift gericht aan de voorzitter van de rechtbank en waarvan kennis is gegeven aan alle bij het akkoord betrokken partijen, kan de schuldenaar of een van de partijen bij het akkoord verzoeken het minnelijk akkoord te homologeren, en in voorkomend geval, er een uitvoerend karakter aan verlenen voor alle of een deel van de erin vermelde schuldvorderingen. De procedure verloopt volgens de bepalingen van de artikelen 1025 tot 1034^{ter} van het Gerechtelijk Wetboek. Het verzoekschrift moet evenwel niet noodzakelijk door een advocaat worden ondertekend. Het wordt neergelegd in de taal van de rechtbank.

Het verzoekschrift tot homologatie wordt door de verzoeker neergelegd in het register. De verzoeker nodigt de deelnemende partijen uit om kennis te nemen van het verzoek in het register.

Derden die geen partij zijn bij het akkoord kunnen slechts kennis nemen van het verzoekschrift met uitdrukkelijke toestemming van de schuldenaar.

De rechter weigert het akkoord te homologeren indien de schuldenaar kennelijk geen economische overlevingskansen heeft of indien het akkoord kennelijk niet kan worden uitgevoerd zonder nadelige effecten voor de rechten van derden op activa van de schuldenaar.

§ 2. De artikelen 8.22 van het Burgerlijk Wetboek, XX.111, 2° en 3°, en XX.112 zijn niet toepasselijk op een minnelijk akkoord noch op de handelingen verricht ter uitvoering ervan, indien dat akkoord wordt gehomologeerd.

Wanneer het akkoord gehomologeerd wordt, kunnen de schuldeisers die partij zijn bij een minnelijk akkoord niet aansprakelijk worden gesteld door de schuldenaar, een andere schuldeiser of derden enkel en alleen omdat het minnelijk akkoord het niet daadwerkelijk mogelijk heeft gemaakt de continuïteit van het geheel of een gedeelte van de activa of van de activiteiten in stand te houden.

§ 3. Deze beslissing wordt niet bekend gemaakt en er wordt geen kennis van gegeven. Zij is niet vatbaar voor hoger beroep.

De voorzitter van de rechtbank kan in voorkomend geval op verzoek van de schuldenaar een herstructureringsdeskundige aanstellen teneinde de uitvoering van het minnelijk akkoord te vergemakkelijken.

§ 4. Bij een navolgende samenloop van schuldeisers geniet de kostprijs van de wettelijke formaliteiten die nodig zijn voor de tegenwerpbaarheid aan derden van de door een minnelijk akkoord verleende rechten het voorrecht bedoeld in de artikelen 17 en 19, 1°, van de hypotheekwet van 16 december 1851.”

Art. 47. In boek XX van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt het opschrift van titel V vervangen als volgt:

“Titel V. Algemene bepalingen voor Titel V/I en V/II”.

Art. 48. In boek XX, titel V, gewijzigd bij artikel 47, van hetzelfde Wetboek, wordt het opschrift van hoofdstuk 1 vervangen als volgt:

“Hoofdstuk 1. Inleidende bepalingen betreffende titel V/I en V/II”.

Art. 49. In boek XX, titel V, hoofdstuk 1, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 48, wordt afdeling 1, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, opgeheven.

Art. 50. Artikel XX.39 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt opgeheven.

Art. 51. In boek XX, titel V, hoofdstuk 1, wordt de afdeling 1/1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 21 maart 2021, die artikel XX.39/1 bevat, opgeheven.

Art. 52. Artikel XX.39/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 21 maart 2021, wordt opgeheven.

Art. 53. Dans le livre XX, titre V, chapitre 1^{er}, du même Code, modifié par l'article 48, il est inséré un article XX.39/2 rédigé comme suit:

“Art. XX.39/2. Les dispositions des titres V à V/II laissent entières les obligations de consulter et d'informer les travailleurs ou leurs représentants conformément aux dispositions légales ou conventionnelles en vigueur y compris celles contenues dans le présent Code.”

Art. 54. Dans le livre XX, titre V, chapitre 1^{er}, du même Code, modifié par l'article 48, la section 2, insérée par la loi du 11 août 2017, est abrogée.

Art. 55. À l'article XX.40, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots “et du transfert sous autorité judiciaire” sont insérés entre le mot “judiciaire” et le mot “contenant”;

2° dans paragraphe 3, alinéa 1^{er}, les mots “alinéa 1^{er}” sont insérés entre les mots “XX.41, § 2,” et les mots “, 7°”, les mots “ou sur la liste remise par le débiteur au praticien de la réorganisation conformément à l'article XX.83/23” sont insérés entre les mots “7°” et les mots “peut prendre connaissance du dossier” et l'alinéa est complété par la phrase rédigée comme suit:

“Un créancier qui s'est enregistré dans le registre, peut être autorisé à accéder au dossier par le débiteur, ou en cas de refus opposé par le débiteur, par le juge délégué.”;

3° dans le paragraphe 3, entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2, qui devient l'alinéa 3, il est inséré un alinéa rédigé comme suit:

“Les représentants du personnel au sein du conseil d'entreprise ou, à défaut, au sein du comité pour la prévention et la protection au travail ou, à défaut, la délégation syndicale ou à défaut, une délégation du personnel ont accès au dossier de la réorganisation judiciaire publique ou du transfert sous autorité judiciaire. Les représentants qui ne figuraient pas dans les données visées à l'article XX.41, § 2, sont autorisés à accéder au dossier par la voie du débiteur. En cas de refus opposé par le débiteur, le juge délégué leur donne l'accès.”;

4° dans le paragraphe 3, alinéa 3, qui devient l'alinéa 4, le mot “Toute” est remplacé par les mots “Sans préjudice de l'article XX.21/1, toute”.

Art. 56. Dans le livre XX, titre V, modifié par l'article 47, du même Code, il est inséré un chapitre 2 intitulé “Chapitre 2. Dispositions communes relatives aux procédures publiques de réorganisation judiciaire et de transfert sous contrôle judiciaire” et qui comprend les articles XX.41 à XX.63.

Art. 57. Dans le livre XX, titre V, chapitre 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, la section 3 intitulée “Section 3. - Requête en réorganisation judiciaire publique et procédure subséquente” devient la section 1^{re} du chapitre 2, insérée par l'article 56, dont l'intitulé est remplacé par ce qui suit: “Section 1^{re}. Requête en réorganisation judiciaire publique, en transfert sous autorité judiciaire et procédure subséquente”.

Art. 58. À l'article XX.41, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par les lois des 15 avril 2018 et 21 mars 2021, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa unique, les mots “ou de transfert sous autorité judiciaire” sont insérés entre le mot “judiciaire” et le mot “adresse”;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots “À peine d'irrecevabilité, il” sont remplacés par le mot “Il”;

3° dans paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 1°, les mots “à bref délai ou à terme” sont remplacés par les mots “à court ou moyen terme”;

4° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 2°, les mots “ou les objectifs” sont abrogés et le mot “lesquels” est remplacé par le mot “lequel” et le 2° est complété par les mots “ou de transfert sous autorité judiciaire”;

5° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 3°, les mots “ou de transfert sous autorité judiciaire” sont insérés entre le mot “réorganisation” et le mot “et”;

Art. 53. In boek XX, titel V, hoofdstuk 1, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 48, wordt een artikel XX.39/2 ingevoegd, luidende:

“Art. XX.39/2. De bepalingen van de titels V tot en met V/II gelden onverminderd de verplichtingen om de werknemers of hun vertegenwoordigers te raadplegen en in te lichten op grond van de bestaande wettelijke of conventionele bepalingen, met inbegrip van diegene die in dit Wetboek zijn opgenomen.”

Art. 54. In boek XX, titel V, hoofdstuk 1, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 48, wordt afdeling 2, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, opgeheven.

Art. 55. In artikel XX.40, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden “en van de overdracht onder gerechtelijk gezag” ingevoegd tussen het woord “reorganisatie” en het woord “gehouden”;

2° in paragraaf 3, eerste lid, worden de woorden “eerste lid” ingevoegd tussen de woorden “XX.41, § 2,” en de woorden “, 7°”, worden de woorden “of op de lijst door de schuldenaar bezorgd aan de herstructureringsdeskundige overeenkomstig artikel XX.83/23” ingevoegd tussen de woorden “7°” en de woorden “krijgt inzage in het dossier” en wordt het lid aangevuld met de volgende zin, luidende:

“Een schuldeiser geregistreerd via het register wordt toegelaten door de schuldenaar, of bij weigering van toegang door de gedelegeerd rechter.”;

3° in paragraaf 3, tussen het eerste en het tweede lid, dat het derde lid wordt, wordt een lid ingevoegd, luidende:

“De vertegenwoordigers van het personeel in de ondernemingsraad, of indien er geen is, in het comité voor preventie en bescherming op het werk, of indien er geen is, een vakbondsafvaardiging, of indien er geen is, een werknemersafvaardiging, krijgen inzage in het dossier van de openbare gerechtelijke reorganisatie of van de overdracht onder gerechtelijk gezag. De vertegenwoordigers die niet reeds vermeld waren bij de gegevens bedoeld in artikel XX.41, § 2, worden toegelaten door de schuldenaar. Bij weigering van de schuldenaar worden zij toegelaten door de gedelegeerd rechter.”;

4° in paragraaf 3, derde lid, dat het vierde lid wordt, wordt het woord “Iedere” vervangen door de woorden “Onverminderd artikel XX.21/1 kan iedere”.

Art. 56. In boek XX, titel V, gewijzigd bij artikel 47, van hetzelfde Wetboek, wordt een hoofdstuk 2 ingevoegd luidende “Hoofdstuk 2. Gemeenschappelijke bepalingen betreffende de procedures van openbare gerechtelijke reorganisatie en overdracht van onderneming onder gerechtelijk gezag” en waarin de artikelen XX.41 tot en met XX.63 zijn opgenomen.

Art. 57. In boek XX, titel V, hoofdstuk 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt de afdeling 3, met het opschrift “Afdeling 3. - Verzoek tot gerechtelijke reorganisatie en daarop volgende procedure” afdeling 1 van hoofdstuk 2, ingevoegd bij artikel 56, waarvan het opschrift als volgt wordt vervangen: “Afdeling 1. Verzoek tot openbare gerechtelijke reorganisatie, overdracht onder gerechtelijk gezag en daarop volgende procedure”.

Art. 58. In artikel XX.41, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wetten van 15 april 2018 en 21 maart 2021, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, enig lid, worden de woorden “of van overdracht onder gerechtelijk gezag” ingevoegd tussen het woord “reorganisatie” en de woorden “aanvraagt”;

2° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden “Op straffe van niet-ontvankelijkheid, voegt hij” vervangen door de woorden “Hij voegt”;

3° in de Franse tekst van paragraaf 2, eerste lid, 1°, worden de woorden “à bref délai ou à terme” vervangen door de woorden “à court ou moyen terme”;

4° in paragraaf 2, eerste lid, 2°, worden de woorden “of de doelstellingen” opgeheven en in de Franse tekst wordt het woord “lesquels” vervangen door het woord “lequel” en worden de woorden “of van overdracht onder gerechtelijk gezag” ingevoegd tussen het woord “reorganisatie” en het woord “aanvraagt”;

5° in paragraaf 2, eerste lid, 3°, worden de woorden “of van overdracht onder gerechtelijk gezag” ingevoegd tussen het woord “reorganisatie” en het woord “duurt”;

6° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 5°, les mots “d’un expert-comptable externe, d’un comptable agréé externe ou d’un comptable-fiscaliste agréé externe” sont remplacés par les mots “d’un expert-comptable certifié, d’un expert-comptable ou d’un expert-comptable fiscaliste”;

7° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 7°, les mots “lorsque la chose est possible” sont insérés avant les mots “, une liste complète”, et les mots “, de leur adresse” et les mots “mobilière ou d’une hypothèque ou propriété de ce créancier” sont abrogés”;

8° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, sont insérés les 8°/1 et 8°/2 rédigés comme suit:

“8°/1 la mention du nombre de travailleurs occupés au moment du dépôt de la requête;

8°/2 les données d’identification des entreprises liées;”;

9° dans le paragraphe 2, entre l’alinéa 1^{er} et l’alinéa 2, qui devient l’alinéa 3, il est inséré un alinéa rédigé comme suit:

“La petite ou moyenne entreprise visée à l’article XX.66/1, qui entend, lorsqu’elle souhaite obtenir un accord collectif, se prévaloir du système prévu pour les grandes entreprises, le mentionne dans sa requête.”;

10° dans le paragraphe 2, dans l’alinéa 2, qui devient l’alinéa 3, il est inséré une phrase entre la 1^{re} et 2e phrase rédigée comme suit:

“Il peut notamment donner les noms des représentants du personnel.”;

11° les paragraphes 3/1 et 3/2 rédigés comme suit sont insérés:

“§ 3/1. Si le débiteur n’est pas en mesure de joindre, à sa requête, les documents visés au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 5° à 9°, il les dépose dans le registre au plus tard deux jours avant l’audience visée à l’article XX.46.

Si malgré ce délai le débiteur n’est pas en mesure d’apporter les documents requis, il dépose dans le registre dans le même délai une note indiquant de façon circonstanciée les motifs pour lesquels il n’a pu y pourvoir.

Le tribunal statue en considération des éléments qui lui ont été soumis.

§ 3/2. Si la requête tend à obtenir le transfert de l’entreprise dans les circonstances visées au titre V/II du présent livre, la requête contient les éléments visés au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, à l’exception des éléments repris sous les 6° et 8°. Elle peut être complétée à tout moment d’initiative par le débiteur ou à la suite d’une décision du juge délégué.”;

12° dans le paragraphe 4, alinéa 2, les mots “et du transfert sous autorité judiciaire” sont insérés après les mots “réorganisation judiciaire”.

Art. 59. À l’article XX.44 du même Code, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots “ou en transfert sous autorité judiciaire” sont insérés entre les mots “réorganisation judiciaire” et les mots “, que”;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots “ou en transfert sous autorité judiciaire” sont insérés entre les mots “réorganisation judiciaire” et les mots “, les”;

3° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, inséré par la loi du 11 août 2017, dans la deuxième phrase, les mots “en réorganisation judiciaire” sont chaque fois abrogés;

4° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots “ou de transfert sous autorité judiciaire” sont insérés entre les mots “réorganisation judiciaire” et les mots “, les opérations”;

5° dans le paragraphe 3, alinéa 2, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 15 avril 2018, le 1° est remplacé par ce qui suit:

“1° à la demande expresse du débiteur dans sa requête, le tribunal prononce la suspension des opérations de vente forcée, préalablement ou conjointement à la décision prononçant l’ouverture de la procédure, après avoir entendu le juge délégué en son rapport, ainsi que les créanciers hypothécaires privilégiés inscrits, le créancier saisissant et le débiteur. La demande en suspension de la vente n’a pas d’effet suspensif. Les frais réels exposés par le notaire dans le cadre de la vente forcée, entre sa désignation et le dépôt de la requête, sont à charge du

6° in paragraaf 2, eerste lid, 5°, worden de woorden “hetzij een externe accountant, hetzij een externe erkend boekhouder of een externe erkend boekhouder-fiscalist” vervangen door de woorden “hetzij een gecertificeerd accountant, hetzij een accountant hetzij een fiscaal accountant”;

7° in paragraaf 2, eerste lid, 7°, worden de woorden “waar mogelijk” ingevoegd voor de woorden “, een volledige lijst” en worden de woorden “roerende zekerheid of een hypotheek of dat eigendom is van de betrokken schuldeiser” vervangen door het woord “zekerheid”;

8° in paragraaf 2, eerste lid, worden de bepalingen onder 8°/1 en 8°/2 ingevoegd, luidende:

“8°/1 de vermelding van het aantal werknemers tewerkgesteld op het ogenblik van de neerlegging van het verzoekschrift;

8°/2 de identificatiegegevens van de verbonden ondernemingen;”;

9° in paragraaf 2 wordt tussen het eerste en het tweede lid, dat het derde lid wordt, een lid ingevoegd, luidende:

“De kleine of middelgrote onderneming bedoeld in artikel XX.66/1, die, wanneer zij een collectief akkoord ambieert, opteert voor het stelsel bedoeld voor de grote ondernemingen, vermeldt dit in haar verzoekschrift.”;

10° in paragraaf 2 wordt in het tweede lid, dat het derde lid wordt, tussen de eerste en de tweede zin, een zin ingevoegd, luidende:

“Hij kan in het bijzonder de namen opgeven van de vertegenwoordigers van het personeel.”;

11° de paragrafen 3/1 en 3/2 worden ingevoegd, luidende:

“§ 3/1. De schuldenaar die de stukken vermeld in paragraaf 2, eerste lid, 5° tot 9° niet bij zijn verzoekschrift kan voegen, legt ze neer in het register uiterlijk twee dagen voor de zitting bedoeld in artikel XX.46.

Indien de schuldenaar ondanks deze termijn niet in staat is de gevraagde documenten te verstrekken, legt hij binnen dezelfde termijn een nota in het register neer waarin gedetailleerd wordt aangegeven waarom hij deze documenten niet heeft kunnen verstrekken.

De rechtbank oordeelt op grond van de overgelegde stukken.

§ 3/2. Als het verzoekschrift ertoe strekt de onderneming over te dragen in de omstandigheden bedoeld in titel V/II van dit boek, houdt het verzoekschrift de gegevens in vermeld in paragraaf 2, eerste lid, met uitzondering van de gegevens bedoeld onder de nummers 6° en 8°. Het verzoekschrift kan op elk ogenblik worden aangevuld hetzij op initiatief van de schuldenaar hetzij na beslissing van de gedelegeerd rechter.”;

12° in paragraaf 4, tweede lid, worden de woorden “en van de overdracht onder gerechtelijk gezag” ingevoegd na de woorden “gerechtelijke reorganisatie”.

Art. 59. In artikel XX.44 van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden “of tot overdracht onder gerechtelijk gezag” ingevoegd tussen de woorden “gerechtelijke reorganisatie” en de woorden “, ongeacht”;

2° in paragraaf 2, eerste lid, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden “of overdracht onder gerechtelijk gezag” ingevoegd tussen het woord “reorganisatie” en de woorden “, kunnen”;

3° in paragraaf 2, eerste lid, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, in de tweede zin, worden de woorden “van gerechtelijke reorganisatie” en de woorden “tot gerechtelijke reorganisatie” opgeheven;

4° in paragraaf 3, eerste lid, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden “of tot overdracht onder gerechtelijk gezag” tussen de woorden “gerechtelijke reorganisatie” en de woorden “, kunnen” ingevoegd;

5° paragraaf 3, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 15 april 2018, wordt de bepaling onder 1° vervangen als volgt:

“1° op uitdrukkelijk verzoek van de schuldenaar spreekt de rechtbank de schorsing van de gedwongen verkoopswerkzaamheden uit, voorafgaand aan of gelijktijdig met de beslissing de procedure te openen, na de gedelegeerd rechter te hebben gehoord in zijn verslag, evenals de ingeschreven hypothecaire en bevoorrechte schuldeisers, de beslagleggende schuldeiser en de schuldenaar. Het verzoek tot schorsing van de verkoop heeft geen schorsend effect. De werkelijke kosten waaraan de notaris werd blootgesteld in het kader van de gedwongen

débiteur;”;

6° dans le paragraphe 4, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 15 avril 2018, les mots “ou en transfert sous autorité judiciaire” sont insérés entre les mots “réorganisation judiciaire” et les mots “, la vente”, les mots “mandataire de justice” sont remplacés par les mots “praticien de la liquidation” et les mots “de justice à ce dernier” sont remplacés par les mots “judiciaire”;

7° dans le paragraphe 5, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots “à l’article XX.43” sont remplacés par les mots “aux paragraphes 2 et 3”.

Art. 60. Dans le livre XX, titre V, chapitre 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, la section 4 intitulée “Section 4. - Conditions pour l’ouverture d’une procédure de réorganisation judiciaire publique” devient la section 2 du chapitre 2, inséré par l’article 56, dont l’intitulé est remplacé par ce qui suit: “Section 2. Conditions pour l’ouverture d’une procédure de réorganisation judiciaire publique ou de transfert sous autorité judiciaire”.

Art. 61. À l’article XX.45 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 21 mars 2021, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots “ou de transfert sous autorité judiciaire” sont insérés entre les mots “réorganisation judiciaire” et les mots “est ouverte”, les mots “de l’entreprise” sont remplacés par les mots “du débiteur” et les mots “à bref délai ou à terme” sont remplacés par les mots “à court ou moyen terme”;

2° le paragraphe 2 est abrogé;

3° le paragraphe 3 est complété par les mots “ou de transfert sous autorité judiciaire”;

4° dans le paragraphe 5, l’alinéa 1^{er} est abrogé;

5° dans le paragraphe 5, alinéa 2, les mots “six mois” sont remplacés par les mots “douze mois”;

6° dans le paragraphe 5, alinéa 3, les mots “plus de trois mois” sont abrogés;

7° l’article est complété par un paragraphe 6, rédigé comme suit:

“§ 6. Si le débiteur est une personne morale, les dirigeants ne doivent pas obtenir, pour le dépôt d’une requête en réorganisation judiciaire, l’assentiment de l’assemblée générale ou de certains détenteurs de capital.”

Art. 62. Dans le livre XX, titre V, chapitre 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, la section 5 intitulée “Section 5. - Jugement sur la requête en réorganisation judiciaire publique et ses effets” devient la section 3 du chapitre 2, inséré par l’article 56, dont l’intitulé est remplacé par ce qui suit: “Section 3. Jugement sur la requête en réorganisation judiciaire publique ou en transfert sous autorité judiciaire et ses effets”.

Art. 63. À l’article XX.46 du même Code, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots “ou en transfert sous autorité judiciaire” sont insérés entre les mots “réorganisation judiciaire” et les mots “dans les”;

2° dans le paragraphe 2, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots “visé à l’article XX.39,” sont abrogés et le mot “six” est remplacé par le mot “quatre”;

3° dans le paragraphe 4, alinéa 1^{er}, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots “ou de transfert sous autorité judiciaire” sont insérés entre les mots “réorganisation judiciaire” et les mots “ou dans toute”;

4° dans le paragraphe 4, alinéa 2, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots “et du transfert” sont insérés entre les mots “réorganisation judiciaire” et les mots “, aux moments”;

5° les paragraphes 5 et 6, insérés par la loi du 21 mars 2021, sont abrogés.

verkoop, tussen zijn aanstelling en het neerleggen van het verzoekschrift, zijn ten laste van de schuldenaar;”;

6° in paragraaf 4, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 15 april 2018, worden de woorden “of overdracht onder gerechtelijk gezag” ingevoegd tussen de woorden “gerechtelijke reorganisatie” en de woorden “heeft ingediend”, wordt het woord “gerechtsmandataris” vervangen door het woord vereffeningdeskundige” en worden in de Franse tekst de woorden “de justice à ce dernier” vervangen door de woorden “judiciaire”;

7° in paragraaf 5, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden “artikel XX.43” vervangen door de woorden “de paragrafen 2 en 3”.

Art. 60. In boek XX, titel V, hoofdstuk 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt de afdeling 4, met het opschrift “Afdeling 4. - Voorwaarden voor de opening van de procedure van openbare gerechtelijke reorganisatie” afdeling 2 van hoofdstuk 2, ingevoegd bij artikel 56, waarvan het opschrift als volgt wordt vervangen: “Afdeling 2. Voorwaarden voor de opening van de procedure van openbare gerechtelijke reorganisatie of van overdracht onder gerechtelijk gezag”.

Art. 61. In artikel XX.45 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 21 maart 2021, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de woorden “of van overdracht onder gerechtelijk gezag” tussen het woord “reorganisatie” en het woord “wordt” ingevoegd, wordt het woord “onderneming” vervangen door het woord “schuldenaar” en in de Franse tekst worden de woorden “à bref délai ou à terme” vervangen door de woorden “à court ou moyen terme”;

2° paragraaf 2 wordt opgeheven;

3° in paragraaf 3 worden de woorden “of van overdracht onder gerechtelijk gezag” tussen het woord “reorganisatie” en het woord “kan” ingevoegd;

4° in paragraaf 5 wordt het eerste lid opgeheven;

5° in paragraaf 5, tweede lid, worden de woorden “zes maanden” vervangen door de woorden “twaalf maanden”;

6° in het derde lid worden de woorden “meer dan drie maar” opgeheven;

7° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 6, luidende:

“§ 6. Als de schuldenaar een rechtspersoon is, heeft het bestuur voor het neerleggen een verzoek tot gerechtelijke reorganisatie geen instemming nodig van de algemene vergadering of van bepaalde kapitaalhouders.”

Art. 62. In boek XX, titel V, hoofdstuk 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt de afdeling 5, met het opschrift “Afdeling 5. - Vonnis over het verzoek tot openbare gerechtelijke reorganisatie en de gevolgen ervan” afdeling 3 van hoofdstuk 2, ingevoegd bij artikel 56, waarvan het opschrift als volgt wordt vervangen: “Afdeling 3. Vonnis over het verzoek tot openbare gerechtelijke reorganisatie of overdracht onder gerechtelijk gezag en de gevolgen ervan”.

Art. 63. In artikel XX.46 van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden “of overdracht onder gerechtelijk gezag” tussen de woorden “gerechtelijke reorganisatie” en het woord “binnen” ingevoegd;

2° in paragraaf 2, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden “in artikel XX.30 bedoelde” opgeheven en wordt het woord “zes” vervangen door het woord “vier”;

3° in paragraaf 4, eerste lid, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden “of overdracht onder gerechtelijk gezag” tussen de woorden “gerechtelijke reorganisatie” en het woord “wordt” ingevoegd;

4° in paragraaf 4, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden “en van de overdracht” tussen de woorden “gerechtelijke reorganisatie” en de woorden “. De Koning” ingevoegd;

5° de paragrafen 5 en 6, ingevoegd bij de wet van 21 maart 2021, worden opgeheven.

Art. 64. À l'article XX.47, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "ou de transfert sous autorité judiciaire" sont insérés entre les mots "réorganisation judiciaire" et les mots "n'est pas";

2° dans l'alinéa 4, les mots "au plus tard deux jours avant l'audience devant la Cour" sont abrogés.

Art. 65. À l'article XX.48 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par les lois des 15 avril 2018 et 21 mars 2021, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots "ou de transfert sous autorité judiciaire" sont insérés entre les mots "réorganisation judiciaire" et les mots "est,";

2° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 1°, le mot "social" est abrogé;

3° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 2°, les mots "ou de transfert sous autorité judiciaire" sont insérés entre les mots "réorganisation judiciaire" et les mots "et le";

4° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 3°, les mots "des mandataires de justice désignés en vertu des articles XX.30, XX.31 et XX.39/1" sont remplacés par les mots "du praticien de la réorganisation désigné en vertu de l'article XX.30", le mot "électronique" est inséré entre les mots "et l'adresse" et les mots "du mandataire de justice" et les mots "mandataire de justice" sont remplacés par les mots "praticien de la réorganisation";

5° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 4°, les mots "ou les objectifs" sont abrogés;

6° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, il est inséré un 6° rédigé comme suit:

"6° la décision qu'il pourra être ou ne pas être voté à distance.";

7° dans le paragraphe 2, les mots "ou de transfert sous autorité judiciaire" sont insérés entre les mots "réorganisation judiciaire" et le mot "concerne".

Art. 66. À l'article XX.49 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots "en réorganisation judiciaire" sont abrogés;

2° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots "alinéa 1^{er}" sont insérés entre les mots "XX.41, § 2," et les mots ", 7°";

3° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 3, la troisième phrase est complétée par les mots "ou du transfert";

4° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots "alinéa 1^{er}" sont insérés entre les mots "XX.41, § 2," et les mots ", 7°";

5° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots "en réorganisation judiciaire" sont abrogés;

6° dans le paragraphe 2, alinéa 2, les mots "alinéa 1^{er}" sont insérés entre les mots "XX.41, § 2," et les mots ", 7°".

Art. 67. Dans le livre XX, titre V, chapitre 2, inséré par l'article 56, du même Code, il est inséré une section 4 intitulée "Section 4. Administration provisoire et assistance d'un praticien de la réorganisation" et qui comprend les articles XX.49/1 à XX.49/5.

Art. 68. Dans la section 4 insérée par l'article 67, il est inséré un article XX.49/1 rédigé comme suit:

"Art. XX.49/1. § 1^{er}. En cas de fautes graves et caractérisées du débiteur ou d'un de ses organes, le tribunal ou en cas d'urgence, le président du tribunal, peut substituer au débiteur et à ses organes, pour la durée du sursis, un administrateur provisoire.

§ 2. Le tribunal statue à la demande de tout intéressé ou du ministère public, dans le jugement qui ouvre la procédure de réorganisation judiciaire ou de transfert sous autorité judiciaire ou, sur requête contradictoire, déposée au registre, dans un jugement ultérieur, le débiteur entendu en ses moyens et le juge délégué entendu en son rapport.

Art. 64. In artikel XX.47, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "of van overdracht onder gerechtelijk gezag" tussen de woorden "gerechtelijke reorganisatie" en het woord "staat" ingevoegd;

2° in het vierde lid worden de woorden "uiterlijk twee dagen voor de zitting" opgeheven.

Art. 65. In artikel XX.48 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wetten, van 15 april 2018 en 21 maart 2021, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden "of van overdracht onder gerechtelijk gezag" tussen de woorden "gerechtelijke reorganisatie" en het woord "open" ingevoegd;

2° in paragraaf 1, tweede lid, in de bepaling onder 1°, wordt het woord "maatschappelijke" opgeheven;

3° in paragraaf 1, tweede lid, in de bepaling onder 2°, worden de woorden "of van overdracht onder gerechtelijk gezag" tussen de woorden "gerechtelijke reorganisatie" en het woord "opent" ingevoegd;

4° in paragraaf 1, tweede lid, in de bepaling onder 3°, worden het woord "gerechtsmandatarissen" vervangen door het woord "herstructureringsdeskundigen", worden de woorden "de artikelen XX.30, XX.31 en XX.39/1" vervangen door de woorden "het artikel XX.30", in de Franse tekst wordt het woord "électronique" ingevoegd tussen de woorden "et l'adresse" en de woorden "du mandataire de justice" en wordt het woord "gerechtsmandataris" vervangen door de het woord "herstructureringsdeskundige";

5° in paragraaf 1, tweede lid, in de bepaling onder 4°, worden de woorden "of de doelstellingen" opgeheven;

6° paragraaf 1, tweede lid, wordt aangevuld met een bepaling onder 6°, luidende:

"6° de beslissing of al dan niet op afstand zal kunnen worden gestemd.";

7° in paragraaf 2 worden de woorden "of van overdracht onder gerechtelijk gezag" tussen de woorden "gerechtelijke reorganisatie" en de woorden "opent," ingevoegd.

Art. 66. In artikel XX.49 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden "van gerechtelijke reorganisatie" opgeheven;

2° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden "eerste lid" ingevoegd tussen de woorden "XX.41, § 2," en de woorden ", 7°";

3° in paragraaf 1, derde lid, wordt de derde zin aangevuld met de woorden "of overdracht";

4° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden "eerste lid" ingevoegd tussen de woorden "XX.41, § 2," en de woorden ", 7°";

5° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden "van gerechtelijke reorganisatie" opgeheven;

6° in paragraaf 2 eerste lid, worden de woorden "eerste lid" ingevoegd tussen de woorden "XX.41, § 2," en de woorden ", 7°".

Art. 67. In boek XX, titel V, hoofdstuk 2, ingevoegd bij artikel 56, van hetzelfde Wetboek, wordt een afdeling 4 ingevoegd luidende "Afdeling 4. Voorlopig bestuur en bijstand van een herstructureringsdeskundige" en waarin de artikelen XX.49/1 tot en met XX.49/5 zijn opgenomen.

Art. 68. In afdeling 4, ingevoegd bij artikel 67, wordt een artikel XX.49/1 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.49/1. § 1. Als de schuldenaar of een van zijn organen een kennelijk grove fout heeft begaan, kan de rechtbank of als spoed vereist is de voorzitter van de rechtbank, voor de duur van de opschorting een voorlopige bewindvoerder aanstellen die in de plaats treedt van de schuldenaar en zijn organen voor de duur van de opschorting.

§ 2. De rechtbank doet uitspraak op verzoek van elke belanghebbende of van het openbaar ministerie in het vonnis dat de procedure van de gerechtelijke reorganisatie of van overdracht onder gerechtelijk gezag opent of op tegensprekelijk verzoekschrift, dat in het register wordt neergelegd, in een later vonnis, na de middelen van de schuldenaar en het verslag van de gedelegeerd rechter te hebben gehoord.

Lorsque le débiteur soutient que les fautes sont imputables à une autre personne physique ou morale déterminée, il doit appeler cette personne en intervention forcée.

§ 3. À tout moment pendant le sursis, le tribunal, saisi et statuant de la même manière, sur rapport de l'administrateur provisoire, peut retirer la décision prise en application des paragraphes 1^{er} et 2, ou modifier les pouvoirs de l'administrateur provisoire."

Art. 69. Dans la même section 4, il est inséré un article XX.49/2 rédigé comme suit:

"Art. XX.49/2. À la demande de tout intéressé et dans la mesure où la réorganisation tend à obtenir un accord collectif, le tribunal peut sur requête contradictoire déposée au registre, si la protection des parties intéressées le requiert, désigner un praticien de la réorganisation pour assister le débiteur et les créanciers dans la négociation et la rédaction du plan.

Le tribunal accorde cette désignation si la demande émane du débiteur ou est appuyée par la majorité de tous les créanciers enregistrés à ce moment dans le registre qui offrent de prendre en charge le coût des prestations du praticien de la réorganisation."

Art. 70. Dans la même section 4, il est inséré un article XX.49/3 rédigé comme suit:

"Art. XX.49/3. Les décisions visées aux articles XX.49/1 et XX.49/2 sont insérées dans le registre et font l'objet d'une publication au *Moniteur belge* par les soins du greffier.

Le Roi peut déterminer le contenu de cette publication."

Art. 71. Dans la même section 4, il est inséré un article XX.49/4 rédigé comme suit:

"Art. XX.49/4. Les décisions rendues en application des articles XX.49/1 et XX.49/2 ne sont pas susceptibles d'opposition."

Art. 72. Dans la même section 4, il est inséré un article XX.49/5 rédigé comme suit:

"Art. XX.49/5. Sans préjudice de l'article XX.2, 2^o, l'appel dirigé contre les décisions visées aux articles XX.49/1 et XX.49/2 est formé par requête déposée au greffe de la cour d'appel dans les huit jours de la publication du jugement ou de l'ordonnance. Le greffier de la cour d'appel notifie la requête sous pli judiciaire à l'éventuelle partie intimée et, le cas échéant, par pli ordinaire ou message électronique à son avocat, au plus tard le premier jour ouvrable qui suit le dépôt de la requête."

Art. 73. Dans le livre XX, titre V, chapitre 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, la section 6 intitulée "Section 6. - Effets de la décision de réorganisation" devient la section 5 du chapitre 2, inséré par l'article 56, dont l'intitulé est remplacé par ce qui suit: "Section 5. Effets de la décision de réorganisation ou de transfert sous autorité judiciaire".

Art. 74. À l'article XX.51 du même Code, les modifications suivantes sont apportées:

1^o dans le paragraphe 1^{er}, inséré par la loi du 11 août 2017, l'alinéa 2 est complété par les mots "déposée au registre" et le texte néerlandais de l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

"De reeds eerder gelegde beslagen behouden hun bewarend karakter, maar de rechtbank kan, naar gelang van de omstandigheden en in zoverre de handlichting geen beduidend nadeel veroorzaakt aan de schuldeiser, er handlichting van geven op verslag van de gedelegeerd rechter na de schuldeiser en de schuldenaar gehoord te hebben. Het verzoek tot handlichting wordt ingeleid bij verzoekschrift dat in het register wordt neergelegd.";

2^o dans le paragraphe 2, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots "la réorganisation judiciaire" sont remplacés par les mots "la procédure";

3^o dans la 1^{re} phrase du paragraphe 3, alinéa 1^{er}, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots "XX.44, § 2" sont remplacés par les mots "XX.44, § 3";

4^o dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, inséré par la loi du 11 août 2017, les phrases "Le débiteur qui n'a pas fait usage du droit de demander la suspension en application de l'article XX.44, § 3, peut néanmoins demander au tribunal de prononcer la suspension après avoir entendu le juge délégué en son rapport ainsi que le débiteur. La demande de suspension de la vente n'a pas d'effet suspensif. Si la suspension de la vente est prononcée, les frais découlant de cette suspension resteront à

Wanneer de schuldenaar aanvoert dat de fouten te wijten zijn aan een andere welbepaalde natuurlijke persoon of rechtspersoon, moet hij deze persoon in gedwongen tussenkomst oproepen.

§ 3. Op elk ogenblik tijdens de opschorting kan de rechtbank, die op dezelfde wijze wordt aangezocht en uitspraak doet, op verslag van de voorlopige bewindvoerder, de met toepassing van de paragrafen 1 en 2 genomen beslissing intrekken of de bevoegdheden van de voorlopige bewindvoerder wijzigen."

Art. 69. In dezelfde afdeling 4 wordt een artikel XX.49/2 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.49/2. Op verzoek van elke belanghebbende en voor zover de reorganisatie een collectief akkoord beoogt, kan de rechtbank, op tegensprekelijk verzoekschrift dat in het register wordt neergelegd, indien nodig om de belangen van de betrokken partijen te vrijwaren, de aanstelling bevelen van een herstructureringsdeskundige om de schuldenaar en de schuldeisers bij te staan bij de onderhandelingen over en het opstellen van het plan.

Het verzoek wordt toegewezen als het is ingediend door de schuldenaar zelf of gesteund wordt door de meerderheid van alle op dat tijdstip in het register opgenomen schuldeisers die aanbieden de kosten van de herstructureringsdeskundige te dragen."

Art. 70. In dezelfde afdeling 4 wordt een artikel XX.49/3 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.49/3. De beslissingen bedoeld in de artikelen XX.49/1 en XX.49/2 worden opgenomen in het register en worden door toedoen van de griffier bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

De Koning kan de inhoud van de bekendmaking bepalen."

Art. 71. In dezelfde afdeling 4 wordt een artikel XX.49/4 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.49/4. Verzet tegen de beslissingen gewezen met toepassing van de artikelen XX.49/1 en XX.49/2 is niet toegelaten."

Art. 72. In dezelfde afdeling 4 wordt een artikel XX.49/5 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.49/5. Onverminderd artikel XX.2, 2^o, wordt hoger beroep tegen de beslissingen bedoeld in de artikelen XX.49/1 en XX.49/2 ingesteld bij verzoekschrift dat ter griffie van het hof van beroep wordt neergelegd binnen een termijn van acht dagen na bekendmaking van het vonnis of bevelschrift. De griffier van het hof van beroep geeft kennis van het verzoekschrift per gerechtsbrief aan de gebeurlijke geïntimeerde en, in voorkomend geval, bij gewone brief of elektronische mededeling aan zijn advocaat, uiterlijk op de eerste werkdag die volgt op de neerlegging van het verzoekschrift."

Art. 73. In boek XX, titel V, hoofdstuk 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt de afdeling 6, met het opschrift "Afdeling 6. - Gevolgen van de beslissing tot reorganisatie" afdeling 5 van hoofdstuk 2, ingevoegd bij artikel 56, waarvan het opschrift als volgt wordt vervangen: "Afdeling 5. Gevolgen van de beslissing tot reorganisatie of overdracht onder gerechtelijk gezag".

Art. 74. In artikel XX.51 van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in paragraaf 1, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt, in de Franse tekst, het tweede lid aangevuld met de woorden "déposée au registre" en wordt het tweede lid vervangen als volgt:

"De reeds eerder gelegde beslagen behouden hun bewarend karakter, maar de rechtbank kan, naar gelang van de omstandigheden en in zoverre de handlichting geen beduidend nadeel veroorzaakt aan de schuldeiser, er handlichting van geven op verslag van de gedelegeerd rechter na de schuldeiser en de schuldenaar gehoord te hebben. Het verzoek tot handlichting wordt ingeleid bij verzoekschrift dat in het register wordt neergelegd.";

2^o in paragraaf 2, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden "van gerechtelijke reorganisatie" vervangen door de woorden "van de procedure";

3^o in de eerste zin van paragraaf 3, eerste lid, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden "XX.44, § 2" vervangen door de woorden "XX.44, § 3";

4^o in paragraaf 3, eerste lid, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de zinnen "De schuldenaar die geen gebruik gemaakt heeft van het recht tot schorsing met toepassing van artikel XX.44, § 3, kan alsnog aan de rechtbank vragen de schorsing uit te spreken op verslag van de gedelegeerd rechter en na de schuldenaar te hebben gehoord. Het verzoek tot schorsing van de verkoop heeft geen schorsende werking. Indien de schorsing van de verkoop wordt

charge du demandeur.” sont insérées entre la 1^{re} et la 2^{ème} phrase;

5° dans le paragraphe 3, alinéa 2, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 15 avril 2018, le 1° est remplacé par ce qui suit:

“1° à la demande expresse du débiteur dans sa requête, le tribunal prononce la suspension des opérations de vente forcée, préalablement ou conjointement à la décision prononçant l’ouverture de la procédure, après avoir entendu le juge délégué en son rapport, ainsi que les créanciers hypothécaires privilégiés inscrits, le créancier saisissant et le débiteur. La demande en suspension de la vente n’a pas d’effet suspensif. Les frais réels exposés par le notaire dans le cadre de la vente forcée, entre sa désignation et le dépôt de la requête, sont à charge du débiteur;”;

6° dans le paragraphe 4, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 15 avril 2018, dans la version néerlandaise, le mot “bijzondere” est inséré entre les mots “betaling van de” et les mots “hypothecaire en”, les mots “mandataire de justice” sont remplacés par les mots “praticien de la liquidation” et les mots “de justice à ce dernier” sont remplacés par le mot “judiciaire”;

7° dans le paragraphe 5, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots “à l’article XX.41” sont remplacés par les mots “au paragraphe 2 ou 3”.

Art. 75. À l’article XX.53 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa 1^{er}, les mots “dans une procédure de réorganisation judiciaire” sont insérés entre les mots “le débiteur” et les mots “dans la mesure”;

2° dans l’alinéa 4, les mots “du Code civil” sont remplacés par les mots “de l’ancien Code civil”.

Art. 76. À l’article XX.54 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots “ou de transfert sous autorité judiciaire” sont insérés entre les mots “réorganisation judiciaire” et le mot “visée”;

2° dans le paragraphe 2, les mots “du Code civil” sont remplacés par les mots “de l’ancien Code civil”;

3° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, les mots “de réorganisation judiciaire” sont abrogés;

4° dans le paragraphe 3, alinéa 3, les mots “dans le dossier de la réorganisation judiciaire” sont remplacés par les mots “dans le registre”;

5° dans le paragraphe 4, les mots “, de l’accord collectif et de l’effacement des dettes visé à l’article XX.96” sont remplacés par les mots “et de l’accord collectif”.

Art. 77. À l’article XX.56 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 28 avril 2022, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots “ou de transfert sous autorité judiciaire” sont insérés entre les mots “réorganisation judiciaire” et les mots “ne met pas fin”;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots “ou le transfert” sont insérés entre le mot “réorganisation” et les mots “de l’entreprise” et le mot “requiert” est remplacé par le mot “requièrent”.

Art. 78. À l’article XX.58 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa 1^{er}, les mots “ou de transfert sous autorité judiciaire” sont insérés entre les mots “pendant la procédure de réorganisation judiciaire” et les mots “, qu’elles soient issues”; les mots “ou de la procédure de transfert sous autorité judiciaire” sont insérés entre les mots “entre la fin de la procédure de réorganisation judiciaire” et les mots “et cette procédure” et le mot “subséquente” est inséré après les mots “et cette procédure”;

2° l’alinéa 4, est complété par les mots “ou de la procédure de transfert sous autorité judiciaire”.

uitgesproken, zullen de kosten die voortvloeien uit deze schorsing ten laste zijn van de verzoeker.” ingevoegd tussen de eerste en de tweede zin;

5° in paragraaf 3, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 15 april 2018, wordt de bepaling onder 1° vervangen als volgt:

“1° op uitdrukkelijk verzoek van de schuldenaar spreekt de rechtbank de schorsing van de gedwongen verkoopswerkzaamheden uit voorafgaand aan of gelijktijdig met de beslissing tot opening van de procedure, na de gedelegeerd rechter te hebben gehoord in zijn verslag, evenals de ingeschreven hypothecaire en bevoorrechte schuldeisers, de beslagleggende schuldeiser en de schuldenaar. Het verzoek tot schorsing van de verkoop heeft geen schorsend effect. De werkelijke kosten waaraan de notaris werd blootgesteld in het kader van de gedwongen verkoop, tussen zijn aanstelling en het neerleggen van het verzoekschrift, zijn ten laste van de schuldenaar;”;

6° in paragraaf 4, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 15 april 2018, wordt het woord “bijzondere” ingevoegd tussen de woorden “betaling van de” en de woorden “hypothecaire en”, wordt het woord “gerechtsmandataris” vervangen door het woord “vereffeningsdeskundige” en worden in de Franse tekst de woorden “de justice à ce dernier” vervangen door het woord “judiciaire”;

7° in paragraaf 5, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden “de neerlegging van het verzoekschrift bedoeld in artikel XX.41” vervangen door de woorden “het neerleggen van een verzoek op grond van paragraaf 2 of 3”.

Art. 75. In artikel XX.53 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “tijdens een procedure van gerechtelijke reorganisatie” ingevoegd tussen de woorden “in de weg” en de woorden “in zoverre”;

2° in het vierde lid wordt het woord “Oud” ingevoegd tussen de woorden “van het” en de woorden “Burgerlijk Wetboek”.

Art. 76. In artikel XX.54 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden “of overdracht onder gerechtelijk gezag” ingevoegd tussen de woorden “gerechtelijke reorganisatie” en het woord “, niet”;

2° in paragraaf 2 wordt het woord “Oud” ingevoegd tussen de woorden “van het” en de woorden “Burgerlijk Wetboek”;

3° in paragraaf 3, eerste lid, worden de woorden “van gerechtelijke reorganisatie” opgeheven;

4° in paragraaf 3, derde lid, worden de woorden “in het dossier van gerechtelijke reorganisatie” vervangen door de woorden “in het register”;

5° in paragraaf 4 worden de woorden “, het collectief akkoord en de schuldkwijtschelding bedoeld in artikel XX.96” vervangen door de woorden “en het collectief akkoord”.

Art. 77. In artikel XX.56 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 28 april 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden “of van overdracht onder gerechtelijk gezag” ingevoegd tussen de woorden “gerechtelijke reorganisatie” en de woorden “geen einde”;

2° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden “of overdracht” ingevoegd tussen het woord “reorganisatie” en de woorden “van de onderneming” en wordt het woord “vereist” vervangen door het woord “vereisen”.

Art. 78. In artikel XX.58 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “of overdracht onder gerechtelijk gezag” ingevoegd tussen de woorden “tijdens de procedure van gerechtelijke reorganisatie” en de woorden “door zijn medecontractant”, worden de woorden “of procedure van overdracht onder gerechtelijk gezag” ingevoegd tussen de woorden “de beëindiging van de gerechtelijke reorganisatieprocedure gerechtelijke reorganisatie” en de woorden “en die” en wordt het woord “navolgende” ingevoegd tussen de woorden “en die” en “procedure”;

2° in het vierde lid worden de woorden “of procedure van overdracht onder gerechtelijk gezag” ingevoegd tussen de woorden “gerechtelijke reorganisatie” en het woord “voorafgaande”.

Art. 79. Dans le livre XX, titre V, chapitre 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, la section 7 intitulée "Section 7. — Prorogation du sursis" devient la section 6 du chapitre 2, inséré par l'article 56, dont l'intitulé est remplacé par ce qui suit: "Section 6. Prorogation ou modification du sursis".

Art. 80. À l'article XX.59 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots "ou du mandataire judiciaire" sont remplacés par les mots ", du praticien de la réorganisation ou du praticien de la liquidation," et les mots "dans le cas d'une procédure de transfert d'entreprise visée à l'article XX.84" sont abrogés;

2° le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, est complété par les mots "si les circonstances le justifient au regard de l'objectif de la procédure et si les intérêts des parties affectées le permettent";

3° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, la phrase "Le juge délégué dépose son rapport au moins deux jours ouvrables avant l'audience dans le registre." est abrogée;

4° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 3, le mot "maximale" est remplacé par le mot "totale";

5° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

"§ 2. Le jugement qui proroge le sursis précise les circonstances justifiant la durée de la prorogation qu'il détermine et indique les raisons pour lesquelles une telle prorogation ne porte pas une atteinte excessive aux intérêts des parties affectées.

Peuvent notamment être considérées comme de telles circonstances la taille de l'entreprise, la complexité de l'affaire, l'importance de l'emploi qui peut être sauvegardé ou la nécessité de délais supplémentaires pour favoriser les négociations."

Art. 81. Dans le livre XX, titre V, chapitre 2, section 6, du même Code, inséré par l'article 79, il est inséré un article XX.59/1 rédigé comme suit:

"Art. XX.59/1. Un créancier manifestement lésé par le sursis de ses moyens d'exécution ou un créancier dont la continuité est manifestement menacée par ce sursis, peut demander au tribunal de lever, en ce qui le concerne, les effets du sursis visé à l'article XX.50, alinéa 1^{er}. Le tribunal n'accède à une telle demande que dans la mesure où cette exclusion ne met pas en péril la continuité de tout ou partie des actifs et activités du débiteur.

Le tribunal statue sur rapport du juge délégué et après avoir entendu le demandeur et le débiteur."

Art. 82. Dans le livre XX, titre V, chapitre 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, la section 8 intitulée "Section 8. — Modification de l'objectif de la procédure" devient la section 7 du chapitre 2, inséré par l'article 56.

Art. 83. Dans le texte néerlandais de l'article XX.60, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots "onverminderd artikel XX.39" sont remplacés par les mots "onverminderd artikel XX.49".

Art. 84. Dans le livre XX, titre V, chapitre 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, la section 9 intitulée "Section 9. — Fin anticipée et clôture de la procédure" devient la section 8 du chapitre 2, inséré par l'article 56.

Art. 85. L'article XX.61, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, est complété par les mots "ou en transfert sous autorité judiciaire".

Art. 86. À l'article XX.62 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots ", lorsque la suspension ne remplit plus l'objectif de soutien des négociations relatives au plan de réorganisation" sont insérés entre les mots "de l'objectif de la procédure" et les mots "ou lorsque l'information" et les mots "ou de transfert sous autorité judiciaire" sont insérés entre les mots "réorganisation judiciaire" et les mots "par un jugement";

2° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots "ou du mandataire de justice," sont insérés entre les mots "sur requête du débiteur," et les mots "ou sur citation du ministère public";

3° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, les mots "de réorganisation judiciaire" sont abrogés;

Art. 79. In boek XX, titel V, hoofdstuk 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt de afdeling 7 met het opschrift "Afdeling 7. — Verlenging van de opschorting" afdeling 6 van hoofdstuk 2, ingevoegd bij artikel 56, waarvan het opschrift als volgt wordt vervangen: "Afdeling 6. Verlenging of wijziging van de opschorting".

Art. 80. In artikel XX.59 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden "of van de gerechtsmandataris" vervangen door de woorden ", van de herstructureringsdeskundige of van de vereffeningdeskundige" en worden de woorden "in het geval van een procedure van overdracht onder gerechtelijk gezag bedoeld in artikel XX.84" opgeheven;

2° paragraaf 1, eerste lid, wordt aangevuld met de woorden "als dit verantwoord is in het licht van de omstandigheden en het doel van de procedure en voor zover de belangen van de betrokken partijen het toelaten";

3° in paragraaf 1, tweede lid, wordt de zin "Deze laatste legt zijn verslag in het register neer uiterlijk twee werkdagen voor de zitting," opgeheven;

4° in paragraaf 1, derde lid, wordt het woord "maximale" vervangen door het woord "totale";

5° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

"§ 2. Het vonnis dat de verlenging toestaat omschrijft de omstandigheden die de duur van de toegekende verlenging verantwoorden en geeft de redenen aan waarom de betrokken verlenging de rechten en belangen van de betrokken partijen niet overmatig aantast.

Kunnen met name als dergelijke omstandigheden beschouwd worden: de grootte van de onderneming, de complexiteit van de zaak, de omvang van de werkgelegenheid die kan gered worden of de noodzaak om te voorzien in een langere termijn voor de onderhandelingen."

Art. 81. In boek XX, titel V, hoofdstuk 2, afdeling 6, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 79, wordt een artikel XX.59/1 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.59/1. Op verzoek van een schuldeiser die kennelijk wordt benadeeld door de opschorting van de tenuitvoerlegging of wiens eigen continuïteit door de opschorting kennelijk hierdoor wordt bedreigd, kan de rechtbank de gevolgen van de opschorting bedoeld in artikel XX.50, eerste lid, ten aanzien van deze schuldeiser opheffen. De rechtbank gaat daartoe slechts over voor zover de continuïteit van het geheel of een gedeelte van de activa of van de activiteiten van de schuldenaar daardoor niet in gevaar komt.

De rechtbank oordeelt op verslag van de gedelegeerd rechter en na de verzoeker en schuldenaar te hebben gehoord."

Art. 82. In boek XX, titel V, hoofdstuk 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt de afdeling 8 met het opschrift "Afdeling 8. — Wijziging van het doel van de procedure" afdeling 7 van hoofdstuk 2, ingevoegd bij artikel 56.

Art. 83. In artikel XX.60, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden "onverminderd artikel XX.39" vervangen door de woorden "onverminderd artikel XX.49".

Art. 84. In boek XX, titel V, hoofdstuk 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt de afdeling 9 met het opschrift "Afdeling 9. — Voortijdige beëindiging en sluiting van de procedure" afdeling 8 van hoofdstuk 2, ingevoegd bij artikel 56.

Art. 85. Artikel XX.61, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt aangevuld met de woorden "of tot overdracht onder gerechtelijk gezag".

Art. 86. In artikel XX.62 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden ", wanneer de schorsing niet langer de onderhandelingen over het reorganisatieplan ondersteunt" ingevoegd tussen de woorden "het doel van de procedure" en de woorden "of wanneer de informatie" en worden de woorden "of overdracht onder gerechtelijk gezag" ingevoegd tussen de woorden "gerechtelijke reorganisatie" en het woord "bevelen";

2° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden "of de gerechtsmandataris," ingevoegd tussen de woorden "van de schuldenaar," en de woorden "op dagvaarding van het openbaar ministerie";

3° in paragraaf 3, eerste lid, worden de woorden "van gerechtelijke reorganisatie" opgeheven;

4° le paragraphe 3, alinéa 2, les mots “ou de transfert sous autorité judiciaire” sont insérés après les mots “réorganisation judiciaire”.

Art. 87. Dans l'article XX.63, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots “en réorganisation judiciaire” sont abrogés.

Art. 88. Dans le livre XX du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, il est inséré un titre V/I intitulé “Titre V/I. Réorganisation judiciaire” et qui comprend les articles XX.64 à XX.83/41.

Art. 89. Dans le livre XX, titre V, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, le chapitre 2 intitulé “Chapitre 2. — Réorganisation judiciaire par accord amiable” devient le chapitre 1^{er} du titre V/I, inséré par l'article 88, dont l'intitulé est remplacé par ce qui suit: “Chapitre 1^{er}. Réorganisation judiciaire publique par accord amiable”.

Art. 90. Dans l'article XX.64 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots “tous ses créanciers ou à deux au moins d'entre eux un accord” sont remplacés par les mots “un ou plusieurs de ses créanciers”.

Art. 91. À l'article XX.65 du même Code, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 21 mars 2021, les mots “l'aide d'un médiateur d'entreprise ou d'un mandataire de justice désigné par application des articles XX.31 et XX.39/1” sont remplacés par les mots “l'assistance d'un praticien de la réorganisation désigné en application de l'article XX.30”;

2° dans le paragraphe 2, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots “1328 du” sont remplacés par les mots “8.22 du”;

3° dans le paragraphe 3, l'alinéa 2, inséré par la loi du 11 août 2017, est remplacé par ce qui suit:

“Si le débiteur ne peut obtenir un accord amiable d'un ou plusieurs créanciers concernés par l'accord, le tribunal, sur requête contradictoire du débiteur, peut octroyer à l'égard de ces créanciers des délais modérés tels que visés à l'article 5.201 du Code civil. Dans ce cas la décision du tribunal vaut comme accord amiable en ce qui concerne ces créanciers.”;

4° dans le paragraphe 4, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 21 mars 2021, les mots “du médiateur d'entreprise ou du mandataire de justice désigné par application des articles XX.31 et XX.39/1” sont remplacés par les mots “du praticien de la réorganisation désigné conformément à l'article XX.30”;

5° dans le paragraphe 6, alinéa 2, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots “du médiateur d'entreprise ou du mandataire de justice désigné conformément à l'article XX.31” sont remplacés par les mots “du praticien de la réorganisation désigné conformément à l'article XX.30”;

6° le paragraphe 7, inséré par la loi du 11 août 2017, est abrogé.

Art. 92. Dans le livre XX, titre V, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, le chapitre 3 intitulé “Chapitre 3. — Réorganisation judiciaire par un accord collectif” devient le chapitre 2 du titre V/I, inséré par l'article 88, dont l'intitulé est remplacé par ce qui suit: “Chapitre 2. Réorganisation judiciaire publique par un accord collectif applicable aux petites et moyennes entreprises”.

Art. 93. Dans le livre XX, titre V/I, chapitre 2, du même Code, inséré par l'article 92, il est inséré une section 1^{re} intitulée “Section 1^{re}. Champ d'application” et qui comprend l'article XX.66/1.

Art. 94. Dans la section 1^{re} insérée par l'article 93, il est inséré un article XX.66/1 rédigé comme suit:

“Art. XX.66/1. Ce chapitre est applicable à la demande d'accord collectif introduite par les débiteurs autres que ceux visés à l'article XX.83/1.”

Art. 95. Dans le livre XX, titre V/I, chapitre 2, du même Code, inséré par l'article 92, il est inséré une section 2 intitulée “Section 2. Plan de réorganisation” et qui comprend les articles XX.67 à XX.69.

4° in paragraaf 3, tweede lid, worden de woorden “of van overdracht onder gerechtelijk gezag” ingevoegd tussen de woorden “gerechtelijke reorganisatie” en de woorden “kan vorderen”.

Art. 87. In artikel XX.63, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden “van gerechtelijke reorganisatie” opgeheven.

Art. 88. In boek XX van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt een titel V/I ingevoegd, luidende “Titel V/I. Gerechtelijke reorganisatie” en waarin de artikelen XX.64 tot en met XX.83/41 zijn opgenomen.

Art. 89. In boek XX, titel V, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt het hoofdstuk 2 “Hoofdstuk 2. — Gerechtelijke reorganisatie door minnelijk akkoord” hoofdstuk 1 van titel V/I, ingevoegd bij artikel 88, waarvan het opschrift als volgt wordt vervangen: “Hoofdstuk 1. Openbare gerechtelijke reorganisatie door een minnelijk akkoord”.

Art. 90. In artikel XX.64 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden “alle schuldeisers of ten minste twee schuldeisers” vervangen door de woorden “een of meer van zijn schuldeisers”.

Art. 91. In artikel XX.65 van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 21 maart 2021, worden de woorden “de hulp van de ondernemingsbemiddelaar of van de, met toepassing van artikelen XX.31 en XX.39/1 aangestelde, gerechtsmandataris” vervangen door de woorden “de bijstand van de met toepassing van artikel XX.30 aangestelde herstructureringsdeskundige”;

2° in paragraaf 2, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt de woorden “1328 van” vervangen door de woorden “8.22 van”;

3° in paragraaf 3, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt het tweede lid vervangen als volgt:

“Indien de schuldenaar met één of meer van de in het akkoord betrokken schuldeisers geen minnelijk akkoord kan bereiken, kan de rechtbank, op tegensprekelijk verzoekschrift van de schuldenaar, ten aanzien van deze schuldeisers gematigde termijnen verlenen zoals bedoeld in artikel 5.201 van het Burgerlijk Wetboek. In dat geval geldt de beslissing van de rechtbank ten aanzien van die betrokken schuldeisers als een minnelijk akkoord.”;

4° in paragraaf 4, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 21 maart 2021, worden de woorden “ondernemingsbemiddelaar of van de gerechtsmandataris aangewezen overeenkomstig artikelen XX.31 en XX.39/1” vervangen door de woorden “de herstructureringsdeskundige aangewezen overeenkomstig artikel XX.30”;

5° in paragraaf 6, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden “de ondernemingsbemiddelaar of van de gerechtsmandataris aangewezen overeenkomstig artikel XX.31” vervangen door de woorden “de herstructureringsdeskundige aangewezen overeenkomstig artikel XX.30”;

6° paragraaf 7, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt opgeheven.

Art. 92. In boek XX, titel V, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt het hoofdstuk 3 met het opschrift “Hoofdstuk 3. — Gerechtelijke reorganisatie door een collectief akkoord” hoofdstuk 2 van titel V/I, ingevoegd bij artikel 88, waarvan het opschrift wordt vervangen als volgt: “Hoofdstuk 2. Openbare gerechtelijke reorganisatie door een collectief akkoord toepasselijk op de kleine en middelgrote ondernemingen”.

Art. 93. In boek XX, titel V/I, hoofdstuk 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 92, wordt een afdeling 1 ingevoegd luidende “Afdeling 1. Toepassingsgebied” en waarin artikel XX.66/1 is in opgenomen.

Art. 94. In afdeling 1, ingevoegd bij artikel 93, wordt een artikel XX.66/1 ingevoegd, luidende:

“Art. XX.66/1. Dit hoofdstuk is toepasselijk op het verzoek tot een collectief akkoord ingediend door andere dan in artikel XX.83/1 bedoelde schuldenaren.”

Art. 95. In boek XX, titel V/I, hoofdstuk 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 92, wordt een afdeling 2 ingevoegd luidende “Afdeling 2. Reorganisatieplan” en waarin de artikelen XX.67 tot en met XX.69 zijn opgenomen.

Art. 96. Dans l'article XX.67 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, le mot "créanciers" est remplacé par les mots "ses créanciers et, le cas échéant, des détenteurs de capital".

Art. 97. Dans l'article XX.68, § 2, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 15 avril 2018, les mots "proposé par le débiteur et communiqué" sont remplacés par les "et la qualité proposés par le débiteur et communiqués".

Art. 98. Dans le livre XX, titre V/I, chapitre 2, du même Code, inséré par l'article 92, il est inséré une section 3 intitulée "Section 3. Établissement et contenu du plan de réorganisation" et qui comprend les articles XX.70 à XX.76.

Art. 99. L'article XX.70 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 21 mars 2021, est remplacé par ce qui suit:

"Art. XX.70. § 1^{er}. Au cours du sursis, visé à l'article XX.44, le débiteur élabore un plan de réorganisation.

Lorsqu'un praticien de la réorganisation a été désigné, il contribue à l'élaboration du plan de réorganisation.

§ 2. Le plan doit être établi conformément aux articles XX.70/1 à XX.76.

§ 3. Le plan peut être rédigé et déposé par les dirigeants d'une personne morale sans que ceux-ci ne doivent disposer de l'assentiment des détenteurs de capital ou des créanciers obligataires."

Art. 100. Dans la section 3, insérée par l'article 98, il est inséré un article XX.70/1 rédigé comme suit:

"Art. XX.70/1. § 1^{er}. Le plan de réorganisation contient toutes les informations nécessaires pour permettre aux créanciers, et le cas échéant aux détenteurs de capital, de se prononcer sur le plan proposé en étant dûment informés.

§ 2. Le plan de réorganisation contient les informations suivantes:

1° l'identité du débiteur, son adresse et son numéro d'entreprise;

2° une liste de l'actif et du passif du débiteur au moment de la présentation du plan de réorganisation, une description de la situation économique du débiteur, la situation des travailleurs et une description des causes et de l'ampleur des difficultés du débiteur;

3° les parties affectées nommées individuellement, ainsi que leurs créances ou intérêts couverts par le plan de réorganisation;

4° le cas échéant, les parties, soit nommées individuellement soit décrites par types de dettes, qui ne sont pas affectées par le plan de réorganisation, ainsi qu'une description des raisons pour lesquelles il est proposé de ne pas les y inclure;

5° le cas échéant, l'identité du praticien de la réorganisation;

6° les conditions du plan de réorganisation, incluant notamment:

a) des mesures qui, aux fins de réorganiser l'activité de l'entreprise, comprennent la modification de la composition, des conditions ou de la structure de l'actif et du passif du débiteur ou de toute autre partie de la structure financière du débiteur, telles que la vente d'actifs ou de parties de l'activité et la cession de l'entreprise en tant qu'entreprise en activité, ainsi que tout changement opérationnel nécessaire, ou une combinaison de ces éléments;

b) le cas échéant, la durée proposée de toute mesure de réorganisation proposée;

c) les modalités d'information et de consultation des représentants des travailleurs;

d) le cas échéant, les conséquences générales sur l'emploi, tels que des licenciements, des régimes de réduction du temps de travail ou d'autres conséquences comparables; et

e) les éventuels nouveaux financements anticipés dans le cadre du plan de réorganisation et les raisons pour lesquelles le nouveau financement est nécessaire pour mettre en œuvre ce plan;

7° un exposé des motifs expliquant pourquoi le plan de réorganisation offre une perspective raisonnable d'éviter la faillite ou la liquidation de l'entreprise et de garantir sa viabilité, et comprenant les conditions préalables nécessaires au succès du plan.

§ 3. Le Roi peut préciser quelle information complémentaire doit être donnée par le plan et sous quelle forme cette information doit être fournie.

Art. 96. In artikel XX.67 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden "de schuldeisers" vervangen door de woorden "zijn schuldeisers en, in voorkomend geval, van de kapitaalhouders".

Art. 97. In artikel XX.68, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 15 april 2018, worden de woorden "en de hoedanigheid" ingevoegd tussen de woorden "voor het bedrag" en de woorden "voorgesteld door de".

Art. 98. In boek XX, titel V/I, hoofdstuk 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 92, wordt een afdeling 3 ingevoegd luidende "Afdeling 3. Opstelling en inhoud van het reorganisatieplan" en waarin de artikelen XX.70 tot en met XX.76 zijn opgenomen.

Art. 99. Artikel XX.70 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 21 maart 2021, wordt vervangen als volgt:

"Art. XX.70. § 1. Tijdens de opschorting bedoeld in artikel XX.44 werkt de schuldenaar een reorganisatieplan uit.

Als een herstructureringsdeskundige werd aangesteld, draagt hij bij tot het opstellen van het reorganisatieplan.

§ 2. Het plan moet worden opgesteld overeenkomstig de artikelen XX.70/1 tot en met XX.76.

§ 3. Het plan kan door het bestuur van een rechtspersoon worden opgesteld en neergelegd zonder dat hiervoor de instemming van de kapitaalhouders of obligatiehouders vereist is."

Art. 100. In afdeling 3, ingevoegd bij artikel 98, wordt een artikel XX.70/1 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.70/1. § 1. Het reorganisatieplan bevat alle informatie die de stengerechtigde schuldeisers en in voorkomend geval kapitaalhouders, nodig hebben om zich behoorlijk geïnformeerd te kunnen uitspreken over het voorgestelde plan.

§ 2. Het reorganisatieplan bevat de volgende informatie:

1° de identiteit van de schuldenaar, zijn adres en zijn ondernemingsnummer;

2° een lijst van de activa en passiva van de schuldenaar op het ogenblik dat het reorganisatieplan wordt voorgelegd, een beschrijving van de economische situatie van de schuldenaar, de positie van de werknemers, en een beschrijving van de oorzaken en de omvang van de moeilijkheden van de schuldenaar;

3° de betrokken partijen individueel geïdentificeerd, alsmede hun vorderingen of belangen die door het reorganisatieplan worden gedekt;

4° in voorkomend geval, de partijen, hetzij aangeduid met hun individuele namen, hetzij beschreven door soorten schulden, waarop het reorganisatieplan geen betrekking heeft, samen met de redenen waarom voorgesteld hen er niet bij te betrekken;

5° in voorkomend geval, de identiteit van de herstructureringsdeskundige;

6° de voorwaarden van het reorganisatieplan, waaronder met name:

a) de maatregelen die gericht zijn op het herstructureren van de onderneming, waaronder het wijzigen van de samenstelling, de voorwaarden of de structuur van de activa en passiva van de schuldenaar of van een ander deel van de financiële structuur van de schuldenaar, zoals de verkoop van activa of delen van de activiteiten of de overdracht van de onderneming als draaiende onderneming, evenals alle noodzakelijke operationele wijzigingen of een combinatie van deze elementen;

b) in voorkomend geval, de voorgestelde duur van alle voorgestelde herstructureringsmaatregelen;

c) de modaliteiten van informatieverstrekking aan en raadpleging van de werknemersvertegenwoordigers;

d) in voorkomend geval, de algemene gevolgen voor de werkgelegenheid, zoals ontslagen, werktijdverkortingsregelingen of andere soortgelijke gevolgen; en

e) alle nieuwe financiering die wordt verwacht als onderdeel van het reorganisatieplan en de redenen waarom de nieuwe financiering noodzakelijk is voor de uitvoering van dat plan;

7° een motivering die verklaart waarom redelijkerwijs mag worden verwacht dat het reorganisatieplan het faillissement of de vereffening van de onderneming zal voorkomen en haar levensvatbaarheid zal verzekeren, en die de noodzakelijke voorwaarden voor het welslagen van het plan ervan vermeldt.

§ 3. De Koning kan bepalen welke bijkomende informatie verder in het plan wordt opgenomen en op welke wijze deze informatie wordt verstrekt.

§ 4. Le Roi met à disposition dans le registre une liste de contrôle détaillée relative aux plans de réorganisation, qui comprend des orientations pratiques sur la façon dont le plan de réorganisation doit être rédigé.

La liste de contrôle est mise à disposition dans le registre en français, en néerlandais, en allemand et en anglais.”

Art. 101. L'article XX.71 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XX.71. Le plan de réorganisation indique quelles créances sont encore contestées en application des articles XX.49 ou XX.68, en vue d'éclairer les intéressés sur leur ampleur et leur fondement.”

Art. 102. L'article XX.72 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 15 avril 2018, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XX.72. Le plan de réorganisation peut contenir une liste de créanciers dont les créances sont d'un montant nominaleminime et dont l'inclusion dans le plan en tant que créanciers concernés constituerait une charge administrative et financière injustifiable.

Le plan indique les raisons pour lesquelles il est du meilleur intérêt de l'ensemble des créanciers affectés que ces créances soient traitées hors plan et réglées immédiatement.”

Art. 103. Dans l'article XX.73 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les alinéas 1^{er} à 3 sont abrogés.

Art. 104. L'article XX.74 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, est abrogé.

Art. 105. Dans la section 3 insérée par l'article 98, il est inséré un article XX.74/1 rédigé comme suit:

“Art. XX.74/1. Le plan peut encore prévoir que les créances sursitaires ne pourront être compensées avec des dettes du créancier titulaire postérieures à l'homologation. Une telle proposition ne peut viser des créances connexes.

Lorsque la continuité de l'entreprise requiert une réduction de la masse salariale, un volet social du plan de réorganisation est prévu, dans la mesure où un tel plan n'a pas encore été négocié. Le cas échéant, celui-ci peut prévoir des licenciements.

Lors de l'élaboration de ce plan, les représentants du personnel au sein du conseil d'entreprise ou, à défaut, du comité pour la prévention et la protection au travail, ou, à défaut, la délégation syndicale ou, à défaut, une délégation du personnel, sont entendus.”

Art. 106. L'article XX.75 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Le plan peut prévoir, sauf à l'égard des créances des entités visées à l'article I.1, 1^o, alinéa 2, c), la conversion de créances en actions.”

Art. 107. Dans la section 3 insérée par l'article 98, il est inséré un article XX.75/1 rédigé comme suit:

“Art. XX.75/1. Les propositions incluent pour tous les créanciers une proposition de paiement qui ne peut être inférieure à vingt pour cent du montant de la créance en ordre principal. Le pourcentage est calculé en ne tenant pas compte d'une éventuelle conversion des créances en actions comme prévu à l'article XX.75.

Si le plan prévoit un traitement différencié des créanciers, il ne peut accorder aux créanciers publics munis d'un privilège général un traitement moins favorable que celui qu'il accorde aux créanciers sursitaires ordinaires les plus favorisés.

Pour les créanciers ou groupes de créanciers mentionnés aux alinéas 1^{er} et 2, le plan peut proposer des pourcentages moins élevés sur la base d'exigences impérieuses et motivées liées à la continuité de l'entreprise et qui ne sont pas disproportionnées.”

Art. 108. Dans la même section 3, il est inséré un article XX.75/2 rédigé comme suit:

“Art. XX.75/2. § 1^{er}. Sans préjudice du paiement des intérêts qui leur sont conventionnellement ou légalement dus sur leurs créances, le plan peut prévoir le sursis de l'exercice des droits existants des créanciers sursitaires extraordinaires, pour une durée n'excédant pas vingt-quatre mois à dater du jugement d'homologation visé à l'article XX.79.

§ 4. De Koning stelt in het register een uitgebreide checklist voor reorganisatieplannen beschikbaar die praktische richtsnoeren bevat over de manier waarop het reorganisatieplan moet worden opgesteld.

De checklist wordt op het register ter beschikking gesteld in het Nederlands, het Frans, het Duits en het Engels.”

Art. 101. Artikel XX.71 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt vervangen als volgt:

“Art. XX.71. Het reorganisatieplan vermeldt welke schuldvorderingen nog betwist zijn met toepassing van de artikelen XX.49 of XX.68, ten einde belanghebbenden in te lichten over de omvang ervan en hun grondslag.”

Art. 102. Artikel XX.72 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 15 april 2018, wordt vervangen als volgt:

“Art. XX.72. Het reorganisatieplan kan voorzien in een lijst van schuldeisers die beschikken over vorderingen van nominaal minieme omvang waarvan de indeling in het plan als betrokken schuldeisers een onverantwoorde administratieve en financiële last zou inhouden.

Het plan geeft aan waarom het in het belang is van de gezamenlijke schuldeisers dat deze vorderingen buiten het plan worden gehouden en onmiddellijk worden vereffend.”

Art. 103. In artikel XX.73 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden het eerste tot en met het derde lid opgeheven.

Art. 104. Artikel XX.74 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt opgeheven.

Art. 105. In afdeling 3, ingevoegd bij artikel 98, wordt een artikel XX.74/1 ingevoegd, luidende:

“Art. XX.74/1. Het plan kan bepalen dat geen schuldvergelijking mogelijk zal zijn tussen de schuldvorderingen in de opschorting en de schulden van de schuldeiser-titularis die zijn ontstaan na de homologatie. Een dergelijk voorstel kan niet gedaan worden met betrekking tot samenhangende vorderingen.

Wanneer de continuïteit van de onderneming een vermindering van de loonmassa vereist, wordt in een sociaal luik van het reorganisatieplan voorzien, voor zover over een dergelijk plan niet eerder was onderhandeld. In voorkomend geval kan het in ontslagen voorzien.

Bij de uitwerking van dit plan worden de vertegenwoordigers van het personeel in de ondernemingsraad, of, indien er geen is, in het comité voor preventie en bescherming op het werk, of, indien er geen is, de vakbondsafvaardiging of, indien er geen is, een werknemersafvaardiging gehoord.”

Art. 106. Artikel XX.75 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Het plan kan, behalve wat de entiteiten bedoeld in artikel I.1, 1^o, tweede lid, c), betreft, in de omzetting van schuldvorderingen in aandelen voorzien.”

Art. 107. In afdeling 3, ingevoegd bij artikel 98, wordt een artikel XX.75/1 ingevoegd, luidende:

“Art. XX.75/1. De voorstellen bevatten voor alle schuldeisers een betalingsvoorstel dat niet minder dan twintig procent van het bedrag van de schuldvordering in hoofdsom mag bedragen. Het percentage wordt bepaald zonder rekening te houden met de in artikel XX.75 bedoelde conversie.

Als het plan in een gedifferentieerde behandeling van de schuldeisers voorziet, mag de behandeling van de openbare schuldeisers die een algemeen voorrecht genieten, niet minder gunstig zijn dan die welke de best behandelde gewone schuldeisers in de opschorting genieten.

Het plan kan voor de in het eerste en tweede lid vermelde schuldeisers of groepen schuldeisers, lagere percentages voorstellen op basis van dwingende en met redenen omklede vereisten die verband houden met de continuïteit van de onderneming en die niet onevenredig zijn.”

Art. 108. In dezelfde afdeling 3 wordt een artikel XX.75/2 ingevoegd, luidende:

“Art. XX.75/2. § 1. Onverminderd de betaling van de interest die hen conventioneel of wettelijk op hun schuldvorderingen verschuldigd is, kan het plan in de opschorting voorzien van de uitoefening van de bestaande rechten van de buitengewone schuldeisers in de opschorting, voor een duur die vierentwintig maanden niet mag overschrijden vanaf het vonnis van homologatie bedoeld in artikel XX.79.

Dans les mêmes conditions, le plan peut prévoir une prorogation extraordinaire de ce sursis pour une durée ne dépassant pas douze mois. Dans ce cas, le plan prévoit qu'à l'échéance du premier délai de sursis, le débiteur soumettra au tribunal, son créancier entendu, la preuve que la situation financière et les recettes prévisibles de l'entreprise la mettront, selon les prévisions raisonnables, à même, à l'expiration de cette période supplémentaire, de rembourser intégralement les créanciers sursitaires extraordinaires concernés, et qu'à défaut d'apporter cette preuve, le débiteur entendra ordonner la fin de ce sursis.

Sauf leur consentement individuel ou accord amiable conclu conformément à l'article XX.38 ou XX.65, dont une copie est jointe au plan lors de son dépôt au registre, le plan ne peut comporter aucune autre mesure affectant les droits desdits créanciers.

§ 2. Les créanciers sursitaires extraordinaires ne sont considérés comme tels que pour la partie effectivement garantie de leur créance."

Art. 109. Dans le livre XX, titre V/I, chapitre 2, du même Code, inséré par l'article 92, il est inséré une section 4 intitulée "Section 4. Dépôt, approbation et confirmation du plan de réorganisation" et qui comprend les articles XX.77 à XX.80.

Art. 110. L'article XX.77 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, est remplacé par ce qui suit:

"Art. XX.77. § 1^{er}. Le débiteur, l'administrateur provisoire ou le praticien de la réorganisation déposent le plan de réorganisation dans le registre au moins vingt jours avant l'audience fixée dans le jugement visé à l'article XX.48.

Le débiteur, l'administrateur provisoire ou le praticien de la réorganisation, déposent la liste des créanciers sursitaires, le cas échéant modifiée en application des articles XX.49, ou XX.68, avec indication des contestations des créances en cours ou modifiée pour tenir compte des paiements éventuellement faits en application de l'article XX.53, alinéa 1^{er}.

§ 2. Le praticien de la réorganisation ne peut déposer le plan sans le consentement du débiteur, lequel ne peut refuser son consentement sans motif raisonnable. Si le débiteur est une personne morale, les dirigeants ne peuvent s'opposer de façon déraisonnable au dépôt du plan. À la demande du praticien de la réorganisation, le tribunal peut décider que le débiteur ou les dirigeants ont refusé de donner leur consentement de manière déraisonnable et autoriser le dépôt du plan.

§ 3. Le débiteur ne peut déposer le plan qu'après vérification par le juge délégué que le plan répond aux conditions de forme exigées par le présent titre.

§ 4. Dès le dépôt du plan dans le registre, le tribunal décide, le cas échéant, sur rapport du juge délégué, les modalités de l'assemblée tenue à distance.

§ 5. Dès que le plan est déposé dans le registre, le greffier notifie au débiteur et aux créanciers sursitaires portés sur la liste des créanciers et le cas échéant aux détenteurs de capital repris sur la liste une communication indiquant:

— que ce plan est à l'examen et qu'ils peuvent le consulter dans le registre;

— les lieu, jour et heure où aura lieu l'audience à laquelle il sera procédé au vote sur ce plan, et qui se tiendra quinze jours au moins après cette communication et, le cas échéant, l'indication que le vote à distance est autorisé selon certaines conditions et que le créancier et le cas échéant le détenteur de capital pourra émettre son vote au plus tard au début de l'audience;

— qu'ils pourront faire valoir à l'audience, soit par écrit, soit oralement, leurs observations relatives au plan proposé;

— que seuls les créanciers sursitaires, et le cas échéant les détenteurs de capital dont le plan affecte les droits peuvent prendre part au vote.

§ 6. Le juge délégué peut décider que les codébiteurs, les cautions et autres sûretés personnelles recevront également cette communication et qu'ils peuvent, de la même manière, faire valoir leurs observations.

§ 7. Le débiteur, l'administrateur provisoire ou le praticien de la réorganisation informent les représentants des travailleurs visés à l'article XX.74/1, alinéa 3, du contenu de ce plan, en ce compris les

Het plan kan onder dezelfde voorwaarden in een buitengewone verlenging van die opschorting voorzien voor een termijn van maximum twaalf maanden. In dit geval bepaalt het plan dat bij het verstrijken van de eerste termijn die voor de opschorting is bepaald, de schuldenaar aan de rechtbank, nadat zijn schuldeiser is gehoord, het bewijs moet leveren dat de financiële toestand en verwachte inkomsten van de onderneming na het verstrijken van deze periode de integrale terugbetaling van de betrokken buitengewone schuldeisers in de opschorting redelijkerwijze mogelijk maken, en dat bij ontstentenis van dit bewijs de rechtbank beveelt dat een einde wordt gemaakt aan die opschorting.

Behoudens hun individuele toestemming of een minnelijk akkoord gesloten overeenkomstig artikel XX.38 of XX.65, waarvan een kopie is gevoegd bij het plan op het ogenblik van de neerlegging in het register, mag het plan geen enkele andere maatregel bevatten die de rechten van die schuldeisers aantast.

§ 2. De buitengewone schuldeisers in de opschorting worden slechts voor hun effectief gewaarborgd deel van de vordering als buitengewone schuldeisers in de opschorting beschouwd."

Art. 109. In boek XX, titel V/I, hoofdstuk 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 92, wordt een afdeling 4 ingevoegd luidende "Afdeling 4. Neerlegging, goedkeuring en bevestiging van reorganisatieplan" en waarin de artikelen XX.77 tot en met XX.80 zijn opgenomen.

Art. 110. Artikel XX.77 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt vervangen als volgt:

"Art. XX.77. § 1. De schuldenaar, voorlopige bewindvoerder of herstructureringsdeskundige leggen minstens twintig dagen voor de rechtszitting bepaald in het vonnis bedoeld in artikel XX.48 in het register, het reorganisatieplan neer.

De schuldenaar, voorlopige bewindvoerder of herstructureringsdeskundige leggen een lijst van de schuldeisers in de opschorting, in voorkomend geval aangepast met toepassing van de artikelen XX.49 of XX.68, neer met vermelding van de lopende betwistingen van schuldvorderingen of aangepast om rekening te houden met de eventuele verrichte betalingen met toepassing van artikel XX.53, eerste lid.

§ 2. De herstructureringsdeskundige kan het plan niet neerleggen zonder de toestemming van de schuldenaar, die zijn toestemming niet op onredelijke wijze mag weigeren. Als de schuldenaar een rechtspersoon is, mag het bestuur niet op onredelijke wijze weigeren in te stemmen met de neerlegging van het plan. De rechtbank kan op verzoek van de herstructureringsdeskundige oordelen dat de schuldenaar of het bestuur op onredelijke wijze geweigerd heeft te stemmen en de neerlegging van het plan toelaten.

§ 3. De schuldenaar kan het plan slechts neerleggen na controle door de gedelegeerd rechter dat het plan voldoet aan de vormvereisten bepaald in deze titel.

§ 4. Zodra het plan in het register is neergelegd, bepaalt de rechtbank, in voorkomend geval, op verslag van de gedelegeerd rechter, de modaliteiten van de op afstand gehouden vergadering.

§ 5. Zodra het plan in het register neergelegd is, ontvangen de schuldenaar, de schuldeisers in de opschorting opgenomen op de lijst van de schuldeisers en, in voorkomend geval, de kapitaalhouders die op de lijst voorkomen, door toedoen van de griffier een mededeling die vermeldt:

— dat dit plan onderzocht wordt en dat zij het kunnen raadplegen in het register;

— de plaats, datum en uur waarop de zitting zal plaatsvinden waarop zal overgegaan worden tot de stemming over dit plan, en die zal gehouden worden ten minste vijftien dagen na die mededeling en, in voorkomend geval, de melding dat de stemming op afstand toegelaten is volgens bepaalde voorwaarden en dat de schuldeiser, en in voorkomend geval de kapitaalhouder, ten laatste voor de aanvang van de zitting zijn stem kan uitbrengen;

— dat zij op de zitting, hetzij schriftelijk, hetzij mondeling, hun opmerkingen met betrekking tot het voorgestelde plan zullen kunnen formuleren;

— dat enkel de schuldeisers in de opschorting en, in voorkomend geval, de kapitaalhouders op wier rechten het plan een weerslag heeft, aan de stemming kunnen deelnemen.

§ 6. De gedelegeerd rechter kan beslissen dat de medeschuldenaars, de borgen en de andere persoonlijke zekerheidstellers deze mededeling ook zullen ontvangen en dat zij op dezelfde wijze hun opmerkingen kunnen laten gelden.

§ 7. De schuldenaar, voorlopige bewindvoerder of herstructureringsdeskundige informeert de vertegenwoordigers van de werknemers, bedoeld in artikel XX.74/1, derde lid, over de inhoud van dit plan met

créanciers extraordinaires dont les droits ont été modifiés en application de l'article XX.76.

§ 8. Si le vote à distance est autorisé, le tribunal doit pouvoir vérifier l'identité et la qualité du créancier. La communication visée au paragraphe 5 contient une description précise des procédures relatives au vote à distance."

Art. 111. L'article XX.78 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 21 mars 2021, est remplacé par ce qui suit:

"Art. XX.78. § 1^{er}. Au jour indiqué aux créanciers et au débiteur conformément à l'article XX.77, le tribunal prend connaissance du rapport du juge délégué, qui a été déposé deux jours ouvrables à l'avance dans le registre, et des moyens du débiteur et des créanciers.

Le vote du plan se fait lors d'une audience où les créanciers et le débiteur sont convoqués.

§ 2. Le créancier qui a fait usage de la possibilité d'exprimer son vote à distance peut néanmoins participer à l'audience et y modifier son vote."

Art. 112. Dans la section 4 insérée par l'article 109, il est inséré un article XX.78/1 rédigé comme suit:

"Art. XX.78/1. Le créancier participe au vote en personne, par procuration écrite, déposée dans le registre, ou par l'intermédiaire de son avocat qui peut agir sans procuration spéciale.

La procuration écrite doit être déposée dans le registre au moins deux jours ouvrables avant l'audience fixée dans le jugement visé à l'article XX.46."

Art. 113. Dans la même section 4, il est inséré un article XX.78/2 rédigé comme suit:

"Art. XX.78/2. Le plan de réorganisation est tenu pour approuvé par les créanciers lorsqu'il recueille le vote favorable de la majorité de ceux-ci, représentant par leurs créances, la moitié de toutes les sommes dues en principal et intérêts.

Pour le calcul des majorités, sont pris en compte les créanciers et les montants dus repris sur la liste de créanciers déposée par le débiteur conformément à l'article XX.77, ainsi que les créanciers dont les créances ont par la suite été provisoirement admises en application des articles XX.68 et XX.69.

Les créanciers qui n'ont pas participé au vote et les créances qu'ils détiennent ne sont pas pris en compte pour le calcul des majorités. Le créancier ou détenteur de capital est lié par le vote même s'il ne participe pas au vote."

Art. 114. L'article XX.79 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, est remplacé par ce qui suit:

"Art. XX.79. § 1^{er}. Dans les quinze jours de l'audience, et en tout état de cause avant l'échéance du sursis fixée par application des articles XX.48 et XX.59, le tribunal décide s'il homologue ou non le plan de réorganisation.

§ 2. Le tribunal examine si:

1° le plan de réorganisation a été adopté conformément à l'article XX.78/2;

2° le plan a été déposé dans le registre en temps utile.

§ 3. Si le tribunal estime que les formalités n'ont pas été respectées, que le plan porte atteinte à l'ordre public ou qu'il y a une atteinte déraisonnable aux droits et intérêts des créanciers, il peut, par décision motivée et avant de statuer, autoriser le débiteur à proposer aux créanciers un plan de réorganisation adapté selon les formalités de l'article XX.75/2. Le tribunal énonce dans une seule décision toutes les objections qu'il estime devoir formuler à l'encontre du plan. Dans ce cas, il décide que la période de sursis est prorogée, sans que le délai maximum fixé à l'article XX.59 ne puisse toutefois être dépassé. Il fixe également la date de l'audience à laquelle il sera procédé au vote sur le plan. Les décisions rendues en vertu du présent paragraphe ne sont susceptibles d'opposition ou d'appel qu'avec le jugement qui statue sur l'homologation.

§ 4. L'homologation ne peut être refusée qu'en cas d'inobservation des formalités requises par la présente loi, en cas de violation de l'ordre public, ou en cas d'une atteinte déraisonnable aux droits et intérêts des créanciers.

inbegrip van de rechten van de buitengewone schuldeisers die werden gewijzigd met toepassing van artikel XX.76.

§ 8. Als de stemming op afstand is toegelaten, moet de rechtbank de identiteit en hoedanigheid van de schuldeiser kunnen controleren. De mededeling bedoeld in paragraaf 5 omvat een nauwkeurige beschrijving van de procedures met betrekking tot de stemming op afstand."

Art. 111. Artikel XX.78 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 21 maart 2021, wordt vervangen als volgt:

"Art. XX.78. § 1. Op de dag gemeld aan de schuldeisers en aan de schuldenaar overeenkomstig artikel XX.77, neemt de rechtbank kennis van het verslag van de gedelegeerd rechter dat deze uiterlijk twee werkdagen vooraf neerlegt in het register, en van de middelen van de schuldenaar en de schuldeisers.

De stemming over het plan gebeurt tijdens een zitting waar de schuldeisers en de schuldenaar opgeroepen zijn.

§ 2. De schuldeiser die gebruik heeft gemaakt van de mogelijkheid om op afstand te stemmen kan desondanks deelnemen aan de zitting en aldaar zijn stemgedrag wijzigen."

Art. 112. In afdeling 4, ingevoegd bij artikel 109, wordt een artikel XX.78/1 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.78/1. De schuldeiser neemt deel aan de stemming in persoon, via een schriftelijke volmacht die in het register wordt neergelegd of via de door hem aangestelde advocaat die zonder bijzondere volmacht kan optreden.

De schriftelijke volmacht moet minstens twee werkdagen voor de rechtszitting bepaald in het vonnis bedoeld in artikel XX.46 in het register zijn neergelegd."

Art. 113. In dezelfde afdeling 4 wordt een artikel XX.78/2 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.78/2. Het reorganisatieplan wordt geacht goedgekeurd te zijn door de schuldeisers wanneer de meerderheid van hen, vertegenwoordigd door hun schuldvorderingen, de helft van alle in hoofdsom en rente verschuldigde bedragen vertegenwoordigen, voor stemmen.

Voor de berekening van de meerderheden wordt rekening gehouden met de schuldeisers en de verschuldigde bedragen neergelegd door de schuldenaar overeenkomstig artikel XX.77, alsmede door de schuldeisers wier schuldvorderingen achteraf voorlopig werden toegevoegd met toepassing van de artikelen XX.68 en XX.69.

Met de schuldeisers die niet aan de stemming deelnamen en hun schuldvorderingen wordt geen rekening gehouden bij het berekenen van de meerderheden. De schuldeiser of kapitaalhouder is gebonden door de stemming zelfs als hij niet deelneemt aan de stemming."

Art. 114. Artikel XX.79 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt vervangen als volgt:

"Art. XX.79. § 1. Binnen vijftien dagen na de zitting, en in elk geval vóór de vervaldag van de met toepassing van de artikelen XX.48 en XX.59 bepaalde opschorting, beslist de rechtbank of zij al dan niet het reorganisatieplan homologeert.

§ 2. De rechtbank beoordeelt of:

1° het reorganisatieplan werd aangenomen overeenkomstig artikel XX.78/2;

2° het plan tijdig in het register is neergelegd.

§ 3. Indien de rechtbank oordeelt dat de pleegvormen niet werden nageleefd, dat het plan de openbare orde schendt of in geval de rechten en belangen van de schuldeisers op onredelijke wijze worden aangetast, mag zij bij een met redenen omklede beslissing en vooraleer recht te doen, aan de schuldenaar toestaan een aangepast reorganisatieplan aan de schuldeisers voor te leggen volgens de pleegvormen van artikel XX.75/2. De rechtbank vermeldt in een enkele beslissing alle bezwaren die zij meent te moeten opwerpen ten aanzien van het voorgedragen reorganisatieplan. In dit geval beslist zij dat de periode van opschorting wordt verlengd, zonder dat de bij artikel XX.59 bepaalde maximumtermijn echter kan worden overschreden. Zij stelt ook de datum vast van de zitting waarop zal overgegaan worden tot de stemming over het plan. Tegen de op grond van deze paragraaf gewezen beslissingen kan slechts hoger beroep of verzet worden ingesteld samen met het vonnis dat zich over de homologatie uitspreekt.

§ 4. De homologatie kan slechts geweigerd worden in geval van niet-naleving van de pleegvormen die door deze wet worden opgelegd, wegens schending van de openbare orde of in geval de rechten en belangen van de schuldeisers op onredelijke wijze worden aangetast.

Elle ne peut être subordonnée à aucune condition qui ne soit pas prévue au plan de réorganisation, ni y apporter quelque modification que ce soit.

Le tribunal peut refuser, à la demande de tout intéressé, d'homologuer un plan de réorganisation si ce dernier n'offre manifestement pas une perspective raisonnable d'éviter la liquidation ou la faillite du débiteur ou de garantir la viabilité de l'entreprise.

§ 5. Sous réserve des contestations découlant de l'exécution du plan de réorganisation, le jugement qui statue sur l'homologation clôture la procédure de réorganisation.

Il est publié par extrait au *Moniteur belge* par les soins du greffier."

Art. 115. Dans le livre XX, titre V/I, chapitre 2, du même Code, inséré par l'article 92, il est inséré une section 5 intitulée "Section 5. Voies de recours" et qui comprend l'article XX.81.

Art. 116. À l'article XX.81 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 4, les mots "le juge délégué entendu en son rapport" sont remplacés par les mots "sur rapport du juge délégué" et la phrase "Le rapport du juge délégué peut toutefois également être formé par un écrit déposé dans le registre au plus tard deux jours avant l'audience devant la Cour." est abrogée;

2° l'alinéa 5 est abrogé.

Art. 117. Dans le livre XX, titre V/I, chapitre 2, du même Code, inséré par l'article 92, il est inséré une section 6 intitulée "Section 6. Effets du plan de réorganisation homologué" et qui comprend l'article XX.82.

Art. 118. À l'article XX.82 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er} est complété par la phrase suivante:

"Dans la mesure où la mise en œuvre du plan de réorganisation nécessite une décision d'une assemblée générale d'une personne morale et que l'assemblée générale entrave de manière déraisonnable la mise en œuvre du plan homologué, tout intéressé peut demander au tribunal d'enjoindre à la personne morale de prendre les décisions requises pour assurer la mise en œuvre du plan.";

2° dans l'alinéa 3, les mots "alinéa 1^{er}" sont insérés entre les mots "XX.41, § 2," et les mots ", 7°";

3° dans l'alinéa 6, les mots "du Code civil" sont remplacés par les mots "de l'ancien Code civil" et les mots "XX.74" est remplacé par les mots "XX.75/2".

Art. 119. Dans le livre XX, titre V/I, chapitre 2, du même Code, inséré par l'article 92, il est inséré une section 7 intitulée "Section 7. — Révocation du plan de réorganisation et constat de finalisation du plan de réorganisation" et qui comprend l'article XX.83.

Art. 120. Dans le livre XX, titre V/I, du même Code, inséré par l'article 88, il est inséré un chapitre 3 intitulé "Chapitre 3. — Réorganisation judiciaire publique par un accord collectif applicable aux grandes entreprises" et qui comprend les articles XX.83/1 à XX.83/21.

Art. 121. Dans le livre XX, titre V/I, chapitre 3, du même Code, inséré par l'article 120, il est inséré une section 1^{re} intitulée "Section 1^{re}. — Champ d'application" et qui comprend l'article XX.83/1.

Art. 122. Dans la section 1^{re} insérée par l'article 121, il est inséré un article XX.83/1 rédigé comme suit:

"Art. XX.83/1. Le présent chapitre s'applique aux sociétés, associations ou fondations qui excèdent un ou plusieurs des critères suivants pendant deux exercices comptables consécutifs:

— moyenne annuelle du nombre de travailleurs: 250;

— chiffre d'affaires annuel hors taxe sur la valeur ajoutée: 40.000.000 euros;

— total du bilan: 20.000.000 euros.

Le présent chapitre s'applique également aux entreprises entre lesquelles existe une relation de filiation au sens de l'article I.23, 26°, si ces entités considérées dans leur ensemble dépassent le seuil visé à l'alinéa 1^{er}.

Ze kan niet aan enige voorwaarde onderworpen worden die niet in het reorganisatieplan vervat is noch er enige wijziging in aanbrengen.

Op verzoek van iedere belanghebbende, kan de rechtbank weigeren om het reorganisatieplan te homologeren als het plan kennelijk geen redelijk vooruitzicht biedt op het afwenden van de vereffening of het faillissement van de schuldenaar of op het waarborgen van de levensvatbaarheid van de onderneming.

§ 5. Onder voorbehoud van de betwistingen die voortvloeien uit de uitvoering van het reorganisatieplan, sluit het vonnis dat oordeelt over de homologatie, de reorganisatieprocedure af.

Het wordt bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt, door toedoen van de griffier."

Art. 115. In boek XX, titel V/I, hoofdstuk 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 92, wordt een afdeling 5 ingevoegd luidende "Afdeling 5. Rechtsmiddelen" en waarin artikel XX.81 is opgenomen.

Art. 116. In artikel XX.81 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het vierde lid, wordt het woord "zitting" vervangen door de woorden "zitting op verslag van de gedelegeerd rechter" en worden de zinnen "De gedelegeerd rechter wordt gehoord in zijn verslag. Het verslag kan evenwel ook schriftelijk worden gedaan en moet dan neergelegd worden in het register uiterlijk twee dagen voor de zitting." opgeheven;

2° het vijfde lid wordt opgeheven.

Art. 117. In boek XX, titel V/I, hoofdstuk 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 92, wordt een afdeling 6 ingevoegd luidende "Afdeling 6. Gevolgen van het gehomologeerd reorganisatieplan" en waarin artikel XX.82 is opgenomen.

Art. 118. In artikel XX.82 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld met de volgende zin:

"In de mate de uitvoering van het reorganisatieplan een beslissing vereist van een algemene vergadering van een rechtspersoon en de algemene vergadering op onredelijke wijze de tenuitvoerlegging van het plan verhindert, kan elke belanghebbende de rechtbank verzoeken aan de rechtspersoon te bevelen de beslissingen te nemen die de tenuitvoerlegging van het plan vereist.";

2° in het derde lid worden de woorden "eerste lid" ingevoegd tussen de woorden "XX.41, § 2," en de woorden ", 7°";

3° in het zesde lid wordt het woord "Oud" ingevoegd tussen de woorden "van het" en de woorden "Burgerlijk Wetboek" en worden de woorden "XX.74" vervangen door de woorden "XX.75/2".

Art. 119. In boek XX, titel V/I, hoofdstuk 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 92, wordt een afdeling 7 ingevoegd luidende "Afdeling 7. — Intrekking van het reorganisatieplan en vaststelling van voltooiing van het reorganisatieplan" en waarin artikel XX.83 is opgenomen.

Art. 120. In boek XX, titel V/I, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 88, wordt een hoofdstuk 3 ingevoegd luidende "Hoofdstuk 3. — Openbare gerechtelijke reorganisatie door een collectief akkoord toepasselijk op de grote ondernemingen" en waarin de artikelen XX.83/1 tot en met XX.83/21 zijn opgenomen.

Art. 121. In boek XX, titel V/I, hoofdstuk 3, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 120, wordt een afdeling 1 ingevoegd luidende "Afdeling 1. — Toepassingsgebied" en waarin artikel XX.83/1 is opgenomen.

Art. 122. In afdeling 1, ingevoegd bij artikel 121, wordt een artikel XX.83/1 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.83/1. Dit hoofdstuk is toepasselijk op vennootschappen, verenigingen of stichtingen die een of meer van de volgende criteria overschrijden gedurende twee achtereenvolgende boekjaren:

— jaargemiddelde van het aantal werknemers: 250;

— jaaronmet exclusief de belasting over de toegevoegde waarde: 40.000.000 euro;

— balanstotaal: 20.000.000 euro.

Dit hoofdstuk is ook toepasselijk op ondernemingen waartussen een relatie van verbondenheid bestaat in de zin van artikel I.23, 26°, en die samen beschouwd de in het eerste lid bepaalde drempel overstijgen.

Le présent chapitre s'applique également aux débiteurs visés à l'article XX.66/1, qui lors du dépôt de la requête visée à l'article XX.41, § 2, alinéa 2, ont expressément choisi de soumettre leur plan de réorganisation au présent chapitre."

Art. 123. Dans le livre XX, titre V/I, chapitre 3, du même Code, inséré par l'article 120, il est inséré une section 2 intitulée "Section 2. Plan de réorganisation" et qui comprend l'article XX.83/2.

Art. 124. Dans la section 2 insérée par l'article 123, il est inséré un article XX.83/2 rédigé comme suit:

"Art. XX.83/2. Les articles XX.67 à XX.69 sont d'application par analogie."

Art. 125. Dans le livre XX, titre V/I, chapitre 3, du même Code, inséré par l'article 120, il est inséré une section 3 intitulée "Section 3. Établissement et contenu du plan de réorganisation" et qui comprend les articles XX.83/3 à XX.83/10.

Art. 126. Dans la section 3 insérée par l'article 125, il est inséré un article XX.83/3 rédigé comme suit:

"Art. XX.83/3. § 1^{er}. Au cours du sursis visé à l'article XX.44, le débiteur élabore un plan de réorganisation.

Lorsqu'un praticien de la réorganisation a été désigné, il contribue à l'élaboration du plan de réorganisation.

§ 2. Le plan doit être établi conformément aux articles XX.83/4 à XX.83/10.

§ 3. Le plan peut être rédigé et déposé par les dirigeants d'une personne morale sans que ceux-ci ne doivent disposer de l'assentiment des détenteurs de capital ou des créanciers obligataires."

Art. 127. Dans la même section 3, il est inséré un article XX.83/4 rédigé comme suit:

"Art. XX.83/4. § 1^{er}. Le plan de réorganisation contient toutes les informations nécessaires pour permettre aux créanciers ayant voix délibérative de se prononcer sur le plan proposé en étant dûment informés.

§ 2. Le plan de réorganisation contient les informations suivantes:

1° l'identité du débiteur, son adresse et son numéro d'entreprise;

2° une liste de l'actif et du passif du débiteur au moment de la présentation du plan de réorganisation avec une évaluation de l'actif, une description de la situation économique du débiteur, la situation des travailleurs et une description des causes et de l'ampleur des difficultés du débiteur;

3° les parties affectées, soit nommées individuellement soit décrites par catégories de dettes, ainsi que leurs créances ou intérêts couverts par le plan de réorganisation;

4° les classes dans lesquelles les parties affectées ont été regroupées aux fins de l'adoption du plan de réorganisation et les valeurs respectives des créances et intérêts dans chaque classe;

5° le cas échéant, les parties, soit nommées individuellement soit décrites par catégories de dettes, qui ne sont pas affectées par le plan de réorganisation, ainsi qu'une description des raisons pour lesquelles il est proposé de ne pas les y inclure;

6° le cas échéant, l'identité du praticien de la réorganisation;

7° les conditions du plan de réorganisation, incluant notamment:

a) des mesures qui, aux fins de réorganiser l'activité de l'entreprise, comprennent la modification de la composition, des conditions ou de la structure de l'actif et du passif du débiteur ou de toute autre partie de la structure financière du débiteur, telles que la vente d'actifs ou de parties de l'activité et la cession de l'entreprise en tant qu'entreprise en activité, ainsi que tout changement opérationnel nécessaire, ou une combinaison de ces éléments;

b) le cas échéant, la durée proposée de toute mesure de réorganisation proposée;

c) les modalités d'information et de consultation des représentants des travailleurs;

d) le cas échéant, les conséquences générales sur l'emploi, tels que des licenciements, des régimes de réduction du temps de travail ou d'autres conséquences comparables;

e) une estimation des flux financiers du débiteur; et

Dit hoofdstuk is ook toepasselijk op schuldenaren zoals bedoeld in artikel XX.66/1, die bij de neerlegging van het verzoekschrift bedoeld in artikel XX.41, § 2, tweede lid, uitdrukkelijk gekozen hebben om hun reorganisatieplan aan dit hoofdstuk te onderwerpen."

Art. 123. In boek XX, titel V/I, hoofdstuk 3, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 120, wordt een afdeling 2 ingevoegd luidende "Afdeling 2. Reorganisatieplan" en waarin artikel XX.83/2 is opgenomen.

Art. 124. In afdeling 2, ingevoegd bij artikel 123, wordt een artikel XX.83/2 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.83/2. De artikelen XX.67 tot XX.69 zijn overeenkomstig van toepassing."

Art. 125. In boek XX, titel V/I, hoofdstuk 3, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 120, wordt een afdeling 3 ingevoegd luidende "Afdeling 3. Opstelling en inhoud van het reorganisatieplan" en waarin de artikelen XX.83/3 tot en met XX.83/10 zijn opgenomen.

Art. 126. In afdeling 3, ingevoegd bij artikel 125, wordt een artikel XX.83/3 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.83/3. § 1. Tijdens de opschorting bedoeld in artikel XX.44 werkt de schuldenaar een reorganisatieplan uit.

Als een herstructureringsdeskundige werd aangesteld, draagt hij bij tot het opstellen van het reorganisatieplan.

§ 2. Het plan moet worden opgesteld overeenkomstig de artikelen XX.83/4 tot en met XX.83/10.

§ 3. Het plan kan door het bestuur van een rechtspersoon worden opgesteld en neergelegd zonder dat hiervoor de instemming van de kapitaalhouders of obligatiehouders vereist is."

Art. 127. In dezelfde afdeling 3 wordt een artikel XX.83/4 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.83/4. § 1. Het reorganisatieplan bevat alle informatie die de stemgerechtigde schuldeisers nodig hebben om zich behoorlijk geïnformeerd te kunnen uitspreken over het voorgestelde plan.

§ 2. Het reorganisatieplan bevat de volgende informatie:

1° de identiteit van de schuldenaar, zijn adres en zijn ondernemingsnummer;

2° een lijst van de activa en passiva van de schuldenaar op het ogenblik dat het reorganisatieplan met een waardering voor de activa wordt voorgelegd, een beschrijving van de economische situatie van de schuldenaar, de positie van de werknemers, en een beschrijving van de oorzaken en de omvang van de moeilijkheden van de schuldenaar;

3° de betrokken partijen, hetzij door individuele namen te geven, hetzij door een beschrijving van categorieën schulden, alsmede hun vorderingen of belangen die door het reorganisatieplan worden gedekt;

4° de categorieën waarin de betrokken partijen zijn gegroepeerd met het oog op de goedkeuring van het herstructureringsplan, en de respectieve waarden van de vorderingen en belangen in elke categorie;

5° in voorkomend geval, de partijen, hetzij aangeduid met hun individuele namen, hetzij beschreven door soorten schulden, waarop het reorganisatieplan geen betrekking heeft, samen met de redenen waarom wordt voorgesteld hen er niet bij te betrekken;

6° in voorkomend geval, de identiteit van de herstructureringsdeskundige;

7° de voorwaarden van het reorganisatieplan, waaronder met name:

a) de maatregelen die gericht zijn op het herstructureren van de onderneming, waaronder het wijzigen van de samenstelling, de voorwaarden of de structuur van de activa en passiva van de schuldenaar of van een ander deel van de financiële structuur van de schuldenaar, zoals de verkoop van activa of delen van de activiteiten of de overdracht van de onderneming als draaiende onderneming, evenals alle noodzakelijke operationele wijzigingen of een combinatie van deze elementen;

b) in voorkomend geval, de voorgestelde duur van alle voorgestelde herstructureringsmaatregelen;

c) de modaliteiten van informatieverstrekking aan en raadpleging van de werknemersvertegenwoordigers;

d) in voorkomend geval, de algemene gevolgen voor de werkgelegenheid, zoals ontslagen, werktijdverkortingsregelingen of andere soortgelijke gevolgen;

e) de geraamde financiële stromen van de schuldenaar; en

f) les éventuels nouveaux financements anticipés dans le cadre du plan de réorganisation et les raisons pour lesquelles le nouveau financement est nécessaire pour mettre en œuvre ce plan;

8° un exposé des motifs expliquant pourquoi le plan de réorganisation offre une perspective raisonnable d'éviter la faillite ou la liquidation de l'entreprise et de garantir sa viabilité, et comprenant les conditions préalables nécessaires au succès du plan.

§ 3. Le Roi peut préciser quelle information complémentaire doit être donnée par le plan et sous quelle forme cette information doit être fournie.

§ 4. Le Roi peut mettre à disposition dans le registre une liste de contrôle relative aux plans de réorganisation, qui comprend des orientations pratiques sur la façon dont le plan de réorganisation doit être rédigé.

La liste de contrôle est mise à disposition dans le registre en français, en néerlandais, en allemand et en anglais."

Art. 128. Dans la même section 3, il est inséré un article XX.83/5 rédigé comme suit:

"Art. XX.83/5. Le plan de réorganisation indique quelles créances sont encore contestées en application des articles XX.49 ou XX.68, en vue d'éclairer les intéressés sur leur ampleur et leur fondement."

Art. 129. Dans la même section 3, il est inséré un article XX.83/6 rédigé comme suit:

"Art. XX.83/6. Le plan de réorganisation peut contenir une liste de créanciers dont les créances sont d'un montant nominaleminime et dont l'inclusion dans le plan en tant que créanciers concernés constituerait une charge administrative et financière injustifiable.

Le plan indique les raisons pour lesquelles il est du meilleur intérêt de l'ensemble des créanciers affectés que ces créances soient traitées hors plan et liquidées immédiatement."

Art. 130. Dans la même section 3, il est inséré un article XX.83/7 rédigé comme suit:

"Art. XX.83/7. Le plan de réorganisation ne peut pas comporter:

— de réduction ou d'abandon de créances sursitaires nées de prestations de travail, à l'exclusion des cotisations ou dettes fiscales ou sociales;

— de réduction des dettes alimentaires ni des dettes qui résultent pour le débiteur de l'obligation de réparer le dommage causé par sa faute et lié au décès ou à l'atteinte à l'intégrité physique d'une personne;

— de diminution ou de suppression d'amendes pénales."

Art. 131. Dans la même section 3, il est inséré un article XX.83/8 rédigé comme suit:

"Art. XX.83/8. Le plan peut prévoir que les créances sursitaires ne pourront être compensées avec des dettes du créancier titulaire postérieures à l'homologation. Une telle proposition ne peut viser des créances connexes.

Lorsque la continuité de l'entreprise requiert une réduction de la masse salariale, un volet social du plan de réorganisation est prévu, dans la mesure où un tel plan n'a pas encore été négocié. Le cas échéant, celui-ci peut prévoir des licenciements.

Lors de l'élaboration de ce plan, les représentants du personnel au sein du conseil d'entreprise ou, à défaut, du comité pour la prévention et la protection au travail, ou, à défaut, la délégation syndicale ou, à défaut, une délégation du personnel, sont entendus."

Art. 132. Dans la même section 3, il est inséré un article XX.83/9 rédigé comme suit:

"Art. XX.83/9. Les créanciers et détenteurs de capital sont regroupés dans des classes distinctes si les droits qu'ils pourraient recevoir en cas de liquidation du patrimoine du débiteur ou qu'ils recevraient sur la base de l'accord diffèrent à un point tel en ce qui concerne leur nature, leur qualité ou leur valeur qu'il ne peut être question de position comparable.

En toute hypothèse, les créanciers sursitaires extraordinaires et les créanciers sursitaires ordinaires font partie d'une classe distincte.

f) alle nieuwe financiering die wordt verwacht als onderdeel van het reorganisatieplan en de redenen waarom de nieuwe financiering noodzakelijk is voor de uitvoering van dat plan;

8° een motivering die verklaart waarom redelijkerwijs mag worden verwacht dat het reorganisatieplan het faillissement of de vereffening van de onderneming zal voorkomen en haar levensvatbaarheid zal verzekeren, en die de noodzakelijke voorwaarden voor het welslagen van het plan ervan vermeldt.

§ 3. De Koning kan bepalen welke bijkomende informatie verder in het plan wordt opgenomen en op welke wijze deze informatie wordt verstrekt.

§ 4. De Koning kan in het register een checklist voor reorganisatieplannen beschikbaar stellen die praktische richtsnoeren bevat over de manier waarop het reorganisatieplan moet worden opgesteld.

De checklist wordt op het register ter beschikking gesteld in het Nederlands, het Frans, het Duits en het Engels."

Art. 128. In dezelfde afdeling 3 wordt een artikel XX.83/5 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.83/5. Het reorganisatieplan vermeldt welke schuldvorderingen nog betwist zijn met toepassing van de artikelen XX.49 of XX.68, ten einde belanghebbenden in te lichten over de omvang ervan en hun grondslag."

Art. 129. In dezelfde afdeling 3 wordt een artikel XX.83/6 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.83/6. Het reorganisatieplan kan voorzien in een lijst van schuldeisers die beschikken over vorderingen van nominaal minieme omvang waarvan de indeling in het plan als betrokken schuldeisers een onverantwoorde administratieve en financiële last zou inhouden.

Het plan geeft aan waarom het in het belang is van de gezamenlijke schuldeisers dat deze vorderingen buiten het plan worden gehouden en onmiddellijk worden vereffend."

Art. 130. In afdeling 3 wordt een artikel XX.83/7 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.83/7. Het reorganisatieplan kan niet voorzien in:

— een vermindering of kwijtschelding van schuldvorderingen in de opschorting ontstaan uit arbeidsprestaties met uitsluiting van de fiscale of sociale bijdragen of schulden;

— een vermindering van de onderhoudsschulden, noch van de schulden die voor de schuldenaar voortvloeien uit de verplichting tot herstel van de door zijn schuld veroorzaakte schade die verbonden is aan het overlijden of aan de aantasting van de lichamelijke integriteit van een persoon;

— een vermindering of kwijtschelding van strafrechtelijke boeten."

Art. 131. In dezelfde afdeling 3 wordt een artikel XX.83/8 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.83/8. Het plan kan bepalen dat geen schuldvergelijking mogelijk zal zijn tussen de schuldvorderingen in de opschorting en de schulden van de schuldeiser-titularis die zijn ontstaan na de homologatie. Een dergelijk voorstel kan niet gedaan worden met betrekking tot samenhangende vorderingen.

Wanneer de continuïteit van de onderneming een vermindering van de loonmassa vereist, wordt in een sociaal luik van het reorganisatieplan voorzien, voor zover over een dergelijk plan niet eerder was onderhandeld. In voorkomend geval kan het in ontslagen voorzien.

Bij de uitwerking van dit plan worden de vertegenwoordigers van het personeel in de ondernemingsraad, of, indien er geen is, in het comité voor preventie en bescherming op het werk, of, indien er geen is, de vakbondsafvaardiging of, indien er geen is, een werknemersafvaardiging gehoord."

Art. 132. In dezelfde afdeling 3 wordt een artikel XX.83/9 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.83/9. Schuldeisers en kapitaalhouders worden in verschillende categorieën ingedeeld, als de rechten die zij zouden hebben bij een vereffening van het vermogen van de schuldenaar of op basis van het akkoord zodanig verschillend zijn wat betreft hun aard, hun hoedanigheid of hun waarde, dat van een vergelijkbare positie geen sprake is.

In ieder geval worden de buitengewone schuldeisers in de opschorting en de gewone schuldeisers in de opschorting, in verschillende categorieën ingedeeld.

Les créanciers sursitaires extraordinaires ne sont inclus dans une classe de tels créanciers qu'à concurrence de la partie de leur créance pour laquelle un droit de priorité s'applique.

Afin de déterminer dans le cadre de la constitution des classes, la partie de la créance pour laquelle un droit de priorité s'applique, il convient d'estimer la valeur qu'aurait obtenue ce créancier en vertu de son rang de priorité légale qui lui serait conféré par la sûreté réelle dans l'hypothèse d'une faillite ou d'une liquidation judiciaire.

Ces créanciers sont inclus pour le reliquat de leur créance dans la une classe des créanciers sursitaires ordinaires."

Art. 133. Dans la même section 3, il est inséré un article XX.83/10 rédigé comme suit:

"Art. XX.83/10. Le délai d'exécution du plan ne peut dépasser cinq ans à compter de son homologation."

Art. 134. Dans le livre XX, titre V/I, chapitre 3, du même Code, inséré par l'article 120, il est inséré une section 4 intitulée "Section 4. Dépôt, approbation et confirmation des plans de réorganisation" et qui comprend les articles XX.83/11 à XX.83/18.

Art. 135. Dans la section 4 insérée par l'article 134, il est inséré un article XX.83/11 rédigé comme suit:

"Art. XX.83/11. § 1^{er}. Le débiteur, l'administrateur provisoire ou le praticien de la réorganisation déposent le plan de réorganisation dans le registre au moins vingt jours avant l'audience fixée dans le jugement visé à l'article XX.48.

Le débiteur, l'administrateur provisoire ou le praticien de la réorganisation déposent la liste des créanciers sursitaires, le cas échéant modifiée en application des articles XX.49 ou XX.83/5, avec indication des contestations de créances en cours ou modifiée pour tenir compte des paiements éventuellement faits en application de l'article XX.53, alinéa 1^{er}. Ils déposent également, lorsque le plan comporte une classe de détenteurs de capital, une liste des détenteurs de capital qui leur sont connus.

§ 2. Le praticien de la réorganisation ne peut déposer le plan sans le consentement du débiteur, lequel ne peut refuser son consentement sans motif raisonnable. Si le débiteur est une personne morale, les dirigeants ne peuvent s'opposer de façon déraisonnable au dépôt du plan. À la demande du praticien de la réorganisation, le tribunal peut décider que le débiteur ou les dirigeants ont refusé de donner leur consentement de manière déraisonnable et autoriser le dépôt du plan.

§ 3. Le débiteur ne peut déposer le plan qu'après vérification par le juge délégué que le plan répond aux conditions de forme exigées par ce titre.

§ 4. Dès que le plan est déposé dans le registre, le greffier notifie au débiteur et aux créanciers sursitaires portés sur la liste des créanciers et le cas échéant aux détenteurs de capital repris sur la liste une communication indiquant:

— que ce plan est à l'examen et qu'ils peuvent le consulter dans le registre;

— les lieu, jour et heure où aura lieu l'audience à laquelle il sera procédé au vote sur ce plan, et qui se tiendra quinze jours au moins après cet avis;

— le cas échéant, l'indication que le vote à distance est autorisé selon certaines conditions et que le créancier pourra émettre son vote au plus tard au début de l'audience;

— qu'ils pourront faire valoir à l'audience, soit par écrit, soit oralement, leurs observations relatives au plan proposé;

— que seuls les créanciers sursitaires et, le cas échéant, les détenteurs de capital dont le plan affecte les droits peuvent prendre part au vote.

§ 5. Le juge délégué peut décider que les codébiteurs, les cautions et autres sûretés personnelles recevront également cette communication et qu'ils peuvent, de la même manière, faire valoir leurs observations.

§ 6. Le débiteur, l'administrateur provisoire ou le praticien de la réorganisation informe les représentants des travailleurs visés à l'article XX.74/1, alinéa 3, du contenu de ce plan, en ce compris les créanciers extraordinaires dont les droits ont été modifiés en application de l'article XX.70/1.

De buitengewone schuldeisers in de opschorting worden enkel voor het deel van hun vordering waarvoor de voorrang geldt in een categorie van buitengewone schuldeisers ingedeeld.

Voor het bepalen van het deel van de vordering waarvoor in het kader van de indeling in categorieën een voorrang geldt, wordt uitgegaan van de waarde die naar verwachting in een faillissement of gerechtelijke vereffening volgens de wettelijke rangorde door deze schuldeiser op basis van zijn zakelijk zekerheidsrecht zou zijn verkregen.

Voor het overige deel van hun vordering worden deze schuldeisers opgenomen in een categorie van gewone schuldeisers in de opschorting."

Art. 133. In dezelfde afdeling 3 wordt een artikel XX.83/10 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.83/10. De uitvoeringstermijn van het plan mag niet langer zijn dan vijf jaar, te rekenen van de homologatie ervan."

Art. 134. In boek XX, titel V/I, hoofdstuk 3, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 120, wordt een afdeling 4 ingevoegd luidende "Afdeling 4. Neerlegging, goedkeuring en bevestiging van reorganisatieplannen" en waarin de artikelen XX.83/11 tot en met XX.83/18 zijn opgenomen.

Art. 135. In afdeling 4, ingevoegd bij artikel 134, wordt een artikel XX.83/11 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.83/11. § 1. De schuldenaar, voorlopige bewindvoerder of herstructureringsdeskundige leggen minstens twintig dagen voor de rechtszitting bepaald in het vonnis bedoeld in artikel XX.48 het reorganisatieplan neer in het register.

De schuldenaar, voorlopige bewindvoerder of herstructureringsdeskundige leggen de lijst neer van de schuldeisers in de opschorting, in voorkomend geval aangepast met toepassing van de artikelen XX.49 of XX.83/5, neer met vermelding van de lopende betwistingen van schuldvorderingen of aangepast om rekening te houden met de eventuele verrichte betalingen met toepassing van artikel XX.53, eerste lid. Zij leggen eveneens, wanneer het plan een categorie van kapitaalhouders inhoudt, een lijst neer van de door hen gekende kapitaalhouders.

§ 2. De herstructureringsdeskundige kan het plan niet neerleggen zonder de toestemming van de schuldenaar, die zijn toestemming niet op onredelijke wijze mag weigeren. Als de schuldenaar een rechtspersoon is, mag het bestuur niet op onredelijke wijze weigeren in te stemmen met de neerlegging van het plan. De rechtbank kan op verzoek van de herstructureringsdeskundige oordelen dat de schuldenaar of het bestuur op onredelijke wijze geweigerd heeft hiermede in te stemmen en de neerlegging van het plan toelaten.

§ 3. De schuldenaar kan het plan slechts neerleggen na controle door de gedelegeerd rechter dat het plan voldoet aan de vormvereisten bepaald in deze titel.

§ 4. Zodra het plan in het register neergelegd is, ontvangen de schuldenaar, de schuldeisers in de opschorting opgenomen op de lijst van de schuldeisers en, in voorkomend geval, de kapitaalhouders die op de lijst voorkomen, door toedoen van de griffier een mededeling die vermeldt:

— dat dit plan onderzocht wordt en dat zij het kunnen raadplegen in het register;

— de plaats, datum en uur waarop de zitting zal plaatsvinden waarop zal overgegaan worden tot de stemming over dit plan, en die zal gehouden worden ten minste vijftien dagen na dit bericht;

— in voorkomend geval, de melding dat de stemming op afstand toegelaten is onder bepaalde voorwaarden en dat de schuldeiser ten laatste voor de aanvang van de zitting zijn stem kan uitbrengen;

— dat zij op de zitting, hetzij schriftelijk, hetzij mondeling, hun opmerkingen met betrekking tot het voorgestelde plan zullen kunnen formuleren;

— dat enkel de schuldeisers in de opschorting en, in voorkomend geval, de kapitaalhouders op wier rechten het plan een weerslag heeft, aan de stemming kunnen deelnemen.

§ 5. De gedelegeerd rechter kan beslissen dat de medeschuldenaars, de borgen en de andere persoonlijke zekerheidstellers deze mededeling ook zullen ontvangen en dat zij op dezelfde wijze hun opmerkingen kunnen laten gelden.

§ 6. De schuldenaar, voorlopige bewindvoerder of herstructureringsdeskundige informeert de vertegenwoordigers van de werknemers, bedoeld in artikel XX.74/1, derde lid, over de inhoud van dit plan met inbegrip van de rechten van de buitengewone schuldeisers die werden gewijzigd met toepassing van artikel XX.70/1.

§ 7. Si le vote à distance est autorisé, le tribunal doit pouvoir vérifier l'identité et la qualité du créancier. La communication visée au paragraphe 4 contient une description précise des procédures relatives au vote à distance."

Art. 136. Dans la même section 4, il est inséré un article XX.83/12 rédigé comme suit:

"Art. XX.83/12. § 1^{er}. Au jour indiqué aux créanciers, au débiteur et aux détenteurs de capital conformément à l'article XX.83/11, le tribunal prend connaissance du rapport du juge délégué, qui a été déposé deux jours ouvrables à l'avance dans le registre, et des moyens du débiteur, des créanciers et des détenteurs de capital.

Le vote du plan se fait lors d'une audience à laquelle les créanciers, le débiteur et les détenteurs de capital sont convoqués.

§ 2. Le créancier ou détenteur de capital qui a fait usage de la possibilité d'exprimer son vote à distance exprime son vote au plus tard au début de l'audience visée au paragraphe 1^{er}. Il peut néanmoins tout en ayant voté à distance, participer à l'audience et y modifier son vote."

Art. 137. Dans la même section 4, il est inséré un article XX.83/13 rédigé comme suit:

"Art. XX.83/13. Le créancier participe au vote en personne, par procuration écrite, déposée dans le registre, ou par l'intermédiaire de son avocat qui peut agir sans procuration spéciale.

La procuration écrite doit être déposée dans le registre au moins deux jours ouvrables avant l'audience fixée dans le jugement visé à l'article XX.46."

Art. 138. Dans la même section 4, il est inséré un article XX.83/14 rédigé comme suit:

"Art. XX.83/14. § 1^{er}. Le plan de réorganisation est tenu pour approuvé à la condition qu'une majorité soit obtenue dans chaque classe. Le plan de réorganisation est tenu pour approuvé par une classe de créanciers ou détenteurs de capital si les créanciers ou détenteurs de capital représentant la moitié des créances en principal et des intérêts approuvent le plan.

Pour le calcul des majorités dans chaque classe, sont pris en compte les créanciers et détenteurs de capital et les montants et intérêts dus repris sur la liste de créanciers et détenteurs de capital déposée par le débiteur conformément à l'article XX.83/11, ainsi que les créances dont les créances ont par la suite été provisoirement admises en application des articles XX.68 et XX.69.

Les créanciers et détenteurs de capital qui n'ont pas participé au vote et les créances qu'ils détiennent et intérêts ne sont pas pris en compte pour le calcul des majorités. Le créancier ou détenteur de capital est lié par le vote même s'il ne participe pas au vote.

§ 2. Le débiteur peut demander que le vote soit suspendu pour lui permettre d'établir un plan adapté qui sera soumis aux créanciers. Le plan adapté est déposé dans le registre et le greffier notifie au débiteur et aux créanciers, et le cas échéant aux détenteurs de capital, un avis indiquant qu'un plan amendé est déposé dans le registre et qu'il sera procédé au vote sur le plan amendé à l'audience à laquelle le vote avait été reporté."

Art. 139. Dans la même section 4, il est inséré un article XX.83/15 rédigé comme suit:

"Art. XX.83/15. Dans les quinze jours de l'audience, et en tout état de cause avant l'échéance du sursis fixée par application des articles XX.48 et XX.59, le tribunal décide, à la suite de l'examen visé aux articles XX.83/17 et XX.83/18, s'il homologue ou non le plan de réorganisation."

Art. 140. Dans la même section 4, il est inséré un article XX.83/16 rédigé comme suit:

"Art. XX.83/16. Le tribunal statue sur l'homologation nonobstant toute poursuite pénale exercée contre le débiteur ou ses dirigeants."

Art. 141. Dans la même section 4, il est inséré un article XX.83/17 rédigé comme suit:

"Art. XX.83/17. § 1^{er}. Le tribunal examine si:

1° le plan de réorganisation a été adopté conformément à l'article XX.83/14;

§ 7. Als de stemming op afstand is toegelaten, moet de rechtbank de identiteit en hoedanigheid van de schuldeiser kunnen controleren. De mededeling bedoeld in paragraaf 4 omvat een nauwkeurige beschrijving van de procedures met betrekking tot de stemming op afstand."

Art. 136. In dezelfde afdeling 4 wordt een artikel XX.83/12 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.83/12. § 1. Op de dag gemeld aan de schuldeisers, de schuldenaar en de kapitaalhouders overeenkomstig artikel XX.83/11 neemt de rechtbank kennis van het verslag van de gedelegeerd rechter dat deze uiterlijk twee werkdagen vooraf neerlegt in het register, en van de middelen van de schuldenaar, de schuldeisers en de kapitaalhouders.

De stemming over het plan gebeurt tijdens een zitting waarvoor de schuldeisers, de schuldenaar en kapitaalhouders opgeroepen zijn.

§ 2. De schuldeiser of kapitaalhouder die gebruik heeft gemaakt van de mogelijkheid op afstand te stemmen, stemt uiterlijk op het begin van de zitting bedoeld in paragraaf 1. Hij kan, ook al heeft hij reeds zijn stem uitgebracht, deelnemen aan de zitting en aldaar zijn stemgedrag wijzigen."

Art. 137. In dezelfde afdeling 4 wordt een artikel XX.83/13 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.83/13. De schuldeiser neemt deel aan de stemming in persoon, via een schriftelijke volmacht die in het register wordt neergelegd of via de door hem aangestelde advocaat die zonder bijzondere volmacht kan optreden.

De schriftelijke volmacht moet minstens twee werkdagen voor de rechtszitting bepaald in het vonnis bedoeld in artikel XX.46 in het register zijn neergelegd."

Art. 138. In dezelfde afdeling 4 wordt een artikel XX.83/14 ingevoegd, luidende:

"Art. 83/14. § 1. Het plan wordt geacht goedgekeurd te zijn wanneer een meerderheid behaald wordt in elke categorie. Het plan wordt geacht te zijn goedgekeurd door een categorie wanneer de tot die categorie behorende schuldeisers of kapitaalhouders, die de helft van alle in hoofdsom verschuldigde bedragen en belangen vertegenwoordigen, voor stemmen.

Voor de berekening van de meerderheden in elke categorie wordt rekening gehouden met de schuldeisers en kapitaalhouders en de verschuldigde bedragen en belangen neergelegd door de schuldenaar overeenkomstig artikel XX.83/11, alsmede door de schuldeisers wier schuldvorderingen achteraf voorlopig werden toegevoegd met toepassing van de artikelen XX.68 en XX.69.

Met de schuldeisers en kapitaalhouders die niet aan de stemming deelnamen en hun schuldvorderingen en belangen wordt geen rekening gehouden bij het berekenen van de meerderheden. De schuldeiser of kapitaalhouder is gebonden door de stemming zelfs als hij niet deelneemt aan de stemming.

§ 2. De schuldenaar kan vragen dat de stemming wordt opgeschort om hem toe te laten een aangepast plan op te stellen dat aan de schuldeisers zal worden voorgelegd. Het aangepast plan wordt neergelegd in het register en de griffier geeft kennis aan de schuldenaar en de schuldeisers, en in voorkomend geval aan de kapitaalhouders, dat een geamendeerd plan is neergelegd in het register en dat over dat plan zal gestemd worden op de dag waarop de zaak in voortzetting is gesteld."

Art. 139. In dezelfde afdeling 4 wordt een artikel XX.83/15 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.83/15. Binnen vijftien dagen na de zitting, en in elk geval vóór de vervaldag van de met toepassing van de artikelen XX.48 en XX.59 bepaalde opschorting, beslist de rechtbank na het onderzoek bedoeld in de artikelen XX.83/17 en XX.83/18, of zij al dan niet het reorganisatieplan homologeert."

Art. 140. In dezelfde afdeling 4 wordt een artikel XX.83/16 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.83/16. De rechtbank oordeelt over de homologatie niettegenstaande elke vervolging die is ingesteld tegen de schuldenaar of zijn bestuurders."

Art. 141. In dezelfde afdeling 4 wordt een artikel XX.83/17 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.83/17. § 1. De rechtbank beoordeelt of:

1° het reorganisatieplan werd aangenomen overeenkomstig artikel XX.83/14;

2° la répartition en classes a été établie de façon correcte, et si les créanciers et détenteurs de capital partageant une communauté d'intérêt suffisante au sein d'une même classe bénéficient de l'égalité de traitement et sont traités de manière proportionnelle à leur créance;

3° le dépôt du plan de réorganisation a été effectué dans le registre;

4° lorsqu'il y a des créanciers dissidents, le plan de réorganisation satisfait au critère du meilleur intérêt des créanciers; il est satisfait au critère du meilleur intérêt des créanciers si aucun des créanciers dissidents n'est manifestement lésé par rapport à une situation au cours de laquelle une procédure normale de faillite aurait été suivie;

5° le cas échéant, tout nouveau financement est nécessaire pour mettre en œuvre le plan de réorganisation et ne porte pas une atteinte excessive aux intérêts des créanciers.

§ 2. Le tribunal peut refuser, à la demande de tout intéressé, d'homologuer un plan de réorganisation si ce dernier n'offre pas une perspective raisonnable d'éviter la liquidation ou la faillite du débiteur ou de garantir la viabilité de l'entreprise.

§ 3. Le tribunal prend une décision sur la valeur de l'entreprise uniquement lorsqu'un plan de réorganisation est contesté par une partie affectée dissidente sur la base:

a) du fait présumé de ne pas remplir le critère du meilleur intérêt des créanciers;

b) d'une violation alléguée des conditions relatives à une application forcée interclasse visée à l'article XX.83/18.

§ 4. L'homologation ne peut ni être subordonnée à une condition qui ne soit pas prévue dans le plan de réorganisation, ni y apporter quelque modification que ce soit."

Art. 142. Dans la même section 4, il est inséré un article XX.83/18 rédigé comme suit:

"Art. XX.83/18. § 1^{er}. Si le plan n'est pas approuvé dans une ou plusieurs des classes, il peut néanmoins être soumis au tribunal pour homologation conformément à l'article XX.83/15 et être imposé aux classes dissidentes, lorsque ce plan remplit au moins les conditions suivantes:

1° il est conforme à l'article XX.83/17;

2° il a été approuvé par: i) une des deux classes existantes ou s'il y a plus de classes, ii) une majorité de classes de parties autorisées à voter, à condition qu'au moins une de ces classes soit une classe de créanciers garantis par une sûreté réelle ou ait un rang supérieur à celui de la classe des créanciers sursitaires ordinaires; ou, à défaut, iii) au moins une des classes de parties affectées qui peut raisonnablement s'attendre à être payée si l'ordre normal des priorités en cas de liquidation était appliqué;

3° il ne déroge pas, au détriment de l'une des classes dissidentes, au rang légal ou conventionnel qui existerait dans le cadre d'une liquidation, à moins qu'il n'existe des motifs raisonnables de le faire et que les créanciers ou détenteurs de capital précités ne soient pas de ce fait manifestement lésés;

4° aucune classe de parties affectées ne peut, dans le cadre du plan de réorganisation recevoir ou conserver plus que le montant total de ses créances ou intérêts.

§ 2. Le plan ne s'écarte pas du rang légal ou conventionnel visé au paragraphe 1^{er}, 3°, si les détenteurs de capital dans une personne morale s'engagent à conserver un intérêt dans une personne morale en échange d'un nouveau financement ou si des détenteurs de capital s'avèrent cruciaux pour la continuité de l'entreprise et s'engagent à maintenir leur participation dans l'entreprise pour un délai raisonnable."

Art. 143. Dans le livre XX, titre V/I, chapitre 3, du même Code, inséré par l'article 120, il est inséré une section 5 intitulée "Section 5. — Clôture de la procédure et voies de recours" et qui comprend l'article XX.83/19.

Art. 144. Dans la section 5 insérée par l'article 143, il est inséré un article XX.83/19 rédigé comme suit:

"Art. XX.83/19. Les dispositions de l'article XX.81 sont d'application par analogie."

Art. 145. Dans le livre XX, titre V/I, chapitre 3, du même Code, inséré par l'article 120, il est inséré une section 6 intitulée "Section 6. — Effets du plan de réorganisation homologué" et qui comprend l'article XX.83/20.

2° de indeling in categorieën werd gemaakt op een correcte wijze, de schuldeisers en kapitaalhouders met voldoende gedeelde belangen binnen eenzelfde categorie gelijk worden behandeld en op een wijze die in verhouding staat tot hun vordering;

3° de neerlegging van het reorganisatieplan in het register is gedaan;

4° als er niet-instemmende schuldeisers zijn, het reorganisatieplan voldoet aan de toets van het belang van de schuldeisers; aan de toets van het belang van de schuldeisers is voldaan als blijkt dat geen niet-instemmende schuldeiser kennelijk slechter af is onder het reorganisatieplan dan die schuldeiser zou zijn indien de normale rangorde van voorrang bij faillissement zou worden toegepast;

5° in voorkomend geval, elke nieuwe financiering noodzakelijk is om het reorganisatieplan uit te voeren en de belangen van de schuldeisers niet overmatig benadeelt.

§ 2. Op verzoek van iedere belanghebbende, kan de rechtbank weigeren om het reorganisatieplan te homologeren als het plan geen redelijk vooruitzicht biedt op het afwenden van de vereffening of faillissement van de schuldenaar of op het waarborgen van de levensvatbaarheid van de onderneming.

§ 3. De rechtbank neemt uitsluitend een beslissing over de waarde-bepaling van de onderneming indien een niet-instemmende betrokken partij het hertstructureringsplan betwist op basis van hetzij:

a) een vermeend niet-voldoen aan het criterium van het belang van de schuldeisers;

b) een vermeende inbreuk op de voorwaarden van een categorie-overschrijdende cram down overeenkomstig artikel XX.83/18.

§ 4. De homologatie kan niet aan enige voorwaarde onderworpen worden die niet in het reorganisatieplan vervat is noch er enige wijziging in aanbrengen."

Art. 142. In dezelfde afdeling 4 wordt een artikel XX.83/18 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.83/18. § 1. Als het plan in een of meerdere categorieën niet wordt goedgekeurd, kan het niettemin overeenkomstig artikel XX.83/15 ter homologatie aan de rechtbank worden voorgelegd en aan de niet-instemmende categorieën worden opgelegd, als het plan ten minste aan de volgende voorwaarden voldoet:

1° het voldoet aan artikel XX.83/17;

2° het is goedgekeurd door: i) één van de twee bestaande categorieën; of, indien er meer categorieën bestaan, ii) een meerderheid van de stemmende categorieën, op voorwaarde dat ten minste één van die categorieën een categorie door een zakelijke zekerheid gedekte schuldeisers is of hoger in rang is dan de categorie gewone schuldeisers in de opschorting of, indien dit niet het geval is, iii) ten minste één categorie van betrokken schuldeisers die redelijkerwijs geacht kan worden betaling te ontvangen indien de normale rangorde van voorrang bij vereffening zou worden toegepast;

3° het niet in het nadeel van een van de niet-instemmende categorieën afwijkt van de bestaande wettelijke of contractuele rangorde die in het raam van een vereffening zou bestaan, tenzij voor die afwijking een redelijke grond bestaat en de genoemde schuldeisers of kapitaalhouders daardoor niet kennelijk worden benadeeld;

4° geen enkele categorie van betrokken partijen ontvangt of behoudt in het kader van het reorganisatieplan meer dan het volledige bedrag van haar vorderingen of belangen.

§ 2. Het plan wijkt niet af van de wettelijke of conventionele rangorde bedoeld in paragraaf 1, 3°, als kapitaalhouders in een rechtspersoon zich ertoe verbinden om in een rechtspersoon een belang aan te houden in ruil voor nieuwe financiering of als kapitaalhouders cruciaal zijn voor de continuïteit van de onderneming en zich ertoe verbinden om gedurende een redelijke termijn hun deelneming in de onderneming in stand te houden."

Art. 143. In boek XX, titel V/I, hoofdstuk 3, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 120, wordt een afdeling 5 ingevoegd luidende "Afdeling 5. — Beëindiging van de procedure en rechtsmiddelen" en waarin artikel XX.83/19 is opgenomen.

Art. 144. In afdeling 5, ingevoegd bij artikel 143, wordt een artikel XX.83/19 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.83/19. De bepalingen van het artikel XX.81 zijn van overeenkomstige toepassing."

Art. 145. In boek XX, titel V/I, hoofdstuk 3, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 120, wordt een afdeling 6 ingevoegd luidende "Afdeling 6. — Gevolgen van het gehomologeerd reorganisatieplan" en waarin artikel XX.83/20 is opgenomen.

Art. 146. Dans la section 6 insérée par l'article 145, il est inséré un article XX.83/20 rédigé comme suit:

“Art. XX.83/20. L'homologation du plan de réorganisation le rend contraignant pour tous les créanciers sursitaires et détenteurs de capital. Dans la mesure où la mise en œuvre du plan de réorganisation nécessite une décision d'une assemblée générale d'une personne morale et que l'assemblée générale entrave de manière déraisonnable la mise en œuvre du plan homologué, tout intéressé peut demander au tribunal d'enjoindre à la personne morale de prendre les décisions requises pour assurer la mise en œuvre du plan.

Les créances sursitaires contestées, mais reconnues judiciairement après l'homologation, sont payées conformément aux modalités prévues pour les créances de même nature. En aucun cas, l'exécution du plan de réorganisation ne peut être totalement ou partiellement suspendue du fait des décisions rendues sur les contestations.

Les créances sursitaires qui n'ont pas été portées dans la liste visée à l'article XX.41, § 2, alinéa 1^{er}, 7^o, ni dans le plan de réorganisation, modifié, le cas échéant, en application de l'article XX.83/5, et qui n'ont pas donné lieu à contestation, sont payées après l'exécution intégrale du plan conformément aux modalités prévues pour les créances de même nature. Si le créancier n'a pas été dûment informé au cours du sursis, il sera payé selon les modalités et dans la mesure prévue par le plan homologué pour des créances similaires.

À moins que le plan n'en dispose autrement de manière expresse, l'exécution complète de celui-ci libère totalement et définitivement le débiteur pour toutes les créances y figurant.

L'article XX.111, 2^o, n'est pas applicable aux paiements faits par le débiteur en exécution du plan.

Sans préjudice des articles 2043bis à 2043octies de l'ancien Code civil, le plan ne profite pas aux codébiteurs ni aux constituants de sûreté personnelle. La position d'un créancier par rapport au plan ne porte pas atteinte aux droits que le créancier peut faire valoir contre le tiers qui s'est porté garant.

La personne physique qui s'est constituée sûreté personnelle du débiteur à titre gratuit, dont la demande, visée à l'article XX.54, § 3, a été accueillie profite des effets de l'accord collectif.”

Art. 147. Dans le livre XX, titre V/I, chapitre 3, du même Code, inséré par l'article 120, il est inséré une section 7 intitulée “Section 7. Révocation du plan de réorganisation et constat de finalisation du plan de réorganisation” et qui comprend l'article XX.83/21.

Art. 148. Dans la section 7 insérée par l'article 147, il est inséré un article XX.83/21 rédigé comme suit:

“Art. XX.83/21. Tout créancier ou détenteur de capital peut, par citation du débiteur, demander la révocation du plan de réorganisation lorsqu'il n'est pas ponctuellement exécuté, ou lorsqu'il démontre qu'il ne pourra pas en être autrement et qu'il en subira un préjudice. Le procureur du Roi peut demander la révocation de la même manière lorsqu'il constate l'inexécution de la totalité ou d'une partie du plan.

Le tribunal statue après avoir entendu le débiteur. Le jugement portant révocation du plan est publié par les soins du greffier au *Moniteur belge*. Si le jugement a trait à un titulaire de profession libérale visé à l'article I.1, alinéa 1^{er}, 14^o, du même Code, le greffier avisera l'Ordre ou l'Institut dont le titulaire de la profession libérale dépend.

La déclaration de faillite du débiteur entraîne de plein droit la révocation du plan de réorganisation.

La révocation du plan de réorganisation le prive de tout effet, sauf pour ce qui concerne les paiements et les opérations déjà effectués, et notamment la cession déjà intervenue de tout ou partie des actifs ou des activités. La révocation implique que le débiteur, les créanciers et les détenteurs de capital se retrouvent, hormis les éléments susmentionnés, dans la position qu'ils auraient eue s'il n'y avait pas eu de plan de réorganisation homologué.

Le tribunal peut, d'office, à partir du premier anniversaire de la décision d'homologation, convoquer annuellement le débiteur pour qu'il fasse rapport sur l'exécution de l'accord collectif. Les déclarations du débiteur sont actées par le greffier en vue d'être déposées dans le dossier de la réorganisation judiciaire.

Art. 146. In afdeling 6, ingevoegd bij artikel 145, wordt een artikel XX.83/20 ingevoegd, luidende:

“Art. XX.83/20. De homologatie van het reorganisatieplan maakt het bindend voor alle schuldeisers in de opschorting en kapitaalhouders. In de mate dat de uitvoering van het reorganisatieplan een beslissing vereist van een algemene vergadering van een rechtspersoon en de algemene vergadering op onredelijke wijze de tenuitvoerlegging van het plan verhindert, kan elke belanghebbende de rechtbank verzoeken aan de rechtspersoon te bevelen de beslissingen te nemen die de tenuitvoerlegging van het plan vereist.

De betwiste, maar na de homologatie gerechtelijk erkende schuldvorderingen in de opschorting, worden betaald op de wijze die is bepaald voor de schuldvorderingen van dezelfde aard. In geen geval kan de uitvoering van het reorganisatieplan geheel of gedeeltelijk opgeschort worden door de met betrekking tot deze betwistingen genomen beslissingen.

De schuldvorderingen in de opschorting die niet opgenomen zijn in de in artikel XX.41, § 2, eerste lid, 7^o, bedoelde lijst noch in het reorganisatieplan, in voorkomend geval gewijzigd met toepassing van artikel XX.83/5, en die geen aanleiding hebben gegeven tot betwisting, worden betaald na de volledige uitvoering van het plan, op de wijze die is bepaald voor de schuldvorderingen van dezelfde aard. Indien de schuldeiser echter niet behoorlijk werd ingelicht tijdens de opschorting, wordt hij betaald op de wijze en in de mate die het gehomologeerd plan bepaalt voor gelijkaardige schuldvorderingen.

Tenzij het plan uitdrukkelijk anders bepaalt, bevrijdt de volledige uitvoering ervan de schuldenaar geheel en definitief voor alle schuldvorderingen die erin voorkomen.

Artikel XX.111, 2^o, is niet van toepassing op de betalingen verricht door de schuldenaar in het kader van de uitvoering van het plan.

Onverminderd de artikelen 2043bis tot 2043octies van het Oud Burgerlijk Wetboek, komt het plan de medeschuldenaars en de stellers van persoonlijke zekerheden niet ten goede. Het standpunt van een schuldeiser betreffende het plan, doet geen afbreuk aan de rechten die de schuldeiser kan laten gelden tegen de derde die zekerheid heeft gesteld.

De gevolgen van het collectief akkoord komen ten goede aan de natuurlijke persoon die kosteloos een persoonlijke zekerheid heeft gesteld voor de schuldenaar en wiens verzoek, bedoeld in artikel XX.54, § 3, werd ingewilligd.”

Art. 147. In boek XX, titel V/I, hoofdstuk 3, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 120, wordt een afdeling 7 ingevoegd luidende “Afdeling 7. Intrekking van het plan en vaststelling van voltooiing van het reorganisatieplan” en waarin artikel XX.83/21 is opgenomen.

Art. 148. In afdeling 7, ingevoegd bij artikel 147, wordt een artikel XX.83/21 ingevoegd, luidende:

“Art. XX.83/21. Elke schuldeiser of elke kapitaalhouder kan, door de dagvaarding van de schuldenaar, de intrekking van het reorganisatieplan vorderen wanneer het niet stipt wordt uitgevoerd, of wanneer hij aantoonde dat het niet anders zal kunnen en dat hij er schade door zal lijden. De procureur des Konings kan op dezelfde wijze de intrekking vorderen wanneer hij de niet-uitvoering van het geheel of een gedeelte van het plan vaststelt.

De rechtbank oordeelt na de schuldenaar te hebben gehoord. Het vonnis dat het plan intrekt, wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* door toedoen van de griffier. Indien het vonnis betrekking heeft op een beroepsbeoefenaar van een vrij beroep bedoeld in artikel I.1, eerste lid, 14^o, van hetzelfde Wetboek, geeft de griffier hiervan kennis aan de Orde of Instituut waartoe de titularis van een vrij beroep behoort.

De faillietverklaring van de schuldenaar leidt van rechtswege tot de intrekking van het reorganisatieplan.

De intrekking van het reorganisatieplan ontnemt het elke uitwerking, behoudens wat betreft de reeds uitgevoerde betalingen en verrichtingen, onder meer de reeds verrichte overdracht van het geheel of een gedeelte van de activa of van de activiteiten. De intrekking heeft tot gevolg dat de schuldenaar, de schuldeisers en de kapitaalhouders zich in dezelfde toestand bevinden, behalve wat de voormelde elementen betreft, als er geen gehomologeerd reorganisatieplan zou geweest zijn.

De rechtbank kan ambtshalve, vanaf de eerste verjaardag van de homologatiebeslissing, de schuldenaar jaarlijks oproepen om verslag uit te brengen over de uitvoering van het collectief akkoord. De verklaringen van de schuldenaar worden door de griffier opgenomen om gevoegd te worden bij het dossier van de gerechtelijke reorganisatie.

Sur demande motivée du débiteur, le tribunal peut lui donner acte par jugement de ce que le plan a été correctement exécuté, pour autant que soit apportée la preuve de l'exécution du plan de réorganisation suivant les conditions ou avec l'accord des créanciers ou détenteurs de capital concernés."

Art. 149. Dans le livre XX, titre V/I, du même Code, inséré par l'article 88, il est inséré un chapitre 4 intitulé "Chapitre 4. Procédure de réorganisation judiciaire privée" et qui comprend les articles XX.83/22 à XX.83/41.

Art. 150. Dans le livre XX, titre V/I, chapitre 4, du même Code, inséré par l'article 149, il est inséré une section 1^{re} intitulée "Section 1^{re}. Demandes et procédure subséquente" et qui comprend les articles XX.83/22 à XX.83/28.

Art. 151. Dans la section 1^{re} insérée par l'article 150, il est inséré un article XX.83/22 rédigé comme suit:

"Art. XX.83/22. § 1^{er}. À la requête unilatérale du débiteur, le président du tribunal de l'entreprise désigne, lorsqu'il est satisfait aux conditions du paragraphe 4, un praticien de la réorganisation pour faciliter la conclusion d'un accord amiable au sens de l'article XX.64 ou pour établir un plan de réorganisation tel que prévu à l'article XX.67 ou à l'article XX.83/3.

Le débiteur énonce dans sa requête, dans la mesure où elle tend obtenir un accord collectif, si la procédure est soumise aux règles visées au titre V/I, chapitre 2 ou chapitre 3.

Le débiteur doit dans sa requête apporter la preuve d'une probabilité d'insolvabilité.

Le débiteur joint à sa demande les documents prévus à l'article XX.41, § 2, alinéa 1^{er}, 1^o, 3^o et 4^o. Le débiteur peut préciser dans sa demande, quels créanciers il souhaite impliquer dans la procédure de réorganisation privée.

La procédure est privée et les décisions ne font l'objet d'aucune publication. Les éléments contenus au registre sont confidentiels et ne sont accessibles qu'au débiteur, au praticien de la réorganisation, aux créanciers concernés par la procédure et aux membres des cours et tribunaux dans l'exercice de leurs fonctions.

§ 2. Par requête contradictoire, tout créancier ou détenteur de capital peut demander au président du tribunal qu'un praticien de la réorganisation soit désigné pour faciliter la conclusion d'un accord amiable au sens de l'article XX.83/29 ou pour établir un plan de réorganisation tel que prévu à l'article XX.67 ou à l'article XX.83/3.

Si une telle demande est déposée, le débiteur ne peut plus déposer une requête en réorganisation judiciaire privée tant que le tribunal n'a pas statué sur la requête visée à l'alinéa 1^{er}.

La requête visée à l'alinéa 1^{er}, n'est pas recevable si le débiteur a déjà déposé la requête visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}.

§ 3. La requête initiale émanant du débiteur et les éléments subséquents de la procédure sont déposés dans le registre par le débiteur et le cas échéant par le praticien de la réorganisation et y sont conservés.

§ 4. La demande est traitée en chambre du conseil dans un délai de huit jours à partir de son dépôt au registre.

La demande visée au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, est accordée si l'insolvabilité du débiteur est probable, sauf s'il apparaît après examen sommaire qu'accéder à une telle demande n'est pas dans l'intérêt collectif des créanciers, y compris celui des travailleurs.

La requête en désignation d'un praticien de la réorganisation est accordée si elle est introduite par le débiteur lui-même ou soutenue par la majorité de détenteurs de capital.

§ 5. L'ordonnance est déposée dans le registre.

§ 6. L'ordonnance n'est pas susceptible d'opposition. L'appel en est formé par requête déposée au greffe de la cour d'appel dans les huit jours de la notification de l'ordonnance. Le greffier de la cour d'appel notifie la requête sous pli judiciaire à l'éventuelle partie intimée et, le cas échéant, par pli ordinaire à son avocat, au plus tard le premier jour ouvrable qui suit le dépôt de la requête.

L'appel dirigé contre une ordonnance qui désigne un praticien de la réorganisation n'est pas suspensif."

Op gemotiveerd verzoek van de schuldenaar, kan de rechtbank bij vonnis vaststellen dat het reorganisatieplan correct werd uitgevoerd, mits bewijs van uitvoering van het reorganisatieplan volgens de voorwaarden of met akkoord van de betrokken schuldeisers in afwijking ervan."

Art. 149. In boek XX, titel V/I, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 88, wordt een hoofdstuk 4 ingevoegd luidende "Hoofdstuk 4. Besloten gerechtelijke reorganisatieprocedure" en waarin de artikelen XX.83/22 tot en met XX.83/41 zijn opgenomen.

Art. 150. In boek XX, titel V/I, hoofdstuk 4, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 149, wordt een afdeling 1 ingevoegd luidende "Afdeling 1. Verzoeken en navolgende procedure" en waarin de artikelen XX.83/22 tot en met XX.83/28 zijn opgenomen.

Art. 151. In afdeling 1, ingevoegd bij artikel 150, wordt een artikel XX.83/22 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.83/22. § 1. Op eenzijdig verzoek van de schuldenaar stelt de voorzitter van de ondernemingsrechtbank, wanneer aan de voorwaarden van paragraaf 4 is voldaan, een herstructureringsdeskundige aan, met het oog op het verkrijgen van een minnelijk akkoord in de zin van artikel XX.64 of het opstellen van een reorganisatieplan zoals bepaald in artikel XX.67 of in artikel XX.83/3.

De schuldenaar verklaart in zijn verzoekschrift in zoverre het strekt tot het verkrijgen van een collectief akkoord of de procedure onderworpen is aan de regels bedoeld in titel V/I hoofdstuk 2, dan wel hoofdstuk 3.

De schuldenaar dient bij zijn verzoekschrift aan te tonen dat er sprake is van een dreigende insolventie.

De schuldenaar voegt bij zijn verzoekschrift de stukken voorzien in artikel XX.41, § 2, eerste lid, 1^o, 3^o en 4^o. De schuldenaar kan in zijn verzoekschrift bepalen welke schuldeisers hij in de besloten gerechtelijke reorganisatieprocedure wenst te betrekken.

De procedure is besloten en de beslissingen worden niet bekend gemaakt. De gegevens die in het register bewaard worden zijn vertrouwelijk en slechts toegankelijk voor de schuldenaar, voor de herstructureringsdeskundige, voor de schuldeisers die deelnemen aan de procedure en voor de leden van de hoven en rechtbanken in de uitoefening van hun opdracht.

§ 2. Iedere schuldeiser of kapitaalhouder kan bij de voorzitter van de rechtbank een tegensprekelijk verzoekschrift indienen tot aanwijzing van een herstructureringsdeskundige teneinde het sluiten van een minnelijk akkoord in de zin van artikel XX.83/29 te bevorderen of een reorganisatieplan te laten opstellen zoals bedoeld in artikel XX.67 of in artikel XX.83/3.

Als een dergelijk verzoek wordt neergelegd kan de schuldenaar geen verzoek meer instellen tot het voeren van een besloten gerechtelijke reorganisatie zolang geen uitspraak is gedaan over het in het eerste lid bepaalde verzoek.

Het verzoek bedoeld in het eerste lid is niet ontvankelijk als de schuldenaar reeds het verzoekschrift bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, heeft neergelegd.

§ 3. Het initieel verzoekschrift van de schuldenaar en de navolgende elementen van de procedure worden in het register neergelegd door de schuldenaar en in voorkomend geval door de herstructureringsdeskundige en daarin bewaard.

§ 4. Het verzoek wordt in raadkamer behandeld binnen een termijn van acht dagen na de neerlegging van het verzoekschrift in het register.

Het verzoek bedoeld in paragraaf 2, eerste lid, wordt toegewezen als de schuldenaar verkeert in een toestand van dreigende insolventie tenzij na een kort onderzoek blijkt dat een dergelijk verzoek toewijzen niet in het collectief belang is van de schuldeisers, met inbegrip van dat van de werknemers.

Het verzoekschrift tot aanwijzing van een herstructureringsdeskundige wordt ingewilligd als het ingediend is door de schuldenaar zelf of gesteund wordt door de meerderheid van de kapitaalhouders.

§ 5. De beschikking wordt in het register neergelegd.

§ 6. Verzet tegen de beschikking is niet toegelaten. Het hoger beroep wordt ingesteld bij verzoekschrift en neergelegd op de griffie van het hof van beroep binnen acht dagen na de kennisgeving van de beschikking. De griffier van het hof van beroep stelt uiterlijk op de eerste werkdag die volgt op de neerlegging van het verzoekschrift de eventuele verweerder per gerechtsbrief en, in voorkomend geval, zijn raadsman per gewone brief, in kennis van het verzoekschrift.

Het hoger beroep tegen een beschikking die een herstructureringsdeskundige aanstelt is niet opschortend."

Art. 152. Dans la même section 1^{re}, il est inséré un article XX.83/23 rédigé comme suit:

“Art. XX.83/23. Sur simple demande, le débiteur fournit au praticien de la réorganisation une liste des créanciers et tous les documents comptables ou autres utiles à la conclusion d’un accord amiable au sens de l’article XX.64 ou à l’établissement d’un plan de réorganisation tel que prévu à l’article XX.67 ou à l’article XX.83/3. Le praticien de la réorganisation détermine le délai dans lequel les créanciers individuels sont informés de sa mission et des données mentionnées à l’article XX.48, § 1^{er}, alinéa 2, 1^o et 3^o. Il peut décider d’entamer des négociations avec un ou plusieurs créanciers et de ne les étendre à d’autres créanciers qu’à un stade ultérieur.

La notification par le praticien de la réorganisation se fait selon les modalités visées à l’article XX.49, § 1^{er}, alinéa 3, et tient lieu de communication au sens de l’article XX.49. Lors de la notification, le praticien de la réorganisation invite les créanciers visés par la procédure à s’inscrire dans le registre.”

Art. 153. Dans la même section 1^{re}, il est inséré un article XX.83/24 rédigé comme suit:

“Art. XX.83/24. Le praticien de la réorganisation peut demander, par requête contradictoire, au président du tribunal, eu égard à la situation du débiteur, aux négociations en cours et prenant en compte le préjudice causé par la mesure aux créanciers concernés ainsi que l’intérêt général, d’accorder le sursis visé aux articles XX.50 et suivants à l’égard des créanciers concernés.

Dans sa requête, le praticien de la réorganisation précise les nom, prénoms ou dénomination, adresse et, le cas échéant, le numéro d’entreprise des créanciers à l’égard desquels il sollicite que le sursis soit ordonné. Cette requête est déposée dans le registre et y est conservée.

Le président du tribunal fixe la durée de ce sursis, qui ne peut pas être supérieur à quatre mois.

Le président du tribunal peut mettre fin à tout moment, d’office, à la requête d’un créancier intéressé ou du praticien de la réorganisation, au sursis accordé, par une décision motivée, après avoir entendu le débiteur.”

Art. 154. Dans la même section 1^{re}, il est inséré un article XX.83/25 rédigé comme suit:

“Art. XX.83/25. Le praticien de la réorganisation participe à la négociation d’un accord amiable au sens de l’article XX.64, ou d’un plan de réorganisation au sens des articles XX.70 à XX.78, et veille à ce que les créanciers concernés par la procédure soient fidèlement informés.

Le praticien de la réorganisation est seul habilité à obtenir la procuration des créanciers consultés.”

Art. 155. Dans la même section 1^{re}, il est inséré un article XX.83/26 rédigé comme suit:

“Art. XX.83/26. § 1^{er}. À la requête du praticien de la réorganisation, qui joint en outre l’accord amiable et un exposé quant aux circonstances de l’accord, le tribunal, après avoir entendu le débiteur, désigne un juge délégué et fixe la date à laquelle il sera fait application de l’article XX.83/30.

§ 2. Le praticien de la réorganisation ou le débiteur peuvent demander par requête au tribunal de constater que les données nécessaires pour l’obtention d’un accord collectif ont été rassemblées, qu’à première vue le plan répond aux exigences légales et est susceptible d’être soumis aux créanciers et détenteurs de capital concernés par la procédure. Si l’approbation du plan de réorganisation apparaît comme suffisamment plausible, le tribunal désigne un juge délégué et fixe la date à laquelle il sera voté sur le plan.

Le tribunal peut suspendre sa décision si les créanciers concernés et le débiteur sont en désaccord quant au montant et aux qualités de la créance et qu’aucune décision n’a été prise pour vider cette contestation. Il peut également décider que la créance sera reprise à titre provisionnel.

Le tribunal détermine les modalités de notification du plan.”

Art. 152. In dezelfde afdeling 1 wordt een artikel XX.83/23 ingevoegd, luidende:

“Art. XX.83/23. De schuldenaar verstrekt de herstructureringsdeskundige op eenvoudig verzoek een lijst van de schuldeisers en alle boekhoudkundige of andere stukken die nuttig zijn voor het tot stand brengen van een minnelijk akkoord bedoeld in artikel XX.64 of voor het opstellen van het reorganisatieplan zoals bepaald in artikel XX.67 of in artikel XX.83/3. De herstructureringsdeskundige bepaalt de termijn waarbinnen de individuele schuldeisers in kennis worden gesteld van zijn opdracht en van de gegevens bepaald in artikel XX.48, § 1, tweede lid, 1^o en 3^o. Hij kan beslissen de onderhandelingen aan te vatten met één of meerdere schuldeisers en deze pas in een latere fase uit te breiden tot andere schuldeisers.

De kennisgeving door de herstructureringsdeskundige gebeurt in overeenstemming met de modaliteiten voorzien in artikel XX.49, § 1, derde lid, en geldt als mededeling in de zin van artikel XX.49. Bij de kennisgeving nodigt de herstructureringsdeskundige de door de procedure geïnvloedde schuldeisers uit om zich te registreren in het register.”

Art. 153. In dezelfde afdeling 1 wordt een artikel XX.83/24 ingevoegd, luidende:

“Art. XX.83/24. De herstructureringsdeskundige kan de voorzitter van de rechtbank middels een verzoekschrift op tegenspraak verzoeken om, gelet op de situatie van de schuldenaar en op de lopende onderhandelingen, alsook rekening houdend met de door de maatregel veroorzaakte schade voor de deelnemende schuldeisers en het algemeen belang, ten aanzien van de betrokken schuldeisers de opschorting toe te staan zoals bedoeld in de artikelen XX.50 en volgende.

In zijn verzoekschrift vermeldt de herstructureringsdeskundige de naam, voornamen of benaming, het adres en in voorkomend geval het ondernemingsnummer van de schuldeisers ten aanzien van wie hij vraagt dat de opschorting wordt bevolen. Dit verzoekschrift wordt in het register neergelegd en daar bewaard.

De voorzitter van de rechtbank legt de duur van de opschorting vast die niet meer dan vier maanden mag bedragen.

De voorzitter van de rechtbank kan op elk moment ambtshalve of op verzoek van een belanghebbende schuldeiser of van de herstructureringsdeskundige een einde maken aan de toegekende opschorting, middels een met redenen omklede beslissing en na de schuldenaar te hebben gehoord.”

Art. 154. In dezelfde afdeling 1 wordt een artikel XX.83/25 ingevoegd, luidende:

“Art. XX.83/25. De herstructureringsdeskundige neemt deel aan de onderhandelingen over een minnelijk akkoord in de zin van artikel XX.64, of een reorganisatieplan overeenkomstig de artikelen XX.70 tot en met XX.78 en waakt over het getrouw informeren van de door de procedure geraakte schuldeisers.

De herstructureringsdeskundige is als enige gerechtigd om de volmacht van de geraadpleegde schuldeisers te bekomen.”

Art. 155. In dezelfde afdeling 1 wordt een artikel XX.83/26 ingevoegd, luidende:

“Art. XX.83/26. § 1. Op verzoek van de herstructureringsdeskundige, die daarbij het minnelijk akkoord en een toelichting over de omstandigheden van het akkoord voegt, en na de schuldenaar te hebben gehoord, wijst de rechtbank een gedelegeerd rechter aan en bepaalt de datum waarop toepassing zal worden gemaakt van artikel XX.83/30.

§ 2. De schuldenaar of de herstructureringsdeskundige kunnen de rechtbank met een verzoekschrift verzoeken vast te stellen dat de nodige gegevens om een collectief akkoord te verkrijgen voorhanden zijn, dat op het eerste gezicht het voorgelegde plan aan de wettelijke vereisten beantwoordt en dat het aan de bij de procedure betrokken schuldeisers en kapitaalhouders kan worden voorgelegd. Als de goedkeuring van het voorgelegde reorganisatieplan voldoende aanneemelijk lijkt, wijst de rechtbank een gedelegeerd rechter aan en bepaalt de datum waarop over het plan zal gestemd worden.

De rechtbank kan haar beslissing opschorten indien de betrokken schuldeisers het oneens zijn over het bedrag en de hoedanigheid van de vordering en er nog geen beslissing is genomen over deze betwisting. Hij kan ook beslissen dat de schuldvordering provisioneel zal worden opgenomen.

De rechtbank bepaalt de wijze waarop van het plan kennis wordt gegeven.”

Art. 156. Dans la même section 1^{re}, il est inséré un article XX.83/27 rédigé comme suit:

“Art. XX.83/27. § 1^{er}. Le débiteur peut, à tout moment de la procédure, renoncer, en tout ou en partie, à sa demande de réorganisation judiciaire privée. Le débiteur dépose l’acte de désistement dans le registre. Le président ou le tribunal lui en donnent acte par une décision qui ne fait pas l’objet d’une publication.

§ 2. Si un accord amiable au sens de l’article XX.83/29 ou l’approbation d’un plan de réorganisation répondant aux conditions de l’article XX.83/34 ne paraît pas probable, le praticien de la réorganisation demande au président du tribunal de mettre fin à la procédure. Il dépose la demande à cet effet dans le registre.

Le débiteur est convoqué à comparaître, par pli judiciaire, devant le président dans les huit jours du dépôt de la requête dans le registre. Le pli judiciaire mentionne que la requête est déposée dans le registre et que le débiteur sera entendu en chambre du conseil.

À l’audience, le débiteur et le praticien de la réorganisation sont entendus. Le président rend sa décision en chambre du conseil.”

Art. 157. Dans la même section 1^{re}, il est inséré un article XX.83/28 rédigé comme suit:

“Art. XX.83/28. En cas de litige, les frais et honoraires du praticien de la réorganisation sont estimés par le tribunal conformément à l’article XX.20/1. En cas d’accord ultérieur des créanciers, la créance du praticien de la réorganisation bénéficie du privilège visé aux articles 17 et 19, 1^o, de la loi sur les hypothèques du 16 décembre 1851 et, le cas échéant, est traitée comme une créance sursitaire extraordinaire dans le cadre d’un plan de réorganisation.”

Art. 158. Dans le livre XX, titre V/I, chapitre 4, du même Code, inséré par l’article 149, il est inséré une section 2 intitulée “Section 2. Réorganisation judiciaire privée par accord amiable” et qui comprend les articles XX.83/29 et XX.83/30.

Art. 159. Dans la même section 2 insérée par l’article 158, il est inséré un article XX.83/29 rédigé comme suit:

“Art. XX.83/29. La procédure de réorganisation judiciaire privée par accord amiable tend à conclure un accord entre le débiteur et un ou plusieurs de ses créanciers en vue de l’assainissement de sa situation financière ou de la réorganisation de son entreprise.”

Art. 160. Dans la même section 2, il est inséré un article XX.83/30 rédigé comme suit:

“Art. XX.83/30. § 1^{er}. Lorsque la procédure de réorganisation judiciaire privée tend à la conclusion d’un ou plusieurs accords amiables, le débiteur poursuit cet objectif sous la surveillance du juge délégué avec l’assistance d’un praticien de la réorganisation désigné par application de l’article XX.83/22.

§ 2. Les articles 8.22 du Code civil, XX.111, 2^o et 3^o, et XX.112 ne sont applicables ni à un accord amiable ni aux actes accomplis en exécution de celui-ci.

§ 3. En cas d’accord amiable, le tribunal, statuant sur requête contradictoire du débiteur et sur le rapport du juge délégué, homologue l’accord, lui confère un caractère exécutoire et clôture la procédure.

Si le débiteur ne peut pas obtenir un accord amiable d’un ou plusieurs créanciers concernés, le tribunal, sur requête contradictoire du débiteur, peut octroyer à l’égard de ces créanciers des délais modérés tels que visés à l’article 1244 de l’ancien Code civil. Dans ce cas la décision du tribunal vaut comme accord amiable en ce qui concerne ces créanciers.

§ 4. La décision d’homologation ou d’octroi de délais modérés peut proroger la mission du praticien de la réorganisation désigné par application de l’article XX.83/22 pour faciliter l’exécution de l’accord amiable ou des obligations du débiteur.

§ 5. Les décisions visées aux paragraphes 3 et 4 ne sont pas publiées.

§ 6. Lorsqu’il constate la fin de la mission du praticien de la réorganisation désigné conformément à l’article XX.83/22, le président du tribunal arrête son état de frais et honoraires.

Art. 156. In dezelfde afdeling 1 wordt een artikel XX.83/27 ingevoegd, luidende:

“Art. XX.83/27. § 1. De schuldenaar kan op elk ogenblik tijdens de procedure geheel of gedeeltelijk verzaken aan zijn vordering tot een besloten gerechtelijke reorganisatieprocedure. De schuldenaar legt de akte van verzaking neer in het register. De voorzitter of de rechtbank verlenen hiervan akte via een beslissing die niet bekend wordt gemaakt.

§ 2. Indien een minnelijk akkoord in de zin van artikel XX.83/29 of een reorganisatieplan dat voldoet aan de voorwaarden bepaald in artikel XX.83/34 niet aannemelijk lijkt, verzoekt de herstructureringsdeskundige de voorzitter van de rechtbank de procedure te beëindigen. Hij legt het verzoekschrift daartoe neer in het register.

De schuldenaar wordt bij gerechtsbrief opgeroepen om voor de voorzitter te verschijnen binnen acht dagen na de neerlegging van het verzoekschrift in het register. In de gerechtsbrief wordt vermeld dat het verzoek in het register is neergelegd en dat de schuldenaar in raadkamer zal worden gehoord.

Ter terechtzitting worden de schuldenaar en de herstructureringsdeskundige gehoord. De voorzitter doet uitspraak in raadkamer.”

Art. 157. In dezelfde afdeling 1 wordt een artikel XX.83/28 ingevoegd, luidende:

“Art. XX.83/28. De kosten en erelonen van de herstructureringsdeskundige worden in geval van betwisting door de rechtbank begroot overeenkomstig artikel XX.20/1. Bij een navolgend akkoord van schuldeisers geniet de vordering van de herstructureringsdeskundige van het voorrecht bedoeld in de artikelen 17 en 19, 1^o, van de hypotheekwet van 16 december 1851 en wordt deze vordering in voorkomend geval behandeld als een buitengewone schuldordering in de opschorting in het kader van een reorganisatieplan.”

Art. 158. In boek XX, titel V/I, hoofdstuk 4, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 149, wordt een afdeling 2 ingevoegd luidende “Afdeling 2. Besloten gerechtelijke reorganisatie door een minnelijk akkoord” en waarin de artikelen XX.83/29 en XX.83/30 zijn opgenomen.

Art. 159. In afdeling 2, ingevoegd bij artikel 158, wordt een artikel XX.83/29 ingevoegd, luidende:

“Art. XX.83/29. De besloten gerechtelijke reorganisatieprocedure door een minnelijk akkoord strekt tot het afsluiten van een akkoord tussen de schuldenaar en een of meer van zijn schuldeisers met het oog op de gezondmaking van de financiële toestand of de reorganisatie van zijn onderneming.”

Art. 160. In dezelfde afdeling 2 wordt een artikel XX.83/30 ingevoegd, luidende:

“Art. XX.83/30. § 1. Wanneer de besloten procedure van gerechtelijke reorganisatie strekt tot het afsluiten van een of meerdere minnelijke akkoorden, streeft de schuldenaar dit doel na onder het toezicht van de gedelegeerd rechter en, in voorkomend geval, met de bijstand van de aangestelde herstructureringsdeskundige, met toepassing van artikel XX.83/22.

§ 2. De artikelen 8.22 van het Burgerlijk Wetboek, XX.111, 2^o en 3^o, en XX.112 zijn niet toepasselijk op een minnelijk akkoord noch op de handelingen verricht ter uitvoering ervan.

§ 3. Indien een minnelijk akkoord bereikt wordt, homologeert de rechtbank dit akkoord, oordelend op tegensprekelijk verzoekschrift van de schuldenaar en op verslag van de gedelegeerd rechter, verklaart het uitvoerbaar en sluit de procedure.

Indien met één of meer van de betrokken schuldeisers geen minnelijk akkoord kan worden bereikt, kan de rechtbank, op tegensprekelijk verzoekschrift van de schuldenaar, aan de schuldenaar ten aanzien van deze schuldeisers gematigde termijnen verlenen zoals bedoeld in artikel 1244 van het oud Burgerlijk Wetboek. In dat geval geldt de beslissing van de rechtbank ten aanzien van de betrokken schuldeisers als een minnelijk akkoord.

§ 4. De beslissing inzake homologatie of toekenning van gematigde termijnen kan de opdracht verlengen van de herstructureringsdeskundige aangewezen overeenkomstig artikel XX.83/22 om de uitvoering van het minnelijk akkoord of van de verplichtingen van de schuldenaar te vergemakkelijken.

§ 5. De beslissingen bedoeld in de paragrafen 3 en 4 worden niet bekendgemaakt.

§ 6. Wanneer de voorzitter van de rechtbank het einde van de opdracht van de herstructureringsdeskundige aangewezen overeenkomstig artikel XX.83/22 vaststelt, stelt hij zijn staat van kosten en ereloon vast.

La créance de ce chef bénéficie du privilège prévu aux articles 17 et 19, 1^o, de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 dans un concours subséquent.

§ 7. La responsabilité des créanciers parties à un accord amiable ne peut être poursuivie par le débiteur, par un autre créancier ou par les tiers pour la seule raison que cet accord amiable n'a pas effectivement permis la continuité de tout ou partie des actifs ou des activités."

Art. 161. Dans le livre XX, titre V/I, chapitre 4, du même Code, inséré par l'article 149, il est inséré une section 3 intitulée "Section 3. Réorganisation judiciaire privée par un accord collectif" et qui comprend les articles XX.83/31 à XX.83/37.

Art. 162. Dans le livre XX, titre V/I, chapitre 4, section 3, du même Code, inséré par l'article 161, il est inséré une sous-section 1^{re} intitulée "Sous-section 1^{re}. Plan de réorganisation" et qui comprend l'article XX.83/31.

Art. 163. Dans la sous-section 1^{re} insérée par l'article 162, il est inséré un article XX.83/31 rédigé comme suit:

"Art. XX.83/31. La procédure de réorganisation judiciaire privée par accord collectif a pour but de permettre au débiteur d'obtenir l'accord de ses créanciers ou de certains d'entre eux et le cas échéant, des détenteurs de capital sur un plan de réorganisation."

Art. 164. Dans le livre XX, titre V/I, chapitre 4, section 3, du même Code, inséré par l'article 161, il est inséré une sous-section 2 intitulée "Sous-section 2. Établissement, contenu et dépôt du plan de réorganisation" et qui comprend les articles XX.83/32 et XX.83/33.

Art. 165. Dans la sous-section 2 insérée par l'article 164, il est inséré un article XX.83/32 rédigé comme suit:

"Art. XX.83/32. § 1^{er}. Le plan doit être établi et déposé conformément aux articles XX.70/1 à XX.77 ou aux articles XX.83/4 à XX.83/11.

§ 2. Le plan peut être rédigé et déposé par les dirigeants d'une personne morale sans que ceux-ci ne doivent disposer de l'assentiment des détenteurs de capital ou des créanciers obligataires.

§ 3. Le juge délégué peut décider que les codébiteurs, les cautions et autres sûretés personnelles affectés par l'accord recevront également cette communication et qu'ils peuvent, de la même manière, faire valoir leurs observations."

Art. 166. Dans la même sous-section 2, il est inséré un article XX.83/33 rédigé comme suit:

"Art. XX.83/33. § 1^{er}. Le débiteur, l'administrateur provisoire ou le praticien de la réorganisation dépose le plan de réorganisation dans le registre au moins vingt jours avant l'audience fixée dans le jugement visé à l'article XX.83/26.

Le débiteur, l'administrateur provisoire ou le praticien de la réorganisation, dépose la liste des créanciers, avec indication des contestations des créances en cours ou modifiée pour tenir compte des paiements éventuellement faits en application de l'article XX.53, alinéa 1^{er}. Ils déposent également, lorsque le plan vise des détenteurs de capital, la liste des détenteurs de capital concernés.

§ 2. Le praticien de la réorganisation ne peut déposer le plan sans le consentement du débiteur, lequel ne peut refuser son consentement sans motif raisonnable. Si le débiteur est une personne morale, les dirigeants ne peuvent s'opposer de façon déraisonnable au dépôt du plan. À la demande du praticien de la réorganisation, le tribunal peut décider que le débiteur ou les dirigeants ont refusé de donner leur consentement de manière déraisonnable et autoriser le dépôt du plan.

Le débiteur ne peut déposer le plan qu'après vérification par le juge délégué que le plan répond aux conditions de forme exigées par le présent chapitre.

§ 3. Dès que le plan est déposé dans le registre, le greffier notifie au débiteur et aux créanciers sursitaires portés sur la liste des créanciers participants et le cas échéant aux détenteurs de capital repris sur la liste une communication indiquant:

— que ce plan est à l'examen et qu'ils peuvent le consulter dans le registre;

— les lieu, jour et heure où aura lieu l'audience à laquelle il sera procédé au vote sur ce plan, et qui se tiendra quinze jours au moins après cet avis;

Bij een navolgende samenloop van schuldeisers geniet de schuldvordering op grond daarvan het voorrecht bedoeld in de artikelen 17 en 19, 1^o, van de hypotheekwet van 16 december 1851.

§ 7. De schuldeisers die partij zijn bij een minnelijk akkoord kunnen niet aansprakelijk worden gesteld door de schuldenaar, door een andere schuldeiser of door derden enkel en alleen omdat dat minnelijk akkoord de continuïteit van het geheel of een gedeelte van de activa of van de activiteiten niet daadwerkelijk mogelijk heeft gemaakt."

Art. 161. In boek XX, titel V/I, hoofdstuk 4, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 149, wordt een afdeling 3 ingevoegd luidende "Afdeling 3. Besloten gerechtelijke reorganisatie door een collectief akkoord" en waarin de artikelen XX.83/31 tot en met XX.83/37 zijn opgenomen.

Art. 162. In boek XX, titel V/I, hoofdstuk 4, afdeling 3, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 161, wordt een onderafdeling 1 ingevoegd luidende "Onderafdeling 1. Reorganisatieplan" en waarin artikel XX.83/31 is opgenomen.

Art. 163. In onderafdeling 1, ingevoegd bij artikel 162, wordt een artikel XX.83/31 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.83/31. De besloten gerechtelijke reorganisatieprocedure door een collectief akkoord heeft het doel een akkoord te verkrijgen van zijn schuldeisers of van een deel van hen en, in voorkomend geval, van de kapitaalhouders over een reorganisatieplan."

Art. 164. In boek XX, titel V/I, hoofdstuk 4, afdeling 3, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 161, wordt een onderafdeling 2 ingevoegd luidende "Onderafdeling 2. Opstelling, inhoud en neerlegging van het reorganisatieplan" en waarin de artikelen XX.83/32 en XX.83/33 zijn opgenomen.

Art. 165. In onderafdeling 2, ingevoegd bij artikel 164, wordt een artikel XX.83/32 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.83/32. § 1. Het plan moet worden opgesteld en neergelegd overeenkomstig de artikelen XX.70/1 tot en met XX.77 of de artikelen XX.83/4 tot en met XX.83/11.

§ 2. Het plan kan door het bestuur van een rechtspersoon worden opgesteld en neergelegd zonder dat hiervoor de instemming van de kapitaalhouders of obligatiehouders vereist is.

§ 3. De gedelegeerd rechter kan beslissen dat de medeschuldenaars, de borgens en de andere persoonlijke zekerheidstellers die bij het akkoord betrokken zijn, deze mededeling ook zullen ontvangen en dat zij op dezelfde wijze hun opmerkingen kunnen laten gelden."

Art. 166. In dezelfde onderafdeling 2 wordt een artikel XX.83/33 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.83/33. § 1. De schuldenaar, voorlopige bewindvoerder of herstructureringsdeskundige leggen minstens twintig dagen voor de rechtszitting bepaald in het vonnis bedoeld in artikel XX.83/26 het reorganisatieplan in het register neer.

De schuldenaar, voorlopige bewindvoerder of herstructureringsdeskundige leggen de lijst neer van de schuldeisers, met vermelding van de lopende betwistingen van schuldvorderingen en de schuldvorderingen die werden aangepast om rekening te houden met de eventuele verrichte betalingen met toepassing van artikel XX.53, eerste lid. Zij leggen eveneens, wanneer het plan betrekking heeft op kapitaalhouders, een lijst neer van de betrokken kapitaalhouders.

§ 2. De herstructureringsdeskundige kan het plan niet neerleggen zonder de toestemming van de schuldenaar, die zijn toestemming niet op onredelijke wijze mag weigeren. Als de schuldenaar een rechtspersoon is, mag het bestuur niet op onredelijke wijze weigeren in te stemmen met de neerlegging van het plan. De rechtbank kan op verzoek van de herstructureringsdeskundige oordelen dat de schuldenaar of het bestuur op onredelijke wijze geweigerd heeft hiermede in te stemmen en de neerlegging van het plan toelaten.

De schuldenaar kan het plan slechts neerleggen na een controle door de gedelegeerd rechter dat het plan voldoet aan de vormvereisten bepaald in dit hoofdstuk.

§ 3. Zodra het plan in het register werd neergelegd ontvangen de schuldenaar, de schuldeisers in de opschorting opgenomen op de lijst van de deelnemende schuldeisers en, in voorkomend geval, de kapitaalhouders die op de lijst voorkomen, door toedoen van de griffier een mededeling die vermeldt:

— dat dit plan onderzocht wordt en dat zij het kunnen raadplegen in het register;

— de plaats, datum en uur waarop de zitting zal plaatsvinden waarop zal overgegaan worden tot de stemming over dit plan, en die zal gehouden worden ten minste vijftien dagen na dit bericht;

— le cas échéant, l'indication que le vote à distance est autorisé selon certaines conditions et que le créancier pourra émettre son vote au plus tard au début de l'audience;

— qu'ils pourront faire valoir à l'audience, soit par écrit, soit oralement, leurs observations relatives au plan proposé et qu'en leur absence il sera tout de même voté sur le plan;

— que seuls les créanciers sursitaires, et le cas échéant, les détenteurs de capital dont le plan affecte les droits peuvent prendre part au vote.

§ 4. Le juge délégué peut décider que les codébiteurs, les cautions et autres sûretés personnelles affectés par l'accord recevront également cette communication et qu'ils peuvent, de la même manière, faire valoir leurs observations.

§ 5. Si le vote à distance est autorisé, le tribunal doit pouvoir vérifier l'identité et la qualité du créancier. La communication visée au paragraphe 3 contient une description précise des procédures relatives au vote à distance."

Art. 167. Dans le livre XX, titre V/I, chapitre 4, section 3, du même Code, inséré par l'article 161, il est inséré une sous-section 3 intitulée "Sous-section 3. Vote du plan de réorganisation" et qui comprend l'article XX.83/34.

Art. 168. Dans la sous-section 3 insérée par l'article 167, il est inséré un article XX.83/34 rédigé comme suit:

"Art. XX.83/34. Le vote du plan se fait selon les modalités définies aux articles XX.78 à XX.78/2 ou aux articles XX.83/12 à XX.83/14."

Art. 169. Dans le livre XX, titre V/I, chapitre 4, section 3, du même Code, inséré par l'article 161, il est inséré une sous-section 4 intitulée "Sous-section 4. Homologation du plan de réorganisation" et qui comprend les articles XX.83/35 à XX.83/37.

Art. 170. Dans la sous-section 4 insérée par l'article 169, il est inséré un article XX.83/35 rédigé comme suit:

"Art. XX.83/35. Dans les quinze jours de l'audience, et en tout état de cause avant l'échéance du sursis fixée par application des articles XX.48 et XX.59, le tribunal décide, à la suite de l'examen visé à l'article XX.83/37, s'il homologue ou non le plan de réorganisation."

Art. 171. Dans la même sous-section 4, il est inséré un article XX.83/36 rédigé comme suit:

"Art. XX.83/36. Le tribunal statue sur l'homologation nonobstant toute poursuite pénale exercée contre le débiteur ou ses dirigeants."

Art. 172. Dans la même sous-section 4, il est inséré un article XX.83/37 rédigé comme suit:

"Art. XX.83/37. L'examen du tribunal est effectué selon les règles énoncées à l'article XX.79 ou aux articles XX.83/15 à XX.83/18.

Le jugement statuant sur l'homologation ne fait pas l'objet d'une publication. Il est déposé par le greffier dans le registre."

Art. 173. Dans le livre XX, titre V/I, chapitre 4, du même Code, inséré par l'article 149, il est inséré une section 4 intitulée "Section 4. — Clôture de la procédure et voies de recours" et qui comprend les articles XX.83/38 et XX.83/39.

Art. 174. Dans la section 4 insérée par l'article 173, il est inséré un article XX.83/38 rédigé comme suit:

"Art. XX.83/38. Sous réserve des contestations découlant de l'exécution du plan de réorganisation, le jugement qui statue sur l'homologation clôture la procédure de réorganisation."

Art. 175. Dans la même section 4, il est inséré un article XX.83/39 rédigé comme suit:

"Art. XX.83/39. Le jugement statuant sur la demande d'homologation n'est pas susceptible d'opposition.

Il peut être formé appel par le débiteur, en cas de rejet de l'homologation, et par les parties intervenues durant la procédure de réorganisation par voie de requête, en cas d'homologation. L'appel formé par un créancier est dirigé contre toutes les parties intervenues dans la procédure ainsi que contre le débiteur.

La procédure en appel se déroule à huis-clos et ne fait l'objet d'aucune publicité.

— in voorkomend geval, de melding dat de stemming op afstand toegelaten is onder bepaalde voorwaarden en dat de schuldeiser ten laatste voor de aanvang van de zitting zijn stem kan uitbrengen;

— dat zij op de zitting, hetzij schriftelijk, hetzij mondeling, hun opmerkingen met betrekking tot het voorgestelde plan zullen kunnen formuleren en dat bij afwezigheid er toch zal gestemd worden over het plan;

— dat enkel de schuldeisers in de opschorting en, in voorkomend geval, de kapitaalhouders op wier rechten het plan een weerslag heeft, aan de stemming kunnen deelnemen.

§ 4. De gedelegeerd rechter kan beslissen dat de medeschuldenaars, de borgen en de andere persoonlijke zekerheidstellers die ingevolge het akkoord betrokken zijn, deze mededeling ook zullen ontvangen en dat zij op dezelfde wijze hun opmerkingen kunnen laten gelden.

§ 5. Als de stemming op afstand is toegelaten, moet de rechtbank de identiteit en hoedanigheid van de schuldeiser kunnen controleren. De mededeling bedoeld in paragraaf 3 omvat een nauwkeurige beschrijving van de procedures met betrekking tot de stemming op afstand."

Art. 167. In boek XX, titel V/I, hoofdstuk 4, afdeling 3, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 161, wordt een onderafdeling 3 ingevoegd luidende "Onderafdeling 3. Stemming over het reorganisatieplan" en waarin artikel XX.83/34 is opgenomen.

Art. 168. In onderafdeling 3, ingevoegd bij artikel 167, wordt een artikel XX.83/34 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.83/34. De stemming over het plan verloopt zoals bepaald in de artikelen XX.78 tot en met XX.78/2 of in de artikelen XX.83/12 tot en met XX.83/14."

Art. 169. In boek XX, titel V/I, hoofdstuk 4, afdeling 3, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 161, wordt een onderafdeling 4 ingevoegd luidende "Onderafdeling 4. Homologatie van het reorganisatieplan" en waarin de artikelen XX.83/35 tot en met XX.83/37 zijn opgenomen.

Art. 170. In onderafdeling 4, ingevoegd bij artikel 169, wordt een artikel XX.83/35 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.83/35. Binnen vijftien dagen na de zitting, en in elk geval vóór de vervalddag van de met toepassing van de artikelen XX.48 en XX.59 bepaalde opschorting, beslist de rechtbank na het onderzoek bedoeld in artikel XX.83/37, of zij al dan niet het reorganisatieplan homologeert."

Art. 171. In dezelfde onderafdeling 4 wordt een artikel XX.83/36 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.83/36. De rechtbank oordeelt over de homologatie niettegenstaande elke strafrechtelijke vervolging die is ingesteld tegen de schuldenaar of zijn bestuurders."

Art. 172. In dezelfde onderafdeling 4 wordt een artikel XX.83/37 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.83/37. De beoordeling van de rechtbank wordt gedaan volgens de regels bepaald in artikel XX.79 of in de artikelen XX.83/15 tot en met XX.83/18.

Het vonnis van homologatie wordt niet bekend gemaakt. Het wordt door de griffier in het register neergelegd."

Art. 173. In boek XX, titel V/I, hoofdstuk 4, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 149, wordt een afdeling 4 ingevoegd luidende "Afdeling 4. — Beëindiging van de procedure en rechtsmiddelen" en waarin de artikelen XX.83/38 en XX.83/39 zijn opgenomen.

Art. 174. In afdeling 4, ingevoegd bij artikel 173, wordt een artikel XX.83/38 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.83/38. Onder voorbehoud van de betwistingen die voortvloeien uit de uitvoering van het reorganisatieplan, sluit het vonnis dat oordeelt over de homologatie, de reorganisatieprocedure af."

Art. 175. In dezelfde afdeling 4 wordt een artikel XX.83/39 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.83/39. Tegen het vonnis dat oordeelt over de homologatie staat geen verzet open.

Hoger beroep kan worden ingesteld door de schuldenaar, indien de homologatie wordt geweigerd, en door de partijen die tijdens de procedure in het geding bij verzoekschrift zijn tussengekomen, indien de homologatie wordt toegekend. Het door een schuldeiser ingestelde hoger beroep is gericht tegen alle partijen die in het geding zijn tussengekomen alsook tegen de schuldenaar.

De procedure in hoger beroep verloopt met gesloten deuren en wordt op geen enkele wijze bekend gemaakt.

L'appel est formé par requête déposée au greffe de la cour d'appel dans les quinze jours de la notification du jugement.

L'affaire est examinée, en urgence, en chambre du conseil sur rapport du juge délégué.

Le greffier de la cour d'appel notifie la requête sous pli judiciaire aux parties intimées et, le cas échéant, par pli ordinaire, à leur avocat, au plus tard le premier jour ouvrable qui suit son dépôt.

Si le jugement refuse l'homologation, l'appel est suspensif."

Art. 176. Dans le livre XX, titre V/I, chapitre 4, du même Code, inséré par l'article 149, il est inséré une section 5 intitulée "Section 5. Effets du plan de réorganisation homologué" et qui comprend l'article XX.83/40.

Art. 177. Dans la section 5 insérée par l'article 176, il est inséré un article XX.83/40 rédigé comme suit:

"Art. XX.83/40. L'homologation du plan de réorganisation le rend contraignant pour tous les créanciers sursitaires et les détenteurs de capital auxquels la notification visée à l'article XX.83/26 a été faite.

Dans la mesure où la mise en œuvre du plan de réorganisation nécessite une décision d'une assemblée générale d'une personne morale et que l'assemblée générale entrave de manière déraisonnable la mise en œuvre du plan homologué, tout intéressé peut demander au tribunal d'enjoindre à la personne morale de prendre les décisions requises pour assurer la mise en œuvre du plan.

Les créances sursitaires contestées conformément à l'article XX.49, XX.68 ou XX.83/2, mais reconnues judiciairement après l'homologation, sont payées conformément aux modalités prévues pour les créances de même nature. En aucun cas, l'exécution du plan de réorganisation ne peut être totalement ou partiellement suspendue du fait des décisions rendues sur les contestations.

À moins que le plan n'en dispose autrement de manière expresse, l'exécution complète de celui-ci libère totalement et définitivement le débiteur pour toutes les créances y figurant.

L'article XX.111, 2°, n'est pas applicable aux paiements faits par le débiteur en exécution du plan.

Sans préjudice des articles 2043*bis* à 2043*octies* de l'ancien Code civil et des effets d'un accord spécifique visé à l'article XX.74/1 ou à l'article XX.83/8, le plan ne profite pas aux codébiteurs ni aux constituants de sûreté personnelle. La position d'un créancier par rapport au plan ne porte pas atteinte aux droits que le créancier peut faire valoir contre le tiers qui s'est porté garant."

Art. 178. Dans le livre XX, titre V/I, chapitre 4, du même Code, inséré par l'article 149, il est inséré une section 6 intitulée "Section 6. Révocation du plan de réorganisation et constat de finalisation du plan de réorganisation" et qui comprend l'article XX.83/41.

Art. 179. Dans la section 6 insérée par l'article 178, il est inséré un article XX.83/41 rédigé comme suit:

"Art. XX.83/41. Tout créancier peut, par citation du débiteur, demander la révocation du plan de réorganisation lorsqu'il n'est pas ponctuellement exécuté, ou lorsqu'il démontre qu'il ne pourra pas en être autrement et qu'il en subira un préjudice. Le procureur du Roi peut demander la révocation de la même manière lorsqu'il constate l'inexécution de la totalité ou d'une partie du plan.

Le tribunal statue après avoir entendu le débiteur.

La déclaration de faillite du débiteur entraîne de plein droit la révocation du plan de réorganisation.

La révocation du plan de réorganisation le prive de tout effet, sauf pour ce qui concerne les paiements et les opérations déjà effectués, et notamment la cession déjà intervenue de tout ou partie des actifs ou des activités. La révocation implique que le débiteur et les créanciers se retrouvent, hormis les éléments susmentionnés, dans la position qu'ils auraient eue s'il n'y avait pas eu de plan de réorganisation homologué.

Le tribunal peut, d'office, à partir du premier anniversaire de la décision d'homologation, convoquer annuellement le débiteur pour qu'il fasse rapport sur l'exécution de l'accord collectif. Les déclarations du débiteur sont actées par le greffier en vue d'être déposées dans le dossier de la réorganisation judiciaire.

Het hoger beroep wordt ingesteld bij verzoekschrift dat op de griffie van het hof van beroep wordt neergelegd binnen vijftien dagen na de kennisgeving van het vonnis.

De zaak wordt behandeld, bij hoogdringendheid, op de inleidingszitting of op een nabijgelegen zitting op verslag van de gedelegeerd rechter.

De griffier van het hof van beroep geeft bij gerechtsbrief kennis van het verzoekschrift aan de geïntimeerden en, in voorkomend geval, aan hun advocaat per gewone brief, uiterlijk op de eerste werkdag na de neerlegging ervan.

Als het vonnis de homologatie verwerpt, schort het hoger beroep de uitspraak op."

Art. 176. In boek XX, titel V/I, hoofdstuk 4, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 149, wordt een afdeling 5 ingevoegd luidende "Afdeling 5. Gevolgen van het gehomologeerd reorganisatieplan" en waarin artikel XX.83/40 is opgenomen.

Art. 177. In afdeling 5, ingevoegd bij artikel 176, wordt een artikel XX.83/40 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.83/40. De homologatie van het reorganisatieplan maakt het bindend voor alle schuldeisers in de opschorting en kapitaalhouders aan wie de kennisgeving bedoeld in artikel XX.83/26 is gedaan.

In de mate dat de uitvoering van het reorganisatieplan een beslissing vereist van een algemene vergadering van een rechtspersoon en de algemene vergadering op onredelijke wijze de tenuitvoerlegging van het plan verhindert, kan elke belanghebbende de rechtbank verzoeken aan de rechtspersoon te bevelen de beslissingen te nemen die de tenuitvoerlegging van het plan vereist.

De overeenkomstig artikel XX.49, XX.68 of XX.83/2 betwiste, maar na de homologatie, gerechtelijk erkende schuldvorderingen in de opschorting, worden betaald op de wijze die is bepaald voor de schuldvorderingen van dezelfde aard die in de besloten procedure behandeld werden. In geen geval kan de uitvoering van het reorganisatieplan geheel of gedeeltelijk opgeschort worden door de met betrekking tot deze betwistingen genomen beslissingen.

Tenzij het plan uitdrukkelijk anders bepaalt, bevrijdt de volledige uitvoering ervan de schuldenaar geheel en definitief voor alle schuldvorderingen die erin voorkomen.

Artikel XX.111, 2°, is niet van toepassing op de betalingen verricht door de schuldenaar in het kader van de uitvoering van het plan.

Onverminderd de artikelen 2043*bis* tot 2043*octies* van het Oud Burgerlijk Wetboek en onverminderd de gevolgen van een bijzonder akkoord bedoeld in artikel XX.74/1 of in artikel XX.83/8, komt het plan de medeschuldenaars en de stellers van persoonlijke zekerheden niet ten goede. Het standpunt van een schuldeiser betreffende het plan, doet geen afbreuk aan de rechten die de schuldeiser kan laten gelden tegen de derde die zekerheid heeft gesteld."

Art. 178. In boek XX, titel V/I, hoofdstuk 4, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 149, wordt een afdeling 6 ingevoegd luidende "Afdeling 6. Intrekking van het plan en vaststelling van voltooiing van het reorganisatieplan" en waarin artikel XX.83/41 is opgenomen.

Art. 179. In afdeling 6, ingevoegd bij artikel 178, wordt een artikel XX.83/41 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.83/41. Elke schuldeiser kan, door de dagvaarding van de schuldenaar, de intrekking van het reorganisatieplan vorderen wanneer het niet stipt wordt uitgevoerd, of wanneer hij aantoonde dat het niet anders zal kunnen en dat hij er schade door zal lijden. De procureur des Konings kan op dezelfde wijze de intrekking vorderen wanneer hij de niet-uitvoering van het geheel of een gedeelte van het plan vaststelt.

De rechtbank oordeelt na de schuldenaar te hebben gehoord.

De faillietverklaring van de schuldenaar leidt van rechtswege tot de intrekking van het reorganisatieplan.

De intrekking van het reorganisatieplan ontnemt het elke uitwerking, behoudens wat betreft de reeds uitgevoerde betalingen en verrichtingen, onder meer de reeds verrichte overdracht van het geheel of een gedeelte van de activa of van de activiteiten. De intrekking heeft tot gevolg dat de schuldenaar en de schuldeisers zich in dezelfde toestand bevinden, behalve wat de voormelde elementen betreft, als er geen gehomologeerd reorganisatieplan zou geweest zijn.

De rechtbank kan ambtshalve, vanaf de eerste verjaardag van de homologatiebeslissing, de schuldenaar jaarlijks oproepen om verslag uit te brengen over de uitvoering van het collectief akkoord. De verklaringen van de schuldenaar worden door de griffier opgenomen om gevoegd te worden bij het dossier van de gerechtelijke reorganisatie.

Sur demande motivée du débiteur, le tribunal peut lui donner acte par jugement de ce que le plan a été correctement exécuté, pour autant que soit apportée la preuve de l'exécution du plan de réorganisation suivant les conditions ou avec l'accord des créanciers concernés."

Art. 180. Dans le livre XX, titre V, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, le chapitre 4 intitulé "Chapitre 4. Réorganisation judiciaire par transfert d'entreprise sous autorité judiciaire" devient le titre V/II du livre XX dont l'intitulé est remplacé par ce qui suit: "Titre V/II. — Transfert sous autorité judiciaire".

Art. 181. À l'article XX.84 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 15 avril 2018, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

"Le transfert sous autorité judiciaire de tout ou partie des activités d'une entreprise peut être ordonné par le tribunal en vue d'assurer une liquidation efficace de la personne morale ou du patrimoine de l'entreprise visée à l'article I.1.1^o, a). Le débiteur peut solliciter ce transfert soit dans la requête initiale soit à tout autre moment au cours de la procédure.";

2° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots "consent au" sont remplacés par les mots "demande le" et les mots "de justice" sont remplacés par le mot "judiciaire";

3° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 2°, les mots "de l'article XX.83" sont remplacés par les mots "des articles XX.83, XX.83/21 ou XX.83/41";

4° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 3°, les mots "de l'article XX.78" sont remplacés par les mots "des articles XX.78, XX.83/12 ou XX.83/34";

5° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 4°, les mots "de l'article XX.79" sont remplacés par les mots "des articles XX.79, XX.83/15 ou XX.83/35";

6° le paragraphe 4 est abrogé.

Art. 182. À l'article XX.85 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

"Le jugement qui ordonne le transfert désigne un praticien de la liquidation chargé d'organiser et de réaliser le transfert au nom et pour compte du débiteur. Il détermine si l'objet du transfert est l'ensemble des actifs et activités du débiteur ou seulement une partie de ceux-ci. Dans ce dernier cas, il précise l'objet du transfert ou le laisse à l'appréciation du praticien de la liquidation.";

2° dans l'alinéa 2, les mots "mandataire de justice" sont remplacés par les mots "praticien de la liquidation";

3° dans l'alinéa 3, le mot "six" est remplacé par le mot "quatre";

4° dans l'alinéa 4, les mots "mandataire de justice" sont remplacés par les mots "praticien de la liquidation".

Art. 183. À l'article XX.86 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots "de justice" sont remplacés par le mot "judiciaire";

2° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 1°, les mots "de justice" sont remplacés par le mot "judiciaire";

3° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 2°, les mots "mandataire de justice" sont remplacés par les mots "praticien de la liquidation";

4° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 3°, les mots "de justice" sont remplacés par le mot "judiciaire";

5° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 5°, les mots "mandataire de justice" sont remplacés par les mots "praticien de la liquidation";

6° dans le paragraphe 3, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3, qui devient l'alinéa 4:

"Dans le cadre de l'autorisation visée à l'article XX.89, le tribunal contrôle la motivation du choix du cessionnaire par rapport aux différentes catégories de travailleurs. Faute de motivation appropriée, le tribunal peut refuser le transfert.";

Op gemotiveerd verzoek van de schuldenaar, kan de rechtbank bij vonnis vaststellen dat het reorganisatieplan correct werd uitgevoerd, mits bewijs van uitvoering van het reorganisatieplan volgens de voorwaarden of met akkoord van de betrokken schuldeisers in afwijking ervan."

Art. 180. In boek XX, titel V, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt het hoofdstuk 4, met het opschrift "Hoofdstuk 4. Gerechtelijke reorganisatie door overdracht onder gerechtelijk gezag" titel V/II van boek XX, waarvan het opschrift als volgt wordt vervangen: "Titel V/II. — Overdracht onder gerechtelijk gezag".

Art. 181. In artikel XX.84 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 15 april 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 wordt het eerste lid vervangen als volgt:

"De overdracht onder gerechtelijk gezag van het geheel of een gedeelte van de activiteiten van een onderneming kan door de rechtbank bevolen worden teneinde een efficiënte vereffening van de rechtspersoon of van het patrimonium van de onderneming bedoeld in artikel I.1.1^o, a), te verzekeren. De schuldenaar kan deze overdracht vragen, ofwel in het initieel verzoekschrift, ofwel later op elk ogenblik in de loop van de procedure.";

2° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden "instemt met" opgeheven en wordt het woord "vraagt" ingevoegd tussen het woord "gezag" en de woorden ", worden" en worden in de Franse tekst de woorden "de justice" vervangen door het woord "judiciaire";

3° in paragraaf 2, eerste lid, 2°, worden de woorden "artikel XX.83" vervangen door de woorden "artikelen XX.83, XX.83/21 of XX.83/41";

4° in paragraaf 2, eerste lid, 3°, worden de woorden "artikel XX.78" vervangen door de woorden "artikelen XX.78, XX.83/12 of XX.83/34";

5° in paragraaf 2, eerste lid, 4°, worden de woorden "artikel XX.79" vervangen door de woorden "artikelen XX.79, XX.83/15 of XX.83/35";

6° paragraaf 4 wordt opgeheven.

Art. 182. In artikel XX.85 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

"Het vonnis dat de overdracht beveelt, wijst een vereffendingsdeskundige aan die wordt gelast met het organiseren en realiseren van de overdracht in naam en voor rekening van de schuldenaar. Het bepaalt of de overdracht betrekking heeft op het geheel van de activa en activiteiten van de schuldenaar dan wel op een deel ervan. In dit laatste geval, preciseert het vonnis het voorwerp van de overdracht of laat die bepaling over aan het oordeel van de vereffendingsdeskundige.";

2° in het tweede lid wordt het woord "gerechtsmandataris" vervangen door het woord "vereffendingsdeskundige";

3° in het derde lid wordt het woord "zes" vervangen door het woord "vier";

4° in het vierde lid wordt het woord "gerechtsmandataris" vervangen door het woord "vereffendingsdeskundige".

Art. 183. In artikel XX.86 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de Franse tekst van paragraaf 1 worden de woorden "de justice" vervangen door het woord "judiciaire";

2° in de Franse tekst van paragraaf 2, eerste lid, 1°, worden de woorden "de justice" vervangen door het woord "judiciaire";

3° in paragraaf 2, eerste lid, 2°, wordt het woord "gerechtsmandataris" vervangen door het woord "vereffendingsdeskundige";

4° in de Franse tekst van paragraaf 2, eerste lid, 3°, worden de woorden "de justice" vervangen door het woord "judiciaire";

5° in paragraaf 2, eerste lid, 5°, wordt het woord "gerechtsmandataris" vervangen door het woord "vereffendingsdeskundige";

6° in paragraaf 3 wordt tussen het tweede en derde lid, dat het vierde lid wordt, een lid ingevoegd, luidende:

"Bij het verlenen van de machtiging bedoeld in artikel XX.89 controleert de rechtbank de motivering van de keuze van de verkrijger met betrekking tot de verschillende categorieën werknemers. Indien de motivering niet behoorlijk is, kan de rechtbank de overdracht weigeren.";

7° dans le paragraphe 3, dans l'alinéa 4, qui devient l'alinéa 5, les mots "de justice" sont remplacés par le mot "judiciaire";

8° dans le paragraphe 4, alinéa unique, les mots "de justice" sont remplacés par le mot "judiciaire";

9° un paragraphe 4/1 est inséré, rédigé comme suit:

"§ 4/1. Si l'offre émane d'une personne visée à l'article XX.87, § 2, le cessionnaire mentionne ce fait dans son offre.";

10° dans le paragraphe 5, alinéa 1^{er}, les mots "mandataire de justice" sont remplacés par les mots "praticien de la liquidation" et le mot "social" est abrogé.

Art. 184. À l'article XX.87, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, est remplacé par ce qui suit:

"§ 1^{er}. Le praticien de la liquidation désigné organise et réalise le transfert ordonné par le tribunal.";

2° dans le paragraphe 4, les mots "mandataire de justice" sont remplacés par les mots "praticien de la liquidation".

Art. 185. Dans l'article XX.88 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par les lois des 15 avril 2018 et 11 juillet 2018, les mots "mandataire de justice" sont chaque fois remplacés par les mots "praticien de la liquidation".

Art. 186. Dans l'article XX.89, § 1^{er}, deuxième phrase, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots "de candidat acquéreurs" sont insérés entre le mot "comparables" et les mots ", la priorité".

Art. 187. À l'article XX.90 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "mandataire de justice" sont remplacés par les mots "praticien de la liquidation";

2° dans l'alinéa 2, les mots "en cas d'appel," sont insérés entre les mots "est examinée," et les mots "en urgence," et la deuxième phrase est abrogée;

3° dans l'alinéa 3, les mots "mandataire de justice" sont remplacés par les mots "praticien de la liquidation".

Art. 188. À l'article XX.91 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 2, les mots "mandataire de justice" sont remplacés par les mots "praticien de la liquidation";

2° dans l'alinéa 3, les mots "mandataire de justice" sont remplacés par les mots "praticien de la liquidation" et les mots "alinéa 1^{er}" sont insérés entre les mots "XX.41, § 2," et les mots ", 7°";

3° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Le praticien de la liquidation provisionne les montants nécessaires pour la gestion de la liquidation judiciaire ou de la faillite."

Art. 189. L'article XX.92 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, est complété par la phrase suivante:

"La vente est purgeante."

Art. 190. À l'article XX.93 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots "mandataire de justice" sont remplacés par les mots "praticien de la liquidation";

2° les mots "la clôture de la procédure de réorganisation judiciaire, ou, s'il se justifie qu'elle soit poursuivie pour d'autres objectifs, qu'il le décharge de sa mission. Le tribunal statue sur rapport du juge délégué, le débiteur entendu." sont remplacés par les mots "contradictoire adressée au débiteur et le cas échéant au demandeur en transfert sous autorité judiciaire, la clôture de la procédure et qu'il le décharge de sa mission."

7° in de Franse tekst van paragraaf 3, in het vierde lid, dat het vijfde lid wordt, worden de woorden "de justice" vervangen door het woord "judiciaire";

8° in de Franse tekst van paragraaf 4, enig lid, worden de woorden "de justice" vervangen door het woord "judiciaire";

9° een paragraaf 4/1 wordt ingevoegd, luidende:

"§ 4/1. Als de offerte uitgaat van een persoon bedoeld in artikel XX.87, § 2, moet de verkrijger dit feit in de offerte vermelden.";

10° in paragraaf 5, eerste lid, wordt het woord "gerechtsmandataris" vervangen door het woord "vereffeningsdeskundige" en wordt het woord "maatschappelijke" opgeheven.

Art. 184. In artikel XX.87, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1, eerste lid, wordt vervangen als volgt:

"§ 1. De aangewezen vereffeningdeskundige organiseert en verricht de door de rechtbank bevolen overdracht.";

2° in paragraaf 4 wordt het woord "gerechtsmandataris" vervangen door het woord "vereffeningsdeskundige".

Art. 185. In artikel XX.88 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wetten van 15 april 2018 en 11 juli 2018, wordt het woord "gerechtsmandataris" telkens vervangen door het woord "vereffeningsdeskundige".

Art. 186. In artikel XX.89, § 1, tweede zin, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden "van potentiële kopers" ingevoegd tussen het woord "offertes" en de woorden "zijn,".

Art. 187. In artikel XX.90 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt het woord "gerechtsmandataris" vervangen door het woord "vereffeningsdeskundige";

2° in het tweede lid worden de woorden "in hoger beroep" ingevoegd tussen de woorden "De zaak," en de woorden "wordt behandeld," en wordt de tweede zin opgeheven;

3° in het derde lid wordt het woord "gerechtsmandataris" vervangen door het woord "vereffeningsdeskundige".

Art. 188. In artikel XX.91 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid wordt het woord "gerechtsmandataris" vervangen door het woord "vereffeningsdeskundige";

2° in het derde lid wordt het woord "gerechtsmandataris" vervangen door het woord "vereffeningsdeskundige" en worden de woorden "eerste lid" ingevoegd tussen de woorden "XX.41, § 2," en de woorden ", 7°";

3° het artikel wordt aangevuld met een lid luidende:

"De vereffeningdeskundige provisioneert het bedrag vereist voor de afwikkeling van de gerechtelijke vereffening of van het faillissement."

Art. 189. Artikel XX.92 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt aangevuld met de volgende zin:

"De verkoop is zuiverend."

Art. 190. In artikel XX.93 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het woord "gerechtsmandataris" wordt vervangen door het woord "vereffeningsdeskundige";

2° de woorden "verzoekschrift dat zij de procedure van gerechtelijke reorganisatie afsluit of, wanneer het gerechtvaardigd is dat deze voortgezet wordt voor andere doeleinden, dat zij hem ontlast van zijn opdracht. De rechtbank oordeelt op verslag van de gedelegeerd rechter, na de schuldenaar te hebben gehoord." worden vervangen door de woorden "tegensprekelijk verzoekschrift gericht aan de schuldenaar en in voorkomend geval aan de eiser tot overdracht onder gerechtelijk gezag, dat zij de procedure afsluit en dat zij hem ontlast van zijn opdracht."

Art. 191. Dans le même Code, il est inséré un article XX.93/1 rédigé comme suit:

“Art. XX.93/1. § 1^{er}. Les parties sont convoquées à comparaître devant le tribunal par pli judiciaire, dans un délai de huit jours suivant le dépôt au registre de la requête visée à l’article XX.93. Le pli judiciaire énonce que la requête est déposée au registre, que le débiteur sera entendu lors d’une audience à laquelle le praticien de la liquidation sera déchargé de sa mission et à laquelle la faillite ou la liquidation judiciaire du débiteur pourra être prononcée.

Le tribunal statue sur rapport du juge délégué, le débiteur et le praticien de la liquidation entendus. L’intéressé ayant cité en transfert est également entendu.

Le tribunal qui constate que les conditions de la faillite sont réunies déclare la faillite conformément à l’article XX.100. Il nomme comme juge-commissaire le juge délégué ayant officié pendant le transfert et désigne comme curateur le praticien de la liquidation qui avait été désigné dans le cadre du transfert, sauf si celui-ci n’avait pas la qualité de curateur. Dans ce dernier cas, il désigne un curateur qui n’avait pas encore œuvré comme praticien de la liquidation dans le transfert.

Le tribunal peut également décider, si le débiteur en fait la demande ou si l’intérêt général l’exige et à condition que ce ne soit pas manifestement contraire à l’intérêt des créanciers, que le débiteur personne morale sera mis en liquidation judiciaire et que le praticien de la liquidation qui avait été désigné pour le transfert, sera désigné liquidateur.

§ 2. Le praticien de la liquidation, qui n’est pas désigné comme curateur ou liquidateur, transmet le produit des transferts au curateur ou au liquidateur pour répartition.”

Art. 192. Dans l’article XX.94 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots “mandataire de justice” sont chaque fois remplacés par les mots “praticien de la liquidation”.

Art. 193. À l’article XX.95 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “réorganisation judiciaire” sont chaque fois remplacés par les mots “transfert sous autorité judiciaire”;

2° dans l’alinéa 1^{er}, les mots “est publiée” sont remplacés par les mots “et la déclaration de faillite ou mise en liquidation subséquentes sont publiées”.

Art. 194. L’article XX.96 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, est abrogé.

Art. 195. À l’article XX.97 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “La réorganisation judiciaire par” sont remplacés par le mot “Le”;

2° les mots “de justice” sont remplacés par le mot “judiciaire”;

3° les mots “du patrimoine” sont insérés entre les mots “transfert sous autorité judiciaire” et les mots “d’une personne”;

4° les mots “elle seule” sont remplacés par les mots “lui seul”.

Art. 196. Dans le livre XX du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, il est inséré un titre V/III intitulé “Titre V/III. — Préparation privée d’une faillite” et qui comprend les articles XX.97/1 à XX.97/6.

Art. 197. Dans le titre V/III inséré par l’article 196, il est inséré un article XX.97/1 rédigé comme suit:

“Art. XX.97/1. § 1^{er}. Le débiteur qui estime se trouver en état de faillite peut demander au tribunal qui serait compétent conformément à la présente loi de le déclarer en faillite et que, préalablement à la déclaration de faillite, le transfert de tout ou partie de ses actifs et activités soit préparé.

§ 2. La requête est déposée dans le registre. Le débiteur joint à la requête les pièces visées à l’article XX.103. La procédure se déroule à huis-clos et ne fait l’objet d’aucune publicité.

La requête est traitée en chambre du conseil dans un délai de trois jours ouvrables.

Art. 191. In hetzelfde Wetboek wordt een artikel XX.93/1 ingevoegd, luidende:

“Art. XX.93/1. § 1. De partijen worden bij gerechtsbrief voor de rechtbank opgeroepen om te verschijnen binnen een termijn van acht dagen na de neerlegging in het register van het in artikel XX.93 bedoelde verzoekschrift. De gerechtsbrief vermeldt dat het verzoekschrift is neergelegd in het register, dat de schuldenaar gehoord zal worden tijdens een zitting waar de vereffeningdeskundige ontlast zal worden van zijn opdracht en waar het faillissement of de gerechtelijke vereffening van de schuldenaar zal kunnen uitgesproken worden.

De rechtbank oordeelt op verslag van de gedelegeerd rechter, na de schuldenaar en de vereffeningdeskundige te hebben gehoord. De belanghebbende die een vordering tot overdracht heeft ingesteld wordt eveneens gehoord.

De rechtbank die vaststelt dat de voorwaarden van het faillissement vervuld zijn, spreekt het faillissement uit van de schuldenaar overeenkomstig artikel XX.100. Hij wijst als rechter-commissaris de gedelegeerd rechter die opgetreden is in het kader van de overdracht aan en benoemt als curator de vereffeningdeskundige die tijdens de overdracht is opgetreden, tenzij deze niet de hoedanigheid had van curator. In dit laatste geval benoemt de rechtbank een curator die nog niet als vereffeningdeskundige is opgetreden in de overdracht.

De rechtbank kan eveneens, hetzij op verzoek van de schuldenaar hetzij als het algemeen belang dit vereist en een gerechtelijke vereffening niet kennelijk strijdt met het belang van de schuldeisers, de gerechtelijke vereffening bevelen van de schuldenaar rechtspersoon en de voor de opdracht aangewezen vereffeningdeskundige als vereffenaar aanstellen.

§ 2. De vereffeningdeskundige die niet aangesteld is als curator of vereffenaar, draagt de opbrengst van de overdrachten over aan de curator of de vereffenaar voor verdeling.”

Art. 192. In artikel XX.94 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt het woord “gerechtsmandataris” telkens vervangen door het woord “vereffeningdeskundige”.

Art. 193. In artikel XX.95 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “gerechtelijke reorganisatie” worden telkens vervangen door de woorden “overdracht onder gerechtelijk gezag”;

2° in het eerste lid wordt het woord “wordt” vervangen door de woorden “en de daaropvolgende faillietverklaring of vereffening worden”.

Art. 194. Artikel XX.96 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt opgeheven.

Art. 195. In artikel XX.97 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “gerechtelijke reorganisatie door” worden opgeheven;

2° in de Franse tekst worden de woorden “de justice” vervangen door het woord “judiciaire”;

3° de woorden “het vermogen van” worden ingevoegd tussen de woorden “gerechtelijk gezag van” en de woorden “een natuurlijke persoon”;

4° in de Franse tekst worden de woorden “elle seule” vervangen door de woorden “lui seul”.

Art. 196. In boek XX van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt een titel V/III ingevoegd luidende “Titel V/III. — Besloten voorbereiding van het faillissement” en waarin de artikelen XX.97/1 tot en met XX.97/6 zijn opgenomen.

Art. 197. In titel V/III, ingevoegd bij artikel 196, wordt een artikel XX.97/1 ingevoegd, luidende:

“Art. XX.97/1. § 1. De schuldenaar die meent in staat van faillissement te verkeren, kan de volgens deze wet bevoegde rechtbank vragen hem failliet te verklaren, en kan verzoeken dat voorafgaand aan de faillietverklaring de overgang van het geheel of een deel van zijn activa en activiteiten wordt voorbereid.

§ 2. Het verzoekschrift wordt neergelegd in het register. De schuldenaar voegt bij het verzoek de stukken bedoeld in artikel XX.103. De procedure verloopt met gesloten deuren en wordt op geen enkele wijze bekend gemaakt.

Het verzoek wordt binnen een termijn van drie werkdagen in raadkamer behandeld.

§ 3. Le débiteur montre dans le cadre de sa requête qu'avec ce mode préparatoire de la faillite:

— la liquidation de l'entreprise est facilitée et donne lieu au paiement le plus élevé possible à l'ensemble des créanciers; et

— l'emploi peut être sauvegardé autant que possible."

Art. 198. Dans le même titre V/III, il est inséré un article XX.97/2 rédigé comme suit:

"Art. XX.97/2. Le tribunal de l'entreprise traitant de la faillite désigne un ou plusieurs praticiens de la liquidation, dénommés ci-après curateurs potentiels, qui, en cas de déclaration de faillite, seront désignés en tant que curateurs, sauf exception, ainsi qu'un juge-commissaire, dénommé ci-après juge-commissaire potentiel, qui sera également, sauf exception, désigné dans la faillite en tant que juge-commissaire.

La désignation s'applique pour une durée de trente jours au maximum et peut être prolongée à la demande du débiteur ou du curateur potentiel de trente jours au maximum par le tribunal, après avoir entendu le juge-commissaire potentiel."

Art. 199. Dans le même titre V/III, il est inséré un article XX.97/3 rédigé comme suit:

"Art. XX.97/3. Le curateur potentiel désigné examine dans quelle mesure l'objectif proposé par le débiteur est réalisable. Il est associé à la préparation de la possible faillite et y représente les intérêts de la masse des créanciers du débiteur et est soumis à la surveillance du juge-commissaire potentiel.

Le curateur potentiel informe par écrit le juge-commissaire potentiel de la possibilité que tout ou partie des actifs ou tout ou partie de l'entreprise soient transférés à des entreprises liées ou à des personnes qui exercent ou ont exercé le contrôle de l'entreprise pendant six mois avant l'ouverture de la procédure et qui exercent en même temps directement ou indirectement le contrôle sur des droits déterminants pour la valeur de l'entreprise et le transfert de ses activités."

Art. 200. Dans le même titre V/III, il est inséré un article XX.97/4 rédigé comme suit:

"Art. XX.97/4. Le curateur potentiel a le droit de recueillir des informations à l'égard du débiteur ou de ses organes de gestion dans le but tel que décrit à l'article XX.97/1. Il peut prendre contact avec des tiers ou demander à un expert de procéder à un examen uniquement si le débiteur y consent. Toutefois, le tribunal peut octroyer à tout moment des compétences supplémentaires au curateur potentiel s'il le juge nécessaire, même d'office."

Art. 201. Dans le même titre V/III, il est inséré un article XX.97/5 rédigé comme suit:

"Art. XX.97/5. Le débiteur conserve à tout moment le droit de demander au tribunal de prononcer la faillite. Pour ce faire, il est recouru à une déclaration de cessation de paiements qui sera traitée en priorité.

Le curateur potentiel peut, par requête déposée au registre, demander qu'il soit mis fin à sa mission et que le tribunal mette fin à la préparation de la faillite.

Les créanciers, le ministère public ou le curateur de la procédure principale dans le cas d'une procédure territoriale d'insolvabilité visé à l'article XX.12 conservent leur droit de demande de faillite ainsi qu'il est prévu à l'article XX.100.

Si le débiteur n'entreprend rien à l'expiration du délai de trente jours éventuellement prolongé, le tribunal agira, après convocation du débiteur, conformément aux articles XX.100 et XX.101.

En cas de déclaration de faillite, le tribunal désignera le juge-commissaire potentiel et le curateur potentiel comme juge-commissaire et curateur dans la faillite, sauf décision contraire motivée."

Art. 202. Dans le même titre V/III, il est inséré un article XX.97/6 rédigé comme suit:

"Art. XX.97/6. Les frais du curateur potentiel sont taxés par le tribunal en cas de contestation comme les frais d'un expert judiciaire. La créance du curateur potentiel bénéficie du privilège prévu aux articles 17 et 19, 1^o, de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 en cas de concours subséquent."

§ 3. De schuldenaar toont bij zijn verzoekschrift aan dat met deze wijze van voorbereiding van het faillissement:

— de vereffening van de onderneming wordt vergemakkelijkt waarbij een zo hoog mogelijke uitbetaling aan de gezamenlijke schuldeisers wordt bereikt; en

— de werkgelegenheid zo veel mogelijk kan worden behouden."

Art. 198. In dezelfde titel V/III wordt een artikel XX.97/2 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.97/2. De ondernemingsrechtbank van het faillissement wijst een of meer vereffendingsdeskundigen aan, hierna te noemen beoogd curatoren, die in geval van faillietverklaring, behoudens uitzondering, zullen worden aangesteld als curator, en een rechter-commissaris, hierna te noemen beoogd rechter-commissaris, die tevens, behoudens uitzondering, in het faillissement zal aangesteld worden als rechter-commissaris.

De aanstelling geldt voor ten hoogste dertig dagen en kan op verzoek van de schuldenaar of de beoogd curator met maximum dertig dagen worden verlengd door de rechtbank, na de beoogd rechter-commissaris te hebben gehoord."

Art. 199. In dezelfde titel V/III wordt een artikel XX.97/3 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.97/3. De aangestelde beoogd curator onderzoekt in welke mate het door de schuldenaar voorgesteld doel realiseerbaar is. Hij wordt bij de voorbereiding van het mogelijk faillissement betrokken en vertegenwoordigt daarbij de belangen van de gezamenlijke schuldeisers van de schuldenaar en is onderworpen aan het toezicht van de beoogd rechter-commissaris.

De beoogd curator licht schriftelijk de beoogd rechter-commissaris in over de mogelijkheid dat het geheel of een deel van de activa dan wel het geheel of een deel van de onderneming zouden worden overgedragen aan verbonden ondernemingen of aan personen die controle op de onderneming uitoefenen of hebben uitgeoefend gedurende zes maanden voorafgaand aan de opening van de procedure, en die rechtstreeks of onrechtstreeks de controle hebben over rechten die bepalend zijn voor de waarde van de onderneming en de overdracht van haar activiteiten."

Art. 200. In dezelfde titel V/III wordt een artikel XX.97/4 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.97/4. De beoogd curator heeft recht op informatievergaring ten opzichte van de schuldenaar of zijn bestuursorganen, met het doel zoals omschreven in artikel XX.97/1. Hij mag enkel contact opnemen met derden of een deskundige vragen onderzoek te verrichten met instemming van de schuldenaar. Evenwel kan de rechtbank te allen tijde bijkomende bevoegdheden verlenen aan de beoogd curator zo zij dit nodig acht, zelfs ambtshalve."

Art. 201. In dezelfde titel V/III wordt een artikel XX.97/5 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.97/5. De schuldenaar behoudt te allen tijde het recht de rechtbank te verzoeken het faillissement uit te spreken. Dit gebeurt door een aangifte van staking van betaling, die bij voorrang zal worden behandeld.

De beoogd curator kan bij verzoekschrift neergelegd in het register verzoeken dat zijn opdracht wordt beëindigd en dat de rechtbank een einde stelt aan de voorbereiding van het faillissement.

De schuldeisers, het openbaar ministerie of de curator van de hoofdprocedure in het geval van een territoriale insolventieprocedure bedoeld in artikel XX.12 behouden hun recht tot vordering van het faillissement zoals bepaald in artikel XX.100.

Zo de schuldenaar na het verstrijken van de eventueel verlengde termijn van dertig dagen niets onderneemt, zal de rechtbank na oproeping van de schuldenaar, handelen zoals bepaald in de artikelen XX.100 en XX.101.

Bij faillietverklaring zal de rechtbank de beoogd rechter-commissaris en de beoogd curator benoemen als rechter-commissaris en curator in het faillissement, behoudens met redenen omklede afwijkende beslissing."

Art. 202. In dezelfde titel V/III wordt een artikel XX.97/6 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.97/6. De kosten van de beoogd curator worden in geval van betwisting door de rechtbank begroot zoals de kosten van een gerechtsdeskundige. Bij een navolgende samenloop van schuldeisers geniet de vordering van de beoogd curator van het voorrecht bedoeld in de artikelen 17 en 19, 1^o, van de hypotheekwet van 16 december 1851."

Art. 203. À l'article XX.100 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 15 avril 2018, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "à l'article XX.32" sont remplacés par les mots "aux articles XX.32 et XX.83/33";

2° entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2, qui devient l'alinéa 6, il est inséré quatre alinéas rédigés comme suit:

"Les demandeurs en faillite visés à l'alinéa 1^{er} peuvent demander par le même acte que le tribunal, après avoir constaté que les conditions de la faillite sont réunies, prononce la dissolution judiciaire du débiteur.

L'entité susceptible d'être dissoute et liquidée qui fait l'aveu de sa faillite peut demander dans l'acte d'aveu ou à l'audience subséquente que le tribunal, après avoir constaté que les conditions de la faillite sont réunies, prononce sa dissolution judiciaire.

Le tribunal prononce la dissolution judiciaire s'il n'y a pas d'actifs significatifs et si l'intérêt général l'exige.

Si le tribunal prononce la dissolution judiciaire, la procédure est poursuivie conformément aux articles 2:76 et suivants du Code des sociétés et des associations."

Art. 204. Dans l'article XX.101 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots "de justice" sont remplacés par le mot "judiciaire".

Art. 205. À l'article XX.103, alinéa 3, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots "Le secrétariat social fournit au curateur gratuitement et sur sa demande," sont remplacés par les mots "Le secrétariat social ou le prestataire de services sociaux fournissent gratuitement au curateur sur sa simple demande,".

Art. 206. Dans l'article XX.106, alinéa 3, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 28 novembre 2021, les mots "XX.167" sont remplacés par les mots "XX.166".

Art. 207. À l'article XX.107 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 15 avril 2018, les modifications suivantes sont apportées:

1° le texte actuel qui formera le paragraphe 1^{er}, est complété par un paragraphe 2 rédigé comme suit:

"§ 2. Sans préjudice de l'article 2:74, § 4, du Code des sociétés et des associations, un extrait de la décision visée à l'article XX.100, alinéa 4, est déposé dans le registre par les soins du greffier.

L'extrait mentionne:

— la dénomination de la personne morale, la forme juridique, le nom commercial sous lequel l'activité est exercée, le siège et le numéro d'entreprise;

— la date du jugement prononçant la dissolution judiciaire et le tribunal qui l'a prononcé.";

2° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 1°, le mot "social" est abrogé.

Art. 208. À l'article XX.108 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 15 avril 2018, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 2 est complété par la phrase rédigée comme suit:

"Le débiteur qui fait l'aveu de sa cessation de paiement, n'est pas une partie dans le jugement qui statue sur son aveu de faillite.";

2° dans le paragraphe 3, alinéa 2, les mots "l'opposition" est remplacé par les mots "la tierce opposition";

3° dans le paragraphe 3, alinéa 3, les mots "de la faillite" sont remplacés par les mots "du jugement";

4° dans le paragraphe 3, alinéa 4, les mots "de la faillite" sont remplacés par les mots "du jugement".

Art. 209. Dans le livre XX, titre VI, chapitre 1^{er}, du même Code, il est inséré un article XX.109/1 rédigé comme suit:

"Art. XX.109/1. Par dérogation aux articles XX.108 et XX.109, la décision visée à l'article XX.100, alinéa 4, est susceptible d'un recours, comme prévu aux articles 2:75, 2:113, § 3/1, et 2:114, § 3/1, du Code des sociétés et des associations.

Art. 203. In artikel XX.100 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 15 april 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "artikel XX.32" vervangen door de woorden "artikelen XX.32 en XX.83/33";

2° tussen het eerste en het tweede lid, dat het zesde lid wordt, worden vier leden ingevoegd, luidende:

"De in het eerste lid bedoelde verzoekers tot faillietverklaring kunnen door middel van dezelfde akte verzoeken dat de rechtbank, na te hebben vastgesteld dat de voorwaarden voor het faillissement zijn vervuld, de gerechtelijke ontbinding van de schuldenaar uitspreekt.

De entiteit die vatbaar is voor ontbinding en vereffening en aangifte doet van haar faillissement kan in de aangifte of op de daarop volgende zitting vragen dat de rechtbank, na te hebben vastgesteld dat de voorwaarden voor een faillissement verenigd zijn, haar gerechtelijke ontbinding uitspreekt.

De rechtbank spreekt de gerechtelijke ontbinding uit wanneer er geen significante activa voorhanden zijn en het algemeen belang dergelijke beslissing vereist.

Wanneer de rechtbank de gerechtelijke ontbinding uitspreekt, wordt de procedure vervolgd overeenkomstig de artikelen 2:76 en volgende van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen."

Art. 204. In de Franse tekst van artikel XX.101 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden "de justice" vervangen door het woord "judiciaire".

Art. 205. In artikel XX.103, derde lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden "Het sociaal secretariaat bezorgt kosteloos, op verzoek van de curator," vervangen door de woorden "Het sociaal secretariaat of de sociale dienstverrichter bezorgen kosteloos, op eenvoudig verzoek van de curator,".

Art. 206. In artikel XX.106, derde lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 28 november 2021, worden de woorden "XX.167" vervangen door de woorden "XX.166".

Art. 207. In artikel XX.107 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 15 april 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bestaande tekst, die paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende:

"§ 2. Onverminderd artikel 2:74, § 4, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen wordt een uittreksel van de beslissing bedoeld in artikel XX.100, vierde lid, neergelegd in het register door toedoen van de griffier.

Het uittreksel vermeldt:

— de naam van de rechtspersoon, de rechtsvorm, de handelsnaam waaronder de activiteit wordt uitgeoefend, de zetel en het ondernemingsnummer;

— de datum van het vonnis dat de gerechtelijke ontbinding uitspreekt en de rechtbank die het heeft gewezen.";

2° in paragraaf 1, tweede lid, 1°, wordt het woord "maatschappelijke" opgeheven.

Art. 208. In artikel XX.108 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, en gewijzigd bij de wet van 15 april 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 2 wordt aangevuld met de volgende zin luidende:

"Een schuldenaar die aangifte doet van zijn staking van betaling, is geen partij in het vonnis dat over die aangifte oordeelt.";

2° in paragraaf 3, tweede lid, wordt het woord "verzet" vervangen door het woord "derdenverzet";

3° in paragraaf 3, derde lid, wordt het woord "faillissement" vervangen door het woord "vonnis";

4° in paragraaf 3, vierde lid, worden de woorden "van het vonnis" ingevoegd tussen de woorden "de bekendmaking" en de woorden "bedoeld in".

Art. 209. In boek XX, titel VI, hoofdstuk 1, van hetzelfde Wetboek, wordt een artikel XX.109/1 ingevoegd, luidende:

"Art. XX.109/1. In afwijking van de artikelen XX.108 en XX.109 kan tegen de beslissing bedoeld in artikel XX.100, vierde lid, beroep worden ingesteld zoals bepaald in de artikelen 2:75, 2:113, § 3/1, en 2:114, § 3/1, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen.

Le créancier qui n'intervient pas à la cause peut exercer une tierce opposition dans un délai n'excédant pas cinq ans à dater de la publication de la décision visée à l'article XX.100, alinéa 4, même s'il n'allègue pas une fraude du débiteur ou ne peut pas faire état d'une hypothèque, un privilège ou tout autre droit distinct de son droit de créance."

Art. 210. Dans l'article XX.111 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots "et XX.82" sont remplacés par les mots ", XX.82, XX.83/20 et XX.83/40".

Art. 211. Dans l'article XX.112 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots "et XX.82" sont remplacés par les mots ", XX.82, XX.83/20 et XX.83/40".

Art. 212. Dans l'article XX.119, alinéa 3, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, le mot "premier" est remplacé par le mot "deuxième".

Art. 213. À l'article XX.120 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 15 avril 2018, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots "juge-commissaire" sont remplacés par le mot "tribunal";

2° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 5, les mots "sont à charge de la masse si le juge-commissaire autorise" sont remplacés par les mots "bénéficiaire du privilège des frais de justice si le tribunal autorise", et la dernière phrase commençant par les mots "Dans ce cas, le notaire devra" et finissant par les mots "en informe immédiatement le notaire par exploit." est abrogée;

3° dans le paragraphe 1^{er}, l'alinéa 6 est abrogé;

4° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots "l'huissier de justice ou" sont insérés entre les mots "hypothécaires et privilégiés spéciaux," et les mots "le notaire verse".

Art. 214. Dans l'article XX.123 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots "qui offre des garanties de compétence en matière de procédure de liquidation" sont remplacés par les mots "peut assister le curateur quant aux aspects techniques et déontologiques de la profession et quant à la protection des données confidentielles liées à la profession libérale".

Art. 215. Dans l'article XX.126, § 3, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, l'alinéa 3 est complété par les mots ", mais ne peuvent être consultées que par le président du tribunal ou par le procureur du Roi".

Art. 216. Dans l'article XX.128, § 1^{er}, alinéa 3, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots "en sa qualité de curateur" sont insérés entre les mots "ou contre lui" et les mots ", les dépenses, les répartitions".

Art. 217. À l'article XX.129 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3, qui devient l'alinéa 4:

"Le tribunal de l'insolvabilité peut, à tout moment, remplacer le juge-commissaire par un autre de ses membres.";

2° dans l'alinéa 3, qui devient l'alinéa 4, le mot "temporaire" est inséré entre les mots "d'empêchement" et les mots "du juge-commissaire".

Art. 218. Dans l'article XX.131, § 1^{er}, 8°, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots "articles XX.128, XX.168 et XX.192" sont remplacés par les mots "articles XX.128, XX.135, XX.168, XX.171 et XX.192".

Art. 219. Dans l'article XX.132, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots "du faillite" sont remplacés par les mots "de la faillite".

Art. 220. À l'article XX.135 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa 3 rédigé comme suit:

"Le curateur dépose dans le registre, avec sa requête, un rapport sur la question de savoir si le failli, personne physique, a commis des fautes graves et caractérisées ayant contribué à la faillite, ou sciemment fourni des renseignements inexacts à l'occasion de l'aveu de la faillite ou ultérieurement aux demandes adressées par le juge-commissaire ou par le curateur. Le curateur peut également introduire, dans la requête en clôture, la demande visée à l'article XX.173, § 3, ou demander que le

De schuldeiser die niet tussenkomt in het geding, kan binnen een termijn van vijf jaar vanaf de bekendmaking van de beslissing bedoeld in artikel XX.100, vierde lid, derden verzet aantekenen, zelfs indien hij zich niet beroept op fraude van de schuldenaar of geen gewag kan maken van een hypotheek, een voorrecht of enig ander recht los van zijn vorderingsrecht."

Art. 210. In artikel XX.111 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden "en XX.82" vervangen door de woorden ", XX.82, XX.83/20 en XX.83/40".

Art. 211. In artikel XX.112 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden "en XX.82" vervangen door de woorden ", XX.82, XX.83/20 en XX.83/40".

Art. 212. In artikel XX.119, derde lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt het woord "eerste" vervangen door het woord "tweede".

Art. 213. In artikel XX.120 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 15 april 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden "rechter-commissaris" vervangen door het woord "rechtbank";

2° in paragraaf 1, vijfde lid, worden de woorden "ten laste van de boedel, indien de rechter-commissaris het" vervangen door de woorden "bevoorrecht als gerechtskosten, indien de rechtbank het" en wordt de laatste zin die aanvangt met de woorden "In dat geval zal de notaris" en eindigt met de woorden "de notaris onmiddellijk in kennis hiervan per exploit." opgeheven;

3° in paragraaf 1 wordt het zesde lid opgeheven;

4° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden "de gerechtsdeurwaarder of" ingevoegd tussen het woord "stort" en de woorden "de notaris het saldo".

Art. 214. In artikel XX.123 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden "die waarborgen van bekwaamheid biedt op het vlak van vereffeningsprocedures" vervangen door de woorden "om bijstand aan de curator te verlenen in verband met de beroepstechnische en deontologische aspecten van het beroep en de vrijwaring van de vertrouwelijke gegevens verbonden met dit vrij beroep".

Art. 215. In artikel XX.126, § 3, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt het derde lid aangevuld met de woorden ", maar kunnen alleen geraadpleegd worden door de voorzitter van de rechtbank of de procureur des Konings".

Art. 216. In de Franse tekst van artikel XX.128, § 1, derde lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden "en sa qualité de curateur" ingevoegd tussen de woorden "ou contre lui" en de woorden ", les dépenses, les répartitions".

Art. 217. In artikel XX.129 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° tussen het tweede en het derde lid, dat het vierde lid wordt, wordt een lid ingevoegd, luidende:

"De insolventierechtbank kan op elk ogenblik de rechter-commissaris vervangen door een van zijn leden.";

2° in het derde lid, dat het vierde lid wordt, wordt het woord "tijdelijke" ingevoegd tussen de woorden "geval van" en de woorden "verhinderende van".

Art. 218. In artikel XX.131, § 1, 8°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden "de artikelen XX.128, XX.168 en XX.192" vervangen door de woorden "de artikelen XX.128, XX.135, XX.168, XX.171 en XX.192".

Art. 219. In de Franse tekst van artikel XX.132, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden "du faillite" vervangen door de woorden "de la faillite".

Art. 220. In artikel XX.135 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt aangevuld met een derde lid luidende:

"De curator legt, in het register, samen met zijn verzoekschrift een verslag neer over de vraag of de gefailleerde natuurlijke persoon kennelijke grove fouten heeft begaan die hebben bijgedragen tot het faillissement, of wetens naar aanleiding van de aangifte van het faillissement of naderhand op de vragen van de rechter-commissaris of van de curator onjuiste inlichtingen heeft verstrekt. De curator kan ook, in het verzoekschrift tot sluiting, het verzoek indienen bedoeld in

tribunal se prononce quant à l'interdiction visée à l'article XX.229, §§ 1^{er}, 2 et 4.”;

2° dans le paragraphe 4, alinéa 2, le mot “curateur” est remplacé par le mot “greffier”;

3° dans le paragraphe 4, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

“L'article 2:79 du Code des sociétés et des associations est applicable.”

Art. 221. Dans l'article XX.138, alinéa 3, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots “du Code civil” sont remplacés par les mots “de l'ancien Code civil”.

Art. 222. Dans l'article XX.146, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots “et fournissent au juge-commissaire et aux curateurs tous les renseignements requis” sont remplacés par les mots “, fournissent au juge-commissaire et aux curateurs tous les renseignements requis au moment de la faillite ou postérieurement, et s'inscrivent dans le registre avec une adresse électronique gérée par eux et à laquelle ils peuvent recevoir toutes notifications et communications”.

Art. 223. À l'article XX.147 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 2, les mots “lors de l'avis de cessation de paiement, ils le dresseront,” sont remplacés par les mots “lors de l'aveu de cessation de paiement, ils peuvent le dresser,”;

2° dans l'alinéa 3, les mots “d'un expert-comptable externe (-fiscaliste), un comptable externe, ou un réviseur d'entreprises” sont remplacés par les mots “d'un expert-comptable certifié, d'un expert-comptable, d'un expert-comptable fiscaliste ou d'un réviseur d'entreprises”.

Art. 224. Dans l'article XX.153, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, l'alinéa 2 est complété par les mots “, ainsi qu'au président du tribunal”.

Art. 225. Dans l'article XX.156, alinéa 1^{er}, 1^{er} tiret, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, le mot “social” est abrogé.

Art. 226. Dans l'article XX.158, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, la phrase “Le failli inscrit au registre est appelé par voie du registre.” est insérée entre la première et la deuxième phrase.

Art. 227. À l'article XX.161 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 3, les phrases “Ils soumettent à cet égard une demande au juge commissaire lequel fixe la date à laquelle l'affaire sera traitée par le tribunal. Les curateurs convoquent le créancier concerné par le biais du registre ou par lettre recommandée à la poste. La décision relative à la contestation est déposée dans le registre et est mentionnée dans le dernier procès-verbal.” sont remplacées par la phrase “À l'exception du cas où à l'initiative du créancier et de l'assentiment du curateur une déclaration de créance est modifiée, les données contenues dans celle-ci sont censées exactes.”;

2° dans l'alinéa 4, les mots “non encore admises après le dépôt du dernier procès-verbal” sont remplacés par le mot “contestées”.

Art. 228. Dans l'article XX.164, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 15 avril 2018, le mot “social” est abrogé.

Art. 229. Dans l'article XX.166, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“La convocation visée à l'article XX.158 contient également la communication au failli qu'il peut être entendu par le juge-commissaire, en présence des curateurs, à condition qu'une demande à cet effet soit déposée au registre au plus tard huit jours après la communication visée au présent article. Le failli est entendu, le cas échéant, au plus tard à la date de clôture du premier procès-verbal de vérification des créances.”

artikel XX.173, § 3, of vorderen dat de rechtbank uitspraak zou doen over het verbod bedoeld in artikel XX.229, §§ 1, 2 en 4.”;

2° in paragraaf 4, tweede lid, wordt het woord “curator” vervangen door het woord “griffier”;

3° in paragraaf 4 wordt het derde lid vervangen als volgt:

“Het artikel 2:79 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen is van toepassing.”

Art. 221. In artikel XX.138, derde lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt het woord “Oud” ingevoegd tussen de woorden “van het” en de woorden “Burgerlijk Wetboek”.

Art. 222. In artikel XX.146, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden “en verstrekken hun alle vereiste inlichtingen” vervangen door de woorden “, verstrekken hen alle vereiste inlichtingen op het ogenblik van het faillissement dan wel na het faillissement en schrijven zich in het register in met een elektronisch adres waarvoor zij zelf instaan en waarop zij alle kennisgevingen en berichten kunnen ontvangen”.

Art. 223. In artikel XX.147 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de Franse tekst van het tweede lid worden de woorden “lors de l'avis de cessation de paiement, ils le dresseront,” vervangen door de woorden “lors de l'aveu de cessation de paiement, ils peuvent le dresser,”;

2° in het derde lid worden de woorden “een externe boekhouder (-fiscalist), een externe accountant” vervangen door de woorden “een gecertificeerd accountant, hetzij een accountant, hetzij een fiscaal accountant of hetzij een bedrijfsrevisor”.

Art. 224. In artikel XX.153, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt het tweede lid, aangevuld met de woorden “, evenals aan de voorzitter van de rechtbank”.

Art. 225. In artikel XX.156, eerste lid, eerste streepje, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden “maatschappelijke zetel” vervangen door het woord “zetel”.

Art. 226. In artikel XX.158, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt de zin “De in het register ingeschreven gefailleerde wordt opgeroepen via het register.” ingevoegd tussen de eerste en de tweede zin.

Art. 227. In artikel XX.161 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het derde lid worden de zinnen “Zij richten hiertoe een verzoek aan de rechter-commissaris die de datum bepaalt waarop de zaak door de rechtbank zal worden behandeld. De curatoren roepen de betrokken schuldeiser op bij een ter post aangetekend schrijven of via het register. De beslissing over de betwisting wordt in het register neergelegd en in het laatste proces-verbaal vermeld.” vervangen door de zin “Behoudens wijziging in het register op initiatief van de schuldeiser en aanvaard door de curator, worden de gegevens zoals opgegeven bij de aangifte van schuldvordering geacht correct te zijn.”;

2° in het vierde lid worden de woorden “schuldvorderingen die na het laatste proces-verbaal nog niet zijn aanvaard” vervangen door de woorden “betwiste schuldvorderingen”.

Art. 228. In artikel XX.164, § 1, eerste lid, 2°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 15 april 2018, wordt het woord “maatschappelijke” opgeheven.

Art. 229. In artikel XX.166, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt het tweede lid vervangen als volgt:

“De oproeping bedoeld in artikel XX.158 bevat ook de mededeling aan de gefailleerde dat hij kan gehoord worden door de rechter-commissaris, in aanwezigheid van de curatoren, mits daartoe een verzoek wordt neergelegd in het register uiterlijk acht dagen na de in dit artikel bedoelde mededeling. De gefailleerde wordt in voorkomend geval gehoord ten laatste op de datum van sluiting van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen.”

Art. 230. À l'article XX.170 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“Lorsque la liquidation de la faillite est terminée, le curateur dépose dans le registre à l'attention du juge commissaire une requête en fixation de l'assemblée des créanciers. Les créanciers et le failli sont convoqués par le curateur, après vérification et approbation des comptes des curateurs, sur ordonnance du juge-commissaire. La date, l'heure et le lieu sont déterminés après concertation entre le juge-commissaire et le greffe.”;

2° dans la première phrase de l'alinéa 2, les mots “est joint à cette convocation” sont remplacés par les mots “n'est joint à cette convocation qu'aux seuls créanciers qui ne peuvent pas être atteints par la voie du registre”.

Art. 231. À l'article XX.171 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“Sur le rapport du juge-commissaire, le failli dûment appelé par pli judiciaire contenant le texte du présent article, le tribunal ordonne la clôture de la faillite, à la requête du curateur et après avoir tranché le cas échéant les contestations relatives au compte et redressé celui-ci s'il y a lieu. Le curateur dépose dans le registre, avec sa requête, un rapport sur la question de savoir si le failli, personne physique, a commis des fautes graves et caractérisées ayant contribué à la faillite, ou sciemment a fourni des renseignements inexacts à l'occasion de l'aveu de la faillite ou ultérieurement aux demandes adressées par le juge-commissaire ou par le curateur. Le curateur peut également introduire, dans la requête en clôture, la demande visée à l'article XX.173, § 3, ou demander que le tribunal se prononce quant à l'interdiction visée à l'article XX.229, §§ 1^{er}, 2 et 4.”;

2° dans l'alinéa 3, le mot “curateur” est remplacé par le mot “greffier”.

Art. 232. À l'article XX.172 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 15 avril 2018, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“L'article 2:79 du Code des sociétés et des associations est applicable.”;

2° dans l'alinéa 3, le mot “curateur” est remplacé par le mot “greffier”.

Art. 233. L'article XX.173, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, modifié par la loi du 15 avril 2018 et partiellement annulé par l'arrêt n° 151/2021 de la Cour constitutionnelle, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XX.173. § 1^{er}. Si le failli est une personne physique, il sera libéré envers les créanciers du solde des dettes, sans préjudice des sûretés réelles données par le failli ou un tiers.

L'effacement est sans effet sur les dettes alimentaires du failli et sur les dettes qui résultent de l'obligation de réparer le dommage lié au décès ou à l'atteinte à l'intégrité physique d'une personne qu'il a causé par sa faute.

§ 2. Sans préjudice du paragraphe 1^{er}, la clôture de la faillite visée à l'article XX.135 et la clôture visée à l'article XX.171 libèrent le débiteur du solde de ses dettes.

§ 3. Tout intéressé, en ce compris le curateur ou le ministère public peut, par requête communiquée au failli par le greffier à partir de la publication du jugement de la faillite demander que l'effacement soit refusé partiellement ou totalement par décision motivée, si le débiteur a commis des fautes graves et caractérisées qui ont contribué à la faillite, ou a sciemment fourni des renseignements inexacts à l'occasion de l'aveu de la faillite ou ultérieurement aux demandes adressées par le juge-commissaire ou par le curateur.

Le droit de demander que l'effacement soit refusé en tout ou en partie expire trois années à compter du moment où conformément à l'article XX.165, alinéa 3, le droit de l'admission a expiré.

Art. 230. In artikel XX.170 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“Wanneer de vereffening van het faillissement is beëindigd, legt de curator een verzoekschrift neer in het register gericht aan de rechter-commissaris tot vaststelling van de vergadering van de schuldeisers. De schuldeisers en de gefailleerde worden opgeroepen door de curator na inzage en goedkeuring van de rekeningen van de curatoren op beschikking van de rechter-commissaris. De datum, het uur en de plaats worden vastgelegd in overleg met de rechter-commissaris en de griffie.”;

2° in de eerste zin van het tweede lid worden de woorden “wordt bij deze oproeping gevoegd” vervangen door de woorden “wordt alleen bij deze oproeping gevoegd aan de schuldeisers die niet via het register kunnen worden bereikt”.

Art. 231. In artikel XX.171 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“Op verzoek van de curator en nadat de rechtbank in voorkomend geval de betwistingen betreffende de rekening heeft beslecht en de rekening zo nodig heeft verbeterd, beveelt zij, op verslag van de rechter-commissaris, en na behoorlijke oproeping van de gefailleerde, de sluiting van het faillissement. De curator legt, in het register, samen met zijn verzoekschrift een verslag neer over de vraag of de gefailleerde natuurlijke persoon kennelijke grove fouten zou hebben begaan die bijgedragen hebben tot het faillissement of wetens naar aanleiding van de aangifte van het faillissement of naderhand op de vragen van de rechter-commissaris of van de curator onjuiste inlichtingen heeft verstrekt. De curator kan ook, in het verzoekschrift tot sluiting, het verzoek indienen bedoeld in artikel XX.173, § 3, of vorderen dat de rechtbank uitspraak zou doen over het verbod bedoeld in artikel XX.229, §§ 1, 2 en 4.”;

2° in het derde lid wordt het woord “curator” vervangen door het woord “griffier”.

Art. 232. In artikel XX.172 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 15 april 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het tweede lid wordt vervangen als volgt:

“Artikel 2:79 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen is van toepassing.”;

2° in het derde lid, wordt het woord “curator” vervangen door het woord “griffier”.

Art. 233. Artikel XX.173, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, gewijzigd bij de wet van 15 april 2018 en gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr. 151/2021 van het Grondwettelijk Hof, wordt vervangen als volgt:

“Art. XX.173. § 1. Indien de gefailleerde een natuurlijke persoon is, zal hij ten aanzien van de schuldeisers worden bevrijd van de restschulden, onverminderd de zakelijke zekerheden gesteld door de schuldenaar of een derde.

De kwijtschelding heeft geen gevolgen voor de onderhoudsschulden van de gefailleerde noch voor de schulden voortvloeiend uit de verplichting tot herstel van de schade verbonden aan het overlijden of aan de aantasting van de lichamelijke integriteit van een persoon waaraan de gefailleerde schuld heeft.

§ 2. Onverminderd paragraaf 1, bevrijden de sluiting van het faillissement bedoeld in artikel XX.135 en de sluiting bedoeld in artikel XX.171 de schuldenaar van zijn restschulden.

§ 3. Elke belanghebbende met inbegrip van de curator en het openbaar ministerie kan, bij verzoekschrift waarvan door de griffier wordt kennis gegeven aan de gefailleerde vanaf de bekendmaking van het faillissementsvonnis vorderen dat de kwijtschelding voor een deel of volledig wordt geweigerd bij met redenen omklede beslissing, indien de gefailleerde kennelijk grove fouten heeft begaan die hebben bijgedragen tot het faillissement, of wetens naar aanleiding van de aangifte van het faillissement of naderhand op de vragen van de rechter-commissaris of van de curator onjuiste inlichtingen heeft verstrekt.

Het recht te vorderen dat de kwijtschelding geheel of gedeeltelijk wordt geweigerd, vervalt na drie jaar te rekenen vanaf het ogenblik dat het recht opname te vorderen bedoeld in XX.165, derde lid, verstreken is.

La même demande peut être introduite par le biais d'une tierce opposition par requête au plus tard trois mois à compter de la publication du jugement de clôture de la faillite et dans la mesure où ce délai de trois ans n'a pas expiré.

L'effacement refusé partiellement par le tribunal est réparti proportionnellement entre tous les créanciers sans tenir compte de la cause légitime de préférence.

Lorsque le failli est un titulaire d'une profession libérale, le greffier notifie à l'ordre ou à l'institut une copie du jugement refusant partiellement ou entièrement l'effacement.

Le jugement refusant partiellement ou entièrement l'effacement est publié par extrait au *Moniteur belge* par le greffier."

Art. 234. Dans l'article XX.174, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots "en vertu de la loi ou de la convention," sont insérés entre les mots "de celui-ci, contractée" et les mots "du temps du mariage".

Art. 235. Dans l'article XX.175 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots "du Code civil" sont remplacés par les mots "de l'ancien Code civil".

Art. 236. À l'article XX.176 du même Code, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots "dans le registre" sont insérés entre les mots "peut introduire" et les mots "une requête";

2° dans l'alinéa 6, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 15 avril 2018, le mot "curateur" est remplacé par le mot "greffier".

Art. 237. Dans l'article XX.189 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots "les articles 215, § 1^{er}, 1418 et 1420 du Code civil," sont remplacés par les mots "l'article 215, § 1^{er}, de l'ancien Code civil et les articles 2.3.32 et 2.3.34 du Code civil".

Art. 238. À l'article XX.193, § 2, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "le juge-commissaire" sont remplacés par les mots "le tribunal";

2° dans l'alinéa 2, les mots "le juge-commissaire" sont remplacés par les mots "le tribunal".

Art. 239. Dans l'article XX.202 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 15 avril 2018, les mots "de l'insolvabilité" sont chaque fois remplacés par les mots "de la liquidation".

Art. 240. Dans l'article XX.204 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots "de l'insolvabilité" sont remplacés par les mots "de la liquidation".

Art. 241. Dans l'article XX.205 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots "de l'insolvabilité" sont chaque fois remplacés par les mots "de la liquidation".

Art. 242. Dans l'article XX.206 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots "d'une procédure d'insolvabilité" sont remplacés par les mots "de la liquidation".

Art. 243. Dans l'article XX.208 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots "de l'insolvabilité" sont remplacés par les mots "de la liquidation".

Art. 244. Dans l'article XX.209, alinéa 3, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots "de l'insolvabilité" sont remplacés par les mots "de la liquidation".

Art. 245. Dans l'article XX.213, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots "de l'insolvabilité" sont chaque fois remplacés par les mots "de la liquidation".

Art. 246. Dans l'article XX.214 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots "de l'insolvabilité" sont remplacés par les mots "de la liquidation".

Art. 247. Dans l'article XX.215 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots "d'une procédure d'insolvabilité" sont remplacés par les mots "de la liquidation".

Dezelfde vordering kan worden ingesteld bij wijze van derdenverzet bij verzoekschrift uiterlijk drie maanden na de bekendmaking van het vonnis van sluiting van het faillissement, en voor zover deze termijn van drie jaar niet verstreken is.

De door de rechtbank gedeeltelijk geweigerde kwijtschelding wordt evenredig verdeeld over alle schuldeisers zonder inachtneming van de wettige reden van voorrang.

Wanneer de gefailleerde beoefenaar is van een vrij beroep, dan stelt de griffier diens orde of instituut in kennis door een kopie te sturen van het vonnis waarin de kwijtschelding voor een deel of volledig wordt geweigerd.

Het vonnis dat de kwijtschelding geheel of gedeeltelijk weigert wordt door de griffier bij uittreksel bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*."

Art. 234. In artikel XX.174, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden "krachtens de wet of de overeenkomst" ingevoegd tussen de woorden "de wettelijke samenwoning" en de woorden "was aangegaan".

Art. 235. In artikel XX.175 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt het woord "Oud" ingevoegd tussen de woorden "van het" en de woorden "Burgerlijk Wetboek".

Art. 236. In artikel XX.176 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden "in het register" ingevoegd tussen de woorden "van de procedure," en de woorden "een verzoekschrift";

2° in het zesde lid, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 15 april 2018, worden de woorden "ingevoegd tussen het woord" vervangen door de woorden "door toedoen van de griffier".

Art. 237. In artikel XX.189 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden "de artikelen 215, § 1, 1418 en 1420 van het Burgerlijk Wetboek." vervangen door de woorden "artikel 215, § 1, van het Oud Burgerlijk Wetboek en de artikelen 2.3.32 en 2.3.34 van het Burgerlijk Wetboek."

Art. 238. In artikel XX.193, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "de rechter-commissaris" vervangen door de woorden "de rechtbank";

2° in het tweede lid worden de woorden "de rechter-commissaris" vervangen door de woorden "de rechtbank".

Art. 239. In artikel XX.202 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 15 april 2018, wordt het woord "insolventiefunctionaris" telkens vervangen door het woord "vereffeningsdeskundige".

Art. 240. In artikel XX.204 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt het woord "insolventiefunctionaris" vervangen door het woord "vereffeningsdeskundige".

Art. 241. In artikel XX.205 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt het woord "insolventiefunctionaris" telkens vervangen door het woord "vereffeningsdeskundige".

Art. 242. In artikel XX.206 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt het woord "insolventiefunctionaris" vervangen door het woord "vereffeningsdeskundige".

Art. 243. In artikel XX.208 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt het woord "insolventiefunctionaris" vervangen door het woord "vereffeningsdeskundige".

Art. 244. In artikel XX.209, derde lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt het woord "insolventiefunctionaris" vervangen door het woord "vereffeningsdeskundige".

Art. 245. In artikel XX.213, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt het woord "insolventiefunctionaris" telkens vervangen door het woord "vereffeningsdeskundige".

Art. 246. In artikel XX.214 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt het woord "insolventiefunctionaris" vervangen door het woord "vereffeningsdeskundige".

Art. 247. In artikel XX.215 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt het woord "insolventiefunctionaris" vervangen door het woord "vereffeningsdeskundige".

Art. 248. Dans l'article XX.216 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots "de l'insolvabilité" sont chaque fois remplacés par les mots "de la liquidation".

Art. 249. Dans l'article XX.217 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots "de l'insolvabilité" sont chaque fois remplacés par les mots "de la liquidation".

Art. 250. Dans l'article XX.218, alinéa 5, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots "de l'insolvabilité" sont remplacés par les mots "de la liquidation".

Art. 251. Dans l'article XX.219 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots "de l'insolvabilité" sont chaque fois remplacés par les mots "de la liquidation".

Art. 252. À l'article XX.220 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1, les mots "de l'insolvabilité" sont remplacés par les mots "de la liquidation";

2° dans le paragraphe 2, b), les mots "de l'insolvabilité" sont remplacés par les mots "de la liquidation".

Art. 253. Dans l'article XX.221, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots "de l'insolvabilité" sont remplacés par les mots "de la liquidation".

Art. 254. Dans l'article XX.222 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots "de l'insolvabilité" sont remplacés par les mots "de la liquidation".

Art. 255. Dans l'article XX.223 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots "de l'insolvabilité" sont chaque fois remplacés par les mots "de la liquidation".

Art. 256. Dans l'article XX.225, § 1^{er}, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots "5, § 3, de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins de blanchiment de capitaux" sont remplacés par les mots "4, 23°, k), de la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces".

Art. 257. Dans l'article XX.227, § 5, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots "qui tient une comptabilité simplifiée conformément aux articles 17, 37 et 53 de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les fondations, les partis politiques européens et les fondations politiques européennes" sont remplacés par les mots "dont la taille ne dépasse pas plus d'un des critères fixés aux articles 3:47, § 2, ou 3:51, § 2, du Code des sociétés et des associations".

Art. 258. À l'article XX.229 du même Code, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots "XX.18," sont remplacés par les mots "XX.146, le tribunal de l'insolvabilité ou" et les mots "59 du Code des sociétés" sont remplacés par les mots "2:149 du Code des sociétés et des associations";

2° dans le paragraphe 2, inséré par la loi du 11 août 2017, le dernier alinéa est abrogé;

3° dans le paragraphe 4, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 15 avril 2018, les mots "toutes fonctions conférant le pouvoir d'engager de telles personnes morales" sont remplacés par les mots "d'exercer une fonction conférant le pouvoir d'engager une personne morale";

4° le paragraphe 6, inséré par la loi du 11 août 2017, est complété par la phrase suivante:

"Le tribunal précise les conditions auxquelles il soumet le sursis ou la suspension du prononcé."

Art. 248. In artikel XX.216 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt het woord "insolventiefunctionaris" telkens vervangen door het woord "vereffeningsdeskundige".

Art. 249. In artikel XX.217 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt het woord "insolventiefunctionaris" telkens vervangen door het woord "vereffeningsdeskundige".

Art. 250. In artikel XX.218, vijfde lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt het woord "insolventiefunctionaris" vervangen door het woord "vereffeningsdeskundige".

Art. 251. In artikel XX.219 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt het woord "insolventiefunctionaris" telkens vervangen door het woord "vereffeningsdeskundige".

Art. 252. In artikel XX.220 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 wordt het woord "insolventiefunctionaris" vervangen door het woord "vereffeningsdeskundige";

2° in paragraaf 2, b), wordt het woord "insolventiefunctionarissen" vervangen door het woord "vereffeningsdeskundigen".

Art. 253. In artikel XX.221, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt het woord "insolventiefunctionaris" vervangen door het woord "vereffeningsdeskundige".

Art. 254. In artikel XX.222 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt het woord "insolventiefunctionaris" vervangen door het woord "vereffeningsdeskundige".

Art. 255. In artikel XX.223 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt het woord "insolventiefunctionaris" telkens vervangen door het woord "vereffeningsdeskundige".

Art. 256. In artikel XX.225, § 1, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden "5, § 3, van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld" vervangen door de woorden "4, 23°, k), van de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten".

Art. 257. In artikel XX.227, § 5, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden "is die een vereenvoudigde boekhouding voert, overeenkomstig de artikelen 17, 37 en 53 van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de stichtingen en de Europese politieke partijen en stichtingen" vervangen door de woorden "is waarvan de omvang niet meer dan één van de criteria bedoeld in de artikelen 3:47, § 2, of 3:51, § 2, van het Wetboek vennootschappen en verenigingen overstijgt".

Art. 258. In artikel XX.229 van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, eerste lid, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden "XX.18 na te leven, kan de insolventierechtbank" vervangen door de woorden "XX.146 na te leven, kan de insolventierechtbank of de ondernemingsrechtbank" en worden de woorden "59 van het Wetboek van vennootschappen" vervangen door de woorden "2:149 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen";

2° in paragraaf 2, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt het laatste lid opgeheven;

3° in paragraaf 4, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 15 april 2018, worden de woorden "enige taak die de bevoegdheid inhoudt om een rechtspersoon rechtsgeldig te verbinden" vervangen door de woorden "functie uit te oefenen waarbij macht wordt verleend om een rechtspersoon te verbinden";

4° paragraaf 6, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt aangevuld met de volgende zin:

"De rechtbank bepaalt de voorwaarden waaraan het uitstel of de opschorting van de uitspraak onderworpen zijn."

Art. 259. Dans l'article XX.230 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“L'interdiction visée dans le présent chapitre peut être prononcée par le tribunal à la demande du ministère public, du curateur ou de tout créancier resté impayé dans la faillite.”;

2° entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2, qui devient l'alinéa 3, il est inséré un alinéa rédigé comme suit:

“Sans préjudice de l'article XX.171, le failli ou l'une des personnes assimilées au failli en vertu de l'article XX.229 sont appelées par requête contradictoire devant le tribunal de l'insolvabilité. Le greffier notifie la requête au défendeur et, le cas échéant, au curateur si la requête n'a pas été déposée par le curateur.”

Art. 260. À l'article XX.232 du même Code, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le texte néerlandais de l'alinéa 1^{er}, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots “gelijkgesteld met de gefailleerde” sont insérés entre les mots “XX.229” et les mots “en het openbaar ministerie”;

2° l'alinéa 7, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 15 avril 2018, est remplacé par ce qui suit:

“L'arrêt est publié dans le *Moniteur belge* par les soins du greffier et notifié au failli.”

Art. 261. L'article XX.235 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, est complété par un paragraphe 2 rédigé comme suit:

“§ 2. Le ministère public peut demander au tribunal de l'insolvabilité, si le failli n'a pas respecté les conditions ou a fait l'objet d'une nouvelle procédure d'insolvabilité, que le sursis soit levé ou qu'il soit mis fin à la suspension du prononcé.”

La demande est introduite par requête contradictoire déposée au greffe du tribunal de l'insolvabilité.”

Art. 262. Dans l'article XX.237 du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 263. Dans l'article XX.242, alinéa 2, 1°, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 15 avril 2018, le mot “social” est abrogé.

Art. 264. Dans l'article XX.243, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 11 août 2017, les mots “sans but lucratif telles que définies par la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations” sont remplacés par les mots “et fondations telles que définies par le Code des sociétés et des associations” et les mots “du présent Livre” sont remplacés par les mots “de la loi du 21 mars 2021 modifiant le livre XX du Code de droit économique et le Code des impôts sur les revenus 1992”.

Section 2. — Modification de la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces

Art. 265. Dans l'article 79, § 2, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces, modifié par la loi du 30 juillet 2018, les mots “les articles XX.31, § 1^{er}, et XX.32, § 2, du Code” sont remplacés par les mots “les articles XX.32, § 2, et XX.49/1, § 1^{er}, du Code”.

Section 3. — Modifications du Code des sociétés et des associations

Art. 266. À l'article 2:74 du Code des sociétés et des associations, inséré par la loi du 23 mars 2019, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots “Dans le cas d'une communication par la chambre des entreprises en difficulté, le” sont remplacés par le mot “Le”;

2° dans le paragraphe 1^{er}, l'alinéa 3 est abrogé;

Art. 259. In artikel XX.230 van hetzelfde Wetboek ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“De verbodsbepaling bedoeld in dit hoofdstuk kan opgelegd worden door de insolventierechtbank op vordering van het openbaar ministerie, van de curator, of van een schuldeiser die niet werd betaald in het kader van het faillissement.”;

2° tussen het eerste en het tweede lid, dat het derde lid wordt, wordt een lid ingevoegd, luidende:

“Onverminderd artikel XX.171, worden de gefailleerde of een van de personen krachtens artikel XX.229 gelijkgesteld met de gefailleerde, opgeroepen per tegensprekelijk verzoekschrift voor de insolventierechtbank. De griffier geeft er kennis van aan de verweerder en in voorkomend geval, aan de curator als het verzoekschrift niet door de curator is neergelegd.”

Art. 260. In artikel XX.232 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden “gelijkgesteld met de gefailleerde” ingevoegd tussen de woorden “XX.229” en de woorden “en het openbaar ministerie”;

2° het zevende lid, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij wet van 15 april 2018, wordt vervangen als volgt:

“Het arrest wordt door toedoen van de griffier bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* en aan de gefailleerde ter kennis gebracht.”

Art. 261. Artikel XX.235 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende:

“§ 2. Het openbaar ministerie kan vorderen bij de insolventierechtbank dat als de gefailleerde aan de voorwaarden niet heeft voldaan of aan een nieuwe insolventie procedure is onderworpen, een einde zou worden gesteld aan het uitstel of aan de opschorting van de uitspraak.

De vordering wordt ingesteld bij tegensprekelijk verzoekschrift neergelegd op de griffie van de insolventierechtbank.”

Art. 262. In artikel XX.237 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, wordt het tweede lid opgeheven.

Art. 263. In de Franse tekst van artikel XX.242, tweede lid, in de bepaling onder 1°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 15 april 2018, wordt het woord “social” opgeheven.

Art. 264. In artikel XX.243, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017, worden de woorden “dit boek” vervangen door de woorden “de wet van 21 maart 2021 tot wijziging van boek XX van het Wetboek van economisch recht en het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992” en worden de woorden “zonder winstoogmerk als bedoeld in de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen” vervangen door de woorden “en stichtingen als bedoeld in het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

Afdeling 2. — Wijziging van de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten

Art. 265. In artikel 79, § 2, eerste lid, 2°, van de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten, gewijzigd bij de wet van 30 juli 2018, worden de woorden “bedoeld in de artikelen XX.31, § 1, en XX.32, § 2, van het Wetboek” vervangen door de woorden “bedoeld in de artikelen XX.32, § 2, en XX.49/1, § 1, van het Wetboek”.

Afdeling 3. — Wijzigingen van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen

Art. 266. In artikel 2:74 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen, ingevoegd bij de wet van 23 maart 2019, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden “In geval van mededeling door de kamer voor ondernemingen in moeilijkheden kan de rechtbank” vervangen door de woorden “De rechtbank kan”;

2° in paragraaf 1 wordt het derde lid opgeheven;

3° dans le paragraphe 3, les mots “et si le président du tribunal considère que le traitement du dossier doit être poursuivi le président demande au greffier de convoquer” sont remplacés par les mots, “le greffier convoque”.

Art. 267. Dans le même Code, il est inséré un article 2:74/1 rédigé comme suit:

“Art. 2:74/1. Le tribunal saisi d’un aveu du débiteur ou d’une demande de déclaration de faillite et qui considère conformément à l’article XX.100 du Code de droit économique que les conditions de la faillite sont réunies peut décider de ne pas prononcer la faillite mais bien la dissolution de la société.”

Art. 268. L’article 2:113, § 3, du même Code, inséré par la loi du 23 mars 2019 et modifié par la loi du 28 avril 2020, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Le tribunal ordonne la clôture immédiate de la liquidation dans les cas prévus à l’article XX.100 du Code de droit économique.”

Art. 269. L’article 2:114, § 3, du même Code, inséré par la loi du 23 mars 2019 et modifié par la loi du 28 avril 2020, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Le tribunal ordonne la clôture immédiate de la liquidation dans les cas prévus à l’article XX.100 du Code de droit économique.”

Section 4. — Évaluation

Art. 270. Une évaluation des titres V/I et V/II du livre XX du Code de droit économique, par le ministre qui a la Justice dans ses compétences, est prévue trois ans après l’entrée en vigueur de cette loi.

L’évaluation est soumise pour avis au Conseil National du Travail et est transmise à la Chambre des représentants.

CHAPITRE 3. — Disposition abrogatoire

Art. 271. Sous réserve de son application aux procédures en réorganisation judiciaire en cours au moment de l’entrée en vigueur de la présente loi, la loi du 21 mars 2021 modifiant le livre XX du Code de droit économique et le Code des impôts sur les revenus 1992, à l’exception de l’article 15, est abrogée au 31 août 2023.

CHAPITRE 4. — Disposition transitoire

Art. 272. Les dispositions de la présente loi s’appliquent aux procédures d’insolvabilité ouvertes à partir de l’entrée en vigueur de la présente loi.

CHAPITRE 5. — Entrée en vigueur

Art. 273. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} septembre 2023.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu’elle soit revêtue du sceau de l’Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 7 juin 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l’Économie,
P.-Y. DERMAGNE

Le Ministre des Classes moyennes, des Indépendants et des PME,
D. CLARINVAL

Le Ministre de la Justice,
V. VAN QUICKENBORNE

Scellé du sceau de l’Etat :

Le Ministre de la Justice,

V. VAN QUICKENBORNE

—————
Note

(1) Chambre des représentants
(www.lachambre.be)
Documents. – 55K3231001 - 009
Compte rendu intégral : 17/05/2023

3° in paragraaf 3 worden de woorden “en indien de voorzitter van de rechtbank van oordeel is dat het dossier verder behandeld moet worden, verzoekt de voorzitter van de rechtbank de griffier om de vennootschap op te roepen” vervangen door de woorden “roept de griffier de vennootschap op”.

Art. 267. In hetzelfde Wetboek, wordt een artikel 2:74/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 2:74/1. De rechtbank waarbij de zaak aanhangig is gemaakt op aangifte van de schuldenaar of op verzoek tot faillietverklaring en die overeenkomstig artikel XX.100 van het Wetboek van economisch recht oordeelt dat de vennootschap zich in staat van faillissement bevindt, kan beslissen het faillissement niet uit te spreken, maar de vennootschap te ontbinden.”

Art. 268. Artikel 2:113, § 3, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 23 maart 2019 en gewijzigd bij de wet van 28 april 2020, wordt aangevuld met een lid, luidende:

“De rechtbank beveelt de onmiddellijke sluiting van de vereffening in de gevallen bedoeld in artikel XX.100 van het Wetboek van economisch recht.”

Art. 269. Artikel 2:114, § 3, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 23 maart 2019 en gewijzigd bij de wet van 28 april 2020, wordt aangevuld met een lid, luidende:

“De rechtbank beveelt de onmiddellijke sluiting van de vereffening in de gevallen bedoeld in artikel XX.100 van het Wetboek van economisch recht.”

Afdeling 4. — Evaluatie

Art. 270. Drie jaar na de inwerkingtreding van deze wet evalueert de minister die bevoegd is voor Justitie de titels V/1 en V/II van boek XX van het Wetboek van economisch recht.

De evaluatie wordt voor advies bezorgd aan de Nationale Arbeidsraad en wordt bezorgd aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

HOOFDSTUK 3. — Opheffingsbepaling

Art. 271. Onder voorbehoud van de toepassing ervan op de procedures van gerechtelijk reorganisatie die lopen op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet, wordt de wet van 21 maart 2021 tot wijziging van boek XX van het Wetboek van economisch recht en het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, met uitzondering van het artikel 15, opgeheven op 31 augustus 2023.

HOOFDSTUK 4. — Overgangsbepaling

Art. 272. De bepalingen van deze wet zijn toepasselijk op insolventieprocedures geopend vanaf de inwerkingtreding van deze wet.

HOOFDSTUK 5. — Inwerkingtreding

Art. 273. Deze wet treedt in werking op 1 september 2023.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met ’s Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 7 juni 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
P.-Y. DERMAGNE

De Minister van Middenstand, Zelfstandigen en KMO’s,
D. CLARINVAL

De Minister van Justitie,
V. VAN QUICKENBORNE

Met ’s Lands zegel gezegeld:

De Minister van Justitie,

V. VAN QUICKENBORNE

—————
Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers
(www.dekamer.be)
Stukken. – 55K3231001 - 009
Integraal Verslag : 17/05/2023

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/42300]

28 AVRIL 2023. — Arrêté ministériel relatif à l'octroi de l'aide financière de l'Etat en matière de sécurité routière 2023. — Montant 2010 indexé octroyé aux zones de police

La Ministre de l'Intérieur,

Vu la loi du 6 décembre 2005 relative à la répartition d'une partie des recettes fédérales en matière de sécurité routière;

Vu la loi du 26 décembre 2022 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2022;

Vu l'avis de l'Inspecteur général des Finances pour la police fédérale, donné le 19 avril 2023,

Arrête :

Article 1^{er}. Le montant visé à l'article 6, 1^o, alinéa 3 de la loi du 6 décembre 2005 relative à la répartition d'une partie des recettes fédérales en matière de sécurité routière est fixée, pour 2023, à € 114.090.389,38 euros.

Cette somme est imputée, tant en engagement qu'en liquidation, sur l'allocation de base 90.11.43.51.10 du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2023.

Art. 2. Le montant attribué à chaque zone de police figure dans le tableau joint en annexe.

Bruxelles, le 28 avril 2023.

A. VERLINDEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/42300]

28 APRIL 2023. — Ministerieel besluit betreffende de toekenning van de financiële hulp van de Staat inzake verkeersveiligheid 2023. — Geïndexeerd bedrag 2010 toegekend aan de politiezones

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op de wet van 6 december 2005 betreffende de verdeling van een deel van de federale inkomsten inzake verkeersveiligheid;

Gelet op de wet van 26 december 2022 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2022;

Gelet op het advies van de Inspecteur-generaal van Financiën voor de federale politie, gegeven op 19 april 2023,

Besluit :

Artikel 1. Het bedrag bedoeld in artikel 6, 1^o, 3^{de} lid van de wet van 6 december 2005 betreffende de verdeling van een deel van de federale inkomsten inzake verkeersveiligheid, bedraagt, voor 2023, 114.090.389,38 euro.

Dit bedrag wordt op het niveau van zowel de vastleggingen als de vereffeningen aangerekend op de basisallocatie 90.11.43.51.10 van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2023.

Art. 2. Het aan elke politiezone toegekende bedrag wordt weergegeven in de bijgevoegde tabel.

Brussel, 28 april 2023.

A. VERLINDEN

Annexe à l'arrêté ministériel du 28 avril 2023
Bijlage bij het ministerieel besluit van 28 april 2023

Zone Nr. N° Zone	Gemeente(n) Politiezone Commune(s) de la zone de police	Geïndexeerde bedragen Montants indexés
5267	Nivelles/Genappe	€ 526.050,86
5268	Braine-Le-Château/Iltre/Rebecq/Tubize	€ 493.658,53
5269	La Hulpe/Lasne/Rixensart	€ 361.360,71
5270	Chastre/Court-Saint-Etienne/Mont-Saint-Guibert/Villers-La-Ville/Walhain	€ 463.937,75
5271	Wavre	€ 399.677,60
5272	Beauvechain/Chaumont-Gistoux/ Grez-Doiceau/Incourt	€ 448.871,40
5273	Braine-l'Alleud	€ 324.817,35
5274	Waterloo	€ 462.479,46
5275	Ottignies-Louvain-la-Neuve	€ 331.916,75
5276	Jodoigne/Hélécine/Orp-Jauche/Ramillies/ Perwez	€ 503.818,89
5277	Liège	€ 1.196.820,85
5278	Seraing/Neupré	€ 552.962,35
5279	Herstal	€ 397.115,99
5280	Beyne-Heusay/Fléron/Soumagne	€ 388.707,97
5281	Visé/Blegny/Dalhem/Oupeye/ Bassenge/ Juprelle	€ 679.755,49
5282	Flémalle	€ 331.748,54
5283	Chaufontaine/Esneux/Trooz/ Aywaille/Sprimont	€ 735.573,19
5284	Ans/Saint-Nicolas	€ 452.137,65
5285	Awans/Grâce-Hollogne	€ 445.435,60
5286	Berloz/Crisnée/Donceel/Faimes/ Fexhe-le-Haut-Clocher/Geer/ Oreye/Remicourt/Waremme	€ 622.352,35
5287	Jalhay/Spa/Theux	€ 587.193,11

Zone Nr. N° Zone	Gemeente(n) Politiezone Commune(s) de la zone de police	Geïndexeerde bedragen Montants indexés
5288	Aubel/Herve/Olne/ Thimister-Clermont/Baelen/Limbourg/ Plombières/Welkenraedt	€ 789.813,39
5289	Dison/Pepinster/Verviers	€ 695.735,76
5290	Lierneux/Malmedy/Stavelot/ Stoumont/Trois-Ponts/Waimes	€ 525.387,28
5291	Amel (Amblève)/Büllingen (Bullange)/ Burg-Reuland/Bütgenbach (Butgenbach)/ Sankt Vith (Saint-Vith)	€ 412.746,58
5292	Eupen/La Calamine/ Lontzen/Raeren	€ 538.670,84
5293	Braives/Burdinne/Hannut/Héron/ Lincent/Wasseiges	€ 542.543,72
5294	Amay/Engis/Saint-Georges-sur-Meuse/Verlaine/ Villers-le-Bouillet/Wanze	€ 553.779,58
5295	Huy	€ 419.491,01
5296	Anthisnes/Clavier/Comblain-au-Pont/Ferrières/ Hamoir/Marchin/ Modave/Nandrin/Ouffet/Tinlot	€ 683.142,28
5297	Arlon/Attert/Habay/Martelange	€ 680.683,98
5298	Aubange/Messancy/Musson/Saint-Léger	€ 498.797,65
5299	Chiny/Florenville/Meix-devant-Virton/ Rouvroy/Tintigny/Virton/ Etalle	€ 745.791,82
5300	Gouvy/Houffalize/Vielsalm/ Manhay/La Roche-en-Ardenne/Durbuy/Erezée/ Hotton/ Rendeux/Marche-en-Famenne/Nassogne/ Tenneville/	€ 1.001.923,82
5301	Libramont-Chevigny/Bastogne/Bertogne/ Fauvillers/Sainte-Ode/Vaux-sur-Sûre/Léglise/ Neufchâteau	€ 906.076,64
5302	Wellin/Tellin/ Libin/Daverdisse/ Saint-Hubert/Bouillon/Paliseul/Bertrix/ Herbeumont	€ 689.948,96
5303	Namur	€ 900.876,59
5304	Eghezée/Gembloux/La Bruyère	€ 828.629,62
5305	Andenne/Assesse/Fernelmont/ Gesves/Ohey	€ 743.211,67
5306	Floreffe/Fosse-la-Ville/Mettet/Profondeville	€ 468.902,03
5307	Sambreville/Sombreffe	€ 588.271,27
5308	Jemeppe-sur-Sambre	€ 309.331,13
5309	Florennes/Walcourt	€ 647.412,17
5310	Beauraing/Bièvre/Gedinne/Vresse-sur-Semois	€ 388.013,92
5311	Couvin/Viroinval	€ 549.473,58
5312	Dinant/Anhée/Hastière/Onhaye/ Yvoir	€ 590.177,24
5313	Houyet/Rochefort	€ 485.469,06
5314	Ciney/Hamois/Havelange/Somme-Leuze	€ 734.120,20
5315	Cerfontaine/Doische/Philippeville	€ 512.589,82
5316	Tournai/Antoing/Brunehaut/Rumes	€ 1.044.024,84
5317	Mouscron	€ 559.445,85
5318	Comines-Warneton	€ 206.154,08
5319	Beloeil/Leuze-en-Hainaut	€ 377.122,44
5320	Celles/Estaimpuis/Mont-de-l'Enclus/Pecq	€ 504.384,45
5321	Bernissart/Péruwelz	€ 552.082,88
5322	Ath	€ 496.132,73

Zone Nr. N° Zone	Gemeente(n) Politiezone Commune(s) de la zone de police	Geïndexeerde bedragen Montants indexés
5323	Ellezelles/Flobecq/Frasnes-lez-Anvaing/Lessines	€ 377.416,48
5324	Mons/Quévy	€ 1.297.677,34
5325	La Louvière	€ 815.633,48
5326	Brugelette/Chièvres/Enghien/ Jurbise/Lens/Silly	€ 521.834,93
5327	Boussu/Colfontaine/ Frameries/Quaregnon/Saint-Ghislain	€ 1.056.173,29
5328	Soignies/Braine-le-Comte/Ecaussinnes/ Le Roeulx	€ 687.947,62
5329	Dour/Hensies/Honnelles/Quiévrain	€ 483.673,02
5330	Charleroi	€ 1.819.454,00
5331	Châtelet/ Aiseau-Presles/Farciennes	€ 641.943,25
5332	Binche/Anderlues	€ 555.027,27
5333	Erquelinnes/Estinnes/Merbes-le-Château/Lobbès	€ 200.448,07
5334	Beaumont/Chimay/ Froidchapelle/Momignies/Sivry-Rance	€ 726.318,81
5335	Chapelle-lez-Herlaimont/Manage/Morlanwelz/ Seneffe	€ 658.417,56
5336	Courcelles/Fontaine-L'Évêque	€ 382.772,82
5337	Fleurus/Les Bons Villers/Pont-à-Celles	€ 665.236,16
5338	Gerpennes/Ham-Sur-Heure-Nalines/ Montigny-le-Tilleul/Thuin	€ 478.096,81
5339	Brussel/Elsene Bruxelles/Ixelles	€ 828.811,07
5340	Sint-Jans-Molenbeek/Koekelberg/Jette/ Ganshoren/Sint-Agatha-Berchem Molenbeek-Saint-Jean/Koekelberg/Jette/ Ganshoren/ Berchem-Sainte-Agathe	€ 841.897,28
5341	Anderlecht/Sint-Gillis/Vorst Anderlecht/Saint-Gilles/Forest	€ 963.396,33
5342	Ukkel/Watermaal-Bosvoorde/Oudergem Uccle/ Watermael-Boitsfort/Auderghem	€ 638.932,63
5343	Etterbeek/Sint-Pieters-Woluwe/ Sint-Lambrechts-Woluwe Etterbeek/Woluwe-Saint-Pierre/ Woluwe-Saint-Lambert	€ 861.808,71
5344	Schaerbeek/Evere/Sint-Joost-ten-Node Schaerbeek/Evere/Saint-Josse-ten-Noode	€ 792.262,42
5345	Antwerpen	€ 1.307.525,11
5346	Zwijndrecht	€ 254.808,81
5347	Boom/Rumst/Niel/Schelle/ Hemiksem	€ 530.857,53
5348	Kapellen/Stabroek	€ 470.929,86
5349	Aartselaar/Edegem/Hove/Kontich/ Lint	€ 635.065,04
5350	Essen/Kalmthout/Wuustwezel	€ 635.527,30
5351	Boechout/Borsbeek/Mortsel/ Wijnegem/Wommelgem	€ 626.935,17
5352	Brasschaat	€ 511.874,58
5353	Schoten	€ 503.414,91
5354	Ranst/Zandhoven	€ 431.999,73
5355	Brecht/Malle/Schilde/Zoersel	€ 790.710,09
5356	Bornem/Puurs-Sint-Amands	€ 606.320,43
5359	Bonheiden/Duffel/Putte/Sint-Katelijne-Waver	€ 595.466,03

Zone Nr. N° Zone	Gemeente(n) Politiezone Commune(s) de la zone de police	Geïndexeerde bedragen Montants indexés
5360	Lier	€ 476.059,71
5361	Berlaar/Nijlen	€ 306.494,02
5362	Heist-op-den-Berg	€ 492.012,16
5363	Hoogstraten/Merksplas/Rijkevorsel	€ 469.903,36
5364	Beerse/Lille/Vosselaar/Baarle-Hertog/Kasterlee/ Oud-Turnhout/Turnhout	€ 1.089.569,60
5365	Herselt/Hulshout/Westerlo	€ 622.321,89
5366	Geel/Laakdal/Meerhout	€ 796.961,80
5367	Arendonk/Ravels/Retie	€ 274.969,24
5368	Balen/Dessel/Mol	€ 615.839,71
5369	Grobbendonk/Herentals/Herenthout/ Olen/Vorselaar	€ 917.474,09
5371	Lommel	€ 479.276,95
5372	Hamont-Achel/Pelt	€ 551.681,55
5373	Beringen/Ham/Tessenderlo	€ 940.839,85
5375	Heusden-Zolder	€ 508.956,68
5376	Gingelom/Nieuwerkerken/Sint-Truiden	€ 815.446,72
5377	Hechtel-Eksel/Leopoldsburg/Peer	€ 553.790,18
5379	Alken/Borgloon/Heers/ Kortesseem/Wellen	€ 547.941,12
5380	Tongeren/Herstappe	€ 579.276,49
5381	Bilzen/Hoeselt/Riemst	€ 716.675,01
5382	Voeren	€ 202.697,10
5383	Dilsen-Stokkem/Maaseik	€ 511.987,17
5388	Leuven	€ 620.937,77
5389	Bekkevoort/Geetbets/Glabbeek/ Kortenaken/Tielt-Winge	€ 335.670,43
5391	Bierbeek/Boutersem/Holsbeek/ Lubbeek	€ 308.439,73
5393	Herent/Kortenberg	€ 270.836,76
5394	Aarschot	€ 287.582,60
5395	Boortmeerbeek/Haacht/Keerbergen	€ 182.383,02
5396	Diest/Scherpenheuvel-Zichem	€ 600.226,33
5399	Begijnendijk/Rotselaar/Tremelo	€ 293.483,31
5400	Zaventem	€ 508.995,09
5401	Kraainem/Wezembeek-Oppem	€ 246.754,43
5402	Hoeilaart/Overijse	€ 475.419,97
5403	Drogenbos/Linkebeek/Sint-Genesius-Rode	€ 213.195,20
5405	Bever/Galmaarden/Gooik/Herne/ Lennik/Pepingen	€ 362.028,27
5406	Dilbeek	€ 454.581,38
5407	Affligem/Liedekerke/Roosdaal/ Ternat	€ 543.730,49
5408	Asse/Merchtem/Opwijk/Wemmel	€ 629.214,66
5409	Kapelle-op-den-Bos/Londerzeel/Meise	€ 514.467,98
5410	Grimbergen	€ 446.851,51
5411	Machelen/Vilvoorde	€ 660.318,24
5412	Kampenhout/Steenokkerzeel/Zemst	€ 616.459,59
5415	Gent	€ 953.972,41
5416	Lochristi/Moerbeke/Wachtebeke/ Zelzate	€ 480.571,00
5417	Eeklo/Kaprijke/Sint-Laureins	€ 616.539,06

Zone Nr. N° Zone	Gemeente(n) Politiezone Commune(s) de la zone de police	Geïndexeerde bedragen Montants indexés
5418	Destelbergen/Melle/Merelbeke/ Oosterzele	€ 604.242,26
5419	De Pinte/Gavere/Nazareth/Sint-Martens-Latem	€ 531.354,22
5421	Assenede/Evergem	€ 483.873,02
5423	Aalter	€ 415.040,64
5424	Maldegem	€ 216.710,47
5425	Kluisbergen/Kruisem/Oudenaarde/ Wortegem-Petegem	€ 682.543,60
5426	Brakel/Horebeke/Maarkedal/Zwalm	€ 322.165,67
5427	Ronse	€ 283.872,63
5428	Geraardsbergen/Lierde	€ 535.015,18
5429	Herzele/Sint-Lievens-Houtem/Zottegem	€ 552.757,05
5432	Sint-Niklaas	€ 931.717,92
5433	Kruibeke/Temse	€ 462.643,70
5434	Lokeren	€ 611.850,28
5435	Hamme/Waasmunster	€ 379.987,36
5436	Berlare/Zele	€ 375.005,86
5437	Buggenhout/Lebbeke	€ 293.043,57
5438	Laarne/Wetteren/Wichelen	€ 577.843,36
5439	Denderleeuw/Haaltert	€ 176.306,15
5440	Aalst	€ 614.466,19
5441	Erpe-Mere/Lede	€ 398.852,42
5442	Ninove	€ 469.446,41
5443	Dendermonde	€ 589.065,97
5444	Brugge	€ 1.098.058,41
5445	Blankenberge/Zuienkerke	€ 333.629,35
5446	Damme/Knokke-Heist	€ 592.570,64
5447	Beernem/Oostkamp/Zedelgem	€ 697.384,78
5448	Ardooi/Pittem/Ruiselede/Tielt/ Wingene/Lichtervelde	€ 706.843,14
5449	Oostende	€ 1.150.362,17
5450	Bredene/De Haan	€ 415.766,48
5451	Middelkerke	€ 498.914,21
5452	Gistel/Ichtegem/Jabbeke/ Oudenburg/Torhout	€ 641.968,41
5453	Hooglede/Roeselare/Izegem	€ 864.653,77
5454	Dentergem/Ingelmunster/ Meulebeke/Oostrozebeke/Wielsbeke	€ 362.309,06
5455	Menen/Ledegem/Wevelgem	€ 861.129,23
5456	Kortrijk/Kuurne/Lendelede	€ 1.049.403,69
5457	Waregem/Anzegem/Spiere-Helkijn/Zwevegem/ Avelgem	€ 729.926,78
5458	Deerlijk/Harelbeke	€ 512.105,05
5459	Alveringem/Lo-Reninge/Veurne	€ 302.487,36
5460	Diksmuide/Houthulst/Koekelare/ Kortemark	€ 602.595,89
5461	De Panne/Koksijde/Nieuwpoort	€ 615.160,24
5462	Ieper/Wervik/Heuvelland/Mesen/ Poperinge/Vleteren/Langemark-Poelkapelle/ Moorslede/Staden/ Zonnebeke	€ 1.211.932,24
5853	Lanaken/Maasmechelen	€ 929.605,32
5904	Beveren/Sint-Gillis-Waas/Stekene	€ 1.080.838,40

Zone Nr. N° Zone	Gemeente(n) Politiezone Commune(s) de la zone de police	Geïndexeerde bedragen Montants indexés
5905	Beersel/Halle/Sint-Pieters-Leeuw	€ 882.128,09
5906	Mechelen/Willebroek	€ 1.334.943,88
5907	Diepenbeek/Hasselt/Zonhoven/ Halen/Herk-de-Stad/Lummen	€ 1.954.875,02
5908	Bertem/Huldenberg/Oud-Heverlee/Tervuren	€ 476.553,74
5909	Genk/Zutendaal/As/Oudsbergen/ Houthalen-Helchteren/Bocholt/Bree/Kinrooi	€ 2.778.821,15
5910	Landen/Linter/Zoutleeuw/ Hoegaarden/Tienen	€ 786.622,62
5911	Deinze/Zulte/Lievegem	€ 944.797,49
	Totaal/Total	€ 114.090.389,38

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 28 avril 2023 relatif à l'octroi de l'aide financière de l'Etat en matière de sécurité routière 2023 – Montant 2010 indexé octroyé aux zones de police.

La Ministre de l'Intérieur,
A. VERLINDEN

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 28 april 2023 betreffende de toekenning van de financiële hulp van de Staat inzake verkeersveiligheid 2023 – Geïndexeerd bedrag 2010 toegekend aan de politiezones.

De Minister van Binnenlandse zaken,
A. VERLINDEN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[C – 2023/41304]

16 AVRIL 2023. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 7 juin 2022, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés des carrières de petit granit, relative au statut de la délégation syndicale (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour employés des carrières de petit granit;

Sur la proposition du Ministre du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 7 juin 2022, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés des carrières de petit granit FILLIN "dénomination de la cp", relative au statut de la délégation syndicale.

Art. 2. Le ministre qui a le Travail dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 avril 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C – 2023/41304]

16 APRIL 2023. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juni 2022, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de hardsteengroeven, betreffende het statuut van de vakbondsafvaardiging (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden uit de hardsteengroeven;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juni 2022, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de hardsteengroeven, betreffende het statuut van de vakbondsafvaardiging.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 april 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Annexe

Commission paritaire pour employés des carrières de petit granit*Convention collective de travail du 7 juin 2022*

Statut de la délégation syndicale (Convention enregistrée le 24 août 2022 sous le numéro 174553/CO/203)

TITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail, conclue en exécution de la convention collective de travail n° 5^{ter}, conclue le 21 décembre 1978 au sein du Conseil national du Travail, complétant et modifiant la convention collective de travail n° 5, conclue le 24 mai 1971 au sein du Conseil national du Travail, règle le statut des délégations syndicales des employés des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour employés des carrières de petit granit.

Elle s'applique aux employeurs et travailleurs représentés à la commission paritaire précitée.

Par "employés", on entend : les employés et les employées et par "délégué", on entend : délégué et déléguée.

TITRE II. — *Principes généraux*

Art. 2. Les organisations signataires affirment les principes suivants :

- les employés reconnaissent la nécessité d'une autorité légitime des chefs d'entreprise et mettent leur honneur à exécuter consciencieusement leur travail;
- les employeurs respectent la dignité des employés et mettent leur honneur à les traiter avec justice. Ils s'engagent à ne porter, directement ou indirectement, aucune entrave à leur liberté d'association ni au libre développement de leur organisation dans l'entreprise.

Art. 3. Les associations d'employeurs s'engagent à recommander à leurs affiliés de n'exercer aucune pression sur les employés pour les empêcher de se syndiquer et à ne pas consentir aux employés non syndiqués d'autres prérogatives qu'aux employés syndiqués.

Les organisations de travailleurs signataires s'engagent, en respectant la liberté d'association, à recommander à leurs affiliés d'observer au sein des entreprises les pratiques de relations paritaires conformes à l'esprit de la présente convention collective de travail.

Art. 4. Les organisations signataires s'engagent :

- à inviter respectivement les chefs d'entreprise et les délégués syndicaux à témoigner en toutes circonstances de l'esprit de justice, d'équité et de conciliation, qui conditionne les bonnes relations sociales dans l'entreprise;
- à veiller à ce que les mêmes personnes respectent la législation sociale, les conventions collectives de travail et le règlement de travail et conjuguent leurs efforts en vue d'en assurer le respect.

Art. 5. Les organisations de travailleurs signataires s'engagent trois mois avant les élections sociales :

- à se mettre d'accord entre elles sur le plan des entreprises pour la désignation ou l'élection d'une délégation syndicale, compte tenu du nombre de membres qu'elle doit comporter et qui revient à chaque organisation représentative en raison de sa représentativité;
- à faire en sorte que les délégués désignés ou les candidats aux élections soient choisis en considération de l'autorité dont ils devront disposer dans l'exercice de leurs fonctions, ainsi que pour leur compétence.

Art. 6. Les employeurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour employés des carrières de petit granit reconnaissent que leur personnel employé est représenté auprès d'eux par une délégation dont les membres présentés par une ou plusieurs organisations d'employés signataires des conventions visées à l'article 1^{er} sont soit désignés soit élus.

TITRE III. — *Institution et composition des délégations syndicales du personnel*

Art. 7. Sans préjudice de l'article 7 de la convention collective de travail n° 5 du 24 mai 1971, à la demande d'une ou de plusieurs organisations de travailleurs signataires de la présente convention collective de travail, une délégation syndicale est instituée dans les unités techniques d'exploitations.

Bijlage

Paritair Comité voor de bedienden uit de hardsteengroeven*Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juni 2022*

Statuut van de vakbondsafvaardiging (Overeenkomst geregistreerd op 24 augustus 2022 onder het nummer 174553/CO/203)

TITEL I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten ter uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 5^{ter}, die werd gesloten op 21 december 1978 in de Nationale Arbeidsraad tot aanvulling en wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 5 die werd gesloten op 24 mei 1971 in de Nationale Arbeidsraad, regelt het statuut van de vakbondsafvaardigingen van de bedienden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de hardsteengroeven.

Ze is van toepassing op de werkgevers en de werknemers die vertegenwoordigd zijn in het bovengenoemde paritair comité.

Met "bedienden" worden de mannelijke en vrouwelijke bedienden beoogd en met "afgevaardigde" worden de mannelijke en vrouwelijke afgevaardigden beoogd.

TITEL II. — *Algemene principes*

Art. 2. De ondertekenende organisaties bevestigen de volgende principes :

- de bedienden erkennen de noodzaak van een wettig gezag van de werkgevers en zij voeren hun werk plichtsgetrouw uit;
- de werkgevers eerbiedigen de waardigheid van de bedienden en zij behandelen hen rechtvaardig. Zij verbinden zich ertoe noch hun vrijheid van vereniging noch de vrije ontplooiing van hun organisatie in de onderneming rechtstreeks of onrechtstreeks te hinderen.

Art. 3. De werkgeversorganisaties verbinden er zich toe hun aangesloten leden aan te bevelen geen enkele druk op de bedienden uit te oefenen om hen te beletten bij een vakbond aan te sluiten en om aan de bedienden die niet aangesloten zijn bij een vakbond geen andere prerogatieven toe te kennen dan aan de aangesloten bedienden.

De ondertekenende werknemersorganisaties verbinden zich ertoe om, met naleving van de vrijheid van vereniging, hun leden aan te bevelen om binnen de ondernemingen de praktijken van paritaire relaties in acht te nemen overeenkomstig de geest van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 4. De ondertekenende organisaties verbinden zich ertoe :

- respectievelijk de bedrijfsleiders en de vakbondsafgevaardigden te verzoeken om in alle omstandigheden te getuigen van de geest van rechtvaardigheid, billijkheid en verzoening die aan de basis ligt van de goede sociale verhoudingen in de onderneming;
- erop toe te zien dat dezelfde personen de sociale wetgeving, de collectieve arbeidsovereenkomsten en het arbeidsreglement naleven en gezamenlijke inspanningen doen om te zorgen voor de naleving ervan.

Art. 5. De ondertekenende werknemersorganisaties verbinden zich ertoe om drie maanden vóór de sociale verkiezingen :

- onderling tot een akkoord te komen binnen de ondernemingen voor de benoeming of de verkiezing van een vakbondsafvaardiging, rekening houdend met het aantal leden dat deze moet omvatten en dat elke representatieve organisatie toekomt op basis van haar vertegenwoordiging;
- om ervoor te zorgen dat de aangestelde afgevaardigden of de kandidaten voor de verkiezingen worden gekozen rekening houdend met de autoriteit waarover zij moeten beschikken in de uitoefening van hun functies, evenals voor hun competentie.

Art. 6. De werkgevers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de hardsteengroeven erkennen dat hun bediendenpersoneel bij hen vertegenwoordigd wordt door een afvaardiging waarvan de leden voorgedragen door één of meerdere bediendenorganisaties die de overeenkomsten bedoeld in artikel 1 hebben ondertekend, ofwel worden aangesteld ofwel verkozen.

TITEL III. — *Instelling en samenstelling van de vakbondsafvaardigingen van het personeel*

Art. 7. Zonder afbreuk te doen aan artikel 7 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 5 van 24 mei 1971, wordt op verzoek van één of van meerdere werknemersorganisaties die deze collectieve arbeidsovereenkomst hebben ondertekend, een vakbondsafvaardiging opgericht in de technische bedrijfseenheden.

La délégation syndicale est composée de délégués effectifs et suppléants.

Dans la composition de la délégation syndicale, il est tenu compte des divers groupes du personnel employé.

Des délégués syndicaux suppléants sont désignés ou élus sans que leur nombre ne puisse excéder le nombre de membres effectifs.

Le nombre de délégués effectifs et de délégués suppléants est fixé comme suit, au prorata du nombre d'employés dans l'unité technique d'exploitation :

	Gewone/ Effectif(s)	Plaatsvervangende/ Suppléant(s)
Minder dan 10 bedienden/ Moins de 10 employés	0	0
Van 10 tot 24 bedienden/ De 10 à 24 employés	1	1
Van 25 tot 50 bedienden/ De 25 à 50 employés	2	2
Vanaf 51 bedienden/ A partir de 51 employés	3	3

Art. 8. Les organisations de travailleurs signataires s'entendent sur le plan de l'entreprise au sujet de la désignation ou de l'élection de la délégation syndicale.

En cas de désaccord entre les organisations de travailleurs signataires sur la répartition des mandats, celle-ci sera déterminée par le recours à des élections dans l'entreprise selon les dispositions prévues au règlement électoral-type, annexé à la présente convention collective de travail.

Ces dispositions peuvent être adaptées, de commun accord entre les organisations syndicales, aux us et coutumes ou particularités locales ou régionales.

Si elle l'estime opportun, la délégation d'entreprise désigne en son sein un délégué principal.

Art. 9. Il est néanmoins entendu que des accords plus favorables peuvent intervenir au niveau des entreprises compte tenu, par exemple, de la configuration géographique des entreprises ou des impératifs inhérents au travail en équipes.

Là où des accords plus favorables existent, ces derniers restent d'application.

TITRE IV. — Statut des membres de la délégation syndicale

Art. 10. a) Pour pouvoir remplir les fonctions de délégué effectif ou suppléant, les membres du personnel, sans distinction de sexe, doivent réunir les conditions suivantes à la date de l'élection ou de la désignation :

1. être lié par un contrat de travail depuis 1 an au moins dans l'entreprise (2 ans au moins pour le délégué principal);

2. ne pas avoir atteint l'âge de la retraite;

3. être affilié à l'organisation de travailleurs qui propose la candidature;

4. ne pas faire partie du personnel chargé d'un poste de direction.

b) Les délégués syndicaux jouissent des promotions et avancements normaux de la catégorie des travailleurs à laquelle ils appartiennent.

TITRE V. — Désignation, durée du mandat des membres de la délégation syndicale

Art. 11. Les membres de la délégation syndicale sont désignés ou élus pour la période entre deux élections sociales décrétées par le gouvernement. Lorsque la nouvelle délégation ne peut être désignée ou élue à cause de circonstances indépendantes de la volonté des organisations syndicales, l'ancienne délégation est en fonction jusqu'à ce que le renouvellement puisse avoir lieu.

L'employeur peut toujours émettre des objections, pour des motifs sérieux, à la désignation ou au maintien d'un délégué; il fait connaître à l'organisation syndicale ses motifs d'opposition dans les 14 jours ouvrables qui suivent la communication de la désignation. En ce cas, dans les quinze jours de la réception du courrier de l'employeur, une réunion de concertation est organisée dans l'entreprise avec le ou les permanents concernés.

De vakbondsafvaardiging bestaat uit gewone en plaatsvervangende afgevaardigden.

Bij de samenstelling van de vakbondsafvaardiging wordt rekening gehouden met de verscheidene groepen van het bediendenpersoneel.

Plaatsvervangende vakbondsafgevaardigden worden aangesteld of verkozen, zonder dat hun aantal het daadwerkelijke aantal gewone leden overschrijdt.

Het aantal gewone en plaatsvervangende afgevaardigden wordt als volgt vastgesteld, naar rato van het aantal bedienden in de technische bedrijfseenheid :

Art. 8. De ondertekenende werknemersorganisaties komen op ondernemingsvlak overeen over de aanstelling of de verkiezing van de vakbondsafvaardiging.

In geval van onenigheid tussen de ondertekenende werknemersorganisaties over de verdeling van de mandaten, zal deze worden bepaald door verkiezingen in de onderneming volgens de bepalingen waarin voorzien is in het standaardverkiezingsreglement dat als bijlage bij deze collectieve arbeidsovereenkomst is gevoegd.

Deze bepalingen kunnen worden aangepast, in onderling overleg tussen de vakorganisaties, volgens de lokale of regionale gebruiken en gewoonten of bijzonderheden.

Als de ondernemingsafvaardiging het opportuun acht, stelt ze intern een hoofdafgevaardigde aan.

Art. 9. Er kunnen echter gunstigere akkoorden worden gesloten in de ondernemingen, bijvoorbeeld rekening houdend met de geografische configuratie van de ondernemingen of met de eisen die inherent zijn aan ploegenarbeid.

Waar gunstigere akkoorden bestaan, blijven deze van toepassing.

TITEL IV. — Statuut van de leden der vakbondsafvaardiging

Art. 10. a) Om de functies van gewone of plaatsvervangende afgevaardigde te kunnen vervullen, moeten de personeelsleden, zonder onderscheid van geslacht, aan de volgende voorwaarden voldoen op de datum van de verkiezing of van de benoeming :

1. sedert minstens 1 jaar verbonden zijn door een arbeidsovereenkomst in de onderneming (ten minste 2 jaar voor een hoofdafgevaardigde);

2. de pensioengerechtigde leeftijd niet hebben bereikt;

3. aangesloten zijn bij de werknemersorganisatie die de kandidatuur voorstelt;

4. geen deel uitmaken van het leidinggevend personeel.

b) De vakbondsafgevaardigden hebben recht op de normale promoties en verhogingen van de werknemerscategorie waartoe zij behoren.

TITEL V. — Benoeming, duur van het mandaat van de leden van de vakbondsafvaardiging

Art. 11. De leden van de vakbondsafvaardiging worden benoemd of verkozen voor de periode tussen twee sociale verkiezingen die worden afgekondigd door de regering. Wanneer de nieuwe afvaardiging niet kan worden aangesteld of verkozen wegens omstandigheden onafhankelijk van de wil van de vakorganisaties, blijft de vroegere afvaardiging haar functie uitoefenen totdat de vernieuwing kan plaatsvinden.

De werkgever kan te allen tijde wegens ernstige redenen bezwaar aantekenen tegen de aanwijzing of vervanging van een afgevaardigde; hij maakt de redenen van zijn verzet binnen 14 werkdagen die volgen op de mededeling van de benoeming, kenbaar aan de vakbondsorganisatie. In dat geval wordt binnen vijftien dagen na ontvangst van de brief van de werkgever in het bedrijf een overlegvergadering georganiseerd met de betrokken vakbondssecretarissen.

Art. 12. Le mandat du délégué syndical prend fin :

- a) à son expiration normale;
- b) par démission de l'intéressé;
- c) à la requête de l'organisation des travailleurs qui a présenté la candidature des intéressés;
- d) lorsque l'intéressé cesse d'être membre du personnel de l'entreprise ou de l'unité technique d'exploitation;
- e) par le passage de la catégorie "employé" à la catégorie "personnel de direction";
- f) en raison d'une faute grave;
- g) par l'arrivée à l'âge normal de la pension.

Art. 13. Les délégués suppléants siègent en remplacement d'un membre effectif :

- a) en cas d'empêchement de celui-ci;
- b) lorsque le mandat de membre effectif prend fin pour une des raisons énumérées à l'article 12, b), c), d), e), f), g).

Si le mandat d'un délégué syndical effectif ou suppléant prend fin au cours de son exercice pour quelque raison que ce soit, l'organisation des travailleurs qui est représentée par le mandat en cause a le droit de désigner la personne qui achève le mandat en conformité avec l'article 10.

TITRE VI. — Protection des délégués effectifs et suppléants

Art. 14. Les membres de la délégation syndicale ne peuvent être licenciés pour des motifs inhérents à l'exercice de leur mandat.

L'employeur qui envisage de licencier un délégué syndical, en avise préalablement la délégation syndicale et en informe simultanément l'organisation de travailleurs qui a présenté la candidature de ce délégué.

Sans préjudice de sa faculté de mettre, dans ce cas, à exécution la mesure de licenciement, l'employeur qui est amené à licencier un délégué syndical pour motif qu'il estime grave, en avise sur le champ la délégation syndicale et en informe simultanément l'organisation de travailleurs concernée.

Dans tous les cas, cette information est confirmée à l'organisation de travailleurs intéressée par lettre recommandée sortant ses effets le troisième jour ouvrable suivant la date de son expédition.

L'organisation de travailleurs intéressée dispose d'un délai de sept jours pour notifier son refus d'admettre la validité du motif du licenciement.

Cette notification se fera par lettre recommandée. La période de sept jours débute le jour où la lettre envoyée par l'employeur sort ses effets.

L'absence de réaction de l'organisation de travailleurs est à considérer comme une acceptation de la validité du motif de licenciement.

Si l'organisation de travailleurs refuse d'admettre la validité du motif de licenciement, la partie la plus diligente a la faculté de soumettre le cas à l'appréciation du bureau de conciliation de la Commission paritaire pour employés des carrières de petit granit ou pour intervention au président de cette commission paritaire.

En cas d'échec de la conciliation, la partie la plus diligente portera l'affaire devant le tribunal compétent.

Sauf stipulations du troisième alinéa du présent article, l'exécution de la mesure de licenciement ne peut intervenir pendant la durée de cette procédure.

Sauf en cas de motif grave reconnu, le délégué intéressé maintient son droit à sa rémunération pendant cette même procédure.

Art. 15. Une indemnité forfaitaire est due par l'employeur dans les cas suivants :

- a) s'il licencie un délégué syndical sans respecter la procédure prévue à l'article 14;
- b) si au terme des procédures décrites à l'article 14 la validité des motifs du licenciement n'est pas reconnue;
- c) si l'employeur a licencié un délégué pour motif grave et que le tribunal du travail a déclaré le licenciement non fondé;

Art. 12. Het mandaat van vakbondsafgevaardigde loopt ten einde :

- a) op het moment waarop het normaal ten einde zou lopen;
- b) door ontslag van de betrokkene;
- c) op verzoek van de werknemersorganisatie die de kandidatuur van de betrokkene heeft ingediend;
- d) wanneer de betrokkene geen lid meer is van het personeel van de onderneming of van de technische bedrijfseenheid;
- e) door de overgang van de categorie "bediende" naar de categorie "directiepersoneel";
- f) wegens ernstige tekortkoming;
- g) wanneer de normale wettelijke pensioenleeftijd wordt bereikt.

Art. 13. De plaatsvervangende afgevaardigden hebben zitting ter vervanging van een gewone afgevaardigde :

- a) ingeval deze verhinderd is;
- b) wanneer het mandaat van gewoon lid ten einde loopt om één van de redenen opgesomd in artikel 12, b), c), d), e), f), g).

Als het mandaat van een gewone of plaatsvervangende vakbondsafgevaardigde ten einde loopt tijdens de uitoefening ervan om gelijk welke reden, heeft de werknemersorganisatie die vertegenwoordigd wordt door het betrokken mandaat, het recht om de persoon aan te stellen die het mandaat zal beëindigen conform artikel 10.

TITEL VI. — Bescherming van de gewone en plaatsvervangende afgevaardigden

Art. 14. De leden van de vakbondsafvaardiging mogen niet worden ontslagen om redenen die inherent zijn aan de uitoefening van hun mandaat.

De werkgever die overweegt een vakbondsafgevaardigde te ontslaan, brengt de vakbondsafvaardiging en tegelijk de vakorganisatie die de kandidatuur van deze afgevaardigde heeft ingediend, hiervan vooraf op de hoogte.

Zonder afbreuk te doen aan het recht dat hij in dit geval heeft om het ontslag door te voeren, brengt de werkgever die een vakbondsafgevaardigde ontslaat wegens een fout die hij als zwaar beschouwt, de vakbondsafvaardiging en tegelijk de betrokken werknemersorganisatie hiervan dadelijk op de hoogte.

In ieder geval wordt deze informatie bevestigd aan de betrokken werknemersorganisatie aan de hand van een aangetekend schrijven dat van kracht wordt de derde werkdag die volgt op de datum van verzending.

De betrokken werknemersorganisatie beschikt over een termijn van zeven dagen om mee te delen dat zij de geldigheid van de reden tot ontslag weigert te aanvaarden.

Deze kennisgeving gebeurt bij aangetekend schrijven. De periode van zeven dagen gaat van start op de dag waarop het door de werkgever verzonden schrijven uitwerking heeft.

Het uitblijven van een reactie van de werknemersorganisatie moet worden beschouwd als een aanvaarding van de geldigheid van de reden tot ontslag.

Als de werknemersorganisatie de geldigheid van de reden tot ontslag weigert te aanvaarden, heeft de meest gereede partij de mogelijkheid het geval voor beoordeling voor te leggen aan het verzoeningsbureau van het Paritair Comité voor de bedienden uit de hardsteengroeven of voor tussenkomst aan de voorzitter van dit paritair comité.

Als de verzoening mislukt, maakt de meest gereede partij de zaak aanhangig bij de bevoegde rechtbank.

Met uitzondering van de bepalingen van het derde lid van dit artikel, mag de uitvoering van de ontslagmaatregel niet plaatshebben tijdens de duur van deze procedure.

Behalve in geval van ontslag om erkende dringende redenen, behoudt de betrokken afgevaardigde zijn recht op zijn loon tijdens deze zelfde procedure.

Art. 15. Een forfaitaire vergoeding is door de werkgever verschuldigd in de volgende gevallen :

- a) als hij een vakbondsafgevaardigde ontslaat zonder de procedure na te leven waarin voorzien is in artikel 14;
- b) als, op het einde van de procedures beschreven in artikel 14, de geldigheid van de redenen voor het ontslag niet wordt erkend;
- c) indien de werkgever een afgevaardigde heeft ontslagen wegens dringende reden en de arbeidsrechtbank het ontslag ongegrond heeft verklaard;

d) si le contrat de travail a pris fin en raison d'une faute grave de l'employeur qui constitue, pour le délégué, un motif de résiliation immédiate du contrat.

L'indemnité forfaitaire, y compris les indemnités de licenciement dues en vertu des articles 39 et 40 de la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail, est égale à la rémunération brute d'un an.

Cette indemnité n'est pas due lorsque le délégué syndical bénéficie de l'indemnité prévue par l'article 21, § 7 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, et par l'article 1^{er}bis, § 7 de la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail.

TITRE VII. — *Compétence et fonctionnement de la délégation syndicale*

Art. 16. La compétence de la délégation syndicale concerne, entre autres :

- a) les relations de travail;
- b) les négociations en vue de la conclusion de conventions collectives de travail ou d'accords collectifs au sein de l'entreprise;
- c) l'application dans l'entreprise de la législation sociale, des conventions collectives de travail, du règlement de travail et des contrats individuels de travail;
- d) le respect des principes fixés :
 - dans les accords nationaux relatifs aux délégations syndicales;
 - par la présente convention collective de travail.

Art. 17. La délégation syndicale a le droit d'être reçue par le chef d'entreprise ou par son représentant à l'occasion de tout litige ou différend de caractère collectif survenant dans l'entreprise; le même droit lui appartient en cas de menace de pareils litiges ou différends.

De même, les délégués syndicaux ont le devoir de répondre à toute invitation du chef d'entreprise.

Les heures consacrées aux entrevues des délégués syndicaux chez le chef d'entreprise sont rémunérées comme heures normales de travail, même si exceptionnellement, la réunion a lieu en dehors des heures normales de travail.

Dans un souci de convivialité, les réunions devront se tenir de préférence le plus tôt possible et ce pendant les heures de travail.

Art. 18. a) Toute réclamation individuelle est présentée en suivant la voie hiérarchique habituelle au chef d'entreprise ou à son représentant, par le ou les employé(s) intéressé(s), assisté(s), à sa (leur) demande, d'un membre de la délégation syndicale.

b) La délégation syndicale a droit d'audience auprès du chef d'entreprise ou de son représentant à l'occasion de tout litige ou différend de caractère individuel qui n'a pu être résolu par cette voie.

c) La délégation comprend un représentant de la catégorie d'employés en cause quand celle-ci n'est pas représentée dans la délégation officielle.

Art. 19. En vue de prévenir les litiges ou différends visés aux articles 17 et 18, la délégation syndicale doit être informée préalablement par le chef d'entreprise des changements susceptibles de modifier les conditions contractuelles ou habituelles de travail et de rémunération, à l'exclusion des informations à caractère individuel.

Elle sera notamment informée des changements résultant de la loi, des conventions collectives de travail ou des dispositions de caractère général figurant dans les contrats de travail individuels, en particulier des dispositions ayant une incidence sur les taux de rémunération et les règles de classification professionnelle.

Art. 20. Chaque entreprise élaborera, avec la délégation syndicale, un règlement d'ordre intérieur (ROI) fixant le fonctionnement de la délégation syndicale. Ces règles sont adaptées à chaque entreprise. Le ROI est établi sur le même modèle que le ROI du conseil d'entreprise ou du comité pour la prévention et la protection au travail.

Si une délégation syndicale avait déjà été instituée à l'occasion des précédentes élections sociales, le ROI existant peut être repris. La discussion concernant le ROI est inscrite à l'ordre du jour de la réunion d'installation (première réunion après la désignation ou l'élection des délégués). En effet, les nouveaux membres doivent être informés de l'existence et du contenu du ROI.

d) indien de arbeidsovereenkomst een einde genomen heeft uit hoofde van een ernstige fout van de werkgever die, voor de afgevaardigde een reden vormt voor onmiddellijke verbreking van het contract.

De forfaitaire vergoeding, met inbegrip van de ontslagvergoedingen die verschuldigd zijn krachtens de artikelen 39 en 40 van de wet 3 juli 1978 over de arbeidsovereenkomsten, is gelijk aan het brutoloon van een jaar.

Deze vergoeding is niet verschuldigd wanneer de vakbondsafgevaardigde recht heeft op de vergoeding waarin voorzien is door artikel 21, § 7 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven en door artikel 1bis, § 7 van de wet van 10 juni 1952 betreffende de veiligheid en de gezondheid van de werknemers, alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen.

TITEL VII. — *Bevoegdheid en werking van de vakbondsafvaardiging*

Art. 16. De bevoegdheid van de vakbondsafvaardiging heeft, onder andere, betrekking op :

- a) de arbeidsrelaties;
- b) de onderhandelingen voor het sluiten van collectieve overeenkomsten of collectieve akkoorden binnen de onderneming;
- c) de toepassing in de onderneming van de sociale wetgeving, van de collectieve arbeidsovereenkomsten, van het arbeidsreglement en van de individuele arbeidsovereenkomsten;
- d) de naleving van de principes vastgesteld :
 - in de nationale akkoorden betreffende de vakbondsafvaardigingen;
 - door deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 17. De vakbondsafvaardiging heeft het recht te worden ontvangen door de bedrijfsleider of door diens vertegenwoordiger ter gelegenheid van elk collectief geschil of conflict in de onderneming; hetzelfde recht komt haar toe wanneer dergelijke geschillen of conflicten zich dreigen voor te doen.

Zo hebben de vakbondsafgevaardigden de plicht te antwoorden op elke uitnodiging van de bedrijfsleider.

De uren die worden besteed aan de ontmoetingen van de vakbondsafgevaardigden bij de bedrijfsleider, worden betaald als normale werkuren, zelfs als de vergadering uitzonderlijk heeft plaatsgehad buiten de normale werkuren.

Om de sfeer goed te houden, moeten de vergaderingen bij voorkeur zo vroeg mogelijk plaatshebben en dit tijdens de werkuren.

Art. 18. a) Elke individuele klacht wordt aan de bedrijfsleider of diens vertegenwoordiger voorgelegd langs de gebruikelijke hiërarchische weg door de betrokken bediende, die op zijn (hun) verzoek wordt (worden) bijgestaan door een lid van de vakbondsafvaardiging.

b) De vakbondsafvaardiging heeft het recht te worden ontvangen door de bedrijfsleider of diens vertegenwoordiger bij elk individueel geschil of conflict dat niet kon worden opgelost langs deze weg.

c) De afvaardiging omvat een vertegenwoordiger van de categorie bedienden in kwestie, wanneer deze niet vertegenwoordigd is in de officiële afvaardiging.

Art. 19. Om de geschillen of conflicten bedoeld in artikelen 17 en 18 te voorkomen, moet de vakbondsafvaardiging vooraf door de bedrijfsleider ingelicht worden over de veranderingen die de contractuele of gebruikelijke arbeids- en loonvoorwaarden kunnen wijzigen, met uitsluiting van de inlichtingen van individuele aard.

Zij zal met name worden op de hoogte gebracht van de veranderingen die voortvloeien uit de wet, de collectieve arbeidsovereenkomsten of algemene bepalingen vermeld in de individuele arbeidsovereenkomsten, in het bijzonder bepalingen die een invloed hebben op de lonen en de regels inzake beroepenclassificatie.

Art. 20. Elke onderneming stelt samen met de vakbondsafvaardiging een huishoudelijk reglement (HR) op dat de werking van de vakbondsafvaardiging bepaalt. Deze regels worden aangepast aan elke onderneming. Het HR wordt opgesteld volgens hetzelfde model als het HR van de ondernemingsraad of van het comité voor preventie en bescherming op het werk.

Als er reeds een vakbondsafvaardiging werd opgericht na vorige sociale verkiezingen, kan het bestaande HR worden overgenomen. De discussie betreffende het HR wordt op de agenda van de installatievergadering gezet (eerste vergadering na de benoeming of de verkiezing van de afgevaardigden). De nieuwe leden moeten immers op de hoogte worden gebracht van het bestaan en de inhoud van het HR.

TITRE VIII. — *Exercice du mandat de délégué syndical*

Art. 21. Les membres de la délégation syndicale disposent des facilités et du temps nécessaires, temps rémunéré comme temps de travail, pour l'exercice collectif ou individuel des missions et activités syndicales.

Le temps et les facilités nécessaires seront négociées dans l'entreprise, et ce conformément à l'article 21 de la convention collective de travail n° 5.

L'entreprise donne à la délégation syndicale du personnel l'usage non exclusif d'un local afin de lui permettre de remplir adéquatement sa mission.

Là où des dispositions plus favorables existent, ces dernières restent d'application.

Les délégués syndicaux obtiennent le temps et les facilités nécessaires pour participer à des cours ou séminaires organisés par les organisations syndicales.

Les délégués syndicaux qui doivent s'absenter de leur travail pour accomplir leur mission doivent en avertir leur chef hiérarchique :

a) Dans le cas où ces missions nécessitent une visite extérieure à l'entreprise, le permanent syndical avisera l'employeur, dans la mesure du possible, dans un délai raisonnable;

b) En cas de missions internes, les délégués préviendront leurs supérieurs hiérarchiques.

Les délégués suppléants disposent des mêmes facilités lorsqu'ils remplacent les délégués effectifs.

Dans les entreprises ou sociétés ayant plusieurs unités techniques d'exploitation, les différentes délégations syndicales pourront, selon les nécessités, être réunies pour l'examen de questions d'intérêt commun, soit entre elles, soit en présence de la direction.

TITRE IX. — *Rémunération des missions du délégué syndical*

Art. 22. Sont assimilées à des heures de travail effectif :

1. les heures consacrées à l'accomplissement de missions syndicales;
2. la présence en commission paritaire officielle ou officieuse ou en séance de conciliation.

TITRE X. — *Information et consultation du personnel employé*

Art. 23. a) La délégation syndicale peut, sans que cela puisse perturber l'organisation du travail, procéder oralement ou par écrit, à toutes communications utiles aux employés.

Ces communications doivent avoir un caractère professionnel ou syndical. Sans porter atteinte aux principes précités, les modalités d'application sont précisées au niveau des entreprises.

b) Des réunions d'information des employés peuvent être organisées par la délégation syndicale, assistée si elle le souhaite par les permanents syndicaux, moyennant l'accord de l'employeur sur les lieux de travail et éventuellement pendant les heures de travail.

Ce dernier ne peut refuser arbitrairement cet accord.

TITRE XI. — *Rôle de la délégation syndicale en cas d'inexistence du conseil d'entreprise*

Art. 24. En cas d'inexistence du conseil d'entreprise, la délégation syndicale peut assumer les tâches, droits et missions qui sont confiés à ce conseil aux articles 4 à 7 inclus et 11 de la convention collective de travail conclue le 9 mars 1972 au sein du Conseil national du Travail coordonnant les accords nationaux et les conventions collectives de travail relatifs aux conseils d'entreprise, conclus au sein du Conseil national du Travail, rendue obligatoire par arrêté royal du 12 septembre 1972 (*Moniteur belge* du 25 novembre 1972) concernant l'information et la consultation des conseils d'entreprise sur les perspectives générales de l'entreprise et les questions de l'emploi dans celle-ci.

TITRE XII. — *Procédure en cas de désaccord entre l'employeur et la délégation syndicale*

Art. 25. Il est convenu qu'un local est mis à la disposition de la délégation syndicale, en cas de présence des délégués permanents dont l'employeur doit être dûment informé.

TITEL VIII. — *Uitoefening van het mandaat van vakbondsafgevaardigde*

Art. 21. De leden van de vakbondsafvaardiging beschikken over de nodige faciliteiten en tijd, tijd die betaald wordt als arbeidstijd, voor de collectieve of individuele uitoefening van de vakbondsopdrachten en -activiteiten.

Over de nodige tijd en faciliteiten zal worden onderhandeld in de onderneming, en dit overeenkomstig artikel 21 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 5.

De onderneming kent de vakbondsafvaardiging van het personeel het niet-exclusief gebruik toe van een lokaal, zodat zij hun opdracht naar behoren kunnen vervullen.

Waar gunstigere akkoorden bestaan, blijven deze van toepassing.

De vakbondsafgevaardigden krijgen de nodige faciliteiten en tijd om deel te nemen aan opleidingen of seminaries die worden georganiseerd door vakorganisaties.

De vakbondsafgevaardigden die afwezig zijn op het werk om hun taak te volbrengen, moeten hun hiërarchische meerdere hiervan op de hoogte brengen :

a) Als deze taken een bezoek buiten de onderneming vergen, brengt de vakbondsvrijgestelde de werkgever hiervan binnen een redelijke termijn op de hoogte, voor zover mogelijk;

b) Bij een interne opdracht moeten de afgevaardigden hun hiërarchische oversten hiervan op de hoogte brengen.

De plaatsvervangende afgevaardigden beschikken over dezelfde faciliteiten, wanneer ze de gewone vakbondsafgevaardigden vervangen.

In de ondernemingen of firma's met verscheidene bedrijfseenheden kunnen de verschillende vakbondsafvaardigingen, indien nodig, worden bijeengebracht voor het onderzoek van zaken van algemeen belang, ofwel onder elkaar, ofwel in aanwezigheid van de directie.

TITEL IX. — *Vergoeding van de taken van de vakbondsafgevaardigde*

Art. 22. Worden gelijkgesteld met effectief gewerkte uren :

1. de uren tijdens welke de vakbondsopdrachten worden vervuld;
2. het bijwonen van officiële of officieuze vergaderingen van het paritair comité of van een verzoeningsbureau.

TITEL X. — *Informatie en raadpleging van het bediendenpersoneel*

Art. 23. a) De vakbondsafvaardiging mag, zonder dat hierdoor de werkorganisatie verstoord wordt, mondeling of schriftelijk, alle nuttige mededelingen aan de bedienden doen.

Deze mededelingen moeten van professionele of van syndicale aard zijn. Zonder afbreuk te doen aan de bovengenoemde principes, worden de toepassingsmodaliteiten verduidelijkt op ondernemingsvlak.

b) Er kunnen voorlichtingsvergaderingen voor de bedienden georganiseerd worden door de vakbondsafvaardiging, eventueel bijgestaan door de vakbondsvrijgestelden, mits het akkoord van de werkgever op de arbeidsplaatsen en eventueel tijdens de werkuren.

Deze laatste mag dit akkoord niet om willekeurige redenen weigeren.

TITEL XI. — *Rol van de vakbondsafvaardiging wanneer er geen ondernemingsraad bestaat*

Art. 24. Als er geen ondernemingsraad bestaat, kan de vakbondsafvaardiging de taken, rechten en opdrachten uitoefenen die aan deze raad worden toegekend in de artikelen 4 tot en met 7 en 11 van de collectieve arbeidsovereenkomst die op 9 maart 1972 werd gesloten in de Nationale Arbeidsraad houdende ordening van de nationale akkoorden en collectieve arbeidsovereenkomsten betreffende de ondernemingsraden, gesloten in de Nationale Arbeidsraad en algemeen verbindend verklaard bij het koninklijk besluit van 12 september 1972 (*Belgisch Staatsblad* van 25 november 1972) betreffende de informatie en raadpleging van de ondernemingsraden over de algemene perspectieven van de onderneming en de problemen inzake werkgelegenheid in de onderneming.

TITEL XII. — *Procedure in geval van onenigheid tussen de werkgever en de vakbondsafvaardiging*

Art. 25. Er wordt overeengekomen dat een lokaal ter beschikking wordt gesteld van de vakbondsafvaardiging in geval van aanwezigheid van de permanente afgevaardigden, waarvan de werkgever ter dege op de hoogte moet worden gebracht.

Lorsque l'intervention d'une délégation syndicale n'a pas permis d'aboutir à un accord avec la direction pour le règlement d'un différend, les délégués peuvent faire appel à un représentant permanent de leur organisation syndicale pour continuer l'examen des questions en cause sur le plan de l'entreprise.

Dans cette éventualité, la direction peut se faire assister.

Si le conflit ne peut recevoir de solution, il est soumis au bureau de conciliation de la Commission paritaire pour employés des carrières de petit granit.

TITRE XIII. — *Durée de validité*

Art. 26. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2022 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle remplace la convention collective de travail du 20 juin 2006 enregistrée sous le numéro 90335/CO/203.

Elle peut être révisée de commun accord entre les parties.

Elle peut également être dénoncée par l'une des parties représentées en la présente commission paritaire, moyennant un délai de préavis de six mois, adressé par lettre recommandée à la poste, au président de la Commission paritaire pour employés des carrières de petit granit.

La partie qui prend l'initiative de la dénonciation s'engage à indiquer les motifs de sa décision et à déposer immédiatement des propositions d'amendement du statut. Les signataires s'engagent à discuter ces propositions au sein de la commission paritaire visée à l'article 1^{er} dans le délai d'un mois à partir de leur réception.

Art. 27. La procédure de conciliation prévue à l'article 25 couvre la durée de la présente convention collective de travail, y compris la période de préavis de dénonciation.

Art. 28. Conformément à l'article 14 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, en ce qui concerne la signature de la présente convention collective de travail, les signatures des personnes qui la concluent au nom des organisations de travailleurs d'une part et au nom des organisations d'employeurs d'autre part, sont remplacées par le procès-verbal de la réunion approuvé par les membres et signé par le président et le secrétaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 16 avril 2023.

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

Annexe à la convention collective de travail du 7 juin 2022, conclue au sein de la Commission paritaire pour employés des carrières de petit granit, relative au statut de la délégation syndicale

Règlement électoral

Article 1^{er}. L'élection pour la délégation syndicale a lieu au plus tard le dernier jour du mois suivant le mois où ont eu lieu les élections sociales de commun accord entre la direction de l'entreprise et les organisations de travailleurs représentées à la Commission paritaire pour employés des carrières de petit granit.

Dans les 14 jours qui suivent les élections sociales, les organisations des travailleurs signataires constitueront, après l'analyse des résultats, la liste des candidats à la délégation syndicale.

Les organisations syndicales veilleront, autant que possible, à sélectionner leurs candidats en tenant compte de la représentativité des différents secteurs.

Les organisations syndicales procéderont au préalable à un vote interne de leurs affiliés respectifs afin que ceux-ci puissent classer de manière préférentielle les candidats sur la liste.

Art. 2. L'élection des délégués syndicaux du personnel employé est organisée, sur un modèle similaire aux élections sociales, par un bureau électoral composé :

a) d'un président choisi de commun accord entre les organisations syndicales;

Wanneer de bemiddeling van een vakbondsafvaardiging het niet mogelijk heeft gemaakt tot een akkoord te komen met de directie om een geschil op te lossen, kunnen de afgevaardigden een beroep doen op een vrijgestelde van hun vakorganisatie om het onderzoek van de problemen in kwestie op ondernemingsvlak verder te onderzoeken.

In dit geval kan de directie zich laten bijstaan.

Als het conflict niet kan worden opgelost, wordt het voorgelegd aan het verzoeningsbureau van het Paritair Comité voor de bedienden uit de hardsteengroeven.

TITEL XIII. — *Geldigheidsduur*

Art. 26. Deze collectieve arbeidsovereenkomst gaat in op 1 januari 2022 en wordt gesloten voor onbepaalde duur. Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 juni 2006 geregistreerd onder het nummer 90335/CO/203.

Zij kan in onderling overleg onder de partijen worden herzien.

Zij kan eveneens worden opgezegd door één van de partijen die vertegenwoordigd zijn in dit paritair comité, met een opzeggingstermijn van zes maanden, per ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de bedienden uit de hardsteengroeven.

De partij die het initiatief neemt voor de opzegging, moet de redenen van haar beslissing aangeven en onmiddellijk voorstellen tot aanpassing van het statuut indienen. De ondertekenende partijen verbinden zich ertoe deze voorstellen te bespreken binnen het paritair comité dat wordt bedoeld in artikel 1, binnen een termijn van één maand na ontvangst hiervan.

Art. 27. De verzoeningsprocedure waarin voorzien is in artikel 25, strekt zich uit over de duur van deze collectieve overeenkomst, met inbegrip van de opzeggingsperiode.

Art. 28. Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités worden, voor wat betreft de ondertekening van deze collectieve arbeidsovereenkomst, de handtekeningen van de personen die deze aangaan namens de werknemersorganisaties enerzijds en namens de werkgeversorganisaties anderzijds, vervangen door de notulen van de vergadering die zijn goedgekeurd door de leden en ondertekend door de voorzitter en de secretaris.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 16 april 2023.

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juni 2022, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de hardsteengroeven, betreffende het statuut van de vakbondsafvaardiging

Kiesreglement

Artikel 1. De verkiezing voor de vakbondsafvaardiging vindt uiterlijk de laatste dag plaats van de maand die volgt op de maand waarin de sociale verkiezingen hebben plaatsgevonden in onderlinge overeenstemming tussen de directie van de onderneming en de werknemersorganisaties die vertegenwoordigd zijn in het Paritair Comité voor de bedienden uit de hardsteengroeven.

Binnen 14 dagen na de sociale verkiezingen zullen de ondertekenende werknemersorganisaties, na de analyse van de resultaten, de kandidatenlijst voor de vakbondsafvaardiging samenstellen.

De vakorganisaties zullen er, voor zover mogelijk, op toezien om hun kandidaten te selecteren rekening houdend met de representativiteit van de verschillende sectoren.

De vakorganisaties zullen vooraf een interne stemming voor hun respectieve leden organiseren opdat deze laatsten de kandidaten volgens voorkeur op de lijst zouden kunnen rangschikken.

Art. 2. De verkiezing van de vakbondsafgevaardigden van het bediendenpersoneel wordt georganiseerd, volgens een model gelijkwaardig aan de sociale verkiezingen, door een kiesbureau, samengesteld :

a) uit een voorzitter die in onderling overleg wordt verkozen onder de vakorganisaties;

b) d'un secrétaire désigné de la même manière et avec l'accord du président;

c) de deux assesseurs choisis par le président du bureau électoral, parmi les électeurs;

d) de deux témoins par liste, désignés par les organisations syndicales.

Si plusieurs bureaux doivent être prévus, la composition sera prévue de la même manière pour tous les bureaux.

Art. 3. Sont électeurs, tous les travailleurs repris sur les listes électorales validées lors des élections sociales. Dans les entreprises où des élections sociales ne sont pas organisées, sont électeurs tous les travailleurs occupés depuis un mois au moins avant la date des élections.

La liste des employés électeurs sera établie en plusieurs exemplaires afin d'en pourvoir le bureau électoral et elle sera affichée par l'employeur quatorze jours avant la date de l'élection. Ce même jour, elle sera transmise aux organisations syndicales signataires.

Elle restera affichée pendant tout le temps qui précède l'élection.

Toute erreur ou omission dans cette liste doit être réparée. Pour cela, elle doit être signalée au président du bureau électoral au plus tard 10 jours avant la date de l'élection.

Les rectifications éventuelles sont portées à l'affichage au plus tard 9 jours avant la date de l'élection.

Une convocation papier est remise aux employés au plus tard neuf jours avant la date de l'élection. En cas d'absence de l'employé, la convocation lui sera envoyée par courrier recommandé neuf jours avant la date de l'élection.

Art. 4. Les organisations de travailleurs signataires de la présente convention collective de travail, seules habilitées pour présenter des listes de candidats, feront parvenir leur liste au président du bureau électoral.

Comme établi à l'article 2, chaque organisation a le droit de désigner, parmi les électeurs, deux témoins qui seront présents durant les opérations vote et de dépouillement.

Les organisations de travailleurs citées à l'article 1^{er} feront connaître le nom de leurs témoins lors du dépôt de la liste des candidats.

Chaque liste comportera au maximum un nombre de candidats égal au nombre d'effectifs et de suppléants à élire, conformément à l'article 7 du statut de la délégation syndicale.

Art. 5. La notion de présentation commune n'étant pas retenue, les organisations présenteront chacune une liste de candidats pour le 14^{ème} jour calendrier suivant les élections sociales et il y aura lieu de procéder aux opérations électorales déterminées dans les articles suivants.

Art. 6. La liste des candidats et témoins est affichée dans l'entreprise par les soins du président du bureau électoral pendant les 14 jours calendrier précédant la date de l'élection.

Cette affiche reproduit en la forme du bulletin électoral tel qu'il est déterminé ci-après, les noms des candidats et leurs prénoms.

Art. 7. Il y aura un seul bulletin électoral. Ce bulletin électoral ou bulletin de vote contiendra des colonnes, surmontées de l'appellation des organisations de travailleurs citées à l'article 1^{er} et du numéro qui leur est attribué par tirage au sort et énumérant les candidats présentés par ces organisations respectives.

En cas d'élections sociales, on utilisera le même numéro qui avait été attribué aux différentes organisations syndicales.

Immédiatement en dessous des indications de l'appellation et du numéro des organisations de travailleurs citées à l'article 1^{er} se trouvera par liste une case unique réservée au vote. Les noms des candidats de chaque liste sont inscrits dans l'ordre dans lequel ils figurent sur l'acte de présentation.

b) een secretaris die op dezelfde manier wordt aangesteld en met akkoord van de voorzitter;

c) twee bijzitters gekozen door de voorzitter van het kiesbureau, onder de kiezers;

d) twee getuigen per lijst, aangesteld door de vakorganisaties.

Als in verscheidene bureaus moet worden voorzien, zal op dezelfde manier in de samenstelling worden voorzien voor alle bureaus.

Art. 3. Alle werknemers die opgenomen zijn op de gevalideerde kieslijsten bij de sociale verkiezingen, zijn kiezers. In de ondernemingen waar geen sociale verkiezingen worden georganiseerd, zijn alle werknemers die ten minste sinds een maand vóór de datum van de verkiezingen tewerkgesteld zijn, kiezers.

De lijst van de bedienden kiezers zal in verscheidene exemplaren worden opgesteld teneinde het kiesbureau ervan te voorzien en aangeplakt door de werkgever veertien dagen vóór de datum van de verkiezingen. Diezelfde dag zal deze lijst worden doorgestuurd naar de ondertekenende vakorganisaties.

Hij zal aangeplakt blijven gedurende de hele tijd die voorafgaat aan de verkiezing.

Elke fout of vergetelheid in deze lijst moet worden hersteld. Hiervoor moet zij uiterlijk 10 dagen vóór de datum van de verkiezing worden medegedeeld aan de voorzitter van het kiesbureau.

De eventuele rechtzettingen worden uiterlijk 9 dagen vóór de datum van de verkiezing aangeplakt.

Een convocatie op papier wordt uiterlijk negen dagen vóór de datum van de verkiezing aan de bedienden bezorgd. In geval van afwezigheid van de bediende, zal de convocatie hem negen dagen vóór de datum van de verkiezing aangetekend worden bezorgd.

Art. 4. De werknemersorganisaties die deze collectieve arbeidsovereenkomst ondertekenen, die de enige gemachtigden zijn om de kandidatenlijst voor te stellen, zullen hun lijst aan de voorzitter van het kiesbureau bezorgen.

Zoals bepaald in artikel 2 heeft elke organisatie het recht om, onder de kiezers, twee getuigen aan te stellen die aanwezig zullen zijn tijdens de stemming en de telling.

De werknemersorganisaties vermeld in artikel 1 zullen de naam van hun getuigen bekendmaken bij de neerlegging van de kandidatenlijst.

Elke lijst omvat maximaal een aantal kandidaten gelijk aan het aantal te verkiezen gewone en plaatsvervangende afgevaardigden, overeenkomstig artikel 7 van het statuut van de vakbondsafvaardiging.

Art. 5. Aangezien het begrip gezamenlijke voordracht niet wordt in overweging genomen, zullen de organisaties elk een kandidatenlijst voordragen tegen de 14de kalenderdag na de sociale verkiezingen en er zal moeten worden overgegaan tot de kiesverrichtingen bepaald in de volgende artikelen.

Art. 6. De lijst van de kandidaten en getuigen wordt aangeplakt in de onderneming door de voorzitter van het kiesbureau gedurende de 14 kalenderdagen die voorafgaan aan de datum van de verkiezing.

Op deze affiche worden in de vorm van het kiesbiljet zoals hierna bepaald, de namen van de kandidaten en hun voornamen vermeld.

Art. 7. Er zal één kiesbiljet zijn. Dit kiesbiljet of stembiljet zal kolommen omvatten, met daarboven de benaming van de werknemersorganisaties vermeld in artikel 1 en het nummer dat hen is toegekend door loting met opsomming van de kandidaten voorgedragen door deze respectieve organisaties.

In geval van sociale verkiezingen zal hetzelfde nummer worden gebruikt dat was toegekend aan de verschillende vakorganisaties.

Onmiddellijk onder de vermeldingen van de benaming en van het nummer van de werknemersorganisaties opgenomen in artikel 1 bevindt zich per lijst een enig vakje dat voorbehouden is voor de stemming. De namen van de kandidaten van elke lijst staan vermeld in de volgorde waarin ze op de voordrachtsakte staan.

Art. 8. Le vote a lieu dans un local mis à la disposition du bureau électoral par la direction de l'entreprise.

Les heures de vote seront fixées de telle façon que les travailleurs de toutes les équipes puissent y participer sans nuire à la bonne marche de l'entreprise.

Le chef d'entreprise veillera à ce que ses subordonnés laissent un temps suffisant à chaque travailleur pour que celui-ci puisse s'acquitter de ses obligations électorales.

Ce temps ne sera pas déduit du temps de travail mais rémunéré comme tel.

Les électeurs sont tenus de voter aux heures et dans le local qui leur seront désignés dans la convocation électorale.

Le vote est secret et se fait en isolement.

Le président ou le secrétaire du bureau électoral pointe le nom des votants au fur et à mesure qu'ils se présentent avec leur convocation et leur carte d'identité, leur remet leur bulletin de vote et veille à la régularité des opérations.

Art. 9. Chaque électeur dispose d'une voix et reçoit un seul bulletin. Il vote en tête de la liste de son choix et pour ce, il noircit la case placée en tête de liste.

Art. 10. Sont nuls :

a) tous les bulletins autres que ceux remis aux électeurs par le bureau électoral;

b) tous les bulletins portant un autre vote que celui en tête de liste;

c) les bulletins dont les formes et dimensions auraient été altérées, qui contiendraient à l'intérieur un papier ou objet quelconque ou dont l'auteur pourrait être rendu reconnaissable par un signe, une rature ou une marque quelconque.

Art. 11. Lorsque le scrutin est clos, le bureau électoral procède au dépouillement et au recensement des votes réunis.

Pour que l'élection soit valable, il faut que le nombre d'électeurs ayant participé au vote soit égal à la moitié du nombre des électeurs présents au travail le jour de l'élection.

Dans le cas où l'élection serait déclarée non valable, une nouvelle élection pourrait avoir lieu endéans les trois mois, avec la même liste des électeurs; cette nouvelle élection sera valable quel que soit le nombre des électeurs ayant participé au vote.

Art. 12. La répartition du nombre de sièges se fait suivant la même méthode que celle suivie pour les élections des conseils d'entreprise et des comités pour la prévention et la protection au travail.

Art. 13. Il est attribué à chaque liste un nombre de mandats de délégués suppléants correspondant à celui des délégués effectifs qu'elle a obtenus.

Les mandats des effectifs et des suppléants élus seront attribués dans l'ordre de présentation sur leur liste respective.

En dehors de la période de l'élection, l'attribution des mandats dans le cadre du remplacement de mandataires effectifs ou suppléants est laissée à l'appréciation des organisations syndicales dans le respect des règles de représentation et de continuité des activités de l'entreprise.

Art. 14. Le procès-verbal de l'élection est dressé séance tenante en au moins quatre exemplaires et porte les signatures des membres du bureau électoral et des témoins.

Un exemplaire est immédiatement envoyé à la direction de l'entreprise, un autre à chacune des organisations de travailleurs présentant des candidats et le dernier est affiché dans l'entreprise.

Art. 15. Toute tentative de fraude est portée à la connaissance du bureau électoral qui décide des suites qu'elle comporte.

L'élection d'un candidat convaincu de fraude est annulée par le président de bureau, en accord avec les parties et l'intéressé entendu.

Art. 16. Tous les frais relatifs à l'élection sont à charge de l'entreprise.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 16 avril 2023.

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

Art. 8. De stemming vindt plaats in een lokaal dat ter beschikking wordt gesteld van het kiesbureau door de directie van de onderneming.

De stemmen worden zodanig vastgesteld dat de werknemers van alle ploegen eraan kunnen deelnemen, zonder de goede werking van de onderneming te schaden.

Het ondernemingshoofd ziet erop toe dat zijn ondergeschikten voldoende tijd geven aan elke werknemer opdat deze zijn electorale verplichtingen zou kunnen vervullen.

Deze tijd zal niet worden afgetrokken van de arbeidstijd maar als dusdanig worden betaald.

De kiezers zijn verplicht om te stemmen op de uren en in het lokaal dat hen in de oproepingsbrief zal worden aangewezen.

De stemming is geheim en gebeurt in een stemhokje.

De voorzitter of de secretaris van het kiesbureau stipt de naam van de stemmers aan naargelang zij zich aanmelden met hun oproepingsbrief en hun identiteitskaart, overhandigt hen hun stembiljet en ziet toe op de regelmatigheid van de verrichtingen.

Art. 9. Elke kiezer beschikt over een stem en ontvangt één biljet. Hij stemt bovenaan de lijst van zijn keuze en hiervoor maakt hij het vakje zwart bovenaan de lijst.

Art. 10. Zijn nietig :

a) alle andere biljetten dan die welke aan de kiezers werden overhandigd door het kiesbureau;

b) alle biljetten met een andere stem dan die bovenaan de lijst;

c) de biljetten waarvan de vormen en afmetingen zouden veranderd zijn, die binnenin een papier of één of ander voorwerp zouden bevatten, of waarvan de auteur herkenbaar zou kunnen zijn gemaakt door een teken, een doorhaling of één of ander kenteken.

Art. 11. Wanneer de stemming afgesloten is, zorgt het kiesbureau voor de verwerking en de telling van de stemmen.

Opdat de verkiezing geldig zou zijn, moet het aantal kiezers die aan de stemming hebben deelgenomen, gelijk zijn aan de helft van het aantal kiezers aanwezig op het werk op de dag van de verkiezing.

In het geval waarin de verkiezing ongeldig zou worden verklaard, zou een nieuwe verkiezing kunnen plaatsvinden binnen drie maanden met dezelfde lijst van de kiezers; deze nieuwe verkiezing zal geldig zijn ongeacht het aantal kiezers die aan de stemming hebben deelgenomen.

Art. 12. De verdeling van het aantal zetels gebeurt volgens dezelfde methode als die welke gevolgd wordt voor de verkiezingen van de ondernemingsraden en van de comités voor preventie en bescherming op het werk.

Art. 13. Aan elke lijst wordt een aantal mandaten toegekend van plaatsvervangende afgevaardigden dat overeenstemt met dat van de gewone afgevaardigden die zij heeft verkregen.

De mandaten van de gewone en van de plaatsvervangende verkozen afgevaardigden zullen worden toegekend in de volgorde van voordracht op hun respectieve lijst.

Buiten de periode van de verkiezing wordt de toekenning van de mandaten in het kader van de vervanging van gewone of plaatsvervangende mandaathouders aan de beoordeling van de vakorganisaties overgelaten met naleving van de regels inzake vertegenwoordiging en continuïteit van de activiteiten van de onderneming.

Art. 14. Het proces-verbaal van de verkiezing wordt onmiddellijk opgemaakt in ten minste vier exemplaren en wordt ondertekend door de leden van het kiesbureau en getuigen.

Een exemplaar wordt onmiddellijk naar de directie van de onderneming verstuurd, een ander naar elke werknemersorganisatie die kandidaten voordraagt en het laatste wordt aangeplakt in de onderneming.

Art. 15. Elke poging tot fraude wordt ter kennis gebracht van het kiesbureau dat beslist over de gevolgen die dit teweegbrengt.

De verkiezing van een kandidaat schuldig bevonden van fraude, wordt geannuleerd door de voorzitter van het bureau, in overeenstemming met de partijen en de verhoorde betrokkene.

Art. 16. Alle onkosten in verband met de verkiezing worden gedragen door de onderneming.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 16 april 2023.

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C – 2023/41819]

7 MAI 2023. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 novembre 2022, conclue au sein de la Commission paritaire de l'agriculture, relative au financement du plan social sectoriel de pension pour les travailleurs occupés dans l'agriculture (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'agriculture;
Sur la proposition du Ministre du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 novembre 2022, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'agriculture, relative au financement du plan social sectoriel de pension pour les travailleurs occupés dans l'agriculture.

Art. 2. Le ministre qui a le Travail dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 mai 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

Commission paritaire de l'agriculture

Convention collective de travail du 24 novembre 2022

Financement du plan social sectoriel de pension pour les travailleurs occupés dans l'agriculture (Convention enregistrée le 6 décembre 2022 sous le numéro 177029/CO/144)

Préambule

Cette convention collective de travail a comme objectif d'exécuter l'accord sectoriel, signé le 16 décembre 2021.

Les partenaires sociaux sont bien conscients de la problématique des pensions complémentaires ouvriers-employés, et ils ont procédé à l'octroi de l'augmentation du taux de cotisation sur la base d'une vue très claire sur la situation concrète dans les entreprises du secteur et avec la responsabilité qui s'impose.

Le 1^{er} janvier 2023, les employés de la Commission paritaire auxiliaire pour employés seront absorbés par la Commission paritaire de l'agriculture, après quoi une trajectoire d'harmonisation sera discutée et élaborée par les partenaires sociaux.

Article 1^{er}. § 1^{er}. Cette convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs qui ressortissent à la Commission paritaire de l'agriculture.

§ 2. La présente convention collective de travail ne s'applique toutefois pas aux :

a. travailleurs occasionnels et saisonniers comme visés à l'article 8bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969;

b. employeurs établis hors de la Belgique et dont les travailleurs sont détachés en Belgique au sens des dispositions du titre II du règlement CEE n° 1408/71 du Conseil;

c. personnes occupées dans le cadre d'un contrat de travail d'étudiant;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C – 2023/41819]

7 MEI 2023. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2022, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw, betreffende de financiering van het sociaal sectoraal pensioenplan voor de werknemers tewerkgesteld in de landbouw (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de landbouw;
Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2022, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw, betreffende de financiering van het sociaal sectoraal pensioenplan voor de werknemers tewerkgesteld in de landbouw.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 mei 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

Paritair Comité voor de landbouw

Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 november 2022

Financiering van het sociaal sectoraal pensioenplan voor de werknemers tewerkgesteld in de landbouw (Overeenkomst geregistreerd op 6 december 2022 onder het nummer 177029/CO/144)

Preambule

Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft als doel uitvoering te geven aan het sectoraal akkoord dat getekend werd op 16 december 2021.

De sociale partners zijn zich bewust van de problematiek van harmonisatie aanvullende pensioenen arbeiders-bedienden, en zijn overgegaan tot de toekenning van de verhoging van de bijdragevoet op basis van een duidelijk zicht op de concrete situatie in de ondernemingen behorend tot de sector, en met de nodige verantwoordelijkheid.

Op 1 januari 2023 worden de bedienden van het Aanvullend Paritair Comité voor de bedienden geabsorbeerd door het Paritair Comité voor de landbouw, waarna een harmonisatietraject zal worden besproken en uitgewerkt door de sociale partners.

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers die ressorteren onder het Paritair Comité voor de landbouw.

§ 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is evenwel niet van toepassing op :

a. de seizoens- en gelegenhedswerknemers zoals bepaald in artikel 8bis van het koninklijk besluit van 28 november 1969;

b. de buiten België gevestigde werkgevers waarvan de werknemers in België gedetacheerd worden in de zin van de bepalingen van titel II van de EEG-verordening nr. 1408/71 van de Raad;

c. de personen tewerkgesteld via een overeenkomst van studentenarbeid;

d. personnes occupées avec un contrat de travail conclu dans le cadre d'un programme spécialement mené par le pouvoir public aux fins de formation, d'efforts pour l'emploi et de recyclage.

§ 3. Les avantages définis de la présente convention collective de travail tombent sous l'application de l'article 12 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire.

§ 4. Par "travailleurs", il faut entendre : les ouvriers et ouvrières.

Art. 2. Dans la convention collective de travail du 26 mai 2020 modifiant la convention collective de travail du 5 février 2008 instaurant un plan social sectoriel de pension pour les ouvriers occupés dans l'agriculture (162411/CO/144), la modification suivante est faite au point 4.3. "relevé des pourcentages de contribution" de l'annexe 3 "règlement de financement" :

"4.3. Relevé des pourcentages de contribution :

Periode - Période	Bijdragepercentage geldend voor de pensioen toezegging - Pourcentage de contribution applicable à l'engagement de pension	Bijdragepercentage geldend voor de solidariteitstoezegging - Pourcentage de contribution applicable à l'engagement de solidarité	Bijdragepercentage te innen door de RSZ - Pourcentage de contribution à percevoir par l'ONSS
Vanaf 1 oktober 2022 - A partir du 1 ^{er} octobre 2022	2,05 pct.* van het referteloon - 2,05 p.c.* du salaire de référence	0,15 pct. van het referteloon - 0,15 p.c. du salaire de référence	2,20 pct. van het referteloon - 2,20 p.c. du salaire de référence
Vanaf 1 januari 2023 - A partir du 1 ^{er} janvier 2023	2,10 pct.* van het referteloon - 2,10 p.c.* du salaire de référence	0,10 pct. van het referteloon - 0,10 p.c. du salaire de référence	2,20 pct. van het referteloon - 2,20 p.c. du salaire de référence

* La cotisation ONSS de 8,86 p.c. sera appliquée sur le pourcentage."

Art. 3. La convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2022 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle remplace la convention collective de travail du 14 juillet 2022, enregistrée sous le n° 174482/CO/144.

Cette convention collective de travail peut être dénoncée moyennant le respect des conditions cumulatives suivantes :

a. le respect de l'article 10 de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires, ce qui signifie que la décision d'abroger le plan social sectoriel de pension n'est valide que lorsqu'elle a remporté 80 p.c. des voix des membres effectifs ou suppléants nommés dans l'organe paritaire représentant les employeurs et 80 p.c. des voix des membres effectifs ou suppléants nommés dans l'organe paritaire représentant les travailleurs, et;

b. un délai de préavis de six mois notifié par lettre recommandée à la poste et adressée au président de la Commission paritaire de l'agriculture.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 7 mai 2023.

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2023/203041]

28 JUNI 2023. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 19 janvier 2023, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, relative à la fixation de la cotisation patronale au "Fonds social et de garantie pour les entreprises horticoles" (secteur de la floriculture) (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles;

d. de personen tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst gesloten in het kader van een speciaal door met steun van de overheid gevoerd opleidings-, arbeidsinspannings- en omscholingsprogramma.

§ 3. De voordelen, omschreven in deze collectieve arbeidsovereenkomst vallen onder toepassing van artikel 12 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid.

§ 4. Met "werknemers" worden de mannelijke en vrouwelijke arbeiders bedoeld.

Art. 2. In de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2020 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 februari 2008 tot invoering van een sociaal pensioenplan voor de arbeiders tewerkgesteld in de landbouw (162411/CO/144), wordt in bijlage 3 "financieringsreglement" de volgende aanpassing aangebracht in punt 4.3. "overzicht van de bijdragepercentages" :

"4.3. Overzicht van de bijdragepercentages :

* De RSZ-bijdrage van 8,86 pct. wordt op dit percentage toegepast."

Art. 3. De collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2022 en wordt gesloten voor een onbepaalde duur. Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 juli 2022, geregistreerd onder het nr. 174482/CO/144.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst kan opgezegd worden mits naleving van de volgende cumulatieve voorwaarden :

a. mits naleving van artikel 10 van de wet op de aanvullende pensioenen van 28 april 2003 hetgeen betekent dat de beslissing tot opheffing van het sociaal sectoraal pensioenstelsel enkel geldig is wanneer zij 80 pct. van de stemmen van de, in het paritair orgaan benoemde, gewone of plaatsvervangende leden die de werkgevers vertegenwoordigen en 80 pct. van de stemmen van de, in het paritair orgaan benoemde, gewone of plaatsvervangende leden die de werknemers vertegenwoordigen, heeft behaald, en;

b. mits een opzeggingstermijn van zes maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de landbouw.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 mei 2023.

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2023/203041]

28 JUNI 2023. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 januari 2023, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende de vaststelling van de werkgeversbijdrage aan het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor het tuinbouwbedrijf" (sector van de bloementeel) (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf;

Sur la proposition du Ministre du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 19 janvier 2023, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, relative à la fixation de la cotisation patronale au "Fonds social et de garantie pour les entreprises horticoles" (secteur de la floriculture).

Art. 2. Le ministre qui a le Travail dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 juin 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour les entreprises horticoles

Convention collective de travail du 19 janvier 2023

Fixation de la cotisation patronale au "Fonds social et de garantie pour les entreprises horticoles" (secteur de la floriculture) (Convention enregistrée le 9 février 2023 sous le numéro 178074/CO/145)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et à leurs ouvriers et employés sans distinction de genre, ci-après dénommés "travailleurs", occupés dans les entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises horticoles et dont l'activité principale concerne la floriculture.

CHAPITRE II. — *Cotisations patronales*

Art. 2. § 1^{er}. En application de l'article 14 de la convention collective de travail du 7 juin 1991, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, instituant un fonds de sécurité d'existence, rendue obligatoire par arrêté royal du 3 octobre 1991, la cotisation des employeurs au "Fonds social et de garantie pour les entreprises horticoles" est fixée à partir du 1^{er} janvier 2023 :

- pour les ouvriers à 8,45 p.c. de la masse salariale, y compris le 0,1 p.c. pour les groupes à risque, les 0,15 p.c. pour les efforts conventionnels et les 7,30 p.c. pour la prime de fin d'année;

- pour les employés à 1,15 p.c. de la masse salariale, y compris le 0,1 p.c. pour les groupes à risque et les 0,15 p.c. pour les efforts conventionnels.

§ 2. En application de l'article 15 de la même convention collective de travail, la cotisation fixée par l'article 2, § 1^{er} est perçue et recouvrée par l'Office National de Sécurité Sociale.

CHAPITRE III. — *Validité*

Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2023 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle remplace la convention collective de travail du 2 juillet 2007 fixant la cotisation des employeurs au "Fonds social et de garantie pour les entreprises horticoles", enregistrée sous le n° 85132/CO/145.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties contractantes moyennant un préavis d'au moins trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 28 juin 2023.

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 19 januari 2023, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende de vaststelling van de werkgeversbijdrage aan het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor het tuinbouwbedrijf" (sector van de bloemeteelt).

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 juni 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf

Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 januari 2023

Vaststelling van de werkgeversbijdrage aan het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor het tuinbouwbedrijf" (sector van de bloemeteelt) (Overeenkomst geregistreerd op 9 februari 2023 onder het nummer 178074/CO/145)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op hun arbeiders en bedienden zonder onderscheid naar gender, hierna "werknemers" genoemd, van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf ressorteren en waarvan de hoofdactiviteit de bloemeteelt betreft.

HOOFDSTUK II. — *Werkgeversbijdragen*

Art. 2. § 1. In toepassing van artikel 14 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juni 1991, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 3 oktober 1991, wordt de werkgeversbijdrage aan het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor het tuinbouwbedrijf" vanaf 1 januari 2023 :

- voor de arbeiders vastgesteld op 8,45 pct. van de loonmassa, met inbegrip van de 0,1 pct. voor de risicogroepen, de 0,15 pct. voor de conventionele inspanning en de 7,30 pct. voor de eindejaarspremie;

- voor de bedienden vastgesteld op 1,15 pct. van de loonmassa, met inbegrip van de 0,1 pct. voor de risicogroepen en de 0,15 pct. voor de conventionele inspanning.

§ 2. In toepassing van artikel 15 van dezelfde collectieve arbeidsovereenkomst, wordt de bij artikel 2, § 1 vastgestelde werkgeversbijdrage geïnd en ingevorderd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

HOOFDSTUK III. — *Geldigheid*

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2023 en is gesloten voor een onbepaalde duur.

Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juli 2007 betreffende de vaststelling van de werkgeversbijdrage aan het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor het tuinbouwbedrijf", geregistreerd onder het nr. 85132/CO/145.

Zij kan door elk van de ondertekenende partijen worden opgezegd met een opzegging van ten minste drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 28 juni 2023.

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2023/203047]

28 JUIN 2023. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 1^{er} février 2023, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de kaolin et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces du Brabant wallon, de Hainaut, de Liège, de Luxembourg et de Namur, relative à l'instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à 60 ans avec 40 années de carrière professionnelle (2021-2022 et 2023) (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de kaolin et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces du Brabant wallon, de Hainaut, de Liège, de Luxembourg et de Namur;

Sur la proposition du Ministre du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 1^{er} février 2023, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de kaolin et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces du Brabant wallon, de Hainaut, de Liège, de Luxembourg et de Namur, relative à l'instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à 60 ans avec 40 années de carrière professionnelle (2021-2022 et 2023).

Art. 2. Le ministre qui a le Travail dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 juin 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de kaolin et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces du Brabant wallon, de Hainaut, de Liège, de Luxembourg et de Namur

Convention collective de travail du 1^{er} février 2023

Instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à 60 ans avec 40 années de carrière professionnelle (2021-2022 et 2023) (Convention enregistrée le 21 février 2023 sous le numéro 178381/CO/102.05)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs engagés dans les liens d'un contrat de travail ainsi qu'aux employeurs qui les occupent et ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de kaolin et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces du Brabant wallon, de Hainaut, de Liège, de Luxembourg et de Namur.

Par "travailleurs" on entend : les ouvriers et ouvrières.

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue conformément à l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise et en exécution de la convention collective de travail n° 152 du 15 juillet 2021 instituant, pour la période du 1^{er} juillet 2021 au 30 juin 2023, un régime de complément d'entreprise pour certains travailleurs âgés licenciés ayant une carrière longue.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2023/203047]

28 JUNI 2023. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 1 februari 2023, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der porseleinaarde- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Waals-Brabant, Henegouwen, Luik, Luxemburg en Namen, betreffende de invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage op 60 jaar met 40 jaar beroepsverleden (2021-2022 en 2023) (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der porseleinaarde- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Waals-Brabant, Henegouwen, Luik, Luxemburg en Namen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 1 februari 2023, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der porseleinaarde- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Waals-Brabant, Henegouwen, Luik, Luxemburg en Namen, betreffende de invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage op 60 jaar met 40 jaar beroepsverleden (2021-2022 en 2023).

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 juni 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

Paritair Subcomité voor het bedrijf der porseleinaarde- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Waals-Brabant, Henegouwen, Luik, Luxemburg en Namen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 1 februari 2023

Invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage op 60 jaar met 40 jaar beroepsverleden (2021-2022 en 2023) (Overeenkomst geregistreerd op 21 februari 2023 onder het nummer 178381/CO/102.05)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werknemers die zijn tewerkgesteld op grond van een arbeidsovereenkomst alsook op de werkgevers die hen tewerkstellen, en ressorterend onder het Paritair Subcomité voor het bedrijf der porseleinaarde- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Waals-Brabant, Henegouwen, Luik, Luxemburg en Namen.

Onder "werknemers" worden de arbeiders en arbeidsters verstaan.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten overeenkomstig het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage en in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 152 van 15 juli 2021 tot invoering, voor de periode van 1 juli 2021 tot 30 juni 2023, van een stelsel van bedrijfstoelage voor sommige oudere werknemers met een lange loopbaan die worden ontslagen.

Elle a pour but d'instituer, aux conditions suivantes, un régime de chômage avec complément d'entreprise en faveur des travailleurs licenciés pendant la période du 1^{er} juillet 2021 au 30 juin 2023 :

- Pendant la période du 1^{er} juillet 2021 au 30 juin 2023 et à la fin du contrat de travail, le travailleur doit avoir atteint l'âge de 60 ans au moins;

- Le travailleur doit pouvoir à la fin du contrat de travail justifier de 40 ans de carrière professionnelle en tant que salarié;

- Le travailleur ne peut avoir été licencié pour motif grave.

Le travailleur qui satisfait aux conditions du présent régime de chômage avec complément d'entreprise et dont le préavis se termine après le 30 juin 2023, maintient le droit audit régime.

Art. 3. Les dispositions de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement s'appliquent.

Art. 4. En application des articles 4bis, 4ter et 4quater de la convention collective de travail n° 17, telle que modifiée par la convention collective de travail n° 17tricies du 19 décembre 2006, le droit au complément d'entreprise accordé aux travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention collective de travail est maintenu à charge du dernier employeur, lorsque ces travailleurs reprennent le travail comme salarié auprès d'un employeur autre que celui qui les a licenciés et n'appartenant pas à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

Le droit au complément d'entreprise accordé aux travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention collective de travail est également maintenu à charge du dernier employeur, en cas d'exercice d'une activité indépendante à titre principal à condition que cette activité ne soit pas exercée pour le compte de l'employeur qui les a licenciés ou pour le compte d'un employeur appartenant à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui les a licenciés.

Les travailleurs visés dans le présent article conservent le droit au complément d'entreprise une fois qu'il a été mis fin à leur occupation dans les liens d'un contrat de travail ou à l'exercice d'une activité indépendante à titre principal. Ils fournissent dans ce cas à leur dernier employeur (au sens du premier alinéa du présent article) la preuve de leur droit aux allocations de chômage.

Dans le cas visé à l'alinéa précédent, les travailleurs ne peuvent cumuler le bénéfice de deux ou plusieurs régimes de chômage avec complément d'entreprise. Quand ils se trouvent dans les conditions pour bénéficier de plusieurs régimes de chômage avec complément d'entreprise, ils conservent le bénéfice de celui accordé par l'employeur qui les a licenciés (au sens du premier alinéa du présent article).

Art. 5. Les cotisations sociales personnelles à déduire du salaire brut de référence servant à déterminer le montant du complément d'entreprise seront calculées sur le salaire à 100 p.c. au lieu de 108 p.c.

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2021 et cessera d'être en vigueur le 30 juin 2023. Elle remplace et abroge la convention collective de travail du 15 décembre 2021 relative à l'instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à 60 ans avec 40 années de carrière professionnelle (2021-2022 et 2023), enregistrée sous le numéro 173153/CO/102.05.

Conformément à l'article 14 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, en ce qui concerne la signature de cette convention collective de travail, les signatures des personnes qui la concluent au nom des organisations de travailleurs d'une part et au nom des organisations d'employeurs d'autre part, sont remplacées par le procès-verbal de la réunion approuvé par les membres et signé par le président et le secrétaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 28 juin 2023.

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

Zij heeft tot doel, onder de volgende voorwaarden, een regeling van werkloosheid met bedrijfstoeslag in te stellen voor werknemers die werden ontslagen tijdens de periode van 1 juli 2021 tot 30 juni 2023 :

- Tijdens de periode van 1 juli 2021 tot 30 juni 2023 en op het einde van de arbeidsovereenkomst moet de werknemer ten minste de leeftijd van 60 jaar hebben bereikt;

- De werknemer moet op het einde van de arbeidsovereenkomst 40 jaar beroepsloopbaan als loontrekkende kunnen bewijzen;

- De werknemer mag niet ontslagen zijn geweest om dringende reden.

De werknemer die voldoet aan de voorwaarden van dit werkloosheidsstelsel met bedrijfstoeslag en wiens opzeggingstermijn ten einde loopt na 30 juni 2023, behoudt het recht op dit stelsel.

Art. 3. De bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, zijn van toepassing.

Art. 4. Met toepassing van de artikelen 4bis, 4ter en 4quater van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, zoals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17tricies van 19 december 2006, wordt het recht op de bedrijfstoeslag toegekend aan de werknemers die ontslagen werden in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst, behouden ten laste van de vorige werkgever, wanneer deze werknemers het werk als loontrekkende hervatten bij een andere werkgever dan die welke hen ontslagen heeft en die niet behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen ontslagen heeft.

Het recht op de bedrijfstoeslag toegekend aan de werknemers die ontslagen zijn in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt eveneens behouden ten laste van de vorige werkgever in geval van uitoefening van een zelfstandige hoofdactiviteit, op voorwaarde dat deze activiteit niet uitgeoefend wordt voor rekening van de werkgever die hen ontslagen heeft of voor rekening van een werkgever die behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hen ontslagen heeft.

De werknemers beoogd in dit artikel behouden het recht op de bedrijfstoeslag zodra een einde werd gemaakt aan hun tewerkstelling in het kader van een arbeidsovereenkomst of aan de uitoefening van een zelfstandige hoofdactiviteit. Zij leveren in dit geval aan hun vorige werkgever (in de zin van het eerste lid van dit artikel) het bewijs van hun recht op werkloosheidsuitkeringen.

In het geval beoogd in het vorige lid mogen werknemers geen twee of meer stelsels van werkloosheid met bedrijfstoeslag cumuleren. Wanneer zij zich in de omstandigheden bevinden om verscheidene stelsels van werkloosheid met bedrijfstoeslag te genieten, behouden zij het recht op het stelsel dat toegekend werd door de werkgever die hen ontslagen heeft (in de zin van het eerste lid van dit artikel).

Art. 5. De persoonlijke sociale bijdragen die moeten worden ingehouden op het bruto referentieloon dat dient om het bedrag te bepalen van de bedrijfstoeslag worden in plaats van op 108 pct. op basis van 100 pct. van het loon berekend.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2021 en treedt buiten werking op 30 juni 2023. Zij vervangt en heft de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 december 2021 op betreffende de invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag op 60 jaar met 40 jaar beroepsverleden (2021-2022 en 2023), geregistreerd onder het nummer 173153/CO/102.05.

Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités worden, voor wat betreft de ondertekening van deze collectieve arbeidsovereenkomst, de handtekeningen van de personen die deze aangaan namens de werknemersorganisaties enerzijds en namens de werkgeversorganisaties anderzijds, vervangen door de, door de voorzitter en de secretaris ondertekende en door de leden goedgekeurde, notulen van de vergadering.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 28 juni 2023.

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2023/203044]

28 JUIN 2023. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 janvier 2023, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé, relative à la fixation, pour l'année 2023, du pourcentage des cotisations au fonds de sécurité d'existence dénommé "Sociaal Fonds 331 tot financiering tweede pensioenpijler" (fonds social 331 de financement du second pilier de pension) et fixant la date de la demande d'exonération des cotisations pour l'année 2023 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé;

Sur la proposition du Ministre du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 10 janvier 2023, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé, relative à la fixation, pour l'année 2023, du pourcentage des cotisations au fonds de sécurité d'existence dénommé "Sociaal Fonds 331 tot financiering tweede pensioenpijler" (fonds social 331 de financement du second pilier de pension) et fixant la date de la demande d'exonération des cotisations pour l'année 2023.

Art. 2. Le ministre qui a le Travail dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 juin 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire
pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé**

Convention collective de travail du 10 janvier 2023

Fixation, pour l'année 2023, du pourcentage des cotisations au fonds de sécurité d'existence dénommé "Sociaal Fonds 331 tot financiering tweede pensioenpijler" (fonds social 331 de financement du second pilier de pension) et fixation de la date de la demande d'exonération des cotisations pour l'année 2023 (Convention enregistrée le 21 février 2023 sous le numéro 178368/CO/331)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs ressortissant à la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé.

Par "travailleurs", on entend : le personnel ouvrier et employé, masculin et féminin.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2023/203044]

28 JUNI 2023. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 januari 2023, gesloten in het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector, betreffende de vaststelling van het percentage van de bijdragen, voor het jaar 2023, voor het fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Sociaal Fonds 331 tot financiering tweede pensioenpijler" en tot bepaling van de datum van aanvraag tot vrijstelling van de bijdragen voor het jaar 2023 (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 10 januari 2023, gesloten in het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector, betreffende de vaststelling van het percentage van de bijdragen, voor het jaar 2023, voor het fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Sociaal Fonds 331 tot financiering tweede pensioenpijler" en tot bepaling van de datum van aanvraag tot vrijstelling van de bijdragen voor het jaar 2023.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 juni 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité
voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 januari 2023

Vaststelling van het percentage van de bijdragen, voor het jaar 2023, voor het fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Sociaal Fonds 331 tot financiering tweede pensioenpijler" en bepaling van de datum van aanvraag tot vrijstelling van de bijdragen voor het jaar 2023 (Overeenkomst geregistreerd op 21 februari 2023 onder het nummer 178368/CO/331)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers die ressorteren onder het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het vrouwelijk en mannelijk werklieden- en bediendepersoneel.

Art. 2. En application de l'article 7 de la convention collective de travail du 7 février 2011 modifiant les statuts et la dénomination du fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social 331 de financement complémentaire du deuxième pilier de pension", conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé (numéro d'enregistrement 103527/CO/331, avec déclaration de force obligatoire par arrêté royal du 4 octobre 2011, publié au *Moniteur belge* du 8 décembre 2011), le pourcentage des cotisations pour l'année 2023 sur base annuelle est fixé comme suit : par trimestre, 0,21 p.c. du montant brut des rémunérations, avant retenue des cotisations personnelles de sécurité sociale.

Pour l'année 2023, la perception de ces cotisations se fait comme suit :

- pas de perception aux premier et deuxième trimestres;
- 0,42 p.c. du montant brut des rémunérations, avant retenue des cotisations personnelles de sécurité sociale, aux troisième et quatrième trimestres.

Art. 3. § 1^{er}. En application de l'article 7 de la convention collective de travail susmentionnée, la date à laquelle l'attestation de l'actuaire doit être transmise par recommandé ou par courriel avec accusé de réception au fonds social est fixée au 15 avril pour l'année 2023.

§ 2. L'exonération des cotisations pour l'année 2023 n'est octroyée qu'aux entreprises ayant bénéficié d'une exonération des cotisations agréée par le fonds social dans une ou plusieurs des années civiles 2008, 2009, 2010, 2011 et/ou 2012 et qui, depuis l'année civile 2013, introduisent annuellement la demande d'exonération des cotisations conformément aux conditions et procédures en vigueur.

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur à la date de conclusion et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties, moyennant un délai de préavis de six mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé.

Art. 5. Conformément à l'article 14 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, en ce qui concerne la signature de la présente convention collective de travail, les signatures des personnes qui la concluent au nom des organisations de travailleurs d'une part et au nom des organisations d'employeurs d'autre part, sont remplacées par le procès-verbal de la réunion approuvé par les membres et signé par le président et le secrétaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 28 juin 2023.

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2023/203043]

28 JUIN 2023. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 8 décembre 2022, conclue au sein de la Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification, relative à l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification;

Sur la proposition du Ministre du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 8 décembre 2022, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification, relative à l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière.

Art. 2. In toepassing van artikel 7 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 februari 2011 tot wijziging van de statuten en de benaming van het fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Sociaal Fonds 331 tot aanvullende financiering tweede pensioenpijler", gesloten in het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector (registratienummer 103527/CO/331, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit op 4 oktober 2011, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* op 8 december 2011), wordt het percentage van de bijdragen voor het jaar 2023 op jaarbasis bepaald als volgt : per kwartaal 0,21 pct. van het brutobedrag van de bezoldigingen, vóór inhouding van de persoonlijke socialezekerheidsbijdragen.

De inning van deze bijdragen geschiedt voor het jaar 2023 als volgt :

- geen inning in het eerste en het tweede kwartaal;
- 0,42 pct. van het brutobedrag van de bezoldigingen, vóór inhouding van de persoonlijke socialezekerheidsbijdragen, tijdens het derde en het vierde kwartaal.

Art. 3. § 1. In toepassing van artikel 7 van de hogervermelde collectieve arbeidsovereenkomst wordt de datum waarop het attest van de actuaire aangetekend of per e-mail met ontvangstbevestiging aan het sociaal fonds moet worden overgemaakt, voor het jaar 2023 vastgesteld op 15 april.

§ 2. De vrijstelling van de bijdragen voor het jaar 2023 wordt enkel toegekend aan de ondernemingen die een door het sociaal fonds erkende vrijstelling van de bijdragen genoten in één of meer van de kalenderjaren 2008, 2009, 2010, 2011 en/of 2012 én die vanaf het kalenderjaar 2013 jaarlijks de aanvraag tot vrijstelling van de bijdragen indienen conform de geldende voorwaarden en procedures.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van de datum van afsluiting en is gesloten voor onbepaalde tijd. Zij kan worden opgezegd door elk van de partijen, mits een opzeggingstermijn van zes maanden, gericht bij een ter post aangetekend schrijven aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector.

Art. 5. Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités worden, voor wat betreft de ondertekening van deze collectieve arbeidsovereenkomst, de handtekeningen van de personen die deze aangaan namens de werknemersorganisaties enerzijds en namens de werkgeversorganisaties anderzijds, vervangen door de, door de voorzitter en de secretaris ondertekende en door de leden goedgekeurde, notulen van de vergadering.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 28 juni 2023.

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2023/203043]

28 JUNI 2023. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 december 2022, gesloten in het Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten, betreffende de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 8 december 2022, gesloten in het Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten, betreffende de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan.

Art. 2. Le ministre qui a le Travail dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 juin 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge*
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification

Convention collective de travail du 8 décembre 2022

Accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière
(Convention enregistrée le 21 février 2023 sous le numéro 178369/
CO/313)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et travailleurs qui ressortissent à la Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification.

Pour l'application de la présente convention, il y a lieu d'entendre par "travailleurs" : les travailleurs masculins et féminins.

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en exécution de la convention collective de travail n° 157 du 15 juillet 2021 du Conseil national du Travail, fixant, du 1^{er} janvier 2023 au 30 juin 2023, le cadre interprofessionnel de l'adaptation à 55 ans de la limite d'âge en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour un emploi de fin de carrière, pour les travailleurs qui ont une carrière longue, qui exercent un métier lourd ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration.

Art. 3. Pour la période allant du 1^{er} janvier 2023 au 30 juin 2023, la limite d'âge est portée à 55 ans pour les travailleurs qui réduisent leurs prestations de travail à mi-temps ou d'1/5ème en application de l'article 8, § 1^{er} de la convention collective de travail n° 103 du 27 juin 2012 et qui remplissent les conditions définies à l'article 6, § 5, alinéa 1^{er}, 2^o et 3^o de l'arrêté royal du 12 décembre 2001, tel que modifié par l'article 4 de l'arrêté royal du 30 décembre 2014.

Art. 4. Les modalités et conditions d'application en ce qui concerne l'accès au droit aux allocations pour les travailleurs qui ont une carrière longue ou qui sont occupés dans une entreprise en difficultés ou en restructuration, sont celles reprises dans la convention collective de travail n° 157 du 15 juillet 2021 susmentionnée.

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2023 et est valable jusqu'au 30 juin 2023.

Art. 6. Conformément à l'article 14 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, en ce qui concerne la signature de cette convention collective de travail, les signatures des personnes qui la concluent au nom des organisations de travailleurs d'une part et au nom des organisations d'employeurs d'autre part, sont remplacées par le procès-verbal de la réunion approuvé par les membres et signé par le président et le secrétaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 28 juin 2023.

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 juni 2023.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten

Collectieve arbeidsovereenkomst van 8 december 2022

Toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan (Overeenkomst geregistreerd op 21 februari 2023 onder het nummer 178369/
CO/313)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten.

Voor de toepassing van deze overeenkomst, wordt verstaan onder "werknemers" : de mannelijke en vrouwelijke werknemers.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt uitdrukkelijk gesloten ter uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 157 van 15 juli 2021 van de Nationale Arbeidsraad, tot vaststelling, van 1 januari 2023 tot 30 juni 2023, van het interprofessioneel kader voor de aanpassing naar 55 jaar van de leeftijdsgrens, wat de toegang tot het recht op uitkeringen voor een landingsbaan betreft, voor werknemers met een lange loopbaan, die een zwaar beroep uitoefenen of tewerkgesteld zijn in een onderneming in moeilijkheden of herstructurering.

Art. 3. Voor de periode van 1 januari 2023 tot 30 juni 2023 wordt de leeftijdsgrens op 55 jaar gebracht voor de werknemers die in toepassing van artikel 8, § 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van 27 juni 2012 hun arbeidsprestaties verminderen tot een halftijdse betrekking of met 1/5de, en die voldoen aan de voorwaarden zoals bepaald in artikel 6, § 5, lid 1, 2^o en 3^o van het koninklijk besluit van 12 december 2001, zoals gewijzigd door artikel 4 van het koninklijk besluit van 30 december 2014.

Art. 4. De toepassingsmodaliteiten en voorwaarden voor wat de toegang tot het recht op uitkeringen betreft voor de werknemers met een lange loopbaan of uit een onderneming in moeilijkheden of herstructurering, zijn deze zoals ze opgenomen zijn in de bovenvermelde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 157 van 15 juli 2021.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2023 en houdt op van kracht te zijn op 30 juni 2023.

Art. 6. Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités worden, voor wat betreft de ondertekening van deze collectieve arbeidsovereenkomst, de handtekeningen van de personen die deze aangaan namens de werknemersorganisaties enerzijds en namens de werkgeversorganisaties anderzijds, vervangen door de, door de leden goedgekeurde en door de voorzitter en de secretaris ondertekende, notulen van de vergadering.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 28 juni 2023.

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2023/203329]

2 JUILLET 2023. — Arrêté royal exécutant l'accord cadre dans le cadre des négociations interprofessionnelles pour la période 2023-2024

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, l'article 103^{quater}, alinéa 2;

Vu la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), notamment l'article 195, § 1^{er}, premier alinéa;

Vu l'arrêté royal du 12 décembre 2001 pris en exécution du chapitre IV de la loi du 10 août 2001 relative à la conciliation entre l'emploi et la qualité de vie concernant le système du crédit-temps, la diminution de carrière et la réduction des prestations de travail à mi-temps;

Vu l'analyse d'impact effectuée conformément à l'article 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative;

Vu l'avis du Comité de Gestion de l'Office National de Sécurité Social, donné le 9 mai 2023;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, donné le 10 mai 2023;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 12 avril 2023;

Vu l'accord de la Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 12 mai 2023;

Vu l'avis n° 73.658/1 du Conseil d'Etat, donné le 16 juin 2023, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre du Travail et du Ministre des Affaires sociales et de de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Chapitre 1^{er}. — *Activation de l'effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque pour la période 2023-2024*

Article 1^{er}. L'effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque telles que visées dans le titre XIII, chapitre VIII, section 1, de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), est d'application durant la période du 1^{er} janvier 2023 au 31 décembre 2024.

Art. 2. Le présent chapitre produit ses effets le 1^{er} janvier 2023.

Chapitre 2. — *Allocations d'interruption dans le cadre d'un crédit-temps fin de carrière sur la base de la CCT n° 103*

Art. 3. L'article 6 de l'arrêté royal du 12 décembre 2001 pris en exécution du chapitre IV de la loi du 10 août 2001 relative à la conciliation entre l'emploi et la qualité de vie concernant le système du crédit-temps, la diminution de carrière et la réduction des prestations de travail à mi-temps, modifié par les arrêtés royaux des 30 décembre 2014 et 23 mai 2017, est complété par un paragraphe 6, rédigé comme suit :

« § 6. Par dérogation au § 1^{er}, l'âge est porté à 55 ans pour les travailleurs qui réduisent leurs prestations de travail à mi-temps ou d'un cinquième en application de la CCT n° 103, si le travailleur, qui demande des allocations d'interruption et qui, au moment de l'avertissement écrit à l'employeur, a été occupé comme travailleur de groupe-cible par un employeur relevant de la commission paritaire pour les entreprises de travail adapté, les ateliers sociaux et les "maatwerkbedrijven", peut fournir la preuve, conformément au § 4, d'une carrière en tant que salarié d'au moins 25 ans au sens de l'article 10, § 3 de la CCT n° 103, telle que modifiée par la CCT n° 103^{ter}.

L'alinéa 1^{er} ne s'applique pas au personnel d'encadrement.

Les dispositions des alinéas précédents ne s'appliquent que si les conditions suivantes sont remplies de façon cumulative :

1° une convention collective de travail, conclue au sein du Conseil national de Travail et rendue obligatoire par arrêté royal, est en vigueur pour la période du 1^{er} juillet 2023 au 30 juin 2025, reprenant les dispositions des alinéas précédents;

2° la convention collective de travail visée au 1° doit être à durée limitée, ne peut pas comprendre de clause de tacite reconduction et ne peut pas dépasser une durée de deux ans;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2023/203329]

2 JULI 2023. — Koninklijk besluit tot uitvoering van het afsprakenkader in het kader van de interprofessionele onderhandelingen voor de periode 2023-2024

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, artikel 103^{quater}, tweede lid;

Gelet op de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I), inzonderheid op artikel 195, § 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 december 2001 tot uitvoering van hoofdstuk IV van de wet van 10 augustus 2001 betreffende verzoening van werkgelegenheid en kwaliteit van het leven betreffende het stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking;

Gelet op de impactanalyse uitgevoerd in overeenstemming met artikel 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, gegeven op 9 mei 2023;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, gegeven op 10 mei 2023;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 12 april 2023;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 12 mei 2023;

Gelet op het advies nr. 73.658/1 van de Raad van State, gegeven op 16 juni 2023, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk en van de Minister van Sociale Zaken en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Hoofdstuk 1. — *Activering van de inspanning ten voordele van personen die tot de risicogroepen behoren voor de periode 2023-2024*

Artikel 1. De inspanning ten voordele van de personen die behoren tot de risicogroepen zoals bedoeld in titel XIII, hoofdstuk VIII, afdeling 1, van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I), geldt in de periode van 1 januari 2023 tot 31 december 2024.

Art. 2. Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2023.

Hoofdstuk 2. — *Onderbrekingsuitkeringen in het kader van de landingsbanen op grond van de CAO nr. 103*

Art. 3. Artikel 6 van het koninklijk besluit van 12 december 2001 tot uitvoering van hoofdstuk IV van de wet van 10 augustus 2001 betreffende verzoening van werkgelegenheid en kwaliteit van het leven betreffende het stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 december 2014 en 23 mei 2017, wordt aangevuld met een paragraaf 6, luidende:

" § 6. In afwijking van § 1, wordt de leeftijd op 55 jaar gebracht voor de werknemers die hun arbeidsprestaties verminderen tot een halftijdse betrekking of verminderen met een vijfde in toepassing van de CAO nr. 103, wanneer de werknemer die onderbrekingsuitkeringen aanvraagt en die, op het ogenblik van de schriftelijke kennisgeving aan de werkgever, tewerkgesteld was als doelgroepwerknemer bij een werkgever die ressorteert onder het paritair comité voor de beschutte werkplaatsen, de sociale werkplaatsen en de maatwerkbedrijven, 25 jaar beroepsverleden als loontrekkende in de zin van artikel 10, § 3 van CAO nr. 103, zoals gewijzigd door de CAO nr. 103^{ter}, kan rechtvaardigen overeenkomstig § 4.

Het eerste lid is niet van toepassing op het omkaderingspersoneel.

De bepalingen van de vorige leden zijn slechts van toepassing indien cumulatief voldaan is aan de volgende voorwaarden:

1° er is voor de periode van 1 juli 2023 tot 30 juni 2025 een bij koninklijk besluit algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst, afgesloten in de Nationale Arbeidsraad, van kracht die de bepalingen van de vorige leden herneemt;

2° de in 1° bedoelde collectieve arbeidsovereenkomst moet van bepaalde duur zijn, mag geen bepaling van stilzwijgende verlenging bevatten en mag een duur van twee jaar niet overschrijden;

3° la date de début de la période de réduction des prestations de travail ou de prorogation de la période de réduction des prestations de travail se situe pendant la durée de validité de cette convention collective de travail.

Les dispositions des alinéas 1^{er} et 2 peuvent également être appliquées après le 30 juin 2025 pour autant qu'une convention collective de travail reprenant les dispositions des alinéas 1^{er} et 2, conclue au sein du Conseil national de Travail et rendue obligatoire par arrêté royal, soit en vigueur pour la période concernée, et que les conditions prévues à l'alinéa 3, 2° et 3° soient remplies de façon cumulative. ”.

Art. 4. Le présent chapitre produit ses effets le 1^{er} juillet 2023.

Art. 5. Le ministre qui a le Travail dans ses attributions et le Ministre qui a les Affaires Sociales dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juillet 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

La Ministre des Affaires sociales,
F. VANDENBROUCKE

3° de aanvangsdatum van de periode van vermindering van arbeidsprestaties of van de verlenging van periode van vermindering van arbeidsprestaties is gelegen tijdens de geldigheidsduur van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

De bepalingen van het eerste en tweede lid kunnen ook na 30 juni 2025 worden toegepast voor zover er voor de betrokken periode een bij koninklijk besluit algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst, afgesloten in de Nationale Arbeidsraad, van kracht is die de bepalingen van het eerste en tweede lid herneemt en voor zover cumulatief voldaan is aan de voorwaarden bepaald in het derde lid, 2° en 3°.”.

Art. 4. Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2023.

Art. 5. De minister bevoegd voor Werk en de Minister bevoegd voor Sociale zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juli 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

De Minister van Sociale Zaken,
F. VANDENBROUCKE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2023/203505]

28 JUNI 2023. — Arrêté royal modifiant l'article 37 de l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, l'article 12, § 2, alinéa 4, remplacé par la loi du 12 juillet 1972 et modifié par la loi du 13 juin 1985;

Vu l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants;

Vu l'avis du Conseil Supérieur National des Personnes Handicapées, donné le 19 décembre 2022;

Vu l'avis du Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants, donné le 27 février 2023;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 7 mars 2023;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 4 mai 2023;

Vu l'avis n° 73.618/1 du Conseil d'Etat, donné le 1 juin 2023, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Affaires sociales et du Ministre des Indépendants,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 37, § 1^{er} de l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 11 janvier 2019, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, le *b*) est rétabli comme suit :

” *b*) les personnes dont il a été constaté, conformément à l'article 2, § 1^{er} de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées, que leur état physique ou mental a réduit leur capacité de gain à un tiers ou moins de ce qu'une personne saine peut gagner en exerçant une profession sur le marché général du travail, lorsqu'elles sont assujetties audit arrêté; ”;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2023/203505]

28 JUNI 2023. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 37 van het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, artikel 12, § 2, vierde lid, vervangen bij de wet van 12 juli 1972 en gewijzigd bij de wet van 13 juni 1985;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen;

Gelet op het advies van de Nationale Hoge Raad voor Personen met een Handicap, gegeven op 19 december 2022;

Gelet op het advies van het Algemeen Beheerscomité voor het Sociaal Statuut der Zelfstandigen, gegeven op 27 februari 2023;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 7 maart 2023;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 4 mei 2023;

Gelet op het advies nr. 73.618/1 van de Raad van State, gegeven op 1 juni 2023, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en de Minister van Zelfstandigen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 37, § 1 van het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, laatst gewijzigd bij koninklijk besluit van 11 januari 2019, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, wordt de bepaling onder *b*) hersteld als volgt:

” *b*) de personen van wie, overeenkomstig artikel 2, § 1 van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap, vastgesteld werd dat de lichamelijke of psychische toestand het verdienvermogen heeft verminderd tot een derde of minder van wat een gezonde persoon door het uitoefenen van een beroep op de algemene arbeidsmarkt kan verdienen, wanneer zij aan vernoemd besluit onderworpen zijn; ”;

2° dans l'alinéa 2, les mots " et b) " sont insérés entre les mots " sous a) " et " , ou 405,60 EUR " ;

3° dans l'alinéa 6, les mots " de 1.920,48 euros, pour les personnes visées à l'alinéa 1^{er}, a) , ou de 405,60 euros, pour les personnes visées à l'alinéa 1^{er}, a) et c) " sont remplacés par les mots " de 1.920,48 euros ou moins, pour les personnes visées à l'alinéa 1^{er}, a) et b) , ou de 405,60 euros ou moins, pour les personnes visées à l'alinéa 1^{er}, c) " .

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 2023.

Art. 3. Les dispositions du présent arrêté sont applicables pour le calcul des cotisations sociales à partir du troisième trimestre 2023.

Art. 4. Le ministre qui a les Indépendants dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 juin 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

F. VANDENBROUCKE

Le Ministre des Indépendants,

D. CLARINVAL

2° in het tweede lid, worden de woorden "en b)" ingevoegd tussen de woorden "onder a)" en "bedoelde personen";

3° in het zesde lid, worden de woorden "van 1.920,48 euro, voor de personen bedoeld in het eerste lid, a) , of 405,60 euro, voor de personen bedoeld in het eerste lid, a) en c) " vervangen door de woorden "van 1.920,48 euro of minder, voor de personen bedoeld in het eerste lid, a) en b) , of 405,60 euro of minder, voor de personen bedoeld in het eerste lid, c) " .

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2023.

Art. 3. De bepalingen van dit besluit zijn van toepassing voor de berekening van de sociale bijdragen vanaf het derde kwartaal van 2023.

Art. 4. De minister bevoegd voor Zelfstandigen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 juni 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

F. VANDENBROUCKE

De Minister van Zelfstandigen,

D. CLARINVAL

GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2023/43361]

23 JUNI 2023. — Decreet tot instemming met de overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Moldavië inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het personeel van de diplomatieke missies en consulaire posten, ondertekend te Praag op 31 augustus 2022 (1)

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomen en Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt:

Decreet tot instemming met de overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Moldavië inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het personeel van de diplomatieke missies en consulaire posten, ondertekend te Praag op 31 augustus 2022

Artikel 1. Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

Art. 2. De overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Moldavië inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het personeel van de diplomatieke missies en consulaire posten, ondertekend te Praag op 31 augustus 2022, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 23 juni 2023.

De minister-president van de Vlaamse Regering, De Vlaamse minister
van Buitenlandse Zaken, Cultuur, Digitalisering en Facilitair Management,

J. JAMBON

De Vlaamse minister van Economie, Innovatie, Werk, Sociale Economie en Landbouw,

J. BROUNS

Nota

(1) Zitting 2022-2023

Documenten: – Ontwerp van decreet : 1656 – Nr. 1

- Verslag : 1656 – Nr. 2

- Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 1656 – Nr. 3

Handelingen - Bespreking en aanneming: Vergadering van 21 juni 2023.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2023/43361]

23 JUIN 2023. — Décret portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et la République de Moldavie sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires, signé à Prague le 31 août 2022 (1)

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et Nous, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et la République de Moldavie sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires, signé à Prague le 31 août 2022

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire.

Art. 2. L'Accord entre le Royaume de Belgique et la République de Moldavie sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires, signé à Prague le 31 août 2022, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 23 juin 2023.

Le ministre-président du Gouvernement flamand, le ministre flamand des Affaires étrangères, de la Culture, de la Numérisation et de la Gestion facilitaire,
J. JAMBON

Le ministre flamand de l'Économie, de l'Innovation, de l'Emploi, de l'Économie sociale et de l'Agriculture,
J. BROUNS

Note

(1) Session 2022-2023

Documents : – Projet de décret : 1656 – N° 1

- Rapport : 1656 – N° 2

- Texte adopté en séance plénière : 1656 – N° 3

Annales - Discussion et adoption : Séance du 21 juin 2023.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2023/42709]

1^{er} JUIN 2023. — Ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget de Brugel pour l'année 2021

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

TITRE I^{er}. — Du compte d'exécution du budget**CHAPITRE I^{er}. — Le budget des voies et moyens**

Article 1^{er}. L'estimation des droits constatés en faveur de Brugel, pour l'année budgétaire 2021, s'élève, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget des voies et moyens » ci-annexé, à la somme de : 5.551.000,00 €

Art. 2. Les droits constatés en faveur de Brugel, pour l'année budgétaire 2021 s'élèvent, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget des voies et moyens » ci-annexé, à la somme de : 5.558.075,00 €

CHAPITRE II. — Le budget général des dépenses

Art. 3. La prévision des crédits d'engagement à charge de Brugel, pour l'année budgétaire 2021, s'élève, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget général des dépenses » ci-annexé, à la somme de :5.522.000,00 €

dont :

crédits d'engagement hors crédits variables5.522.000,00 €

crédits d'engagement variables0,00 €

Art. 4. Les sommes engagées au cours de l'année budgétaire 2021 du chef d'obligations nées ou contractées au cours de cette année budgétaire et, pour ce qui concerne les obligations récurrentes dont les effets s'étendent sur plusieurs années, les sommes exigibles pendant cette année budgétaire, s'élèvent, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget général des dépenses » ci-annexé, à la somme de :5.197.758,00 €

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2023/42709]

1 JUNI 2023. — Ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van Brugel voor het jaar 2021

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen, hetgeen volgt :

TITEL I. — Uitvoeringsrekening van de begroting**HOOFDSTUK I. — Middelenbegroting**

Artikel 1. De raming van de vastgestelde rechten van Brugel voor het begrotingsjaar 2021 bedraagt, in overeenstemming met de bijgaande tabel "Uitvoeringsrekening van de begroting - Middelenbegroting":5.551.000,00 €

Art. 2. De ten voordele van de diensten van Brugel vastgestelde rechten voor het begrotingsjaar 2021 bedragen, in overeenstemming met de bijgevoegde tabel "Uitvoeringsrekening van de begroting - Middelenbegroting":5.558.075,00 €

HOOFDSTUK II. — Algemene uitgavenbegroting

Art. 3. De raming van de vastleggingskredieten ten laste van Brugel voor het begrotingsjaar 2021 bedraagt, overeenkomstig de bijgaande tabel "Uitvoeringsrekening van de begroting - Algemene uitgavenrekening":5.522.000,00 €

waarvan:

vastleggingskredieten exclusief variabele kredieten5.522.000,00 €

variabele vastleggingskredieten0,00 €

Art. 4. De bedragen die tijdens het begrotingsjaar 2021 werden vastgelegd uit hoofde van verbintenissen ontstaan of aangegaan tijdens dit begrotingsjaar en, voor de recurrente verbintenissen waarvan de gevolgen zich over meerdere jaren uitstrekken, de tijdens het begrotingsjaar opeisbare bedragen, vertegenwoordigen in het totaal, overeenkomstig de bijgaande tabel "Uitvoeringsrekening van de begroting - Algemene Uitgavenbegroting":5.197.758,00 €

dont :

crédits d'engagement hors crédits variables5.197.758,00 €
crédits d'engagement variables0,00 €

Art. 5. La prévision des crédits de liquidation à charge du Brugel, pour l'année budgétaire 2021, s'élève, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget général des dépenses » ci-annexé, à la somme de :5.551.000,00 €

dont :

crédits de liquidation hors crédits variables5.551.000,00 €
crédits de liquidation variables0,00 €

Art. 6. Les sommes liquidées au cours de l'année budgétaire 2021 du chef des droits constatés découlant des obligations préalablement ou simultanément engagées s'élèvent, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget général des dépenses » ci-annexé, à la somme de :4.886.660,00 €

dont :

crédits de liquidation hors crédits variables4.886.660,00 €
crédits de liquidation variables0,00 €

Art. 7. Conformément à l'article 62 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle et aux articles 3, 4 et 6 de la présente ordonnance :

a) l'encours des engagements au 1^{er} janvier 2021 est de : 694.676,00 €

b) les crédits mentionnés au titre de l'article 3 sont de :

.....5.522.000,00 €

c) les engagements imputés sont de :5.197.758,00 €

d) la différence entre les engagements imputés mentionnés au point c) ci-dessus et les crédits mentionnés au point b) ci-dessus est de : 324.242,00 €

e) les engagements annulés sont de :123.379,00 €

f) les crédits annulés à la fin de l'année 2021 sont de : ..324.242,00 €

g) l'encours des engagements au 31 décembre 2021 est de :

.....882.395,00 €

et ce, conformément aux tableaux « Annexe au compte d'exécution (article 62 OOBCC) concernant les crédits d'engagements (hors crédits variables) » et « Annexe au compte d'exécution (article 62 OOBCC) concernant les crédits d'engagements variables » ci-annexés.

TITRE II. — Du compte annuel

CHAPITRE I^{er}. — Le bilan au 31 décembre 2021

Art. 8. Le bilan au 31 décembre 2021 s'établit comme suit :

	ACTIF	6.747.705	ACTIEF
20/27	ACTIFS IMMOBILISÉS	174.984	VASTE ACTIVA
20	Frais d'établissement - Immobilisations incorporelles	72.776	Oprichtingskosten - Immateriële vaste activa
22	Terrains et Bâtiments	0	Terreinen en Gebouwen
23	Installations, machines et outillage d'exploitation	1.312	Installaties, machines en uitrusting voor exploitaties
24	Mobilier et matériel - Animaux et végétaux	100.896	Meubilair en materieel - Dieren en planten
25	Immobilisations corporelles détenues en Location-Financement et autres droits réels que de propriété	0	Vaste materiële activa in het bezit op grond van leasing en andere zakelijke rechten dan eigendomsrechten
26	Ouvrages de génie civil	0	Werken van burgerlijke bouwkunde
21	Immobilisations corporelles en cours	0	Materiële vaste activa in uitvoering
27	Immobilisations financières	0	Financiële vaste activa
28/29	CRÉANCES À PLUS D'UN AN D'ÉCHÉANCE	1.000	VORDERINGEN OP MEER DAN EEN JAAR
280/282	Titres d'emprunts à plus d'un an d'échéance émis par des tiers ou par l'entité elle-même	0	Effecten van leningen op meer dan één jaar uitgegeven door derden of door de boekhoudkundige entiteit zelf

waarvan:

vastleggingskredieten exclusief variabele kredieten5.197.758,00 €
variabele vastleggingskredieten0,00 €

Art. 5. De vereffeningskredieten ten laste van Brugel voor het begrotingsjaar 2021 bedragen, overeenkomstig de bijgaande tabel "Uitvoeringsrekening van de begroting - Algemene Uitgavenbegroting":5.551.000,00 €

waarvan:

vereffeningskredieten exclusief variabele kredieten5.551.000,00 €
variabele vereffeningskredieten0,00 €

Art. 6. De bedragen die tijdens het begrotingsjaar 2021 werden vereffend uit hoofde van de vastgestelde rechten die voortvloeien uit voorafgaandelijk of gelijktijdig vastgelegde verbintenissen bedragen, overeenkomstig de bijgaande tabel "Uitvoeringsrekening van de begroting - Algemene Uitgavenbegroting": 4.886.660,00 €

waarvan:

vereffeningskredieten exclusief variabele kredieten 4.886.660,00 €
variabele vereffeningskredieten 0,00 €

Art. 7. Conform artikel 62 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle en de artikelen 3, 4 en 6 van deze ordonnantie:

a) het uitstaand bedrag van de vastleggingen op 1 januari 2021 is:694.676,00 €

b) bedragen de kredieten vermeld krachtens artikel 3:

.....5.522.000,00 €

c) de aangerekende vastleggingen zijn:5.197.758,00 €

d) het verschil tussen de aangerekende vastleggingen vermeld in punt c) en de kredieten vermeld in punt b) is:324.242,00 €

e) de geannuleerde vastleggingen zijn:123.379,00 €

f) de geannuleerde kredieten op het einde van het begrotingsjaar 2021 zijn:324.242,00 €

g) het uitstaand bedrag van de vastleggingen op 31 december 2021 is:882.395,00 €

en dit in overeenstemming met de bijgaande tabellen "Bijlage bij de uitvoeringsrekening (artikel 62 OOBCC) betreffende de vastleggingskredieten (exclusief de variabele kredieten)" en "Bijlage bij de uitvoeringsrekening (artikel 62 OOBCC) betreffende de variabele vastleggingskredieten".

TITEL I. — Jaarrekening

HOOFDSTUK I. — Balans op 31 december 2021

Art. 8. De balans op 31 december 2021 is als volgt:

	ACTIF	6.747.705	ACTIEF
283/288	Autres créances à plus d'un an d'échéance sur des tiers non soumis au P.C.G.	1.000	Andere Vorderingen op meer dan één jaar ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden
29	Autres créances à plus d'un an d'échéance sur des tiers soumis au P.C.G.	0	Andere vorderingen op meer dan één jaar ten opzichte van aan het ARS onderworpen derden
30	STOCKS DE FABRICATION ET AUTRES STOCKS	0	VOORRADEN VOOR BEWERKING EN ANDERE VOORRADEN
40/43	CRÉANCES À UN AN AU PLUS D'ÉCHÉANCE	6.446.673	VORDERINGEN OP TEN HOOGSTE EEN JAAR
40	Créances à un an au plus d'échéance sur des tiers non soumis au P.C.G. (y compris toutefois les créances sur des tiers soumis au P.C.G., à la suite d'impositions fiscales propres)	33.906	Vorderingen op ten hoogste één jaar op niet aan het ARS onderworpen derden (met inbegrip evenwel van vorderingen ingevolge eigen belastingheffingen op aan het ARS onderworpen derden)
41	Créances à plus d'un an d'échéance sur des tiers non soumis au P.C.G. échéant dans les douze mois à venir	0	Vorderingen op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen op niet aan het ARS onderworpen derden
42	Créances à un an au plus d'échéance sur des tiers soumis au P.C.G. (autres que les créances sur ces tiers, à la suite d'impositions fiscales propres)	6.412.767	Vorderingen op ten hoogste een jaar op aan het ARS onderworpen derden (andere dan de vorderingen ingevolge eigen belastingheffingen op aan het ARS onderworpen derden)
43	Créances à plus d'un an d'échéance sur des tiers soumis au P.C.G. échéant dans les douze mois à venir	0	Vorderingen op meer dan een jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen op aan het ARS onderworpen derden
50-52-54-55-56-58	PLACEMENTS FINANCIERS À UN AN AU PLUS D'ÉCHÉANCE - DISPONIBLE FINANCIER-ACTIONS ET PARTS ET LEURS INSTRUMENTS FINANCIERS DÉRIVÉS -	908	FINANCIELE BELEGGINGEN OP TEN HOOGSTE EEN JAAR - FINANCIËLE LIQUIDITEITEN - AANDELEN EN DEELBEWIJZEN EN HUN AFGELEIDE FINANCIËLE INSTRUMENTEN
50	Titres d'emprunts à plus d'un an d'échéance émis par des tiers ou par l'entité elle-même détenus par l'entité comptable et échéant dans les douze mois à venir	0	Effecten van leningen op meer dan een jaar uitgegeven door derden welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, in het bezit van de boekhoudkundige entiteit
52	Certificats et bons de trésorerie et titres analogues à un an au plus d'échéance détenus par l'entité comptable	0	Certificats et bons de trésorerie et titres analogues à un an au plus d'échéance détenus par l'entité comptable
550/556	Comptes bancaires et postaux à vue - Caisses espèces et équivalents	908	Bank- en postrekeningen op zicht - Kassen met contanten en gelijkaardige acti
557/558	Valeurs échues à l'encaissement - Virements financiers internes	0	Te incasseren vervallen waarden - Interne financiële overboekingen
56	Comptes bancaires et placements bancaires autre qu'à vue à un an au plus d'échéance	0	Bankrekeningen en beleggingen bij banken op ten hoogste één jaar, andere dan deze op zicht
54	Actions et parts ne constituant pas une participation financière	0	Aandelen en deelbewijzen die geen deelneming vormen
58	Instruments financiers dérivés autres que ceux à imputer aux classes 1, 2, 4, ou 0 et dans les sous-classes 50 à 57 (comptes d'actif)	0	Afgeleide financiële instrumenten andere dan degene die reeds werden toegerekend in de klassen 1, 2, 4, of 0 en in de subklassen 50 tot en met 57 (actiefrekeningen)
48	COMPTES D'ACTIF DE RÉGULARISATION ET D'ATTENTE	124.140	WACHT- EN REGULARISATIETREKENINGEN VAN HET ACTIEF
	PASSIF	6.747.705	PASSIEF
10/13	FONDS PROPRES	6.013.211	EIGEN VERMOGEN
10	Actif net ou Avoir social - Passif net (-) (situation en fin de période)	6.013.211	Netto-actief of maatschappelijk vermogen - Nettopassief (-) (toestand op het einde van de periode)
12	Fonds propres affectés	0	Gereserveerde eigen fondsen
13	Fonds sociaux en faveur du personnel	0	Sociale Fondsen ten gunste van het personeel
14	PROVISIONS POUR CHARGES À VENIR	0	VOORZIENINGEN VOOR TOEKOMSTIGE KOSTEN
17/19	DETTES À PLUS D'UN AN D'ÉCHÉANCE	0	SCHULDEN OP MEER DAN EEN JAAR

	ACTIF	6.747.705	ACTIEF
17	Emprunts à plus d'un an d'échéance émis ou repris par l'entité comptable	0	Door de boekhoudkundige entiteit uitgegeven of overgenomen leningen op meer dan één jaar
18	Autres dettes à plus d'un an d'échéance envers des tiers non soumis au P.C.G.	0	Andere schulden op meer dan één jaar ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden
19	Autres dettes à plus d'un an d'échéance envers des tiers soumis au P.C.G.	0	Andere schulden op meer dan één jaar ten opzichte van aan het ARS onderworpen derden
44/46/47	DETTES À UN AN AU PLUS D'ÉCHÉANCE	734.055	SCHULDEN OP MEER DAN EEN JAAR
44	Dettes à un an au plus d'échéance envers des tiers non soumis au P.C.G. (y compris toutefois les dettes fiscales propres de l'entité comptable)	713.048	Schulden op ten hoogste één jaar ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden (met inbegrip evenwel van de eigen fiscale schulden van de boekhoudkundige entiteit)
45	Dettes à plus d'un an d'échéance envers des tiers non soumis au P.C.G. échéant dans les douze mois à venir	0	Schulden op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden
46	Dettes à un an au plus d'échéance envers des tiers soumis au P.C.G. (à l'exclusion des dettes fiscales propres de l'entité comptable)	21.007	Schulden op ten hoogste een jaar ten opzichte van aan het ARS onderworpen derden (met uitsluiting van eigen fiscale schulden van de boekhoudkundige entiteit)
47	Dettes à plus d'un an d'échéance envers des tiers soumis au P.C.G. échéant dans les douze mois à venir	0	Schulden op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen ten opzichte van aan het ARS onderworpen derden
51-53-57-59	EMPRUNTS FINANCIERS À UN AN AU PLUS D'ÉCHÉANCE	0	FINANCIËLE LENINGEN OP TEN HOOGSTE EEN JAAR
51	Emprunts à plus d'un an d'échéance émis ou repris par l'entité comptable échéant dans les douze mois à venir	0	Leningen op meer dan één jaar uitgegeven of overgenomen door de boekhoudkundige entiteit welke binnen de komende twaalf maanden vervallen
53	Certificats et bons de trésorerie et titres analogues émis par l'entité comptable à un an au plus d'échéance - Monnaies émises par le Fonds monétaire (S.A.C.A.)	0	Schatkistcertificaten, schatkistbons en analoge effecten uitgegeven door de boekhoudkundige entiteit op ten hoogste één jaar – muntstukken uitgegeven door het Muntfonds (ADBA)
57	Emprunts bancaires à un an au plus d'échéance	0	Bij banken aangegane leningen op ten hoogste één jaar
59	Instruments financiers dérivés autres que ceux à imputer aux classes 1, 2, 4, ou 0 et dans les sous-classes 50 à 57 (comptes de passif)	0	Afgeleide financiële instrumenten andere dan degene die reeds werden toegerekend in de klassen 1, 4, 5 of 0 en in de subklassen 50 tot en met 57 (passiefrekeningen)
49	COMPTES DE PASSIF DE RÉGULARISATION ET D'ATTENTE	439	WACHT- EN REGULARISATIETREKENINGEN VAN HET PASSIEF

CHAPITRE 2. — *Le compte de résultats*

Art. 9. Le compte de résultats s'établit comme suit :

HOOFDSTUK 2. — De resultatenrekening

Art. 9. De resultatenrekening is als volgt:

	CHARGES	5.573.502	KOSTEN
	CHARGES COURANTES	4.918.090	COURANTE KOSTEN
	CHARGES DE PRODUCTION ET D'EXPLOITATION	4.917.211	PRODUCTIE- EN EXPLOITATIEKOSTEN
60	Utilisation de biens de consommation et de services de tiers pour fabrication ou revente	0	Aanwending van consumptiegoederen en diensten van derden voor bewerking of doorverkoop
61	Autres utilisations de biens de consommation et de services de tiers	1.920.470	Andere aanwendingen van verbruiksgoederen en van diensten van derden
62	Rémunérations directes et indirectes du personnel et des personnes assimilées	2.887.990	Directe en indirecte bezoldigingen van het personeel en van daarmee gelijkgestelde personen
63	Amortissements économiques sur frais d'établissement, sur immobilisations incorporelles et sur immobilisations corporelles	108.751	Economische afschrijvingen op oprichtingskosten, op immateriële vaste activa en op materiële vaste activa

	CHARGES	5.573.502	KOSTEN
640/648	SUBVENTIONS ÉCONOMIQUES À LA PRODUCTION	0	ECONOMISCHE SUBSIDIES AAN DE PRODUCTIE
619 & 659	IMPÔTS ET TAXES A CHARGE DE L'ENTITÉ COMPTABLE	0	BELASTINGEN EN TAKSEN TEN LASTE VAN DE BOEKHOUDKUNDIGE ENTITEIT
65	INTÉRÊTS ET AUTRES CHARGES FINANCIÈRES COURANTES - LOYERS DE TERRAINS	879	INTERESTEN EN ANDERE COURANTE FINANCIËLE LASTEN - HUURPRIJZEN VOOR TERREINEN
66	PRESTATIONS SOCIALES	0	SOCIALE PRESTATIES
649 & 670/679	TRANSFERTS DE REVENUS AUTRES QUE PRESTATIONS SOCIALES	0	ANDERE INKOMENSOVERDRACHTEN DAN SOCIALE PRESTATIES
	CHARGES EN CAPITAL	655.412	KAPITAALKOSTEN
687	IMPÔTS EN CAPITAL	0	VERMOGENSHEFFINGEN
680/689	AUTRES TRANSFERTS EN CAPITAL	0	ANDERE KAPITAALOVERDRACHTEN
690/698	PERTES EN CAPITAL	0	KAPITAALVERLIEZEN
699	. DOTATIONS AUX FONDS PROPRES AFFECTES	655.412	. DOTATIES AAN DE EIGEN GERESERVEERDE FONDSSEN
699	. DOTATIONS AUX FONDS SOCIAUX EN FAVEUR DU PERSONNEL	0	. DOTATIES AAN DE SOCIALE FONDSSEN TEN GUNSTE VAN HET PERSONEEL
699	. DOTATIONS AUX PROVISIONS POUR RISQUES ET CHARGES À VENIR	0	. DOTATIES AAN DE VOORZIENINGEN VOOR RISICO'S EN TOEKOMSTIGE KOSTEN
699	. AUGMENTATION DE L'ACTIF NET (ou de l'Avoir social) OU DIMINUTION DU PASSIF NET	0	. VERHOOGING VAN HET NETTO-ACTIEF (of het maatschappelijk vermogen) OF VERMINDERING VAN HET NETTO-PASSIEF EN VERHOOGING VAN DE BELANGEN VAN DERDEN
	PRODUITS	5.573.502	OPBRENGSTEN
	PRODUITS COURANTS	5.573.502	COURANTE OPBRENGSTEN
	PRODUITS DE PRODUCTION ET D'EXPLOITATION	7.743	PRODUCTIE- EN EXPLOITATIEOPBRENGSTEN
70	Ventes de biens fabriqués par l'entité et de marchandises acquises en vue de leur revente - Ventes en "seconde main" et ventes accessoires - Autoproduction immobilisée	0	Verkopen van door de entiteit vervaardigde goederen en van handelsgoederen verworven met het oog op hun doorverkoop - "tweedehands" verkopen en bijkomstige verkopen - Zelf geproduceerde vaste activa
71	Prestations de services facturées	7.743	Gefactureerde prestaties van diensten
72	IMPÔTS SUR LA PRODUCTION ET LES IMPORTATIONS	0	BELASTINGEN OP DE PRODUCTIE EN DE INVOER
73	IMPÔTS COURANTS SUR LE REVENU ET LE PATRIMOINE	0	COURANE BELASTINGEN OP INKOMEN EN OP VERMOGEN
74	COTISATIONS SOCIALES EFFECTIVES ET IMPUTÉES	0	EFFECTIEVE EN TOEGEREKENDE SOCIALE BIJDRAGEN
75	INTÉRÊTS ET AUTRES REVENUS FINANCIERS COURANTS - LOYERS DE TERRAINS ET DE GISEMENTS À RECEVOIR	0	TE ONT.V.A.NGEN EN ANDERE COURANTE FINANCIËLE INKOMSTEN - TE ONT.V.A.NGEN HUURPRIJZEN VOOR TERREINEN EN MINERALE RESERVES
76	TRANSFERTS DE REVENUS AUTRES QU'IMPÔTS ET COTISATIONS SOCIALES	5.565.759	ANDERE INKOMENSOVERDRACHTEN DAN BELASTINGEN EN SOCIALE BEDRAGEN
	PRODUITS EN CAPITAL	0	KAPITAALOPBRENGSTEN
771/776	IMPÔTS EN CAPITAL	0	VERMOGENSHEFFINGEN
78	AUTRES TRANSFERTS EN CAPITAL	0	ANDERE KAPITAALOVERDRACHTEN
790/798	GAINS EN CAPITAL	0	KAPITAALWINSTEN
799	. REPRISES SUR FONDS PROPRES AFFECTÉS	0	. TERUGNEMINGEN AAN DE EIGEN GERESERVEERDE FONDSSEN
799	. REPRISES SUR FONDS SOCIAUX EN FAVEUR DU PERSONNEL	0	. TERUGNEMINGEN AAN DE SOCIALE FONDSSEN TEN GUNSTE VAN HET PERSONEEL
799	. REPRISES SUR PROVISIONS POUR RISQUES ET CHARGES À VENIR	0	. TERUGNEMINGEN AAN DE VOORZIENINGEN VOOR RISICO'S EN TOEKOMSTIGE KOSTEN

	CHARGES	5.573.502	KOSTEN
799	. DIMINUTION DE L'ACTIF NET (ou de l'Avoir social) OU AUGMENTATION DU PASSIF NET	0	. VERMINDERING VAN HET NETTO-ACTIEF (of het maatschappelijk vermogen) OF VERHOOGING VAN HET NETTO-PASSIEF EN VERMINDERING VAN DE BELANGEN VAN DERDEN

CHAPITRE 3. — *Le compte de récapitulation des opérations budgétaires*

Art. 10. Le compte de récapitulation des opérations budgétaires de l'année, en recettes et en dépenses, s'établit comme suit :

HOOFDSTUK 3. — *De samenvattende rekening van de begrotingsverrichtingen*

Art. 10. De samenvattende rekening van de begrotingsverrichtingen van het jaar, in ontvangsten en uitgaven, is als volgt:

SEC	Libellés		Benamingen
80100	Dépenses à ventiler entre les groupes principaux 1 à 9	xxxxx €	Uitgaven te verdelen over de hoofdgroepen 1 tot en met 9
80310	Opérations internes diverses	xxxxx €	Diverse interne verrichtingen
80320	Régularisations avec d'autres exercices	xxxxx €	Verrekeningen met andere dienstjaren
80400	Annuités en matière de leasings financiers	xxxxx €	Annuititeiten met betrekking tot financiële leasings
81111	Rémunération suivant les barèmes	1.868.574,00 €	Bezoldiging volgens weddeschalen
81112	Autres éléments de la rémunération	298.322,00 €	Overige bezoldigingselementen
81120	Cotisations sociales à charge des employeurs, versées à des institutions ou fonds	619.235,00 €	Sociale bijdragen ten laste van de werkgevers, afgedragen aan instellingen of fondsen
81131	Allocations directes	30.336,00 €	Directe toelagen
81132	Paiement maintenu du salaire	xxxxx €	Doorbetaling van loon
81133	Pensions du personnel des administrations publiques	xxxxx €	Pensioenen van overheidspersoneel
81140	Salaire en nature	86.777,00 €	Lonen in natura
81211	Frais généraux de fonctionnement payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques	1.440.364,00 €	Algemene werkingskosten vergoed aan andere sectoren dan de overheidssector
81212	Locations de bâtiments payées à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques	376.122,00 €	Huurgelden van gebouwen vergoed aan andere sectoren dan de overheidssector
81221	Frais généraux de fonctionnement payés à l'intérieur du secteur des administrations publiques	111.663,00 €	Algemene werkingskosten vergoed binnen de overheidssector
81222	Locations de bâtiments payées à l'intérieur du secteur des administrations publiques	xxxxx €	Huurgelden van gebouwen vergoed binnen de overheidssector
81250	Impôts indirects payés à des sous-secteurs du secteur des administrations publiques	xxxxx €	Indirecte belastingen betaald aan subsectoren van de overheidssector
81410	Frais payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques en matière de réparations et entretien d'ouvrages en matière de travaux routiers et hydrauliques n'augmentant pas la valeur	xxxxx €	Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van wegen- en waterbouwkundige werken : Kosten vergoed aan andere sectoren dan de overheidssector
81420	Frais payés à l'intérieur du secteur des administrations publiques en matière de réparations et entretien d'ouvrages en matière de travaux routiers et hydrauliques n'augmentant pas la valeur	xxxxx €	Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van wegen- en waterbouwkundige werken : Kosten vergoed binnen de overheidssector
82110	Intérêts de la dette publique en euros	xxxxx €	Rente op overheidsschuld in euro
82120	Intérêts de la dette publique en monnaies étrangères	xxxxx €	Rente op overheidsschuld in vreemde valuta
82130	Intérêts de la dette publique à l'intérieur du secteur des administrations publiques	xxxxx €	Rente op schuld binnen de overheidssector
82140	Intérêts de la dette commerciale	xxxxx €	Rente op commerciële schuld
82150	Intérêts sur leasings financiers	xxxxx €	Rente op financiële leasings
82160	Autres intérêts	xxxxx €	Andere rente
82410	Paiements à d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques en matière de location de terres	xxxxx €	Huurgelden van gronden : Betalingen aan andere sectoren dan de overheidssector

SEC	Libellés		Benamingen
82420	Paiements à l'intérieur du secteur des administrations publiques en matière de location de terres	xxxxx €	Huurgelden van gronden : Betalingen binnen de overheidssector
82500	Dividendes distribués	xxxxx €	Uitbetaalde dividenden
83111	Subventions réduisant les intérêts aux entreprises publiques	xxxxx €	Rentesubsidies aan overheidsbedrijven
83112	Subventions réduisant les intérêts aux autres entreprises	xxxxx €	Rentesubsidies aan andere bedrijven
83121	Subventions en matière de prix aux entreprises publiques	xxxxx €	Prijssubsidies aan overheidsbedrijven
83122	Autres subventions d'exploitation aux entreprises publiques	xxxxx €	Overige exploitatiesubsidies aan overheidsbedrijven
83131	Subventions en matière de prix à des producteurs autres que les entreprises publiques	xxxxx €	Prijssubsidies aan andere producenten dan overheidsbedrijven
83132	Autres subventions d'exploitation à des producteurs autres que les entreprises publiques	xxxxx €	Overige exploitatiesubsidies aan andere producenten dan overheidsbedrijven
83140	Réduction de cotisations patronales ciblées	xxxxx €	Vermindering van werkgeversbijdragen voor bepaalde doelgroepen
83200	Transferts de revenus, autres que des subventions d'exploitation, aux entreprises et institutions financières	xxxxx €	Inkomensoverdrachten, die geen exploitatiesubsidies zijn, aan bedrijven en financiële instellingen
83300	Transferts de revenus aux ASBL au service des ménages	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan vzw's ten behoeve van de gezinnen
83410	Pensions de veuves et orphelins du personnel des administrations publiques	xxxxx €	Weduwen- en wezenpensioenen van het overheidspersoneel
83420	Transferts de revenus aux ménages - Pensions de guerre	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan gezinnen : Oorlogspensioenen
83431	Transferts de revenus aux ménages - Prestations en espèces	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan gezinnen : Geldelijke uitkeringen
83432	Transferts de revenus aux ménages - Prestations en nature	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan gezinnen : Uitkeringen in natura
83441	Autres prestations aux ménages en tant que consommateurs - Prestations en espèces	xxxxx €	Overige uitkeringen aan gezinnen als verbruikers : Geldelijke uitkeringen
83442	Autres prestations aux ménages en tant que consommateurs - Prestations en nature	xxxxx €	Overige uitkeringen aan gezinnen als verbruikers : Uitkeringen in natura
83450	Autres prestations aux ménages en tant que producteurs	xxxxx €	Overige uitkeringen aan gezinnen als producenten
83510	Transferts de revenus aux institutions de l'UE	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan EU-instellingen
83520	Transferts de revenus aux pays membres de l'UE (administrations publiques)	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan lidstaten van de EU (overheden)
83530	Transferts de revenus aux pays membres de l'UE (non-administrations publiques)	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan lidstaten van de EU (niet-overheden)
83540	Transferts de revenus aux institutions internationales autres que les institutions de l'UE	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen andere dan de EU-instellingen
83550	Transferts de revenus aux pays autres que les pays membres de l'UE (administrations publiques)	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan landen andere dan de lidstaten van de EU (overheden)
83560	Transferts de revenus aux pays autres que les pays membres de l'UE (non-administrations publiques)	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan landen andere dan de lidstaten van de EU (niet-overheden)
84110	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : au pouvoir institutionnel	xxxxx €	Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep : aan de institutionele overheid
84120	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : aux fonds budgétaires non organiques	xxxxx €	Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep : aan niet-organieke begrotingsfondsen
84130	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : aux services administratifs à comptabilité autonome (SACA)	xxxxx €	Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep : aan administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie (ADBA)
84140	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : aux organismes administratifs publics (OAP)	xxxxx €	Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep : aan administratieve openbare instellingen (AOI)

SEC	Libellés		Benamingen
84150	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : aux établissements d'enseignement du pouvoir institutionnel	xxxxx €	Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep : aan onderwijsinstellingen van de institutionele overheid
84160	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : aux ASBL des administrations publiques	xxxxx €	Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep : aan vzw's van de overheid
84170	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : aux autres unités publiques	xxxxx €	Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep : aan andere eenheden van de overheid
84210	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Vieillesse, décès, survie	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan de socialezekerheidsinstellingen - Ouderdom, overlijden, nabestaanden
84220	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Maladie	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan de socialezekerheidsinstellingen - Ziekte
84230	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Invalidité et handicap	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan de socialezekerheidsinstellingen - Invaliditeit en handicap
84240	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Chômage	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan de socialezekerheidsinstellingen - Werkloosheid
84250	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Charges de famille	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan de socialezekerheidsinstellingen - Gezinslasten
84260	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Accidents de travail et maladies professionnelles	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan de socialezekerheidsinstellingen - Arbeidsongevallen en beroepsziekten
84270	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Formation professionnelle des adultes	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan de socialezekerheidsinstellingen - Beroepsopleiding voor volwassenen
84280	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Subvention globale à la sécurité sociale	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan de socialezekerheidsinstellingen - Globale rijkstoelage aan de sociale zekerheid
84290	Autres transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale	xxxxx €	Overige inkomensoverdrachten aan de socialezekerheidsinstellingen
84311	Transferts de revenus aux provinces - Contributions générales	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan provincies - Algemene bijdragen
84312	Transferts de revenus aux provinces - Contributions spécifiques	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan provincies - Specifieke bijdragen
84313	Transferts de revenus aux provinces - Contributions aux charges d'intérêt	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan provincies - Bijdragen voor rentelasten
84314	Transferts de revenus aux provinces - Contributions aux traitements du personnel enseignant	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan provincies - Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel
84315	Transferts de revenus aux provinces - Contributions aux pensions du personnel enseignant	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan provincies - Bijdragen voor rustpensioenen van het onderwijzend personeel
84316	Transferts de revenus aux provinces - Contributions aux autres frais de fonctionnement de l'enseignement	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan provincies - Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs
84321	Transferts de revenus aux communes - Contributions générales	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan gemeenten - Algemene bijdragen
84322	Transferts de revenus aux communes - Contributions spécifiques	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan gemeenten - Specifieke bijdragen
84323	Transferts de revenus aux communes - Contributions aux charges d'intérêt	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan gemeenten - Bijdragen voor rentelasten
84324	Transferts de revenus aux communes - Contributions aux traitements du personnel enseignant	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan gemeenten - Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel
84325	Transferts de revenus aux communes - Contributions aux pensions du personnel enseignant	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan gemeenten - Bijdragen voor rustpensioenen van het onderwijzend personeel
84326	Transferts de revenus aux communes - Contributions aux autres frais de fonctionnement de l'enseignement	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan gemeenten - Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs
84340	Transferts de revenus aux ASBL des pouvoirs locaux	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan vzw's van de lokale overheden

SEC	Libellés		Benamingen
84351	Transferts de revenus aux autres administrations publiques locales - Zone de police	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan lokale overheden : Politiezones
84352	Transferts de revenus aux autres administrations publiques locales - CPAS	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan lokale overheden : OCMW's
84353	Transferts de revenus aux autres administrations publiques locales - Intercommunales du secteur S.13.13	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan lokale overheden : Intercommunales van de sector S.1313
84354	Transferts de revenus aux autres administrations publiques locales - Zones de secours	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan lokale overheden : Hulpverleningszones
84359	Transferts de revenus aux autres administrations publiques locales - Autres pouvoirs locaux	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan lokale overheden : Overige lokale overheden
84410	Transferts de revenus à l'enseignement autonome subsidié - Contributions aux traitements du personnel enseignant	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan het gesubsidieerd autonoom onderwijs - Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel
84420	Transferts de revenus à l'enseignement autonome subsidié - Contributions aux pensions du personnel enseignant	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan het gesubsidieerd autonoom onderwijs - Bijdragen voor rustpensioenen van het onderwijzend personeel
84430	Transferts de revenus à l'enseignement autonome subsidié - Contributions aux autres frais de fonctionnement de l'enseignement	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan het gesubsidieerd autonoom onderwijs - Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs
84440	Transferts de revenus à l'enseignement autonome subsidié - Contributions aux charges d'intérêt de l'enseignement	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan het gesubsidieerd autonoom onderwijs - Bijdragen voor rentelasten van het onderwijs
84511	Transferts de revenus aux commissions communautaires : commission communautaire française	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan de gemeenschapscommissies : Franse Gemeenschapscommissie
84512	Transferts de revenus aux commissions communautaires : commission communautaire flamande	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan de gemeenschapscommissies : Vlaamse Gemeenschapscommissie
84513	Transferts de revenus aux commissions communautaires : commission communautaire commune	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan de gemeenschapscommissies : Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
84524	Transferts de revenus aux communautés : communauté française	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan de gemeenschappen : Franse Gemeenschap
84525	Transferts de revenus aux communautés : communauté flamande	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan de gemeenschappen : Vlaamse Gemeenschap
84526	Transferts de revenus aux communautés : communauté germanophone	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan de gemeenschappen : Duitstalige Gemeenschap
84534	Transferts de revenus aux régions : Région wallonne	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan de gewesten : Waals Gewest
84535	Transferts de revenus aux régions : Région de Bruxelles-Capitale	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan de gewesten : Brussels Hoofdstedelijk Gewest
84540	Transferts de revenus au pouvoir fédéral	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan de federale overheid
84550	Transferts de revenus vers des unités interrégionales	xxxxx €	Inkomensoverdrachten aan interregionale eenheden
85111	Aides à l'investissement aux entreprises publiques	xxxxx €	Investeringsbijdragen aan overheidsbedrijven
85112	Aides à l'investissement aux entreprises privées	xxxxx €	Investeringsbijdragen aan privébedrijven
85121	Autres transferts en capital aux entreprises publiques	xxxxx €	Overige kapitaaloverdrachten aan overheidsbedrijven
85122	Autres transferts en capital aux entreprises privées	xxxxx €	Overige kapitaaloverdrachten aan privébedrijven
85130	Autres transferts en capital aux institutions de crédit	xxxxx €	Overige kapitaaloverdrachten aan kredietinstellingen
85140	Autres transferts en capital aux sociétés d'assurance	xxxxx €	Overige kapitaaloverdrachten aan verzekeringsmaatschappijen
85210	Aides à l'investissement aux ASBL au service des ménages	xxxxx €	Investeringsbijdragen aan vzw's ten behoeve van de gezinnen

SEC	Libellés		Benamingen
85220	Autres transferts en capital aux ASBL au service des ménages	xxxxx €	Overige kapitaaloverdrachten aan vzw's ten behoeve van de gezinnen
85310	Aides à l'investissement aux ménages	xxxxx €	Investeringsbijdragen aan gezinnen
85320	Autres transferts en capital aux ménages	xxxxx €	Overige kapitaaloverdrachten aan gezinnen
85411	Transferts en capital aux institutions de l'UE : aides à l'investissement	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten aan EU-instellingen: investeringsbijdragen
85412	Transferts en capital aux institutions de l'UE: autres transferts en capital	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten aan EU-instellingen: overige kapitaaloverdrachten
85421	Transferts en capital aux pays membres de l'UE (administrations publiques) : aides à l'investissement	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten aan lidstaten van de EU (overheden): investeringsbijdragen
85422	Transferts en capital aux pays membres de l'UE (administrations publiques) : autres transferts en capital	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten aan lidstaten van de EU (overheden): overige kapitaaloverdrachten
85431	Transferts en capital aux pays membres de l'UE (non-administrations publiques) : aides à l'investissement	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten aan lidstaten van de EU (niet-overheden): investeringsbijdragen
85432	Transferts en capital aux pays membres de l'UE (non-administrations publiques) : autres transferts en capital	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten aan lidstaten van de EU (niet-overheden): overige kapitaaloverdrachten
85441	Transferts en capital aux institutions internationales autres que les institutions de l'UE : aides à l'investissement	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten aan internationale instellingen andere dan de EU-instellingen: investeringsbijdragen
85442	Transferts en capital aux institutions internationales autres que les institutions de l'UE : autres transferts en capital	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten aan internationale instellingen andere dan de EU-instellingen: overige kapitaaloverdrachten
85451	Transferts en capital aux pays autres que les pays membres de l'UE (administrations publiques) : aides à l'investissement	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten aan landen andere dan de lidstaten van de EU (overheden): investeringsbijdragen
85452	Transferts en capital aux pays autres que les pays membres de l'UE (administrations publiques) : autres transferts en capital	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten aan landen andere dan de lidstaten van de EU (overheden): overige kapitaaloverdrachten
85461	Transferts en capital aux pays autres que les pays membres de l'UE (non-administrations publiques) : aides à l'investissement	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten aan landen andere dan de lidstaten van de EU (niet-overheden): investeringsbijdragen
85462	Transferts en capital aux pays autres que les pays membres de l'UE (non-administrations publiques) : autres transferts en capital	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten aan landen andere dan de lidstaten van de EU (niet-overheden): overige kapitaaloverdrachten
86111	Aides à l'investissement au pouvoir institutionnel	xxxxx €	Investeringsbijdragen aan de institutionele overheid
86112	Autres transferts en capital au pouvoir institutionnel	xxxxx €	Overige kapitaaloverdrachten aan de institutionele overheid
86121	Aides à l'investissement aux fonds budgétaires non organiques	xxxxx €	Investeringsbijdragen aan niet-organieke begrotingsfondsen
86122	Autres transferts en capital aux fonds budgétaires non organiques	xxxxx €	Overige kapitaaloverdrachten aan niet-organieke begrotingsfondsen
86131	Aides à l'investissement aux services administratifs à comptabilité autonome (SACA)	xxxxx €	Investeringsbijdragen aan administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie (ADBA)
86132	Autres transferts en capital aux services administratifs à comptabilité autonome (SACA)	xxxxx €	Overige kapitaaloverdrachten aan administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie (ADBA)
86141	Aides à l'investissement aux organismes administratifs publics (OAP)	xxxxx €	Investeringsbijdragen aan administratieve openbare instellingen (AOI)
86142	Autres transferts en capital aux organismes administratifs publics (OAP)	xxxxx €	Overige kapitaaloverdrachten aan administratieve openbare instellingen (AOI)
86151	Aides à l'investissement aux établissements d'enseignement du pouvoir institutionnel	xxxxx €	Investeringsbijdragen aan onderwijsinstellingen van de institutionele overheid
86152	Autres transferts en capital aux établissements d'enseignement du pouvoir institutionnel	xxxxx €	Overige kapitaaloverdrachten aan onderwijsinstellingen van de institutionele overheid
86161	Aides à l'investissement aux ASBL des administrations publiques	xxxxx €	Investeringsbijdragen aan vzw's van de overheid

SEC	Libellés		Benamingen
86162	Autres transferts en capital aux ASBL des administrations publiques	xxxxx €	Overige kapitaaloverdrachten aan vzw's van de overheid
86171	Aides à l'investissement aux autres unités publiques	xxxxx €	Investeringsbijdragen aan andere eenheden van de overheid
86172	Autres transferts en capital aux autres unités publiques	xxxxx €	Overige kapitaaloverdrachten aan andere eenheden van de overheid
86210	Aides à l'investissement aux administrations de sécurité sociale	xxxxx €	Investeringsbijdragen aan de socialezekerheidsinstellingen
86220	Autres transferts en capital aux administrations de sécurité sociale	xxxxx €	Overige kapitaaloverdrachten aan de socialezekerheidsinstellingen
86311	Aides à l'investissement aux provinces	xxxxx €	Investeringsbijdragen aan provincies
86312	Autres transferts en capital aux provinces	xxxxx €	Overige kapitaaloverdrachten aan provincies
86321	Aides à l'investissement aux communes	xxxxx €	Investeringsbijdragen aan gemeenten
86322	Autres transferts en capital aux communes	xxxxx €	Overige kapitaaloverdrachten aan gemeenten
86331	Aides à l'investissement aux provinces et communes - non ventilé	xxxxx €	Investeringsbijdragen aan provincies en gemeenten - niet verdeeld
86332	Autres transferts en capital aux provinces et communes - non ventilé	xxxxx €	Overige kapitaaloverdrachten aan provincies en gemeenten - niet verdeeld
86341	Aides à l'investissement aux ASBL des pouvoirs locaux	xxxxx €	Investeringsbijdragen aan vzw's van de lokale overheden
86342	Autres transferts en capital aux ASBL des pouvoirs locaux	xxxxx €	Overige kapitaaloverdrachten aan vzw's van de lokale overheden
86351	Transfert en capital aux administrations publiques locales : zone de police	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten aan lokale overheden : Politiezones
86352	Transfert en capital aux administrations publiques locales : CPAS	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten aan lokale overheden : OCMW's
86353	Transfert en capital aux administrations publiques locales : intercommunales du secteur S.1313	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten aan lokale overheden : Intercommunales van de sector S.1313
86354	Transfert en capital aux administrations publiques locales : zones de secours	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten aan lokale overheden : Hulpverleningszones
86359	Transfert en capital aux administrations publiques locales : autres pouvoirs locaux	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten aan lokale overheden : Overige lokale overheden
86410	Aides à l'investissement à l'enseignement autonome subsidié	xxxxx €	Investeringsbijdragen aan het gesubsidieerd autonoom onderwijs
86420	Autres transferts en capital à l'enseignement autonome subsidié	xxxxx €	Overige kapitaaloverdrachten aan het gesubsidieerd autonoom onderwijs
86510	Transferts en capital aux commissions communautaires : commission communautaire française	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten aan de gemeenschapscommissies : Franse Gemeenschapscommissie
86511	Transferts en capital aux commissions communautaires : commission communautaire flamande	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten aan de gemeenschapscommissies : Vlaamse Gemeenschapscommissie
86512	Transferts en capital aux commissions communautaires : commission communautaire commune	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten aan de gemeenschapscommissies : Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
86524	Transferts en capital aux communautés : communauté française	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten aan de gemeenschappen : Franse Gemeenschap
86525	Transferts en capital aux communautés : communauté flamande	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten aan de gemeenschappen : Vlaamse Gemeenschap
86526	Transferts en capital aux communautés : communauté germanophone	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten aan de gemeenschappen : Duitstalige Gemeenschap
86534	Transferts en capital aux régions : Région wallonne	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten aan de gewesten : Waals Gewest
86535	Transferts en capital aux régions : Région de Bruxelles-Capitale	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten aan de gewesten : Brussels Hoofdstedelijk Gewest
86540	Transferts en capital au pouvoir fédéral	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten aan de federale overheid
86550	Transferts en capital vers des unités interrégionales	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten aan interregionale eenheden

SEC	Libellés		Benamingen
87111	Achat de terrains à l'intérieur du secteur des administrations publiques	xxxxx €	Aankoop van gronden binnen de overheidssector
87112	Achat de terrains dans d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques	xxxxx €	Aankoop van gronden in andere sectoren dan de overheidssector
87121	Achats d'ouvrages existants en matière de travaux routiers et hydrauliques à l'intérieur du secteur des administrations publiques	xxxxx €	Aankoop van bestaande wegen- en waterbouwkundige werken binnen de overheidssector
87122	Achats d'ouvrages existants en matière de travaux routiers et hydrauliques dans d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques	xxxxx €	Aankoop van bestaande wegen- en waterbouwkundige werken in andere sectoren dan de overheidssector
87131	Achats de bâtiments existants à l'intérieur du secteur des administrations publiques	xxxxx €	Aankoop van bestaande gebouwen binnen de overheidssector
87132	Achats de bâtiments existants dans d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques	xxxxx €	Aankoop van bestaande gebouwen in andere sectoren dan de overheidssector
87200	Constructions de bâtiments	xxxxx €	Nieuwbouw van gebouwen
87290	Travaux immobiliers réalisés en régie propre	xxxxx €	Werken in onroerende staat uitgevoerd in eigen beheer
87310	Travaux routiers	xxxxx €	Wegenbouwkundige werken
87320	Travaux hydrauliques	xxxxx €	Waterbouwkundige werken
87330	Pipe-lines	xxxxx €	Pijplijnen
87340	Autres ouvrages	xxxxx €	Overige werken
87390	Travaux d'infrastructure réalisés en régie propre	xxxxx €	Infrastructuurwerken uitgevoerd in eigen beheer
87410	Achats de matériel de transport	xxxxx €	Aankoop van vervoermaterieel
87421	Non utilisé	xxxxx €	Niet gebruikt
87422	Acquisitions d'autre matériel	55.267,00 €	Verwerving van overig materieel
87430	Frais enregistrés lors de l'achat et de la vente de terrains et bâtiments	xxxxx €	Overdrachtskosten bij aan- en verkoop van gronden en gebouwen
87440	Acquisitions de patentes, brevets et autres biens incorporels	xxxxx €	Verwerving van patenten, octrooien en andere immateriële goederen
87450	Acquisitions d'objets de valeur	xxxxx €	Verwerving van waardevolle voorwerpen
87460	Acquisitions d'actifs cultivés (végétaux et animaux)	xxxxx €	Verwerving van teeltgoederen (planten en dieren)
87470	Acquisitions de biens militaires durables	xxxxx €	Verwerving van duurzame militaire goederen
87480	Acquisitions en matière de recherche et développement	xxxxx €	Verwerving inzake onderzoek en ontwikkeling
87490	Investissements mobiliers réalisés en régie propre	xxxxx €	Roerende investeringen uitgevoerd in eigen beheer
87500	Constitution de stocks	xxxxx €	Voorraadtoename
88111	Octrois de crédits aux entreprises publiques	xxxxx €	Kredietverleningen aan overheidsbedrijven
88112	Octrois de crédits aux entreprises privées	xxxxx €	Kredietverleningen aan privébedrijven
88121	Octrois de crédits aux institutions publiques de crédit	xxxxx €	Kredietverleningen aan openbare kredietinstellingen
88122	Octrois de crédits aux institutions privées de crédit	xxxxx €	Kredietverleningen aan privé kredietinstellingen
88131	Octrois de crédits aux sociétés publiques d'assurance	xxxxx €	Kredietverleningen aan openbare verzekeringsmaatschappijen
88132	Octrois de crédits aux sociétés privées d'assurance	xxxxx €	Kredietverleningen aan privéverzekeringsmaatschappijen
88141	Participations dans des entreprises publiques	xxxxx €	Deelnemingen in overheidsbedrijven
88142	Participations dans des entreprises privées	xxxxx €	Deelnemingen in privébedrijven
88151	Participations dans des institutions publiques de crédit	xxxxx €	Deelnemingen in openbare kredietinstellingen
88152	Participations dans des institutions privées de crédit	xxxxx €	Deelnemingen in privé kredietinstellingen

SEC	Libellés		Benamingen
88161	Participations dans des sociétés publiques d'assurance	xxxxx €	Deelnemingen in openbare verzekeringsmaatschappijen
88162	Participations dans des sociétés privées d'assurance	xxxxx €	Deelnemingen in privéverzekeringsmaatschappijen
88170	Autres produits financiers	xxxxx €	Andere financiële producten
88200	Octrois de crédits aux ASBL au service des ménages	xxxxx €	Kredietverleningen aan vzw's ten behoeve van de gezinnen
88300	Octrois de crédits aux ménages	xxxxx €	Kredietverleningen aan gezinnen
88411	Octrois de crédits aux institutions de l'UE	xxxxx €	Kredietverleningen aan EU-instellingen
88412	Octrois de crédits aux pays membres de l'UE (administrations publiques)	xxxxx €	Kredietverleningen aan lidstaten van de EU (overheden)
88413	Octrois de crédits aux pays membres de l'UE (non-administrations publiques)	xxxxx €	Kredietverleningen aan lidstaten van de EU (niet-overheden)
88414	Octrois de crédits aux institutions internationales autres que les institutions de l'UE	xxxxx €	Kredietverleningen aan internationale instellingen andere dan de EU-instellingen
88415	Octrois de crédits aux pays autres que les pays membres de l'UE (administrations publiques)	xxxxx €	Kredietverleningen aan landen andere dan de lidstaten van de EU (overheden)
88416	Octrois de crédits aux pays autres que les pays membres de l'UE (non-administrations publiques)	xxxxx €	Kredietverleningen aan landen andere dan de lidstaten van de EU (niet-overheden)
88421	Participations dans des institutions de l'UE	xxxxx €	Deelnemingen in EU-instellingen
88422	Participations dans des pays membres de l'UE (non-administrations publiques)	xxxxx €	Deelnemingen in lidstaten van de EU (niet-overheden)
88423	Participations dans des institutions internationales autres que les institutions de l'UE	xxxxx €	Deelnemingen in internationale instellingen andere dan de EU-instellingen
88424	Participations dans des pays autres que les pays membres de l'UE (non-administrations publiques)	xxxxx €	Deelnemingen in landen andere dan de lidstaten van de EU (niet-overheden)
88511	Octrois de crédits au pouvoir institutionnel	xxxxx €	Kredietverleningen aan de institutionele overheid
88512	Octrois de crédits aux fonds budgétaires non organiques	xxxxx €	Kredietverleningen aan niet-organieke begrotingsfondsen
88513	Octrois de crédits aux services administratifs à comptabilité autonome (SACA)	xxxxx €	Kredietverleningen aan administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie (ADBA)
88514	Octrois de crédits aux organismes administratifs publics (OAP)	xxxxx €	Kredietverleningen aan administratieve openbare instellingen (AOI)
88515	Octrois de crédits aux établissements d'enseignement du pouvoir institutionnel	xxxxx €	Kredietverleningen aan onderwijsinstellingen van de institutionele overheid
88516	Octrois de crédits aux ASBL des administrations publiques	xxxxx €	Kredietverleningen aan vzw's van de overheid
88517	Octrois de crédits aux autres unités publiques	xxxxx €	Kredietverleningen aan andere eenheden van de overheid
88520	Octrois de crédits aux administrations de sécurité sociale	xxxxx €	Kredietverleningen aan de socialezekerheidsinstellingen
88531	Octrois de crédits aux provinces	xxxxx €	Kredietverleningen aan provincies
88532	Octrois de crédits aux communes	xxxxx €	Kredietverleningen aan gemeenten
88533	Octrois de crédits aux provinces et communes - non ventilé	xxxxx €	Kredietverleningen aan provincies en gemeenten - niet verdeeld
88534	Octrois de crédits aux ASBL des pouvoirs locaux	xxxxx €	Kredietverleningen aan vzw's van de lokale overheden
88535	Octrois de crédits aux autres administrations publiques locales	xxxxx €	Kredietverleningen aan overige lokale overheden
88540	Octrois de crédits à l'enseignement autonome subsidié	xxxxx €	Kredietverleningen aan het gesubsidieerd autonoom onderwijs
88550	Octrois de crédits à d'autres groupes institutionnels	xxxxx €	Kredietverleningen aan andere institutionele groepen (federale overheid, gemeenschappen, gewesten,

SEC	Libellés		Benamingen
88561	Prises de participations à l'intérieur des administrations publiques : à l'intérieur du GI	xxxxx €	Deelnemingen binnen de overheidssector : Binnen de institutionele groep
88562	Prises de participations à l'intérieur des administrations publiques : sécurité sociale	xxxxx €	Deelnemingen binnen de overheidssector : Sociale zekerheid
88563	Prises de participations à l'intérieur des administrations publiques : pouvoirs locaux	xxxxx €	Deelnemingen binnen de overheidssector : Lokale overheden
88564	Prises de participations à l'intérieur des administrations publiques : enseignement autonome subsidié	xxxxx €	Deelnemingen binnen de overheidssector : Gesubsidieerd autonoom onderwijs
88565	Prises de participations à l'intérieur des administrations publiques : autres GI	xxxxx €	Deelnemingen binnen de overheidssector : Andere institutionele groepen
89110	Remboursements de la dette en euros	xxxxx €	Aflossingen van de schuld in euro
89120	Remboursements de la dette en monnaies étrangères	xxxxx €	Aflossingen van de schuld in vreemde valuta
89130	Remboursements de la dette à l'intérieur du secteur des administrations publiques	xxxxx €	Aflossingen van de schuld binnen de overheidssector
89170	Amortissements sur leasings financiers	xxxxx €	Aflossingen bij financiële leasings
89200	Démonétisations	xxxxx €	Ontmuntingen
89300	Réduction de fonds propres	xxxxx €	Verlaging van het eigen vermogen
	Total budget des dépenses	4.886.660,00	Totaal begroting uitgaven
90600	Recettes à ventiler entre les groupes principaux 1 à 9	7.536,00 €	Ontvangsten te verdelen over de hoofdgroepen 1 tot en met 9
90810	Opérations internes diverses	xxxxx €	Diverse interne verrichtingen
90820	Régularisations avec d'autres exercices	xxxxx €	Verrekeningen met andere dienstjaren
91611	Ventes de biens non durables et de services aux entreprises	xxxxx €	Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten aan bedrijven
91612	Ventes de biens non durables et de services aux ASBL au service des ménages et aux ménages	xxxxx €	Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten aan vzw's ten behoeve van de gezinnen en aan gezinnen
91613	Ventes de biens non durables et de services à l'étranger	xxxxx €	Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten aan het buitenland
91620	Ventes de biens non durables et de services à l'intérieur du secteur des administrations publiques	114,00 €	Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten binnen de overheidssector
91810	Recettes d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques en matière de travaux routiers et hydrauliques	xxxxx €	Ontvangsten van andere sectoren dan de overheidssector
91820	Recettes à l'intérieur du secteur des administrations publiques en matière de travaux routiers et hydrauliques	xxxxx €	Ontvangsten afkomstig van wegen- en waterbouwkundige werken : ontvangsten binnen de overheidssector
91900	Production de biens d'investissement en régie propre	xxxxx €	Productie van investeringsgoederen in eigen beheer
92610	Perception d'intérêts d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques	xxxxx €	Rente-ontvangsten van andere sectoren dan de overheidssector
92620	Perception d'intérêts à l'intérieur du secteur des administrations publiques	xxxxx €	Rente-ontvangsten binnen de overheidssector
92810	Concessions	xxxxx €	Concessies
92820	Dividendes reçus	xxxxx €	Dividenden
92830	Locations de terres	xxxxx €	Huurgelden van gronden
93610	Taxes à l'importation	xxxxx €	Invoerrechten
93620	Droits d'accise et autres impôts sur la consommation	xxxxx €	Accijnzen en andere verbruiksbelastingen
93630	Taxe sur la valeur ajoutée	xxxxx €	Belasting op de toegevoegde waarde
93640	Droits d'enregistrement	xxxxx €	Registratierechten
93650	Bénéfices des monopoles fiscaux des pouvoirs publics ou d'entreprises publiques à caractère de monopole	xxxxx €	Winsten van fiscale overheidsmonopolies of van openbare bedrijven met een monopolistisch karakter
93660	Taxe de circulation	xxxxx €	Verkeersbelasting

SEC	Libellés		Benamingen
93670	Taxes sur la pollution	xxxxx €	Milieuheffingen
93680	Taxes et impôts immobiliers, à l'exception du précompte immobilier	xxxxx €	Heffingen en belastingen op onroerende goederen, met uitzondering van de onroerende voorheffing
93690	Taxes diverses	xxxxx €	Diverse belastingen
93710	Impôts directs à charge des entreprises, institutions de crédit et sociétés d'assurance	xxxxx €	Directe belastingen ten laste van bedrijven, kredietinstellingen en verzekeringsmaatschappijen
93720	Impôts directs à charge des ménages et des ASBL au service des ménages	xxxxx €	Directe belastingen ten laste van gezinnen en vzw's ten behoeve van de gezinnen
93730	Contributions sécurité sociale à charge des employeurs - pouvoirs publics	xxxxx €	Socialezekerheidsbijdragen ten laste van werkgevers - overheid
93740	Contributions sécurité sociale à charge d'autres employeurs	xxxxx €	Socialezekerheidsbijdragen ten laste van andere werkgevers
93750	Contributions sécurité sociale à charge des travailleurs	15.247,00 €	Socialezekerheidsbijdragen ten laste van werknemers
93760	Retenues pour le Fonds des pensions de survie	xxxxx €	Bijdragen voor het Fonds voor Overlevingspensioenen
93770	Autres contributions de nature obligatoire	xxxxx €	Andere verplichte bijdragen
93810	Autres transferts de revenus des entreprises	xxxxx €	Overige inkomensoverdrachten van bedrijven
93820	Autres transferts de revenus des institutions de crédit	xxxxx €	Overige inkomensoverdrachten van kredietinstellingen
93830	Autres transferts de revenus des sociétés d'assurance	0,00 €	Overige inkomensoverdrachten van verzekeringsmaatschappijen
93840	Autres transferts de revenus des ASBL au service des ménages	xxxxx €	Overige inkomensoverdrachten van vzw's ten behoeve van de gezinnen
93850	Autres transferts de revenus des ménages	xxxxx €	Overige inkomensoverdrachten van gezinnen
93910	Des institutions de l'UE	xxxxx €	Van EU-instellingen
93920	Transferts de revenus des pays membres de l'UE (administrations publiques)	xxxxx €	Inkomensoverdrachten van lidstaten van de EU (overheden)
93930	Transferts de revenus des pays membres de l'UE (non-administrations publiques)	xxxxx €	Inkomensoverdrachten van lidstaten van de EU (niet-overheden)
93940	Transferts de revenus des institutions internationales autres que les institutions de l'UE	xxxxx €	Inkomensoverdrachten van internationale instellingen andere dan de EU-instellingen
93950	Transferts de revenus des pays autres que les pays membres de l'UE (administrations publiques)	xxxxx €	Inkomensoverdrachten van landen andere dan de lidstaten van de EU (overheden)
93960	Transferts de revenus des pays autres que les pays membres de l'UE (non-administrations publiques)	xxxxx €	Inkomensoverdrachten van landen andere dan de lidstaten van de EU (niet-overheden)
94610	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : du pouvoir institutionnel	5.535.178,00 €	Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep : van de institutionele overheid
94620	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : des fonds budgétaires non organiques	xxxxx €	Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep : van niet-organieke begrotingsfondsen
94630	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : des services administratifs à comptabilité autonome (SACA)	xxxxx €	Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep : van administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie (ADBA)
94640	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : des organismes administratifs publics (OAP)	xxxxx €	Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep : van administratieve openbare instellingen (AOI)
94650	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : des établissements d'enseignement du pouvoir institutionnel	xxxxx €	Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep : van onderwijsinstellingen van de institutionele overheid
94660	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : des ASBL des administrations publiques	xxxxx €	Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep : van vzw's van de overheid
94670	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : des autres unités publiques	xxxxx €	Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep : van andere eenheden van de overheid

SEC	Libellés		Benamingen
94710	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Vieillesse, décès, survie	xxxxx €	Inkomenoverdrachten van de socialezekerheidsinstellingen - Ouderdom, overlijden, nabestaanden
94720	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Maladie	xxxxx €	Inkomenoverdrachten van de socialezekerheidsinstellingen - Ziekte
94730	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Invalidité et handicap	xxxxx €	Inkomenoverdrachten van de socialezekerheidsinstellingen - Invaliditeit en handicap
94740	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Chômage	xxxxx €	Inkomenoverdrachten van de socialezekerheidsinstellingen - Werkloosheid
94750	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Charges de famille	xxxxx €	Inkomenoverdrachten van de socialezekerheidsinstellingen - Gezinslasten
94760	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Accidents de travail et maladies professionnelles	xxxxx €	Inkomenoverdrachten van de socialezekerheidsinstellingen - Arbeidsongevallen en beroepsziekten
94770	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Formation professionnelle des adultes	xxxxx €	Inkomenoverdrachten van de socialezekerheidsinstellingen - Beroepsopleiding voor volwassenen
94780	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Autres transferts de revenus des administrations de sécurité sociale	xxxxx €	Inkomenoverdrachten van de socialezekerheidsinstellingen - Overige inkomenoverdrachten van de socialezekerheidsinstellingen
94811	Transferts de revenus des provinces - Contributions générales	xxxxx €	Inkomenoverdrachten van provincies Algemene bijdragen
94812	Transferts de revenus des provinces - Contributions spécifiques	xxxxx €	Inkomenoverdrachten van provincies Specifieke bijdragen
94821	Transferts de revenus des communes - Contributions générales	xxxxx €	Inkomenoverdrachten van gemeenten Algemene bijdragen
94822	Transferts de revenus des communes - Contributions spécifiques	xxxxx €	Inkomenoverdrachten van gemeenten Specifieke bijdragen
94840	Transferts de revenus des ASBL des pouvoirs locaux	xxxxx €	Inkomenoverdrachten Van vzw's van de lokale overheden
94851	Transferts de revenus des autres administrations publiques locales - Zone de police	xxxxx €	Inkomenoverdrachten van lokale overheden : Politiezones
94852	Transferts de revenus des autres administrations publiques locales - CPAS	xxxxx €	Inkomenoverdrachten van lokale overheden : OCMW's
94853	Transferts de revenus des autres administrations publiques locales - Intercommunales du secteur S.13.13	xxxxx €	Inkomenoverdrachten van lokale overheden : Intercommunales van de sector S.1313
94854	Transferts de revenus des autres administrations publiques locales - Zones de secours	xxxxx €	Inkomenoverdrachten van lokale overheden : Hulpverleningszones
94859	Transferts de revenus des autres administrations publiques locales - Autres pouvoirs locaux	xxxxx €	Inkomenoverdrachten van lokale overheden : Overige lokale overheden
94911	Transferts de revenus des commissions communautaires : commission communautaire française	xxxxx €	Inkomenoverdrachten van de gemeenschapscommissies : Franse Gemeenschapscommissie
94912	Transferts de revenus des commissions communautaires : commission communautaire flamande	xxxxx €	Inkomenoverdrachten van de gemeenschapscommissies : Vlaamse Gemeenschapscommissie
94913	Transferts de revenus des commissions communautaires : commission communautaire commune	xxxxx €	Inkomenoverdrachten van de gemeenschapscommissies : Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
94924	Transferts de revenus des communautés : communauté française	xxxxx €	Inkomenoverdrachten van de gemeenschappen : Franse Gemeenschap
94925	Transferts de revenus des communautés : communauté flamande	xxxxx €	Inkomenoverdrachten van de gemeenschappen : Vlaamse Gemeenschap
94926	Transferts de revenus des communautés : communauté germanophone	xxxxx €	Inkomenoverdrachten van de gemeenschappen : Duitstalige Gemeenschap
94934	Transferts de revenus des régions : Région wallonne	xxxxx €	Inkomenoverdrachten van de gewesten : Waals Gewest
94935	Transferts de revenus des régions : Région de Bruxelles-Capitale	xxxxx €	Inkomenoverdrachten van de gewesten : Brussels Hoofdstedelijk Gewest

SEC	Libellés		Benamingen
94940	Transferts de revenus du pouvoir fédéral	xxxxx €	Inkomensoverdrachten van de federale overheid
94950	Transferts de revenus d'unités interrégionales	xxxxx €	Inkomensoverdrachten van interregionale eenheden
95610	Impôt en capital - Des entreprises	xxxxx €	Vermogensheffingen - Van bedrijven
95620	Impôt en capital - Des institutions de crédit	xxxxx €	Vermogensheffingen - Van kredietinstellingen
95630	Impôt en capital - Des sociétés d'assurance	xxxxx €	Vermogensheffingen - Van verzekeringsmaatschappijen
95640	Impôt en capital - Des ASBL au service des ménages	xxxxx €	Vermogensheffingen - Van vzw's ten behoeve van de gezinnen
95650	Impôt en capital - Des ménages	xxxxx €	Vermogensheffingen - Van gezinnen
95710	Non utilisé	xxxxx €	Niet gebruikt
95720	Autres transferts en capital des entreprises	xxxxx €	Overige kapitaaloverdrachten van bedrijven
95730	Autres transferts en capital des institutions de crédit	xxxxx €	Overige kapitaaloverdrachten van kredietinstellingen
95740	Autres transferts en capital des sociétés d'assurance	xxxxx €	Overige kapitaaloverdrachten van verzekeringsmaatschappijen
95810	Transferts en capital des ASBL au service des ménages	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten van vzw's ten behoeve van de gezinnen
95820	Transferts en capital des ménages	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten van gezinnen
95911	Transferts en capital des institutions de l'UE : aides à l'investissement	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten van EU-instellingen: investeringsbijdragen
95912	Transferts en capital des institutions de l'UE : autres transferts en capital	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten van EU-instellingen: overige kapitaaloverdrachten
95921	Transferts en capital des pays membres de l'UE (administrations publiques) : aides à l'investissement	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten van lidstaten van de EU (overheden): investeringsbijdragen
95922	Transferts en capital des pays membres de l'UE (administrations publiques) : autres transferts en capital	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten van lidstaten van de EU (overheden): overige kapitaaloverdrachten
95930	Transferts en capital des pays membres de l'UE (non-administrations publiques)	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten van lidstaten van de EU (niet-overheden)
95941	Transferts en capital des institutions internationales autres que les institutions de l'UE : aides à l'investissement	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten van internationale instellingen andere dan de EU-instellingen: investeringsbijdragen
95942	Transferts en capital des institutions internationales autres que les institutions de l'UE : autres transferts en capital	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten van internationale instellingen andere dan de EU-instellingen: overige kapitaaloverdrachten
95951	Transferts en capital des pays autres que les pays membres de l'UE (administrations publiques) : aides à l'investissement	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten van landen andere dan de lidstaten van de EU (overheden): investeringsbijdragen
95952	Transfert en capital des pays autres que les pays membres de l'UE (administrations publiques) : autres transferts en capital	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten van landen andere dan de lidstaten van de EU (overheden): overige kapitaaloverdrachten
95960	Transfert en capital des pays autres que les pays membres de l'UE (non-administrations publiques)	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten van landen andere dan de lidstaten van de EU (niet-overheden)
96611	Aides à l'investissement du pouvoir institutionnel	xxxxx €	Investeringsbijdragen van de institutionele overheid
96612	Autres transferts en capital du pouvoir institutionnel	xxxxx €	Overige kapitaaloverdrachten van de institutionele overheid
96621	Aides à l'investissement des fonds budgétaires non organiques	xxxxx €	Investeringsbijdragen van niet-organieke begrotingsfondsen
96622	Autres transferts en capital des fonds budgétaires non organiques	xxxxx €	Overige kapitaaloverdrachten van niet-organieke begrotingsfondsen
96631	Aides à l'investissement des services administratifs à comptabilité autonome (SACA)	xxxxx €	Investeringsbijdragen van administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie (ADBA)
96632	Autres transferts en capital des services administratifs à comptabilité autonome (SACA)	xxxxx €	Overige kapitaaloverdrachten van administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie (ADBA)

SEC	Libellés		Benamingen
96641	Aides à l'investissement des organismes administratifs publics (OAP)	xxxxx €	Investeringsbijdragen van administratieve openbare instellingen (AOI)
96642	Autres transferts en capital des organismes administratifs publics (OAP)	xxxxx €	Overige kapitaaloverdrachten van administratieve openbare instellingen (AOI)
96651	Aides à l'investissement des établissements d'enseignement du pouvoir institutionnel	xxxxx €	Investeringsbijdragen van onderwijsinstellingen van de institutionele overheid
96652	Autres transferts en capital des établissements d'enseignement du pouvoir institutionnel	xxxxx €	Overige kapitaaloverdrachten van onderwijsinstellingen van de institutionele overheid
96661	Aides à l'investissement des ASBL des administrations publiques	xxxxx €	Investeringsbijdragen van vzw's van de overheid
96662	Autres transferts en capital des ASBL des administrations publiques	xxxxx €	Overige kapitaaloverdrachten van vzw's van de overheid
96671	Aides à l'investissement des autres unités publiques	xxxxx €	Investeringsbijdragen van andere eenheden van de overheid
96672	Autres transferts en capital des autres unités publiques	xxxxx €	Overige kapitaaloverdrachten van andere eenheden van de overheid
96700	Transferts en capital des administrations de sécurité sociale	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten van de socialezekerheidsinstellingen
96811	Aides à l'investissement des provinces	xxxxx €	Investeringsbijdragen van provincies
96812	Autres transferts en capital des provinces	xxxxx €	Overige kapitaaloverdrachten van provincies
96821	Aides à l'investissement des communes	xxxxx €	Investeringsbijdragen van gemeenten
96822	Autres transferts en capital des communes	xxxxx €	Overige kapitaaloverdrachten van gemeenten
96831	Aides à l'investissement des provinces et communes - non ventilé	xxxxx €	Investeringsbijdragen van provincies en gemeenten - niet verdeeld
96832	Autres transferts en capital des provinces et communes - non ventilé	xxxxx €	Overige kapitaaloverdrachten van provincies en gemeenten - niet verdeeld
96841	Aides à l'investissement des ASBL des pouvoirs locaux	xxxxx €	Investeringsbijdragen van vzw's van de lokale overheden
96842	Autres transferts en capital des ASBL des pouvoirs locaux	xxxxx €	Overige kapitaaloverdrachten van vzw's van de lokale overheden
96851	Transfert en capital des administrations publiques locales : zone de police	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten van lokale overheden : Politiezones
96852	Transfert en capital des administrations publiques locales : CPAS	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten van lokale overheden : OCMW's
96853	Transfert en capital des administrations publiques locales : intercommunales du secteur S.1313	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten van lokale overheden : Intercommunales van de sector S.1313
96854	Transfert en capital des administrations publiques locales : zones de secours	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten van lokale overheden : Hulpverleningszones
96859	Transfert en capital des administrations publiques locales : autres pouvoirs locaux	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten van lokale overheden : Overige lokale overheden
96911	Transferts en capital des commissions communautaires : commission communautaire française	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten van de gemeenschapscommissies : Kapitaaloverdrachten van de federale overheid
96912	Transferts en capital des commissions communautaires : commission communautaire flamande	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten van de gemeenschapscommissies : Vlaamse Gemeenschapscommissie
96913	Transferts en capital des commissions communautaires : commission communautaire commune	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten van de gemeenschapscommissies : Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
96924	Transferts en capital des communautés : communauté française	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten van de gemeenschappen : Franse Gemeenschap
96925	Transferts en capital des communautés : communauté flamande	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten van de gemeenschappen : Vlaamse Gemeenschap
96926	Transferts en capital des communautés : communauté germanophone	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten van de gemeenschappen : Duitstalige Gemeenschap
96934	Transferts en capital des régions : Région wallonne	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten van de gewesten : Waals Gewest
96935	Transferts en capital des régions : Région de Bruxelles-Capitale	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten van de gewesten : Brussels Hoofdstedelijk Gewest

SEC	Libellés		Benamingen
96940	Transferts en capital du pouvoir fédéral	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten van de federale overheid
96950	Transferts en capital d'unités interrégionales	xxxxx €	Kapitaaloverdrachten van interregionale eenheden
97611	Ventes de terrains à l'intérieur du secteur des administrations publiques	xxxxx €	Verkoop van gronden binnen de overheidssector
97612	Ventes de terrains à d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques	xxxxx €	Verkoop van gronden aan andere sectoren dan de overheidssector
97621	Ventes d'ouvrages existants en matière de travaux routiers et hydrauliques à l'intérieur du secteur des administrations publiques	xxxxx €	Verkoop van bestaande wegen- en waterbouwkundige werken binnen de overheidssector
97622	Ventes d'ouvrages existants en matière de travaux routiers et hydrauliques à d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques	xxxxx €	Verkoop van bestaande wegen- en waterbouwkundige werken aan andere sectoren dan de overheidssector
97631	Ventes de bâtiments existants à l'intérieur du secteur des administrations publiques	xxxxx €	Verkoop van bestaande gebouwen binnen de overheidssector
97632	Ventes de bâtiments existants à d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques	xxxxx €	Verkoop van bestaande gebouwen aan andere sectoren dan de overheidssector
97710	Ventes de matériel de transport	xxxxx €	Verkoop van vervoermaterieel
97720	Ventes d'autre matériel	xxxxx €	Verkoop van overig materieel
97730	Ventes de patentes, brevets et autres biens incorporels	xxxxx €	Verkoop van patenten, octrooien en andere immateriële goederen
97740	Ventes d'objets de valeur	xxxxx €	Verkoop van waardevolle voorwerpen
97750	Ventes d'actifs cultivés (végétaux et animaux)	xxxxx €	Verkoop van teeltgoederen (planten en dieren)
97760	Non utilisé	xxxxx €	Brussels Hoofdstedelijk Gewest
97770	Ventes de biens militaires durables	xxxxx €	Verkoop van duurzame militaire goederen
97780	Ventes en matière de recherche et développement	xxxxx €	Verkoop inzake onderzoek en ontwikkeling
97800	Réduction des stock	xxxxx €	Voorraadverminderingen
98610	Remboursements de crédits par les entreprises	xxxxx €	Kredietaflossingen door bedrijven
98620	Remboursements de crédits par les institutions de crédit	xxxxx €	Kredietaflossingen door kredietinstellingen
98630	Remboursements de crédits par les sociétés d'assurance	xxxxx €	Kredietaflossingen door verzekeringsmaatschappijen
98640	Liquidations de participations dans les entreprises	xxxxx €	Vereffeningen van deelnemingen in bedrijven
98650	Liquidations de participations dans les institutions de crédit	xxxxx €	Vereffeningen van deelnemingen in kredietinstellingen
98660	Liquidations de participations dans les sociétés d'assurance	xxxxx €	Vereffeningen van deelnemingen in verzekeringsmaatschappijen
98670	Autres produits financiers	xxxxx €	Andere financiële producten
98710	Remboursements de crédits par les ASBL au service des ménages	xxxxx €	Kredietaflossingen door vzw's ten behoeve van de gezinnen
98720	Remboursements de crédits par les ménages	xxxxx €	Kredietaflossingen door gezinnen
98811	Remboursement de crédits par les institutions de l'UE	xxxxx €	Kredietaflossingen door EU-instellingen
98812	Remboursement de crédits par les pays membres de l'UE (administrations publiques)	xxxxx €	Kredietaflossingen door lidstaten van de EU (overheden)
98813	Remboursement de crédits par les pays membres de l'UE (non-administrations publiques)	xxxxx €	Kredietaflossingen door lidstaten van de EU (niet-overheden)
98814	Remboursement de crédits par des institutions internationales autres que les institutions de l'UE	xxxxx €	Kredietaflossingen door internationale instellingen andere dan de EU-instellingen
98815	Par des pays autres que les pays membres de l'UE (administrations publiques)	xxxxx €	Door landen andere dan de lidstaten van de EU (overheden)

SEC	Libellés		Benamingen
98816	Par des pays autres que les pays membres de l'UE (non-administrations publiques)	xxxxx €	Door landen andere dan de lidstaten van de EU (niet-overheden)
98821	Remboursement de crédits dans des institutions de l'UE	xxxxx €	Kredietaflossingen in EU-instellingen
98822	Remboursement de crédits dans des pays membres de l'UE (non-administrations publiques)	xxxxx €	Kredietaflossingen in lidstaten van de EU (niet-overheden)
98823	Remboursement de crédits dans des institutions internationales autres que les institutions de l'UE	xxxxx €	Kredietaflossingen in internationale instellingen andere dan de EU-instellingen
98824	Remboursement de crédits dans des pays autres que les pays membres de l'UE (non-administrations publiques)	xxxxx €	Kredietaflossingen in landen andere dan de lidstaten van de EU (niet-overheden)
98911	Remboursement de crédits du pouvoir institutionnel	xxxxx €	Kredietaflossingen van de institutionele overheid
98912	Remboursement de crédits des fonds budgétaires non organiques	xxxxx €	Kredietaflossingen van niet-organieke begrotingsfondsen
98913	Remboursement de crédits des services administratifs à comptabilité autonome (SACA)	xxxxx €	Kredietaflossingen van administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie (ADBA)
98914	Remboursement de crédits des organismes administratifs publics (OAP)	xxxxx €	Kredietaflossingen van administratieve openbare instellingen (AOI)
98915	Remboursement de crédits des établissements d'enseignement du pouvoir institutionnel	xxxxx €	Kredietaflossingen van onderwijsinstellingen van de institutionele overheid
98916	Remboursement de crédits des ASBL des administrations publiques	xxxxx €	Kredietaflossingen van vzw's van de overheid
98917	Remboursement de crédits des autres unités publiques	xxxxx €	Kredietaflossingen van andere eenheden van de overheid
98920	Remboursements de crédits par les administrations de sécurité sociale	xxxxx €	Kredietaflossingen door de socialezekerheidsinstellingen
98931	Remboursement de crédits par les provinces	xxxxx €	Kredietaflossingen door provincies
98932	Remboursement de crédits par les communes	xxxxx €	Kredietaflossingen door gemeenten
98933	Remboursement de crédits par les provinces et les communes - non ventilé	xxxxx €	Kredietaflossingen door provincies en gemeenten - niet verdeeld
98934	Remboursement de crédits par les ASBL des pouvoirs locaux	xxxxx €	Kredietaflossingen door vzw's van de lokale overheden
98935	Remboursement de crédits par les autres administrations publiques locales	xxxxx €	Kredietaflossingen door overige lokale overheden
98940	Remboursements de crédits par l'enseignement autonome subsidié	xxxxx €	Kredietaflossingen door het gesubsidieerd autonoom onderwijs
98950	Remboursements de crédits par d'autres groupes institutionnels	xxxxx €	Kredietaflossingen door andere institutionele groepen (federale overheid, gemeenschappen, gewesten,
98961	Liquidations de participations à l'intérieur des administrations publiques : à l'intérieur du GI	xxxxx €	Vereffeningen van deelnemingen binnen de overheidssector : Binnen de institutionele groep
98962	Liquidations de participations à l'intérieur des administrations publiques : sécurité sociale	xxxxx €	Vereffeningen van deelnemingen binnen de overheidssector : Sociale zekerheid
98963	Liquidations de participations à l'intérieur des administrations publiques : pouvoirs locaux	xxxxx €	Vereffeningen van deelnemingen binnen de overheidssector : Lokale overheden
98964	Liquidations de participations à l'intérieur des administrations publiques : enseignement autonome subsidié	xxxxx €	Vereffeningen van deelnemingen binnen de overheidssector : Gesubsidieerd autonoom onderwijs
98965	Liquidations de participations à l'intérieur des administrations publiques : autres GI	xxxxx €	Vereffeningen van deelnemingen binnen de overheidssector : Andere institutionele groepen
99610	Produits des emprunts en euros	xxxxx €	Opbrengst van leningen in euro
99620	Produits des emprunts en monnaies étrangères	xxxxx €	Opbrengst van leningen in vreemde valuta

SEC	Libellés		Benamingen
99630	Produits des emprunts à l'intérieur du secteur des administrations publiques	xxxxx €	Opbrengst van leningen binnen de overheidssector
99670	Produits des emprunt en matière de leasings financiers	xxxxx €	Opbrengst van leningen inzake financiële leasings
99700	Monétisations	xxxxx €	Aanmuntingen
99800	Apport de fonds propres	xxxxx €	Verhoging van het eigen vermogen
	Total budget des recettes	5.558.075,00	Totaal begroting ontvangsten
	Résultat	671.415,00	Resultaat

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 1^{er} juin 2023.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel d'intérêt régional,

R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière,

E. VAN DEN BRANDT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative,

A. MARON

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles,

S. GATZ

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique et des Pouvoirs locaux,

B. CLERFAYT

—
Note

Documents du Parlement :

Session ordinaire 2022-2023

A-668/1 Projet d'ordonnance

A-668/2 Rapport

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du mercredi 17 mai 2023.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 1 juni 2023.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de promotie van het Imago van Brussel en Biculturele zaken van gewestelijk belang,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,

E. VAN DEN BRANDT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

A. MARON

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

Sven GATZ

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering en de Plaatselijke Besturen,

B. CLERFAYT

—
Nota

Documenten van het Parlement :

Gewone zitting 2022-2023

A-668/1 Ontwerp van ordonnantie

A-668/2 Verslag

Integraal verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van woensdag 17 mei 2023

Annexes**Annexe 1****Bijlagen****Bijlage 1**

Entité comptable — Boekhoudkundige entiteit	N° — Nr		Mission — Opdracht	PROGRAMME — PROGRAMMA	Crédits d'engagement (c) — Vastleggings kredieten (c)		Crédits de liquidation (b) — Vereffenings-kredieten (b)	
	n° M — nr M	n° P — nr P			Crédits — Kredieten	Exécution — Uitvoering	Crédits — Kredieten	Exécution — Uitvoering
	BRUGEL	01			001	Services et conseils généraux : information, traitement des plaintes, octroi des certificats verts, protection des consommateurs en difficulté de paiement, etc. / Algemene dienst- en adviesverlening: informatie, klachtenbeheer, toekenning van groenstroomcertificaten, bescherming van verbruikers met betalingsmoeilijkheden	Support à la politique générale / ondersteuning van het algemeen beleid	4.637.000
BRUGEL	01	002	Services et conseils généraux : information, traitement des plaintes, octroi des certificats verts, protection des consommateurs en difficulté de paiement, etc. / Algemene dienst- en adviesverlening: informatie, klachtenbeheer, toekenning van groenstroomcertificaten, bescherming van verbruikers met betalingsmoeilijkheden	Mise en œuvre des missions légales de BRUGEL / Uitvoering van de wettelijke opdrachten van BRUGEL	885.000	848.614	776.000	587.072
Total					5.522.000	5.197.758	5.551.000	4.886.660

Annexe 2
Annexe au compte d'exécution du budget

Bijlage 2
Bijlage bij de uitvoeringsrekening van de begroting

Entite Comptable Boekhoudkundige entiteit	N°		Mission Opdracht	Programme Programma	Encours des engagements au 01.01.2020 Uitstaand bedrag van vastleggingen op 01.01.2020	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten	Engagements imputés Aangerekende vastleggingen	(D) = (b) - (c)	Engagements annulés Geannuleerde vastleggingen	Credits annulés au 31.12.2020 Geannuleerde kredieten op 31.12.2020	Liquidations exécutées Gerealiseerde vereffening	Encours des engagements au 31.12.2020 Uitstaand bedrag van vastleggingen op 31.12.2020
	n° M nr. O	n° P nr. P										
BRUGEL	01	001	Services et conseils généraux : information, traitement des plaintes, octroi des certificats verts, protection des consommateurs en difficulté de paiement, etc. / Algemene dienst- en adviesverlening: informatie, klachtenbeheer, toekenning van groenstroomcertificaten, bescherming van verbruikers met betalingsmoeilijkheden	Support à la politique générale / Ondersteuning van het algemeen beleid	270.168	4.637.000	4.349.143	287.857	63.384	287.857	4.299.588	256.340
BRUGEL	01	002	Services et conseils généraux : information, traitement des plaintes, octroi des certificats verts, protection des consommateurs en difficulté de paiement, etc. / Algemene dienst- en adviesverlening: informatie, klachtenbeheer, toekenning van groenstroomcertificaten, bescherming van verbruikers met betalingsmoeilijkheden	Mise en œuvre des missions légales de BRUGEL / Uitvoering van de wettelijke opdrachten van BRUGEL	424.508	885.000	848.614	36.386	59.996	36.386	587.072	626.055
Total					694.676	5.522.000	5.197.758	324.242	123.379	324.242	4.886.660	882.395

Annexe 3
Bilan compte de résultat

Bijlage 3
Balans resultatenrekening

ONTVANGSTENBEGROTING	BUDGET DES VOIES ET MOYENS		2021	2020
0. NIET-VERDEELDE ONTVANGSTEN	0. RECETTES NON VENTILÉES		0	0
<i>06. Ontvangsten te verdelen over de hoofdgroepen 1 tot en met 9</i>	<i>06. Recettes à ventiler entre les groupes principaux 1 à 9</i>		0	0
<i>07. Niet gebruikt</i>	<i>07. Non utilisé</i>			
<i>08. Interne verrichtingen</i>	<i>08. Opérations internes</i>		0	0
1. LOPENDE ONTVANGSTEN VAN GOEDEREN EN DIENSTEN	1. RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES		7 649	0
<i>11. Lonen en sociale lasten</i>	<i>11. Salaires et charges sociales</i>		7 536	0
Aandeel maaltijdcheques	9 1140	Quote-part chèques repas	7 536	
<i>16. Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten</i>	<i>16. Ventes de biens non durables et de services</i>		113	0
Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten binnen de overheidssector	9 1620	Ventes de biens non durables et de services à l'intérieur du secteur des administrations publiques	113	
<i>17. Niet gebruikt</i>	<i>17. Non utilisé</i>			
<i>18. Ontvangsten afkomstig van wegen- en waterbouwkundige werken</i>	<i>18. Recettes en matière de travaux routiers et hydrauliques</i>		0	0
<i>19. Productie van investeringsgoederen in eigen beheer</i>	<i>19. Production de biens d'investissement en régie propre</i>		0	0
2. RENTEN EN INKOMSTEN UIT EIGENDOM	2. INTÉRÊTS ET REVENUS DE LA PROPRIÉTÉ		0	0
<i>26. Rente van overheidsvorderingen</i>	<i>26. Intérêts de créances des pouvoirs publics</i>		0	0
<i>27. Niet gebruikt</i>	<i>27. Non utilisé</i>			
<i>28. Overige opbrengsten uit vermogen</i>	<i>28. Autres produits du patrimoine</i>		0	0
3. INKOMENSOVERDRACHTEN VAN ANDERE SECTOREN	3. TRANSFERTS DE REVENUS EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS		15 247	39 544
<i>36. Indirecte belastingen en heffingen</i>	<i>36. Impôts indirects et taxes</i>		0	0
<i>37. Directe belastingen en bijdragen gestort aan de sociale zekerheid</i>	<i>37. Impôts directs et cotisations versées aux administrations de sécurité sociale</i>		15 247	13 276
Socialezekerheidsbijdragen ten laste van werknemers	9 3750	Contributions sécurité sociale à charge des travailleurs	15 247	13 276
<i>38. Overige inkomensoverdrachten van bedrijven, financiële instellingen en andere sectoren</i>	<i>38. Autres transferts de revenus des entreprises, institutions financières, ASBL au service des ménages</i>		0	26 268
Overige inkomensoverdrachten van verzekeringsmaatschappijen	9 3830	Autres transferts de revenus des sociétés d'assurance	0	26 268
Overige inkomensoverdrachten van vzw's ten behoeve van de gezinnen	9 3840	Autres transferts de revenus des ASBL au service des ménages		
Overige inkomensoverdrachten van gezinnen	9 3850	Autres transferts de revenus des ménages	0	0
<i>39. Inkomensoverdrachten van het buitenland</i>	<i>39. Transferts de revenus de l'étranger</i>		0	0
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE OVERHEIDSSCHULD	4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR DES ADMINISTRATIEFES DIENSTEN		5 535 178	5 089 841
<i>46. Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep</i>	<i>46. Transferts de revenus à l'intérieur du groupe institutionnel</i>		5 535 178	5 089 841
Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep : van de institutionele overheid	9 4610	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : du pouvoir institutionnel	5 535 178	5 089 841
Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep : van andere eenheden van de overheid	9 4670	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : des autres unités publiques		
<i>47. Inkomensoverdrachten van de lokale overheden</i>	<i>47. Transferts de revenus des administrations de sécurité sociale</i>		0	0
<i>48. Inkomensoverdrachten van lokale overheden</i>	<i>48. Transferts de revenus des administrations publiques locales</i>		0	0
<i>49. Inkomensoverdrachten van andere institutionele groepen</i>	<i>49. Transferts de revenus d'autres groupes institutionnels (pouvoir fédéral, communales)</i>		0	0
5. KAPITAALOVERDRACHTEN VAN ANDERE SECTOREN	5. TRANSFERTS EN CAPITAL EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS		0	0
<i>56. Vermogensheffingen</i>	<i>56. Impôts en capital</i>		0	0
<i>57. Kapitaaloverdrachten van bedrijven en financiële instellingen</i>	<i>57. Transferts en capital des entreprises et institutions financières (à l'exclusion des investissements)</i>		0	0
<i>58. Kapitaaloverdrachten van vzw's ten behoeve van de gezinnen</i>	<i>58. Transferts en capital des ASBL au service des ménages et des ménages (à l'exclusion des investissements)</i>		0	0
<i>59. Kapitaaloverdrachten van het buitenland</i>	<i>59. Transferts en capital de l'étranger</i>		0	0
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE OVERHEIDSSCHULD	6. TRANSFERTS EN CAPITAL À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR DES ADMINISTRATIEFES DIENSTEN		0	0
<i>66. Kapitaaloverdrachten binnen een institutionele groep</i>	<i>66. Transferts en capital à l'intérieur d'un groupe institutionnel</i>		0	0
<i>67. Kapitaaloverdrachten van de lokale overheden</i>	<i>67. Transferts en capital des administrations de sécurité sociale</i>		0	0
<i>68. Kapitaaloverdrachten van lokale overheden</i>	<i>68. Transferts en capital des administrations publiques locales</i>		0	0
<i>69. Kapitaaloverdrachten van andere institutionele groepen</i>	<i>69. Transferts en capital d'autres groupes institutionnels (pouvoir fédéral, communales)</i>		0	0
7. DESINVESTERINGEN	7. DÉSIGNIFICATIONS		0	0
<i>76. Verkoop van onroerende goederen in het binnenland</i>	<i>76. Ventes de biens immobiliers dans le pays</i>		0	0
<i>77. Verkoop van overige investeringsgoederen, waaronder</i>	<i>77. Ventes d'autres biens d'investissement, y compris les biens incorporels</i>		0	0
<i>78. Voorraadverminderingen</i>	<i>78. Réduction des stocks</i>		0	0
8. KREDIETAFLOSSINGEN EN VEREFFENINGEN VAN DEELNEMINGEN	8. REMBOURSEMENTS DE CRÉDITS, LIQUIDATIONS DE PARTICIPATIONS, AU SERVICE DES MÉNAGES		0	0
<i>86. Kredietaflossingen door en vereffeningen van deelnemingen</i>	<i>86. Remboursements de crédits par et liquidations de participations dans les entreprises</i>		0	0
<i>87. Kredietaflossingen door vzw's ten behoeve van de gezinnen</i>	<i>87. Remboursements de crédits par les ASBL au service des ménages et par les ménages</i>		0	0
<i>88. Kredietaflossingen door en vereffeningen van deelnemingen</i>	<i>88. Remboursements de crédits par et liquidations de participations à l'étranger</i>		0	0
<i>89. Kredietaflossingen en vereffeningen van deelnemingen</i>	<i>89. Remboursements de crédits et liquidations de participations à l'intérieur du secteur</i>		0	0
9. OVERHEIDSSCHULD	9. DETTE PUBLIQUE		0	0
<i>96. Opbrengst van leningen met een looptijd van meer dan 12 maanden</i>	<i>96. Produits des emprunts émis à plus d'un an</i>		0	0
<i>97. Aanmuntingen</i>	<i>97. Monétisations</i>		0	0
<i>98. Verhoging van het eigen vermogen</i>	<i>98. Apport de fonds propres</i>		0	0
TOTAAL ONTVANGSTEN	TOTAL VOIES ET MOYENS		5 558 075	5 129 385

UITGAVENBEGROTING	BUDGET DEPENSES		2021	2020
0. NIET-VERDEELDE UITGAVEN	0. DÉPENSES NON VENTILÉES		0	0
01. Uitgaven te verdelen over de hoofdgroepen 1 tot en met 9	01 Dépenses à ventiler entre les groupes principaux 1 à 9		0	0
02. Niet gebruikt	02 Non utilisé			
03. Interne verrichtingen	03 Opérations internes		0	0
04. Annuïteiten met betrekking tot financiële leasingen	04 Annuités en matière de leasings financiers		0	0
1. LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN	1. DÉPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES		4 831 393	4 698 928
11. Lonen en sociale lasten	11. Salaires et charges sociales		2 903 244	2 867 136
Bezoldiging volgens weddeschalen	8 1111	Rémunération suivant les barèmes	1 868 574	1 832 950
Overige bezoldigingselementen	8 1112	Autres éléments de la rémunération	298 322	332 560
Sociale bijdragen ten laste van de werkgevers, afgedragen aan instellingen of fondsen	8 1120	Cotisations sociales à charge des employeurs, versées à des institutions ou fonds	619 235	602 538
Directe toelagen	8 1131	Allocations directes	30 336	17 528
Doorbetaling van loon	8 1132	Païement maintenu du salaire	0	0
Pensioenen van overheidspersoneel	8 1133	Pensions du personnel des administrations publiques	0	0
Lonen in natura	8 1140	Salaires en nature	86 777	81 561
12. Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten	12. Achats de biens non durables et de services		1 928 149	1 831 792
Algemene werkingskosten vergoed aan andere sectoren dan de overheidssector	8 1211	Frais généraux de fonctionnement payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques	1 440 364	1 450 268
Huurgelden van gebouwen vergoed aan andere sectoren dan de overheidssector	8 1212	Locations de bâtiments payées à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques	376 122	260 951
Algemene werkingskosten vergoed binnen de overheidssector	8 1221	Frais généraux de fonctionnement payés à l'intérieur du secteur des administrations publiques	111 663	120 573
Huurgelden van gebouwen vergoed binnen de overheidssector	8 1222	Locations de bâtiments payées à l'intérieur du secteur des administrations publiques	0	0
Indirecte belastingen betaald aan subsectoren van de overheidssector	8 1250	Impôts indirects payés à des sous-secteurs du secteur des administrations publiques	0	0
13. Niet gebruikt	13. Non utilisé			
14. Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg	14. Réparations et entretien d'ouvrages en matière de travaux routiers et hydrauliques		0	0
2. RENTEN EN INKOMSTEN UIT EIGENDOM	2. INTÉRÊTS ET REVENUS DE LA PROPRIÉTÉ		0	0
21. Interestlasten	21. Charges d'intérêt		0	0
22. Niet gebruikt	22. Non utilisé			
23. Niet gebruikt	23. Non utilisé			
24. Huurgelden van gronden	24. Locations de terres		0	0
25. Uitbetaalde dividenden	25. Dividendes distribués		0	0
3. INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		0	0
31. Exploitatiesubsidies	31. Subventions d'exploitation		0	0
32. Inkomensoverdrachten, die geen exploitatiesubsidies zijn, aan	32. Transferts de revenus, autres que des subventions d'exploitation, aux entreprises		0	0
33. Inkomensoverdrachten aan vzw's ten behoeve van de gezi	33. Transferts de revenus aux ASBL au service des ménages		0	0
34. Inkomensoverdrachten aan gezinnen	34. Transferts de revenus aux ménages		0	0
35. Inkomensoverdrachten aan het buitenland	35. Transferts de revenus à l'étranger		0	0
4. INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE OVERHEIDSS	4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATION		0	0
41. Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep	41. Transferts de revenus à l'intérieur d'un groupe institutionnel		0	0
42. Inkomensoverdrachten aan de socialezekerheidsinstelling	42. Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale		0	0
43. Inkomensoverdrachten aan lokale overheden	43. Transferts de revenus aux administrations publiques locales		0	0
44. Inkomensoverdrachten aan het gesubsidieerd autonoom c	44. Transferts de revenus à l'enseignement autonome subsidié		0	0
45. Inkomensoverdrachten aan andere institutionele groepen	45. Transferts de revenus à d'autres groupes institutionnels (pouvoir fédéral, commu		0	0
5. KAPITAALOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	5. TRANSFERTS EN CAPITAL À DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		0	0
51. Kapitaaloverdrachten aan bedrijven en financiële	51. Transferts en capital aux entreprises et institutions financières		0	0
52. Kapitaaloverdrachten aan vzw's ten behoeve van de	52. Transferts en capital aux ASBL au service des ménages		0	0
53. Kapitaaloverdrachten aan gezinnen	53. Transferts en capital aux ménages		0	0
54. Kapitaaloverdrachten aan het buitenland	54. Transferts en capital à l'étranger		0	0
6. KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE OVERHEIDSS	6. TRANSFERTS EN CAPITAL À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS		0	0
61. Kapitaaloverdrachten binnen een institutionele groep	61. Transferts en capital à l'intérieur d'un groupe institutionnel		0	0
62. Kapitaaloverdrachten aan de	62. Transferts en capital aux administrations de sécurité sociale		0	0
63. Kapitaaloverdrachten aan lokale overheden	63. Transferts en capital aux administrations publiques locales		0	0
64. Kapitaaloverdrachten aan het gesubsidieerd autonoom	64. Transferts en capital à l'enseignement autonome subsidié		0	0
65. Kapitaaloverdrachten aan andere institutionele groepen	65. Transferts en capital à d'autres groupes institutionnels (pouvoir fédéral, commu		0	0
7. NVESTERINGEN	7. INVESTISSEMENTS		55 267	118 378
71. Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland	71. Achats de terrains et de bâtiments dans le pays		0	0
72. Nieuwbouw van gebouwen	72. Constructions de bâtiments		0	0
73. Wegen- en waterbouwkundige werken	73. Travaux routiers et hydrauliques		0	0
74. Verwerving van overige investeringsgoederen, waaronder	74. Acquisitions d'autres biens d'investissement, y compris les biens incorporels		55 267	118 378
Aankoop van vervoermaterieel	8 7410	Achats de matériel de transport		
Niet gebruikt	8 7421	Non utilisé		
Verwerving van overig materieel	8 7422	Acquisitions d'autre matériel	55 267	118 378
75. Voorraadtoename	75. Constitution de stocks		0	0
8. KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN; ANDERE	8. OCTROIS DE CRÉDITS ET PRISES DE PARTICIPATIONS, AUTRES PRODUITS F		0	0
9. OVERHEIDSSCHULD	9. DETTE PUBLIQUE		0	0
TOTAAL UITGAVEN	TOTAL DEPENSES		4 886 660	4 817 306

Annexe 4

Bijlage 4

Rubrique	ACTIF	ACTIEF	2021	2022
Rubriek	Actifs immobilisés	Vaste activa	174.984	171.254
	Frais d'établissement - Immobilisations incorporelles	Oprichtingskosten - Immateriële vaste activa	72.776	125.823
202	. Immobilisations incorporelles	. Immateriële vaste activa	72.776	125.823
	Installations, machines et outillage d'exploitation	Installaties, machines en uitrusting voor exploitaties	1.312	1.574
230	. Installations d'exploitation	. Installaties voor exploitatie	1.312	1.574
	Mobilier et matériel - Animaux et végétaux	Meubilair en materieel – Dieren en planten	100.896	43.857
243	. Matériel informatique et télématique	. Informatica- en telematicamaterieel	20.531	21.835
244	. Mobilier, matériel et machines de bureau	. Kantoormeubilair, -materieel en –machines	80.365	22.022
	Immobilisations corporelles détenues en Location-Financement et autres droits réels que de propriété	Vaste materiële activa in het bezit op grond van leasing en andere zakelijke rechten dan eigendomsrechten	0	0
	CREANCES A PLUS D'UN AN D'ECHEANCE	VORDERINGEN OP MEER DAN EEN JAAR	1.000	1.000
	Titres d'emprunts à plus d'un an d'échéance émis par des tiers ou par l'entité elle-même	Effecten van leningen op meer dan één jaar uitgegeven door derden of door de boekhoudkundige entiteit zelf	0	0
	Autres créances à plus d'un an d'échéance sur des tiers non soumis au P.C.G.	Andere Vorderingen op meer dan één jaar ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden	1.000	1.000
288	. Cautionnements, consignations et autres dépôts à échéance à plus d'un an ou indéterminée versés en numéraire par l'entité comptable à des tiers non soumis au P.C.G. et Cautionnements à échéance à plus d'un an ou indéterminé constitués par des comptes bancaires bloqués de l'entité comptable	. Borgtochten, consignaties en andere deposito's op meer dan één jaar of op onbepaalde termijn, door de boekhoudkundige entiteit gestort in contanten bij niet aan het ARS onderworpen derden en Borgtochten op meer dan één jaar of op onbepaalde termijn gevormd door geblokkeerde bankrekeningen van de boekhoudkundige entiteit	1.000	1.000
	Autres créances à plus d'un an d'échéance sur des tiers soumis au P.C.G.	Andere vorderingen op meer dan één jaar ten opzichte van aan het ARS onderworpen derden	0	0
	STOCKS DE FABRICATION ET AUTRES STOCKS	VOORRADEN VOOR BEWERKING EN ANDERE VOORRADEN	0	0
	CREANCES A UN AN AU PLUS D'ECHEANCE	VORDERINGEN OP TEN HOOGSTE EEN JAAR	6.446.673	5.788.452
	Créances à un an au plus d'échéance sur des tiers non soumis au P.C.G. (y compris toutefois les créances sur des tiers soumis au P.C.G., à la suite d'impositions fiscales propres)	Vorderingen op ten hoogste één jaar op niet aan het ARS onderworpen derden (met inbegrip evenwel van vorderingen ingevolge eigen belastingheffingen op aan het ARS onderworpen derden)	33.906	71.438
400	. Créances à un an au plus d'échéance à la suite de la livraison de biens et services à des tiers non soumis au P.C.G.	. vorderingen op ten hoogste één jaar op niet aan het ARS onderworpen derden ingevolge de levering van goederen en diensten	0	0
402	. Créances en matière de rémunérations directes et indirectes du personnel et de personnes attachées à l'entité comptable	. Vorderingen inzake directe en indirecte bezoldiging van het personeel en van het aan de boekhoudkundige entiteit gehecht personeel	2	596
408	. Autres créances à un an au plus d'échéance sur des tiers non soumis au P.C.G. (à l'exclusion des comptes bancaires à vue et à un an au plus d'échéance)	. Andere vorderingen op ten hoogste één jaar op niet aan het ARS onderworpen derden (met uitsluiting van bankrekeningen op zicht en op ten hoogste één jaar)	33.904	70.843
	Créances à un an au plus d'échéance sur des tiers soumis au P.C.G. (autres que les créances sur ces tiers, à la suite d'impositions fiscales propres)	Vorderingen op ten hoogste un jaar op aan het ARS onderworpen derden (andere dan de vorderingen ingevolge eigen belastingheffingen op aan het ARS onderworpen derden)	6.412.767	5.717.014
423	. d'un autre Groupe institutionnel	. van een andere Institutionele Groep	0	0
428	. du même Groupe institutionnel	. van dezelfde Institutionele Groep	6.412.767	5.717.014
	PLACEMENTS FINANCIERS A UN AN AU PLUS D'ECHEANCE - DISPONIBLE FINANCIER-ACTIONS ET PARTS ET LEURS INSTRUMENTS FINANCIERS DERIVES -	FINANCIELE BELEGGINGEN OP TEN HOOGSTE EEN JAAR – FINANCIELE LIQUIDITEITEN – AANDELEN EN DEELBEWIJZEN EN HUN AFGELEIDE FINANCIELE INSTRUMENTEN	908	1.500
	Comptes bancaires et postaux à vue - Caisses espèces et équivalents	Bank- en postrekeningen op zicht – Kassen met contanten en gelijkaardige acti	908	1.500
552	. Comptes à vue en EUROS auprès d'autres Etablissements de crédit résidents	. Zichtrekeningen in EUR bij andere ingezeten Kredietinstellingen	908	1.500
	COMPTE D'ACTIF DE REGULARISATION ET D'ATTENTE	WACHT- EN REGULARISATIEREKENINGEN VAN HET ACTIEF	124.140	180.210
	Comptes d'actif de régularisation et d'attente	Wacht- en regularisatierekeningen van het Actief	124.140	180.210
481	. Charges de nature financière à reporter	. Over te dragen financiële kosten	0	0
482	. Produits de nature financière courus mais non échus	. Gelopen maar niet vervallen financiële opbrengsten	0	0
485	. Charges de nature autre que financière à reporter	. Over te dragen niet-financiële kosten	109.046	180.210
486	. Produits de nature autre que financière courus mais non échus	. Gelopen maar niet vervallen niet-financiële opbrengsten	15.094	0
488	. Comptes d'attente normalement débiteurs	. Wachtrekeningen met normalerwijze een debetsaldo	0	0
Total actif			6.747.705	6.142.416

Rubrique	PASSIF	PASSIEF	2021	2020
Rubriek	FONDS PROPRES	EIGEN VERMOGEN	6.013.211	5.357.799
	Actif net ou Avoir social - Passif net (-) (situation en fin de période)	Netto-actief of maatschappelijk vermogen - Nettopassief (-) (toestand op het einde van de periode)	6.013.211	5.357.799
101	. Actif net ou Avoir social de l'entité comptable (autre qu'Entreprise d'État)	. Netto-actief of Maatschappelijk vermogen van de boekhoudkundige entiteit (andere dan Staatsbedrijf)	5.357.799	4.955.471
	Excedent des produits sur les charges	SURPLUS OPBRENGSTEN OP KOSTEN	655.412	402.328
	Fonds propres affectés	Gereserveerde eigen fondsen	0	0
	Fonds sociaux en faveur du personnel	Sociale Fondsen ten gunste van het personeel	0	0
	INTERÊTS DE TIERS	BELANGEN VAN DERDEN	0	0
	PROVISIONS POUR CHARGES A VENIR	VOORZIENINGEN VOOR TOEKOMSTIGE KOSTEN	0	0
140 à 149	. Provisions pour charges à venir (à ventiler en fonction de leur nature)	. Voorzieningen voor toekomstige kosten (uit te splitsen volgens hun aard)		
	DETTES A PLUS D'UN AN D'ECHEANCE	SCHULDEN OP MEER DAN EEN JAAR	0	0
	Emprunts à plus d'un an d'échéance émis ou repris par l'entité comptable	Door de boekhoudkundige entiteit uitgegeven of overgenomen leningen op meer dan één jaar	0	0
	Autres dettes à plus d'un an d'échéance envers des tiers non soumis au P.C.G.	Andere schulden op meer dan één jaar ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden	0	0
	Autres dettes à plus d'un an d'échéance envers des tiers soumis au P.C.G.	Andere schulden op meer dan één jaar ten opzichte van aan het ARS onderworpen derden	0	0
	DETTES A UN AN AU PLUS D'ECHEANCE	SCHULDEN OP MEER DAN EEN JAAR	734.055	784.178
	Dettes à un an au plus d'échéance envers des tiers non soumis au P.C.G. (y compris toutefois les dettes fiscales propres de l'entité comptable)	Schulden op ten hoogste één jaar ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden (met inbegrip evenwel van de eigen fiscale schulden van de boekhoudkundige entiteit)	713.048	757.365
440	. Dettes à un an au plus d'échéance suite à l'achat de biens et services à des tiers non soumis au P.C.G.	. Schulden op ten hoogste één jaar ingevolge de aankoop van goederen en diensten bij niet aan het ARS onderworpen derden	585.326	642.157
441	. Dettes fiscales envers des tiers non soumis au P.C.G. - Impôts et taxes à rembourser aux contribuables	. Fiscale schulden ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden - Aan de belastingplichtigen terug te betalen belastingen en taksen	0	0
442	. Autres dettes fiscales envers des tiers non soumis au P.C.G. - Impôts et taxes perçus pour le compte desdits tiers	. Andere fiscale schulden ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden - Voor rekening van die derden geheven belastingen en taksen	0	0
443	. Dettes fiscales propres - Précomptes immobilier et mobilier et autres dettes fiscales propres	. Eigen fiscale schulden - Roerende en Onroerende Voorheffing	0	0
444	. Dettes en matière de rémunérations directes et indirectes du personnel et de personnes attachées à l'entité comptable	. Schulden inzake directe en indirecte bezoldigingen van het personeel en de aan de boekhoudkundige entiteit gehechte personen	127.722	115.208
	Dettes à un an au plus d'échéance envers des tiers soumis au P.C.G. (à l'exclusion des dettes fiscales propres de l'entité comptable)	Schulden op ten hoogste een jaar ten opzichte van aan het ARS onderworpen derden (met uitsluiting van eigen fiscale schulden van de boekhoudkundige entiteit)	21.006	26.813
460	. du même Groupe institutionnel	. van dezelfde Institutionele Groep	21.006	23.138
461	. d'un autre Groupe institutionnel	. van een andere Institutionele Groep	0	0
	. Dettes fiscales et autres que précitées à un an au plus d'échéance envers des tiers soumis au P.C.G. :	. Fiscale schulden en andere schulden op ten hoogste één jaar dan voormelde ten opzichte van aan het ARS onderworpen derden	0	0
462	. du même Groupe institutionnel	. van dezelfde Institutionele Groep	0	0
463	. d'un autre Groupe institutionnel	. van een andere Institutionele Groep	0	3.675
	COMPTES DE PASSIF DE REGULARISATION ET D'ATTENTE	WACHT- EN REGULARISATIETREKENINGEN VAN HET PASSIEF	439	439
	Comptes de passif de régularisation et d'attente	Wacht- en regularisatietrekeningen van het Passief	439	439
491	. Charges de nature financière courues mais non échues	. Gelopen maar niet vervallen financiële kosten	439	439
492	. Produits de nature financière à reporter	. Over te dragen financiële opbrengsten	0	0
495	. Charges de nature autre que financière courues mais non échues	. Gelopen maar niet vervallen niet-financiële kosten	0	0
496	. Produits de nature autre que financière à reporter	. Over te dragen niet-financiële opbrengsten	0	0
498	. Comptes d'attente normalement créditeurs	. Wachtrekeningen met normalerwijze een creditsaldo	0	0
Total passif			6.747.705	6.142.416

Rubrique	CHARGES	KOSTEN	2021	2020
Rubriek	CHARGES COURANTES	COURANTE KOSTEN		
	CHARGES DE PRODUCTION ET D'EXPLOITATION	PRODUCTIE- EN EXPLOITATIEKOSTEN	4.917.211	4.726.371
	Autres utilisations de biens de consommation et de services de tiers	Andere aanwendungen van verbruiksgoederen en van diensten van derden	1.920.470	1.815.906
610	. Indemnités de prestations, honoraires et remboursements de charges salariales (dus à des tiers autres que membres du personnel et personnes assimilées)	. Erelonen, vergoedingen voor geleverde diensten en terugbetaling van loonkosten (verschuldigd aan andere derden dan personeelsleden en ermee gelijkgestelde personen)	743.438	748.901
611	. Remboursements de frais individuels et collectifs, indemnités compensatoires de frais et frais divers de gestion (non mentionnés ailleurs) dus à tout tiers	. Terugbetalingen van individuele en collectieve onkosten, compensatoire onkostenvergoedingen en allerhande beheerskosten (niet elders vermeld) verschuldigd aan om het even welke derde	141.202	85.577
612	. Frais courants de locaux (sauf énergétiques) (à l'exclusion des loyers fictifs internes, comptabilisés en cas de service d'une comptabilité analytique par service)	. Courante kosten voor lokalen (met uitzondering van energiekosten) (met uitsluiting van interne fictieve huurgelden, te boeken in geval de entiteit een analytische boekhouding voert)	412.963	340.717
613	. Frais courants de bureau et frais administratifs financiers	. Courante kantoorkosten en financiële administratieve kosten	373.326	393.808
614	. Consommations énergétiques	. Energieverbruik	3.935	5.619
615	. Frais spécifiques courants de gestion informatique et télématique	. Specifieke courante kosten voor informatica- en telematicabeheer	245.607	241.285
	Rémunérations directes et indirectes du personnel et des personnes assimilées	Directe en indirecte bezoldigingen van het personeel en van daarmee gelijkgestelde personen	2.887.990	2.747.449
621	. Salaires, traitements et autres rémunérations en espèces du personnel et de personnes assimilées	. Salarissen, weddes en andere geldelijke bezoldigingen van het personeel en van daarmee gelijkgestelde personen	2.170.814	2.054.930
622	. Rémunérations en nature du personnel	. Bezoldigingen in natura van het personeel	86.372	81.497
623	. Cotisations sociales d'employeur effectives à verser à des Organismes de sécurité sociale (O.S.S.)	. Aan Instellingen van Sociale Zekerheid te storten effectieve sociale werkgeversbijdragen	584.361	569.728
624	. Cotisations sociales d'employeur effectives dues à des entités autres que des O.S.S.	. Aan andere entiteiten dan Instellingen van Sociale Zekerheid verschuldigde effectieve sociale werkgeversbijdragen	46.442	41.293
	Amortissements économiques sur frais d'établissement, sur immobilisations incorporelles et sur immobilisations corporelles	Economische afschrijvingen op oprichtingskosten, op immateriële vaste activa en op materiële vaste activa	108.751	163.017
630	. Amortissements sur frais d'établissement	. Afschrijvingen op oprichtingskosten	0	0
631	. Amortissements sur immobilisations incorporelles	. Afschrijvingen op immateriële vaste activa	79.585	141.518
634	. Amortissements sur installations, machines et outillage d'exploitation	. Afschrijvingen op installaties, machines en uitrusting voor exploitatie	262	262
635	. Amortissements sur mobilier et matériel autres que d'exploitation et qu'en L.F.	. Afschrijvingen op ander meubilair en materieel dan voor exploitatie en dan in leasing	28.904	21.236
	IMPOTS ET TAXES A CHARGE DE L'ENTITE COMPTABLE	BELASTINGEN EN TAKSEN TEN LASTE VAN DE BOEKHOUDKUNDIGE ENTITEIT	0	0
619	. Précompte immobilier et taxes diverses	. Onroerende voorheffingen en allerhande taksen	0	0
659	. Impôts dus sur les revenus mobiliers de l'entité	. Verschuldigde belastingen op roerende inkomsten van de boekhoudkundige entiteit	0	0
	INTERETS ET AUTRES CHARGES FINANCIERES COURANTES - LOYERS DE TERRAINS	INTERESTEN EN ANDERE COURANTE FINANCIËLE LASTEN – HUURPRIJZEN VOOR TERREINEN	879	796
654	. Intérêts courus cautionnements, consignations et autres dépôts et charges financières courantes diverses courues ou dues à des tiers non soumis au P.C.G.	. Gelopen interesten op borgtochten, consignaties en andere deposito's en allerhande gelopen of verschuldigde courante financiële kosten ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden	879	796
	TOTAL CHARGES COURANTES	TOTAAL COURANTE KOSTEN	4.918.090	4.727.167
	PERTES EN CAPITAL	KAPITAALVERLIEZEN	0	0
	RECAPITULATIF ET AFFECCATION	SAMENVATTENDE EN BESTEMMING		
	• TOTAL DES CHARGES COURANTES (II.A.)	• TOTAAL VAN DE COURANTE KOSTEN (II.A.)	4.918.090	4.727.167
	SOUS-TOTAL	SUBTOTAAL	4.918.090	4.727.167
699	. DOTATIONS AUX FONDS PROPRES AFFECTES	. DOTATIES AAN DE EIGEN GERESERVEERDE FONDSEN	655.412	402.328
	SOUS-TOTAL	SUBTOTAAL	655.412	402.328
699	. AUGMENTATION DE L'ACTIF NET (ou de l'Avoir social) OU DIMINUTION DU PASSIF NET	. VERHOGING VAN HET NETTO-ACTIEF (of het maatschappelijk vermogen) OF VERMINDERING VAN HET NETTO-PASSIEF EN VERHOGING VAN DE BELANGEN VAN DERDEN		
	Total charges	Totaal kosten	5.573.502	5.129.495

Rubrique	OPBRENGSTEN	PRODUITS	2021	2020
Rubriek	COURANTE OPBRENGSTEN	PRODUITS COURANTS		
	PRODUCTIE- EN EXPLOITATIEOPBRENGSTEN	PRODUITS DE PRODUCTION ET D'EXPLOITATION	7.743	0
	Gefactureerde prestaties van diensten	Prestations de services facturées	7.743	0
710	. Forfaitaire en getarifeerde rechten en retributies die de tegenhanger vormen van geleverde diensten	. Droits et redevances forfaitaires ou tarifaires constituant la contrepartie de services rendus	7.743	0
	ANDERE INKOMENSOVERDRACHTEN DAN BELASTINGEN EN SOCIALE BEDRAGEN	TRANSFERTS DE REVENUS AUTRES QU'IMPOTS ET COTISATIONS SOCIALES	5.565.759	5.129.385
	Inkomensoverdrachten aan derden niet onderworpen aan het ARS	Transferts de revenus à des tiers non soumis au P.C.G.	30.581	39.544
760	. Inkomensoverdrachten (andere dan belastingen en sociale bijdragen) afkomstig van Ondernemingen en IZW's ten dienste van die Ondernemingen	. Transferts de revenus (autres qu'impôts et cotisations sociales) en provenance d'Entreprises et O.S.B.L. à leur service	15.000	26.268
761	. Inkomensoverdrachten (andere dan belastingen en sociale bijdragen) afkomstig van Gezinnen en IZW's ten dienste van de Gezinnen	. Transferts de revenus (autres qu'impôts et cotisations sociales) en provenance de Ménages et O.S.B.L. à leur service	0	0
762	. Inkomensoverdrachten (andere dan belastingen) afkomstig van de Rest van de Wereld	. Transferts de revenus (autres qu'impôts) en provenance du Reste du Monde	0	0
763	. Inkomensoverdrachten afkomstig van Belgische Instellingen van Sociale Zekerheid	. Transferts de revenus en provenance d'Organismes belges de Sécurité sociale	15.581	13.276
764	. Inkomensoverdrachten afkomstig van de Lagere Overheden (met inbegrip van hun Onderwijsinstellingen)	. Transferts de revenus en provenance d'Administrations publiques locales (y compris de leurs établissements d'enseignement)	0	0
765	. Inkomensoverdrachten afkomstig van niet aan het ARS onderworpen Instellingen van het Gesubsidieerd Autonomo Onderwijs	. Transferts de revenus en provenance d'Etablissements de l'Enseignement autonome subsidié non soumis au P.C.G.	0	0
	Inkomensoverdrachten aan derden onderworpen aan het ARS	Transferts de revenus à des tiers soumis au P.C.G.	5.535.178	5.089.841
766	. Inkomensoverdrachten aan de boekhoudkundige entiteit : Onderwijsinstelling afkomstig van aan het ARS onderworpen derden	. Transferts de revenus à l'entité comptable : Etablissements d'enseignement en provenance de tiers soumis au P.C.G.	0	0
767	. Inkomensoverdrachten aan de boekhoudkundige entiteit : Institutionele Overheid afkomstig van boekhoudkundige entiteiten van een andere Institutionele Groep	. Transferts de revenus à l'entité comptable : Pouvoir institutionnel en provenance d'entités comptables d'un autre Groupe institutionnel	0	0
768	. Inkomensoverdrachten aan de boekhoudkundige entiteit : ADBA of AOI (andere dan Onderwijsinstellingen) afkomstig van boekhoudkundige entiteiten van een andere Institutionele Groep	. Transferts de revenus à l'entité comptable : S.A.C.A. ou O.A.P. (autre qu'Etablissements d'enseignement) en provenance d'entités comptables d'un autre Groupe institutionnel	0	0
769	. Inkomensoverdrachten aan de boekhoudkundige entiteit afkomstig van andere boekhoudkundige entiteiten van dezelfde Institutionele Groep (andere dan Onderwijsinstellingen)	. Transferts de revenus à l'entité comptable en provenance d'autres entités comptables du même Groupe institutionnel (autres qu'Etablissements d'enseignement)	5.535.178	5.089.841
	TOTAAL COURANTE OPBRENGSTEN	TOTAL PRODUITS COURANTS	5.573.502	5.129.385
792	. Gerealiseerde kapitaalwinsten op financiële transacties	. Gains en capital sur transactions financières	0	110
	TOTAAL KAPITAALOPBRENGSTEN	TOTAL PRODUITS EN CAPITAL	0	110
	SAMENVATTENDE EN BESTEMMING	RECAPITULATIF ET AFFECTATION		
	• TOTAAL VAN DE COURANTE OPBRENGSTEN (II.A.)	• TOTAL DES PRODUITS COURANTS (II.A.)	5.573.502	5.129.385
	• TOTAAL VAN DE KAPITAALVERRICHTINGEN INZAKE OPBRENGSTEN (II.B.)	• TOTAL DES OPERATIONS EN CAPITAL EN MATIERE DE PRODUITS (II.B.)	0	110
	SUBTOTAAL	SOUS-TOTAL	5.573.502	5.129.495
	Totaal opbrengsten	Total produits	5.573.502	5.129.495

Rubrique — Rubriek	DROITS ET ENGAGEMENTS HORS BILAN	RECHTEN EN VERPLICHTINGEN	2021	2020
	DROITS ET ENGAGEMENTS AU PROFIT DE L'ENTITE COMPTABLE	RECHTEN EN VERPLICHTINGEN TEN GUNSTE VAN DE BOEKHOUDKUNDIGE ENTITEIT		
091	Droits sous condition suspensive octroyés à l'entité comptable, autres qu'en matière de subventions	Rechten toegekend onder opschortende voorwaarde aan de boekhoudkundige entiteit, andere dan in verband met subsidies	62.560	60.968
093			0	0
	TOTAL DES DROITS ET ENGAGEMENTS AU PROFIT DE L'ENTITE COMPTABLE	TOTAAL VAN RECHTEN EN VERPLICHTINGEN TEN GUNSTE VAN DE BOEKHOUDKUNDIGE ENTITEIT	62.560	60.968
	DROITS ET ENGAGEMENTS A CHARGE DE L'ENTITE COMPTABLE	RECHTEN EN VERPLICHTINGEN TEN LASTE VAN DE BOEKHOUDKUNDIGE ENTITEIT		
080	Encours des engagements budgétaires sur dépenses non ventilées	Uitstaande budgettaire vastleggingen op niet-verdeelde uitgaven	0	0
081	Encours des engagements budgétaires sur dépenses de consommation finale	Uitstaande budgettaire vastleggingen op consumptieve bestedingen	812.441	647.121
087	Encours des engagements budgétaires sur investissements	Uitstaande budgettaire vastleggingen op investeringen	69.954	47.556
093	Garanties réelles constituées pour compte de tiers	Zakelijke zekerheden gesteld van derden.	64.639	64.639
	DROITS ET ENGAGEMENTS A CHARGE DE L'ENTITE COMPTABLE		947.034	759.315
	TOTAL DROITS ET ENGAGEMENTS HORS BILAN	TOTAAL VAN RECHTEN EN VERPLICHTINGEN		
	Réconciliation avec l'encours selon l'annexe au compte d'exécution du budget			
	encours des engagements selon hors-bilan (comptes 080 à 089)		882.395	694.676
	encours des engagements non variables selon annexe au CEB		882.395	694.676
	différence (arrondis)		0	0

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2023/31165]

1^{er} JUIN 2023. — Ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget de l'Agence régionale pour la propreté pour l'année 2021

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

TITRE I^{er}. — Du compte d'exécution du budget**CHAPITRE I^{er}. — Le budget des voies et moyens**

Article 1^{er}. L'estimation des droits constatés en faveur de l'Agence régionale pour la propreté, pour l'année budgétaire 2021, s'élève, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget des voies et moyens » ci-annexé, à la somme de : 251.056.000,00 €

Art. 2. Les droits constatés en faveur de l'Agence régionale pour la propreté, pour l'année budgétaire 2021 s'élèvent, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget des voies et moyens » ci-annexé, à la somme de : 262.771.049,08 €

CHAPITRE II. — Le budget général des dépenses

Art. 3. La prévision des crédits d'engagements à charge de l'Agence régionale pour la propreté, pour l'année budgétaire 2021, s'élève, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget général des dépenses » ci-annexé, à la somme de : 285.882.000,00 €

dont :

crédits d'engagement hors crédits variables 285.882.000,00 €

crédits d'engagement variables 0,00 €

Art. 4. Les sommes engagées au cours de l'année budgétaire 2021 du chef d'obligations nées ou contractées au cours de cette année budgétaire et, pour ce qui concerne les obligations récurrentes dont les effets s'étendent sur plusieurs années, les sommes exigibles pendant cette année budgétaire, s'élèvent, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget général des dépenses » ci-annexé, à la somme de : 274.318.315,80 €

dont :

crédits d'engagement hors crédits variables 274.318.315,80 €

crédits d'engagement variables 0,00 €

Art. 5. La prévision des crédits de liquidation à charge de l'Agence régionale pour la propreté, pour l'année budgétaire 2021, s'élève, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget général des dépenses » ci-annexé, à la somme de : 263.508.000,00 €

dont :

crédits de liquidation hors crédits variables 263.508.000,00 €

crédits de liquidation variables 0,00 €

Art. 6. Les sommes liquidées au cours de l'année budgétaire 2021 du chef des droits constatés découlant des obligations préalablement ou simultanément engagées s'élèvent, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget général des dépenses » ci-annexé, à la somme de : 247.983.037,52 €

dont :

crédits de liquidation hors crédits variables 247.983.037,52 €

crédits de liquidation variables 0,00 €

Art. 7. Conformément à l'article 62 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle et aux articles 3, 4 et 6 de la présente ordonnance :

a) l'encours des engagements au 1^{er} janvier 2021 est de : 25.493.386,07 €

b) les crédits mentionnés au titre de l'article 3 sont de : . 285.882.000,00 €

c) les engagements imputés sont de : 274.318.315,80 €

d) la différence entre les engagements imputés mentionnés au point c) ci-dessus et les crédits mentionnés au point b) ci-dessus est de : 11.563.684,20 €

e) les engagements annulés sont de : 7.114.971,07 €

f) les crédits annulés à la fin de l'année 2021 sont de : . 11.563.684,20 €

g) l'encours des engagements au 31 décembre 2021 est de : 44.713.693,28 €

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2023/31165]

1 JUNI 2023.— Ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van het gewestelijk Agentschap voor netheid voor het jaar 2021

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen, hetgeen volgt :

TITEL I. — Uitvoeringsrekening van de begroting**HOOFDSTUK I. — Middelenbegroting**

Artikel 1. De raming van de vastgestelde rechten van het gewestelijk Agentschap voor netheid voor het begrotingsjaar 2021 bedraagt, in overeenstemming met de bijgaande tabel "Uitvoeringsrekening van de begroting - Middelenbegroting": 251.056.000,00 €

Art. 2. De ten voordele van de diensten van het gewestelijk Agentschap voor netheid vastgestelde rechten voor het begrotingsjaar 2021 bedragen, in overeenstemming met de bijgevoegde tabel "Uitvoeringsrekening van de begroting - Middelenbegroting": 262.771.049,08 €

HOOFDSTUK II. — Algemene uitgavenbegroting

Art. 3. De raming van de vastleggingskredieten ten laste het gewestelijk Agentschap voor netheid voor het begrotingsjaar 2021 bedraagt, overeenkomstig de bijgaande tabel "Uitvoeringsrekening van de begroting - Algemene uitgavenrekening": 285.882.000,00 €

waarvan:

vastleggingskredieten exclusief variabele kredieten 285.882.000,00 €

variabele vastleggingskredieten 0,00 €

Art. 4. De bedragen die tijdens het begrotingsjaar 2021 werden vastgelegd uit hoofde van verbintenissen ontstaan of aangegaan tijdens dit begrotingsjaar en, voor de recurrenente verbintenissen waarvan de gevolgen zich over meerdere jaren uitstrekken, de tijdens het begrotingsjaar opeisbare bedragen, vertegenwoordigen in het totaal, overeenkomstig de bijgaande tabel "Uitvoeringsrekening van de begroting - Algemene Uitgavenbegroting": 274.318.315,80 €

waarvan:

vastleggingskredieten exclusief variabele kredieten 274.318.315,80 €

variabele vastleggingskredieten 0,00 €

Art. 5. De vereffeningskredieten ten laste van het gewestelijk Agentschap voor netheid voor het begrotingsjaar 2021 bedragen, overeenkomstig de bijgaande tabel "Uitvoeringsrekening van de begroting - Algemene Uitgavenbegroting": 263.508.000,00 €

waarvan:

vereffeningskredieten exclusief variabele kredieten 263.508.000,00 €

variabele vereffeningskredieten 0,00 €

Art. 6. De bedragen die tijdens het begrotingsjaar 2021 werden vereffend uit hoofde van de vastgestelde rechten die voortvloeien uit voorafgaandelijk of gelijktijdig vastgelegde verbintenissen bedragen, overeenkomstig de bijgaande tabel "Uitvoeringsrekening van de begroting - Algemene Uitgavenbegroting": 247.983.037,52 €

waarvan:

vereffeningskredieten exclusief variabele kredieten . 247.983.037,52 €

variabele vereffeningskredieten 0,00 €

Art. 7. Conform artikel 62 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle en de artikelen 3, 4 en 6 van deze ordonnantie:

a) het uitstaand bedrag van de vastleggingen op 1 januari 2021 is : 25.493.386,07 €

b) bedragen de kredieten vermeld krachtens artikel 3 : . 285.882.000,00 €

c) de aangerekende vastleggingen zijn : 274.318.315,80 €

d) het verschil tussen de aangerekende vastleggingen vermeld in punt c) en de kredieten vermeld in punt b) is : 11.563.684,20 €

e) de geannuleerde vastleggingen zijn : 7.114.971,07 €

f) de geannuleerde kredieten op het einde van het begrotingsjaar 2021 zijn : 11.563.684,20 €

g) het uitstaand bedrag van de vastleggingen op 31 december 2021 is : 44.713.693,28 €

et ce, conformément aux tableaux « Annexe au compte d'exécution (article 62 OOBCC) concernant les crédits d'engagements (hors crédits variables) » et « Annexe au compte d'exécution (article 62 OOBCC) concernant les crédits d'engagements variables » ci-annexés.

TITRE II. — Du compte annuel

CHAPITRE I^{er}. — *Le bilan au 31 décembre 2021*

Art. 8. Le bilan au 31 décembre 2021 s'établit comme suit :

en dit in overeenstemming met de bijgaande tabellen "Bijlage bij de uitvoeringsrekening (artikel 62 OOBBC) betreffende de vastleggingskredieten (exclusief de variabele kredieten)" en "Bijlage bij de uitvoeringsrekening (artikel 62 OOBBC) betreffende de variabele vastleggingskredieten".

TITEL II. — Jaarrekening

HOOFDSTUK I. — *Balans op 31 december 2021*

Art. 8. De balans op 31 december 2021 is als volgt:

	ACTIF	ACTIVA	
20/28	ACTIFS IMMOBILISES	VASTE ACTIVA	143.535.299,04 €
20	Frais d'établissement	Oprichtingskosten	0,00 €
21	Immobilisations incorporelles	Immateriële vaste activa	344.214,54 €
22/27	Immobilisations corporelles	Materiële vaste activa	65.318.803,60 €
22	Terrains et constructions	Terreinen en gebouwen	22.502.458,19 €
23	Installations, machines et outillage	Installaties, machines en uitrusting	4.344.871,78 €
24	Mobilier et matériel roulant	Meubilair en rollend materieel	34.777.158,27 €
25	Location-financement et droits similaires	Leasing en soortgelijke rechten	0,00 €
26	Autres immobilisations corporelles	Overige materiële vaste activa	3.198.470,59 €
27	Immobilisations en cours et acomptes versés	Activa in aanbouw en vooruitbetalingen	495.844,77 €
28	Immobilisations financières	Financiële vaste activa	77.872.280,90 €
280/1	A. Entreprises liées	A. Verbonden ondernemingen	68.230.300,00 €
280	1. Participations	1. Deelnemingen	68.230.300,00 €
281	2. Créances	2. Vorderingen	0,00 €
282/3	B. Autres ent.avec lesquelles il existe un lien de part.	B. Ondernemingen waarmee deelnemingsverh. bestaat	9.641.980,90 €
282	1. Participations	1. Deelnemingen	9.641.980,90 €
283	2. Créances	2. Vorderingen	0,00 €
284/8	C. Autres immobilisations financières	C. Andere financiële vaste activa	0,00 €
284	1. Actions et parts	1. Aandelen	0,00 €
285/8	2. Créances et cautionnements en numéraire	2. Vorderingen en borgtochten in contanten	0,00 €
29/58	ACTIFS CIRCULANTS	VLOTTENDE ACTIVA	84.120.093,02 €
29	Créances à plus d'un an	Vorderingen op meer dan één jaar	0,00 €
290	Avances « prototypes et assimilées »	Handelsvorderingen	0,00 €
291	Autres créances	Overige vorderingen	0,00 €
3	Stocks et commandes en cours d'exécution	Voorraden en bestellingen in uitvoering	2.883.979,52 €
30/36	Stocks	Voorraden	2.883.979,52 €
30/31	1. Approvisionnements	1. Grond- en hulpstoffen	2.883.979,52 €
37	Commandes en cours d'exécution	Bestellingen in uitvoering	0,00 €
40/41	Créances à un an au plus	Vorderingen op ten hoogste één jaar	76.982.698,16 €
40	Créances (fiscales et non fiscales)	Handelsvorderingen	35.280.584,79 €
41	Autres créances	Overige vorderingen	41.702.113,37 €
50/53	Placements de trésorerie	Geldbeleggingen	0,00 €
54/58	Valeurs disponibles	Liquide middelen	122.808,80 €
490/1/9	Comptes de régularisation	Overlopende rekeningen	4.130.606,54 €
	TOTAL DE L'ACTIF	TOTAAL DER ACTIVA	227.655.392,06 €

	PASSIF	PASSIVA	
10/15	CAPITAUX PROPRES	EIGEN VERMOGEN	156.089.766,42 €
10/11	Capital	Kapitaal	71.978.823,47 €
	Capital souscrit	Geplaatst kapitaal	71.978.823,47 €

	PASSIF	PASSIVA	
	Capital non appelé	Niet-opgevraagd kapitaal	0,00 €
11	Primes d'émission	Uitgiftepremies	0,00 €
12	Plus-values de réévaluation	Herwaarderingsmeerwaarden	12.026.771,20 €
13	Réserves	Reserves	33.275.930,72 €
130/1	Réserve légale	Wettelijke reserves	7.197.865,76 €
131	Réserves indisponibles	Onbeschikbare reserves	0,00 €
1310	Pour actions propres	Voor eigen aandelen	0,00 €
1311	Autres	Andere	0,00 €
132	Réserves immunisées	Belastingvrije reserves	0,00 €
133	Réserves disponibles	Beschikbare reserves	26.078.064,96 €
14	Bénéfice (Perte) reporté (+)/(-)	Overdragen winst (verlies) (+)/(-)	31.772.072,18 €
15	Subsides en capital	Kapitaalsubsidies	7.036.168,85 €
16	PROVISIONS ET IMPOTS DIFFERES	VOORZIENINGEN EN UITGESTELDE BELASTINGEN	25.735.304,54 €
160/5	Provisions pour risques et charges	Voorzieningen voor risico's en kosten	25.735.304,54 €
163/5	4. Autres risques et charges	4. Overige risico's en kosten	25.735.304,54 €
168	Impôts différés	Uitgestelde belastingen	0,00 €
17/49	DETTES	SCHULDEN	45.830.321,10 €
17	Dettes à plus d'un an	Schulden op meer dan één jaar	0,00 €
170/4	Dettes financières	Financiële schulden	0,00 €
172/3	Etablissements de crédit, dettes de location financement et assimilées	Leasingschulden en soortgelijke schulden	0,00 €
174/0	Autres emprunts	Overige leningen	0,00 €
175	Dettes commerciales	Handelsschulden	0,00 €
176	Acomptes reçus sur commandes	Ontvangen vooruitbetalingen op bestellingen	0,00 €
178/9	Autres dettes	Overige schulden	0,00 €
42/48	Dettes à un an au plus	Schulden op ten hoogste één jaar	41.006.389,10 €
42	Dettes à plus d'un an échéant dans l'année	Schulden op meer dan één jaar die binnen het jaar vervallen	0,00 €
43	Dettes financières	Financiële schulden	0,00 €
430/8	Etablissements de crédit	Kredietinstellingen	0,00 €
439	Autres emprunts	Overige leningen	0,00 €
44	Dettes commerciales	Handelsschulden	25.342.838,06 €
440/4	Fournisseurs	Leveranciers	25.342.838,06 €
441	Effets à payer	Te betalen wissels	0,00 €
46	Acomptes reçus sur commandes	Ontvangen vooruitbetalingen op bestellingen	0,00 €
45	Dettes fiscales, salariales et sociales	Schulden met betrekking tot belastingen, bezoldingen en sociale lasten	15.385.424,48 €
450/3	Impôts	Belastingen	8.659.710,96 €
454/9	Rémunérations et charges sociales	Bezoldigingen en sociale lasten	6.725.713,52 €
47/48	Autres dettes	Overige schulden	278.126,56 €
492/3	Comptes de régularisation	Overlopende rekeningen	4.823.932,00 €
	TOTAL DU PASSIF	TOTAAL DER PASSIVA	227.655.392,06 €

CHAPITRE 2. — *Le compte de résultats*

Art. 9. Le compte de résultats s'établit comme suit :

HOOFDSTUK 2. — *De resultatenrekening*

Art. 9. De resultatenrekening is als volgt:

70/76A	Produits de production et d'exploitation	Productie- en exploitatieopbrengsten	258.933.491,93 €
70	A. Chiffres d'affaires	A. Omzet	48.618.954,31 €
	B. Variation des en-cours de fabrication, des produits finis et des commandes en cours d'exécution	B. Wijziging in de voorraad goederen in bewerking, gereed product en bestellingen in uitvoering	
71	(augmentation +, réduction -)	(toename +, afname -)	0,00 €
72	C. Production immobilisée	C. Geproduceerde vaste activa	0,00 €
74	D. Autres produits d'exploitation	D. Andere bedrijfsopbrengsten	210.203.237,62 €
76A	E. Produits d'exploitation non récurrents	E. Niet-recurrente bedrijfsopbrengsten	111.300,00 €
60/66A	Charges de production et d'exploitation	Productie- en exploitatiekosten	248.985.135,57 €
60	Approvisionnement - subventions - dotations	Handelsgoederen, grond en hulpstoffen	995.387,04 €
600/8	Approvisionnement - subventions - dotations	Inkopen	1.001.838,46 €
609	Stocks : réduction (augmentation) (+)/(-)	Voorraad: afname (toename) (+)/(-)	- 6.451,42 €
61	Services et biens divers	Diensten en diverse goederen	67.059.043,49 €
62	Rémunérations, charges sociales et pensions (+)/(-)	Bezoldigingen, sociale lasten en pensioenen (+)/(-)	153.153.317,59 €
630	Amortissements et réductions de valeur sur frais d'établissement, sur les immobilisations incorporelles et corporelles	Afschrijvingen en waardeverminderingen op oprichtingskosten, op immateriële en materiële vaste activa	10.227.634,58 €
631/4	Réductions de valeur sur stocks, sur commandes en cours d'exécution et sur créances commerciales : dotations (reprises) d'établissement, sur les immobilisations corporelles et incorporelles (+)/(-)	Waardeverminderingen op voorraden, op bestellingen in uitvoering en op handelsvorderingen: toevoegingen (terugnemingen) (+)/(-)	- 190.375,00 €
635/8	Provisions pour risques et charges : dotations (utilisations et reprises) (+)/(-)	Voorzieningen voor risico's en kosten: toevoegingen (bestedingen en terugnemingen) (+)/(-)	0,00 €
640/8	Autres charges d'exploitation	Autres bedrijfskosten	16.578.118,07 €
649	Charges d'exploitation portées à l'actif au titre de frais de restructuration (-)	Als herstructureringskosten geactiveerde bedrijfskosten (-)	0,00 €
66A	I. Charges d'exploitation non récurrentes	I. Niet-recurrente bedrijfskosten	1.162.009,80 €
	Bénéfice (Perte) d'exploitation (+)/(-)	Bedrijfswinst (Bedrijfsverlies) (+)/(-)	9.948.356,36 €
75/76B	Intérêts et autres revenus financiers courants	Te ontvangen en andere courante financiële inkomsten	314.220,91 €
750/751	Produits des imm. financières/ actifs circulants	Opbrengsten uit financiële en uit vlottende activa	16.217,84 €
752/9	Autres produits financiers	Autres financiële opbrengsten	298.003,07 €
65	Intérêts et autres charges financières courantes	Interesten en andere courante financiële lasten	27.152,40 €
650	Charges des dettes	Kosten van schulden	0,00 €
651	Réduction de valeur sur actifs circulants autres que stocks, commandes en cours et créances commerciales : dotations (reprises) (+)/(-)	Waardeverminderingen op vlottende activa andere dan voorraden, bestellingen in uitvoering en handelsvorderingen: toevoegingen (terugnemingen) (+)/(-)	0,00 €
652/9	Autres charges financières	Autres financiële kosten	27.152,40 €
	Bénéfice (perte) courant avant impôts	Winst (Verlies) uit de gewone bedrijfsuitoefening vóór belasting	10.235.424,87 €
76B	Produits exceptionnels	Uitzonderlijke opbrengsten	0,00 €
66B	Charges exceptionnelles	Uitzonderlijke kosten	18,54 €
	Bénéfice (Perte) de l'exercice avant impôts (+)/(-)	Winst (Verlies) van het boekjaar vóór belasting (+)/(-)	10.235.406,33 €
780	Prélèvements sur les impôts différés	Onttrekkingen aan de uitgestelde belastingen	0,00 €

680	Transfert aux impôts différés	Overboeking naar de uitgestelde belastingen	0,00 €
67/77	Impôts sur le résultat (+)/(-)	Belastingen op het resultaat (+)/(-)	0,00 €
	Bénéfice (Perte) de l'exercice (+)/(-)	Winst (Verlies) van het boekjaar (+)/(-)	10.235.406,33 €
789	Prélèvements sur les réserves immunisées	Onttrekkingen aan de belastingvrije reserves	0,00 €
689	Transfert aux réserves immunisées	Overboeking naar de belastingvrije reserves	0,00 €
	Bénéfice (Perte) de l'exercice à affecter (+)/(-)	Te bestemmen winst (te verwerken verlies) van het boekjaar (+)/(-)	
693/793			10.235.406,33 €
	Chapitre 3	Hoofdstuk 3	
	Le compte de récapitulation des opérations budgétaires	De samenvattende rekening van de begrotingsverrichtingen	
	Article 10	Artikel 10	
	Le compte de récapitulation des opérations budgétaires de l'année, en recettes et en dépenses, s'établit comme suit :	De samenvattende rekening van de begrotingsverrichtingen van het jaar, in ontvangsten en uitgaven, is als volgt:	

CHAPITRE 3. — *Le compte de récapitulation des opérations budgétaires*

Art. 10. Le compte de récapitulation des opérations budgétaires de l'année, en recettes et en dépenses, s'établit comme suit :

HOOFDSTUK 3. — *De samenvattende rekening van de begrotingsverrichtingen*

Art. 10. De samenvattende rekening van de begrotingsverrichtingen van het jaar, in ontvangsten en uitgaven, is als volgt:

SEC	Libellés	Benamingen	
81111	Rémunération suivant les barèmes	Bezoldiging volgens weddeschalen	111.841.618,69 €
81112	Autres éléments de la rémunération	Overige bezoldigingselementen	9.954.687,33 €
81120	Cotisations sociales à charge des employeurs, versées à des institutions ou fonds	Sociale bijdragen ten laste van de werkgevers, afgedragen aan instellingen of fondsen	24.554.140,48 €
81131	Allocations directes	Directe toelagen	81.326,89 €
81140	Salaire en nature	Lonen in natura	2.597.821,53 €
81211	Frais généraux de fonctionnement payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques	Algemene werkingskosten vergoed aan andere sectoren dan de overheidssector	67.906.229,77 €
81212	Locations de bâtiments payées à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques	Huurgelden van gebouwen vergoed aan andere sectoren dan de overheidssector	3.544.818,26 €
81250	Impôts indirects payés à des sous-secteurs du secteur des administrations publiques	Indirecte belastingen betaald aan subsectoren van de overheidssector	5.569.732,19 €
81611	Ventes de biens non durables et de services à d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques (aux entreprises)	Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten aan andere sectoren dan de overheidssector (aan bedrijven)	2.175.991,75 €
83300	Transferts de revenus aux ASBL au service des ménages	Inkomensoverdrachten aan vzw's ten behoeve van de gezinnen	15.000,00 €
84140	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : aux organismes administratifs publics (OAP)	Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep: aan administratieve openbare instellingen (AOI)	275.000,00 €
84322	Transferts de revenus aux communes - Contributions spécifiques	Inkomensoverdrachten aan gemeenten - Specifieke bijdragen	8.745.143,30 €
87112	Achat de terrains dans d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques	Aankoop van gronden in andere sectoren dan de overheidssector	0,00 €
87200	Constructions de bâtiments	Nieuwbouw van gebouwen	2.028.434,94 €
87410	Achats de matériel de transport	Aankoop van vervoermaterieel	6.812.083,75 €
87422	Acquisitions d'autre matériel	Verwerving van overig materieel	1.874.811,14 €
88142	Participation dans des entreprises privées	Deelnemingen in privébedrijven	6.197,50 €
88561	Prises de participations à l'intérieur des administrations publiques : à l'intérieur du GI	Deelnemingen binnen de overheidssector: Binnen de institutionele groep	0,00 €
	Total budget des dépenses	Totaal begroting uitgaven	247.983.037,52
90600	Recettes à ventiler entre les groupes principaux 1 à 9	Ontvangsten te verdelen over de hoofdgroepen 1 tot en met 9	3.170.479,32 €

SEC	Libellés	Benamingen	
81111	Rémunération suivant les barèmes	Bezoldiging volgens weddeschalen	350.638,85 €
81120	Cotisations sociales à charge des employeurs, versées à des institutions ou fonds	Sociale bijdragen ten laste van de werkgevers, afgedragen aan instellingen of fondsen	1.197.378,91 €
81211	Frais généraux de fonctionnement payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques	Algemene werkingskosten vergoed aan andere sectoren dan de overheidssector	220.927,66 €
91611	Ventes de biens non durables et de services aux entreprises	Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten aan bedrijven	59.167.106,56 €
91620	Ventes de biens non durables et de services à l'intérieur du secteur des administrations publiques	Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten binnen de overheidssector	1.838.370,83 €
92610	Perception d'intérêts d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques	Rente-ontvangsten van andere sectoren dan de overheidssector	16.217,84 €
93830	Autres transferts de revenus des sociétés d'assurance	Overige inkomensoverdrachten van verzekeringsmaatschappijen	1.472.046,62 €
94610	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : du pouvoir institutionnel	Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep: van de institutionele overheid	180.492.071,79 €
94640	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : des organismes administratifs publics (OAP)	Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep: van administratieve openbare instellingen (AOI)	4.557.274,10 €
96611	Aides à l'investissement du pouvoir institutionnel	Investeringsbijdragen van de institutionele overheid	2.252.000,00 €
96612	Autres transferts en capital du pouvoir institutionnel	Overige kapitaaloverdrachten van de institutionele overheid	0,00 €
96700	Transferts en capital des administrations de sécurité sociale	Kapitaaloverdrachten van de socialezekerheidsinstellingen	0,00 €
97710	Ventes de matériel de transport	Verkoop van vervoermaterieel	120.700,00 €
97730	Ventes de patentes, brevets et autres biens incorporels	Verkoop van patenten, octrooien en andere immateriële goederen	7.915.836,60 €
	Total budget des recettes	Totaal begroting ontvangsten	262.771.049,08
	Résultat	Resultaat	14.788.011,56

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 1^{er} juin 2023.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel d'intérêt régional,

R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière,

E. VAN DEN BRANDT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative,

A. MARON

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles,

S. GATZ

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique et des Pouvoirs locaux,

B. CLERFAYT

Note

Documents du Parlement :
Session ordinaire 2022-2023
A-666/1 Projet d'ordonnance
A-666/2 Rapport
Compte rendu intégral :
Discussion et adoption : séance du mercredi 17 mai 2023.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 1 juni 2023.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de promotie van het Imago van Brussel en Biculturele zaken van gewestelijk belang,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,

E. VAN DEN BRANDT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

A. MARON

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

S. GATZ

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering en de Plaatselijke Besturen,

B. CLERFAYT

Nota

Documenten van het Parlement :
Gewone zitting 2022-2023
A-666/1 Ontwerp van ordonnantie
A-666/2 Verslag
Integraal verslag :
Bespreking en aanneming : vergadering van woensdag 17 mei 2023.

Annexes

Annexe 1
CEB par Mission et Programme

Bijlagen

Bijlage 1
URB per Opdracht en Programma

Numéro — Nummer		Mission — Opdracht	Programme — Programma	Crédits d'engagement (c) — Vastleggingskredieten (c)		Crédits de liquidation (b) — Vereffeningskredieten (b)	
n°M — Nr M	n°P — Nr P			crédits — kredieten	exécution — uitvoering	crédits — kredieten	exécution — uitvoering
01	001			Soutien logistique aux missions organiques de l'Agence Bruxelloise pour la propreté / Logistieke ondersteuning bij de organieke opdrachten van het Brussels Gewestelijk Agentschap voor de Netheid	Gestion de la politique du personnel / Personeelsbeheer	153.685.000,00	149.807.341,95
01	002	Soutien logistique aux missions organiques de l'Agence Bruxelloise pour la propreté / Logistieke ondersteuning bij de organieke opdrachten van het Brussels Gewestelijk Agentschap voor de Netheid	Gestion des ressources matérielles et financières / Beheer van materiële en financiële middelen	41.690.000,00	36.086.511,87	38.726.000,00	31.543.289,86
02	001	Enlèvement et traitement des immondices en Région de Bruxelles-Capitale / Ophaling en verwerking van huisvuil in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	Gestion des ressources matérielles et financières / Beheer van materiële en financiële middelen	76.591.000,00	75.293.077,64	57.531.000,00	54.310.139,39
02	003	Enlèvement et traitement des immondices en Région de Bruxelles-Capitale / Ophaling en verwerking van huisvuil in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	Annulation de droits constatés d'années antérieures / Annulering van vastgestelde rechten uit vorige jaren	2.500.000,00	2.175.991,75	2.500.000,00	2.175.991,75
03	001	Nettoiemment / Reiniging	Gestion des ressources matérielles et financières / Beheer van materiële en financiële resources	2.634.000,00	2.173.392,59	2.284.000,00	2.178.878,30
03	002	Nettoiemment / Reiniging	Interventions au bénéfice des communes / Tussenkomsten ten gunste van de gemeenten	8.782.000,00	8.782.000,00	8.782.000,00	8.745.143,30
		Total / Totaal		285.882.000,00	274.318.315,80	263.508.000,00	247.983.037,52

Numéro — Nummer		MISSION — OPDRACHT	PROGRAMME — PROGRAMMA	Budget — Begroting	Droits constatés — Vastgestelde rechten	%age réalisation — %ge realisatie
n°M — Nr M	n°P — Nr P					
01	001	Financement général de l'Agence régionale pour la propreté / Algemene financiering van het GAN	Contribution de la Région de Bruxelles-Capitale au financement spécifique de l'Agence régionale pour la propreté / Bijdrage van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de specifieke financiering van het Brussels Agentschap voor Netheid	164.617.000,00 €	164.617.000,00 €	100,00%
02	001	Financement spécifique de l'Agence régionale pour la propreté / Specifieke financiering van het GAN	Contribution de la Région de Bruxelles-Capitale au financement spécifique de l'Agence régionale pour la propreté / Bijdrage van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de specifieke financiering van het Brussels Agentschap voor Netheid	18.075.000,00 €	18.127.071,79 €	100,29%
02	002	Financement spécifique de l'Agence régionale pour la propreté / Specifieke financiering van het GAN	Financement par des Organismes régionaux d'intérêt public / Financiering door de regionale Instellingen van openbaar nut	3.179.000,00 €	4.405.236,20 €	138,57%
02	004	Financement spécifique de l'Agence régionale pour la propreté / Specifieke financiering van het GAN	Financement propre / Eigen financiering	65.185.000,00 €	75.621.741,09 €	116,01%
Total / Totaal				251.056.000,00	262.771.049,08	104,67%

Annexe 2

Bijlage 2

Numéro — Nummer	Mission — Opdracht	Programme — Programma	Encours des engage- ments au 01.01.2021 — Uitstaand bedrag van de vastleggingen op 01.01.2021	Crédits d'engagement — Vastleg- gingskredieten	Engagements imputés — Aangerekende vastleggingen	(D) = (B) – (C)	Engagements annulés — Geannuleerde vastleggingen	Crédits annulés au 31.12.2021 — Geannuleerde kredieten op 31.12.2021	Encours des engagements au 31.12.2021 — Uitstaand bedrag van de vastleggingen op 31.12.2021
01	Soutien logistique aux missions orga- niques de l'Agence Bruxelloise pour la propreté / Logistieke ondersteu- ning bij de organieke opdrachten van het Brussels Gewestelijk Agentschap voor de Netheid	Gestion de la politique du personnel / Personeelsbeheer	267.520,52	153.685.000,00	149.807.341,95	3.877.658,05	240.817,90	3.877.658,05	804.449,65
002		Gestion des ressources matérielles et financières / Beheer van materiële en financiële middelen	5.973.012,23	41.690.000,00	36.086.511,87	5.603.488,13	3.959.984,50	5.603.488,13	6.556.249,74
02	Enlèvement et trai- tement des immon- dices en Région de Bruxelles-Capitale / Ophaling en verwerking van huisvuil in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	Gestion des ressources matérielles et financières / Beheer van materiële en financiële middelen	9.766.955,72	76.591.000,00	75.293.077,64	1.297.922,36	2.443.675,93	1.297.922,36	28.306.218,04
003		Annulation de droits constatés d'années antérieures / Annulering van vastgestelde rechten uit vorige jaren	-	2.500.000,00	2.175.991,75	324.008,25	-	324.008,25	-
03	Nettoielement / Reiniging	Gestion des ressources matérielles et financières / Beheer van materiële en financiële middelen	5.820.117,69	2.634.000,00	2.173.392,59	460.607,41	317.503,83	460.607,41	5.497.128,15
002		Interventions au béné- fice des communes / Tussenkomsten ten gunste van de gemeenten	3.665.779,91	8.782.000,00	8.782.000,00	-	152.988,91	-	3.549.647,70
	Totaux / Totalen		25.493.386,07	285.882.000,00	274.318.315,80	11.563.684,20	7.114.971,07	11.563.684,20	44.713.693,28

Annexes

Bijlagen

Annexe 1
CEB par Mission et ProgrammeBijlage 1
URB per Opdracht en Programma

Numéro — Nummer		Mission — Opdracht	Programme — Programma	Crédits d'engagement (c) — Vastleggingskredieten (c)		Crédits de liquidation (b) — Vereffeningskredieten (b)	
n°M — Nr M	n°P — Nr P			crédits — kredieten	exécution — uitvoering	crédits — kredieten	exécution — uitvoering
01	001			Soutien logistique aux missions organiques de l'Agence Bruxelloise pour la propreté / Logistieke ondersteuning bij de organieke opdrachten van het Brussels Gewestelijk Agentschap voor de Netheid	Gestion de la politique du personnel / Personeelsbeheer	153.685.000,00	149.807.341,95
01	002	Soutien logistique aux missions organiques de l'Agence Bruxelloise pour la propreté / Logistieke ondersteuning bij de organieke opdrachten van het Brussels Gewestelijk Agentschap voor de Netheid	Gestion des ressources matérielles et financières / Beheer van materiële en financiële middelen	41.690.000,00	36.086.511,87	38.726.000,00	31.543.289,86
02	001	Enlèvement et traitement des immondices en Région de Bruxelles-Capitale / Ophaling en verwerking van huisvuil in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	Gestion des ressources matérielles et financières / Beheer van materiële en financiële middelen	76.591.000,00	75.293.077,64	57.531.000,00	54.310.139,39
02	003	Enlèvement et traitement des immondices en Région de Bruxelles-Capitale / Ophaling en verwerking van huisvuil in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	Annulation de droits constatés d'années antérieures / Annulering van vastgestelde rechten uit vorige jaren	2.500.000,00	2.175.991,75	2.500.000,00	2.175.991,75
03	001	Nettoiemment / Reiniging	Gestion des ressources matérielles et financières / Beheer van materiële en financiële resources	2.634.000,00	2.173.392,59	2.284.000,00	2.178.878,30
03	002	Nettoiemment / Reiniging	Interventions au bénéfice des communes / Tussenkomsten ten gunste van de gemeenten	8.782.000,00	8.782.000,00	8.782.000,00	8.745.143,30
		Total / Totaal		285.882.000,00	274.318.315,80	263.508.000,00	247.983.037,52

Numéro — Nummer		MISSION — OPDRACHT	PROGRAMME — PROGRAMMA	Budget — Begroting	Droits constatés — Vastgestelde rechten	%age réalisation — %ge realisatie
n°M — Nr M	n°P — Nr P					
01	001	Financement général de l'Agence régionale pour la propreté / Algemene financiering van het GAN	Contribution de la Région de Bruxelles-Capitale au financement spécifique de l'Agence régionale pour la propreté / Bijdrage van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de specifieke financiering van het Brussels Agentschap voor Netheid	164.617.000,00 €	164.617.000,00 €	100,00%
02	001	Financement spécifique de l'Agence régionale pour la propreté / Specifieke financiering van het GAN	Contribution de la Région de Bruxelles-Capitale au financement spécifique de l'Agence régionale pour la propreté / Bijdrage van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de specifieke financiering van het Brussels Agentschap voor Netheid	18.075.000,00 €	18.127.071,79 €	100,29%
02	002	Financement spécifique de l'Agence régionale pour la propreté / Specifieke financiering van het GAN	Financement par des Organismes régionaux d'intérêt public / Financiering door de regionale Instellingen van openbaar nut	3.179.000,00 €	4.405.236,20 €	138,57%
02	004	Financement spécifique de l'Agence régionale pour la propreté / Specifieke financiering van het GAN	Financement propre / Eigen financiering	65.185.000,00 €	75.621.741,09 €	116,01%
Total / Totaal				251.056.000,00	262.771.049,08	104,67%

Annexe 2

Bijlage 2

Numéro — Nummer	Mission — Opdracht	Programme — Programma	Encours des engage- ments au 01.01.2021 — Uitstaand bedrag van de vastleggingen op 01.01.2021	Crédits d'engagement — Vastleg- gingskredieten	Engagements imputés — Aangerekende vastleggingen	(D) = (B) - (C)	Engagements annulés — Geannuleerde vastleggingen	Crédits annulés au 31.12.2021 — Geannuleerde kredieten op 31.12.2021	Encours des engagements au 31.12.2021 — Uitstaand bedrag van de vastleggingen op 31.12.2021
01	Soutien logistique aux missions orga- niques de l'Agence Bruxelloise pour la propreté / Logistieke ondersteu- ning bij de organieke opdrachten van het Brussels Gewestelijk Agentschap voor de Netheid	Gestion de la politique du personnel / Personeelsbeheer	267.520,52	153.685.000,00	149.807.341,95	3.877.658,05	240.817,90	3.877.658,05	804.449,65
002		Gestion des ressources matérielles et financières / Beheer van materiële en financiële middelen	5.973.012,23	41.690.000,00	36.086.511,87	5.603.488,13	3.959.984,50	5.603.488,13	6.556.249,74
02	Enlèvement et trai- tement des immon- dices en Région de Bruxelles-Capitale / Ophaling en verwerking van huisvuil in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	Gestion des ressources matérielles et financières / Beheer van materiële en financiële middelen	9.766.955,72	76.591.000,00	75.293.077,64	1.297.922,36	2.443.675,93	1.297.922,36	28.306.218,04
003		Annulation de droits constatés d'années antérieures / Annulering van vastgestelde rechten uit vorige jaren	-	2.500.000,00	2.175.991,75	324.008,25	-	324.008,25	-
03	Nettoielement / Reiniging	Gestion des ressources matérielles et financières / Beheer van materiële en financiële middelen	5.820.117,69	2.634.000,00	2.173.392,59	460.607,41	317.503,83	460.607,41	5.497.128,15
002		Interventions au béné- fice des communes / Tussenkomsten ten gunste van de gemeenten	3.665.779,91	8.782.000,00	8.782.000,00	-	152.988,91	-	3.549.647,70
	Totaux / Totalen		25.493.386,07	285.882.000,00	274.318.315,80	11.563.684,20	7.114.971,07	11.563.684,20	44.713.693,28

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2023/42711]

1^{er} JUIN 2023. — Ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget de Bruxelles Environnement pour l'année 2021

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

TITRE I^{er}. — Du compte d'exécution du budget**CHAPITRE I^{er}. — Le budget des voies et moyens**

Article 1^{er}. L'estimation des droits constatés en faveur de Bruxelles Environnement, pour l'année budgétaire 2021, s'élève, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget des voies et moyens » ci-annexé, à la somme de : 205.121.000,00 €

Art. 2. Les droits constatés en faveur de Bruxelles Environnement pour l'année budgétaire 2021, s'élèvent, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget des voies et moyens » ci-annexé, à la somme de : 205.562.032,90 €

CHAPITRE II. — Le budget général des dépenses

Art. 3. La prévision des crédits d'engagements à charge de Bruxelles Environnement, pour l'année budgétaire 2021, s'élève, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget général des dépenses » ci-annexé, à la somme de : 221.722.000,00 €

Art. 4. Les sommes engagées au cours de l'année budgétaire 2021 du chef d'obligations nées ou contractées au cours de cette année budgétaire et, pour ce qui concerne les obligations récurrentes dont les effets s'étendent sur plusieurs années, les sommes exigibles pendant cette année budgétaire, s'élèvent, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget général des dépenses » ci-annexé, à la somme de : 211.172.114,67 €

Art. 5. La prévision des crédits de liquidation à charge de Bruxelles Environnement, pour l'année budgétaire 2021 s'élève, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget général des dépenses » ci-annexé, à la somme de : 201.821.000,00 €

Art. 6. Les sommes liquidées au cours de l'année budgétaire 2021 du chef des droits constatés découlant des obligations préalablement ou simultanément engagées s'élèvent, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget général des dépenses » ci-annexé, à la somme de : 180.154.423,62 €

Art. 7. Conformément à l'article 62 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle et à l'article 4 de la présente ordonnance :

a) l'encours des engagements au 1^{er} janvier 2021 est de :80.947.713,78 €

b) les crédits mentionnés au titre de l'article 3 sont de :221.722.000,00 €

c) les engagements imputés sont de : 211.172.114,67 €

d) la différence entre les engagements imputés mentionnés au point c) ci-dessus et les crédits mentionnés au point b) ci-dessus est de : 10.549.885,33 €

e) les engagements annulés sont de :- 5.501.709,14 €

f) les crédits annulés à la fin de l'année 2021 sont de :10.549.885,33 €

g) l'encours des engagements au 31 décembre 2021 est de :106.463.695,69 €

et ce, conformément aux tableaux « Annexe au compte d'exécution (article 62 OOBCC) concernant les crédits d'engagements » ci-annexés.

TITRE II. — Du compte annuel**CHAPITRE I^{er}. — Le bilan au 31 décembre 2021**

Art. 8. Le bilan au 31 décembre 2021 s'établit comme suit :

	ACTIF		ACTIEF
	ACTIFS IMMOBILISES	26.124.409,83 €	VASTE ACTIVA
	Frais d'établissement - Immobilisations incorporelles	3.196.285,06 €	Oprichtingskosten - Immateriële vaste activa
201	Frais d'établissement	0,00 €	Oprichtingskosten

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2023/42711]

1 JUNI 2023 — Ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van Leefmilieu Brussel voor het jaar 2021

Het Brussels Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen, hetgeen volgt :

TITEL I. — Uitvoeringsrekening van de begroting**HOOFDSTUK I. — Middelenbegroting**

Artikel 1. De raming van de vastgestelde rechten van Leefmilieu Brussel voor het begrotingsjaar 2021 bedraagt, in overeenstemming met de bijgaande tabel "Uitvoeringsrekening van de begroting - Middelenbegroting": 205.121.000,00 €

Art. 2. De ten voordele van de diensten van Leefmilieu Brussel vastgestelde rechten voor het begrotingsjaar 2021 bedragen, in overeenstemming met de bijgevoegde tabel "Uitvoeringsrekening van de begroting - Middelenbegroting" 205.562.032,90 €

HOOFDSTUK II. — Algemene uitgavenbegroting

Art. 3. De raming van de vastleggingskredieten ten laste van Leefmilieu Brussel voor het begrotingsjaar 2021 bedraagt, overeenkomstig de bijgaande tabel "Uitvoeringsrekening van de begroting - Algemene uitgavenrekening": 221.722.000,00 €

Art. 4. De bedragen die tijdens het begrotingsjaar 2021 werden vastgelegd uit hoofde van verbintenissen ontstaan of aangegaan tijdens dit begrotingsjaar en, voor de recurrenente verbintenissen waarvan de gevolgen zich over meerdere jaren uitstrekken, de tijdens het begrotingsjaar opeisbare bedragen, vertegenwoordigen in het totaal, overeenkomstig de bijgaande tabel "Uitvoeringsrekening van de begroting - Algemene Uitgavenbegroting": 211.172.114,67 €

Art. 5. De voorziening van de vereffeningskredieten ten laste van Leefmilieu Brussel voor het begrotingsjaar 2021 bedragen, overeenkomstig de bijgaande tabel "Uitvoeringsrekening van de begroting - Algemene Uitgavenbegroting": 201.821.000,00 €

Art. 6. De bedragen die tijdens het begrotingsjaar 2021 werden vereffend uit hoofde van de vastgestelde rechten die voortvloeien uit voorafgaandelijk of gelijktijdig vastgelegde verbintenissen bedragen, overeenkomstig de bijgaande tabel "Uitvoeringsrekening van de begroting - Algemene Uitgavenbegroting": 180.154.423,62 €

Art. 7. Conform artikel 62 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle en de artikelen 4 en 5 van deze ordonnantie:

a) het uitstaand bedrag van de vastleggingen op 1 januari 2021 is:80.947.713,78 €

b) bedragen de kredieten vermeld krachtens artikel 3: 221.722.000,00 €

c) bedragen de aangerekende vastleggingen:211.172.114,67 €

d) bedraagt het verschil tussen de aangerekende vastleggingen vermeld in punt c) en de kredieten vermeld in punt b):10.549.885,33 €

e) bedragen de geannuleerde vastleggingen:- 5.501.709,14 €

f) bedragen de geannuleerde kredieten op het einde van het begrotingsjaar 2021:10.549.885,33 €

g) beloopt het uitstaand bedrag van de vastleggingen op 31 december 2021:106.463.695,69 €

en dit in overeenstemming met de bijgaande tabellen "Bijlage bij de uitvoeringsrekening (artikel 62 OOBBC) betreffende de vastleggingskredieten".

TITEL II. — Jaarrekening**HOOFDSTUK I. — Balans op 31 december 2021**

Art. 8. De balans op 31 december 2021 is als volgt:

	ACTIF		ACTIEF
202	Immobilisations incorporelles	3.196.285,06 €	Immateriële vaste activa
	Terrains et Bâtiments	4.770.222,24 €	Terreinen en Gebouwen
220	Terrains de bâtiments	0,00 €	Terreinen van gebouwen
221	Terrains d'infrastructures de génie civil	0,00 €	Terreinen van infrastructuurwerken (werken van burgerlijke bouwkunde)
222	Terrains non bâtis	1.098.282,89 €	Niet-bebouwde terreinen
223	Bâtiments (non compris les terrains sur lesquels ils sont érigés)	3.671.939,35 €	Gebouwen (met uitsluiting van de terreinen waarop ze werden opgericht)
224	Terrains et constructions juridiquement non dissociables	0,00 €	Juridisch niet te onderscheiden terreinen en gebouwen
228	Plantations, cultures et autres aménagements de terrains non repris à la rubrique 222	0,00 €	Bepantingen, teelten en andere opstanden op terreinen die niet zijn opgenomen in de rubriek 222
229	Terrains et bâtiments désaffectés (à réaliser financièrement ou à détruire)	0,00 €	Gedesaffekteerde terreinen en gebouwen (te gelde te maken of te vernietigen)
	Installations, machines et outillage d'exploitation	13.698.921,67 €	Installaties, machines en uitrusting voor exploitaties
230	Installations d'exploitation	10.925.264,61 €	Installaties voor exploitatie
231	Machines d'exploitation	304.243,38 €	Machines voor exploitatie
232	Outillage d'exploitation	2.469.413,68 €	Uitrusting voor exploitatie
239	Installations, machines et outillage d'exploitation désaffectés (à réaliser financièrement ou à détruire)	0,00 €	Gedesaffekteerde installaties, machines en uitrusting voor exploitatie (te gelde te maken of te vernietigen)
	Mobilier et matériel - Animaux et végétaux	3.360.862,33 €	Meubilair en materieel – Dieren en planten
240	Matériel roulant	1.401.206,75 €	Rollend materieel
241	Matériel navigant	0,00 €	Varend materieel
242	Matériel volant	0,00 €	Vliegend materieel
243	Matériel informatique et télématique	1.257.314,76 €	Informatica- en telematicamaterieel
244	Mobilier, matériel et machines de bureau	696.590,82 €	Kantoormeubilair, -materieel en –machines
245	Autres mobiliers et matériel (y compris ceux de protection mis en service dans les services autres que ceux des Forces armées)	0,00 €	Andere meubilair en materieel (met inbegrip van het materieel voor bescherming in gebruik genomen in andere Diensten dan deze van de Krijgsmacht)
246	Ouvrages de bibliothèques	0,00 €	Werken van bibliotheken
247	Objets et œuvres d'art, matériel et instruments rares	3.630,00 €	Kunstwerken en –voorwerpen, zeldzaam materieel en zeldzame instrumenten
248	Animaux et Végétaux	2.120,00 €	Dieren en planten
249	Actifs mobiliers corporels non encore mis en service	0,00 €	Nog niet in gebruik genomen Materiële Vaste Activa
	Immobilisations corporelles détenues en Location-Financement et autres droits réels que de propriété	0,00 €	Vaste materiële activa in het bezit op grond van leasing en andere zakelijke rechten dan eigendomsrechten
250	Terrains et bâtiments	0,00 €	Terreinen en gebouwen
251	Installations d'exploitation	0,00 €	Installaties voor exploitatie
252	Machines et outillage d'exploitation	0,00 €	Machines en uitrusting voor exploitatie
253	Mobilier et matériel	0,00 €	Meubilair en materieel
	Ouvrages de génie civil	0,00 €	Werken van burgerlijke bouwkunde
260	Autoroutes, routes et pistes cyclables	0,00 €	Autosnelwegen, wegen en fietspaden
261	Champs d'aviation	0,00 €	Vliegvelden
262	Canaux, fleuves et rivières navigables ou non	0,00 €	Kanalen, al dan niet bevaarbare stromen en rivieren
263	Barrages	0,00 €	Stuwdammen
264	Infrastructures portuaires	0,00 €	Haveninfrastructuur

	ACTIF		ACTIEF
265	Infrastructures de transports publics (infrastructures de métros, prémétros, tramways, et autres transports dont l'entité comptable est propriétaire)	0,00 €	Infrastructuur van het openbaar vervoer (infrastructuur-werken van metro's, premetro's, tramlijnen en andere vervoersnetten waarvan de boekhoudkundige entiteit eigenaar is)
266	Stations d'épuration des eaux usées (infrastructures dont l'entité comptable est propriétaire)	0,00 €	Waterzuiveringstations (infrastructuurwerken waarvan de boekhoudkundige entiteit eigenaar is)
267	Défenses côtières et chenaux de navigation - Réseaux de télétransmission, réseaux radio et réseaux de transmission de données informatiques	0,00 €	Zeekering en vaargeulen - Teletransmissie- en radionetwerken en netwerken voor geïnformateerde gegevensoverdracht
268	Autres infrastructures (Oléoducs, etc.)	0,00 €	Andere infrastructuurwerken (pijpleidingen, enz.)
269	Ouvrages de génie civil désaffectés (à réaliser financièrement ou à détruire)	0,00 €	Gedesaffekteerde werken van burgerlijke bouwkunde (te gelde te maken of te vernietigen)
	Immobilisations corporelles en cours	379.467,02 €	Materiële vaste activa in uitvoering
210	Bâtiments en construction	0,00 €	Gebouwen in aanbouw
213	Installations d'exploitation en construction	0,00 €	Installaties voor exploitatie in uitvoering
215	Frais d'agencement et d'aménagement de biens immeubles propres en cours	0,00 €	Kosten aan eigen onroerende goederen voor aanpassings- en herinrichtingswerken in uitvoering
216	Travaux en cours - Ouvrages de génie civil	0,00 €	Werken in uitvoering - Werken van burgerlijke bouwkunde
217	Correction charges exercice NR	379.467,02 €	Kosten 490XXX NR
	Immobilisations financières	718.651,51 €	Financiële vaste activa
270	Participations totales dans des entreprises résidentes	0,00 €	Totale participaties in ingezeten ondernemingen
271	Participations majoritaires (50% et +) dans des entreprises résidentes	0,00 €	Meerderheidsparticipaties (50 % en +) in ingezeten ondernemingen
272	Participations minoritaires dans des entreprises résidentes	718.651,51 €	Minderheidsparticipaties in ingezeten ondernemingen
273	Participations dans des entreprises non résidentes (non repris au 274)	0,00 €	Participaties in niet-ingezeten ondernemingen (niet opgenomen in de 274)
274	Participations dans des Organismes internationaux dont l'entité est membre	0,00 €	Participaties in Internationale Instellingen waarvan de entiteit lid is
275	Créances pouvant être assimilées à des participations	0,00 €	Schuldvorderingen die kunnen worden gelijkgesteld met deelnemingen
276	Immobilisé financier monétaire	0,00 €	Monetaire financiële vaste activa
	CRÉANCES À PLUS D'UN AN D'ÉCHÉANCE	69.110,01 €	VORDERINGEN OP MEER DAN EEN JAAR
	Titres d'emprunts à plus d'un an d'échéance émis par des tiers ou par l'entité elle-même	0,00 €	Effecten van leningen op meer dan één jaar uitgegeven door derden of door de boekhoudkundige entiteit zelf
280	Titres d'emprunts publics à plus d'un an d'échéance émis par le Pouvoir fédéral et les O.A.P. qui en relèvent (y compris ceux d'emprunts perpétuels)	0,00 €	Effecten van openbare leningen op meer dan één jaar uitgegeven door de Federale Overheid en de AOI's die eronder ressorteren (met inbegrip van deze van eeuwigdurende leningen)
281	Titres d'emprunts publics à plus d'un an d'échéance émis par les Communautés et Régions et par les O.A.P. qui en relèvent	0,00 €	Effecten van openbare leningen op meer dan één jaar uitgegeven door de Gemeenschappen en de Gewesten en door de AOI's die eronder ressorteren
282	Titres d'emprunts à plus d'un an d'échéance émis par des tiers non soumis au P.C.G.	0,00 €	Effecten van leningen op meer dan één jaar uitgegeven door niet aan het ARS onderworpen derden
	Autres créances à plus d'un an d'échéance sur des tiers non soumis au P.C.G.	40.359,01 €	Andere Vorderingen op meer dan één jaar ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden
283	Prêts hypothécaires à des tiers non soumis au P.C.G., à plus d'un an d'échéance	0,00 €	Hypothecaire leningen op meer dan één jaar toegestaan aan niet aan het ARS onderworpen derden

	ACTIF		ACTIEF
284	Avances budgétaires à plus d'un an d'échéance à des tiers non soumis au P.C.G.	0,00 €	Budgettaire voorschotten op meer dan één jaar toegestaan aan niet aan het ARS onderworpen derden
152	moins Réductions de valeur en matière d'avances budgétaires à plus d'un an d'échéance	0,00 €	min Waardeverminderingen (WV) op budgettaire voorschotten op meer dan één jaar
285	Créances à plus d'un an d'échéance à la suite de la livraison de biens et services des tiers non soumis au P.C.G.	0,00 €	Ingevolge levering van goederen en diensten aan niet aan het ARS onderworpen derden ontstane vorderingen op meer dan één jaar
150	moins Réductions de valeur en matière de créances à plus d'un an d'échéance à la suite de la livraison de biens et services	0,00 €	min WV op ingevolge levering van goederen en diensten ontstane vorderingen op meer dan één jaar
286	Etablissements de crédit - Avoirs sur comptes bancaires à plus d'un an d'échéance (autres que ceux bloqués pour cautionnements) en Belgique et à l'Étranger	0,00 €	Kredietinstellingen – Tegoeden op bankrekeningen op meer dan één jaar (andere dan deze geblokkeerd als waarborg) in België en in het Buitenland
287	Autres prêts et créances que précités à plus d'un an d'échéance dus par des tiers non soumis au P.C.G.	0,00 €	Andere leningen en vorderingen dan voormelde op meer dan één jaar verschuldigd door niet aan het ARS onderworpen derden
153	moins Réductions de valeur en matière de prêts et autres créances à plus d'un an d'échéance	0,00 €	min WV op leningen en andere vorderingen op meer dan één jaar
288	Cautionnements, consignations et autres dépôts à échéance à plus d'un an ou indéterminée versés en numéraire par l'entité comptable à des tiers non soumis au P.C.G. et Cautionnements à échéance à plus d'un an ou indéterminé constitués par des comptes bancaires bloqués de l'entité comptable	40.359,01 €	Borgtochten, consignaties en andere deposito's op meer dan één jaar of op onbepaalde termijn, door de boekhoudkundige entiteit gestort in contanten bij niet aan het ARS onderworpen derden en Borgtochten op meer dan één jaar of op onbepaalde termijn gevormd door geblokkeerde bankrekeningen van de boekhoudkundige entiteit
	Autres créances à plus d'un an d'échéance sur des tiers soumis au P.C.G.	28.751,00 €	Andere vorderingen op meer dan één jaar ten opzichte van aan het ARS onderworpen derden
	Créances à la suite d'emprunts privés à plus d'un an d'échéance contractés auprès de l'entité comptable par des tiers soumis au P.C.G. :	0,00 €	Vorderingen voortvloeiend uit private leningen op meer dan één jaar aangegaan bij de boekhoudkundige entiteit door derden onderworpen aan het ARS en behorend tot:
290	du même Groupe institutionnel	0,00 €	dezelfde Institutionele Groep
291	d'un autre Groupe institutionnel	0,00 €	een andere Institutionele Groep
	Avances budgétaires à plus d'un an d'échéance octroyées par l'entité comptable à des tiers soumis au P.C.G. :	0,00 €	Budgettaire voorschotten op meer dan één jaar toegestaan door de boekhoudkundige entiteit aan derden onderworpen aan het ARS en behorend tot :
292	du même Groupe institutionnel	0,00 €	dezelfde Institutionele Groep
293	d'un autre Groupe institutionnel	0,00 €	een andere Institutionele Groep
	Créances à plus d'un an d'échéance à la suite de la livraison de biens et services à des tiers soumis au P.C.G. :	0,00 €	Vorderingen op meer dan één jaar ingevolge levering van goederen en diensten aan derden onderworpen aan het ARS en behorend tot :
294	du même Groupe institutionnel	0,00 €	dezelfde Institutionele Groep
295	d'un autre Groupe institutionnel	0,00 €	een andere Institutionele Groep
	Autres prêts et créances que précités à plus d'un an d'échéance dus par des tiers soumis au P.C.G. :	0,00 €	Andere leningen en vorderingen op meer dan één jaar dan voormelde verschuldigd door aan het ARS onderworpen derden van :
296	du même Groupe institutionnel	0,00 €	dezelfde Institutionele Groep
297	d'un autre Groupe institutionnel	0,00 €	een andere Institutionele Groep
	Cautionnements, consignations et autres dépôts à échéance à plus d'un an ou indéterminée versés en numéraire par l'entité comptable à des tiers soumis au P.C.G. :	28.751,00 €	Borgtochten, consignaties en andere deposito's op meer dan één jaar of op onbepaalde termijn, door de boekhoudkundige entiteit gestort in contanten bij derden onderworpen aan het ARS en behorend tot :
298	du même Groupe institutionnel	28.751,00 €	dezelfde Institutionele Groep
299	d'un autre Groupe institutionnel	0,00 €	een andere Institutionele Groep

	ACTIF		ACTIEF
	STOCKS DE FABRICATION ET AUTRES STOCKS	2.537.853,50 €	VOORRADEN VOOR BEWERKING EN ANDERE VOORRADEN
	Stocks de matières premières pour fabrication	0,00 €	Voorraden van grondstoffen voor bewerking
300	Stocks de matières premières pour fabrication	0,00 €	Voorraden van grondstoffen voor bewerking
	Stocks de fournitures pour fabrication	0,00 €	Voorraden van hulpstoffen voor bewerking
310	Stocks de fournitures pour fabrication	0,00 €	Voorraden van hulpstoffen voor bewerking
	En-cours de fabrication	0,00 €	Goederen in bewerking
320	En-cours de fabrication	0,00 €	Goederen in bewerking
	Stocks de produits finis fabriqués	0,00 €	Voorraden van bewerkte eindproducten
330	Stocks de produits finis fabriqués	0,00 €	Voorraden van bewerkte eindproducten
	Stocks de marchandises acquises en vue de leur revente	2.537.853,50 €	Voorraden van handelsgoederen verworven met het oog op wederverkoop
340	Stocks de marchandises acquises en vue de leur revente	2.537.853,50 €	Voorraden van handelsgoederen verworven met het oog op wederverkoop
	Stocks de produits énergétiques de consommation	0,00 €	Voorraden van energetische consumptieproducten
350	Stocks de mazout de chauffage	0,00 €	Voorraden van stookolie voor verwarming
354	Stocks de charbon, coke, lignite et autres combustibles de chauffage	0,00 €	Voorraden van steenkool, cokes, bruinkool en andere brandstoffen voor verwarming
355	Stocks d'essence pour moyens de transport	0,00 €	Voorraden van benzine voor vervoermiddelen
356	Stocks de mazout pour moyens de transport	0,00 €	Voorraden van dieselolie voor vervoermiddelen
357	Stocks de L.P.G. pour moyens de transport	0,00 €	Voorraden van LPG voor vervoermiddelen
358	Stocks d'autres combustibles pour moyens de transport (kérosène, etc.)	0,00 €	Voorraden van andere brandstoffen voor vervoermiddelen (kerosine, enz.)
359	Stocks de produits énergétiques de consommation, non ventilés	0,00 €	Niet-uitgesplitste voorraden van energetische consumptieproducten
	Stocks de biens de consommation d'armement ou considérés comme tels	0,00 €	Voorraden van bewapeningsconsumptiegoederen of als dusdanig beschouwde goederen
360	Stocks d'armes de destruction - Forces armées	0,00 €	Voorraden van vernietigingswapens – Krijgsmacht
361	Stocks de munitions - Forces armées	0,00 €	Munitievoorraden – Krijgsmacht
362	Stocks de pièces de rechange - Forces armées	0,00 €	Voorraden wisselstukken – Krijgsmacht
363	Stocks de petit outillage de nature militaire - Forces armées	0,00 €	Voorraden van kleine uitrustingen met militair karakter – Krijgsmacht
364	Stocks de munitions - Police fédérale	0,00 €	Munitievoorraden – Federale politie
365	Stocks de pièces de rechange (pour armes de protection) - Police fédérale	0,00 €	Voorraden van wisselstukken (voor beschermingswapens) – Federale politie
366	Stocks de petit outillage de nature militaire - Police fédérale	0,00 €	Voorraden van kleine uitrustingen met militair karakter – Federale politie
367	Stocks de munitions - Autres Services	0,00 €	Munitievoorraden – Andere Diensten
368	Stocks de pièces de rechange (pour armes de protection) - Autres Services	0,00 €	Voorraden van wisselstukken (voor beschermingswapens) – Andere Diensten
369	Stocks de petit outillage de nature militaire - Autres services	0,00 €	Voorraden van kleine uitrustingen met militair karakter – Andere Diensten
	Stocks de biens de consommation destinés aux ménages au titre de prestations sociales en nature	0,00 €	Voorraden van consumptiegoederen bestemd voor de gezinnen als sociale prestaties in natura
370	Stocks de produits pharmaceutiques destinés directement aux victimes militaires et civiles de guerres et d'événements politiques	0,00 €	Voorraden van farmaceutische producten rechtstreeks bestemd voor militaire en burgerslachtoffers van oorlogen en politieke gebeurtenissen
371	Stocks de produits pharmaceutiques destinés directement aux handicapés	0,00 €	Voorraden van farmaceutische producten rechtstreeks bestemd voor gehandicapten

	ACTIF		ACTIEF
373	Stocks de prothèses et autres appareillages destinés directement aux victimes militaires et civiles de guerres et d'événements politiques	0,00 €	Voorraden van prothesen en andere apparatuur rechtstreeks bestemd voor militaire en burgerslachtoffers van oorlogen en politieke gebeurtenissen
374	Stocks de prothèses et autres appareillages destinés directement aux handicapés	0,00 €	Voorraden van prothesen en andere apparatuur rechtstreeks bestemd voor gehandicapten
376	Stocks de fournitures diverses destinés dans le cadre de la formation professionnelle des adultes	0,00 €	Voorraden van allerhande benodigdheden bestemd voor de beroepsopleiding van volwassenen
378	Autres Stocks de biens de consommation destinés à l'octroi prestations sociales en nature	0,00 €	Andere voorraden van consumptiegoederen bestemd voor de toekenning van sociale prestaties in natura
379	Stocks de biens de consommation destinés à l'octroi de prestations sociales en nature non ventilés	0,00 €	Niet-uitgesplitste voorraden van consumptiegoederen bestemd voor de toekenning van sociale prestaties in natura
	CRÉANCES À UN AN AU PLUS D'ÉCHÉANCE	126.923.627,44 €	VORDERINGEN OP TEN HOOGSTE EEN JAAR
	Créances à un an au plus d'échéance sur des tiers non soumis au P.C.G. (y compris toutefois les créances sur des tiers soumis au P.C.G., à la suite d'impositions fiscales propres)	885.705,44 €	Vorderingen op ten hoogste één jaar op niet aan het ARS onderworpen derden (met inbegrip evenwel van vorderingen ingevolge eigen belastingheffingen op aan het ARS onderworpen derden)
400	Créances à un an au plus d'échéance à la suite de la livraison de biens et services à des tiers non soumis au P.C.G.	885.536,27 €	vorderingen op ten hoogste één jaar op niet aan het ARS onderworpen derden ingevolge de levering van goederen en diensten
151	moins Réductions de valeur en matière de créances à un an d'échéance au plus à la suite de la livraison de biens et de services	0,00 €	Min WV op ingevolge levering van goederen en diensten ontstane vorderingen op ten hoogste één jaar
401	Créances fiscales sur des tiers non soumis au P.C.G. (y compris toutefois celles sur des tiers soumis au P.C.G., à la suite d'impositions fiscales propres)	0,00 €	Fiscale schuldvorderingen op niet aan het ARS onderworpen derden (met inbegrip evenwel van de vorderingen op de aan het ARS onderworpen derden ingevolge eigen belastingheffingen)
154	moins Réductions de valeur en matière de créances fiscales	0,00 €	Min WV op fiscale schuldvorderingen
402	Créances en matière de rémunérations directes et indirectes du personnel et de personnes attachées à l'entité comptable	169,17 €	Vorderingen inzake directe en indirecte bezoldigingen van het personeel en van het aan de boekhoudkundige entiteit gehecht personeel
403	Avances budgétaires à un an au plus d'échéance à des tiers non soumis au P.C.G.	0,00 €	Budgettaire voorschotten op ten hoogste één jaar aan niet aan het ARS onderworpen derden
155	moins Réductions de valeur en matière d'avances budgétaires à un an au plus d'échéance	0,00 €	Min WV op budgettaire voorschotten op ten hoogste één jaar
404	Avances de trésorerie à des tiers non soumis au P.C.G.	0,00 €	Thesaurievoorschotten aan niet aan het ARS onderworpen derden
156	moins Réductions de valeur en matière d'avances de trésorerie	0,00 €	Min WV op thesaurievoorschotten
407	Créances résultants des déficits des comptes publics à recouvrer	0,00 €	In te vorderen tekorten van de staatsrekenplichtigen
158	moins Réductions de valeur en matière de déficits des comptes publics	0,00 €	Min WV inzake tekorten van de staatsrekenplichtigen
406	Créances domaniales	0,00 €	Domaniale schuldvorderingen
157	moins Réductions de valeur en matière de créances domaniales	0,00 €	Min WV op domaniale schuldvorderingen
405	Créances découlant de la souscription d'emprunts par des tiers	0,00 €	Vorderingen voortvloeiend uit de inschrijvingen op leningen door derden
153	moins Réductions de valeur en matière de prêts et autres créances à plus d'un an d'échéance	0,00 €	Min WV op leningen en andere vorderingen op meer dan één jaar

	ACTIF		ACTIEF
408	Autres créances à un an au plus d'échéance sur des tiers non soumis au P.C.G. (à l'exclusion des comptes bancaires à vue et à un an au plus d'échéance)	0,00 €	Andere vorderingen op ten hoogste één jaar op niet aan het ARS onderworpen derden (met uitsluiting van bankrekeningen op zicht en op ten hoogste één jaar)
159	moins Réductions de valeur en matière d'autres créances à un an au plus	0,00 €	Min WV op andere vorderingen op ten hoogste één jaar
409	Cautionnements, consignations et autres dépôts à un an au plus d'échéance versés en numéraire par l'entité comptable à des tiers non soumis au P.C.G. et Cautionnements à un an au plus constitués par des comptes bancaires bloqués de l'entité comptable	0,00 €	Borgtochten, consignaties en andere deposito's op ten hoogste één jaar, door de boekhoudkundige entiteit gestort in contanten bij niet aan het ARS onderworpen derden en Borgtochten op ten hoogste één jaar onder de vorm van geblokkeerde bankrekeningen van de boekhoudkundige entiteit
	Créances à plus d'un an d'échéance sur des tiers non soumis au P.C.G. échéant dans les douze mois à venir	5.010,00 €	Vorderingen op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen op niet aan het ARS onderworpen derden
413	Prêts hypothécaires à plus d'un an d'échéance à des tiers non soumis au P.C.G., échéant dans les douze mois à venir (montants en principal)	0,00 €	Hypothecaire leningen op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, toegestaan aan niet aan het ARS onderworpen derden (bedragen in hoofdsom)
414	Avances budgétaires à plus d'un an d'échéance à des tiers non soumis au P.C.G., échéant dans les douze mois à venir	0,00 €	Budgettaire voorschotten op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, toegestaan aan niet aan het ARS onderworpen derden
415	Créances à plus d'un an d'échéance à la suite de la livraison de biens et services à des tiers non soumis au P.C.G. échéant dans les douze mois à venir	0,00 €	Ingevolge levering van goederen en diensten aan niet aan het ARS onderworpen derden ontstane vorderingen op meer dan één jaar, welke binnen de komende twaalf maanden vervallen
416	Etablissements de crédit - Avoirs sur comptes bancaires à plus d'un an d'échéance (autres que ceux bloqués pour cautionnements), en Belgique et à l'Etranger, échéant dans les douze mois à venir	0,00 €	Kredietinstellingen - Tegoeden op bankrekeningen op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen (andere dan deze geblokkeerd als waarborg), in België en in het Buitenland
417	Autres prêts et créances que précités à plus d'un an d'échéance dus par des tiers non soumis au P.C.G., échéant dans les douze mois à venir	0,00 €	Andere leningen en vorderingen op meer dan één jaar dan voormelde welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, verschuldigd door niet aan het ARS onderworpen derden
419	Cautionnements, consignations et autres dépôts à plus d'un an d'échéance versés en numéraire par l'entité comptable à des tiers non soumis au P.C.G. échéant dans les douze mois à venir et Cautionnements à plus d'un an d'échéance constitués par des comptes bancaires bloqués de l'entité comptable, échéant dans les douze mois à venir	5.010,00 €	Borgtochten, consignaties en andere deposito's op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, door de boekhoudkundige entiteit gestort in contanten bij niet aan het ARS onderworpen derden en Borgtochten op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen onder de vorm van geblokkeerde bankrekeningen van de boekhoudkundige entiteit
	Créances à un an au plus d'échéance sur des tiers soumis au P.C.G. (autres que les créances sur ces tiers, à la suite d'impositions fiscales propres)	126.032.912,00 €	Vorderingen op ten hoogste een jaar op aan het ARS onderworpen derden (andere dan de vorderingen ingevolge eigen belastingheffingen op aan het ARS onderworpen derden)
	Créances à un an au plus d'échéance à la suite de la livraison de biens et services à des tiers soumis au P.C.G. :	1.336.309,83 €	Ingevolge de levering van goederen en diensten ontstane vorderingen op ten hoogste één jaar op aan het ARS onderworpen derden
420	du même Groupe institutionnel	1.355.133,29 €	van dezelfde Institutionele Groep
151*	moins Réductions de valeur en matière de créances à un an d'échéance au plus à la suite de la livraison de biens et de services à des tiers soumis au P.C.G.	- 18.823,46 €	Min WV op ingevolge levering van goederen en diensten ontstane vorderingen op ten hoogste één jaar van dezelfde Institutionele Groep
421	d'un autre Groupe institutionnel	0,00 €	van een andere Institutionele Groep
	Créances fiscales et autres que précitées à un an au plus d'échéance sur des tiers soumis au P.C.G. :	0,00 €	Fiscale vorderingen en andere vorderingen dan voormelde op ten hoogste één jaar op aan het ARS onderworpen derden

	ACTIF		ACTIEF
422	du même Groupe institutionnel	0,00 €	van dezelfde Institutionele Groep
423	d'un autre Groupe institutionnel	0,00 €	van een andere Institutionele Groep
	Avances budgétaires à un an au plus d'échéance à des tiers soumis au P.C.G. :	0,00 €	Budgettaire voorschotten op ten hoogste één jaar toegestaan aan derden onderworpen aan het ARS en
424	du même Groupe institutionnel	0,00 €	van dezelfde Institutionele Groep
425	d'un autre Groupe institutionnel	0,00 €	van een andere Institutionele Groep
	Prêts et avances de trésorerie à un an au plus d'échéance à des tiers soumis au P.C.G. :	0,00 €	Leningen en voorschotten toegestaan door de Thesaurie aan derden onderworpen aan het ARS en behorend tot
426	du même Groupe institutionnel	0,00 €	dezelfde Institutionele Groep
427	d'un autre Groupe institutionnel	0,00 €	een andere Institutionele Groep
	Cautionnements, consignations et autres dépôts à un an au plus d'échéance versés en numéraire par l'entité comptable à des tiers soumis au P.C.G. :	124.696.602,17 €	Borgtochten, consignaties en andere deposito's op ten hoogste één jaar, door de boekhoudkundige entiteit gestort in contanten bij aan het ARS onderworpen derden
428	du même Groupe institutionnel	124.696.602,17 €	van dezelfde Institutionele Groep
429	d'un autre Groupe institutionnel	0,00 €	van een andere Institutionele Groep
	Créances à plus d'un an d'échéance sur des tiers soumis au P.C.G. échéant dans les douze mois à venir	0,00 €	Vorderingen op meer dan een jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen op aan het ARS onderworpen derden
	Créances à la suite d'emprunts privés à plus d'un an d'échéance contractés auprès de l'entité comptable par des tiers soumis au P.C.G. :	0,00 €	Vorderingen ingevolge private leningen op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, toegestaan door de boekhoudkundige entiteit aan derden onderworpen aan het ARS en behorend tot
430	du même Groupe institutionnel	0,00 €	dezelfde Institutionele Groep
431	d'un autre Groupe institutionnel	0,00 €	een andere Institutionele Groep
	Avances budgétaires à plus d'un an d'échéance octroyées par l'entité comptable à des tiers soumis au P.C.G. :	0,00 €	Budgettaire voorschotten op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, toegestaan aan derden onderworpen aan het ARS en behorend tot
432	du même Groupe institutionnel	0,00 €	dezelfde Institutionele Groep
433	d'un autre Groupe institutionnel	0,00 €	een andere Institutionele Groep
	Créances à plus d'un an d'échéance à la suite de la livraison de biens et services à des tiers soumis au P.C.G. :	0,00 €	Vorderingen op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen ingevolge levering van goederen en diensten aan derden onderworpen aan het ARS en behorend tot
434	du même Groupe institutionnel	0,00 €	dezelfde Institutionele Groep
435	d'un autre Groupe institutionnel	0,00 €	een andere Institutionele Groep
	Autres prêts et créances que précités à plus d'un an d'échéance dus par des tiers soumis au P.C.G.	0,00 €	Andere toegestane leningen en vorderingen op meer dan één jaar dan voormelde welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, verschuldigd door aan het ARS onderworpen derden van
436	du même Groupe institutionnel	0,00 €	dezelfde Institutionele Groep
437	d'un autre Groupe institutionnel	0,00 €	een andere Institutionele Groep
	Cautionnements, consignations et autres dépôts à plus d'un an d'échéance versés en numéraire par l'entité comptable auprès de tiers soumis au P.C.G. :	0,00 €	Borgtochten, consignaties en andere deposito's op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, door de boekhoudkundige entiteit gestort in contanten bij aan het ARS onderworpen derden van
438	du même Groupe institutionnel	0,00 €	dezelfde Institutionele Groep
439	d'un autre Groupe institutionnel	0,00 €	een andere Institutionele Groep
	PLACEMENTS FINANCIERS À UN AN AU PLUS D'ÉCHÉANCE - DISPONIBLE FINANCIER-ACTIONS ET PARTS ET LEURS INSTRUMENTS FINANCIERS DÉRIVÉS -	9.123.384,20 €	FINANCIELE BELEGGINGEN OP TEN HOOGSTE EEN JAAR - FINANCIËLE LIQUIDITEITEN - AANDELEN EN DEELBEWIJZEN EN HUN AFGELEIDE FINANCIËLE INSTRUMENTEN

	ACTIF		ACTIEF
	Titres d'emprunts à plus d'un an d'échéance émis par des tiers ou par l'entité elle-même détenus par l'entité comptable et échéant dans les douze mois à venir	0,00 €	Effecten van leningen op meer dan een jaar uitgegeven door derden welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, in het bezit van de boekhoudkundige entiteit
500	Titres d'emprunts publics à plus d'un an d'échéance émis par le Pouvoir fédéral et les O.A.P. qui en relèvent, échéant dans les douze mois à venir	0,00 €	Effecten van openbare leningen op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, uitgegeven door de Federale Overheid en de AOI's die eronder ressorteren
501	Titres d'emprunts publics à plus d'un an d'échéance émis par les Communautés et Régions et les O.A.P. qui en relèvent, échéant dans les douze mois à venir	0,00 €	Effecten van openbare leningen op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, uitgegeven door de Gemeenschappen en de Gewesten en de AOI's die eronder ressorteren
502	Titres d'emprunts à plus d'un an d'échéance émis par des tiers non soumis au P.C.G., échéant dans les douze mois à venir	0,00 €	Effecten van leningen op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, uitgegeven door niet aan het ARS onderworpen derden
	Certificats et bons de trésorerie et titres analogues à un an au plus d'échéance détenus par l'entité comptable	0,00 €	Schatkistcertificaten, schatkistbons en analoge effecten uitgegeven op ten hoogste een jaar in het bezit van de boekhoudkundige entiteit
521	Certificats et bons de trésorerie à un an au plus d'échéance émis par le Pouvoir fédéral en EUROS	0,00 €	Door de Federale Overheid in EUR uitgegeven schatkistcertificaten en schatkistbons op ten hoogste één jaar
522	Bons du Trésor à un an au plus d'échéance émis par le Pouvoir fédéral en devises étrangères	0,00 €	Door de Federale Overheid in Vreemde Valuta uitgegeven schatkistbons op ten hoogste één jaar
523	Autres titres à un an au plus d'échéance émis par le Pouvoir fédéral et les O.A.P. (soumis au P.C.G.) qui en relèvent	0,00 €	Andere door de Federale Overheid en de eronder ressorterende (en aan het ARS onderworpen) AOI's uitgegeven effecten op ten hoogste één jaar
524	Titres à un an au plus d'échéance émis par les Communautés et les Régions et les O.A.P. (soumis au P.C.G.) qui en relèvent	0,00 €	Door de Gemeenschappen en Gewesten en de eronder ressorterende (en aan het ARS onderworpen) AOI's uitgegeven effecten op ten hoogste één jaar
525	Titres autres qu'actions à un an au plus d'échéance émis par des tiers non soumis au P.C.G.	0,00 €	Door niet aan het ARS onderworpen derden uitgegeven effecten op ten hoogste één jaar, andere dan aandelen
	Comptes bancaires et postaux à vue - Caisses espèces et équivalents	9.123.384,20 €	Bank- en postrekeningen op zicht – Kassen met contanten en gelijkaardige activa
550	Comptes à vue à la B.N.B.	0,00 €	Zichtrekeningen bij de NBB
551	Comptes postaux	0,00 €	Postrekeningen
552	Comptes à vue en EUROS auprès d'autres Etablissements de crédit résidents	9.123.384,20 €	Zichtrekeningen in EUR bij andere ingezeten Kredietinstellingen
553	Comptes à vue en EUROS auprès d'autres Etablissements de crédit non résidents	0,00 €	Zichtrekeningen in EUR bij andere niet-ingezeten Kredietinstellingen
554	Comptes à vue en Devises étrangères auprès d'Etablissements de crédit résidents	0,00 €	Zichtrekeningen in Vreemde Valuta bij ingezeten Kredietinstellingen
555	Comptes à vue en Devises étrangères auprès d'Etablissements de crédit non résidents	0,00 €	Zichtrekeningen in Vreemde Valuta bij niet-ingezeten Kredietinstellingen
556	Caisses espèces et équivalents	0,00 €	Kassen met contanten en gelijkaardige activa
	Valeurs échues à l'encaissement - Virements financiers internes	0,00 €	Te incasseren vervallen waarden - Interne financiële overboekingen
557	Valeurs échues à l'encaissement (présentées ou à présenter)	0,00 €	Te incasseren vervallen waarden (reeds ter incasso aangeboden of nog aan te bieden)
558	Virements financiers internes	0,00 €	Interne financiële overboekingen
	Comptes bancaires et placements bancaires autre qu'à vue à un an au plus d'échéance	0,00 €	Bankrekeningen en beleggingen bij banken op ten hoogste één jaar, andere dan deze op zicht
560	Comptes bancaires à un an au plus d'échéance à la B.N.B.	0,00 €	Bankrekeningen op ten hoogste één jaar bij de NBB

	ACTIF		ACTIEF
561	Comptes bancaires à un an au plus d'échéance en EUROS auprès d'autres Etablissements de crédit résidents	0,00 €	Bankrekeningen op ten hoogste één jaar in EUR bij andere ingezeten Kredietinstellingen
562	Comptes bancaires à un an au plus d'échéance en EUROS auprès d'autres Etablissements de crédit non résidents	0,00 €	Bankrekeningen op ten hoogste één jaar in EUR bij niet-ingezeten Kredietinstellingen
563	Comptes bancaires à un an au plus d'échéance en Devises étrangères auprès d'Etablissements de crédit résidents	0,00 €	Bankrekeningen op ten hoogste één jaar in Vreemde valuta bij ingezeten Kredietinstellingen
564	Comptes bancaires à un an au plus d'échéance en Devises étrangères auprès d'Etablissements de crédit non résidents	0,00 €	Bankrekeningen op ten hoogste één jaar in Vreemde Valuta bij niet-ingezeten Kredietinstellingen
565	Placements bancaires à un an au plus d'échéance en EUROS auprès d'Etablissement de crédit résidents	0,00 €	Bancaire beleggingen op ten hoogste één jaar in EUR bij ingezeten Kredietinstellingen
566	Placements bancaires à un an au plus d'échéance en EUROS auprès d'Etablissement de crédit non résidents	0,00 €	Bancaire beleggingen op ten hoogste één jaar in EUR bij niet-ingezeten Kredietinstellingen
567	Placements bancaires à un an au plus d'échéance en Devises étrangères auprès d'Etablissement de crédit résidents	0,00 €	Bancaire beleggingen op ten hoogste één jaar in Vreemde Valuta bij ingezeten Kredietinstellingen
568	Placements bancaires à un an au plus d'échéance en Devises étrangères auprès d'Etablissement de crédit non résidents	0,00 €	Bancaire beleggingen op ten hoogste één jaar in Vreemde Valuta bij niet-ingezeten Kredietinstellingen
	Actions et parts ne constituant pas une participation financière	0,00 €	Aandelen en deelbewijzen die geen deelneming vormen
540	Actions et parts d'entreprises résidentes cotées sur un marché	0,00 €	Op een markt genoteerde aandelen en deelbewijzen in ingezeten Ondernemingen (MAIO)
541	Actions et parts d'entreprises non résidentes cotées sur un marché	0,00 €	Op een markt genoteerde aandelen en deelbewijzen in niet-ingezeten Ondernemingen (MANIO)
542	Actions et parts d'entreprises résidentes non cotées sur un marché	0,00 €	Niet op een markt genoteerde aandelen en deelbewijzen in ingezeten Ondernemingen (NMAIO)
543	Actions et parts d'entreprises non résidentes non cotées sur un marché	0,00 €	Niet op een markt genoteerde aandelen en deelbewijzen in niet-ingezeten Ondernemingen (NMANIO)
545	Parts d'organismes de placement collectif	0,00 €	Deelbewijzen in Collectieve Beleggingsinstellingen
547	Parts de coopératives	0,00 €	Deelbewijzen in Coöperatieve Vennootschappen
548	Certificats fonciers	0,00 €	Vastgoedcertificaten
549	Autres titres de placement	0,00 €	Andere beleggingseffecten
	Instruments financiers dérivés autres que ceux à imputer aux classes 1, 2, 4, ou 0 et dans les sous-classes 50 à 57 (comptes d'actif)	0,00 €	Afgeleide financiële instrumenten andere dan degene die reeds werden toegerekend in de klassen 1, 2, 4, of 0 en in de subklassen 50 tot en met 57 (actiefrekeningen)
580	Instruments financiers dérivés ayant comme sous-jacent des actions, des parts ou des indices boursiers relatifs à des actions et parts	0,00 €	Afgeleide financiële instrumenten die zijn verbonden aan aandelen, deelbewijzen of beursindexen met betrekking tot aandelen of deelbewijzen (actiefrekeningen)
581	Instruments financiers dérivés optionnels portant sur des dettes en cours et/ou sur des dérivés liés à des dettes en cours	0,00 €	Optionele afgeleide financiële instrumenten waarvan de optie slaat op de uitstaande schulden en/of de derivaten verbonden met de uitstaande schulden
582	Instruments financiers dérivés optionnels portant sur des créances en cours et/ou sur des dérivés liés à des créances en cours	0,00 €	Optionele financiële instrumenten waarvan de optie slaat op de uitstaande schuldvorderingen en/of de derivaten verbonden met de uitstaande schuldvorderingen
583	Instruments financiers dérivés optionnels portant sur des dettes futures et/ou sur des dérivés liés à des dettes futures	0,00 €	Optionele afgeleide financiële instrumenten waarvan de optie slaat op de toekomstige schulden en/of de derivaten verbonden met de toekomstige schulden

	ACTIF		ACTIEF
584	Instruments financiers dérivés optionnels portant sur des créances futures et/ou sur des dérivés liés à des créances futures	0,00 €	Optionele afgeleide financiële instrumenten waarvan de optie slaat op de toekomstige schuldvorderingen en/of de derivaten verbonden met de toekomstige schuldvorderingen
585	Montants à recevoir afférents à des dérivés financiers fermes non liés à des dettes ou créances	0,00 €	Te ontvangen bedragen met betrekking tot vaststaande financiële derivaten die niet verbonden zijn met schulden of schuldvorderingen
586	Instruments dérivés fermes afférents à des dettes en cours ou futures non prévues ailleurs	0,00 €	Vaststaande afgeleide instrumenten met betrekking tot uitstaande of toekomstige schulden, die nergens anders voorzien zijn
587	Instruments dérivés fermes afférents à des créances en cours ou futures non prévues ailleurs	0,00 €	Vaststaande afgeleide instrumenten met betrekking tot uitstaande of toekomstige schuldvorderingen, die nergens anders voorzien zijn
	COMPTES D'ACTIF DE RÉGULARISATION ET D'ATTENTE	6.540.475,55 €	WACHT- EN REGULARISATIETREKENINGEN VAN HET ACTIEF
	Comptes d'actif de régularisation et d'attente	6.540.475,55 €	Wacht- en regularisatietrekeningen van het Actief
481	Charges de nature financière à reporter	0,00 €	Over te dragen financiële kosten
482	Produits de nature financière courus mais non échus	61.839,20 €	Gelopen maar niet vervallen financiële opbrengsten
485	Charges de nature autre que financière à reporter	5.923.221,60 €	Over te dragen niet-financiële kosten
486	Produits de nature autre que financière courus mais non échus	555.414,75 €	Gelopen maar niet vervallen niet-financiële opbrengsten
488	Comptes d'attente normalement débiteurs	0,00 €	Wachtrekeningen met normalerwijze een debetsaldo
	TOTAL ACTIF	171.318.860,53 €	TOTAAL ACTIEF
	PASSIF		PASSIEF
	FONDS PROPRES	- 136.375.158,32 €	EIGEN VERMOGEN
	Actif net ou Avoir social - Passif net (-) (situation en fin de période)	- 136.375.158,32 €	Netto-actief of maatschappelijk vermogen - Nettopassief (-) (toestand op het einde van de periode)
101	Actif net ou Avoir social de l'entité comptable (autre qu'Entreprise d'Etat)	- 136.375.158,32 €	Netto-actief of Maatschappelijk vermogen van de boekhoudkundige entiteit (andere dan Staatsbedrijf)
102	Actif net de l'entité comptable : Entreprise d'Etat	0,00 €	Netto-actief van de boekhoudkundige entiteit : Staatsbedrijf
108 (nég)	Passif net (-) de l'entité comptable (à porter en négatif au Passif)	0,00 €	Nettopassief (-) van de boekhoudkundige entiteit (in mindering te brengen op het passief)
	Fonds propres affectés	0,00 €	Gereserveerde eigen fondsen
120 à 129	Fonds propres affectés (à ventiler en fonction de leur nature)	0,00 €	Gereserveerde Eigen Fondsen (uit te splitsen volgens hun aard)
	Fonds sociaux en faveur du personnel	0,00 €	Sociale Fondsen ten gunste van het personeel
130 à 139	Fonds sociaux en faveur du personnel (à ventiler en fonction de leur nature)	0,00 €	Sociale Fondsen ten gunste van het personeel (uit te splitsen volgens hun aard)
	INTERÊTS DE TIERS	0,00 €	BELANGEN VAN DERDEN
	Intérêts de tiers : fonds propres		Belangen van derden : eigen vermogen
	Intérêts de tiers : résultat		Belangen van derden : resultaat
113	Total intérêts de tiers	0,00 €	Totaal belangen van derden
	PROVISIONS POUR CHARGES À VENIR	- 2.623.329,22 €	VOORZIENINGEN VOOR TOEKOMSTIGE KOSTEN
140 à 149	Provisions pour charges à venir (à ventiler en fonction de leur nature)	- 2.623.329,22 €	Voorzieningen voor toekomstige kosten (uit te splitsen volgens hun aard)
	DETTES À PLUS D'UN AN D'ÉCHÉANCE	0,00 €	SCHULDEN OP MEER DAN EEN JAAR

	ACTIF		ACTIEF
	Emprunts à plus d'un an d'échéance émis ou repris par l'entité comptable	0,00 €	Door de boekhoudkundige entiteit uitgegeven of overgenomen leningen op meer dan één jaar
170	Emprunts perpétuels	0,00 €	Eeuwigdurende leningen
171	OLOS à plus d'un an d'échéance en EUROS	0,00 €	OLO's op meer dan één jaar in EUR
172	Emprunts publics à plus d'un an d'échéance autres qu'OLOS en EUROS	0,00 €	Andere aangegane openbare leningen dan OLO's op meer dan één jaar in EUR
173	Emprunts à plus d'un an d'échéance contractés en une devise étrangère et dont le risque de change n'est pas couvert par une opération sur dérivés	0,00 €	Leningen op meer dan één jaar aangegaan in Vreemde Valuta en waarvan het wisselrisico niet is gedekt door een operatie op derivaten (OZD)
174	Emprunts à plus d'un an d'échéance contractés en une devise étrangère mais dont le risque de change par rapport à l'EUROS est couvert par un dérivé	0,00 €	Leningen op meer dan één jaar aangegaan in Vreemde Valuta maar waarvan het wisselrisico t.o.v. de EUR volledig is gedekt door een derivaat (OGD)
175	Emprunts à plus d'un an d'échéance contractés en une devise étrangère mais dont le risque de change par rapport à cette devise est couvert par un dérivé contracté dans une autre devise étrangère	0,00 €	Leningen op meer dan één jaar aangegaan in Vreemde Valuta waarvan het wisselrisico ten opzichte van die valuta via een derivaat is gedekt door een derivaat aangegaan in andere Vreemde Valuta (OGO)
176	Emprunts privés à plus d'un an d'échéance contractés en EUROS auprès de tiers non soumis au P.C.G.	0,00 €	Private leningen op meer dan één jaar aangegaan in UR bij niet aan het ARS onderworpen derden
177	Bons du Trésor à échéance indéterminée émis en contrepartie de la participation de l'Etat belge dans le capital d'organismes internationaux dont il est membre	0,00 €	Schatkistbons op onbepaalde termijn uitgegeven als de tegenwaarde van de deelneming van de Belgische Staat in het kapitaal van Internationale Instellingen waarvan hij lid is (SBII)
	Autres dettes à plus d'un an d'échéance envers des tiers non soumis au P.C.G.	0,00 €	Andere schulden op meer dan één jaar ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden
182	Dettes en principal en EUROS en matière de Location-Financement et Droits similaires à plus d'un an d'échéance	0,00 €	Schulden in hoofdsom in EUR inzake leasing en Soortgelijke rechten op meer dan één jaar
184	Dettes à plus d'un an d'échéance en EUROS à la suite d'achats de biens et services à des tiers non soumis au P.C.G.	0,00 €	Schulden op meer dan één jaar in EUR ingevolge aankopen van goederen en diensten bij niet aan het ARS onderworpen derden
185	Dettes à plus d'un an d'échéance en devises étrangères à la suite d'achats de biens et services à des tiers non soumis au P.C.G.	0,00 €	Schulden op meer dan één jaar in Vreemde Valuta ingevolge aankopen van goederen en diensten bij niet aan het ARS onderworpen derden (SAVV)
186	Dettes à plus d'un an d'échéance autres que précitées en EUROS envers des tiers non soumis au P.C.G.	0,00 €	Andere schulden op meer dan één jaar dan voormelde in EUR (ASE) ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden
187	Dettes à plus d'un an d'échéance autres que précitées en une devise étrangère envers des tiers non soumis au P.C.G.	0,00 €	Andere schulden op meer dan één jaar dan voormelde in Vreemde Valuta (ASVV) ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden
188	Cautionnements, consignations et autres dépôts à échéance à plus d'un an ou indéterminée versés en numéraire par des tiers non soumis au P.C.G.	0,00 €	Borgtochten, consignaties en andere deposito's op meer dan één jaar of op onbepaalde termijn gestort in contanten door niet aan het ARS onderworpen derden
	Autres dettes à plus d'un an d'échéance envers des tiers soumis au P.C.G.	0,00 €	Andere schulden op meer dan één jaar ten opzichte van aan het ARS onderworpen derden
	Emprunts privés à plus d'un an d'échéance contractés auprès de tiers soumis au P.C.G. :	0,00 €	Private leningen op meer dan één jaar aangegaan bij aan het ARS onderworpen derden
190	du même Groupe institutionnel	0,00 €	van dezelfde Institutionele Groep
191	d'un autre Groupe institutionnel	0,00 €	van een andere Institutionele Groep
	Dettes à la suite d'avances budgétaires à plus d'un an d'échéance octroyées par des tiers soumis au P.C.G. :	0,00 €	Schulden ingevolge budgettaire voorschotten op meer dan één jaar toegekend door aan het ARS onderworpen derden
192	du même Groupe institutionnel	0,00 €	van dezelfde Institutionele Groep

	ACTIF		ACTIEF
193	d'un autre Groupe institutionnel	0,00 €	van een andere Institutionele Groep
	Dettes à plus d'un an d'échéance suite à l'achat de biens et services à des tiers soumis au P.C.G. :	0,00 €	Schulden op meer dan één jaar ingevolge aankopen van goederen en diensten bij aan het ARS onderworpen derden
194	du même Groupe institutionnel	0,00 €	van dezelfde Institutionele Groep
195	d'un autre Groupe institutionnel	0,00 €	van een andere Institutionele Groep
	Autres dettes que précitées à plus d'un an d'échéance envers des tiers soumis au P.C.G. :	0,00 €	Andere schulden op meer dan één jaar dan voormelde ten opzichte van aan het ARS onderworpen derden
196	du même Groupe institutionnel	0,00 €	van dezelfde Institutionele Groep
197	d'un autre Groupe institutionnel	0,00 €	van een andere Institutionele Groep
	Cautionnements, consignations et autres dépôts à échéance à plus d'un an ou indéterminée de tiers soumis au P.C.G. :	0,00 €	In contanten gestorte borgtochten, consignaties en andere deposito's op meer dan één jaar of op onbepaalde termijn vanwege aan het ARS onderworpen derden
198	du même Groupe institutionnel	0,00 €	van dezelfde Institutionele Groep
199	d'un autre Groupe institutionnel	0,00 €	van een andere Institutionele Groep
	DETTES À UN AN AU PLUS D'ÉCHÉANCE	- 27.392.074,34 €	SCHULDEN OP TEN HOOGSTE EEN JAAR
	Dettes à un an au plus d'échéance envers des tiers non soumis au P.C.G. (y compris toutefois les dettes fiscales propres de l'entité comptable)	- 26.012.076,46 €	Schulden op ten hoogste één jaar ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden (met inbegrip evenwel van de eigen fiscale schulden van de boekhoudkundige entiteit)
440	Dettes à un an au plus d'échéance suite à l'achat de biens et services à des tiers non soumis au P.C.G.	- 17.259.252,00 €	Schulden op ten hoogste één jaar ingevolge de aankoop van goederen en diensten bij niet aan het ARS onderworpen derden
441	Dettes fiscales envers des tiers non soumis au P.C.G. - Impôts et taxes à rembourser aux contribuables	0,00 €	Fiscale schulden ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden - Aan de belastingplichtigen terug te betalen belastingen en taksen
442	Autres dettes fiscales envers des tiers non soumis au P.C.G. - Impôts et taxes perçus pour le compte desdits tiers	0,00 €	Andere fiscale schulden ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden - Voor rekening van die derden geheven belastingen en taksen
443	Dettes fiscales propres - Précomptes immobilier et mobilier et autres dettes fiscales propres	0,00 €	Eigen fiscale schulden - Roerende en Onroerende Voorheffing
444	Dettes en matière de rémunérations directes et indirectes du personnel et de personnes attachées à l'entité comptable	- 8.317.094,50 €	Schulden inzake directe en indirecte bezoldigingen van het personeel en de aan de boekhoudkundige entiteit gehechte personen
447	Autres dettes à un an au plus d'échéance envers des tiers non soumis au P.C.G. (à l'exclusion des certificats et bons à un an au plus et des emprunts bancaires à un an au plus)	- 1.783,11 €	Andere schulden op ten hoogste één jaar ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden (met uitsluiting van de certificaten en bons op ten hoogste één jaar en de bankleningen op ten hoogste één jaar)
445	Dettes découlant du service financier des emprunts émis par l'entité comptable ou repris par elle	0,00 €	Schulden voortvloeiend uit de financiële dienstverlening voor leningen uitgegeven of overgenomen door de boekhoudkundige entiteit
449	Cautionnements, consignations et autres dépôts à un an au plus d'échéance de tiers non soumis au P.C.G., versés en numéraire	- 433.946,85 €	Borgtochten, consignaties en andere deposito's op ten hoogste één jaar, gestort in contanten door niet aan het ARS onderworpen derden
	Dettes à plus d'un an d'échéance envers des tiers non soumis au P.C.G. échéant dans les douze mois à venir	0,00 €	Schulden op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden
452	Dettes en principal en matière de Location-Financement et Droits similaires à plus d'un an échéant dans les douze mois à venir	0,00 €	Schulden in hoofdsom inzake Leasing en Soortgelijke rechten op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen
455	Dettes à plus d'un an d'échéance suite à l'achat de biens et services à des tiers non soumis au P.C.G., échéant dans les douze mois à venir	0,00 €	Schulden op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen ingevolge aankopen van goederen en diensten bij niet aan het ARS onderworpen derden

	ACTIF		ACTIEF
457	Autres emprunts et dettes que précités à plus d'un an d'échéance envers des tiers non soumis au P.C.G., échéant dans les douze mois à venir	0,00 €	Andere leningen en schulden op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen dan voormelde ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden
458	Cautionnements, consignations et autres dépôts à plus d'un an d'échéance versés en numéraire par des tiers non soumis au P.C.G., échéant dans les douze mois à venir	0,00 €	Borgtochten, consignaties en andere deposito's op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, gestort in contanten door niet aan het ARS onderworpen derden
	Dettes à un an au plus d'échéance envers des tiers soumis au P.C.G. (à l'exclusion des dettes fiscales propres de l'entité comptable)	- 1.379.997,88 €	Schulden op ten hoogste een jaar ten opzichte van aan het ARS onderworpen derden (met uitsluiting van eigen fiscale schulden van de boekhoudkundige entiteit)
	Dettes à un an au plus d'échéance suite à l'achat de biens et services à des tiers soumis au P.C.G. :	- 1.379.997,88 €	Schulden op ten hoogste één jaar ingevolge de aankoop van goederen en diensten bij aan het ARS onderworpen derden
460	du même Groupe institutionnel	- 1.379.997,88 €	van dezelfde Institutionele Groep
461	d'un autre Groupe institutionnel	0,00 €	van een andere Institutionele Groep
	Dettes fiscales et autres que précitées à un an au plus d'échéance envers des tiers soumis au P.C.G. :	0,00 €	Fiscale schulden en andere schulden op ten hoogste één jaar dan voormelde ten opzichte van aan het ARS onderworpen derden
462	du même Groupe institutionnel	0,00 €	van dezelfde Institutionele Groep
463	d'un autre Groupe institutionnel	0,00 €	van een andere Institutionele Groep
	Dettes à la suite d'avances budgétaires à un an au plus d'échéance octroyées par des tiers soumis au P.C.G. :	0,00 €	Schulden op ten hoogste één jaar ingevolge budgettaire voorschotten toegekend door derden onderworpen aan het ARS
464	du même Groupe institutionnel	0,00 €	van dezelfde Institutionele Groep
465	d'un autre Groupe institutionnel	0,00 €	van een andere Institutionele Groep
	Dettes à la suite de prêts et d'avances de trésorerie octroyées par des tiers soumis au P.C.G. :	0,00 €	Schulden ingevolge thesaurieleningen en thesaurie-voorschotten toegekend door derden onderworpen aan het ARS en behorend tot
466	du même Groupe institutionnel	0,00 €	dezelfde Institutionele Groep
467	d'un autre Groupe institutionnel	0,00 €	een andere Institutionele Groep
	Cautionnements, consignations et autres dépôts à un an au plus de tiers soumis au P.C.G. :	0,00 €	Borgtochten, consignaties en andere deposito's op ten hoogste één jaar, gestort in contanten door aan het ARS onderworpen derden
468	du même Groupe institutionnel	0,00 €	van dezelfde Institutionele Groep
469	d'un autre Groupe institutionnel	0,00 €	van een andere Institutionele Groep
	Dettes à plus d'un an d'échéance envers des tiers soumis au P.C.G. échéant dans les douze mois à venir	0,00 €	Schulden op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen ten opzichte van aan het ARS onderworpen derden
	Dettes à la suite d'emprunts privés à plus d'un an contractés par l'entité comptable auprès des tiers soumis au P.C.G.	0,00 €	Schulden ingevolge private leningen op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen aangegaan door de boekhoudkundige entiteit bij aan het ARS onderworpen derden
470	du même Groupe institutionnel	0,00 €	van dezelfde Institutionele Groep
471	d'un autre Groupe institutionnel	0,00 €	van een andere Institutionele Groep
	Dettes à la suite d'avances budgétaires à plus d'un an octroyées par des tiers soumis au P.C.G. :	0,00 €	Schulden ingevolge budgettaire voorschotten op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, toegekend door aan het ARS onderworpen derden
472	du même Groupe institutionnel	0,00 €	van dezelfde Institutionele Groep
473	d'un autre Groupe institutionnel	0,00 €	van een andere Institutionele Groep
	Dettes à plus d'un an suite à l'achat de biens et services à des tiers soumis au P.C.G. :	0,00 €	Schulden op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen ingevolge de aankoop van goederen en diensten bij aan het ARS onderworpen derden
474	du même Groupe institutionnel	0,00 €	van dezelfde Institutionele Groep

	ACTIF		ACTIEF
475	d'un autre Groupe institutionnel	0,00 €	van een andere Institutionele Groep
	Autres dettes que précitées à plus d'un an d'échéance de l'entité envers des tiers soumis au P.C.G.	0,00 €	Andere schulden op meer dan één jaar dan voormelde welke binnen de komende twaalf maanden vervallen ten opzichte van aan het ARS onderworpen derden
476	du même Groupe institutionnel	0,00 €	van dezelfde Institutionele Groep
477	d'un autre Groupe institutionnel	0,00 €	van een andere Institutionele Groep
	Cautionnements, consignations et autres dépôts à plus d'un an d'échéance de tiers soumis au P.C.G. :	0,00 €	Borgtochten, consignaties en andere deposito's op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, gestort in contanten door aan het ARS onderworpen derden
478	du même Groupe institutionnel	0,00 €	van dezelfde Institutionele Groep
479	d'un autre Groupe institutionnel	0,00 €	van een andere Institutionele Groep
	EMPRUNTS FINANCIERS À UN AN AU PLUS D'ÉCHÉANCE	0,00 €	FINANCIELE LENINGEN OP TEN HOOGSTE EEN JAAR
	Emprunts à plus d'un an d'échéance émis ou repris par l'entité comptable échéant dans les douze mois à venir	0,00 €	Leningen op meer dan één jaar uitgegeven of overgenomen door de boekhoudkundige entiteit welke binnen de komende twaalf maanden vervallen
511	OLOS à plus d'un an d'échéance échéant dans les douze mois à venir (passif) en EUROS	0,00 €	OLO's op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen (Passief)
512	Emprunts publics à plus d'un an d'échéance en EUROS autres qu'OLOS échéant dans les douze mois à venir	0,00 €	Openbare ontleningen op meer dan één jaar in EUR, andere dan OLO's, welke binnen de komende twaalf maanden vervallen
513	Emprunts à plus d'un an d'échéance contractés en une devise étrangère et dont le risque de change n'est pas couvert par une opération sur dérivés et échéant dans les douze mois à venir (E.S.C.)	0,00 €	Leningen op meer dan één jaar aangegaan in Vreemde Valuta en waarvan het wisselrisico niet is gedekt door een operatie op derivaten, welke binnen de komende twaalf maanden vervallen (OZD)
514	Emprunts à plus d'un an d'échéance contractés en une devise étrangère mais dont le risque de change par rapport à l'EURO est couvert par un dérivé et échéant dans les douze mois à venir (E.C.E.)	0,00 €	Leningen op meer dan één jaar aangegaan in Vreemde Valuta maar waarvan het wisselrisico t.o.v. de EUR volledig is gedekt door een derivaat, welke binnen de komende twaalf maanden vervallen (OGE)
515	Emprunts à plus d'un an d'échéance contractés en une devise étrangère dont le risque de change par rapport à cette devise est couvert par un dérivé contracté dans une autre devise étrangère échéant dans les douze mois à venir (E.C.D.)	0,00 €	Leningen op meer dan één jaar aangegaan in Vreemde Valuta maar waarvan het wisselrisico ten opzichte van die valuta is gedekt door een derivaat aangegaan in andere Vreemde Valuta welke binnen de komende twaalf maanden vervallen (OGV)
516	Emprunts privés à plus d'un an d'échéance contractés en EUROS auprès de tiers non soumis au P.C.G. échéant dans les douze mois à venir	0,00 €	Private leningen op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, aangegaan in EUR bij niet aan het ARS onderworpen derden
	Certificats et bons de trésorerie et titres analogues émis par l'entité comptable à un an au plus d'échéance - Monnaies émises par le Fonds monétaire (S.A.C.A.)	0,00 €	Schatkistcertificaten, schatkistbons en analoge effecten uitgegeven door de boekhoudkundige entiteit op ten hoogste één jaar – muntstukken uitgegeven door het Muntfonds (ADBA)
531	Certificats et bons de trésorerie à un an au plus d'échéance émis par le Pouvoir fédéral en EUROS	0,00 €	Schatkistcertificaten en schatkistbons uitgegeven door de Federale Overheid in EUR op ten hoogste één jaar
532	Bons du Trésor à un an au plus d'échéance émis par le Pouvoir fédéral en devises étrangères	0,00 €	Schatkistbons uitgegeven door de Federale Overheid in Vreemde Valuta op ten hoogste één jaar
533	Autres titres analogues à un an au plus d'échéance émis par l'entité comptable	0,00 €	Andere analoge effecten uitgegeven door de boekhoudkundige entiteit op ten hoogste één jaar
538	Monnaies émises par le S.A.C.A. - Fonds monétaire (emprunts sous forme de monnaie métallique émise dans le public)	0,00 €	Muntstukken uitgegeven door het Muntfonds (ADBA) (leningen onder de vorm van in omloop zijnde metaalgeld)
	Emprunts bancaires à un an au plus d'échéance	0,00 €	Bij banken aangegane leningen op ten hoogste één jaar

	ACTIF		ACTIEF
571	Emprunts bancaires à un an au plus d'échéance auprès de la B.N.B. (p.m.)	0,00 €	Bij de NBB aangegane bancaire leningen op ten hoogste één jaar (pro memorie)
572	Emprunts bancaires à un an au plus d'échéance en EUROS auprès d'Etablissements de crédit résidants	0,00 €	Bij andere ingezeten Kredietinstellingen in EUR aangegane bancaire leningen op ten hoogste één jaar
573	Emprunts bancaires à un an au plus d'échéance en EUROS auprès d'Etablissements de crédit non résidants	0,00 €	Bij niet-ingezeten Kredietinstellingen in EUR aangegane leningen op ten hoogste één jaar
574	Emprunts bancaires à un an au plus d'échéance en Devises étrangères auprès d'Etablissements de crédit résidants et dont le risque de change n'est pas couvert par une opération sur dérivés	0,00 €	Bij ingezeten Kredietinstellingen in Vreemde Valuta aangegane leningen op ten hoogste één jaar en waarvan het wisselrisico niet wordt gedekt door een operatie op derivaten
575	Emprunts bancaires à un an au plus d'échéance en Devises étrangères auprès d'Etablissements de crédit non résidants et dont le risque de change n'est pas couvert par une opération sur dérivés	0,00 €	Bij niet-ingezeten Kredietinstellingen in Vreemde Valuta aangegane leningen op ten hoogste één jaar en waarvan het wisselrisico niet wordt gedekt door een operatie op derivaten
576	Emprunts bancaires à un an au plus de Devises étrangères auprès d'Etablissements de crédit résidants mais dont le risque de change est entièrement couvert par un dérivé	0,00 €	Bij ingezeten Kredietinstellingen in Vreemde Valuta aangegane bancaire leningen op ten hoogste één jaar, maar waarvan het wisselrisico volledig wordt gedekt door een derivaat
577	Emprunts bancaires à un an au plus en Devises étrangères auprès d'Etablissements de crédit non résidants mais dont le risque de change est entièrement couvert par un dérivé	0,00 €	Bij niet-ingezeten Kredietinstellingen in Vreemde Valuta aangegane bancaire leningen op ten hoogste één jaar, maar waarvan het wisselrisico volledig wordt gedekt door een derivaat
	Instruments financiers dérivés autres que ceux à imputer aux classes 1, 2, 4, ou 0 et dans les sous-classes 50 à 57 (comptes de passif)	0,00 €	Afgeleide financiële instrumenten andere dan degene die reeds werden toegerekend in de klassen 1, 4, 5 of 0 en in de subklassen 50 tot en met 57 (passiefrekeningen)
590	Instruments financiers dérivés ayant comme sous-jacent des actions, des parts ou des indices boursiers relatifs à des actions et parts	0,00 €	Afgeleide financiële instrumenten die zijn verbonden aan aandelen, deelbewijzen of beursindexen met betrekking tot aandelen of deelbewijzen (actiefrekeningen)
591	Instruments financiers dérivés optionnels portant sur des dettes en cours et/ou sur des dérivés liés à des dettes en cours	0,00 €	Optionele afgeleide financiële instrumenten waarvan de optie slaat op de uitstaande schulden en/of de derivaten verbonden met de uitstaande schulden
592	Instruments financiers dérivés optionnels portant sur des créances en cours et/ou sur des dérivés liés à des créances en cours	0,00 €	Optionele financiële instrumenten waarvan de optie slaat op de uitstaande schuldvorderingen en/of de derivaten verbonden met de uitstaande schuldvorderingen
593	Instruments financiers dérivés optionnels portant sur des dettes futures et/ou sur des dérivés liés à des dettes futures	0,00 €	Optionele afgeleide financiële instrumenten waarvan de optie slaat op de toekomstige schulden en/of de derivaten verbonden met de toekomstige schulden
594	Instruments financiers dérivés optionnels portant sur des créances futures et/ou sur des dérivés liés à des créances futures	0,00 €	Optionele afgeleide financiële instrumenten waarvan de optie slaat op de toekomstige schuldvorderingen en/of de derivaten verbonden met de toekomstige schuldvorderingen
595	Montants à recevoir afférents à des dérivés financiers fermes non liés à des dettes ou créances	0,00 €	Te ontvangen bedragen met betrekking tot vaststaande financiële derivaten die niet verbonden zijn met schulden of schuldvorderingen
596	Instruments dérivés fermes afférents à des dettes en cours ou futures non prévues ailleurs	0,00 €	Vaststaande afgeleide instrumenten met betrekking tot uitstaande of toekomstige schulden, die nergens anders voorzien zijn
597	Instruments dérivés fermes afférents à des créances en cours ou futures non prévues ailleurs	0,00 €	Vaststaande afgeleide instrumenten met betrekking tot uitstaande of toekomstige schuldvorderingen, die nergens anders voorzien zijn
	COMPTES DE PASSIF DE RÉGULARISATION ET D'ATTENTE	- 4.928.298,65 €	WACHT- EN REGULARISATIEREKENINGEN VAN HET PASSIEF
	Comptes de passif de régularisation et d'attente	- 4.928.298,65 €	Wacht- en regularisatierekeningen van het Passief

	ACTIF		ACTIEF
491	Charges de nature financière courues mais non échues	0,00 €	Gelopen maar niet vervallen financiële kosten
492	Produits de nature financière à reporter	0,00 €	Over te dragen financiële opbrengsten
495	Charges de nature autre que financière courues mais non échues	- 893.526,76 €	Gelopen maar niet vervallen niet-financiële kosten
496	Produits de nature autre que financière à reporter	- 4.034.771,89 €	Over te dragen niet-financiële opbrengsten
498	Comptes d'attente normalement créditeurs	0,00 €	Wachtrekeningen met normalerwijze een creditsaldo
	TOTAL PASSIF	- 171.318.860,53 €	TOTAAL PASSIEF

CHAPITRE 2. — Le compte de résultats

Art. 9. Le compte de résultats s'établit comme suit :

HOOFDSTUK 2. — *De resultatenrekening*

Art. 9. De resultatenrekening is als volgt:

	CHARGES		KOSTEN
	CHARGES COURANTES		COURANTE KOSTEN
	CHARGES DE PRODUCTION ET D'EXPLOITATION	151.417.257,08 €	PRODUCTIE- EN EXPLOITATIEKOSTEN
	Utilisation de biens de consommation et de services de tiers pour fabrication ou revente	- 1.480.303,50 €	Aanwending van consumptiegoederen en diensten van derden voor bewerking of doorverkoop
600	Achats de matières premières pour fabrication (nets de ristournes directes)	0,00 €	Aankopen van grondstoffen voor bewerking (min directe ristorno's)
604 (-)	Remises, ristournes et rabais postérieurs sur achats de matières premières pour fabrication	0,00 €	Ontvangen kortingen, ristorno's en rabatten op aankopen van grond- en hulpstoffen voor bewerking
607 (+)	Variation des stocks de matières premières pour fabrication	0,00 €	Voorraadwijzigingen van grondstoffen voor bewerking
601	Achats de fournitures pour fabrication (net de ristournes directes)	0,00 €	Aankopen van hulpstoffen voor bewerking (min directe ristorno's)
604 (-)	Remises, ristournes et rabais postérieurs sur achats de fournitures pour fabrication	0,00 €	Ontvangen kortingen, ristorno's en rabatten op aankopen van grond- en hulpstoffen voor bewerking
608 (+)	Variations des stocks de fournitures pour fabrication	0,00 €	Voorraadwijzigingen van hulpstoffen voor bewerking
602	Achats de services, travaux et études de tiers pour fabrication	0,00 €	Aankopen van diensten, werken en studies van derden voor bewerking
605 (-)	Remises, ristournes et rabais postérieurs sur achats de services, travaux et études de tiers pour fabrication	0,00 €	Ontvangen kortingen, ristorno's en rabatten op aankopen van diensten, werken en studies van derden voor bewerking
603	Achats de marchandises destinées à la revente (nets de ristournes directes)	0,00 €	Aankopen van handelsgoederen bestemd voor doorverkoop (min directe ristorno's)
606 (-)	Remises, ristournes et rabais postérieurs obtenus sur achats de marchandises destinées à la revente	0,00 €	Ontvangen kortingen, ristorno's en rabatten op aankopen van handelsgoederen bestemd voor doorverkoop
609 (+)	Variations des stocks de marchandises destinées à la revente	- 1.480.303,50 €	Voorraadwijzigingen van handelsgoederen bestemd voor doorverkoop
	Autres utilisations de biens de consommation et de services de tiers	63.008.004,82 €	Andere aanwendungen van verbruiksgoederen en van diensten van derden
610	Indemnités de prestations, honoraires et remboursements de charges salariales (dus à des tiers autres que membres du personnel et personnes assimilées)	28.810.813,79 €	Erelonen, vergoedingen voor geleverde diensten en terugbetaling van loonkosten (verschuldigd aan andere derden dan personeelsleden en ermee gelijkgestelde personen)
611	Remboursements de frais individuels et collectifs, indemnités compensatoires de frais et frais divers de gestion (non mentionnés ailleurs) dus à tout tiers	903.144,89 €	Terugbetalingen van individuele en collectieve onkosten, compensatoire onkostenvergoedingen en allerhande beheerskosten (niet elders vermeld) verschuldigd aan om het even welke derde

	CHARGES		KOSTEN
612	Frais courants de locaux (sauf énergétiques) (à l'exclusion des loyers fictifs internes, comptabilisés en cas de service d'une comptabilité analytique par service)	20.409.320,35 €	Courante kosten voor lokalen (met uitzondering van energiekosten) (met uitsluiting van interne fictieve huurgelden, te boeken in geval de entiteit een analytische boekhouding voert)
613	Frais courants de bureau et frais administratifs financiers	8.747.861,46 €	Courante kantoorkosten en financiële administratieve kosten
614	Consommations énergétiques	519.451,95 €	Energieverbruik
615	Frais spécifiques courants de gestion informatique et télématique	2.115.850,60 €	Specifieke courante kosten voor informatica- en telematicabeheer
616	Frais spécifiques courants de fonctionnement de matériel autre que de bureau et autre qu'informatique et télématique	1.501.561,78 €	Specifieke courante werkingskosten voor het ander materieel dan kantoomaterieel of informatica- en telematicamaterieel
617	Charges spécifiques courantes encourues pour les ouvrages de génie civil (y compris les infrastructures militaires)	0,00 €	Specifieke courante kosten gemaakt voor werken van burgerlijke bouwkunde (met inbegrip van de militaire infrastructuurwerken)
618	Utilisations de biens de consommation (ou considérés comme tels) relatives aux armes	0,00 €	Aanwending van consumptiegoederen (of als dusdanig beschouwde goederen) met betrekking tot de wapens
	Rémunérations directes et indirectes du personnel et des personnes assimilées	85.141.695,23 €	Directe en indirecte bezoldigingen van het personeel en van daarmee gelijkgestelde personen
621	Salaires, traitements et autres rémunérations en espèces du personnel et de personnes assimilées	59.572.388,17 €	Salarissen, weddes en andere geldelijke bezoldigingen van het personeel en van daarmee gelijkgestelde personen
622	Rémunérations en nature du personnel	2.317.885,45 €	Bezoldigingen in natura van het personeel
623	Cotisations sociales d'employeur effectives à verser à des Organismes de sécurité sociale (O.S.S.)	12.084.594,20 €	Aan Instellingen van Sociale Zekerheid te storten effectieve sociale werkgeversbijdragen
624	Cotisations sociales d'employeur effectives dues à des entités autres que des O.S.S.	303.700,50 €	Aan andere entiteiten dan Instellingen van Sociale Zekerheid verschuldigde effectieve sociale werkgeversbijdragen
629	Cotisations sociales d'employeur imputées (pour prestations sociales allouées au personnel et ayants-droit, non financées par des cotisations sociales effectives) (pendant du 749)	10.863.126,91 €	Toegerekende sociale werkgeversbijdragen (voor sociale prestaties toegekend aan het personeel en rechthebbenden, niet gefinancierd door effectieve sociale bijdragen) (tegenhanger van de 749)
	Amortissements économiques sur frais d'établissement, sur immobilisations incorporelles et sur immobilisations corporelles	4.747.860,53 €	Economische afschrijvingen op oprichtingskosten, op immateriële vaste activa en op materiële vaste activa
630	Amortissements sur frais d'établissement	0,00 €	Afschrijvingen op oprichtingskosten
631	Amortissements sur immobilisations incorporelles	1.478.815,05 €	Afschrijvingen op immateriële vaste activa
632	Amortissements sur constructions proprement dites	0,00 €	Afschrijvingen op gebouwen in de eigenlijke zin van het woord
633	Amortissements sur terrains bâtis (à l'exclusion des terrains)	0,00 €	Afschrijvingen op bebouwde terreinen (met uitsluiting van het gedeelte terreinen)
634	Amortissements sur installations, machines et outillage d'exploitation	3.269.045,48 €	Afschrijvingen op installaties, machines en uitrusting voor exploitatie
635	Amortissements sur mobilier et matériel autres que d'exploitation et qu'en L.F.	0,00 €	Afschrijvingen op ander meubilair en materieel dan voor exploitatie en dan in leasing
636	Amortissements sur immobilisations corporelles (sauf sur terrains) détenues en location-financement (L.F.) et sur autres droits réels que de propriété	0,00 €	Afschrijvingen op materiële activa (met uitsluiting van de terreinen) in het bezit op grond van leasing en andere zakelijke rechten dan het eigendomsrecht
637	Amortissements sur ouvrages de génie civil (y compris les infrastructures militaires)	0,00 €	Afschrijvingen op werken van burgerlijke bouwkunde (met inbegrip van de militaire infrastructuurwerken)
	SUBVENTIONS ÉCONOMIQUES A LA PRODUCTION	7.211.181,52 €	ECONOMISCHE SUBSIDIES AAN DE PRODUCTIE
640	Subventions aux producteurs en liaison avec le prix des produits	0,00 €	Subsidies aan de producenten die verband houden met de prijzen van de producten

	CHARGES		KOSTEN
641	Subventions d'exploitation allouées conditionnellement à des producteurs	0,00 €	Aan producenten voorwaardelijk toegekende exploitatiesubsidies
642	Subventions correspondant à des bonifications d'intérêt accordées aux clients et à des réductions de loyer	0,00 €	Subsidies die overeenkomen met rentebonificaties toegekend door de Ondernemingen aan hun cliënten en met huurprijsverminderingen
643	Subventions en vue de réduire la pollution et améliorer l'environnement	7.211.181,52 €	Subsidies toegekend aan de producenten met het oog de vermindering van de vervuiling en de verbetering van het milieu
644	Subventions directes pour la couverture de charges salariales	0,00 €	Directe subsidies aan de producenten voor de dekking van loonkosten
645	Subventions indirectes aux producteurs allouées via les Organismes percepteurs de sécurité sociale	0,00 €	Indirecte subsidies toegekend aan de producenten via de inningsorganismen van Sociale Zekerheid
646	Subventions aux producteurs pour la couverture de charges courantes d'emprunts émis par eux	0,00 €	Subsidies aan de producenten die overeenstemmen met de dekking van courante kosten van door hen uitgegeven leningen
647	Subventions aux producteurs pour couvrir tout ou partie de leur perte propre à l'exercice	0,00 €	Subsidies aan de producenten met het oog op de gehele of gedeeltelijke dekking van het tijdens het boekjaar door hen geleden verlies
648	Autres subventions économiques à la production	0,00 €	Andere economische subsidies aan de productie
	IMPÔTS ET TAXES A CHARGE DE L'ENTITÉ COMPTABLE	776.527,04 €	BELASTINGEN EN TAKSEN TEN LASTE VAN DE BOEKHOUDKUNDIGE ENTITEIT
619	Précompte immobilier et taxes diverses	776.527,04 €	Onroerende voorheffingen en allerhande taksen
659	Impôts dus sur les revenus mobiliers de l'entité	0,00 €	Verschuldigde belastingen op roerende inkomsten van de boekhoudkundige entiteit
	INTÉRÊTS ET AUTRES CHARGES FINANCIÈRES COURANTES - LOYERS DE TERRAINS	3.406,10 €	INTERESTEN EN ANDERE COURANTE FINANCIËLE LASTEN - HUURPRIJZEN VOOR TERREINEN
650	Intérêts courus sur emprunts publics émis ou repris et sur emprunts privés auprès de tiers non soumis au P.C.G., à l'origine à plus d'un an d'échéance	0,00 €	Gelopen interesten op openbare leningen, oorspronkelijk op meer dan één jaar uitgegeven of overgenomen en op bij niet aan het ARS onderworpen derden aangegane private leningen van oorspronkelijk op meer dan één jaar
651	Intérêts courus sur emprunts analogues, à l'origine à un an au plus d'échéance	0,00 €	Gelopen interesten op gelijkaardige leningen van oorspronkelijk op ten hoogste één jaar
652	Intérêts courus sur dettes en principal en matière de L.F. et droits similaires	0,00 €	Gelopen interesten op schulden in hoofdsom inzake Leasing en Soortgelijke rechten
653	Intérêts courus sur emprunts privés contractés auprès de tiers soumis au P.C.G.	0,00 €	Gelopen interesten op private leningen aangegaan bij aan het ARS onderworpen derden
654	Intérêts courus cautionnements, consignations et autres dépôts et charges financières courantes diverses courues ou dues à des tiers non soumis au P.C.G.	3.245,93 €	Gelopen interesten op borgtochten, consignaties en andere deposito's en allerhande gelopen of verschuldigde courante financiële kosten ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden
655	Intérêts et charges analogues dus à des tiers soumis au P.C.G.	0,00 €	Gelijkaardige interesten en kosten ten opzichte van aan het ARS onderworpen derden
656	Prorata à imputer à la période sur les différences d'émission, d'acquisition et d'échange - Primes de remboursement - Lots d'emprunts	0,00 €	Op de periode toe te rekenen pro rata's van uitgifte-, aankoop- en omruilingsverschillen - Terugbetalingspremies - Loten van leningen
658	Loyers de terrains et redevances emphytéotiques pour terrains	160,17 €	Huurprijzen van terreinen en erfpachtvergoedingen voor terreinen
	PRESTATIONS SOCIALES	0,00 €	SOCIALE PRESTATIES
660	Pensions de retraite allouées au personnel statutaire des Administrations publiques (autres que locales) et de certaines Entreprises publiques	0,00 €	Rustpensioenen toegekend aan het ander statutair overheidspersoneel dan dit van de Lagere Overheden en van bepaalde Openbare Ondernemingen

	CHARGES		KOSTEN
661	Pensions de survie allouées aux conjoint survivant et orphelins du personnel des Administrations publiques et de certaines entreprises publiques	0,00 €	Overlevingspensioenen toegekend aan de overlevende echtgenoten en wezen van het statutair personeel van de Overheid en van bepaalde Openbare Ondernemingen
662	Traitements maintenus à des fonctionnaires en non-activité	0,00 €	Doorbetaling van het loon van de ambtenaren in non-activiteit
663	Allocations sociales diverses en espèces servies directement aux fonctionnaires et à leurs ayants droit	0,00 €	Allerhande geldelijke sociale toelagen rechtstreeks uitgekeerd aan de ambtenaren en hun rechthebbenden
664	Pensions, allocations et rentes allouées à des victimes de guerre et d'événements politiques	0,00 €	Pensioenen, toelagen en rentes toegekend aan slachtoffers van oorlogen en politieke gebeurtenissen
665	Interventions directes en espèces dans les charges hospitalières de la population (non liquidées via des O.S.S.)	0,00 €	Rechtstreekse geldelijke tussenkomsten in de ziekenhuiskosten van de bevolking (die niet worden vereffend via Instellingen van Sociale Zekerheid)
666	Allocations sociales en espèces allouées aux handicapés	0,00 €	Aan gehandicapte personen toegekende geldelijke sociale tegemoetkomingen
667	Prestations sociales en espèces allouées dans le cadre de la formation professionnelle des adultes	0,00 €	In het kader van de beroepsopleiding voor volwassenen toegekende geldelijke sociale tegemoetkomingen
668	Autres prestations sociales allouées en espèces	0,00 €	Andere toegekende geldelijke sociale tegemoetkomingen
669	Prestations sociales en nature allouées ou remboursées	0,00 €	Verstreckte of terugbetaalde sociale prestaties in natura
	TRANSFERTS DE REVENUS AUTRES QUE PRESTATIONS SOCIALES	12.340.420,76 €	ANDERE INKOMENSOVERDRACHTEN DAN SOCIALE PRESTATIES
	Transferts de revenus à des tiers non soumis au P.C.G.	11.614.562,57 €	Inkomensoverdrachten aan derden niet onderworpen aan het ARS
649	Transferts de revenus à des Entreprises publiques et O.S.B.L. à leur service	0,00 €	Inkomensoverdrachten aan Ondernemingen en IZW's ten dienste van die Ondernemingen
670	Transferts de revenus à des Ménages (autres que prestations sociales)	433.924,21 €	Inkomensoverdrachten aan Gezinnen (andere dan sociale prestaties)
671	Transferts de revenus à des O.S.B.L. au service des Ménages	7.750.109,08 €	Inkomensoverdrachten aan IZW's ten dienste van de Gezinnen
672	Transferts de revenus au Reste du Monde	0,00 €	Inkomensoverdrachten aan de Rest van de Wereld
673	Transferts de revenus à des Organismes belges de sécurité sociale (O.S.S.)	0,00 €	Inkomensoverdrachten aan Belgische Instellingen van Sociale Zekerheid
674	Transferts de revenus à des Administrations publiques locales	3.237.922,68 €	Inkomensoverdrachten aan de Lagere Overheden
675	Transferts de revenus à des Etablissements de l'enseignement autonome subsidié et Dotations courantes à diverses Institutions de l'Etat fédéral non soumises au P.C.G.	192.606,60 €	Inkomensoverdrachten aan niet aan het plan onderworpen Instellingen van het Gesubsidieerd Autonoom Onderwijs en courante Dotaties aan diverse niet aan het plan onderworpen Instellingen van de federale Staat
	Transferts de revenus à des tiers soumis au P.C.G.	725.858,19 €	Inkomensoverdrachten aan derden onderworpen aan het ARS
676	Transferts de revenus à des Etablissements d'enseignement communautaires et fédéraux	263.815,00 €	Inkomensoverdrachten aan de communautaire en federale Onderwijsinstellingen
677	Transferts de revenus à des Pouvoirs institutionnels autres que celui dont l'entité relève	122.350,00 €	Inkomensoverdrachten aan andere Institutionele Overheden dan deze waaronder de boekhoudkundige entiteit ressorteert
678	Transferts de revenus à des S.A.C.A. et O.A.P. soumis au P.C.G. (autres qu'Etablissements d'enseignement) d'un Groupe institutionnel autre que celui dont l'entité comptable relève	0,00 €	Inkomensoverdrachten aan ADBA's en AOI's (andere dan Onderwijsinstellingen) van een andere Institutionele Groep dan deze waaronder de boekhoudkundige entiteit ressorteert
679	Transferts de revenus de l'entité comptable à d'autres entités comptables du même Groupe institutionnel (autres qu'Etablissements d'enseignement)	339.693,19 €	Inkomensoverdrachten aan de boekhoudkundige entiteit : ADBA of AOI (andere dan Onderwijsinstellingen) afkomstig van boekhoudkundige entiteiten van een andere Institutionele Groep

	CHARGES		KOSTEN
	TOTAL CHARGES COURANTES	171.748.792,50 €	TOTAAL COURANTE KOSTEN
	CHARGES EN CAPITAL		KAPITAALKOSTEN
	IMPÔTS EN CAPITAL	0,00 €	VERMOGENSHEFFINGEN
687	Impôts en capital dus par l'entité comptable	0,00 €	Vermogensheffingen verschuldigd door de boekhoudkundige entiteit
	AUTRES TRANSFERTS EN CAPITAL	3.242.835,40 €	ANDERE KAPITAALOVERDRACHTEN
	Transferts en capital à des tiers non soumis au P.C.G.	3.242.835,40 €	Aan derden niet onderworpen aan het ARS
680	Transferts en capital à des Entreprises et O.S.B.L. à leur service	1.962.580,80 €	Kapitaaloverdrachten aan Ondernemingen en aan IZW's ten dienste van Ondernemingen
681	Transferts en capital à des Ménages et O.S.B.L. à leur service	584.973,71 €	Kapitaaloverdrachten aan Gezinnen en aan IZW's ten dienste van de Gezinnen
682	Transferts en capital au Reste du Monde	0,00 €	Kapitaaloverdrachten aan de Rest van de Wereld
683	Transferts en capital à des Organismes belges de sécurité sociale	0,00 €	Kapitaaloverdrachten aan Belgische Instellingen van Sociale Zekerheid
684	Transferts en capital à des Administrations publiques locales (y compris à leurs Etablissements d'enseignement)	676.233,64 €	Kapitaaloverdrachten aan de Lagere Overheden (met inbegrip van hun Onderwijsinstellingen)
685	Transferts en capital à des Etablissements d'enseignement autonome subsidié et Dotations en capital à diverses Institutions de l'Etat fédéral non soumises au P.C.G.	19.047,25 €	Kapitaaloverdrachten aan Instellingen van het Gesubsidieerd Autonoom Onderwijs en Dotaties in kapitaal aan diverse niet aan het plan onderworpen Instellingen van de federale Staat
	Transferts en capital à des tiers soumis au P.C.G.	0,00 €	Aan derden onderworpen aan het ARS
686	Transferts en capital à des Etablissements d'enseignement communautaires et fédéraux	0,00 €	Kapitaaloverdrachten aan communautaire en federale Onderwijsinstellingen
687	Transferts en capital à des Pouvoirs institutionnels autres que celui dont l'entité comptable relève	0,00 €	Kapitaaloverdrachten aan andere Institutionele Overheden dan deze waaronder de boekhoudkundige entiteit ressorteert
688	Transferts en capital à des S.A.C.A. et des O.A.P. (autres qu'Etablissements d'enseignement) d'un Groupe institutionnel autre que celui dont l'entité comptable relève	0,00 €	Kapitaaloverdrachten aan ADBA's en AOI's (andere dan Onderwijsinstellingen) van een andere Institutionele Groep dan deze waaronder de boekhoudkundige entiteit ressorteert
689	Transferts en capital de l'entité comptable à d'autres entités comptables du même Groupe institutionnel (autres qu'Etablissements d'enseignement)	0,00 €	Kapitaaloverdrachten door de boekhoudkundige entiteit aan andere boekhoudkundige entiteiten van dezelfde Institutionele Groep (andere dan Onderwijsinstellingen)
	PERTES EN CAPITAL	467.387,50 €	KAPITAALVERLIEZEN
690	Pertes en capital encourues lors de ventes et cessions onéreuses d'immobilisations incorporelles et corporelles	0,00 €	Kapitaalverliezen opgelopen ter gelegenheid van verkopen en afstanden ten bezwarende titel van immateriële en materiële vaste activa
691	Destructions, détournements et vols	0,00 €	Vernieling, verduistering en diefstal
692	Pertes en capital sur transactions financières	248,70 €	Kapitaalverliezen op financiële transacties
693	Pertes en capital actées à la suite de créances irrécouvrables ou prescrites	434.192,75 €	Kapitaalverliezen vastgesteld naar aanleiding van oninvorderbare of verjaarde vorderingen
694	Moins-values de réévaluation des immobilisations incorporelles et corporelles autres qu'ouvrages de génie civil, détenues en fin d'année	0,00 €	Herwaarderingsminderwaarden op immateriële en materiële vaste activa, andere dan werken van burgerlijke bouwkunde in het bezit op het einde van het jaar
695	Moins-values de réévaluation des ouvrages de génie civil détenus en fin d'année	0,00 €	Herwaarderingsminderwaarden op werken van burgerlijke bouwkunde in het bezit op het einde van het jaar
696	Moins-values de réévaluation des actifs financiers détenus en fin d'année	32.946,05 €	Herwaarderingsminderwaarden op financiële activa in het bezit op het einde van het jaar
697	Réductions de valeurs en matière d'actif (variations positives)	0,00 €	Waardeverminderingen op activa (positieve wijzigingen)

	CHARGES		KOSTEN
698	Pertes en capital résultant de la réestimation d'éléments du bilan	0,00 €	Kapitaalverliezen voortvloeiend uit de her-schatting van bestanddelen van de balans
	TOTAL CHARGES EN CAPITAL	3.710.222,90 €	TOTAAL KAPITAALKOSTEN
	RECAPITULATIF ET AFFECCION		SAMENVATTENDE EN BESTEMMING
	TOTAL DES CHARGES COURANTES (II.A.)	171.748.792,50 €	TOTAAL VAN DE COURANTE KOSTEN (II.A.)
	TOTAL DES OPERATIONS EN CAPITAL EN MATIERE DE CHARGES (II.B.)	3.710.222,90 €	TOTAAL VAN DE KAPITAALVERRICHTINGEN INZAKE KOSTEN (II.B.)
	SOUS-TOTAL	175.459.015,40 €	SUBTOTAAL
699	DOTATIONS AUX FONDS PROPRES AFFECTES		DOTATIES AAN DE EIGEN GERESERVEERDE FONDSEN
699	DOTATIONS AUX FONDS SOCIAUX EN FAVEUR DU PERSONNEL		DOTATIES AAN DE SOCIALE FONDSEN TEN GUNSTE VAN HET PERSONEEL
699*	DOTATIONS AUX PROVISIONS POUR RISQUES ET CHARGES A VENIR	14.893,33 €	DOTATIES AAN DE VOORZIENINGEN VOOR RISICO'S EN TOEKOMSTIGE KOSTEN
	SOUS-TOTAL	14.893,33 €	SUBTOTAAL
699	AUGMENTATION DE L'ACTIF NET (ou de l'Avoir social) OU DIMINUTION DU PASSIF NET	27.291.922,55 €	VERHOOGING VAN HET NETTO-ACTIEF (of het maatschappelijk vermogen) OF VERMINDERING VAN HET NETTO-PASSIEF EN VERHOOGING VAN DE BELANGEN VAN DERDEN
	TOTAL CHARGES	202.765.831,28 €	TOTAAL KOSTEN
	PRODUITS		OPBRENGSTEN
	PRODUITS COURANTS		COURANTE OPBRENGSTEN
	PRODUITS DE PRODUCTION ET D'EXPLOITATION	- 2.629.051,18 €	PRODUCTIE- EN EXPLOITATIEOPBRENGSTEN
	Ventes de biens fabriqués par l'entité et de marchandises acquises en vue de leur revente - Ventes en "seconde main" et ventes accessoires - Autoproduction immobilisée	- 6.010,00 €	Verkopen van door de entiteit vervaardigde goederen en van handelsgoederen verworven met het oog op hun doorverkoop - "tweedehands" verkopen en toekomstige verkopen - Zelf geproduceerde vaste activa
700	Ventes de biens fabriqués par l'entité comptable (nets de ristournes directes)	0,00 €	Verkopen van door de boekhoudkundige entiteit vervaardigde goederen (min directe ristorno's)
701 (-)	Remises, ristournes et rabais postérieurs sur ventes de biens fabriqués	0,00 €	Toegekende kortingen, ristorno's en rabatten op verkopen van vervaardigde goederen
702 (+)	Variations des en-cours de fabrication de biens fabriqués	0,00 €	Wijzigingen in de voorraad goederen in bewerking
703 (+)	Variations des stocks de produits finis fabriqués	0,00 €	Wijzigingen in de voorraad eindproducten
704	Ventes de marchandises acquises en vue de leur revente	0,00 €	Verkopen van handelsgoederen met het oog op hun doorverkoop
705	Remises, ristournes et rabais postérieurs accordés sur ventes de marchandises acquises en vue de leur revente	0,00 €	Toegekende kortingen, ristorno's en rabatten op verkopen van handelsgoederen verworven met het oog op hun doorverkoop
706	Ventes "en seconde main" de biens de consommation mis en service (nettes de remises, ristournes et rabais)	- 6.010,00 €	"Tweedehands" verkopen van in gebruik genomen consumptiegoederen (min toegekende kortingen, ristorno's en rabatten)
707	Ventes accessoires de produits forestiers, agricoles, horticoles et piscicoles (nettes de remises, ristournes et rabais)	0,00 €	Bijkomstige verkopen van bosbouw-, landbouw-, tuinbouw- en visteeltproducten (min toegekende kortingen, ristorno's en rabatten)
708	Autoproduction immobilisée	0,00 €	Zelf geproduceerde vaste activa
	Prestations de services facturées	- 2.623.041,18 €	Gefactureerde prestaties van diensten
710	Droits et redevances forfaitaires ou tarifaires constituant la contrepartie de services rendus	- 10.400,00 €	Forfaitaire en getarifeerde rechten en retributies die de tegenhanger vormen van geleverde diensten

	CHARGES		KOSTEN
711	Etudes, recherches et enquêtes effectuées par l'entité comptable pour le compte de tiers	- 1.093.220,00 €	Studies, opzoekingen en enquêtes uitgevoerd door de boekhoudkundige entiteit voor rekening van derden
712	Interventions des étudiants ou de leurs familles dans les dépenses d'enseignement	0,00 €	Tussenkomen van de leerlingen/studenten of van hun families in de onderwijsuitgaven
713	Tickets, droits d'entrée, abonnements et autres interventions de tiers dans le domaine culturel et sportif (autres que 712)	- 4.120,72 €	Toegangsbewijzen, ingangsprijzen, abonnementen en andere tussenkomsten van derden op cultureel en sportief gebied (andere dan in de 712)
714	Missions de protection, de surveillance et de sécurité exécutées par l'entité comptable pour le compte de tiers	0,00 €	Beschermings-, bewakings- en beveiligingsopdrachten uitgevoerd door de boekhoudkundige entiteit voor rekening van derden
715	Facturations à des tiers de travaux de génie civil et de travaux pour autres investissements exécutés par l'entité comptable	0,00 €	Factureringen aan derden van door de boekhoudkundige entiteit uitgevoerde werken van burgerlijke bouwkunde en werken aan andere investeringen
716	Autres récupérations de charges supportées par l'entité comptable mais dues par des tiers (autres que précitées)	- 1.503.658,46 €	Andere terugvorderingen van kosten welke werden betaald door de boekhoudkundige entiteit maar dienen gedragen door derden (andere dan voormelde)
717	Prestations de services non forfaitaires ou non tarifaires (autres que locations)	- 11.642,00 €	Verlenen van niet-forfaitaire of niet-getarifeerde diensten (andere dan verhuringen)
718	Cotisations dues à l'entité comptable pour l'obtention de sa garantie financière	0,00 €	Bijdragen verschuldigd aan de boekhoudkundige entiteit voor het bekomen van haar financiële waarborg
719	Locations de bâtiment, de mobilier et de matériel (à l'exclusion des loyers fictifs internes, comptabilisés en cas de tenue d'une comptabilité analytique par service)	0,00 €	Verhuringen van gebouwen, meubilair en materieel (met uitsluiting van interne fictieve huurgelden, te boeken in geval de entiteit een analytische boekhouding voert)
	IMPÔTS SUR LA PRODUCTION ET LES IMPORTATIONS	0,00 €	BELASTINGEN OP DE PRODUCTIE EN DE INVOER
720	Taxe sur la valeur ajoutée (T.V.A.)	0,00 €	Belasting over de toegevoegde waarde (btw)
721	Droits d'accises	0,00 €	Accijnzen
722	Autres impôts sur la consommation	0,00 €	Andere belastingen op de consumptie
723	Taxes à l'immatriculation et à la circulation de véhicules - Eurovignettes	0,00 €	Belasting op de inverkeerstelling, verkeersbelasting op de autovoertuigen en Eurovignet
724	Taxes sur les nuisances et pour l'amélioration de l'environnement	0,00 €	Taksen op milieuhinder en ter verbetering van het leefmilieu
725	Droits d'enregistrement (autres que pour donations) -Droits de timbre et Taxes assimilées au timbre	0,00 €	Registratierechten (andere dan schenkingsrechten) - Zegelrechten en met het Zegel Gelijkgestelde Taksen
726	Taxes d'exploitation	0,00 €	Taksen op exploitatie
727	Taxes administratives (ne constituant pas le prix d'un service spécifique)	0,00 €	Administratieve taksen (die niet de prijs uitmaken van een specifieke dienst)
729	Impôts et droits divers sur la production et les importations	0,00 €	Allerhande belastingen en rechten op de productie en de invoer
728	Redevances Radio et Télévision (en totalité)	0,00 €	Kijk- en Luistergeld (Totaliteit)
	IMPÔTS COURANTS SUR LE REVENU ET LE PATRIMOINE	0,00 €	COURANE BELASTINGEN OP INKOMEN EN OP VERMOGEN
730	Impôt des personnes physiques	0,00 €	Personenbelasting (PB)
731	Impôt des sociétés	0,00 €	Vennootschapsbelasting (Ven.B.)
731	Impôt des personnes morales et Taxe compensatoire des droits de succession (A.S.B.L.)	0,00 €	Rechtspersonenbelasting (RPB) en (jaarlijkse) Taks tot vergoeding der successierechten
733	Impôts des non-résidents	0,00 €	Belasting van niet-inwoners (BNI)
734	Précompte immobilier	0,00 €	Onroerende Voorheffing (OV)
735	Précompte mobilier	0,00 €	Roerende voorheffing (RV)
736	Taxe annuelle sur les participations bénéficiaires	0,00 €	Jaarlijkse taks op de winstdeelnemingen

	CHARGES		KOSTEN
737	Taxe annuelle sur les organismes de placement collectif, établissements de crédit et entreprises d'assurance	0,00 €	Jaarlijkse taks op de collectieve beleggingsinstellingen, op de kredietinstellingen en op de verzekeringsmaatschappijen
738	Permis de tir, de chasse et de pêche	0,00 €	Schiet-, jacht- en visvergunningen
739	Impôts courants divers sur le revenu et le patrimoine	0,00 €	Allerhande courante belastingen op inkomen en op vermogen geheven door de Overheid
	COTISATIONS SOCIALES EFFECTIVES ET IMPUTÉES	- 475.946,25 €	EFFECTIEVE EN TOEGEREKENDE SOCIALE BIJDAGEN
741	Cotisations sociales (C.S.) personnelles des fonctionnaires statutaires en activité levées pour les pensions de survie	0,00 €	Persoonlijke sociale bijdragen voor de overlevingspensioenen van de statutaire ambtenaren in activiteit
742	Autres C.S. personnelles des fonctionnaires statutaires en activité	0,00 €	Andere persoonlijke sociale bijdragen van de statutaire ambtenaren in activiteit
743	C.S. personnelles des fonctionnaires retraités et de leurs ayants droit	0,00 €	Persoonlijke sociale bijdragen van de gepensioneerde ambtenaren en hun rechthebbenden
745	C.S. d'employeur dues au Pouvoir fédéral par des Organismes de sécurité sociale pour des pensions de retraite de leurs fonctionnaires	0,00 €	Aan de Federale Overheid verschuldigde sociale werkgeversbijdragen voor rustpensioenen van hun ambtenaren door Instellingen van Sociale Zekerheid
746	C.S. d'employeur dues au Pouvoir fédéral par d'autres Administrations	0,00 €	Aan de Federale Overheid verschuldigde sociale werkgeversbijdragen voor rustpensioenen van hun ambtenaren door andere overheidsinstellingen
747	C.S. d'employeur dues au Pouvoir fédéral par certaines Entreprises publiques ou qui le furent pour des pensions de retraite de leurs fonctionnaires	0,00 €	Aan de Federale Overheid verschuldigde sociale werkgeversbijdragen voor staatsrustpensioenen van hun ambtenaren door bepaalde openbare Ondernemingen (of Ondernemingen die vroeger het karakter hadden van openbare Onderneming)
748	C.S. d'employeur dues par des Entreprises (privées ou publiques) pour certains risques sociaux gérés par des Administrations autres que de sécurité sociale	0,00 €	Door (private en openbare) Ondernemingen verschuldigde sociale werkgeversbijdragen voor bepaalde door de Overheden, ander dan ISZ, beheerde sociale risico's
749	Cotisations sociales d'employeur imputées (pendant du 629)	- 475.946,25 €	Toegerekende sociale werkgeversbijdragen (tegenhanger van 629)
	INTÉRÊTS ET AUTRES REVENUS FINANCIERS COURANTS - LOYERS DE TERRAINS ET DE GISEMENTS A RECEVOIR	- 359.353,72 €	TE ONT.V.A.NGEN EN ANDERE COURANTE FINANCIËLE INKOMSTEN - TE ONT.V.A.NGEN HUURPRIJZEN VOOR TERREINEN EN MINERALE RESERVES
750	Intérêts courus sur titres d'emprunts publics émis ou repris par des tiers non soumis au P.C.G., à l'origine à plus d'un an d'échéance	0,00 €	Gelopen interesten op effecten van openbare leningen van oorspronkelijk op meer dan één jaar uitgegeven of overgenomen door niet aan het ARS onderworpen derden
751	Intérêts courus sur titres d'emprunts publics émis ou repris par des tiers soumis au P.C.G., à l'origine à plus d'un an d'échéance	0,00 €	Gelopen interesten op effecten van openbare leningen van oorspronkelijk op meer dan één jaar uitgegeven of overgenomen door aan het ARS onderworpen derden
752	Intérêts courus sur titres autres qu'actions émis ou repris par des tiers non soumis au P.C.G., à l'origine à un an au plus d'échéance	0,00 €	Gelopen interesten op andere effecten dan aandelen van oorspronkelijk op ten hoogste één jaar uitgegeven of overgenomen door niet aan het ARS onderworpen derden
753	Intérêts courus sur titres autres qu'actions émis ou repris par des tiers soumis au P.C.G., à l'origine à un an au plus d'échéance	0,00 €	Gelopen interesten op andere effecten dan aandelen van oorspronkelijk op ten hoogste één jaar uitgegeven of overgenomen door aan het ARS onderworpen derden
754	Intérêts courus sur prêts privés, comptes bancaires, prêts hypothécaires, avances budgétaires, cautionnements, consignations et autres dépôts consentis ou confiés à des tiers non soumis au P.C.G. et autres intérêts et revenus assimilables, courus ou dus par des tiers non soumis au P.C.G.	0,00 €	Gelopen interesten op toegestane private leningen, op bankrekeningen, op hypothecaire leningen, op budgettaire voorschotten, op borgtochten, consignaties en andere deposito's toegestaan of toevertrouwd aan niet aan het ARS onderworpen derden alsmede andere gelopen of verschuldigde interesten en vergelijkbare inkomsten te ontvangen vanwege niet aan het ARS onderworpen derden

	CHARGES		KOSTEN
755	Intérêts courus sur prêts privés, cautionnements, consignations et autres dépôts confiés à des tiers soumis au P.C.G. et autres intérêts et revenus assimilables courus ou dus par des tiers soumis au P.C.G.	- 163.600,99 €	Gelopen interesten op toegestane private leningen, op borgtochten, consignaties en andere deposito's toevertrouwd aan derden onderworpen aan het ARS en andere gelopen of verschuldigde interesten en vergelijkbare inkomsten te ontvangen vanwege aan het ARS onderworpen derden
756	Prorata à imputer à la période sur les différences d'émission, d'acquisition et d'échange - Primes de remboursement - Lots d'emprunts	0,00 €	Op de periode toe te rekenen pro rata's van uitgifte-, aankoop- en omruilingsverschillen - Terugbetalingspremies - Loten van lotenleningen
758	Loyers de terrains et redevances emphytéotiques pour terrains - Loyers de gisements	- 195.752,73 €	Huurprijzen van terreinen, erfpachtvergoedingen voor terreinen en huurprijzen van minerale reserves
759	Dividendes d'actions et autres rémunérations de capital en provenance d'Entreprises - Revenus nets de propriétés sises à l'Étranger	0,00 €	Dividenden van aandelen en andere kapitaalbezoldigingen afkomstig van Ondernemingen - Netto-inkomsten uit eigendommen gelegen in het Buitenland
	TRANSFERTS DE REVENUS AUTRES QU'IMPÔTS ET COTISATIONS SOCIALES	- 189.227.446,78 €	ANDERE INKOMENSOVERDRACHTEN DAN BELASTINGEN EN SOCIALE BEDRAGEN
	Transferts de revenus à des tiers non soumis au P.C.G.	- 316.998,67 €	Inkomensoverdrachten aan derden niet onderworpen aan het ARS
760	Transferts de revenus (autres qu'impôts et cotisations sociales) en provenance d'Entreprises et O.S.B.L. à leur service	- 316.998,67 €	Inkomensoverdrachten (andere dan belastingen en sociale bijdragen) afkomstig van Ondernemingen en IZW's ten dienste van die Ondernemingen
761	Transferts de revenus (autres qu'impôts et cotisations sociales) en provenance de Ménages et O.S.B.L. à leur service	0,00 €	Inkomensoverdrachten (andere dan belastingen en sociale bijdragen) afkomstig van Gezinnen en IZW's ten dienste van de Gezinnen
762	Transferts de revenus (autres qu'impôts) en provenance du Reste du Monde	0,00 €	Inkomensoverdrachten (andere dan belastingen) afkomstig van de Rest van de Wereld
763	Transferts de revenus en provenance d'Organismes belges de Sécurité sociale	0,00 €	Inkomensoverdrachten afkomstig van Belgische Instellingen van Sociale Zekerheid
764	Transferts de revenus en provenance d'Administrations publiques locales (y compris de leurs établissements d'enseignement)	0,00 €	Inkomensoverdrachten afkomstig van de Lagere Overheden (met inbegrip van hun Onderwijsinstellingen)
765	Transferts de revenus en provenance d'Etablissements de l'Enseignement autonome subsidié non soumis au P.C.G.	0,00 €	Inkomensoverdrachten afkomstig van niet aan het ARS onderworpen Instellingen van het Gesubsidieerd Autonom Onderwijs
	Transferts de revenus à des tiers soumis au P.C.G.	- 188.910.448,11 €	Inkomensoverdrachten aan derden onderworpen aan het ARS
766	Transferts de revenus à l'entité comptable : Etablissements d'enseignement en provenance de tiers soumis au P.C.G.	0,00 €	Inkomensoverdrachten aan de boekhoudkundige entiteit : Onderwijsinstelling afkomstig van aan het ARS onderworpen derden
767	Transferts de revenus à l'entité comptable : Pouvoir institutionnel en provenance d'entités comptables d'un autre Groupe institutionnel	0,00 €	Inkomensoverdrachten aan de boekhoudkundige entiteit : Institutionele Overheid afkomstig van boekhoudkundige entiteiten van een andere Institutionele Groep
768	Transferts de revenus à l'entité comptable : S.A.C.A. ou O.A.P. (autre qu'Etablissements d'enseignement) en provenance d'entités comptables d'un autre Groupe institutionnel	- 1.496.392,52 €	Inkomensoverdrachten aan de boekhoudkundige entiteit : ADBA of AOI (andere dan Onderwijsinstellingen) afkomstig van boekhoudkundige entiteiten van een andere Institutionele Groep
769	Transferts de revenus à l'entité comptable en provenance d'autres entités comptables du même Groupe institutionnel (autres qu'Etablissements d'enseignement)	- 187.414.055,59 €	Inkomensoverdrachten aan de boekhoudkundige entiteit afkomstig van andere boekhoudkundige entiteiten van dezelfde Institutionele Groep (andere dan Onderwijsinstellingen)
	TOTAL PRODUITS COURANTS	- 192.691.797,93 €	TOTAAL COURANTE OPBRENGSTEN
	PRODUITS EN CAPITAL		KAPITAALOPBRENGSTEN
	IMPÔTS EN CAPITAL	0,00 €	VERMOGENSHEFFINGEN
771	Droits de succession	0,00 €	Successierechten

	CHARGES		KOSTEN
772	Droits de mutation par décès (non-résidents)	0,00 €	Rechten van overgang bij overlijden (niet-Rijksinwoners)
773	Droits sur les donations entre vifs	0,00 €	Schenkingsrechten (Registratierechten op schenkingen onder de levenden)
775	Taxe sur l'épargne à long terme	0,00 €	Taks op het lange termijnsparen
776	Impôts sur le capital (guerre 1940 - 1945 régularisations)	0,00 €	Belastingen op het kapitaal (geheven na de oorlog 1940-1945) (regularisaties)
	AUTRES TRANSFERTS EN CAPITAL	- 7.633.528,55 €	ANDERE KAPITAALOVERDRACHTEN
	Transferts en capital en provenance de tiers non soumis au P.C.G.	0,00 €	Vanwege derden niet onderworpen aan het ARS
780	Transferts en capital en provenance d'Entreprises et O.S.B.L. à leur service	0,00 €	Kapitaaloverdrachten afkomstig van Ondernemingen en IZW's ten dienste van die Ondernemingen
781	Transferts en capital en provenance de Ménages et O.S.B.L. à leur service	0,00 €	Kapitaaloverdrachten afkomstig van Gezinnen en IZW's ten dienste van de Gezinnen
782	Transferts en capital en provenance du Reste du Monde	0,00 €	Kapitaaloverdrachten afkomstig van de Rest van de Wereld
783	Transferts en capital en provenance d'Organismes belges de sécurité sociale	0,00 €	Kapitaaloverdrachten afkomstig van Belgische Instellingen van Sociale Zekerheid
784	Transferts en capital en provenance d'Administrations publiques locales (y compris de leurs Etablissements d'enseignement)	0,00 €	Kapitaaloverdrachten afkomstig van de Lagere Overheden (met inbegrip van hun Onderwijsinstellingen)
785	Transferts en capital en provenance d'Etablissements de l'enseignement autonome subsidié non soumis au P.C.G.	0,00 €	Kapitaaloverdrachten afkomstig van niet aan het ARS onderworpen Instellingen van het Gesubsidieerd Autonoom Onderwijs
	Transferts en capital en provenance de tiers soumis au P.C.G.	- 7.633.528,55 €	Vanwege derden onderworpen aan het ARS
786	Transferts en capital à l'entité comptable : Etablissements d'enseignement en provenance de tiers soumis au P.C.G.	0,00 €	Kapitaaloverdrachten aan de boekhoudkundige entiteit : Onderwijsinstelling afkomstig van aan het ARS onderworpen derden
787	Transferts en capital (autres qu'impôts) en faveur de l'entité comptable : Pouvoir institutionnel en provenance d'entités comptables d'un autre Groupe institutionnel	0,00 €	Kapitaaloverdrachten (andere dan belastingen) ten gunste van de boekhoudkundige entiteit : Institutionele Overheid en afkomstig van boekhoudkundige entiteiten van een andere Institutionele Groep
788	Transferts en capital en faveur de l'entité comptable : S.A.C.A. ou O.A.P. (autres qu'Etablissements d'enseignement) d'un Groupe institutionnel en provenance d'entités comptables d'un autre Groupe institutionnel	0,00 €	Kapitaaloverdrachten ten gunste van de boekhoudkundige entiteit : ADBA of AOI (die geen Onderwijsinstelling is) van een institutionele groep en afkomstig van boekhoudkundige entiteiten van een andere Institutionele Groep
789	Transferts en capital à l'entité comptable en provenance d'autres entités comptables du même Groupe institutionnel	- 7.633.528,55 €	Kapitaaloverdrachten aan de boekhoudkundige entiteit afkomstig van andere boekhoudkundige entiteiten van dezelfde Institutionele Groep (andere dan Onderwijsinstellingen)
	GAINS EN CAPITAL	- 1.127.878,21 €	KAPITAALWINSTEN
790	Gains en capital réalisés lors de ventes et cessions onéreuses d'immobilisations incorporelles et corporelles	- 30.036,00 €	Gerealiseerde kapitaalwinsten op verkopen en afstanden ten bezwarende titel van immateriële en materiële vaste activa
791	Réévaluation d'éléments du bilan	0,00 €	Herwaardering van elementen van de balans
792	Gains en capital sur transactions financières	0,00 €	Gerealiseerde kapitaalwinsten op financiële transacties
793	Gains en capital actés à la suite de dettes prescrites	0,00 €	Vastgestelde kapitaalwinsten ingevolge verjaring van schulden
794	Plus-values de réévaluation des immobilisations incorporelles et corporelles autres qu'ouvrages de génie civil, détenues en fin d'année	- 86.627,18 €	Herwaarderingsmeerwaarden op immateriële en materiële vaste activa, andere dan werken van burgerlijke bouwkunde in het bezit op het einde van het jaar
795	Plus-values de réévaluation des ouvrages de génie civil détenus en fin d'année	0,00 €	Herwaarderingsmeerwaarden op werken van burgerlijke bouwkunde in het bezit op het einde van het jaar
796	Plus-values de réévaluation des actifs financiers détenus en fin d'année	- 12.070,62 €	Herwaarderingsmeerwaarden op financiële activa in het bezit op het einde van het jaar

	CHARGES		KOSTEN
797	Réductions de valeurs en matière d'actif (variations négatives)	- 999.144,41 €	Waardeverminderingen op activa (negatieve wijzigingen)
798	Gains en capital résultant de la réestimation d'éléments du bilan	0,00 €	Kapitaalwinsten voortvloeiend uit de herschatting van bestanddelen van de balans
	TOTAL PRODUITS EN CAPITAL	- 8.761.406,76 €	TOTAAL KAPITAALOPBRENGSTEN
	RÉCAPITULATIF ET AFFECTATION		SAMENVATTENDE EN BESTEMMING
	• TOTAL DES PRODUITS COURANTS (II.A.)	- 192.691.797,93 €	• TOTAAL VAN DE COURANTE OPBRENGSTEN (II.A.)
	• TOTAL DES OPÉRATIONS EN CAPITAL EN MATIÈRE DE PRODUITS (II.B.)	- 8.761.406,76 €	• TOTAAL VAN DE KAPITAALVERRICHTINGEN INZAKE OPBRENGSTEN (II.B.)
	SOUS-TOTAL	- 201.453.204,69 €	SUBTOTAAL
799	REPRISES SUR FONDS PROPRES AFFECTÉES		TERUGNEMINGEN AAN DE EIGEN GERESEERVEERDE FONDSSEN
799	REPRISES SUR FONDS SOCIAUX EN FAVEUR DU PERSONNEL		TERUGNEMINGEN AAN DE SOCIALE FONDSSEN TEN GUNSTE VAN HET PERSONNEEL
799	REPRISES SUR PROVISIONS POUR RISQUES ET CHARGES A VENIR	- 1.312.626,59 €	TERUGNEMINGEN AAN DE VOORZIENINGEN VOOR RISICO'S EN TOEKOMSTIGE KOSTEN
	SOUS-TOTAL	- 1.312.626,59 €	SUBTOTAAL
799	DIMINUTION DE L'ACTIF NET (ou de l'Avoir social) OU AUGMENTATION DU PASSIF NET		VERMINDERING VAN HET NETTO-ACTIEF (of het maatschappelijk vermogen) OF VERHOGING VAN HET NETTO-PASSIEF EN VERMINDERING VAN DE BELANGEN VAN DERDEN
	TOTAL PRODUITS	- 202.765.831,28 €	TOTAAL OPBRENGSTEN

CHAPITRE 3. — *Le compte de récapitulation*

Art. 10. Le compte de récapitulation des opérations budgétaires de l'année, en recettes et en dépenses, s'établit comme suit :

HOOFDSTUK 3. — De samenvattende rekening van de begrotingsverrichtingen

Art. 10. De samenvattende rekening van de begrotingsverrichtingen van het jaar, in ontvangsten en uitgaven, is als volgt:

SEC	Libellés - Benamingen	
81111	Rémunération suivant les barèmes - Bezoldiging volgens weddeschalen	- 58.813.297,19 €
81112	Autres éléments de la rémunération - Overige bezoldigingselementen	- 808.395,29 €
81120	Cotisations sociales à charge des employeurs, versées à des institutions ou fonds - Sociale bijdragen ten laste van de werkgevers, afgedragen aan instellingen of fondsen	- 22.307.498,00 €
81140	Salaire en nature - Lonen in natura	- 2.294.632,28 €
81211	Frais généraux de fonctionnement payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques - Algemene werkingskosten vergoed aan andere sectoren dan de overheidssector	- 57.264.502,94 €
81212	Locations de bâtiments payées à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques - Huurgelden van gebouwen vergoed aan andere sectoren dan de overheidssector	- 4.381.888,38 €
81221	Frais généraux de fonctionnement payés à l'intérieur du secteur des administrations publiques - Algemene werkingskosten vergoed binnen de overheidssector	- 2.432.081,61 €
81222	Locations de bâtiments payées à l'intérieur du secteur des administrations publiques - Huurgelden van gebouwen vergoed binnen de overheidssector	- 54.755,77 €
81250	Impôts indirects payés à des sous-secteurs du secteur des administrations publiques - Indirecte belastingen betaald aan subsectoren van de overheidssector	- 754.959,52 €
82140	Intérêts de la dette commerciale - Rente op commerciële schuld	- 1.133,52 €
82420	Paiements à l'intérieur du secteur des administrations publiques en matière de location de terres - Huurgelden van gronden : Betalingen binnen de overheidssector	- 160,18 €
83122	Autres subventions d'exploitation aux entreprises publiques - Overige exploitatiesubsidies aan overheidsbedrijven	- 4.149.329,95 €

SEC	Libellés - Benamingen	
83132	Autres subventions d'exploitation à des producteurs autres que les entreprises publiques - Overige exploitatiesubsidies aan andere producenten dan overheidsbedrijven	- 3.045.917,45 €
83200	Transferts de revenus, autres que des subventions d'exploitation, aux entreprises et institutions financières - Inkomensoverdrachten, die geen exploitatiesubsidies zijn, aan bedrijven en financiële instellingen	- 1.952,00 €
83300	Transferts de revenus aux ASBL au service des ménages - Inkomensoverdrachten aan vzw's ten behoeve van de gezinnen	- 7.772.043,79 €
83441	Autres prestations aux ménages en tant que consommateurs - Prestations en espèces - Overige uitkeringen aan gezinnen als verbruikers : Geldelijke uitkeringen	- 2.734,84 €
83442	Autres prestations aux ménages en tant que consommateurs - Prestations en nature - Overige uitkeringen aan gezinnen als verbruikers : Uitkeringen in natura	- 418.676,40 €
83540	Transferts de revenus aux institutions internationales autres que les institutions de l'UE - Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen andere dan de EU-instellingen	- 2.326.710,96 €
84140	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : aux organismes administratifs publics (OAP) - Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep : aan administratieve openbare instellingen (AOI)	- 270.000,00 €
84160	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : aux ASBL des administrations publiques - Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep : aan vzw's van de overheid	0,00 €
84170	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : aux autres unités publiques - Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep : aan andere eenheden van de overheid	- 65.000,00 €
84322	Transferts de revenus aux communes - Contributions spécifiques - Inkomensoverdrachten aan gemeenten - Specifieke bijdragen	- 2.608.080,19 €
84340	Transferts de revenus aux ASBL des pouvoirs locaux - Inkomensoverdrachten aan vzw's van de lokale overheden	- 408.277,00 €
84352	Transferts de revenus aux autres administrations publiques locales - CPAS - Inkomensoverdrachten aan lokale overheden : OCMW's	- 53.000,00 €
84430	Transferts de revenus à l'enseignement autonome subsidié - Contributions aux autres frais de fonctionnement de l'enseignement - Inkomensoverdrachten aan het gesubsidieerd autonoom onderwijs - Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	- 172.054,85 €
84524	Transferts de revenus aux communautés : communauté française - Inkomensoverdrachten aan de gemeenschappen : Franse Gemeenschap	- 133.615,00 €
84525	Transferts de revenus aux communautés : communauté flamande - Inkomensoverdrachten aan de gemeenschappen : Vlaamse Gemeenschap	- 130.200,00 €
84540	Transferts de revenus au pouvoir fédéral - Inkomensoverdrachten aan de federale overheid	- 442.494,96 €
84550	Transferts de revenus vers des unités interrégionales - Inkomensoverdrachten aan interregionale eenheden	- 53.159,00 €
85111	Aides à l'investissement aux entreprises publiques - Investeringsbijdragen aan overheidsbedrijven	- 600.000,00 €
85112	Aides à l'investissement aux entreprises privées - Investeringsbijdragen aan privébedrijven	- 1.382.406,80 €
85210	Aides à l'investissement aux ASBL au service des ménages - Investeringsbijdragen aan vzw's ten behoeve van de gezinnen	- 39.003,29 €
85310	Aides à l'investissement aux ménages - Investeringsbijdragen aan gezinnen	- 570.667,84 €
86321	Aides à l'investissement aux communes - Investeringsbijdragen aan gemeenten	- 625.236,92 €
86341	Aides à l'investissement aux ASBL des pouvoirs locaux - Investeringsbijdragen aan vzw's van de lokale overheden	- 2.821,72 €
86352	Transfert en capital aux administrations publiques locales : CPAS - Kapitaaloverdrachten aan lokale overheden : OCMW's	- 42.175,00 €
86410	Aides à l'investissement à l'enseignement autonome subsidié - Investeringsbijdragen aan het gesubsidieerd autonoom onderwijs	- 19.047,25 €
87111	Achat de terrains à l'intérieur du secteur des administrations publiques - Aankoop van gronden binnen de overheidssector	- 301,45 €
87112	Achat de terrains dans d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques - Aankoop van gronden in andere sectoren dan de overheidssector	- 2.020,00 €
87410	Achats de matériel de transport - Aankoop van vervoermaterieel	- 495.235,06 €
87422	Acquisitions d'autre matériel - Verwerving van overig materieel	- 5.204.555,22 €
87430	Frais enregistrés lors de l'achat et de la vente de terrains et bâtiments - Overdrachtskosten bij aanden verkoop van gronden en gebouwen	- 4.402,00 €
	Total budget dépenses	- 180.154.423,62 €

SEC	Libellés - Benamingen	
SEC	Libellés	
91111	Rémunération suivant les barèmes - Bezoldiging volgens weddeschalen	374.064,70 €
91140	Salaire en nature - Lonen in natura	247.059,40 €
91211	Frais généraux de fonctionnement payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques - Algemene werkingskosten vergoed aan andere sectoren dan de overheidssector	1.513.117,57 €
91611	Ventes de biens non durables et de services aux entreprises - Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten aan bedrijven	1.486.960,43 €
91612	Ventes de biens non durables et de services aux ASBL au service des ménages et aux ménages - Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten aan vzw's ten behoeve van de gezinnen en aan gezinnen	1.109,50 €
91620	Ventes de biens non durables et de services à l'intérieur du secteur des administrations publiques - Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten binnen de overheidssector	4.100,25 €
93810	Autres transferts de revenus des entreprises - Overige inkomensoverdrachten van bedrijven	142.985,49 €
93830	Autres transferts de revenus des sociétés d'assurance - Overige inkomensoverdrachten van verzekeringsmaatschappijen	205.545,71 €
93850	Autres transferts de revenus des ménages - Overige inkomensoverdrachten van gezinnen	475.946,25 €
93930	Transferts de revenus des pays membres de l'UE (non-administrations publiques) - Inkomensoverdrachten van lidstaten van de EU (niet-overheden)	509.357,95 €
93940	Transferts de revenus des institutions internationales autres que les institutions de l'UE - Inkomensoverdrachten van internationale instellingen andere dan de EU-instellingen	0,00 €
94610	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : du pouvoir institutionnel - Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep : van de institutionele overheid	188.576.751,19 €
94640	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : des organismes administratifs publics (OAP) - Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep : van administratieve openbare instellingen (AOI)	2.321.026,22 €
94940	Transferts de revenus du pouvoir fédéral - Inkomensoverdrachten van de federale overheid	1.496.392,52 €
96611	Aides à l'investissement du pouvoir institutionnel - Investeringsbijdragen van de institutionele overheid	8.207.615,72 €
	Total budget recettes	205.562.032,90 €
	Résultat	25.407.609,28 €

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 1^{er} juin 2023.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel d'intérêt régional,

R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière,

E. VAN DEN BRANDT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative,

A. MARON

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles,

S. GATZ

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique et des Pouvoirs locaux,

B. CLERFAYT

—
Note

Documents du Parlement :
Session ordinaire 2022-2023
A-667/1 Projet d'ordonnance
A-667/2 Rapport
Compte rendu intégral :
Discussion et adoption : séance du mercredi 17 mai 2023.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 1 juni 2023.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de promotie van het Imago van Brussel en Biculturele zaken van gewestelijk belang,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,

E. VAN DEN BRANDT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

A. MARON

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

S. GATZ

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering en de Plaatselijke Besturen,

B. CLERFAYT

—
Nota

Documenten van het Parlement :
Gewone zitting 2022-2023
A-667/1 Ontwerp van ordonnantie
A-667/2 Verslag
Integraal verslag :
Bespreking en aanneming : vergadering van woensdag 17 mei 2023

Annexes			Bijlagen		
ACTIF	Rubrique	2020	2021	Rubriek	ACTIEF
ACTIFS IMMOBILISES		25.206.618,75	26.124.409,83		VASTE ACTIVA
Frais d'établissement - Immobilisations incorporelles		2.500.518,73	3.196.285,06		Oprichtingskosten - Immateriële vaste activa
. Frais d'établissement	201			201	. Oprichtingskosten
. Immobilisations incorporelles	202	2.500.518,73	3.196.285,06	202	. Immateriële vaste activa
Terrains et Bâtiments		4.865.974,68	4.770.222,24		Terreinen en Gebouwen
. Terrains de bâtiments	220			220	. Terreinen van gebouwen
. Terrains d'infrastructures de génie civil	221			221	. Terreinen van infrastructuurwerken (werken van burgerlijke bouwkunde)
. Terrains non bâtis	222	1.009.635,71	1.098.282,89	222	. Niet-bebouwde terreinen
. Bâtiments (non compris les terrains sur lesquels ils sont érigés)	223	3.856.338,97	3.671.939,35	223	. Gebouwen (met uitsluiting van de terreinen waarop ze werden opgericht)
. Terrains et constructions juridiquement non dissociables	224			224	. Juridisch niet te onderscheiden terreinen en gebouwen
. Plantations, cultures et autres aménagements de terrains non repris à la rubrique 222	228			228	. Beplantingen, teelten en andere opstanden op terreinen die niet zijn opgenomen in de rubriek 222
. Terrains et bâtiments désaffectés (à réaliser financièrement ou à détruire)	229			229	. Gedesaffekteerde terreinen en gebouwen (te gelde te maken of te vernietigen)
Installations, machines et outillage d'exploitation		13.297.026,73	13.698.921,67		Installaties, machines en uitrusting voor exploitaties
. Installations d'exploitation	230	10.805.429,79	10.925.264,61	230	. Installaties voor exploitatie
. Machines d'exploitation	231	315.181,68	304.243,38	231	. Machines voor exploitatie
. Outillage d'exploitation	232	2.176.415,26	2.469.413,68	232	. Uitrusting voor exploitatie
. Installations, machines et outillage d'exploitation désaffectés (à réaliser financièrement ou à détruire)	239			239	. Gedesaffekteerde installaties, machines en uitrusting voor exploitatie (te gelde te maken of te vernietigen)
Mobilier et matériel - Animaux et végétaux		3.288.639,49	3.360.862,33		Meubilair en materieel – Dieren en planten
. Matériel roulant	240	1.330.737,72	1.401.206,75	240	. Rollend materieel
. Matériel navigant	241			241	. Varend materieel
. Matériel volant	242			242	. Vliegend materieel
. Matériel informatique et télématique	243	1.138.348,74	1.257.314,76	243	. Informatica- en telematicamaterieel
. Mobilier, matériel et machines de bureau	244	813.803,03	696.590,82	244	. Kantoormeubilair, -materieel en –machines
. Autres mobiliers et matériel (y compris ceux de protection mis en service dans les services autres que ceux des Forces armées)	245			245	. Andere meubilair en materieel (met inbegrip van het materieel voor bescherming in gebruik genomen in andere Diensten dan deze van de Krijgsmacht)
. Ouvrages de bibliothèques	246			246	. Werken van bibliotheken
. Objets et œuvres d'art, matériel et instruments rares	247	3.630,00	3.630,00	247	. Kunstwerken en –voorwerpen, zeldzaam materieel en zeldzame instrumenten
. Animaux et Végétaux	248	2.120,00	2.120,00	248	. Dieren en planten
. Actifs mobiliers corporels non encore mis en service	249			249	. Nog niet in gebruik genomen Materiële Vaste Activa
Immobilisations corporelles détenues en Location-Financement et autres droits réels que de propriété		0,00	0,00		Vaste materiële activa in het bezit op grond van leasing en andere zakelijke rechten dan eigendomsrechten
. Terrains et bâtiments	250			250	. Terreinen en gebouwen
. Installations d'exploitation	251			251	. Installaties voor exploitatie
. Machines et outillage d'exploitation	252			252	. Machines en uitrusting voor exploitatie
. Mobilier et matériel	253			253	. Meubilair en materieel
Ouvrages de génie civil		0,00	0,00		Werken van burgerlijke bouwkunde
. Autoroutes, routes et pistes cyclables	260			260	. Autosnelwegen, wegen en fietspaden
. Champs d'aviation	261			261	. Vliegvelden
. Canaux, fleuves et rivières navigables ou non	262			262	. Kanalen, al dan niet bevaarbare stromen en rivieren
. Barrages	263			263	. Stuwdammen
. Infrastructures portuaires	264			264	. Haveninfrastructuur
. Infrastructures de transports publics (infrastructures de métros, prémétros, tramways, et autres transports dont l'entité comptable est propriétaire)	265			265	. Infrastructuur van het openbaar vervoer (infrastructuur-werken van metro's, premetro's, tramlijnen en andere vervoersnetten waarvan de boekhoudkundige entiteit eigenaar is)

ACTIF	Rubrique	2020	2021	Rubriek	ACTIEF
. Stations d'épuration des eaux usées (infrastructures dont l'entité comptable est propriétaire)	266			266	. Waterzuiveringstations (infrastructuurwerken waarvan de boekhoudkundige entiteit eigenaar is)
. Défenses côtières et chenaux de navigation - Réseaux de télétransmission, réseaux radio et réseaux de transmission de données informatiques	267			267	. Zeewering en vaargeulen – Teletransmissie- en radionetwerken en netwerken voor geïnformateerde gegevensoverdracht
. Autres infrastructures (Oléoducs, etc.)	268			268	. Andere infrastructuurwerken (pijpleidingen, enz.)
. Ouvrages de génie civil désaffectés (à réaliser financièrement ou à détruire)	269			269	. Gedesaffekteerde werken van burgerlijke bouwkunde (te gelde te maken of te vernietigen)
Immobilisations corporelles en cours		514.932,18	379.467,02		Materiële vaste activa in uitvoering
. Bâtiments en construction	210			210	. Gebouwen in aanbouw
. Installations d'exploitation en construction	213			213	. Installaties voor exploitatie in uitvoering
. Frais d'agencement et d'aménagement de biens immeubles propres en cours	215			215	. Kosten aan eigen onroerende goederen voor aanpassings- en herinrichtingswerken in uitvoering
. Travaux en cours - Ouvrages de génie civil	216			216	. Werken in uitvoering – Werken van burgerlijke bouwkunde
. Correction charges exercice NR	217	514.932,18	379.467,02	217	. Kosten 490XXX NR
Immobilisations financières		739.526,94	718.651,51		Financiële vaste activa
. Participations totales dans des entreprises résidentes	270			270	. Totale participaties in ingezeten ondernemingen
. Participations majoritaires (50% et +) dans des entreprises résidentes	271			271	. Meerderheidsparticipaties (50 % en +) in ingezeten ondernemingen
. Participations minoritaires dans des entreprises résidentes	272	739.526,94	718.651,51	272	. Minderheidsparticipaties in ingezeten ondernemingen
. Participations dans des entreprises non résidentes (non repris au 274)	273			273	. Participaties in niet-ingezeten ondernemingen (niet opgenomen in de 274)
. Participations dans des Organismes internationaux dont l'entité est membre	274			274	. Participaties in Internationale Instellingen waarvan de entiteit lid is
. Créances pouvant être assimilées à des participations	275			275	. Schuldvorderingen die kunnen worden gelijkgesteld met deelnemingen
. Immobilisé financier monétaire	276			276	. Monetaire financiële vaste activa
CREANCES A PLUS D'UN AN D'ECHEANCE		55.924,45	69.110,01		VORDERINGEN OP MEER DAN EEN JAAR
Titres d'emprunts à plus d'un an d'échéance émis par des tiers ou par l'entité elle-même		0,00	0,00		Effecten van leningen op meer dan één jaar uitgegeven door derden of door de boekhoudkundige entiteit zelf
. Titres d'emprunts publics à plus d'un an d'échéance émis par le Pouvoir fédéral et les O.A.P. qui en relèvent (y compris ceux d'emprunts perpétuels)	280			280	. Effecten van openbare leningen op meer dan één jaar uitgegeven door de Federale Overheid en de AOI's die eronder ressorteren (met inbegrip van deze van eeuwigdurende leningen)
. Titres d'emprunts publics à plus d'un an d'échéance émis par les Communautés et Régions et par les O.A.P. qui en relèvent	281			281	. Effecten van openbare leningen op meer dan één jaar uitgegeven door de Gemeenschappen en de Gewesten en door de AOI's die eronder ressorteren
. Titres d'emprunts à plus d'un an d'échéance émis par des tiers non soumis au P.C.G.	282			282	. Effecten van leningen op meer dan één jaar uitgegeven door niet aan het ARS onderworpen derden
Autres créances à plus d'un an d'échéance sur des tiers non soumis au P.C.G.		55.924,45	40.359,01		Andere Vorderingen op meer dan één jaar ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden
. Prêts hypothécaires à des tiers non soumis au P.C.G., à plus d'un an d'échéance	283			283	. Hypothecaire leningen op meer dan één jaar toegestaan aan niet aan het ARS onderworpen derden
. Avances budgétaires à plus d'un an d'échéance à des tiers non soumis au P.C.G.	284			284	. Budgettaire voorschotten op meer dan één jaar toegestaan aan niet aan het ARS onderworpen derden
. moins Réductions de valeur en matière d'avances budgétaires à plus d'un an d'échéance	152			152	. min Waardeverminderingen (WV) op budgettaire voorschotten op meer dan één jaar
. Créances à plus d'un an d'échéance à la suite de la livraison de biens et services des tiers non soumis au P.C.G.	285			285	. Ingevolge levering van goederen en diensten aan niet aan het ARS onderworpen derden ontstane vorderingen op meer dan één jaar

ACTIF	Rubrique	2020	2021	Rubriek	ACTIEF
. moins Réductions de valeur en matière de créances à plus d'un an d'échéance à la suite de la livraison de biens et services	150			150	. min WV op ingevolge levering van goederen en diensten ontstane vorderingen op meer dan één jaar
. Etablissements de crédit - Avoirs sur comptes bancaires à plus d'un an d'échéance (autres que ceux bloqués pour cautionnements) en Belgique et à l'Étranger	286			286	. Kredietinstellingen – Tegoeden op bankrekeningen op meer dan één jaar (andere dan deze geblokkeerd als waarborg) in België en in het Buitenland
. Autres prêts et créances que précités à plus d'un an d'échéance dus par des tiers non soumis au P.C.G.	287			287	. Andere leningen en vorderingen dan voormelde op meer dan één jaar verschuldigd door niet aan het ARS onderworpen derden
. moins Réductions de valeur en matière de prêts et autres créances à plus d'un an d'échéance	153			153	. min WV op leningen en andere vorderingen op meer dan één jaar
. Cautionnements, consignations et autres dépôts à échéance à plus d'un an ou indéterminée versés en numéraire par l'entité comptable à des tiers non soumis au P.C.G. et Cautionnements à échéance à plus d'un an ou indéterminé constitués par des comptes bancaires bloqués de l'entité comptable	288	55.924,45	40.359,01	288	. Borgtochten, consignaties en andere deposito's op meer dan één jaar of op onbepaalde termijn, door de boekhoudkundige entiteit gestort in contanten bij niet aan het ARS onderworpen derden en Borgtochten op meer dan één jaar of op onbepaalde termijn gevormd door geblokkeerde bankrekeningen van de boekhoudkundige entiteit
Autres créances à plus d'un an d'échéance sur des tiers soumis au P.C.G.		0,00	28.751,00		Andere vorderingen op meer dan één jaar ten opzichte van aan het ARS onderworpen derden
. Créances à la suite d'emprunts privés à plus d'un an d'échéance contractés auprès de l'entité comptable par des tiers soumis au P.C.G. :					. Vorderingen voortvloeiend uit private leningen op meer dan één jaar aangegaan bij de boekhoudkundige entiteit door derden onderworpen aan het ARS en behorend tot:
. du même Groupe institutionnel	290			290	. dezelfde Institutionele Groep
. d'un autre Groupe institutionnel	291			291	. een andere Institutionele Groep
Avances budgétaires à plus d'un an d'échéance octroyées par l'entité comptable à des tiers soumis au P.C.G. :					Budgettaire voorschotten op meer dan één jaar toegestaan door de boekhoudkundige entiteit aan derden onderworpen aan het ARS en behorend tot :
. du même Groupe institutionnel	292			292	. dezelfde Institutionele Groep
. d'un autre Groupe institutionnel	293			293	. een andere Institutionele Groep
Créances à plus d'un an d'échéance à la suite de la livraison de biens et services à des tiers soumis au P.C.G. :					Vorderingen op meer dan één jaar ingevolge levering van goederen en diensten aan derden onderworpen aan het ARS en behorend tot :
. du même Groupe institutionnel	294			294	. dezelfde Institutionele Groep
. d'un autre Groupe institutionnel	295			295	. een andere Institutionele Groep
. Autres prêts et créances que précités à plus d'un an d'échéance dus par des tiers soumis au P.C.G. :					. Andere leningen en vorderingen op meer dan één jaar dan voormelde verschuldigd door aan het ARS onderworpen derden van :
. du même Groupe institutionnel	296			296	. dezelfde Institutionele Groep
. d'un autre Groupe institutionnel	297			297	. een andere Institutionele Groep
. Cautionnements, consignations et autres dépôts à échéance à plus d'un an ou indéterminée versés en numéraire par l'entité comptable à des tiers soumis au P.C.G. :					. Borgtochten, consignaties en andere deposito's op meer dan één jaar of op onbepaalde termijn, door de boekhoudkundige entiteit gestort in contanten bij derden onderworpen aan het ARS en behorend tot :
. du même Groupe institutionnel	298		28.751,00	298	. dezelfde Institutionele Groep
. d'un autre Groupe institutionnel	299			299	. een andere Institutionele Groep
STOCKS DE FABRICATION ET AUTRES STOCKS		1.057.550,00	2.537.853,50		VOORRADEN VOOR BEWERKING EN ANDERE VOORRADEN
Stocks de matières premières pour fabrication		0,00	0,00		Voorraden van grondstoffen voor bewerking
. Stocks de matières premières pour fabrication	300			300	. Voorraden van grondstoffen voor bewerking
Stocks de fournitures pour fabrication		0,00	0,00		Voorraden van hulpstoffen voor bewerking
. Stocks de fournitures pour fabrication	310	0,00	0,00	310	. Voorraden van hulpstoffen voor bewerking
En-cours de fabrication		0,00	0,00		Goederen in bewerking
. En-cours de fabrication	320			320	. Goederen in bewerking
Stocks de produits finis fabriqués		0,00	0,00		Voorraden van bewerkte eindproducten
. Stocks de produits finis fabriqués	330			330	. Voorraden van bewerkte eindproducten
Stocks de marchandises acquises en vue de leur revente		1.057.550,00	2.537.853,50		Voorraden van handelsgoederen verworven met het oog op wederverkoop

ACTIF	Rubrique	2020	2021	Rubriek	ACTIEF
. Stocks de marchandises acquises en vue de leur revente	340	1.057.550,00	2.537.853,50	340	. Voorraden van handelsgoederen verworven met het oog op wederverkoop
Stocks de produits énergétiques de consommation		0,00	0,00		Voorraden van energetische consumptieproducten
. Stocks de mazout de chauffage	350			350	. Voorraden van stookolie voor verwarming
. Stocks de charbon, coke, lignite et autres combustibles de chauffage	354			354	. Voorraden van steenkool, cokes, bruinkool en andere brandstoffen voor verwarming
. Stocks d'essence pour moyens de transport	355			355	. Voorraden van benzine voor vervoermiddelen
. Stocks de mazout pour moyens de transport	356			356	. Voorraden van dieselolie voor vervoermiddelen
. Stocks de L.P.G. pour moyens de transport	357			357	. Voorraden van LPG voor vervoermiddelen
. Stocks d'autres combustibles pour moyens de transport (kérosène, etc.)	358			358	. Voorraden van andere brandstoffen voor vervoermiddelen (kerosine, enz.)
. Stocks de produits énergétiques de consommation, non ventilés	359			359	. Niet-uitgesplitste voorraden van energetische consumptieproducten
Stocks de biens de consommation d'armement ou considérés comme tels		0,00	0,00		Voorraden van bewapeningsconsumptiegoederen of als dusdanig beschouwde goederen
. Stocks d'armes de destruction - Forces armées	360			360	. Voorraden van vernietigingswapens – Krijgsmacht
. Stocks de munitions - Forces armées	361			361	. Munitievoorraden – Krijgsmacht
. Stocks de pièces de rechange - Forces armées	362			362	. Voorraden wisselstukken – Krijgsmacht
. Stocks de petit outillage de nature militaire - Forces armées	363			363	. Voorraden van kleine uitrustingen met militair karakter – Krijgsmacht
. Stocks de munitions - Police fédérale	364			364	. Munitievoorraden – Federale politie
. Stocks de pièces de rechange (pour armes de protection) - Police fédérale	365			365	. Voorraden van wisselstukken (voor beschermings-wapens) – Federale politie
. Stocks de petit outillage de nature militaire - Police fédérale	366			366	. Voorraden van kleine uitrustingen met militair karakter – Federale politie
. Stocks de munitions - Autres Services	367			367	. Munitievoorraden – Andere Diensten
. Stocks de pièces de rechange (pour armes de protection) - Autres Services	368			368	. Voorraden van wisselstukken (voor beschermings-wapens) – Andere Diensten
. Stocks de petit outillage de nature militaire - Autres services	369			369	. Voorraden van kleine uitrustingen met militair karakter – Andere Diensten
Stocks de biens de consommation destinés aux ménages au titre de prestations sociales en nature		0,00	0,00		Voorraden van consumptiegoederen bestemd voor de gezinnen als sociale prestaties in natura
. Stocks de produits pharmaceutiques destinés directement aux victimes militaires et civiles de guerres et d'événements politiques	370			370	. Voorraden van farmaceutische producten rechtstreeks bestemd voor militaire en burgerslachtoffers van oorlogen en politieke gebeurtenissen
. Stocks de produits pharmaceutiques destinés directement aux handicapés	371			371	. Voorraden van farmaceutische producten rechtstreeks bestemd voor gehandicapten
. Stocks de prothèses et autres appareillages destinés directement aux victimes militaires et civiles de guerres et d'événements politiques	373			373	. Voorraden van prothesen en andere apparatuur rechtstreeks bestemd voor militaire en burgerslachtoffers van oorlogen en politieke gebeurtenissen
. Stocks de prothèses et autres appareillages destinés directement aux handicapés	374			374	. Voorraden van prothesen en andere apparatuur rechtstreeks bestemd voor gehandicapten
. Stocks de fournitures diverses destinés dans le cadre de la formation professionnelle des adultes	376			376	. Voorraden van allerhande benodigdheden bestemd voor de beroepsopleiding van volwassenen
. Autres Stocks de biens de consommation destinés à l'octroi prestations sociales en nature	378			378	. Andere voorraden van consumptiegoederen bestemd voor de toekenning van sociale prestaties in natura
. Stocks de biens de consommation destinés à l'octroi de prestations sociales en nature non ventilés	379			379	. Niet-uitgesplitste voorraden van consumptiegoederen bestemd voor de toekenning van sociale prestaties in natura
CREANCES A UN AN AU PLUS D'ECHEANCE		96.449.616,53	126.923.627,44		VORDERINGEN OP TEN HOOGSTE EEN JAAR

ACTIF	Rubrique	2020	2021	Rubriek	ACTIEF
Créances à un an au plus d'échéance sur des tiers non soumis au P.C.G. (y compris toutefois les créances sur des tiers soumis au P.C.G., à la suite d'impositions fiscales propres)		1.026.559,51	885.705,44		Vorderingen op ten hoogste één jaar op niet aan het ARS onderworpen derden (met inbegrip evenwel van vorderingen ingevolge eigen belastingheffingen op aan het ARS onderworpen derden)
. Créances à un an au plus d'échéance à la suite de la livraison de biens et services à des tiers non soumis au P.C.G.	400	1.026.090,34	885.536,27	400	. vorderingen op ten hoogste één jaar op niet aan het ARS onderworpen derden ingevolge de levering van goederen en diensten
. moins Réductions de valeur en matière de créances à un an d'échéance au plus à la suite de la livraison de biens et de services	151	0,00	0,00	151	. Min WV op ingevolge levering van goederen en diensten ontstane vorderingen op ten hoogste één jaar
. Créances fiscales sur des tiers non soumis au P.C.G. (y compris toutefois celles sur des tiers soumis au P.C.G., à la suite d'impositions fiscales propres)	401			401	. Fiscale schuldvorderingen op niet aan het ARS onderworpen derden (met inbegrip evenwel van de vorderingen op de aan het ARS onderworpen derden ingevolge eigen belastingheffingen)
. moins Réductions de valeur en matière de créances fiscales	154			154	. Min WV op fiscale schuldvorderingen
. Créances en matière de rémunérations directes et indirectes du personnel et de personnes attachées à l'entité comptable	402	469,17	169,17	402	. Vorderingen inzake directe en indirecte bezoldigingen van het personeel en van het aan de boekhoudkundige entiteit gehecht personeel
. Avances budgétaires à un an au plus d'échéance à des tiers non soumis au P.C.G.	403			403	. Budgettaire voorschotten op ten hoogste één jaar aan niet aan het ARS onderworpen derden
. moins Réductions de valeur en matière d'avances budgétaires à un an au plus d'échéance	155			155	. Min WV op budgettaire voorschotten op ten hoogste één jaar
. Avances de trésorerie à des tiers non soumis au P.C.G.	404			404	. Thesaurievoorschotten aan niet aan het ARS onderworpen derden
. moins Réductions de valeur en matière d'avances de trésorerie	156			156	. Min WV op thesaurievoorschotten
. Créances résultants des déficits des comptables publics à recouvrer	407			407	. In te vorderen tekorten van de staatsrekenplichtigen
. moins Réductions de valeur en matière de déficits des comptables publics	158			158	. Min WV inzake tekorten van de staatsrekenplichtigen
. Créances domaniales	406			406	. Domaniale schuldvorderingen
. moins Réductions de valeur en matière de créances domaniales	157			157	. Min WV op domaniale schuldvorderingen
. Créances découlant de la souscription d'emprunts par des tiers	405			405	. Vorderingen voortvloeiend uit de inschrijvingen op leningen door derden
. moins Réductions de valeur en matière de prêts et autres créances à plus d'un an d'échéance	153			153	. Min WV op leningen en andere vorderingen op meer dan één jaar
. Autres créances à un an au plus d'échéance sur des tiers non soumis au P.C.G. (à l'exclusion des comptes bancaires à vue et à un an au plus d'échéance)	408	0,00	0,00	408	. Andere vorderingen op ten hoogste één jaar op niet aan het ARS onderworpen derden (met uitsluiting van bankrekeningen op zicht en op ten hoogste één jaar)
. moins Réductions de valeur en matière d'autres créances à un an au plus	159			159	. Min WV op andere vorderingen op ten hoogste één jaar
. Cautionnements, consignations et autres dépôts à un an au plus d'échéance versés en numéraire par l'entité comptable à des tiers non soumis au P.C.G. et Cautionnements à un an au plus constitués par des comptes bancaires bloqués de l'entité comptable	409			409	. Borgtochten, consignaties en andere deposito's op ten hoogste één jaar, door de boekhoudkundige entiteit gestort in contanten bij niet aan het ARS onderworpen derden en Borgtochten op ten hoogste één jaar onder de vorm van geblokkeerde bankrekeningen van de boekhoudkundige entiteit
Créances à plus d'un an d'échéance sur des tiers non soumis au P.C.G. échéant dans les douze mois à venir		6.010,00	5.010,00		Vorderingen op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen op niet aan het ARS onderworpen derden
. Prêts hypothécaires à plus d'un an d'échéance à des tiers non soumis au P.C.G., échéant dans les douze mois à venir (montants en principal)	413			413	. Hypothecaire leningen op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, toegestaan aan niet aan het ARS onderworpen derden (bedragen in hoofdsom)
. Avances budgétaires à plus d'un an d'échéance à des tiers non soumis au P.C.G., échéant dans les douze mois à venir	414			414	. Budgettaire voorschotten op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, toegestaan aan niet aan het ARS onderworpen derden

ACTIF	Rubrique	2020	2021	Rubriek	ACTIEF
. Créances à plus d'un an d'échéance à la suite de la livraison de biens et services à des tiers non soumis au P.C.G. échéant dans les douze mois à venir	415			415	. Ingevolge levering van goederen en diensten aan niet aan het ARS onderworpen derden ontstane vorderingen op meer dan één jaar, welke binnen de komende twaalf maanden vervallen
. Etablissements de crédit - Avoirs sur comptes bancaires à plus d'un an d'échéance (autres que ceux bloqués pour cautionnements), en Belgique et à l'Etranger, échéant dans les douze mois à venir	416			416	. Kredietinstellingen - Tegoeden op bankrekeningen op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen (andere dan deze geblokkeerd als waarborg), in België en in het Buitenland
. Autres prêts et créances que précités à plus d'un an d'échéance dus par des tiers non soumis au P.C.G., échéant dans les douze mois à venir	417			417	. Andere leningen en vorderingen op meer dan één jaar dan voormelde welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, verschuldigd door niet aan het ARS onderworpen derden
. Cautionnements, consignations et autres dépôts à plus d'un an d'échéance versés en numéraire par l'entité comptable à des tiers non soumis au P.C.G. échéant dans les douze mois à venir et Cautionnements à plus d'un an d'échéance constitués par des comptes bancaires bloqués de l'entité comptable, échéant dans les douze mois à venir	419	6.010,00	5.010,00	419	. Borgtochten, consignaties en andere deposito's op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, door de boekhoudkundige entiteit gestort in contanten bij niet aan het ARS onderworpen derden en Borgtochten op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen onder de vorm van geblokkeerde bankrekeningen van de boekhoudkundige entiteit
Créances à un an au plus d'échéance sur des tiers soumis au P.C.G. (autres que les créances sur ces tiers, à la suite d'impositions fiscales propres)		95.417.047,02	126.032.912,00		Vorderingen op ten hoogste een jaar op aan het ARS onderworpen derden (andere dan de vorderingen ingevolge eigen belastingheffingen op aan het ARS onderworpen derden)
. Créances à un an au plus d'échéance à la suite de la livraison de biens et services à des tiers soumis au P.C.G. :					. Ingevolge de levering van goederen en diensten ontstane vorderingen op ten hoogste één jaar op aan het ARS onderworpen derden
. du même Groupe institutionnel	420	1.527.257,95	1.355.133,29	420	. van dezelfde Institutionele Groep
. moins Réductions de valeur en matière de créances à un an d'échéance au plus à la suite de la livraison de biens et de services à des tiers soumis au P.C.G.	151*	-1.017.967,87	-18.823,46	151*	. Min WV op ingevolge levering van goederen en diensten ontstane vorderingen op ten hoogste één jaar van dezelfde Institutionele Groep
. d'un autre Groupe institutionnel	421			421	. van een andere Institutionele Groep
. Créances fiscales et autres que précitées à un an au plus d'échéance sur des tiers soumis au P.C.G. :					. Fiscale vorderingen en andere vorderingen dan voormelde op ten hoogste één jaar op aan het ARS onderworpen derden
. du même Groupe institutionnel	422			422	. van dezelfde Institutionele Groep
. d'un autre Groupe institutionnel	423			423	. van een andere Institutionele Groep
. Avances budgétaires à un an au plus d'échéance à des tiers soumis au P.C.G. :					. Budgettaire voorschotten op ten hoogste één jaar toegestaan aan derden onderworpen aan het ARS en
. du même Groupe institutionnel	424			424	. van dezelfde Institutionele Groep
. d'un autre Groupe institutionnel	425			425	. van een andere Institutionele Groep
. Prêts et avances de trésorerie à un an au plus d'échéance à des tiers soumis au P.C.G. :					. Leningen en voorschotten toegestaan door de Thesaurie aan derden onderworpen aan het ARS en behorend tot
. du même Groupe institutionnel	426			426	. dezelfde Institutionele Groep
. d'un autre Groupe institutionnel	427			427	. een andere Institutionele Groep
. Cautionnements, consignations et autres dépôts à un an au plus d'échéance versés en numéraire par l'entité comptable à des tiers soumis au P.C.G. :					. Borgtochten, consignaties en andere deposito's op ten hoogste één jaar, door de boekhoudkundige entiteit gestort in contanten bij aan het ARS onderworpen derden
. du même Groupe institutionnel	428	94.907.756,94	124.696.602,17	428	. van dezelfde Institutionele Groep
. d'un autre Groupe institutionnel	429			429	. van een andere Institutionele Groep
Créances à plus d'un an d'échéance sur des tiers soumis au P.C.G. échéant dans les douze mois à venir		0,00	0,00		Vorderingen op meer dan een jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen op aan het ARS onderworpen derden
. Créances à la suite d'emprunts privés à plus d'un an d'échéance contractés auprès de l'entité comptable par des tiers soumis au P.C.G. :					. Vorderingen ingevolge private leningen op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, toegestaan door de boekhoudkundige entiteit aan derden onderworpen aan het ARS en behorend tot

ACTIF	Rubrique	2020	2021	Rubriek	ACTIEF
. du même Groupe institutionnel	430			430	. dezelfde Institutionele Groep
. d'un autre Groupe institutionnel	431			431	. een andere Institutionele Groep
. Avances budgétaires à plus d'un an d'échéance octroyées par l'entité comptable à des tiers soumis au P.C.G. :					. Budgettaire voorschotten op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, toegestaan aan derden onderworpen aan het ARS en behorend tot
. du même Groupe institutionnel	432			432	. dezelfde Institutionele Groep
. d'un autre Groupe institutionnel	433			433	. een andere Institutionele Groep
. Créances à plus d'un an d'échéance à la suite de la livraison de biens et services à des tiers soumis au P.C.G. :					. Vorderingen op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen ingevolge levering van goederen en diensten aan derden onderworpen aan het ARS en behorend tot
. du même Groupe institutionnel	434			434	. dezelfde Institutionele Groep
. d'un autre Groupe institutionnel	435			435	. een andere Institutionele Groep
. Autres prêts et créances que précités à plus d'un an d'échéance dus par des tiers soumis au P.C.G.					. Andere toegestane leningen en vorderingen op meer dan één jaar dan voormelde welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, verschuldigd door aan het ARS onderworpen derden van
. du même Groupe institutionnel	436			436	. dezelfde Institutionele Groep
. d'un autre Groupe institutionnel	437			437	. een andere Institutionele Groep
. Cautionnements, consignations et autres dépôts à plus d'un an d'échéance versés en numéraire par l'entité comptable auprès de tiers soumis au P.C.G. :					. Borgtochten, consignaties en andere deposito's op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, door de boekhoudkundige entiteit gestort in contanten bij aan het ARS onderworpen derden van
. du même Groupe institutionnel	438			438	. dezelfde Institutionele Groep
. d'un autre Groupe institutionnel	439			439	. een andere Institutionele Groep
PLACEMENTS FINANCIERS A UN AN AU PLUS D'ECHEANCE - DISPONIBLE FINANCIER-ACTIONS ET PARTS ET LEURS INSTRUMENTS FINANCIERS DERIVES -		10.230.511,72	9.123.384,20		FINANCIELE BELEGGINGEN OP TEN HOOGSTE EEN JAAR – FINANCIËLE LIQUIDITEITEN – AANDELEN EN DEELBEWIJZEN EN HUN AFGELEIDE FINANCIËLE INSTRUMENTEN
Titres d'emprunts à plus d'un an d'échéance émis par des tiers ou par l'entité elle-même détenus par l'entité comptable et échéant dans les douze mois à venir		0,00	0,00		Effecten van leningen op meer dan een jaar uitgegeven door derden welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, in het bezit van de boekhoudkundige entiteit
. Titres d'emprunts publics à plus d'un an d'échéance émis par le Pouvoir fédéral et les O.A.P. qui en relèvent, échéant dans les douze mois à venir	500			500	. Effecten van openbare leningen op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, uitgegeven door de Federale Overheid en de AOI's die eronder ressorteren
. Titres d'emprunts publics à plus d'un an d'échéance émis par les Communautés et Régions et les O.A.P. qui en relèvent, échéant dans les douze mois à venir	501			501	. Effecten van openbare leningen op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, uitgegeven door de Gemeenschappen en de Gewesten en de AOI's die eronder ressorteren
. Titres d'emprunts à plus d'un an d'échéance émis par des tiers non soumis au P.C.G., échéant dans les douze mois à venir	502			502	. Effecten van leningen op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, uitgegeven door niet aan het ARS onderworpen derden
Certificats et bons de trésorerie et titres analogues à un an au plus d'échéance détenus par l'entité comptable		0,00	0,00		Certificats et bons de trésorerie et titres analogues à un an au plus d'échéance détenus par l'entité comptable
. Certificats et bons de trésorerie à un an au plus d'échéance émis par le Pouvoir fédéral en EUROS	521			521	. Door de Federale Overheid in EUR uitgegeven schatkistcertificaten en schatkistbons op ten hoogste één jaar
. Bons du Trésor à un an au plus d'échéance émis par le Pouvoir fédéral en devises étrangères	522			522	. Door de Federale Overheid in Vreemde Valuta uitgegeven schatkistbons op ten hoogste één jaar
. Autres titres à un an au plus d'échéance émis par le Pouvoir fédéral et les O.A.P. (soumis au P.C.G.) qui en relèvent	523			523	. Andere door de Federale Overheid en de eronder ressorterende (en aan het ARS onderworpen) AOI's uitgegeven effecten op ten hoogste één jaar

ACTIF	Rubrique	2020	2021	Rubriek	ACTIEF
. Titres à un an au plus d'échéance émis par les Communautés et les Régions et les O.A.P. (soumis au P.C.G.) qui en relèvent	524			524	.Door de Gemeenschappen en Gewesten en de eronder ressorterende (en aan het ARS onderworpen) AOI's uitgegeven effecten op ten hoogste één jaar
. Titres autres qu'actions à un an au plus d'échéance émis par des tiers non soumis au P.C.G.	525			525	. Door niet aan het ARS onderworpen derden uitgegeven effecten op ten hoogste één jaar, andere dan aandelen
Comptes bancaires et postaux à vue - Caisses espèces et équivalents		10.230.511,72	9.123.384,20		Bank- en postrekeningen op zicht – Kassen met contanten en gelijkaardige acti
. Comptes à vue à la B.N.B.	550			550	. Zichtrekeningen bij de NBB
. Comptes postaux	551			551	. Postrekeningen
. Comptes à vue en EUROS auprès d'autres Etablissements de crédit résidents	552	10.230.511,72	9.123.384,20	552	. Zichtrekeningen in EUR bij andere ingezeten Kredietinstellingen
. Comptes à vue en EUROS auprès d'autres Etablissements de crédit non résidents	553			553	. Zichtrekeningen in EUR bij andere niet-ingezeten Kredietinstellingen
. Comptes à vue en Devises étrangères auprès d'Etablissements de crédit résidents	554			554	. Zichtrekeningen in Vreemde Valuta bij ingezeten Kredietinstellingen
. Comptes à vue en Devises étrangères auprès d'Etablissements de crédit non résidents	555			555	. Zichtrekeningen in Vreemde Valuta bij niet-ingezeten Kredietinstellingen
. Caisses espèces et équivalents	556			556	.Kassen met contanten en gelijkaardige activa
Valeurs échues à l'encaissement - Virements financiers internes		0,00	0,00		Te incasseren vervallen waarden - Interne financiële overboekingen
. Valeurs échues à l'encaissement (présentées ou à présenter)	557			557	. Te incasseren vervallen waarden (reeds ter incasso aangeboden of nog aan te bieden)
. Virements financiers internes	558	0,00	0,00	558	. Interne financiële overboekingen
Comptes bancaires et placements bancaires autre qu'à vue à un an au plus d'échéance		0,00	0,00		Bankrekeningen en beleggingen bij banken op ten hoogste één jaar, andere dan deze op zicht
. Comptes bancaires à un an au plus d'échéance à la B.N.B.	560			560	. Bankrekeningen op ten hoogste één jaar bij de NBB
. Comptes bancaires à un an au plus d'échéance en EUROS auprès d'autres Etablissements de crédit résidents	561			561	. Bankrekeningen op ten hoogste één jaar in EUR bij andere ingezeten Kredietinstellingen
. Comptes bancaires à un an au plus d'échéance en EUROS auprès d'autres Etablissements de crédit non résidents	562			562	. Bankrekeningen op ten hoogste één jaar in EUR bij niet-ingezeten Kredietinstellingen
. Comptes bancaires à un an au plus d'échéance en Devises étrangères auprès d'Etablissements de crédit résidents	563			563	. Bankrekeningen op ten hoogste één jaar in Vreemde valuta bij ingezeten Kredietinstellingen
. Comptes bancaires à un an au plus d'échéance en Devises étrangères auprès d'Etablissements de crédit non résidents	564			564	. Bankrekeningen op ten hoogste één jaar in Vreemde Valuta bij niet-ingezeten Kredietinstellingen
. Placements bancaires à un an au plus d'échéance en EUROS auprès d'Etablissement de crédit résidents	565			565	. Bancaire beleggingen op ten hoogste één jaar in EUR bij ingezeten Kredietinstellingen
. Placements bancaires à un an au plus d'échéance en EUROS auprès d'Etablissement de crédit non résidents	566			566	.Bancaire beleggingen op ten hoogste één jaar in EUR bij niet-ingezeten Kredietinstellingen
. Placements bancaires à un an au plus d'échéance en Devises étrangères auprès d'Etablissement de crédit résidents	567			567	.Bancaire beleggingen op ten hoogste één jaar in Vreemde Valuta bij ingezeten Kredietinstellingen
. Placements bancaires à un an au plus d'échéance en Devises étrangères auprès d'Etablissement de crédit non résidents	568			568	. Bancaire beleggingen op ten hoogste één jaar in Vreemde Valuta bij niet-ingezeten Kredietinstellingen
Actions et parts ne constituant pas une participation financière		0,00	0,00		Aandelen en deelbewijzen die geen deelneming vormen
. Actions et parts d'entreprises résidentes cotées sur un marché	540			540	. Op een markt genoteerde aandelen en deelbewijzen in ingezeten Ondernemingen (MAIO)
. Actions et parts d'entreprises non résidentes cotées sur un marché	541			541	. Op een markt genoteerde aandelen en deelbewijzen in niet-ingezeten Ondernemingen (MANIO)
. Actions et parts d'entreprises résidentes non cotées sur un marché	542			542	. Niet op een markt genoteerde aandelen en deelbewijzen in ingezeten Ondernemingen (NMAIO)

ACTIF	Rubrique	2020	2021	Rubriek	ACTIEF
. Actions et parts d'entreprises non résidentes non cotées sur un marché	543			543	. Niet op een markt genoteerde aandelen en deelbewijzen in niet-ingesetene Ondernemingen (NMANIO)
. Parts d'organismes de placement collectif	545			545	. Deelbewijzen in Collectieve Beleggingsinstellingen
. Parts de coopératives	547			547	. Deelbewijzen in Coöperatieve Vennootschappen
. Certificats fonciers	548			548	. Vastgoedcertificaten
. Autres titres de placement	549			549	. Andere beleggingseffecten
Instruments financiers dérivés autres que ceux à imputer aux classes 1, 2, 4, ou 0 et dans les sous-classes 50 à 57 (comptes d'actif)		0,00	0,00		Afgeleide financiële instrumenten andere dan degene die reeds werden toegerekend in de klassen 1, 2, 4, of 0 en in de subklassen 50 tot en met 57 (actiefrekeningen)
. Instruments financiers dérivés ayant comme sous-jacent des actions, des parts ou des indices boursiers relatifs à des actions et parts	580			580	. Afgeleide financiële instrumenten die zijn verbonden aan aandelen, deelbewijzen of beursindexen met betrekking tot aandelen of deelbewijzen (actiefrekeningen)
. Instruments financiers dérivés optionnels portant sur des dettes en cours et/ou sur des dérivés liés à des dettes en cours	581			581	. Optionele afgeleide financiële instrumenten waarvan de optie slaat op de uitstaande schulden en/of de derivaten verbonden met de uitstaande schulden
. Instruments financiers dérivés optionnels portant sur des créances en cours et/ou sur des dérivés liés à des créances en cours	582			582	. Optionele financiële instrumenten waarvan de optie slaat op de uitstaande schuldvorderingen en/of de derivaten verbonden met de uitstaande schuldvorderingen
. Instruments financiers dérivés optionnels portant sur des dettes futures et/ou sur des dérivés liés à des dettes futures	583			583	. Optionele afgeleide financiële instrumenten waarvan de optie slaat op de toekomstige schulden en/of de derivaten verbonden met de toekomstige schulden
. Instruments financiers dérivés optionnels portant sur des créances futures et/ou sur des dérivés liés à des créances futures	584			584	. Optionele afgeleide financiële instrumenten waarvan de optie slaat op de toekomstige schuldvorderingen en/of de derivaten verbonden met de toekomstige schuldvorderingen
. Montants à recevoir afférents à des dérivés financiers fermes non liés à des dettes ou créances	585			585	. Te ontvangen bedragen met betrekking tot vaststaande financiële derivaten die niet verbonden zijn met schulden of schuldvorderingen
. Instruments dérivés fermes afférents à des dettes en cours ou futures non prévues ailleurs	586			586	. Vaststaande afgeleide instrumenten met betrekking tot uitstaande of toekomstige schulden, die nergens anders voorzien zijn
. Instruments dérivés fermes afférents à des créances en cours ou futures non prévues ailleurs	587			587	. Vaststaande afgeleide instrumenten met betrekking tot uitstaande of toekomstige schuldvorderingen, die nergens anders voorzien zijn
COMPTES D'ACTIF DE REGULARISATION ET D'ATTENTE		6.916.244,15	6.540.475,55		WACHT- EN REGULARISATIETREKENINGEN VAN HET ACTIEF
Comptes d'actif de régularisation et d'attente		6.916.244,15	6.540.475,55		Wacht- en regularisatietrekeningen van het Actief
. Charges de nature financière à reporter	481			481	. Over te dragen financiële kosten
. Produits de nature financière courus mais non échus	482	45.342,70	61.839,20	482	. Gelopen maar niet vervallen financiële opbrengsten
. Charges de nature autre que financière à reporter	485	5.645.496,96	5.923.221,60	485	. Over te dragen niet-financiële kosten
. Produits de nature autre que financière courus mais non échus	486	1.225.404,49	555.414,75	486	. Gelopen maar niet vervallen niet-financiële opbrengsten
. Comptes d'attente normalement débiteurs	488			488	. Wachtrekeningen met normaalwijze een debetsaldo
TOTAL ACTIF		139.916.465,60	171.318.860,53		TOTAAL ACTIEF

PASSIF	Rubrique	2020	2021	Rubriek	PASSIEF
FONDS PROPRES		- 109.083.235,77	- 136.375.158,32		EIGEN VERMOGEN
Actif net ou Avoir social - Passif net (-) (situation en fin de période)		- 109.083.235,77	- 136.375.158,32		Netto-actief of maatschappelijk vermogen - Nettopassief (-) (toestand op het einde van de periode)
. Actif net ou Avoir social de l'entité comptable (autre qu'Entreprise d'Etat)	101	- 109.083.235,77	- 136.375.158,32	101	. Netto-actief of Maatschappelijk vermogen van de boekhoudkundige entiteit (andere dan Staatsbedrijf)
. Actif net de l'entité comptable : Entreprise d'Etat	102			102	. Netto-actief van de boekhoudkundige entiteit : Staatsbedrijf
. Passif net (-) de l'entité comptable (à porter en négatif au Passif)	108 (nég)			108 (neg)	. Nettopassief (-) van de boekhoudkundige entiteit (in mindering te brengen op het passief)
Fonds propres affectés		0,00	0,00		Gereserveerde eigen fondsen
. Fonds propres affectés (à ventiler en fonction de leur nature)	120 à 129			120 tot 129	. Gereserveerde Eigen Fondsen (uit te splitsen k volgens hun aard)
Fonds sociaux en faveur du personnel		0,00	0,00		Sociale Fondsen ten gunste van het personeel
. Fonds sociaux en faveur du personnel (à ventiler en fonction de leur nature)	130 à 139			130 tot 139	. Sociale Fondsen ten gunste van het personeel (uit te splitsen volgens hun aard)
INTERÊTS DE TIERS		0,00	0,00		BELANGEN VAN DERDEN
. Intérêts de tiers : fonds propres					. Belangen van derden : eigen vermogen
. Intérêts de tiers : résultat					. Belangen van derden : resultaat
Total intérêts de tiers	113	0,00		113	Totaal belangen van derden
PROVISIONS POUR CHARGES A VENIR		- 3.921.062,48	- 2.623.329,22		VOORZIENINGEN VOOR TOEKOMSTIGE KOSTEN
. Provisions pour charges à venir (à ventiler en fonction de leur nature)	140 à 149	- 3.921.062,48	- 2.623.329,22	140 tot 149	. Voorzieningen voor toekomstige kosten (uit te splitsen volgens hun aard)
DETTES A PLUS D'UN AN D'ECHEANCE		0,00	0,00		SCHULDEN OP MEER DAN EEN JAAR
Emprunts à plus d'un an d'échéance émis ou repris par l'entité comptable		0,00	0,00		Door de boekhoudkundige entiteit uitgegeven of overgenomen leningen op meer dan één jaar
. Emprunts perpétuels	170			170	. Eeuwigdurende leningen
. OLOS à plus d'un an d'échéance en EUROS	171			171	. OLO's op meer dan één jaar in EUR
. Emprunts publics à plus d'un an d'échéance autres qu'OLOS en EUROS	172			172	. Andere aangegane openbare leningen dan OLO's op meer dan één jaar in EUR
. Emprunts à plus d'un an d'échéance contractés en une devise étrangère et dont le risque de change n'est pas couvert par une opération sur dérivés	173			173	. Leningen op meer dan één jaar aangegaan in Vreemde Valuta en waarvan het wisselrisico niet is gedekt door een operatie op derivaten (OZD)
. Emprunts à plus d'un an d'échéance contractés en une devise étrangère mais dont le risque de change par rapport à l'EUROS est couvert par un dérivé	174			174	. Leningen op meer dan één jaar aangegaan in Vreemde Valuta maar waarvan het wisselrisico t.o.v. de EUR volledig is gedekt door een derivaat (OGD)
. Emprunts à plus d'un an d'échéance contractés en une devise étrangère mais dont le risque de change par rapport à cette devise est couvert par un dérivé contracté dans une autre devise étrangère	175			175	. Leningen op meer dan één jaar aangegaan in Vreemde Valuta waarvan het wisselrisico ten opzichte van die valuta via een derivaat is gedekt door een derivaat aangegaan in andere Vreemde Valuta (OGO)
. Emprunts privés à plus d'un an d'échéance contractés en EUROS auprès de tiers non soumis au P.C.G.	176			176	. Private leningen op meer dan één jaar aangegaan in UR bij niet aan het ARS onderworpen derden
. Bons du Trésor à échéance indéterminée émis en contrepartie de la participation de l'Etat belge dans le capital d'organismes internationaux dont il est membre	177			177	. Schatkistbons op onbepaalde termijn uitgegeven als de tegenwaarde van de deelneming van de Belgische Staat in het kapitaal van Internationale Instellingen waarvan hij lid is (SBII)
Autres dettes à plus d'un an d'échéance envers des tiers non soumis au P.C.G.		0,00	0,00		Andere schulden op meer dan één jaar ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden
. Dettes en principal en EUROS en matière de Location-Financement et Droits similaires à plus d'un an d'échéance	182			182	. Schulden in hoofdsom in EUR inzake leasing en Soortgelijke rechten op meer dan één jaar

PASSIF	Rubrique	2020	2021	Rubriek	PASSIEF
. Dettes à plus d'un an d'échéance en EUROS à la suite d'achats de biens et services à des tiers non soumis au P.C.G.	184			184	. Schulden op meer dan één jaar in EUR ingevolge aankopen van goederen en diensten bij niet aan het ARS onderworpen derden
. Dettes à plus d'un an d'échéance en devises étrangères à la suite d'achats de biens et services à des tiers non soumis au P.C.G.	185			185	. Schulden op meer dan één jaar in Vreemde Valuta ingevolge aankopen van goederen en diensten bij niet aan het ARS onderworpen derden (SAVV)
. Dettes à plus d'un an d'échéance autres que précitées en EUROS envers des tiers non soumis au P.C.G.	186			186	. Andere schulden op meer dan één jaar dan voormelde in EUR (ASE) ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden
. Dettes à plus d'un an d'échéance autres que précitées en une devise étrangère envers des tiers non soumis au P.C.G.	187			187	. Andere schulden op meer dan één jaar dan voormelde in Vreemde Valuta (ASVV) ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden
. Cautionnements, consignations et autres dépôts à échéance à plus d'un an ou indéterminée versés en numéraire par des tiers non soumis au P.C.G.	188			188	. Borgtochten, consignaties en andere deposito's op meer dan één jaar of op onbepaalde termijn gestort in contanten door niet aan het ARS onderworpen derden
Autres dettes à plus d'un an d'échéance envers des tiers soumis au P.C.G.		0,00	0,00		Andere schulden op meer dan één jaar ten opzichte van aan het ARS onderworpen derden
. Emprunts privés à plus d'un an d'échéance contractés auprès de tiers soumis au P.C.G. :					. Private leningen op meer dan één jaar aangegaan bij aan het ARS onderworpen derden
. du même Groupe institutionnel	190			190	. van dezelfde Institutionele Groep
. d'un autre Groupe institutionnel	191			191	. van een andere Institutionele Groep
. Dettes à la suite d'avances budgétaires à plus d'un an d'échéance octroyées par des tiers soumis au P.C.G. :					. Schulden ingevolge budgettaire voorschotten op meer dan één jaar toegekend door aan het ARS onderworpen derden
. du même Groupe institutionnel	192			192	. van dezelfde Institutionele Groep
. d'un autre Groupe institutionnel	193			193	. van een andere Institutionele Groep
. Dettes à plus d'un an d'échéance suite à l'achat de biens et services à des tiers soumis au P.C.G. :					. Schulden op meer dan één jaar ingevolge aankopen van goederen en diensten bij aan het ARS onderworpen derden
. du même Groupe institutionnel	194			194	. van dezelfde Institutionele Groep
. d'un autre Groupe institutionnel	195			195	. van een andere Institutionele Groep
. Autres dettes que précitées à plus d'un an d'échéance envers des tiers soumis au P.C.G. :					. Andere schulden op meer dan één jaar dan voormelde ten opzichte van aan het ARS onderworpen derden
. du même Groupe institutionnel	196			196	. van dezelfde Institutionele Groep
. d'un autre Groupe institutionnel	197			197	. van een andere Institutionele Groep
. Cautionnements, consignations et autres dépôts à échéance à plus d'un an ou indéterminée de tiers soumis au P.C.G. :					. In contanten gestorte borgtochten, consignaties en andere deposito's op meer dan één jaar of op onbepaalde termijn vanwege aan het ARS onderworpen derden
. du même Groupe institutionnel	198			198	. van dezelfde Institutionele Groep
. d'un autre Groupe institutionnel	199			199	. van een andere Institutionele Groep
DETTES A UN AN AU PLUS D'ECHEANCE		- 25.480.815,97	- 27.392.074,34		SCHULDEN OP TEN HOOGSTE EEN JAAR
Dettes à un an au plus d'échéance envers des tiers non soumis au P.C.G. (y compris toutefois les dettes fiscales propres de l'entité comptable)		- 25.206.775,06	- 26.012.076,46		Schulden op ten hoogste één jaar ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden (met inbegrip evenwel van de eigen fiscale schulden van de boekhoudkundige entiteit)
. Dettes à un an au plus d'échéance suite à l'achat de biens et services à des tiers non soumis au P.C.G.	440	- 16.098.162,04	- 17.259.252,00	440	. Schulden op ten hoogste één jaar ingevolge de aankoop van goederen en diensten bij niet aan het ARS onderworpen derden
. Dettes fiscales envers des tiers non soumis au P.C.G. - Impôts et taxes à rembourser aux contribuables	441	0,00	0,00	441	. Fiscale schulden ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden - Aan de belastingplichtigen terug te betalen belastingen en taken
. Autres dettes fiscales envers des tiers non soumis au P.C.G. - Impôts et taxes perçus pour le compte desdits tiers	442			442	. Andere fiscale schulden ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden - Voor rekening van die derden geheven belastingen en taken

PASSIF	Rubrique	2020	2021	Rubriek	PASSIEF
. Dettes fiscales propres - Précomptes immobilier et mobilier et autres dettes fiscales propres	443			443	. Eigen fiscale schulden - Roerende en Onroerende Voorheffing
. Dettes en matière de rémunérations directes et indirectes du personnel et de personnes attachées à l'entité comptable	444	- 7.540.675,96	- 8.317.094,50	444	. Schulden inzake directe en indirecte bezoldigingen van het personeel en de aan de boekhoudkundige entiteit gehechte personen
. Autres dettes à un an au plus d'échéance envers des tiers non soumis au P.C.G. (à l'exclusion des certificats et bons à un an au plus et des emprunts bancaires à un an au plus)	447	- 2.678,31	- 1.783,11	447	. Andere schulden op ten hoogste één jaar ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden (met uitsluiting van de certificaten en bons op ten hoogste één jaar en de bankleningen op ten hoogste één jaar)
. Dettes découlant du service financier des emprunts émis par l'entité comptable ou repris par elle	445			445	. Schulden voortvloeiend uit de financiële dienstverlening voor leningen uitgegeven of overgenomen door de boekhoudkundige entiteit
. Cautionnements, consignations et autres dépôts à un an au plus d'échéance de tiers non soumis au P.C.G., versés en numéraire	449	- 1.565.258,75	- 433.946,85	449	. Borgtochten, consignaties en andere deposito's op ten hoogste één jaar, gestort in contanten door niet aan het ARS onderworpen derden
Dettes à plus d'un an d'échéance envers des tiers non soumis au P.C.G. échéant dans les douze mois à venir		0,00	0,00		Schulden op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden
. Dettes en principal en matière de Location-Financement et Droits similaires à plus d'un an échéant dans les douze mois à venir	452			452	. Schulden in hoofdsom inzake Leasing en Soortgelijke rechten op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen
. Dettes à plus d'un an d'échéance suite à l'achat de biens et services à des tiers non soumis au P.C.G., échéant dans les douze mois à venir	455			455	. Schulden op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen ingevolge aankopen van goederen en diensten bij niet aan het ARS onderworpen derden
. Autres emprunts et dettes que précités à plus d'un an d'échéance envers des tiers non soumis au P.C.G., échéant dans les douze mois à venir	457			457	. Andere leningen en schulden op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen dan voormelde ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden
. Cautionnements, consignations et autres dépôts à plus d'un an d'échéance versés en numéraire par des tiers non soumis au P.C.G., échéant dans les douze mois à venir	458			458	. Borgtochten, consignaties en andere deposito's op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, gestort in contanten door niet aan het ARS onderworpen derden
Dettes à un an au plus d'échéance envers des tiers soumis au P.C.G. (à l'exclusion des dettes fiscales propres de l'entité comptable)		- 274.040,91	- 1.379.997,88		Schulden op ten hoogste een jaar ten opzichte van aan het ARS onderworpen derden (met uitsluiting van eigen fiscale schulden van de boekhoudkundige entiteit)
. Dettes à un an au plus d'échéance suite à l'achat de biens et services à des tiers soumis au P.C.G. :					. Schulden op ten hoogste één jaar ingevolge de aankoop van goederen en diensten bij aan het ARS onderworpen derden
. du même Groupe institutionnel	460	- 274.040,91	- 1.379.997,88	460	. van dezelfde Institutionele Groep
. d'un autre Groupe institutionnel	461			461	. van een andere Institutionele Groep
. Dettes fiscales et autres que précitées à un an au plus d'échéance envers des tiers soumis au P.C.G. :					. Fiscale schulden en andere schulden op ten hoogste één jaar dan voormelde ten opzichte van aan het ARS onderworpen derden
. du même Groupe institutionnel	462			462	. van dezelfde Institutionele Groep
. d'un autre Groupe institutionnel	463	0,00	0,00	463	. van een andere Institutionele Groep
. Dettes à la suite d'avances budgétaires à un an au plus d'échéance octroyées par des tiers soumis au P.C.G. :					. Schulden op ten hoogste één jaar ingevolge budgettaire voorschotten toegekend door derden onderworpen aan het ARS
. du même Groupe institutionnel	464			464	. van dezelfde Institutionele Groep
. d'un autre Groupe institutionnel	465			465	. van een andere Institutionele Groep
. Dettes à la suite de prêts et d'avances de trésorerie octroyées par des tiers soumis au P.C.G. :					. Schulden ingevolge thesaurieleningen en thesaurie-voorschotten toegekend door derden onderworpen aan het ARS en behorend tot

PASSIF	Rubrique	2020	2021	Rubriek	PASSIEF
. du même Groupe institutionnel	466			466	. dezelfde Institutionele Groep
. d'un autre Groupe institutionnel	467			467	. een andere Institutionele Groep
. Cautionnements, consignations et autres dépôts à un an au plus de tiers soumis au P.C.G. :					. Borgtochten, consignaties en andere deposito's op ten hoogste één jaar, gestort in contanten door aan het ARS onderworpen derden
. du même Groupe institutionnel	468			468	. van dezelfde Institutionele Groep
. d'un autre Groupe institutionnel	469			469	. van een andere Institutionele Groep
Dettes à plus d'un an d'échéance envers des tiers soumis au P.C.G. échéant dans les douze mois à venir		0,00	0,00		Schulden op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen ten opzichte van aan het ARS onderworpen derden
. Dettes à la suite d'emprunts privés à plus d'un an contracté par l'entité comptable auprès des tiers soumis au P.C.G.					. Schulden ingevolge private leningen op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen aangegaan door de boekhoudkundige entiteit bij aan het ARS onderworpen derden
. du même Groupe institutionnel	470			470	. van dezelfde Institutionele Groep
. d'un autre Groupe institutionnel	471			471	. van een andere Institutionele Groep
. Dettes à la suite d'avances budgétaires à plus d'un an octroyées par des tiers soumis au P.C.G. :					. Schulden ingevolge budgettaire voorschotten op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, toegekend door aan het ARS onderworpen derden
. du même Groupe institutionnel	472			472	. van dezelfde Institutionele Groep
. d'un autre Groupe institutionnel	473			473	. van een andere Institutionele Groep
. Dettes à plus d'un an suite à l'achat de biens et services à des tiers soumis au P.C.G. :					. Schulden op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen ingevolge de aankoop van goederen en diensten bij aan het ARS onderworpen derden
. du même Groupe institutionnel	474			474	. van dezelfde Institutionele Groep
. d'un autre Groupe institutionnel	475			475	. van een andere Institutionele Groep
. Autres dettes que précitées à plus d'un an d'échéance de l'entité envers des tiers soumis au P.C.G.					. Andere schulden op meer dan één jaar dan voormelde welke binnen de komende twaalf maanden vervallen ten opzichte van aan het ARS onderworpen derden
. du même Groupe institutionnel	476			476	. van dezelfde Institutionele Groep
. d'un autre Groupe institutionnel	477			477	. van een andere Institutionele Groep
. Cautionnements, consignations et autres dépôts à plus d'un an d'échéance de tiers soumis au P.C.G. :					. Borgtochten, consignaties en andere deposito's op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, gestort in contanten door aan het ARS onderworpen derden
. du même Groupe institutionnel	478			478	. van dezelfde Institutionele Groep
. d'un autre Groupe institutionnel	479			479	. van een andere Institutionele Groep
EMPRUNTS FINANCIERS A UN AN AU PLUS D'ECHEANCE		0,00	0,00		FINANCIELE LENINGEN OP TEN HOOGSTE EEN JAAR
Emprunts à plus d'un an d'échéance émis ou repris par l'entité comptable échéant dans les douze mois à venir		0,00	0,00		Leningen op meer dan één jaar uitgegeven of overgenomen door de boekhoudkundige entiteit welke binnen de komende twaalf maanden vervallen
. OLOS à plus d'un an d'échéance échéant dans les douze mois à venir (passif) en EUROS	511			511	. OLO's op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen (Passief)
. Emprunts publics à plus d'un an d'échéance en EUROS autres qu'OLOS échéant dans les douze mois à venir	512			512	. Openbare ontleningen op meer dan één jaar in EUR, andere dan OLO's, welke binnen de komende twaalf maanden vervallen
. Emprunts à plus d'un an d'échéance contractés en une devise étrangère et dont le risque de change n'est pas couvert par une opération sur dérivés et échéant dans les douze mois à venir (E.S.C.)	513			513	. Leningen op meer dan één jaar aangegaan in Vreemde Valuta en waarvan het wisselrisico niet is gedekt door een operatie op derivaten, welke binnen de komende twaalf maanden vervallen (OZD)

PASSIF	Rubrique	2020	2021	Rubriek	PASSIEF
. Emprunts à plus d'un an d'échéance contractés en une devise étrangère mais dont le risque de change par rapport à l'EURO est couvert par un dérivé et échéant dans les douze mois à venir (E.C.E.)	514			514	. Leningen op meer dan één jaar aangaan in Vreemde Valuta maar waarvan het wisselrisico t.o.v. de EUR volledig is gedekt door een derivaat, welke binnen de komende twaalf maanden vervallen (OGE)
. Emprunts à plus d'un an d'échéance contractés en une devise étrangère dont le risque de change par rapport à cette devise est couvert par un dérivé contracté dans une autre devise étrangère échéant dans les douze mois à venir (E.C.D.)	515			515	. Leningen op meer dan één jaar aangaan in Vreemde Valuta maar waarvan het wisselrisico ten opzichte van die valuta is gedekt door een derivaat aangaan in andere Vreemde Valuta welke binnen de komende twaalf maanden vervallen (OGV)
. Emprunts privés à plus d'un an d'échéance contractés en EUROS auprès de tiers non soumis au P.C.G. échéant dans les douze mois à venir	516			516	. Private leningen op meer dan één jaar welke binnen de komende twaalf maanden vervallen, aangegaan in EUR bij niet aan het ARS onderworpen derden
Certificats et bons de trésorerie et titres analogues émis par l'entité comptable à un an au plus d'échéance - Monnaies émises par le Fonds monétaire (S.A.C.A.)		0,00	0,00		Schatkistcertificaten, schatkistbons en analoge effecten uitgegeven door de boekhoudkundige entiteit op ten hoogste één jaar – muntstukken uitgegeven door het Muntfonds (ADBA)
. Certificats et bons de trésorerie à un an au plus d'échéance émis par le Pouvoir fédéral en EUROS	531			531	. Schatkistcertificaten en schatkistbons uitgegeven door de Federale Overheid in EUR op ten hoogste één jaar
. Bons du Trésor à un an au plus d'échéance émis par le Pouvoir fédéral en devises étrangères	532			532	. Schatkistbons uitgegeven door de Federale Overheid in Vreemde Valuta op ten hoogste één jaar
. Autres titres analogues à un an au plus d'échéance émis par l'entité comptable	533			533	. Andere analoge effecten uitgegeven door de boekhoudkundige entiteit op ten hoogste één jaar
. Monnaies émises par le S.A.C.A. - Fonds monétaire (emprunts sous forme de monnaie métallique émise dans le public)	538			538	. Muntstukken uitgegeven door het Muntfonds (ADBA) (leningen onder de vorm van in omloop zijnde metaalgeld)
Emprunts bancaires à un an au plus d'échéance		0,00	0,00		Bij banken aangepane leningen op ten hoogste één jaar
. Emprunts bancaires à un an au plus d'échéance auprès de la B.N.B. (p.m.)	571			571	. Bij de NBB aangepane bancaire leningen op ten hoogste één jaar (pro memorie)
. Emprunts bancaires à un an au plus d'échéance en EUROS auprès d'Etablissements de crédit résidents	572			572	. Bij andere ingezeten Kredietinstellingen in EUR aangepane bancaire leningen op ten hoogste één jaar
. Emprunts bancaires à un an au plus d'échéance en EUROS auprès d'Etablissements de crédit non résidents	573			573	. Bij niet-ingezeten Kredietinstellingen in EUR aangepane leningen op ten hoogste één jaar
. Emprunts bancaires à un an au plus d'échéance en Devises étrangères auprès d'Etablissements de crédit résidents et dont le risque de change n'est pas couvert par une opération sur dérivés	574			574	. Bij ingezeten Kredietinstellingen in Vreemde Valuta aangepane leningen op ten hoogste één jaar en waarvan het wisselrisico niet wordt gedekt door een operatie op derivaten
. Emprunts bancaires à un an au plus d'échéance en Devises étrangères auprès d'Etablissements de crédit non résidents et dont le risque de change n'est pas couvert par une opération sur dérivés	575			575	. Bij niet-ingezeten Kredietinstellingen in Vreemde Valuta aangepane leningen op ten hoogste één jaar en waarvan het wisselrisico niet wordt gedekt door een operatie op derivaten
. Emprunts bancaires à un an au plus de Devises étrangères auprès d'Etablissements de crédit résidents mais dont le risque de change est entièrement couvert par un dérivé	576			576	. Bij ingezeten Kredietinstellingen in Vreemde Valuta aangepane bancaire leningen op ten hoogste één jaar, maar waarvan het wisselrisico volledig wordt gedekt door een derivaat
. Emprunts bancaires à un an au plus en Devises étrangères auprès d'Etablissements de crédit non résidents mais dont le risque de change est entièrement couvert par un dérivé	577			577	. Bij niet-ingezeten Kredietinstellingen in Vreemde Valuta aangepane bancaire leningen op ten hoogste één jaar, maar waarvan het wisselrisico volledig wordt gedekt door een derivaat

PASSIF	Rubrique	2020	2021	Rubriek	PASSIEF
Instruments financiers dérivés autres que ceux à imputer aux classes 1, 2, 4, ou 0 et dans les sous-classes 50 à 57 (comptes de passif)		0,00	0,00		Afgeleide financiële instrumenten andere dan degene die reeds werden toegerekend in de klassen 1, 4, 5 of 0 en in de subklassen 50 tot en met 57 (passiefrekeningen)
. Instruments financiers dérivés ayant comme sous-jacent des actions, des parts ou des indices boursiers relatifs à des actions et parts	590			590	. Afgeleide financiële instrumenten die zijn verbonden aan aandelen, deelbewijzen of beursindexen met betrekking tot aandelen of deelbewijzen (actiefrekeningen)
. Instruments financiers dérivés optionnels portant sur des dettes en cours et/ou sur des dérivés liés à des dettes en cours	591			591	. Optionele afgeleide financiële instrumenten waarvan de optie slaat op de uitstaande schulden en/of de derivaten verbonden met de uitstaande schulden
. Instruments financiers dérivés optionnels portant sur des créances en cours et/ou sur des dérivés liés à des créances en cours	592			592	. Optionele financiële instrumenten waarvan de optie slaat op de uitstaande schuldvorderingen en/of de derivaten verbonden met de uitstaande schuldvorderingen
. Instruments financiers dérivés optionnels portant sur des dettes futures et/ou sur des dérivés liés à des dettes futures	593			593	. Optionele afgeleide financiële instrumenten waarvan de optie slaat op de toekomstige schulden en/of de derivaten verbonden met de toekomstige schulden
. Instruments financiers dérivés optionnels portant sur des créances futures et/ou sur des dérivés liés à des créances futures	594			594	. Optionele afgeleide financiële instrumenten waarvan de optie slaat op de toekomstige schuldvorderingen en/of de derivaten verbonden met de toekomstige schuldvorderingen
. Montants à recevoir afférents à des dérivés financiers fermes non liés à des dettes ou créances	595			595	. Te ontvangen bedragen met betrekking tot vaststaande financiële derivaten die niet verbonden zijn met schulden of schuldvorderingen
. Instruments dérivés fermes afférents à des dettes en cours ou futures non prévues ailleurs	596			596	. Vaststaande afgeleide instrumenten met betrekking tot uitstaande of toekomstige schulden, die nergens anders voorzien zijn
. Instruments dérivés fermes afférents à des créances en cours ou futures non prévues ailleurs	597			597	. Vaststaande afgeleide instrumenten met betrekking tot uitstaande of toekomstige schuldvorderingen, die nergens anders voorzien zijn
COMPTES DE PASSIF DE REGULARISATION ET D'ATTENTE		- 1.431.351,38	- 4.928.298,65		WACHT- EN REGULARISATIETREKENINGEN VAN HET PASSIEF
Comptes de passif de régularisation et d'attente		- 1.431.351,38	- 4.928.298,65		Wacht- en regularisatierekeningen van het Passief
. Charges de nature financière courues mais non échues	491	0,00	0,00	491	. Gelopen maar niet vervallen financiële kosten
. Produits de nature financière à reporter	492			492	. Over te dragen financiële opbrengsten
. Charges de nature autre que financière courues mais non échues	495	- 1.420.411,35	- 893.526,76	495	. Gelopen maar niet vervallen niet-financiële kosten
. Produits de nature autre que financière à reporter	496	- 10.940,03	- 4.034.771,89	496	. Over te dragen niet-financiële opbrengsten
. Comptes d'attente normalement créditeurs	498	0,00	0,00	498	. Wachtrekeningen met normaalwijze een creditsaldo
TOTAL PASSIF		- 139.916.465,60	- 171.318.860,53		TOTAAL PASSIEF
		0,00	0,00		

CHARGES	Rubrique	2020	2021	Rubriek	KOSTEN
CHARGES COURANTES					COURANTE KOSTEN
CHARGES DE PRODUCTION ET D'EXPLOITATION		138.005.075,02	151.417.257,08		PRODUCTIE- EN EXPLOITATIEKOSTEN
Utilisation de biens de consommation et de services de tiers pour fabrication ou revente		- 675.083,50	- 1.480.303,50		Aanwending van consumptiegoederen en diensten van derden voor bewerking of doorverkoop
. Achats de matières premières pour fabrication (nets de ristournes directes)	600			600	. Aankopen van grondstoffen voor bewerking (min directe ristorno's)
. Remises, ristournes et rabais postérieurs sur achats de matières premières pour fabrication	604 (-)			604 (-)	. Ontvangen kortingen, ristorno's en rabatten op aankopen van grond- en hulpstoffen voor bewerking
. Variation des stocks de matières premières pour fabrication	607 (+)			607 (+)	. Voorraadwijzigingen van grondstoffen voor bewerking
. Achats de fournitures pour fabrication (net de ristournes directes)	601			601	. Aankopen van hulpstoffen voor bewerking (min directe ristorno's)
. Remises, ristournes et rabais postérieurs sur achats de fournitures pour fabrication	604 (-)			604 (-)	. Ontvangen kortingen, ristorno's en rabatten op aankopen van grond- en hulpstoffen voor bewerking
. Variations des stocks de fournitures pour fabrication	608 (+)			608 (+)	. Voorraadwijzigingen van hulpstoffen voor bewerking
. Achats de services, travaux et études de tiers pour fabrication	602			602	. Aankopen van diensten, werken en studies van derden voor bewerking
. Remises, ristournes et rabais postérieurs sur achats de services, travaux et études de tiers pour fabrication	605 (-)			605 (-)	. Ontvangen kortingen, ristorno's en rabatten op aankopen van diensten, werken en studies van derden voor bewerking
. Achats de marchandises destinées à la revente (nets de ristournes directes)	603			603	. Aankopen van handelsgoederen bestemd voor doorverkoop (min directe ristorno's)
. Remises, ristournes et rabais postérieurs obtenus sur achats de marchandises destinées à la revente	606 (-)			606 (-)	. Ontvangen kortingen, ristorno's en rabatten op aankopen van handelsgoederen bestemd voor doorverkoop
. Variations des stocks de marchandises destinées à la revente	609 (+)	- 675.083,50	- 1.480.303,50	609 (+)	. Voorraadwijzigingen van handelsgoederen bestemd voor doorverkoop
Autres utilisations de biens de consommation et de services de tiers		55.483.842,02	63.008.004,82		Andere aanwendungen van verbruiksgoederen en van diensten van derden
. Indemnités de prestations, honoraires et remboursements de charges salariales (dus à des tiers autres que membres du personnel et personnes assimilées)	610	21.452.655,63	28.810.813,79	610	. Erelonen, vergoedingen voor geleverde diensten en terugbetaling van loonkosten (verschuldigd aan andere derden dan personeelsleden en ermee gelijkgestelde personen)
. Remboursements de frais individuels et collectifs, indemnités compensatoires de frais et frais divers de gestion (non mentionnés ailleurs) dus à tout tiers	611	791.568,65	903.144,89	611	. Terugbetalingen van individuele en collectieve onkosten, compensatoire onkostenvergoedingen en allerhande beheerskosten (niet elders vermeld) verschuldigd aan om het even welke derde
. Frais courants de locaux (sauf énergétiques) (à l'exclusion des loyers fictifs internes, comptabilisés en cas de service d'une comptabilité analytique par service)	612	22.773.067,96	20.409.320,35	612	. Courante kosten voor lokalen (met uitzondering van energiekosten) (met uitsluiting van interne fictieve huurgelden, te boeken in geval de entiteit een analytische boekhouding voert)
. Frais courants de bureau et frais administratifs financiers	613	6.926.320,82	8.747.861,46	613	. Courante kantoorkosten en financiële administratieve kosten
. Consommations énergétiques	614	548.733,57	519.451,95	614	. Energieverbruik
. Frais spécifiques courants de gestion informatique et télématique	615	1.530.618,66	2.115.850,60	615	. Specifieke courante kosten voor informatica- en telematicabeheer
. Frais spécifiques courants de fonctionnement de matériel autre que de bureau et autre qu'informatique et télématique	616	1.460.876,73	1.501.561,78	616	. Specifieke courante werkingskosten voor het ander materieel dan kantoormaterieel of informatica- en telematicamaterieel
. Charges spécifiques courantes encourues pour les ouvrages de génie civil (y compris les infrastructures militaires)	617	0,00	0,00	617	. Specifieke courante kosten gemaakt voor werken van burgerlijke bouwkunde (met inbegrip van de militaire infrastructuurwerken)
. Utilisations de biens de consommation (ou considérés comme tels) relatives aux armes	618			618	. Aanwending van consumptiegoederen (of als dusdanig beschouwde goederen) met betrekking tot de wapens
Rémunérations directes et indirectes du personnel et des personnes assimilées		79.327.957,21	85.141.695,23		Directe en indirecte bezoldigingen van het personeel en van daarmee gelijkgestelde personen
. Salaires, traitements et autres rémunérations en espèces du personnel et de personnes assimilées	621	56.148.507,33	59.572.388,17	621	. Salarissen, weddes en andere gelijke bezoldigingen van het personeel en van daarmee gelijkgestelde personen
. Rémunérations en nature du personnel	622	2.334.997,29	2.317.885,45	622	. Bezoldigingen in natura van het personeel

CHARGES	Rubrique	2020	2021	Rubriek	KOSTEN
. Cotisations sociales d'employeur effectives à verser à des Organismes de sécurité sociale (O.S.S.)	623	11.438.656,02	12.084.594,20	623	. Aan Instellingen van Sociale Zekerheid te storten effectieve sociale werkgeversbijdragen
. Cotisations sociales d'employeur effectives dues à des entités autres que des O.S.S.	624	264.145,82	303.700,50	624	. Aan andere entiteiten dan Instellingen van Sociale Zekerheid verschuldigde effectieve sociale werkgeversbijdragen
. Cotisations sociales d'employeur imputées (pour prestations sociales allouées au personnel et ayants-droit, non financées par des cotisations sociales effectives) (pendant du 749)	629	9.141.650,75	10.863.126,91	629	. Toegerekende sociale werkgeversbijdragen (voor sociale prestaties toegekend aan het personeel en rechthebbenden, niet gefinancierd door effectieve sociale bijdragen) (tegenhanger van de 749)
Amortissements économiques sur frais d'établissement, sur immobilisations incorporelles et sur immobilisations corporelles		3.868.359,29	4.747.860,53		Economische afschrijvingen op oprichtingskosten, op immateriële vaste activa en op materiële vaste activa
. Amortissements sur frais d'établissement	630			630	. Afschrijvingen op oprichtingskosten
. Amortissements sur immobilisations incorporelles	631	1.197.829,07	1.478.815,05	631	. Afschrijvingen op immateriële vaste activa
. Amortissements sur constructions proprement dites	632			632	. Afschrijvingen op gebouwen in de eigenlijke zin van het woord
. Amortissements sur terrains bâtis (à l'exclusion des terrains)	633			633	. Afschrijvingen op bebouwde terreinen (met uitsluiting van het gedeelte terreinen)
. Amortissements sur installations, machines et outillage d'exploitation	634	2.670.530,22	3.269.045,48	634	. Afschrijvingen op installaties, machines en uitrusting voor exploitatie
. Amortissements sur mobilier et matériel autres que d'exploitation et qu'en L.F.	635			635	. Afschrijvingen op ander meubilair en materieel dan voor exploitatie en dan in leasing
. Amortissements sur immobilisations corporelles (sauf sur terrains) détenues en location-financement (L.F.) et sur autres droits réels que de propriété	636			636	. Afschrijvingen op materiële activa (met uitsluiting van de terreinen) in het bezit op grond van leasing en andere zake-lijke rechten dan het eigendomsrecht
. Amortissements sur ouvrages de génie civil (y compris les infrastructures militaires)	637			637	. Afschrijvingen op werken van burgerlijke bouwkunde (met inbegrip van de militaire infrastructuurwerken)
SUBVENTIONS ECONOMIQUES A LA PRODUCTION		5.266.955,76	7.211.181,52		ECONOMISCHE SUBSIDIES AAN DE PRODUCTIE
. Subventions aux producteurs en liaison avec le prix des produits	640			640	. Subsidies aan de producenten die verband houden met de prijzen van de producten
. Subventions d'exploitation allouées conditionnellement à des producteurs	641			641	. Aan producenten voorwaardelijk toegekende exploitatiesubsidies
. Subventions correspondant à des bonifications d'intérêt accordées aux clients et à des réductions de loyer	642			642	. Subsidies die overeenkomen met rentebonificaties toegekend door de Ondernemingen aan hun cliënten en met huurprijzverminderingen
. Subventions en vue de réduire la pollution et améliorer l'environnement	643	5.266.955,76	7.211.181,52	643	. Subsidies toegekend aan de producenten met het oog de vermindering van de vervuiling en de verbetering van het milieu
. Subventions directes pour la couverture de charges salariales	644			644	. Directe subsidies aan de producenten voor de dekking van loonkosten
. Subventions indirectes aux producteurs allouées via les Organismes percepteurs de sécurité sociale	645			645	. Indirecte subsidies toegekend aan de producenten via de inningsorganismen van Sociale Zekerheid
. Subventions aux producteurs pour la couverture de charges courantes d'emprunts émis par eux	646			646	. Subsidies aan de producenten die overeenstemmen met de dekking van courante kosten van door hen uitgegeven leningen
. Subventions aux producteurs pour couvrir tout ou partie de leur perte propre à l'exercice	647			647	. Subsidies aan de producenten met het oog op de gehele of gedeeltelijke dekking van het tijdens het boekjaar door hen geleden verlies
. Autres subventions économiques à la production	648			648	. Andere economische subsidies aan de productie
IMPOTS ET TAXES A CHARGE DE L'ENTITE COMPTABLE		929.380,93	776.527,04		BELASTINGEN EN TAKSEN TEN LASTE VAN DE BOEKHOUDKUNDIGE ENTITEIT
. Précompte immobilier et taxes diverses	619	929.380,93	776.527,04	619	. Onroerende voorheffingen en allerhande taksen
. Impôts dus sur les revenus mobiliers de l'entité	659	0,00	0,00	659	. Verschuldigde belastingen op roerende inkomsten van de boekhoudkundige entiteit
INTERETS ET AUTRES CHARGES FINANCIERES COURANTES - LOYERS DE TERRAINS		14.156,85	3.406,10		INTERESTEN EN ANDERE COURANTE FINANCIËLE LASTEN – HUURPRIJZEN VOOR TERREINEN

CHARGES	Rubrique	2020	2021	Rubriek	KOSTEN
. Intérêts courus sur emprunts publics émis ou repris et sur emprunts privés auprès de tiers non soumis au P.C.G., à l'origine à plus d'un an d'échéance	650			650	. Gelopen interesten op openbare leningen, oorspronkelijk op meer dan één jaar uitgegeven of overgenomen en op bij niet aan het ARS onderworpen derden aangeane private leningen van oorspronkelijk op meer dan één jaar
. Intérêts courus sur emprunts analogues, à l'origine à un an au plus d'échéance	651			651	. Gelopen interesten op gelijkaardige leningen van oorspronkelijk op ten hoogste één jaar
. Intérêts courus sur dettes en principal en matière de L.F. et droits similaires	652			652	. Gelopen interesten op schulden in hoofdsom inzake Leasing en Soortgelijke rechten
. Intérêts courus sur emprunts privés contractés auprès de tiers soumis au P.C.G.	653			653	. Gelopen interesten op private leningen aangeaan bij aan het ARS onderworpen derden
. Intérêts courus cautionnements, consignations et autres dépôts et charges financières courantes diverses courues ou dues à des tiers non soumis au P.C.G.	654	14.156,85	3.245,93	654	. Gelopen interesten op borgtochten, consignaties en andere deposito's en allerhande gelopen of verschuldigde courante financiële kosten ten opzichte van niet aan het ARS onderworpen derden
. Intérêts et charges analogues dus à des tiers soumis au P.C.G.	655			655	. Gelijkaardige interesten en kosten ten opzichte van aan het ARS onderworpen derden
. Prorata à imputer à la période sur les différences d'émission, d'acquisition et d'échange - Primes de remboursement - Lots d'emprunts	656			656	. Op de periode toe te rekenen pro rata's van uitgifte-, aankoop- en omruilingsverschillen - Terugbetalingspremies - Loten van leningen
. Loyers de terrains et redevances emphytéotiques pour terrains	658		160,17	658	. Huurprijzen van terreinen en erfpachtvergoedingen voor terreinen
PRESTATIONS SOCIALES		0,00	0,00		SOCIALE PRESTATIES
. Pensions de retraite allouées au personnel statutaire des Administrations publiques (autres que locales) et de certaines Entreprises publiques	660			660	. Rustpensioenen toegekend aan het ander statutair overheidspersoneel dan dit van de Lagere Overheden en van bepaalde Openbare Ondernemingen
. Pensions de survie allouées aux conjoint survivant et orphelins du personnel des Administrations publiques et de certaines entreprises publiques	661			661	. Overlevingspensioenen toegekend aan de overlevende echtgenoten en wezen van het statutair personeel van de Overheid en van bepaalde Openbare Ondernemingen
. Traitements maintenus à des fonctionnaires en non-activité	662			662	. Doorbetaling van het loon van de ambtenaren in non-activiteit
. Allocations sociales diverses en espèces servies directement aux fonctionnaires et à leurs ayants droit	663	0,00	0,00	663	. Allerhande geldelijke sociale toelagen rechtstreeks uitgekeerd aan de ambtenaren en hun rechthebbenden
. Pensions, allocations et rentes allouées à des victimes de guerre et d'événements politiques	664			664	. Pensioenen, toelagen en rentes toegekend aan slachtoffers van oorlogen en politieke gebeurtenissen
. Interventions directes en espèces dans les charges hospitalières de la population (non liquidées via des O.S.S.)	665			665	. Rechtstreekse geldelijke tussenkomsten in de ziekenhuiskosten van de bevolking (die niet worden vereffend via Instellingen van Sociale Zekerheid)
. Allocations sociales en espèces allouées aux handicapés	666			666	. Aan gehandicapte personen toegekende geldelijke sociale tegemoetkomingen
. Prestations sociales en espèces allouées dans le cadre de la formation professionnelle des adultes	667			667	. In het kader van de beroepsopleiding voor volwassenen toegekende geldelijke sociale tegemoetkomingen
. Autres prestations sociales allouées en espèces	668			668	. Andere toegekende geldelijke sociale tegemoetkomingen
. Prestations sociales en nature allouées ou remboursées	669			669	. Verstrekte of terugbetaalde sociale prestaties in natura
TRANSFERTS DE REVENUS AUTRES QUE PRESTATIONS SOCIALES		10.720.427,54	12.340.420,76		ANDERE INKOMENSOVERDRACHTEN DAN SOCIALE PRESTATIES
Transferts de revenus à des tiers non soumis au P.C.G.		10.307.993,39	11.614.562,57		Inkomensoverdrachten aan derden niet onderworpen aan het ARS
. Transferts de revenus à des Entreprises publiques et O.S.B.L. à leur service	649	0,00	0,00	649	. Inkomensoverdrachten aan Ondernemingen en IZW's ten dienste van die Ondernemingen
. Transferts de revenus à des Ménages (autres que prestations sociales)	670	0,00	433.924,21	670	. Inkomensoverdrachten aan Gezinnen (andere dan sociale prestaties)
. Transferts de revenus à des O.S.B.L. au service des Ménages	671	7.783.254,55	7.750.109,08	671	. Inkomensoverdrachten aan IZW's ten dienste van de Gezinnen

CHARGES	Rubrique	2020	2021	Rubriek	KOSTEN
. Transferts de revenus au Reste du Monde	672			672	. Inkomensoverdrachten aan de Rest van de Wereld
. Transferts de revenus à des Organismes belges de sécurité sociale (O.S.S.)	673			673	. Inkomensoverdrachten aan Belgische Instellingen van Sociale Zekerheid
. Transferts de revenus à des Administrations publiques locales	674	2.315.835,67	3.237.922,68	674	. Inkomensoverdrachten aan de Lagere Overheden
. Transferts de revenus à des Etablissements de l'enseignement autonome subsidié et Dotations courantes à diverses Institutions de l'État fédéral non soumises au P.C.G.	675	208.903,17	192.606,60	675	. Inkomensoverdrachten aan niet aan het plan onderworpen Instellingen van het Gesubsidieerd Autonoom Onderwijs en courante Dotaties aan diverse niet aan het plan onderworpen Instellingen van de federale Staat
Transferts de revenus à des tiers soumis au P.C.G.		412.434,15	725.858,19		Inkomensoverdrachten aan derden onderworpen aan het ARS
. Transferts de revenus à des Etablissements d'enseignement communautaires et fédéraux	676	5.226,00	263.815,00	676	. Inkomensoverdrachten aan de communautaire en federale Onderwijsinstellingen
. Transferts de revenus à des Pouvoirs institutionnels autres que celui dont l'entité relève	677	143.916,00	122.350,00	677	. Inkomensoverdrachten aan andere Institutionele Overheden dan deze waaronder de boekhoudkundige entiteit ressorteert
. Transferts de revenus à des S.A.C.A. et O.A.P. soumis au P.C.G. (autres qu'Etablissements d'enseignement) d'un Groupe institutionnel autre que celui dont l'entité comptable relève	678			678	. Inkomensoverdrachten aan ADBA's en AOI's (andere dan Onderwijsinstellingen) van een andere Institutionele Groep dan deze waaronder de boekhoudkundige entiteit ressorteert
. Transferts de revenus de l'entité comptable à d'autres entités comptables du même Groupe institutionnel (autres qu'Etablissements d'enseignement)	679	263.292,15	339.693,19	679	. Inkomensoverdrachten aan de boekhoudkundige entiteit: ADBA of AOI (andere dan Onderwijsinstellingen) afkomstig van boekhoudkundige entiteiten van een andere Institutionele Groep
TOTAL CHARGES COURANTES		154.935.996,10	171.748.792,50		TOTAAL COURANTE KOSTEN

CHARGES EN CAPITAL				KAPITAALKOSTEN	
IMPOTS EN CAPITAL		0,00	0,00		VERMOGENSHEFFINGEN
. Impôts en capital dus par l'entité comptable	687			687	. Vermogensheffingen verschuldigd door de boekhoudkundige entiteit
AUTRES TRANSFERTS EN CAPITAL		2.996.367,81	3.242.835,40		ANDERE KAPITAALOVERDRACHTEN
Transferts en capital à des tiers non soumis au P.C.G.		2.992.214,36	3.242.835,40		Aan derden niet onderworpen aan het ARS
. Transferts en capital à des Entreprises et O.S.B.L. à leur service	680	1.292.727,65	1.962.580,80	680	. Kapitaaloverdrachten aan Ondernemingen en aan IZW's ten dienste van Ondernemingen
. Transferts en capital à des Ménages et O.S.B.L. à leur service	681	854.257,43	584.973,71	681	. Kapitaaloverdrachten aan Gezinnen en aan IZW's ten dienste van de Gezinnen
. Transferts en capital au Reste du Monde	682			682	. Kapitaaloverdrachten aan de Rest van de Wereld
. Transferts en capital à des Organismes belges de sécurité sociale	683			683	. Kapitaaloverdrachten aan Belgische Instellingen van Sociale Zekerheid
. Transferts en capital à des Administrations publiques locales (y compris à leurs Etablissements d'enseignement)	684	830.229,28	676.233,64	684	. Kapitaaloverdrachten aan de Lagere Overheden (met inbegrip van hun Onderwijsinstellingen)
. Transferts en capital à des Etablissements d'enseignement autonome subsidié et Dotations en capital à diverses Institutions de l'Etat fédéral non soumises au P.C.G.	685	15.000,00	19.047,25	685	. Kapitaaloverdrachten aan Instellingen van het Gesubsidieerd Autonoom Onderwijs en Dotaties in kapitaal aan diverse niet aan het plan onderworpen Instellingen van de federale Staat
Transferts en capital à des tiers soumis au P.C.G.		4.153,45	0,00		Aan derden onderworpen aan het ARS
. Transferts en capital à des Etablissements d'enseignement communautaires et fédéraux	686			686	. Kapitaaloverdrachten aan communautaire en federale Onderwijsinstellingen
. Transferts en capital à des Pouvoirs institutionnels autres que celui dont l'entité comptable relève	"687 "			"687 "	. Kapitaaloverdrachten aan andere Institutionele Overheden dan deze waaronder de boekhoudkundige entiteit ressorteert
. Transferts en capital à des S.A.C.A. et des O.A.P. (autres qu'Etablissements d'enseignement) d'un Groupe institutionnel autre que celui dont l'entité comptable relève	688			688	. Kapitaaloverdrachten aan ADBA's en AOI's (andere dan Onderwijsinstellingen) van een andere Institutionele Groep dan deze waaronder de boekhoudkundige entiteit ressorteert
. Transferts en capital de l'entité comptable à d'autres entités comptables du même Groupe institutionnel (autres qu'Etablissements d'enseignement)	689	4.153,45	0,00	689	. Kapitaaloverdrachten door de boekhoudkundige entiteit aan andere boekhoudkundige entiteiten van dezelfde Institutionele Groep (andere dan Onderwijsinstellingen)
PERTES EN CAPITAL		57.797,04	467.387,50		KAPITAALVERLIEZEN
. Pertes en capital encourues lors de ventes et cessions onéreuses d'immobilisations incorporelles et corporelles	690			690	. Kapitaalverliezen opgelopen ter gelegenheid van verkopen en afstanden ten bezwarende titel van immateriële en materiële vaste activa
. Destructures, détournements et vols	691	0,00	0,00	691	. Vernieling, verduistering en diefstal
. Pertes en capital sur transactions financières	692	77,35	248,70	692	. Kapitaalverliezen op financiële transacties
. Pertes en capital actées à la suite de créances irrécouvrables ou prescrites	693	5.186,25	434.192,75	693	. Kapitaalverliezen vastgesteld naar aanleiding van oninvorderbare of verjaarde vorderingen
. Moins-values de réévaluation des immobilisations incorporelles et corporelles autres qu'ouvrages de génie civil, détenues en fin d'année	694			694	. Herwaarderingsminderwaarden op immateriële en materiële vaste activa, andere dan werken van burgerlijke bouwkunde in het bezit op het einde van het jaar
. Moins-values de réévaluation des ouvrages de génie civil détenus en fin d'année	695			695	. Herwaarderingsminderwaarden op werken van burgerlijke bouwkunde in het bezit op het einde van het jaar
. Moins-values de réévaluation des actifs financiers détenus en fin d'année	696	52.533,44	32.946,05	696	. Herwaarderingsminderwaarden op financiële activa in het bezit op het einde van het jaar
. Réductions de valeurs en matière d'actif (variations positives)	697	0,00	0,00	697	. Waardeverminderingen op activa (positieve wijzigingen)
. Pertes en capital résultant de la réestimation d'éléments du bilan	698			698	. Kapitaalverliezen voortvloeiend uit de herschatting van bestanddelen van de balans
TOTAL CHARGES EN CAPITAL		3.054.164,85	3.710.222,90		TOTAAL KAPITAALKOSTEN
RECAPITULATIF ET AFFECCATION					SAMENVATTENDE EN BESTEMMING
• TOTAL DES CHARGES COURANTES (II.A.)		154.935.996,10	171.748.792,50		• TOTAAL VAN DE COURANTE KOSTEN (II.A.)
• TOTAL DES OPERATIONS EN CAPITAL EN MATIERE DE CHARGES (II.B.)		3.054.164,85	3.710.222,90		• TOTAAL VAN DE KAPITAALVERRICHTINGEN INZAKE KOSTEN (II.B.)
SOUS-TOTAL		157.990.160,95	175.459.015,40		SUBTOTAAL

CHARGES EN CAPITAL			KAPITAALKOSTEN		
. DOTATIONS AUX FONDS PROPRES AFFECTES	699			699	. DOTATIES AAN DE EIGEN GERESERVEERDE FONDSEN
. DOTATIONS AUX FONDS SOCIAUX EN FAVEUR DU PERSONNEL	699			699	. DOTATIES AAN DE SOCIALE FONDSEN TEN GUNSTE VAN HET PERSONEEL
. DOTATIONS AUX PROVISIONS POUR RISQUES ET CHARGES A VENIR	699*	612.411,56	14.893,33	699*	. DOTATIES AAN DE VOORZIENINGEN VOOR RISICO'S EN TOEKOMSTIGE KOSTEN
SOUS-TOTAL		612.411,56	14.893,33		SUBTOTAAL
. AUGMENTATION DE L'ACTIF NET (ou de l'Avoir social) OU DIMINUTION DU PASSIF NET	699	10.352.880,18	27.291.922,55	699	. VERHOOGING VAN HET NETTO-ACTIEF (of het maatschappelijk vermogen) OF VERMINDERING VAN HET NETTO-PASSIEF EN VERHOOGING VAN DE BELANGEN VAN DERDEN
TOTAL CHARGES		168.955.452,69	202.765.831,28		TOTAAL KOSTEN

PRODUITS	Rubrique	2020	2021	Rubriek	OPBRENGSTEN
PRODUITS COURANTS					COURANTE OPBRENGSTEN
PRODUITS DE PRODUCTION ET D'EXPLOITATION		- 2.602.078,12	- 2.629.051,18		PRODUCTIE- EN EXPLOITATIEOPBRENGSTEN
Ventes de biens fabriqués par l'entité et de marchandises acquises en vue de leur revente - Ventes en « seconde main » et ventes accessoires - Autoproduction immobilisée		- 4.834,40	- 6.010,00		Verkopen van door de entiteit vervaardigde goederen en van handelsgoederen verworven met het oog op hun doorverkoop – “tweedehands” verkopen en bijkomstige verkopen – Zelf geproduceerde vaste activa
. Ventes de biens fabriqués par l'entité comptable (nets de ristournes directes)	700			700	. Verkopen van door de boekhoudkundige entiteit vervaardigde goederen (min directe ristorno's)
. Remises, ristournes et rabais postérieurs sur ventes de biens fabriqués	701 (-)			701 (-)	. Toegekende kortingen, ristorno's en rabatten op verkopen van vervaardigde goederen
. Variations des en-cours de fabrication de biens fabriqués	702 (+)			702 (+)	. Wijzigingen in de voorraad goederen in bewerking
. Variations des stocks de produits finis fabriqués	703 (+)			703 (+)	. Wijzigingen in de voorraad eindproducten
. Ventes de marchandises acquises en vue de leur revente	704	0,00	0,00	704	. Verkopen van handelsgoederen met het oog op hun doorverkoop
. Remises, ristournes et rabais postérieurs accordés sur ventes de marchandises acquises en vue de leur revente	705			705	. Toegekende kortingen, ristorno's en rabatten op verkopen van handelsgoederen verworven met het oog op hun doorverkoop
. Ventes « en seconde main » de biens de consommation mis en service (nettes de remises, ristournes et rabais)	706	- 4.834,40	- 6.010,00	706	. “Tweedehands” verkopen van in gebruik genomen consumptiegoederen (min toegekende kortingen, ristorno's en rabatten)
. Ventes accessoires de produits forestiers, agricoles, horticoles et piscicoles (nettes de remises, ristournes et rabais)	707			707	. Bijkomstige verkopen van bosbouw-, landbouw-, tuinbouw- en visteeltproducten (min toegekende kortingen, ristorno's en rabatten)
. Autoproduction immobilisée	708			708	. Zelf geproduceerde vaste activa
Prestations de services facturées		- 2.597.243,72	- 2.623.041,18		Gefactureerde prestaties van diensten
. Droits et redevances forfaitaires ou tarifaires constituant la contrepartie de services rendus	710	- 7.600,00	- 10.400,00	710	. Forfaitaire en getarifeerde rechten en retributies die de tegenhanger vormen van geleverde diensten
. Etudes, recherches et enquêtes effectuées par l'entité comptable pour le compte de tiers	711	- 976.422,00	- 1.093.220,00	711	. Studies, opzoekingen en enquêtes uitgevoerd door de boekhoudkundige entiteit voor rekening van derden
. Interventions des étudiants ou de leurs familles dans les dépenses d'enseignement	712			712	. Tussenkomen van de leerlingen/studenten of van hun families in de onderwijsuitgaven
. Tickets, droits d'entrée, abonnements et autres interventions de tiers dans le domaine culturel et sportif (autres que 712)	713	- 6.571,50	- 4.120,72	713	. Toegangsbewijzen, ingangsprijzen, abonnements en andere tussenkomen van derden op cultureel en sportief gebied (andere dan in de 712)
. Missions de protection, de surveillance et de sécurité exécutées par l'entité comptable pour le compte de tiers	714			714	. Beschermings-, bewakings- en beveiligingsopdrachten uitgevoerd door de boekhoudkundige entiteit voor rekening van derden
. Facturations à des tiers de travaux de génie civil et de travaux pour autres investissements exécutés par l'entité comptable	715			715	. Factureringen aan derden van door de boekhoudkundige entiteit uitgevoerde werken van burgerlijke bouwkunde en werken aan andere investeringen
. Autres récupérations de charges supportées par l'entité comptable mais dues par des tiers (autres que précitées)	716	- 1.597.390,22	- 1.503.658,46	716	. Andere terugvorderingen van kosten welke werden betaald door de boekhoudkundige entiteit maar dienen gedragen door derden (andere dan voormelde)
. Prestations de services non forfaitaires ou non tarifaires (autres que locations)	717	- 9.260,00	- 11.642,00	717	. Verlenen van niet-forfaitaire of niet-getarifeerde diensten (andere dan verhuringen)
. Cotisations dues à l'entité comptable pour l'obtention de sa garantie financière	718			718	. Bijdragen verschuldigd aan de boekhoudkundige entiteit voor het bekomen van haar financiële waarborg
. Locations de bâtiment, de mobilier et de matériel (à l'exclusion des loyers fictifs internes, comptabilisés en cas de tenue d'une comptabilité analytique par service)	719			719	. Verhuringen van gebouwen, meubilair en materieel (met uitsluiting van interne fictieve huurgelden, te boeken in geval de entiteit een analytische boekhouding voert)
IMPOTS SUR LA PRODUCTION ET LES IMPORTATIONS		0,00	0,00		BELASTINGEN OP DE PRODUCTIE EN DE INVOER
. Taxe sur la valeur ajoutée (TVA)	720			720	. Belasting over de toegevoegde waarde (BTW)

PRODUITS	Rubrique	2020	2021	Rubriek	OPBRENGSTEN
. Droits d'accises	721			721	. Accijnzen
. Autres impôts sur la consommation	722			722	. Andere belastingen op de consumptie
. Taxes à l'immatriculation et à la circulation de véhicules - Eurovignettes	723			723	. Belasting op de inverkeerstelling, verkeersbelasting op de autovoertuigen en Eurovignet
. Taxes sur les nuisances et pour l'amélioration de l'environnement	724			724	. Taksen op milieuhinder en ter verbetering van het leefmilieu
. Droits d'enregistrement (autres que pour donations) - Droits de timbre et Taxes assimilées au timbre	725			725	. Registratierechten (andere dan schenkingsrechten) – Zegelrechten en met het Zegel Gelijkgestelde Taksen
. Taxes d'exploitation	726			726	. Taksen op exploitatie
. Taxes administratives (ne constituant pas le prix d'un service spécifique)	727	0,00	0,00	727	. Administratieve taksen (die niet de prijs uitmaken van een specifieke dienst)
. Impôts et droits divers sur la production et les importations	729			729	. Allerhande belastingen en rechten op de productie en de invoer
. Redevances Radio et Télévision (en totalité)	728			728	. Kijk- en Luistergeld (Totaliteit)
IMPOTS COURANTS SUR LE REVENU ET LE PATRIMOINE		0,00	0,00		COURANE BELASTINGEN OP INKOMEN EN OP VERMOGEN
. Impôt des personnes physiques	730			730	. Personenbelasting (PB)
. Impôt des sociétés	731			731	. Vennootschapsbelasting (Ven.B.)
. Impôt des personnes morales et Taxe compensatoire des droits de succession (ASBL)	731			731	. Rechtspersonenbelasting (RPB) en (jaarlijkse) Taks tot vergoeding der successierechten
. Impôts des non-résidents	733			733	. Belasting van niet-inwoners (BNI)
. Prêcompte immobilier	734			734	. Onroerende Voorheffing (OV)
. Prêcompte mobilier	735			735	. Roerende voorheffing (RV)
. Taxe annuelle sur les participations bénéficiaires	736			736	. Jaarlijkse taks op de winstdeelnemingen
. Taxe annuelle sur les organismes de placement collectif, établissements de crédit et entreprises d'assurance	737			737	. Jaarlijkse taks op de collectieve beleggingsinstellingen, op de kredietinstellingen en op de verzekeringsmaatschappijen
. Permis de tir, de chasse et de pêche	738			738	. Schiet-, jacht- en visvergunningen
. Impôts courants divers sur le revenu et le patrimoine	739			739	. Allerhande courante belastingen op inkomen en op vermogen geheven door de Overheid
COTISATIONS SOCIALES EFFECTIVES ET IMPUTEES		- 439.198,32	- 475.946,25		EFFECTIEVE EN TOEGEREKENDE SOCIALE BIJDRAGEN
. Cotisations sociales (C.S.) personnelles des fonctionnaires statutaires en activité levées pour les pensions de survie	741			741	. Persoonlijke sociale bijdragen voor de overlevingspensioenen van de statutaire ambtenaren in activiteit
. Autres C.S. personnelles des fonctionnaires statutaires en activité	742			742	. Andere persoonlijke sociale bijdragen van de statutaire ambtenaren in activiteit
. C.S. personnelles des fonctionnaires retraités et de leurs ayants droit	743			743	. Persoonlijke sociale bijdragen van de gepensioneerde ambtenaren en hun rechthebbenden
. C.S. d'employeur dues au Pouvoir fédéral par des Organismes de sécurité sociale pour des pensions de retraite de leurs fonctionnaires	745			745	. Aan de federale overheid verschuldigde sociale werkgeversbijdragen voor rustpensioenen van hun ambtenaren door Instellingen van Sociale Zekerheid
. C.S. d'employeur dues au Pouvoir fédéral par d'autres Administrations	746			746	. Aan de federale overheid verschuldigde sociale werkgeversbijdragen voor rustpensioenen van hun ambtenaren door andere overheidsinstellingen
. C.S. d'employeur dues au Pouvoir fédéral par certaines Entreprises publiques ou qui le furent pour des pensions de retraite de leurs fonctionnaires	747			747	. Aan de federale overheid verschuldigde sociale werkgeversbijdragen voor staatsrustpensioenen van hun ambtenaren door bepaalde openbare Ondernemingen (of Ondernemingen die vroeger het karakter hadden van openbare Onderneming)
. C.S. d'employeur dues par des Entreprises (privées ou publiques) pour certains risques sociaux gérés par des Administrations autres que de sécurité sociale	748			748	. Door (private en openbare) Ondernemingen verschuldigde sociale werkgeversbijdragen voor bepaalde door de Overheden, ander dan ISZ, beheerde sociale risico's
. Cotisations sociales d'employeur imputées (pendant du 629)	749	- 439.198,32	- 475.946,25	749	. Toegerekende sociale werkgeversbijdragen (tegenhanger van 629)

PRODUITS	Rubrique	2020	2021	Rubriek	OPBRENGSTEN
INTERETS ET AUTRES REVENUS FINANCIERS COURANTS - LOYERS DE TERRAINS ET DE GISEMENTS A RECEVOIR		- 174.134,01	- 359.353,72		TE ONTVANGEN EN ANDERE COURANTE FINANCIËLE INKOMSTEN - TE ONTVANGEN HUURPRIJZEN VOOR TERREINEN EN MINERALE RESERVES
. Intérêts courus sur titres d'emprunts publics émis ou repris par des tiers non soumis au P.C.G., à l'origine à plus d'un an d'échéance	750			750	. Gelopen interesten op effecten van openbare leningen van oorspronkelijk op meer dan één jaar uitgegeven of overgenomen door niet aan het ARS onderworpen derden
. Intérêts courus sur titres d'emprunts publics émis ou repris par des tiers soumis au P.C.G., à l'origine à plus d'un an d'échéance	751			751	. Gelopen interesten op effecten van openbare leningen van oorspronkelijk op meer dan één jaar uitgegeven of overgenomen door aan het ARS onderworpen derden
. Intérêts courus sur titres autres qu'actions émis ou repris par des tiers non soumis au P.C.G., à l'origine à un an au plus d'échéance	752			752	. Gelopen interesten op andere effecten dan aandelen van oorspronkelijk op ten hoogste één jaar uitgegeven of overgenomen door niet aan het ARS onderworpen derden
. Intérêts courus sur titres autres qu'actions émis ou repris par des tiers soumis au P.C.G., à l'origine à un an au plus d'échéance	753			753	. Gelopen interesten op andere effecten dan aandelen van oorspronkelijk op ten hoogste één jaar uitgegeven of overgenomen door aan het ARS onderworpen derden
. Intérêts courus sur prêts privés, comptes bancaires, prêts hypothécaires, avances budgétaires, cautionnements, consignations et autres dépôts consentis ou confiés à des tiers non soumis au P.C.G. et autres intérêts et revenus assimilables, courus ou dus par des tiers non soumis au P.C.G.	754	0,00	0,00	754	. Gelopen interesten op toegestane private leningen, op bankrekeningen, op hypothecaire leningen, op budgettaire voorschotten, op borgtochten, consignaties en andere deposito's toegestaan of toevertrouwd aan niet aan het ARS onderworpen derden alsmede andere gelopen of verschuldigde interesten en vergelijkbare inkomsten te ontvangen vanwege niet aan het ARS onderworpen derden
. Intérêts courus sur prêts privés, cautionnements, consignations et autres dépôts confiés à des tiers soumis au P.C.G. et autres intérêts et revenus assimilables courus ou dus par des tiers soumis au P.C.G.	755		- 163.600,99	755	. Gelopen interesten op toegestane private leningen, op borgtochten, consignaties en andere deposito's toevertrouwd aan derden onderworpen aan het ARS en andere gelopen of verschuldigde interesten en vergelijkbare inkomsten te ontvangen vanwege aan het ARS onderworpen derden
. Prorata à imputer à la période sur les différences d'émission, d'acquisition et d'échange - Primes de remboursement - Lots d'emprunts	756			756	. Op de periode toe te rekenen pro rata's van uitgifte-, aankoop- en omruilingsverschillen - Terugbetalingspremies - Loten van lotenleningen
. Loyers de terrains et redevances emphytéotiques pour terrains - Loyers de gisements	758	- 174.134,01	- 195.752,73	758	. Huurprijzen van terreinen, erfpachtvergoedingen voor terreinen en huurprijzen van minerale reserves
. Dividendes d'actions et autres rémunérations de capital en provenance d'Entreprises - Revenus nets de propriétés sises à l'Etranger	759			759	. Dividenden van aandelen en andere kapitaalbezoldigingen afkomstig van Ondernemingen - Netto-inkomsten uit eigendommen gelegen in het Buitenland
TRANSFERTS DE REVENUS AUTRES QU'IMPOTS ET COTISATIONS SOCIALES		- 159.817.800,91	- 189.227.446,78		ANDERE INKOMENSOVERDRACHTEN DAN BELASTINGEN EN SOCIALE BEDRAGEN
Transferts de revenus à des tiers non soumis au P.C.G.		- 813.065,25	- 316.998,67		Inkomensoverdrachten aan derden niet onderworpen aan het ARS
. Transferts de revenus (autres qu'impôts et cotisations sociales) en provenance d'Entreprises et O.S.B.L. à leur service	760	- 813.065,25	- 316.998,67	760	. Inkomensoverdrachten (andere dan belastingen en sociale bijdragen) afkomstig van Ondernemingen en IZW's ten dienste van die Ondernemingen
. Transferts de revenus (autres qu'impôts et cotisations sociales) en provenance de Ménages et O.S.B.L. à leur service	761			761	. Inkomensoverdrachten (andere dan belastingen en sociale bijdragen) afkomstig van Gezinnen en IZW's ten dienste van de Gezinnen
. Transferts de revenus (autres qu'impôts) en provenance du Reste du Monde	762			762	. Inkomensoverdrachten (andere dan belastingen) afkomstig van de Rest van de Wereld
. Transferts de revenus en provenance d'Organismes belges de Sécurité sociale	763			763	. Inkomensoverdrachten afkomstig van Belgische Instellingen van Sociale Zekerheid

PRODUITS	Rubrique	2020	2021	Rubriek	OPBRENGSTEN
. Transferts de revenus en provenance d'Administrations publiques locales (y compris de leurs établissements d'enseignement)	764			764	. Inkomensoverdrachten afkomstig van de Lagere Overheden (met inbegrip van hun Onderwijsinstellingen)
. Transferts de revenus en provenance d'Etablissements de l'Enseignement autonome subsidié non soumis au P.C.G.	765			765	. Inkomensoverdrachten afkomstig van niet aan het ARS onderworpen Instellingen van het Gesubsidieerd Autonoom Onderwijs
Transferts de revenus à des tiers soumis au P.C.G.		- 159.004.735,66	- 188.910.448,11		Inkomensoverdrachten aan derden onderworpen aan het ARS
. Transferts de revenus à l'entité comptable : Etablissements d'enseignement en provenance de tiers soumis au P.C.G.	766			766	. Inkomensoverdrachten aan de boekhoudkundige entiteit: Onderwijsinstelling afkomstig van aan het ARS onderworpen derden
. Transferts de revenus à l'entité comptable : Pouvoir institutionnel en provenance d'entités comptables d'un autre Groupe institutionnel	767			767	. Inkomensoverdrachten aan de boekhoudkundige entiteit: Institutionele Overheid afkomstig van boekhoudkundige entiteiten van een andere Institutionele Groep
. Transferts de revenus à l'entité comptable : S.A.C.A. ou O.A.P. (autre qu'Etablissements d'enseignement) en provenance d'entités comptables d'un autre Groupe institutionnel	768		- 1.496.392,52	768	. Inkomensoverdrachten aan de boekhoudkundige entiteit: ADDBA of AOI (andere dan Onderwijsinstellingen) afkomstig van boekhoudkundige entiteiten van een andere Institutionele Groep
. Transferts de revenus à l'entité comptable en provenance d'autres entités comptables du même Groupe institutionnel (autres qu'Etablissements d'enseignement)	769	- 159.004.735,66	- 187.414.055,59	769	. Inkomensoverdrachten aan de boekhoudkundige entiteit afkomstig van andere boekhoudkundige entiteiten van dezelfde Institutionele Groep (andere dan Onderwijsinstellingen)
TOTAL PRODUITS COURANTS		- 163.033.211,36	- 192.691.797,93		TOTAAL COURANTE OPBRENGSTEN
PRODUITS EN CAPITAL					KAPITAALOPBRENGSTEN
IMPOTS EN CAPITAL		0,00	0,00		VERMOGENSHEFFINGEN
. Droits de succession	771			771	. Successierechten
. Droits de mutation par décès (non-résidents)	772			772	. Rechten van overgang bij overlijden (niet-Rijksinwoners)
. Droits sur les donations entre vifs	773			773	. Schenkingsrechten (Registratierechten op schenkingen onder de levenden)
. Taxe sur l'épargne à long terme	775			775	. Taks op het lange termijnsparen
. Impôts sur le capital (guerre 1940 - 1945 régularisations)	776			776	. Belastingen op het kapitaal (geheven na de oorlog 1940-1945) (regularisaties)
AUTRES TRANSFERTS EN CAPITAL		- 5.662.590,43	- 7.633.528,55		ANDERE KAPITAALOVERDRACHTEN
Transferts en capital en provenance de tiers non soumis au P.C.G.		0,00	0,00		Vanwege derden niet onderworpen aan het ARS
. Transferts en capital en provenance d'Entreprises et O.S.B.L. à leur service	780			780	. Kapitaaloverdrachten afkomstig van Ondernemingen en IZW's ten dienste van die Ondernemingen
. Transferts en capital en provenance de Ménages et O.S.B.L. à leur service	781			781	. Kapitaaloverdrachten afkomstig van Gezinnen en IZW's ten dienste van de Gezinnen
. Transferts en capital en provenance du Reste du Monde	782			782	. Kapitaaloverdrachten afkomstig van de Rest van de Wereld
. Transferts en capital en provenance d'Organismes belges de sécurité sociale	783			783	. Kapitaaloverdrachten afkomstig van Belgische Instellingen van Sociale Zekerheid
. Transferts en capital en provenance d'Administrations publiques locales (y compris de leurs Etablissements d'enseignement)	784			784	. Kapitaaloverdrachten afkomstig van de Lagere Overheden (met inbegrip van hun Onderwijsinstellingen)
. Transferts en capital en provenance d'Etablissements de l'enseignement autonome subsidié non soumis au P.C.G.	785			785	. Kapitaaloverdrachten afkomstig van niet aan het ARS onderworpen Instellingen van het Gesubsidieerd Autonoom Onderwijs
Transferts en capital en provenance de tiers soumis au P.C.G.		- 5.662.590,43	- 7.633.528,55		Vanwege derden onderworpen aan het ARS
. Transferts en capital à l'entité comptable : Etablissements d'enseignement en provenance de tiers soumis au P.C.G.	786			786	. Kapitaaloverdrachten aan de boekhoudkundige entiteit: Onderwijsinstelling afkomstig van aan het ARS onderworpen derden
. Transferts en capital (autres qu'impôts) en faveur de l'entité comptable : Pouvoir institutionnel en provenance d'entités comptables d'un autre Groupe institutionnel	787			787	. Kapitaaloverdrachten (andere dan belastingen) ten gunste van de boekhoudkundige entiteit: Institutionele Overheid en afkomstig van boekhoudkundige entiteiten van een andere Institutionele Groep

PRODUITS	Rubrique	2020	2021	Rubriek	OPBRENGSTEN
. Transferts en capital en faveur de l'entité comptable : S.A.C.A. ou O.A.P. (autres qu'Etablissements d'enseignement) d'un Groupe institutionnel en provenance d'entités comptables d'un autre Groupe institutionnel	788			788	. Kapitaaloverdrachten ten gunste van de boekhoudkundige entiteit: ADDBA of AOI (die geen Onderwijsinstelling is) van een institutionele groep en afkomstig van boekhoudkundige entiteiten van een andere Institutionele Groep
. Transferts en capital à l'entité comptable en provenance d'autres entités comptables du même Groupe institutionnel	789	- 5.662.590,43	- 7.633.528,55	789	. Kapitaaloverdrachten aan de boekhoudkundige entiteit afkomstig van andere boekhoudkundige entiteiten van dezelfde Institutionele Groep (andere dan Onderwijsinstellingen)
GAINS EN CAPITAL		- 109.144,56	- 1.127.878,21		KAPITAALWINSTEN
. Gains en capital réalisés lors de ventes et cessions onéreuses d'immobilisations incorporelles et corporelles	790	- 17.138,25	- 30.036,00	790	. Gerealiseerde kapitaalwinsten op verkopen en afstanden ten bezwarende titel van immateriële en materiële vaste activa
. Réévaluation d'éléments du bilan	791	0,00	0,00	791	. Herwaardering van elementen van de balans
. Gains en capital sur transactions financières	792	0,00	0,00	792	. Gerealiseerde kapitaalwinsten op financiële transacties
. Gains en capital actés à la suite de dettes prescrites	793			793	. Vastgestelde kapitaalwinsten ingevolge verjaring van schulden
. Plus-values de réévaluation des immobilisations incorporelles et corporelles autres qu'ouvrages de génie civil, détenues en fin d'année	794	- 27.087,26	- 86.627,18	794	. Herwaarderingsmeerwaarden op immateriële en materiële vaste activa, andere dan werken van burgerlijke bouwkunde in het bezit op het einde van het jaar
. Plus-values de réévaluation des ouvrages de génie civil détenus en fin d'année	795			795	. Herwaarderingsmeerwaarden op werken van burgerlijke bouwkunde in het bezit op het einde van het jaar
. Plus-values de réévaluation des actifs financiers détenus en fin d'année	796	- 28.338,02	- 12.070,62	796	. Herwaarderingsmeerwaarden op financiële activa in het bezit op het einde van het jaar
. Réductions de valeurs en matière d'actif (variations négatives)	797	- 36.581,03	- 999.144,41	797	. Waardeverminderingen op activa (negatieve wijzigingen)
. Gains en capital résultant de la réestimation d'éléments du bilan	798			798	. Kapitaalwinsten voortvloeiend uit de herschatting van bestanddelen van de balans
TOTAL PRODUITS EN CAPITAL		- 5.771.734,99	- 8.761.406,76		TOTAAL KAPITAALOPBRENGSTEN
RECAPITULATIF ET AFFECTATION					SAMENVATTENDE EN BESTEMMING
• TOTAL DES PRODUITS COURANTS (II.A.)		- 163.033.211,36	- 192.691.797,93		• TOTAAL VAN DE COURANTE OPBRENGSTEN (II.A.)
• TOTAL DES OPERATIONS EN CAPITAL EN MATIERE DE PRODUITS (II.B.)		- 5.771.734,99	- 8.761.406,76		• TOTAAL VAN DE KAPITAALVERRICHTINGEN INZAKE OPBRENGSTEN (II.B.)
SOUS-TOTAL		- 168.804.946,35	- 201.453.204,69		SUBTOTAAL
. REPRISES SUR FONDS PROPRES AFFECTES	799			799	. TERUGNEMINGEN AAN DE EIGEN GERESERVEERDE FONDSEN
. REPRISES SUR FONDS SOCIAUX EN FAVEUR DU PERSONNEL	799			799	. TERUGNEMINGEN AAN DE SOCIALE FONDSEN TEN GUNSTE VAN HET PERSONEEL
. REPRISES SUR PROVISIONS POUR RISQUES ET CHARGES A VENIR	799	- 150.506,34	- 1.312.626,59	799	. TERUGNEMINGEN AAN DE VOORZIENINGEN VOOR RISICO'S EN TOEKOMSTIGE KOSTEN
SOUS-TOTAL		- 150.506,34	- 1.312.626,59		SUBTOTAAL
. DIMINUTION DE L'ACTIF NET (ou de l'Avoir social) OU AUGMENTATION DU PASSIF NET	799			799	. VERMINDERING VAN HET NETTO-ACTIEF (of het maatschappelijk vermogen) OF VERHOOGING VAN HET NETTO-PASSIEF EN VERMINDERING VAN DE BELANGEN VAN DERDEN
TOTAL PRODUITS		- 168.955.452,69	- 202.765.831,28		TOTAAL OPBRENGSTEN
		0,00	0,00		

CROB - BUDGET DEPENSES - UITGAVENBEGROTING			2020	2021
0. DÉPENSES NON VENTILÉES - NIET VERDEELDE UITGAVEN			0,00	0,00
01 Dépenses à ventiler entre les groupes principaux 1 à 9 - 01. Uitgaven te verdelen over de hoofdgroepen 1 tot en met 9			0,00	0,00
8	0100	Dépenses à ventiler entre les groupes principaux 1 à 9 - Uitgaven te verdelen over de hoofdgroepen 1 tot en met 9	0,00	0,00
02 Non utilisé - Niet gebruikt				
03 Opérations internes - Interne verrichtingen			0,00	0,00
8	0310	Opérations internes diverses - Diverse interne verrichtingen	0,00	0,00
8	0320	Régularisations avec d'autres exercices - Verrekeningen met andere dienstjaren	0,00	0,00
04 Annuités en matière de leasings financiers - Annuïteiten met betrekking tot financiële leasing			0,00	0,00
8	0400	Annuités en matière de leasings financiers - Annuïteiten met betrekking tot financiële leasings	0,00	0,00
1. DÉPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES - LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN			- 133.366.169,32	- 149.112.010,98
11. Salaires et charges sociales - Bezoldigingen en sociale lasten			- 78.576.291,87	- 84.223.822,76
8	1111	Rémunération suivant les barèmes - Bezoldiging volgens weddeschalen	- 55.368.785,73	- 58.813.297,19
8	1112	Autres éléments de la rémunération - Overige bezoldigingselementen	- 851.000,15	- 808.395,29
8	1120	Cotisations sociales à charge des employeurs, versées à des institutions ou fonds - Sociale bijdragen ten laste van de werkgevers, afgedragen aan instellingen of fondsen	- 20.042.541,81	- 22.307.498,00
8	1131	Allocations directes - Directe toelagen	0,00	0,00
8	1132	Paiement maintenu du salaire - Doorbetaling van loon	0,00	0,00
8	1133	Pensions du personnel des administrations publiques - Pensioenen van overheids personeel	0,00	0,00
8	1140	Salaire en nature - Lonen in natura	- 2.313.964,18	- 2.294.632,28
12. Achats de biens non durables et de services - Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten			- 54.789.877,45	- 64.888.188,22
8	1211	Frais généraux de fonctionnement payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques - Algemene werkingskosten vergoed aan andere sectoren dan de overheidssector	- 47.346.790,72	- 57.264.502,94
8	1212	Locations de bâtiments payées à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques - Huurgelden van gebouwen vergoed aan andere sectoren dan de overheidssector	- 4.809.704,73	- 4.381.888,38
8	1221	Frais généraux de fonctionnement payés à l'intérieur du secteur des administrations publiques - Algemene werkingskosten vergoed binnen de overheidssector	- 1.712.870,60	- 2.432.081,61
8	1222	Locations de bâtiments payées à l'intérieur du secteur des administrations publiques - Huurgelden van gebouwen vergoed binnen de overheidssector	0,00	- 54.755,77
8	1250	Impôts indirects payés à des sous-secteurs du secteur des administrations publiques - Indirecte belastingen betaald aan subsectoren van de overheidssector	- 920.511,40	- 754.959,52
13. Non utilisé - Niet gebruikt				
14. Réparations et entretien d'ouvrages en matière de travaux routiers et hydrauliques n'augmentant pas la valeur - Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van wegen- en waterbouwkundige werken			0,00	0,00
8	1410	Frais payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques en matière de réparations et entretien d'ouvrages en matière de travaux routiers et hydrauliques n'augmentant pas la valeur - Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van wegen- en waterbouwkundige werken : Kosten vergoed aan andere sectoren dan de overheidssector	0,00	0,00
8	1420	Frais payés à l'intérieur du secteur des administrations publiques en matière de réparations et entretien d'ouvrages en matière de travaux routiers et hydrauliques n'augmentant pas la valeur - Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van wegen- en waterbouwkundige werken : Kosten vergoed binnen de overheidssector	0,00	0,00
2. INTÉRÊTS ET REVENUS DE LA PROPRIÉTÉ - INKOMSTEN EN RECHTEN UIT EIGENDOM			- 21.211,47	- 1.293,70
21. Charges d'intérêt- Intrestlasten			- 21.211,47	- 1.133,52
8	2110	Intérêts de la dette publique en euros - Rente op overheidsschuld in euro	0,00	0,00
8	2120	Intérêts de la dette publique en monnaies étrangères - Rente op overheidsschuld in vreemde valuta	0,00	0,00
8	2130	Intérêts de la dette publique à l'intérieur du secteur des administrations publiques - Rente op schuld binnen de overheidssector	0,00	0,00
8	2140	Intérêts de la dette commerciale - Rente op commerciële schuld	- 21.211,47	- 1.133,52
8	2150	Intérêts sur leasings financiers - Rente op financiële leasings	0,00	0,00
8	2160	Autres intérêts - Andere rente	0,00	0,00
22. Non utilisé - Niet gebruikt				
23. Non utilisé - Niet gebruikt				
24. Locations de terres - Huurgelden van gronden			0,00	- 160,18
8	2410	Paiements à d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques en matière de location de terres - Huurgelden van gronden : Betalingen aan andere sectoren dan de overheidssector	0,00	0,00

CROB - BUDGET DEPENSES - UITGAVENBEGROTING			2020	2021
8	2420	Paiements à l'intérieur du secteur des administrations publiques en matière de location de terres - Huurgelden van gronden : Betalingen binnen de overheidssector	0,00	- 160,18
25. Dividendes distribués- Uitbetaalde dividenden			0,00	0,00
8	2500	Dividendes distribués - Uitbetaalde dividenden	0,00	0,00
3. TRANSFERTS DE REVENUS À DESTINATION D'AUTRES SECTEURS - INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN			- 14.438.303,59	- 17.717.365,39
31. Subventions d'exploitation - Exploitatiesubsidies			- 5.378.467,25	- 7.195.247,40
8	3111	Subventions réduisant les intérêts aux entreprises publiques - Rentesubsidies aan overheidsbedrijven	0,00	0,00
8	3112	Subventions réduisant les intérêts aux autres entreprises - Rentesubsidies aan andere bedrijven	0,00	0,00
8	3121	Subventions en matière de prix aux entreprises publiques - Prijssubsidies aan overheidsbedrijven	0,00	0,00
8	3122	Autres subventions d'exploitation aux entreprises publiques - Overige exploitatiesubsidies aan overheidsbedrijven	- 3.188.741,87	- 4.149.329,95
8	3131	Subventions en matière de prix à des producteurs autres que les entreprises publiques - Prijssubsidies aan andere producenten dan overheidsbedrijven	0,00	0,00
8	3132	Autres subventions d'exploitation à des producteurs autres que les entreprises publiques - Overige exploitatiesubsidies aan andere producenten dan overheidsbedrijven	- 2.189.725,38	- 3.045.917,45
8	3140	Réduction de cotisations patronales ciblées - Vermindering van werkgeversbijdragen voor bepaalde doelgroepen	0,00	0,00
32. Transferts de revenus, autres que des subventions d'exploitation, aux entreprises et institutions financières - Inkomensoverdrachten, die geen exploitatiesubsidies zijn, aan bedrijven en financiële instellingen			- 3.920,80	- 1.952,00
8	3200	Transferts de revenus, autres que des subventions d'exploitation, aux entreprises et institutions financières - Inkomensoverdrachten, die geen exploitatiesubsidies zijn, aan bedrijven en financiële instellingen	- 3.920,80	- 1.952,00
33. Transferts de revenus aux ASBL au service des ménages - Inkomensoverdrachten aan vzw's ten behoeve van de gezinnen			- 7.790.957,09	- 7.772.043,79
8	3300	Transferts de revenus aux ASBL au service des ménages - Inkomensoverdrachten aan vzw's ten behoeve van de gezinnen	- 7.790.957,09	- 7.772.043,79
34. Transferts de revenus aux ménages - Inkomstenoverdrachten aan gezinnen			0,00	- 421.411,24
8	3410	Pensions de veuves et orphelins du personnel des administrations publiques - Weduwen- en wezenpensioenen van het overheidspersoneel	0,00	0,00
8	3420	Transferts de revenus aux ménages - Pensions de guerre - Inkomstenoverdrachten aan gezinnen : Oorlogspensioenen	0,00	0,00
8	3431	Transferts de revenus aux ménages - Prestations en espèces - Inkomstenoverdrachten aan gezinnen : Geldelijke uitkeringen	0,00	0,00
8	3432	Transferts de revenus aux ménages - Prestations en nature - Inkomstenoverdrachten aan gezinnen : Uitkeringen in natura	0,00	0,00
8	3441	Autres prestations aux ménages en tant que consommateurs - Prestations en espèces - Overige uitkeringen aux ménages en tant que consommateurs : Geldelijke uitkeringen	0,00	- 2.734,84
8	3442	Autres prestations aux ménages en tant que consommateurs - Prestations en nature - Overige uitkeringen aux ménages en tant que consommateurs : Uitkeringen in natura	0,00	- 418.676,40
8	3450	Autres prestations aux ménages en tant que producteurs - Overige uitkeringen aux ménages en tant que producteurs : Uitkeringen in natura	0,00	0,00
35. Transferts de revenus à l'étranger- Inkomstenoverdrachten aan het buitenland			- 1.264.958,45	- 2.326.710,96
8	3510	Transferts de revenus aux institutions de l'UE - Inkomstenoverdrachten aan EU-instellingen	0,00	0,00
8	3520	Transferts de revenus aux pays membres de l'UE (administrations publiques) - Inkomstenoverdrachten aan lidstaten van de EU (overheden)	0,00	0,00
8	3530	Transferts de revenus aux pays membres de l'UE (non-administrations publiques) - Inkomstenoverdrachten aan lidstaten van de EU (niet-overheden)	0,00	0,00
8	3540	Transferts de revenus aux institutions internationales autres que les institutions de l'UE - Inkomstenoverdrachten aan internationale instellingen autres que les institutions de l'UE	- 1.264.958,45	- 2.326.710,96
8	3550	Transferts de revenus aux pays autres que les pays membres de l'UE (administrations publiques) - Inkomstenoverdrachten aan landen autres que les lidstaten van de EU (overheden)	0,00	0,00
8	3560	Transferts de revenus aux pays autres que les pays membres de l'UE (non-administrations publiques) - Inkomstenoverdrachten aan landen autres que les lidstaten van de EU (niet-overheden)	0,00	0,00
4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES - INKOMSTENOVERDRACHTEN BINNEN DE OVERHEIDSSECTOR			- 3.388.357,88	- 4.335.881,00
41. Transferts de revenus à l'intérieur d'un groupe institutionnel - Inkomstenoverdrachten binnen een institutionele groep			- 298.267,50	- 335.000,00
8	4110	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : au pouvoir institutionnel - Inkomstenoverdrachten binnen een institutionele groep : aan de institutionele overheid	0,00	0,00
8	4120	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : aux fonds budgétaires non organiques - Inkomstenoverdrachten binnen een institutionele groep : aan niet-organieke begrotingsfondsen	0,00	0,00

CROB - BUDGET DEPENSES - UITGAVENBEGROTING			2020	2021
8	4130	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : aux services administratifs à comptabilité autonome (SACA) - Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep : aan administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie (ADBA)	0,00	0,00
8	4140	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : aux organismes administratifs publics (OAP) - Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep : aan administratieve openbare instellingen (AOI)	- 263.292,15	- 270.000,00
8	4150	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : aux établissements d'enseignement du pouvoir institutionnel - Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep : aan onderwijsinstellingen van de institutionele overheid	0,00	0,00
8	4160	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : aux ASBL des administrations publiques - Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep : aan vzw's van de overheid	- 10.000,00	0,00
8	4170	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : aux autres entités publiques - Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep : aan andere eenheden van de overheid	- 24.975,35	- 65.000,00
42. Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Inkomensoverdrachten aan de socialezekerheidsinstellingen			0,00	0,00
8	4210	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Vieillesse, décès, survie - Inkomensoverdrachten aan de socialezekerheidsinstellingen - Ouderdom, overlijden, nabestaanden	0,00	0,00
8	4220	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Maladie - Inkomensoverdrachten aan de socialezekerheidsinstellingen - Ziekte	0,00	0,00
8	4230	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Invalidité et handicap - Inkomensoverdrachten aan de socialezekerheidsinstellingen - Invaliditeit en handicap	0,00	0,00
8	4240	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Chômage - Inkomensoverdrachten aan de socialezekerheidsinstellingen - Werkloosheid	0,00	0,00
8	4250	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Charges de famille - Inkomensoverdrachten aan de socialezekerheidsinstellingen - Gezinslasten	0,00	0,00
8	4260	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Accidents de travail et maladies professionnelles - Inkomensoverdrachten aan de socialezekerheidsinstellingen - Arbeidsongevallen en beroepsziekten	0,00	0,00
8	4270	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Formation professionnelle des adultes - Inkomensoverdrachten aan de socialezekerheidsinstellingen - Beroepsopleiding voor volwassenen	0,00	0,00
8	4280	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Subvention globale à la sécurité sociale - Inkomensoverdrachten aan de socialezekerheidsinstellingen - Globale rijkssteun aan de sociale zekerheid	0,00	0,00
8	4290	Autres transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Overige inkomensoverdrachten aan de socialezekerheidsinstellingen	0,00	0,00
43. Transferts de revenus aux administrations publiques locales - Inkomensoverdrachten aan lokale overheden			- 2.360.600,67	- 3.069.357,19
8	4311	Transferts de revenus aux provinces - Contributions générales - Inkomensoverdrachten aan provincies - Algemene bijdragen	0,00	0,00
8	4312	Transferts de revenus aux provinces - Contributions spécifiques - Inkomensoverdrachten aan provincies - Specifieke bijdragen	0,00	0,00
8	4313	Transferts de revenus aux provinces - Contributions aux charges d'intérêt - Inkomensoverdrachten aan provincies - Bijdragen voor rentelasten	0,00	0,00
8	4314	Transferts de revenus aux provinces - Contributions aux traitements du personnel enseignant - Inkomensoverdrachten aan provincies - Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel	0,00	0,00
8	4315	Transferts de revenus aux provinces - Contributions aux pensions du personnel enseignant - Inkomensoverdrachten aan provincies - Bijdragen voor rustpensioenen van het onderwijzend personeel	0,00	0,00
8	4316	Transferts de revenus aux provinces - Contributions aux autres frais de fonctionnement de l'enseignement - Inkomensoverdrachten aan provincies - Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	0,00	0,00
8	4321	Transferts de revenus aux communes - Contributions générales - Inkomensoverdrachten aan gemeenten - Algemene bijdragen	0,00	0,00
8	4322	Transferts de revenus aux communes - Contributions spécifiques - Inkomensoverdrachten aan gemeenten - Specifieke bijdragen	- 2.105.600,67	- 2.608.080,19
8	4323	Transferts de revenus aux communes - Contributions aux charges d'intérêt - Inkomensoverdrachten aan gemeenten - Bijdragen voor rentelasten	0,00	0,00
8	4324	Transferts de revenus aux communes - Contributions aux traitements du personnel enseignant - Inkomensoverdrachten aan gemeenten - Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel	0,00	0,00
8	4325	Transferts de revenus aux communes - Contributions aux pensions du personnel enseignant - Inkomensoverdrachten aan gemeenten - Bijdragen voor rustpensioenen van het onderwijzend personeel	0,00	0,00
8	4326	Transferts de revenus aux communes - Contributions aux autres frais de fonctionnement de l'enseignement - Inkomensoverdrachten aan gemeenten - Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	0,00	0,00

CROB - BUDGET DEPENSES - UITGAVENBEGROTING			2020	2021
8	4340	Transferts de revenus aux ASBL des pouvoirs locaux - Inkomensoverdrachten aan vzw's van de lokale overheden	- 255.000,00	- 408.277,00
8	4351	Transferts de revenus aux autres administrations publiques locales - Zone de police - Inkomensoverdrachten aan lokale overheden : Politiezones	0,00	0,00
8	4352	Transferts de revenus aux autres administrations publiques locales - CPAS - Inkomensoverdrachten aan lokale overheden : OCMW's	0,00	- 53.000,00
8	4353	Transferts de revenus aux autres administrations publiques locales - Intercommunales du secteur S.13.13 - Inkomensoverdrachten aan lokale overheden : Intercommunales van de sector S.1313	0,00	0,00
8	4354	Transferts de revenus aux autres administrations publiques locales - Zones de secours - Inkomensoverdrachten aan lokale overheden : Hulpverleningszones	0,00	0,00
8	4359	Transferts de revenus aux autres administrations publiques locales - Autres pouvoirs locaux - Inkomensoverdrachten aan lokale overheden : Overige lokale overheden	0,00	0,00
44. Transferts de revenus à l'enseignement autonome subsidié - Inkomensoverdrachten aan het gesubsidieerd autonoom onderwijs			- 209.203,17	- 172.054,85
8	4410	Transferts de revenus à l'enseignement autonome subsidié - Contributions aux traitements du personnel enseignant - Inkomensoverdrachten aan het gesubsidieerd autonoom onderwijs - Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel	0,00	0,00
8	4420	Transferts de revenus à l'enseignement autonome subsidié - Contributions aux pensions du personnel enseignant - Inkomensoverdrachten aan het gesubsidieerd autonoom onderwijs - Bijdragen voor rustpensioenen van het onderwijzend personeel	0,00	0,00
8	4430	Transferts de revenus à l'enseignement autonome subsidié - Contributions aux autres frais de fonctionnement de l'enseignement - Inkomensoverdrachten aan het gesubsidieerd autonoom onderwijs - Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	- 209.203,17	- 172.054,85
8	4440	Transferts de revenus à l'enseignement autonome subsidié - Contributions aux charges d'intérêt de l'enseignement - Inkomensoverdrachten aan het gesubsidieerd autonoom onderwijs - Bijdragen voor rentelasten van het onderwijs	0,00	0,00
45. Transferts de revenus à d'autres groupes institutionnels (pouvoir fédéral, communautés, régions, commissions communautaires) - Inkomensoverdrachten aan andere institutionele groepen (federale overheid, gemeenschappen, gewesten, gemeenschapscommissies)			- 520.286,54	- 759.468,96
8	4511	Transferts de revenus aux commissions communautaires : commission communautaire française - Inkomensoverdrachten aan de gemeenschapscommissies : Franse Gemeenschapscommissie	0,00	0,00
8	4512	Transferts de revenus aux commissions communautaires : commission communautaire flamande - Inkomensoverdrachten aan de gemeenschapscommissies : Vlaamse Gemeenschapscommissie	0,00	0,00
8	4513	Transferts de revenus aux commissions communautaires : commission communautaire commune - Inkomensoverdrachten aan de gemeenschapscommissies : Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie	0,00	0,00
8	4524	Transferts de revenus aux communautés : communauté française - Inkomensoverdrachten aan de gemeenschappen : Franse Gemeenschap	- 2.075,00	- 133.615,00
8	4525	Transferts de revenus aux communautés : communauté flamande - Inkomensoverdrachten aan de gemeenschappen : Vlaamse Gemeenschap	- 3.151,00	- 130.200,00
8	4526	Transferts de revenus aux communautés : communauté germanophone - Inkomensoverdrachten aan de gemeenschappen : Duitstalige Gemeenschap	0,00	0,00
8	4534	Transferts de revenus aux régions : Région wallonne - Inkomensoverdrachten aan de gewesten : Waals Gewest	0,00	0,00
8	4535	Transferts de revenus aux régions : Région de Bruxelles-Capitale - Inkomensoverdrachten aan de gewesten : Brussels Hoofdstedelijk Gewest	0,00	0,00
8	4540	Transferts de revenus au pouvoir fédéral - Inkomensoverdrachten aan de federale overheid	- 410.060,54	- 442.494,96
8	4550	Transferts de revenus vers des unités interrégionales - Inkomensoverdrachten aan interregionale eenheden	- 105.000,00	- 53.159,00
46. Transferts de revenus au sein du même groupe institutionnel - Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep			0,00	0,00
8	4610	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : du pouvoir institutionnel - Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep : van de institutionele overheid	0,00	0,00
5. TRANSFERTS EN CAPITAL À DESTINATION D'AUTRES SECTEURS - KAPITAALOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN			- 2.333.993,04	- 2.592.077,93
51. Transferts en capital aux entreprises et institutions financières - Kapitaaloverdrachten aan bedrijven en financiële instellingen			- 1.407.474,65	- 1.982.406,80
8	5111	Aides à l'investissement aux entreprises publiques - Investeringsbijdragen aan overheidsbedrijven	0,00	- 600.000,00
8	5112	Aides à l'investissement aux entreprises privées - Investeringsbijdragen aan privébedrijven	- 1.407.474,65	- 1.382.406,80
8	5121	Autres transferts en capital aux entreprises publiques - Overige kapitaaloverdrachten aan overheidsbedrijven	0,00	0,00
8	5122	Autres transferts en capital aux entreprises privées - Overige kapitaaloverdrachten aan privébedrijven	0,00	0,00
8	5130	Autres transferts en capital aux institutions de crédit - Overige kapitaaloverdrachten aan kredietinstellingen	0,00	0,00

CROB - BUDGET DEPENSES - UITGAVENBEGROTING			2020	2021
8	5140	Autres transferts en capital aux sociétés d'assurance - Overige kapitaaloverdrachten aan verzekeringsmaatschappijen	0,00	0,00
52. Transferts en capital aux ASBL au service des ménages - Kapitaaloverdrachten aan vzw's ten behoeve van de gezinnen			- 16.767,33	- 39.003,29
8	5210	Aides à l'investissement aux ASBL au service des ménages - Investeringsbijdragen aan vzw's ten behoeve van de gezinnen	- 16.767,33	- 39.003,29
8	5220	Autres transferts en capital aux ASBL au service des ménages - Overige kapitaaloverdrachten aan vzw's ten behoeve van de gezinnen	0,00	0,00
53. Transferts en capital aux ménages - Kapitaaloverdrachten aan gezinnen			- 909.751,06	- 570.667,84
8	5310	Aides à l'investissement aux ménages - Investeringsbijdragen aan gezinnen	- 909.751,06	- 570.667,84
8	5320	Autres transferts en capital aux ménages - Overige kapitaaloverdrachten aan gezinnen	0,00	0,00
54. Transferts en capital à l'étranger - Kapitaaloverdrachten aan het buitenland			0,00	0,00
8	5411	Transferts en capital aux institutions de l'UE : aides à l'investissement - Kapitaaloverdrachten aan EU-instellingen: investeringsbijdragen	0,00	0,00
8	5412	Transferts en capital aux institutions de l'UE: autres transferts en capital - Kapitaaloverdrachten aan EU-instellingen: overige kapitaaloverdrachten	0,00	0,00
8	5421	Transferts en capital aux pays membres de l'UE (administrations publiques) : aides à l'investissement - Kapitaaloverdrachten aan lidstaten van de EU (overheden): investeringsbijdragen	0,00	0,00
8	5422	Transferts en capital aux pays membres de l'UE (administrations publiques) : autres transferts en capital - Kapitaaloverdrachten aan lidstaten van de EU (overheden): overige kapitaaloverdrachten	0,00	0,00
8	5431	Transferts en capital aux pays membres de l'UE (non-administrations publiques) : aides à l'investissement - Kapitaaloverdrachten aan lidstaten van de EU (niet-overheden): investeringsbijdragen	0,00	0,00
8	5432	Transferts en capital aux pays membres de l'UE (non-administrations publiques) : autres transferts en capital - Kapitaaloverdrachten aan lidstaten van de EU (niet-overheden): overige kapitaaloverdrachten	0,00	0,00
8	5441	Transferts en capital aux institutions internationales autres que les institutions de l'UE : aides à l'investissement - Kapitaaloverdrachten aan internationale instellingen andere dan de EU-instellingen: investeringsbijdragen	0,00	0,00
8	5442	Transferts en capital aux institutions internationales autres que les institutions de l'UE : autres transferts en capital - Kapitaaloverdrachten aan internationale instellingen andere dan de EU-instellingen: overige kapitaaloverdrachten	0,00	0,00
8	5451	Transferts en capital aux pays autres que les pays membres de l'UE (administrations publiques) : aides à l'investissement - Kapitaaloverdrachten aan landen andere dan de lidstaten van de EU (overheden): investeringsbijdragen	0,00	0,00
8	5452	Transferts en capital aux pays autres que les pays membres de l'UE (administrations publiques) : autres transferts en capital - Kapitaaloverdrachten aan landen andere dan de lidstaten van de EU (overheden): overige kapitaaloverdrachten	0,00	0,00
8	5461	Transferts en capital aux pays autres que les pays membres de l'UE (non-administrations publiques) : aides à l'investissement - Kapitaaloverdrachten aan landen andere dan de lidstaten van de EU (niet-overheden): investeringsbijdragen	0,00	0,00
8	5462	Transferts en capital aux pays autres que les pays membres de l'UE (non-administrations publiques) : autres transferts en capital - Kapitaaloverdrachten aan landen andere dan de lidstaten van de EU (niet-overheden): overige kapitaaloverdrachten	0,00	0,00
6. TRANSFERTS EN CAPITAL À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR ADMINISTRATIONS PUBLIQUES - KAPITAAI OVERDRACHTEN BINNEN DE OVERHEIDSSECTOR			- 864.646,16	- 689.280,89
61. Transferts en capital à l'intérieur d'un groupe institutionnel - Kapitaaloverdrachten binnen een institutionele groep			0,00	0,00
8	6111	Aides à l'investissement au pouvoir institutionnel - Investeringsbijdragen aan de institutionele overheid	0,00	0,00
8	6112	Autres transferts en capital au pouvoir institutionnel - Overige kapitaaloverdrachten aan de institutionele overheid	0,00	0,00
8	6121	Aides à l'investissement aux fonds budgétaires non organiques - Investeringsbijdragen aan niet-organieke begrotingsfondsen	0,00	0,00
8	6122	Autres transferts en capital aux fonds budgétaires non organiques - Overige kapitaaloverdrachten aan niet-organieke begrotingsfondsen	0,00	0,00
8	6131	Aides à l'investissement aux services administratifs à comptabilité autonome (SACA) - Investeringsbijdragen aan administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie (ADBA)	0,00	0,00
8	6132	Autres transferts en capital aux services administratifs à comptabilité autonome (SACA) - Overige kapitaaloverdrachten aan administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie (ADBA)	0,00	0,00
8	6141	Aides à l'investissement aux organismes administratifs publics (OAP) - Investeringsbijdragen aan administratieve openbare instellingen (AOI)	0,00	0,00
8	6142	Autres transferts en capital aux organismes administratifs publics (OAP) - Overige kapitaaloverdrachten aan administratieve openbare instellingen (AOI)	0,00	0,00
8	6151	Aides à l'investissement aux établissements d'enseignement du pouvoir institutionnel - Investeringsbijdragen aan onderwijsinstellingen van de institutionele overheid	0,00	0,00

CROB - BUDGET DEPENSES - UITGAVENBEGROTING			2020	2021
8	6152	Autres transferts en capital aux établissements d'enseignement du pouvoir institutionnel - Overige kapitaaloverdrachten aan onderwijsinstellingen van de institutionele overheid	0,00	0,00
8	6161	Aides à l'investissement aux ASBL des administrations publiques - Investeringsbijdragen aan vzw's van de overheid	0,00	0,00
8	6162	Autres transferts en capital aux ASBL des administrations publiques - Overige kapitaaloverdrachten aan vzw's van de overheid	0,00	0,00
8	6171	Aides à l'investissement aux autres unités publiques - Investeringsbijdragen aan andere eenheden van de overheid	0,00	0,00
8	6172	Autres transferts en capital aux autres unités publiques - Overige kapitaaloverdrachten aan andere eenheden van de overheid	0,00	0,00
62. Transferts en capital aux administrations de sécurité sociale - Kapitaaloverdrachten aan de socialezekerheidsinstellingen			0,00	0,00
8	6210	Aides à l'investissement aux administrations de sécurité sociale - Investeringsbijdragen aan de socialezekerheidsinstellingen	0,00	0,00
8	6220	Autres transferts en capital aux administrations de sécurité sociale - Overige kapitaaloverdrachten aan de socialezekerheidsinstellingen	0,00	0,00
63. Transferts en capital aux administrations publiques locales - Kapitaaloverdrachten aan lokale overheden			- 849.646,16	- 670.233,64
8	6311	Aides à l'investissement aux provinces - Investeringsbijdragen aan provincies	0,00	0,00
8	6312	Autres transferts en capital aux provinces - Overige kapitaaloverdrachten aan provincies	0,00	0,00
8	6321	Aides à l'investissement aux communes - Investeringsbijdragen aan gemeenten	- 849.646,16	- 625.236,92
8	6322	Autres transferts en capital aux communes - Overige kapitaaloverdrachten aan gemeenten	0,00	0,00
8	6331	Non utilisé - Niet gebruikt	0,00	0,00
8	6332	Non utilisé - Niet gebruikt	0,00	0,00
8	6341	Aides à l'investissement aux ASBL des pouvoirs locaux - Investeringsbijdragen aan vzw's van de lokale overheden	0,00	- 2.821,72
8	6342	Autres transferts en capital aux ASBL des pouvoirs locaux - Overige kapitaaloverdrachten aan vzw's van de lokale overheden	0,00	0,00
8	6351	Transfert en capital aux administrations publiques locales : zone de police - Kapitaaloverdrachten aan lokale overheden : Politiezones	0,00	0,00
8	6352	Transfert en capital aux administrations publiques locales : CPAS - Kapitaaloverdrachten aan lokale overheden : OCMW's	0,00	- 42.175,00
8	6353	Transfert en capital aux administrations publiques locales : intercommunales du secteur S.1313 - Kapitaaloverdrachten aan lokale overheden : Intercommunales van de sector S.1313	0,00	0,00
8	6354	Transfert en capital aux administrations publiques locales : zones de secours - Kapitaaloverdrachten aan lokale overheden : Hulpverleningszones	0,00	0,00
8	6359	Transfert en capital aux administrations publiques locales : autres pouvoirs locaux - Kapitaaloverdrachten aan lokale overheden : Overige lokale overheden	0,00	0,00
64. Transferts en capital à l'enseignement autonome subsidié - Kapitaaloverdrachten aan het gesubsidieerd autonoom onderwijs			- 15.000,00	- 19.047,25
8	6410	Aides à l'investissement à l'enseignement autonome subsidié - Investeringsbijdragen aan het gesubsidieerd autonoom onderwijs	- 15.000,00	- 19.047,25
8	6420	Autres transferts en capital à l'enseignement autonome subsidié - Overige kapitaaloverdrachten aan het gesubsidieerd autonoom onderwijs	0,00	0,00
65. Transferts en capital à d'autres groupes institutionnels (pouvoir fédéral, communautés, régions, commissions communautaires)- Kapitaaloverdrachten aan andere institutionele groepen (federale overheid, gemeenschappen, gewesten, gemeenschapscommissies)			0,00	0,00
8	6511	Transferts en capital aux commissions communautaires : commission communautaire française - Kapitaaloverdrachten aan de gemeenschapscommissies : Franse Gemeenschapscommissie	0,00	0,00
8	6512	Transferts en capital aux commissions communautaires : commission communautaire flamande - Kapitaaloverdrachten aan de gemeenschapscommissies : Vlaamse Gemeenschapscommissie	0,00	0,00
8	6513	Transferts en capital aux commissions communautaires : commission communautaire commune - Kapitaaloverdrachten aan de gemeenschapscommissies : Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie	0,00	0,00
8	6524	Transferts en capital aux communautés : communauté française - Kapitaaloverdrachten aan de gemeenschappen : Franse Gemeenschap	0,00	0,00
8	6525	Transferts en capital aux communautés : communauté flamande - Kapitaaloverdrachten aan de gemeenschappen : Vlaamse Gemeenschap	0,00	0,00
8	6526	Transferts en capital aux communautés : communauté germanophone - Kapitaaloverdrachten aan de gemeenschappen : Duitstalige Gemeenschap	0,00	0,00
8	6534	Transferts en capital aux régions : Région wallonne - Kapitaaloverdrachten aan de gewesten : Waals Gewest	0,00	0,00
8	6535	Transferts en capital aux régions : Région de Bruxelles-Capitale - Kapitaaloverdrachten aan de gewesten : Brussels Hoofdstedelijk Gewest	0,00	0,00
8	6540	Transferts en capital au pouvoir fédéral - Kapitaaloverdrachten aan de federale overheid	0,00	0,00

CROB - BUDGET DEPENSES - UITGAVENBEGROTING			2020	2021
8	6550	Transferts en capital vers des unités interrégionales - Kapitaaloverdrachten aan interregionale eenheden	0,00	0,00
7. INVESTISSEMENTS - INVESTERINGEN			- 7.948.837,59	- 5.706.513,73
71. Achats de terrains et de bâtiments dans le pays - Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland			- 80.000,00	- 2.321,45
8	7111	Achat de terrains à l'intérieur du secteur des administrations publiques - Aankoop van gronden binnen de overheidssector	0,00	- 301,45
8	7112	Achat de terrains dans d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques - Aankoop van gronden in andere sectoren dan de overheidssector	- 80.000,00	- 2.020,00
8	7121	Achats d'ouvrages existants en matière de travaux routiers et hydrauliques à l'intérieur du secteur des administrations publiques - Aankoop van bestaande wegen- en waterbouwkundige werken binnen de overheidssector	0,00	0,00
8	7122	Achats d'ouvrages existants en matière de travaux routiers et hydrauliques dans d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques - Aankoop van bestaande wegen- en waterbouwkundige werken in andere sectoren dan de overheidssector	0,00	0,00
8	7131	Achats de bâtiments existants à l'intérieur du secteur des administrations publiques - Aankoop van bestaande gebouwen binnen de overheidssector	0,00	0,00
8	7132	Achats de bâtiments existants dans d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques - Aankoop van bestaande gebouwen in andere sectoren dan de overheidssector	0,00	0,00
72. Constructions de bâtiments - Nieuwbouw van gebouwen			0,00	0,00
8	7200	Constructions de bâtiments - Nieuwbouw van gebouwen	0,00	0,00
8	7290	Travaux immobiliers réalisés en régie propre - Werken in onroerende staat uitgevoerd in eigen beheer	0,00	0,00
73. Travaux routiers et hydrauliques - Wegen- en waterbouwkundige werken			0,00	0,00
8	7310	Travaux routiers - Wegenbouwkundige werken	0,00	0,00
8	7320	Travaux hydrauliques - Waterbouwkundige werken	0,00	0,00
8	7330	Pipe-lines - Pijplijnen	0,00	0,00
8	7340	Autres ouvrages - Overige werken	0,00	0,00
8	7390	Travaux d'infrastructure réalisés en régie propre - Infrastructuurwerken uitgevoerd in eigen beheer	0,00	0,00
74. Acquisitions d'autres biens d'investissement, y compris les biens incorporels - Verwerving van overige investeringsgoederen, waaronder immateriële goederen			- 7.868.837,59	- 5.704.192,28
8	7410	Achats de matériel de transport - Aankoop van vervoermaterieel	- 831.402,01	- 495.235,06
8	7421	Non utilisé - Niet gebruikt	0,00	0,00
8	7422	Acquisitions d'autre matériel - Verwerving van overig materieel	- 7.031.376,54	- 5.204.555,22
8	7430	Frais enregistrés lors de l'achat et de la vente de terrains et bâtiments - Overdrachtskosten bij aan- en verkoop van gronden en gebouwen	- 6.059,04	- 4.402,00
8	7440	Acquisitions de patentes, brevets et autres biens incorporels - Verwerving van patenten, octrooien en andere immateriële goederen	0,00	0,00
8	7450	Acquisitions d'objets de valeur - Verwerving van waardevolle voorwerpen	0,00	0,00
8	7460	Acquisitions d'actifs cultivés (végétaux et animaux) - Verwerving van teeltgoederen (planten en dieren)	0,00	0,00
8	7470	Acquisitions de biens militaires durables - Verwerving van duurzame militaire goederen	0,00	0,00
8	7480	Acquisitions en matière de recherche et développement - Verwerving inzake onderzoek en ontwikkeling	0,00	0,00
8	7490	Investissements mobiliers réalisés en régie propre - Roerende investeringen uitgevoerd in eigen beheer	0,00	0,00
75. Constitution de stocks - Voorraadtoename			0,00	0,00
8	7500	Constitution de stocks - Voorraadtoename	0,00	0,00
8. OCTROIS DE CRÉDITS, PRISES DE PARTICIPATIONS, AUTRES PRODUITS FINANCIERS ET AVANCES - KREDIETVERLENINGEN; DEELNEMINGEN; ANDERE FINANCIËLE PRODUKTEN EN VOORSCHOTTEN			0,00	0,00
81. Octrois de crédits aux et participations dans les entreprises et institutions financières; autres produits financiers et avances - Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven en financiële instellingen, andere financiële producten en voorschotten			0,00	0,00
8	8111	Octrois de crédits aux entreprises publiques - Kredietverleningen aan overheidsbedrijven	0,00	0,00
8	8112	Octrois de crédits aux entreprises privées - Kredietverleningen aan privébedrijven	0,00	0,00
8	8121	Octrois de crédits aux institutions publiques de crédit - Kredietverleningen aan openbare kredietinstellingen	0,00	0,00
8	8122	Octrois de crédits aux institutions privées de crédit - Kredietverleningen aan privé kredietinstellingen	0,00	0,00
8	8131	Octrois de crédits aux sociétés publiques d'assurance - Kredietverleningen aan openbare verzekeringsmaatschappijen	0,00	0,00
8	8132	Octrois de crédits aux sociétés privées d'assurance - Kredietverleningen aan privéverzekeringsmaatschappijen	0,00	0,00

CROB - BUDGET DEPENSES - UITGAVENBEGROTING			2020	2021
8	8141	Participations dans des entreprises publiques - Deelnemingen in overheidsbedrijven	0,00	0,00
8	8142	Participations dans des entreprises privées - Deelnemingen in privébedrijven	0,00	0,00
8	8151	Participations dans des institutions publiques de crédit - Deelnemingen in openbare kredietinstellingen	0,00	0,00
8	8152	Participations dans des institutions privées de crédit - Deelnemingen in privé kredietinstellingen	0,00	0,00
8	8161	Participations dans des sociétés publiques d'assurance - Deelnemingen in openbare verzekeringsmaatschappijen	0,00	0,00
8	8162	Participations dans des sociétés privées d'assurance - Deelnemingen in privé verzekeringsmaatschappijen	0,00	0,00
8	8170	Autres produits financiers - Andere financiële producten	0,00	0,00
8	8180	Avances aux entreprises et institutions financières - Voorschotten aan bedrijven en financiële instellingen	0,00	0,00
82. Octrois de crédits et avances aux ASBL au service des ménages - Kredietverleningen en voorschotten aan vzw's ten behoeve van de gezinnen			0,00	0,00
8	8200	Octrois de crédits aux ASBL au service des ménages - Kredietverleningen aan vzw's ten behoeve van de gezinnen	0,00	0,00
8	8210	Avances aux ASBL au service des ménages - Voorschotten aan vzw's ten behoeve van de gezinnen	0,00	0,00
83. Octrois de crédits et avances aux ménages - Kredietverleningen en voorschotten aan gezinnen			0,00	0,00
8	8300	Octrois de crédits aux ménages - Kredietverleningen aan gezinnen	0,00	0,00
8	8310	Avances aux ménages - Voorschotten aan gezinnen	0,00	0,00
84. Octrois de crédits, participations et avances à l'étranger - Kredietverleningen aan, deelnemingen in en voorschotten aan het buitenland			0,00	0,00
8	8411	Octrois de crédits aux institutions de l'UE - Kredietverleningen aan EU-instellingen	0,00	0,00
8	8412	Octrois de crédits aux pays membres de l'UE (administrations publiques) - Kredietverleningen aan lidstaten van de EU (overheden)	0,00	0,00
8	8413	Octrois de crédits aux pays membres de l'UE (non-administrations publiques) - Kredietverleningen aan lidstaten van de EU (niet-overheden)	0,00	0,00
8	8414	Octrois de crédits aux institutions internationales autres que les institutions de l'UE - Kredietverleningen aan internationale instellingen andere dan de EU-instellingen	0,00	0,00
8	8415	Octrois de crédits aux pays autres que les pays membres de l'UE (administrations publiques) - Kredietverleningen aan landen andere dan de lidstaten van de EU (overheden)	0,00	0,00
8	8416	Octrois de crédits aux pays autres que les pays membres de l'UE (non-administrations publiques) - Kredietverleningen aan landen andere dan de lidstaten van de EU (niet-overheden)	0,00	0,00
8	8417	Préfinancement dans le cadre des subventions européennes - Prefinanciering in het kader van Europese subsidies	0,00	0,00
8	8421	Participations dans des institutions de l'UE - Deelnemingen in EU-instellingen	0,00	0,00
8	8422	Participations dans des pays membres de l'UE (non-administrations publiques) - Deelnemingen in lidstaten van de EU (niet-overheden)	0,00	0,00
8	8423	Participations dans des institutions internationales autres que les institutions de l'UE - Deelnemingen in internationale instellingen andere dan de EU-instellingen	0,00	0,00
8	8424	Participations dans des pays autres que les pays membres de l'UE (non-administrations publiques) - Deelnemingen in landen andere dan de lidstaten van de EU (niet-overheden)	0,00	0,00
85. Octrois de crédits, prises de participations et avances à l'intérieur du secteur des administrations publiques - Kredietverleningen, deelnemingen en voorschotten binnen de overheidssector			0,00	0,00
8	8511	Octrois de crédits au pouvoir institutionnel - Kredietverleningen aan de institutionele overheid	0,00	0,00
8	8512	Octrois de crédits aux fonds budgétaires non organiques - Kredietverleningen aan niet-organieke begrotingsfondsen	0,00	0,00
8	8513	Octrois de crédits aux services administratifs à comptabilité autonome (SACA) - Kredietverleningen aan administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie (ADBA)	0,00	0,00
8	8514	Octrois de crédits aux organismes administratifs publics (OAP) - Kredietverleningen aan administratieve openbare instellingen (AOI)	0,00	0,00
8	8515	Octrois de crédits aux établissements d'enseignement du pouvoir institutionnel - Kredietverleningen aan onderwijsinstellingen van de institutionele overheid	0,00	0,00
8	8516	Octrois de crédits aux ASBL des administrations publiques - Kredietverleningen aan vzw's van de overheid	0,00	0,00
8	8517	Octrois de crédits aux autres unités publiques - Kredietverleningen aan andere eenheden van de overheid	0,00	0,00
8	8520	Octrois de crédits aux administrations de sécurité sociale - Kredietverleningen aan de socialezekerheidsinstellingen	0,00	0,00
8	8531	Octrois de crédits aux provinces - Kredietverleningen aan provincies	0,00	0,00
8	8532	Octrois de crédits aux communes - Kredietverleningen aan gemeenten	0,00	0,00
8	8533	Non utilisé - Niet gebruikt	0,00	0,00

CROB - BUDGET DEPENSES - UITGAVENBEGROTING			2020	2021
8	8534	Octrois de crédits aux ASBL des pouvoirs locaux - Kredietverleningen aan vzw's van de lokale overheden	0,00	0,00
8	8535	Octrois de crédits aux autres administrations publiques locales - Kredietverleningen aan overige lokale overheden	0,00	0,00
8	8540	Octrois de crédits à l'enseignement autonome subsidié - Kredietverleningen aan het gesubsidieerd autonoom onderwijs	0,00	0,00
8	8550	Octrois de crédits à d'autres groupes institutionnels - Kredietverleningen aan andere institutionele groepen (federale overheid, gemeenschappen, gewesten,	0,00	0,00
8	8561	Prises de participations à l'intérieur des administrations publiques : à l'intérieur du GI - Deelnemingen binnen de overheidssector : Binnen de institutionele groep	0,00	0,00
8	8562	Prises de participations à l'intérieur des administrations publiques : sécurité sociale - Deelnemingen binnen de overheidssector : Sociale zekerheid	0,00	0,00
8	8563	Prises de participations à l'intérieur des administrations publiques : pouvoirs locaux - Deelnemingen binnen de overheidssector : Lokale overheden	0,00	0,00
8	8564	Prises de participations à l'intérieur des administrations publiques : enseignement autonome subsidié - Deelnemingen binnen de overheidssector : Gesubsidieerd autonoom onderwijs	0,00	0,00
8	8565	Prises de participations à l'intérieur des administrations publiques : autres GI - Deelnemingen binnen de overheidssector : Andere institutionele groepen	0,00	0,00
8	8571	Avances à l'intérieur du groupe institutionnel - Voorschotten binnen de institutionele groep	0,00	0,00
8	8572	Avances à la Sécurité sociale - Voorschotten aan de Sociale zekerheid	0,00	0,00
8	8573	Avances aux Pouvoirs locaux - Voorschotten aan de lokale overheden	0,00	0,00
8	8574	Avances à l'enseignement autonome subsidié - Voorschotten aan het gesubsidieerd autonoom onderwijs	0,00	0,00
8	8575	Avances aux autres groupes institutionnels - Voorschotten aan andere institutionele groepen	0,00	0,00
9. DETTE PUBLIQUE - OVERHEIDSSCHULD			0,00	0,00
91. Remboursements d'emprunts émis à plus d'un an - Aflossingen van leningen met een looptijd van meer dan één jaar			0,00	0,00
8	9110	Remboursements de la dette en euros - Aflossingen van de schuld in euro	0,00	0,00
8	9120	Remboursements de la dette en monnaies étrangères - Aflossingen van de schuld in vreemde valuta	0,00	0,00
8	9130	Remboursements de la dette à l'intérieur du secteur des administrations publiques (non ventilé) - Aflossingen van de schuld binnen de overheidssector (niet verdeeld)	0,00	0,00
8	9131	Remboursements de la dette à l'intérieur du groupe institutionnel - Aflossingen van de schuld binnen de institutionele groep	0,00	0,00
8	9132	Remboursements de la dette à la sécurité sociale - Aflossingen van de schuld aan de sociale zekerheid	0,00	0,00
8	9133	Remboursements de la dette aux pouvoirs locaux - Aflossingen van de schuld aan de lokale overheden	0,00	0,00
8	9134	Remboursements de la dette à l'enseignement autonome subsidié - Aflossingen van de schuld aan het gesubsidieerd autonoom onderwijs	0,00	0,00
8	9135	Remboursements de la dette aux autres groupes institutionnels - Aflossingen van de schuld aan andere institutionele groepen	0,00	0,00
8	9140	Remboursements des préfinancements de l'UE - Terugbetaling van prefinancieringen van de EU	0,00	0,00
8	9170	Amortissements sur leasings financiers - Aflossingen bij financiële leasings	0,00	0,00
92. Démonétisations - Ontmuntingen			0,00	0,00
8	9200	Démonétisations - Ontmuntingen	0,00	0,00
93. Réduction de fonds propres - Verlaging van het eigen vermogen			0,00	0,00
8	9300	Réduction de fonds propres - Verlaging van het eigen vermogen	0,00	0,00
94. Remboursements d'avances - Terugbetaling van voorschotten			0,00	0,00
8	9400	Remboursements d'avances - Terugbetaling van voorschotten	0,00	0,00
TOTAL DEPENSES - TOTAAL UITGAVEN			- 162.361.519,05	- 180.154.423,62
SOUS - TOTAL / SUBTOTAAL (800 à 875)			- 162.361.519,05	- 180.154.423,62
SOUS - TOTAL / SUBTOTAAL (800 à 885)			- 162.361.519,05	- 180.154.423,62

CROB - BUDGET DES VOIES ET MOYENS - ONTVANGSTENBEGROTING			2020	2021
0. RECETTES NON VENTILÉES - NIET VERDEELDE ONTVANGSTEN			0,00	0,00
06. Recettes à ventiler entre les groupes principaux 1 à 9 - Ontvangsten te verdelen over de hoofdgroepen 1 tot en met 9			0,00	0,00
9	0600	Recettes à ventiler entre les groupes principaux 1 à 9 - Ontvangsten te verdelen over de hoofdgroepen 1 tot en met 9	0,00	0,00
07. Non utilisé - Niet gebruikt				
08. Opérations internes - Interne verrichtingen			0,00	0,00
9	0810	Opérations internes diverses - Diverse interne verrichtingen	0,00	0,00
9	0820	Régularisations avec d'autres exercices - Verrekeningen met andere dienstjaren	0,00	0,00
1. RECETTES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES - LOPENDE ONTVANGSTEN VAN GOEDEREN EN DIENSTEN			1.852.421,52	3.626.411,85
11. Salaires et charges sociales - Lonen en sociale lasten			355.935,19	621.124,10
9	1111	Rémunération suivant les barèmes - Bezoldiging volgens weddeschalen	112.277,68	374.064,70
9	1140	Salaire en nature - Lonen in natura	243.657,51	247.059,40
12. Achats de biens non durables et de services - Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten			1.163.685,42	1.513.117,57
9	1211	Frais généraux de fonctionnement payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques - Algemene werkingskosten vergoed aan andere sectoren dan de overheidssector	1.163.685,42	1.513.117,57
16. Ventes de biens non durables et de services - Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten			332.800,91	1.492.170,18
9	1611	Ventes de biens non durables et de services aux entreprises - Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten aan bedrijven	331.101,91	1.486.960,43
9	1612	Ventes de biens non durables et de services aux ASBL au service des ménages et aux ménages - Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten aan vzw's ten behoeve van de gezinnen en aan gezinnen	1.555,00	1.109,50
9	1613	Ventes de biens non durables et de services à l'étranger - Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten aan het buitenland	0,00	0,00
9	1620	Ventes de biens non durables et de services à l'intérieur du secteur des administrations publiques - Verkoop van niet-duurzame goederen et diensten binnen de overheidssector	144,00	4.100,25
17. Non utilisé - Niet gebruikt				
18. Recettes en matière de travaux routiers et hydrauliques - Ontvangsten afkomstig van wegen- en waterbouwkundige werken			0,00	0,00
9	1810	Recettes d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques en matière de travaux routiers et hydrauliques - Ontvangsten van andere sectoren dan de overheidssector	0,00	0,00
9	1820	Recettes à l'intérieur du secteur des administrations publiques en matière de travaux routiers et hydrauliques - Ontvangsten afkomstig van wegen- en waterbouwkundige werken : ontvangsten binnen de overheidssector	0,00	0,00
19. Production de biens d'investissement en régie propre - Productie van investeringsgoederen in eigen beheer			0,00	0,00
9	1900	Production de biens d'investissement en régie propre - Productie van investeringsgoederen in eigen beheer	0,00	0,00
2. INTÉRÊTS ET REVENUS DE LA PROPRIÉTÉ - RENTEN EN INKOMSTEN UIT EIGENDOM			0,00	0,00
26. Intérêts de créances des pouvoirs publics - Rente van overheidsvorderingen			0,00	0,00
9	2610	Perception d'intérêts d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques - Rente-ontvangsten van andere sectoren dan de overheidssector	0,00	0,00
9	2620	Perception d'intérêts à l'intérieur du secteur des administrations publiques - Rente-ontvangsten binnen de overheidssector	0,00	0,00
27. Non utilisé - Niet gebruikt				
28. Autres produits du patrimoine - Overige opbrengsten uit vermogen			0,00	0,00
9	2810	Concessions - Concessies	0,00	0,00
9	2820	Dividendes reçus - Dividenden	0,00	0,00
9	2830	Locations de terres - Huurgelden van gronden	0,00	0,00
3. TRANSFERTS DE REVENUS EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS - INKOMENSOVERDRACHTEN VAN ANDERE SECTOREN			899.409,89	1.333.835,40
36. Impôts indirects et taxes - Indirecte belastingen en heffingen			0,00	0,00
9	3610	Taxes à l'importation - Invoerrechten	0,00	0,00
9	3620	Droits d'accise et autres impôts sur la consommation - Accijnzen en andere verbruiksbelastingen	0,00	0,00
9	3630	Taxe sur la valeur ajoutée - Belasting op de toegevoegde waarde	0,00	0,00
9	3640	Droits d'enregistrement - Registratierechten	0,00	0,00
9	3650	Bénéfices des monopoles fiscaux des pouvoirs publics ou d'entreprises publiques à caractère de monopole - Winsten van fiscale overheidsmonopolies of van openbare bedrijven met een monopolistisch karakter	0,00	0,00
9	3660	Taxe de circulation - Verkeersbelasting	0,00	0,00

CROB - BUDGET DES VOIES ET MOYENS - ONTVANGSTENBEGROTING			2020	2021
9	3670	Taxes sur la pollution - Milieueffingen	0,00	0,00
9	3680	Taxes et impôts immobiliers, à l'exception du précompte immobilier - Heffingen en belastingen op onroerende goederen, met uitzondering van de onroerende voorheffing	0,00	0,00
9	3690	Taxes diverses - Diverse belastingen	0,00	0,00
37. Impôts directs et cotisations versées aux administrations de sécurité sociale - Directe belastingen en bijdragen gestort aan de socialezekerheidsinstellingen			0,00	0,00
9	3710	Impôts directs à charge des entreprises, institutions de crédit et sociétés d'assurance - Directe belastingen ten laste van bedrijven, kredietinstellingen en verzekeringsmaatschappijen	0,00	0,00
9	3720	Impôts directs à charge des ménages et des ASBL au service des ménages - Directe belastingen ten laste van gezinnen en vzw's ten behoeve van de gezinnen	0,00	0,00
9	3730	Contributions sécurité sociale à charge des employeurs - pouvoirs publics - Socialezekerheidsbijdragen ten laste van werkgevers - overheid	0,00	0,00
9	3740	Contributions sécurité sociale à charge d'autres employeurs - Socialezekerheidsbijdragen ten laste van andere werkgevers	0,00	0,00
9	3750	Contributions sécurité sociale à charge des travailleurs - Socialezekerheidsbijdragen ten laste van werknemers	0,00	0,00
9	3760	Retenues pour le Fonds des pensions de survie - Bijdragen voor het Fonds voor Overlevingspensioenen	0,00	0,00
9	3770	Autres contributions de nature obligatoire - Andere verplichte bijdragen	0,00	0,00
38. Autres transferts de revenus des entreprises, institutions financières, ASBL au service des ménages et des ménages et subsides reçus - Overige inkomensoverdrachten van bedrijven, financiële instellingen, vzw's ten behoeve van de gezinnen en van gezinnen en ontvangen subsidies			722.604,97	824.477,45
9	3810	Autres transferts de revenus des entreprises - Overige inkomensoverdrachten van bedrijven	189.244,46	142.985,49
9	3820	Autres transferts de revenus des institutions de crédit - Overige inkomensoverdrachten van kredietinstellingen	0,00	0,00
9	3830	Autres transferts de revenus des sociétés d'assurance - Overige inkomensoverdrachten van verzekeringsmaatschappijen	94.162,19	205.545,71
9	3840	Autres transferts de revenus des ASBL au service des ménages - Overige inkomensoverdrachten van vzw's ten behoeve van de gezinnen	0,00	0,00
9	3850	Autres transferts de revenus des ménages - Overige inkomensoverdrachten van gezinnen	439.198,32	475.946,25
9	3860	Subsides reçus - Ontvangen subsidies	0,00	0,00
39. Transferts de revenus de l'étranger - Inkomensoverdrachten van het buitenland			176.804,92	509.357,95
9	3910	Des institutions de l'UE - Van EU-instellingen	0,00	0,00
9	3920	Transferts de revenus des pays membres de l'UE (administrations publiques) - Inkomensoverdrachten van lidstaten van de EU (overheden)	0,00	0,00
9	3930	Transferts de revenus des pays membres de l'UE (non-administrations publiques) - Inkomensoverdrachten van lidstaten van de EU (niet-overheden)	0,00	509.357,95
9	3940	Transferts de revenus des institutions internationales autres que les institutions de l'UE - Inkomensoverdrachten van internationale instellingen andere dan de EU-instellingen	176.804,92	0,00
9	3950	Transferts de revenus des pays autres que les pays membres de l'UE (administrations publiques) - Inkomensoverdrachten van landen andere dan de lidstaten van de EU (overheden)	0,00	0,00
9	3960	Transferts de revenus des pays autres que les pays membres de l'UE (non-administrations publiques) - Inkomensoverdrachten van landen andere dan de lidstaten van de EU (niet-overheden)	0,00	0,00
4. TRANSFERTS DE REVENUS À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR DES ADMINISTRATIONS PUBLIQUES - INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE OVERHEIDSSECTOR			159.117.717,89	192.394.169,93
46. Transferts de revenus à l'intérieur du groupe institutionnel - Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep			159.117.717,89	190.897.777,41
9	4610	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : du pouvoir institutionnel - Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep : van de institutionele overheid	156.997.090,35	188.576.751,19
9	4620	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : des fonds budgétaires non organiques - Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep : van niet-organieke begrotingsfondsen	0,00	0,00
9	4630	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : des services administratifs à comptabilité autonome (SACA) - Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep : van administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie (ADBA)	0,00	0,00
9	4640	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : des organismes administratifs publics (OAP) - Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep : van administratieve openbare instellingen (AOI)	2.120.627,54	2.321.026,22
9	4650	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : des établissements d'enseignement du pouvoir institutionnel - Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep : van onderwijsinstellingen van de institutionele overheid	0,00	0,00
9	4660	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : des ASBL des administrations publiques - Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep : van vzw's van de overheid	0,00	0,00
9	4670	Transferts de revenus à l'intérieur d'un GI : des autres unités publiques - Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep : van andere eenheden van de overheid	0,00	0,00

CROB - BUDGET DES VOIES ET MOYENS - ONTVANGSTENBEGROTING			2020	2021
47. Transferts de revenus des administrations de sécurité sociale - Inkomensoverdrachten van de socialezekerheidsinstellingen			0,00	0,00
9	4710	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Vieillesse, décès, survie - Inkomensoverdrachten van de socialezekerheidsinstellingen - Ouderdom, overlijden, nabestaanden	0,00	0,00
9	4720	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Maladie - Inkomensoverdrachten van de socialezekerheidsinstellingen - Ziekte	0,00	0,00
9	4730	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Invalidité et handicap - Inkomensoverdrachten van de socialezekerheidsinstellingen - Invaliditeit en handicap	0,00	0,00
9	4740	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Chômage - Inkomensoverdrachten van de socialezekerheidsinstellingen - Werkloosheid	0,00	0,00
9	4750	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Charges de famille - Inkomensoverdrachten van de socialezekerheidsinstellingen - Gezinslasten	0,00	0,00
9	4760	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Accidents de travail et maladies professionnelles - Inkomensoverdrachten van de socialezekerheidsinstellingen - Arbeidsongevallen en beroepsziekten	0,00	0,00
9	4770	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Formation professionnelle des adultes - Inkomensoverdrachten van de socialezekerheidsinstellingen - Beroepsopleiding voor volwassenen	0,00	0,00
9	4780	Transferts de revenus aux administrations de sécurité sociale - Autres transferts de revenus des administrations de sécurité sociale - Inkomensoverdrachten van de socialezekerheidsinstellingen - Overige inkomensoverdrachten van de socialezekerheidsinstellingen	0,00	0,00
48. Transferts de revenus des administrations publiques locales - Inkomensoverdrachten van lokale overheden			0,00	0,00
9	4811	Transferts de revenus des provinces - Contributions générales - Inkomensoverdrachten van provinces Algemene bijdragen	0,00	0,00
9	4812	Transferts de revenus des provinces - Contributions spécifiques - Inkomensoverdrachten van provinces Spécifieke bijdragen	0,00	0,00
9	4821	Transferts de revenus des communes - Contributions générales - Inkomensoverdrachten van gemeenten Algemene bijdragen	0,00	0,00
9	4822	Transferts de revenus des communes - Contributions spécifiques - Inkomensoverdrachten van gemeenten Spécifieke bijdragen	0,00	0,00
9	4840	Transferts de revenus des ASBL des pouvoirs locaux - Inkomensoverdrachten Van vzw's van de lokale overheden	0,00	0,00
9	4851	Transferts de revenus des autres administrations publiques locales - Zone de police - Inkomensoverdrachten van lokale overheden : Politiezones	0,00	0,00
9	4852	Transferts de revenus des autres administrations publiques locales - CPAS - Inkomensoverdrachten van lokale overheden : OCMW's	0,00	0,00
9	4853	Transferts de revenus des autres administrations publiques locales - Intercommunales du secteur S.13.13 - Inkomensoverdrachten van lokale overheden : Intercommunales van de sector S.1313	0,00	0,00
9	4854	Transferts de revenus des autres administrations publiques locales - Zones de secours - Inkomensoverdrachten van lokale overheden : Hulpverleningszones	0,00	0,00
9	4859	Transferts de revenus des autres administrations publiques locales - Autres pouvoirs locaux - Inkomensoverdrachten van lokale overheden : Overige lokale overheden	0,00	0,00
49. Transferts de revenus d'autres groupes institutionnels (pouvoir fédéral, communautés, régions, commissions communautaires) - Inkomensoverdrachten van andere institutionele groepen (federale overheid, gemeenschappen, gewesten, gemeenschapscommissies)			0,00	1.496.392,52
9	4911	Transferts de revenus des commissions communautaires : commission communautaire française - Inkomensoverdrachten van de gemeenschapscommissies : Franse Gemeenschapscommissie	0,00	0,00
9	4912	Transferts de revenus des commissions communautaires : commission communautaire flamande - Inkomensoverdrachten van de gemeenschapscommissies : Vlaamse Gemeenschapscommissie	0,00	0,00
9	4913	Transferts de revenus des commissions communautaires : commission communautaire commune - Inkomensoverdrachten van de gemeenschapscommissies : Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie	0,00	0,00
9	4924	Transferts de revenus des communautés : communauté française - Inkomensoverdrachten van de gemeenschappen : Franse Gemeenschap	0,00	0,00
9	4925	Transferts de revenus des communautés : communauté flamande - Inkomensoverdrachten van de gemeenschappen : Vlaamse Gemeenschap	0,00	0,00
9	4926	Transferts de revenus des communautés : communauté germanophone - Inkomensoverdrachten van de gemeenschappen : Duitstalige Gemeenschap	0,00	0,00
9	4934	Transferts de revenus des régions : Région wallonne - Inkomensoverdrachten van de gewesten : Waals Gewest	0,00	0,00
9	4935	Transferts de revenus des régions : Région de Bruxelles-Capitale - Inkomensoverdrachten van de gewesten : Brussels Hoofdstedelijk Gewest	0,00	0,00
9	4940	Transferts de revenus du pouvoir fédéral - Inkomensoverdrachten van de federale overheid	0,00	1.496.392,52
9	4950	Transferts de revenus d'unités interrégionales - Inkomensoverdrachten van interregionale eenheden	0,00	0,00
5. TRANSFERTS EN CAPITAL EN PROVENANCE D'AUTRES SECTEURS - KAPITAALOVERDRACHTEN VAN ANDERE SECTOREN			0,00	0,00

CROB - BUDGET DES VOIES ET MOYENS - ONTVANGSTENBEGROTING			2020	2021
56. Impôts en capital - Vermogensheffingen			0,00	0,00
9	5610	Impôt en capital - Des entreprises - Vermogensheffingen - Van bedrijven	0,00	0,00
9	5620	Impôt en capital - Des institutions de crédit - Vermogensheffingen - Van kredietinstellingen	0,00	0,00
9	5630	Impôt en capital - Des sociétés d'assurance - Vermogensheffingen - Van verzekeringsmaatschappijen	0,00	0,00
9	5640	Impôt en capital - Des ASBL au service des ménages - Vermogensheffingen - Van vzw's ten behoeve van de gezinnen	0,00	0,00
9	5650	Impôt en capital - Des ménages - Vermogensheffingen - Van gezinnen	0,00	0,00
57. Transferts en capital des entreprises et institutions financières (à l'exclusion des impôts en capital) - Kapitaaloverdrachten van bedrijven en financiële instellingen (exclusief vermogensheffingen)			0,00	0,00
9	5710	Non utilisé - Niet gebruikt	0,00	0,00
9	5720	Autres transferts en capital des entreprises - Overige kapitaaloverdrachten van bedrijven	0,00	0,00
9	5730	Autres transferts en capital des institutions de crédit - Overige kapitaaloverdrachten van kredietinstellingen	0,00	0,00
9	5740	Autres transferts en capital des sociétés d'assurance - Overige kapitaaloverdrachten van verzekeringsmaatschappijen	0,00	0,00
58. Transferts en capital des ASBL au service des ménages et des ménages (à l'exclusion des impôts en capital) - Kapitaaloverdrachten van vzw's ten behoeve van de gezinnen en van gezinnen (exclusief vermogensheffingen)			0,00	0,00
9	5810	Transferts en capital des ASBL au service des ménages - Kapitaaloverdrachten van vzw's ten behoeve van de gezinnen	0,00	0,00
9	5820	Transferts en capital des ménages - Kapitaaloverdrachten van gezinnen	0,00	0,00
59. Transferts en capital de l'étranger - Kapitaaloverdrachten van het buitenland			0,00	0,00
9	5911	Transferts en capital des institutions de l'UE : aides à l'investissement - Kapitaaloverdrachten van EU-instellingen: investeringsbijdragen	0,00	0,00
9	5912	Transferts en capital des institutions de l'UE : autres transferts en capital - Kapitaaloverdrachten van EU-instellingen: overige kapitaaloverdrachten	0,00	0,00
9	5921	Transferts en capital des pays membres de l'UE (administrations publiques) : aides à l'investissement - Kapitaaloverdrachten van lidstaten van de EU (overheden): investeringsbijdragen	0,00	0,00
9	5922	Transferts en capital des pays membres de l'UE (administrations publiques) : autres transferts en capital - Kapitaaloverdrachten van lidstaten van de EU (overheden): overige kapitaaloverdrachten	0,00	0,00
9	5930	Transferts en capital des pays membres de l'UE (non-administrations publiques): autres transferts en capital - Kapitaaloverdrachten van lidstaten van de EU (niet-overheden): overige kapitaaloverdrachten	0,00	0,00
9	5941	Transferts en capital des institutions internationales autres que les institutions de l'UE : aides à l'investissement - Kapitaaloverdrachten van internationale instellingen andere dan de EU-instellingen: investeringsbijdragen	0,00	0,00
9	5942	Transferts en capital des institutions internationales autres que les institutions de l'UE : autres transferts en capital - Kapitaaloverdrachten van internationale instellingen andere dan de EU-instellingen: overige kapitaaloverdrachten	0,00	0,00
9	5951	Transferts en capital des pays autres que les pays membres de l'UE (administrations publiques) : aides à l'investissement - Kapitaaloverdrachten van landen andere dan de lidstaten van de EU (overheden): investeringsbijdragen	0,00	0,00
9	5952	Transfert en capital des pays autres que les pays membres de l'UE (administrations publiques) : autres transferts en capital - Kapitaaloverdrachten van landen andere dan de lidstaten van de EU (overheden): overige kapitaaloverdrachten	0,00	0,00
9	5960	Transfert en capital des pays autres que les pays membres de l'UE (non-administrations publiques): autres transferts en capital - Kapitaaloverdrachten van landen andere dan de lidstaten van de EU (niet-overheden): overige kapitaaloverdrachten	0,00	0,00
6. TRANSFERTS EN CAPITAL À L'INTÉRIEUR DU SECTEUR DES ADMINISTRATIONS - KAPITAALOVERDRACHTEN BINNEN DE OVERHEIDSSECTOR			5.461.000,29	8.207.615,72
66. Transferts en capital à l'intérieur d'un groupe institutionnel - Kapitaaloverdrachten binnen een institutionele groep			5.461.000,29	8.207.615,72
9	6611	Aides à l'investissement du pouvoir institutionnel - Investeringsbijdragen van de institutionele overheid	5.461.000,29	8.207.615,72
9	6612	Autres transferts en capital du pouvoir institutionnel - Overige kapitaaloverdrachten van de institutionele overheid	0,00	0,00
9	6621	Aides à l'investissement des fonds budgétaires non organiques - Investeringsbijdragen van niet-organieke begrotingsfondsen	0,00	0,00
9	6622	Autres transferts en capital des fonds budgétaires non organiques - Overige kapitaaloverdrachten van niet-organieke begrotingsfondsen	0,00	0,00
9	6631	Aides à l'investissement des services administratifs à comptabilité autonome (SACA) - Investeringsbijdragen van administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie (ADBA)	0,00	0,00
9	6632	Autres transferts en capital des services administratifs à comptabilité autonome (SACA) - Overige kapitaaloverdrachten van administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie (ADBA)	0,00	0,00

CROB - BUDGET DES VOIES ET MOYENS - ONTVANGSTENBEGROTING			2020	2021
9	6641	Aides à l'investissement des organismes administratifs publics (OAP) - Investeringsbijdragen van administratieve openbare instellingen (AOI)	0,00	0,00
9	6642	Autres transferts en capital des organismes administratifs publics (OAP) - Overige kapitaaloverdrachten van administratieve openbare instellingen (AOI)	0,00	0,00
9	6651	Aides à l'investissement des établissements d'enseignement du pouvoir institutionnel - Investeringsbijdragen van onderwijsinstellingen van de institutionele overheid	0,00	0,00
9	6652	Autres transferts en capital des établissements d'enseignement du pouvoir institutionnel - Overige kapitaaloverdrachten van onderwijsinstellingen van de institutionele overheid	0,00	0,00
9	6661	Aides à l'investissement des ASBL des administrations publiques - Investeringsbijdragen van vzw's van de overheid	0,00	0,00
9	6662	Autres transferts en capital des ASBL des administrations publiques - Overige kapitaaloverdrachten van vzw's van de overheid	0,00	0,00
9	6671	Aides à l'investissement des autres unités publiques - Investeringsbijdragen van andere eenheden van de overheid	0,00	0,00
9	6672	Autres transferts en capital des autres unités publiques - Overige kapitaaloverdrachten van andere eenheden van de overheid	0,00	0,00
67. Transferts en capital des administrations de sécurité sociale - Kapitaaloverdrachten van de socialezekerheidsinstellingen			0,00	0,00
9	6700	Transferts en capital des administrations de sécurité sociale - Kapitaaloverdrachten van de socialezekerheidsinstellingen	0,00	0,00
68. Transferts en capital des administrations publiques locales - Kapitaaloverdrachten van lokale overheden			0,00	0,00
9	6811	Aides à l'investissement des provinces - Investeringsbijdragen van provincies	0,00	0,00
9	6812	Autres transferts en capital des provinces - Overige kapitaaloverdrachten van provincies	0,00	0,00
9	6821	Aides à l'investissement des communes - Investeringsbijdragen van gemeenten	0,00	0,00
9	6822	Autres transferts en capital des communes - Overige kapitaaloverdrachten van gemeenten	0,00	0,00
9	6831	Non utilisé - Niet gebruikt	0,00	0,00
9	6832	Non utilisé - Niet gebruikt	0,00	0,00
9	6841	Aides à l'investissement des ASBL des pouvoirs locaux - Investeringsbijdragen van vzw's van de lokale overheden	0,00	0,00
9	6842	Autres transferts en capital des ASBL des pouvoirs locaux - Overige kapitaaloverdrachten van vzw's van de lokale overheden	0,00	0,00
9	6851	Transfert en capital des administrations publiques locales : zone de police - Kapitaaloverdrachten van lokale overheden : Politiezones	0,00	0,00
9	6852	Transfert en capital des administrations publiques locales : CPAS - Kapitaaloverdrachten van lokale overheden : OCMW's	0,00	0,00
9	6853	Transfert en capital des administrations publiques locales : intercommunales du secteur S.1313 - Kapitaaloverdrachten van lokale overheden : Intercommunales van de sector S.1313	0,00	0,00
9	6854	Transfert en capital des administrations publiques locales : zones de secours - Kapitaaloverdrachten van lokale overheden : Hulpverleningszones	0,00	0,00
9	6859	Transfert en capital des administrations publiques locales : autres pouvoirs locaux - Kapitaaloverdrachten van lokale overheden : Overige lokale overheden	0,00	0,00
69. Transferts en capital d'autres groupes institutionnels (pouvoir fédéral, communautés, régions, commissions communautaires) - Kapitaaloverdrachten van andere institutionele groepen (federale overheid, gemeenschappen, gewesten, gemeenschapscommissies)			0,00	0,00
9	6911	Transferts en capital des commissions communautaires : commission communautaire française - Kapitaaloverdrachten van de gemeenschapscommissies : Franse Gemeenschapscommissie	0,00	0,00
9	6912	Transferts en capital des commissions communautaires : commission communautaire flamande - Kapitaaloverdrachten van de gemeenschapscommissies : Vlaamse Gemeenschapscommissie	0,00	0,00
9	6913	Transferts en capital des commissions communautaires : commission communautaire commune - Kapitaaloverdrachten van de gemeenschapscommissies : Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie	0,00	0,00
9	6924	Transferts en capital des communautés : communauté française - Kapitaaloverdrachten van de gemeenschappen : Franse Gemeenschap	0,00	0,00
9	6925	Transferts en capital des communautés : communauté flamande - Kapitaaloverdrachten van de gemeenschappen : Vlaamse Gemeenschap	0,00	0,00
9	6926	Transferts en capital des communautés : communauté germanophone - Kapitaaloverdrachten van de gemeenschappen : Duitstalige Gemeenschap	0,00	0,00
9	6934	Transferts en capital des régions : Région wallonne - Kapitaaloverdrachten van de gewesten : Waals Gewest	0,00	0,00
9	6935	Transferts en capital des régions : Région de Bruxelles-Capitale - Kapitaaloverdrachten van de gewesten : Brussels Hoofdstedelijk Gewest	0,00	0,00
9	6940	Transferts en capital du pouvoir fédéral - Kapitaaloverdrachten van de federale overheid	0,00	0,00
9	6950	Transferts en capital d'unités interrégionales - Kapitaaloverdrachten van interregionale eenheden	0,00	0,00
7. DÉINVESTISSEMENTS - DESINVESTERINGEN			0,00	0,00

CROB - BUDGET DES VOIES ET MOYENS - ONTVANGSTENBEGROTING			2020	2021
76. Ventes de biens immobiliers dans le pays - Verkoop van onroerende goederen in het binnenland			0,00	0,00
9	7611	Ventes de terrains à l'intérieur du secteur des administrations publiques - Verkoop van gronden binnen de overheidssector	0,00	0,00
9	7612	Ventes de terrains à d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques - Verkoop van gronden aan andere sectoren dan de overheidssector	0,00	0,00
9	7621	Ventes d'ouvrages existants en matière de travaux routiers et hydrauliques à l'intérieur du secteur des administrations publiques - Verkoop van bestaande wegen- en waterbouwkundige werken binnen de overheidssector	0,00	0,00
9	7622	Ventes d'ouvrages existants en matière de travaux routiers et hydrauliques à d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques - Verkoop van bestaande wegen- en waterbouwkundige werken aan andere sectoren dan de overheidssector	0,00	0,00
9	7631	Ventes de bâtiments existants à l'intérieur du secteur des administrations publiques - Verkoop van bestaande gebouwen binnen de overheidssector	0,00	0,00
9	7632	Ventes de bâtiments existants à d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques - Verkoop van bestaande gebouwen aan andere sectoren dan de overheidssector	0,00	0,00
77. Ventes d'autres biens d'investissement, y compris les biens incorporels - Verkoop van overige investeringsgoederen, waaronder immatériële goederen			0,00	0,00
9	7710	Ventes de matériel de transport - Verkoop van vervoermaterieel	0,00	0,00
9	7720	Ventes d'autre matériel - Verkoop van overig materieel	0,00	0,00
9	7730	Ventes de brevets, brevets et autres biens incorporels - Verkoop van patenten, octrooien en andere immatériële goederen	0,00	0,00
9	7740	Ventes d'objets de valeur - Verkoop van waardevolle voorwerpen	0,00	0,00
9	7750	Ventes d'actifs cultivés (végétaux et animaux) - Verkoop van teeltgoederen (planten en dieren)	0,00	0,00
9	7760	Non utilisé - Niet gebruikt	0,00	0,00
9	7770	Ventes de biens militaires durables - Verkoop van duurzame militaire goederen	0,00	0,00
9	7780	Ventes en matière de recherche et développement - Verkoop inzake onderzoek en ontwikkeling	0,00	0,00
78. Réduction des stocks - Voorraadverminderingen			0,00	0,00
9	7800	Réduction des stock - Voorraadverminderingen	0,00	0,00
8. REMBOURSEMENTS DE CRÉDITS, LIQUIDATIONS DE PARTICIPATIONS, AUTRES PRODUITS FINANCIERS ET AVANCES - KREDIETAFLOSSINGEN; VEREFFENINGEN VAN DEELNEMINGEN; ANDERE FINANCIËLE PRODUCTEN EN VOORSCHOTTEN			0,00	0,00
86. Remboursements de crédits par et liquidations de participations dans les entreprises et institutions financières; autres produits financiers et avances - Kredietaflossingen door, vereffeningen van deelnemingen in bedrijven en financiële instellingen, andere financiële producten en terugbetaling van voorschotten			0,00	0,00
9	8610	Remboursements de crédits par les entreprises - Kredietaflossingen door bedrijven	0,00	0,00
9	8620	Remboursements de crédits par les institutions de crédit - Kredietaflossingen door kredietinstellingen	0,00	0,00
9	8630	Remboursements de crédits par les sociétés d'assurance - Kredietaflossingen door verzekeringsmaatschappijen	0,00	0,00
9	8640	Liquidations de participations dans les entreprises - Vereffeningen van deelnemingen in bedrijven	0,00	0,00
9	8650	Liquidations de participations dans les institutions de crédit - Vereffeningen van deelnemingen in kredietinstellingen	0,00	0,00
9	8660	Liquidations de participations dans les sociétés d'assurance - Vereffeningen van deelnemingen in verzekeringsmaatschappijen	0,00	0,00
9	8670	Autres produits financiers - Andere financière producten	0,00	0,00
9	8680	Remboursements d'avances par les entreprises et institutions financières - Terugbetaling van voorschotten door bedrijven en financiële instellingen	0,00	0,00
87. Remboursements de crédits et d'avances par les ASBL au service des ménages et par les ménages - Kredietaflossingen en terugbetaling van voorschotten door vzw's ten behoeve van de gezinnen en door gezinnen			0,00	0,00
9	8710	Remboursements de crédits par les ASBL au service des ménages - Kredietaflossingen door vzw's ten behoeve van de gezinnen	0,00	0,00
9	8720	Remboursements de crédits par les ménages - Kredietaflossingen door gezinnen	0,00	0,00
9	8730	Remboursements d'avances par les ASBL au service des ménages - Terugbetaling van voorschotten door vzw's ten behoeve van de gezinnen	0,00	0,00
9	8740	Remboursements d'avances par les ménages - Terugbetaling van voorschotten door de gezinnen	0,00	0,00
88. Remboursements de crédits, d'avances et liquidations de participations par l'étranger - Kredietaflossingen door, terugbetaling van voorschotten en vereffeningen van deelnemingen in het buitenland			0,00	0,00
9	8811	Remboursement de crédits par les institutions de l'UE - Kredietaflossingen door EU-instellingen	0,00	0,00
9	8812	Remboursement de crédits par les pays membres de l'UE (administrations publiques) - Kredietaflossingen door lidstaten van de EU (overheden)	0,00	0,00

		CROB - BUDGET DES VOIES ET MOYENS - ONTVANGSTENBEGROTING	2020	2021
9	8813	Remboursement de crédits par les pays membres de l'UE (non-administrations publiques) - Kredietaflossingen door lidstaten van de EU (niet-overheden)	0,00	0,00
9	8814	Remboursement de crédits par des institutions internationales autres que les institutions de l'UE - Kredietaflossingen door internationale instellingen andere dan de EU-instellingen	0,00	0,00
9	8815	Par des pays autres que les pays membres de l'UE (administrations publiques) - Door landen andere dan de lidstaten van de EU (overheden)	0,00	0,00
9	8816	Par des pays autres que les pays membres de l'UE (non-administrations publiques) - Door landen andere dan de lidstaten van de EU (niet-overheden)	0,00	0,00
9	8817	Remboursement de l'UE dans le cadre de dépenses préfinancées par l'entité - Terugbetaling van de EU in het kader van uitgaven geprefinancierd door de entiteit	0,00	0,00
9	8821	Liquidations de participations dans des institutions de l'UE - Vereffeningen van deelnemingen in EU-instellingen	0,00	0,00
9	8822	Liquidations de participations dans des pays membres de l'UE (non-administrations publiques) - Vereffeningen van deelnemingen in lidstaten van de EU (niet-overheden)	0,00	0,00
9	8823	Liquidations de participations dans des institutions internationales autres que les institutions de l'UE - Vereffeningen van deelnemingen in internationale instellingen andere dan de EU-instellingen	0,00	0,00
9	8824	Liquidations de participations dans des pays autres que les pays membres de l'UE (non-administrations publiques) - Vereffeningen van deelnemingen in landen andere dan de lidstaten van de EU (niet-overheden)	0,00	0,00
9	8830	Remboursements d'avances par l'étranger - Terugbetaling van voorschotten door het buitenland	0,00	0,00
89. Remboursements de crédits, d'avances et liquidations de participations à l'intérieur du secteur des administrations publiques - Kredietaflossingen, terugbetaling van voorschotten en vereffeningen van deelnemingen binnen de overheidssector			0,00	0,00
9	8911	Remboursement de crédits du pouvoir institutionnel - Kredietaflossingen van de institutionele overheid	0,00	0,00
9	8912	Remboursement de crédits des fonds budgétaires non organiques - Kredietaflossingen van niet-organieke begrotingsfondsen	0,00	0,00
9	8913	Remboursement de crédits des services administratifs à comptabilité autonome (SACA) - Kredietaflossingen van administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie (ADBA)	0,00	0,00
9	8914	Remboursement de crédits des organismes administratifs publics (OAP) - Kredietaflossingen van administratieve openbare instellingen (AOI)	0,00	0,00
9	8915	Remboursement de crédits des établissements d'enseignement du pouvoir institutionnel - Kredietaflossingen van onderwijsinstellingen van de institutionele overheid	0,00	0,00
9	8916	Remboursement de crédits des ASBL des administrations publiques - Kredietaflossingen van vzw's van de overheid	0,00	0,00
9	8917	Remboursement de crédits des autres unités publiques - Kredietaflossingen van andere eenheden van de overheid	0,00	0,00
9	8920	Remboursements de crédits par les administrations de sécurité sociale - Kredietaflossingen door de socialezekerheidsinstellingen	0,00	0,00
9	8931	Remboursement de crédits par les provinces - Kredietaflossingen door provincies	0,00	0,00
9	8932	Remboursement de crédits par les communes - Kredietaflossingen door gemeenten	0,00	0,00
9	8933	Non utilisé - Niet gebruikt	0,00	0,00
9	8934	Remboursement de crédits par les ASBL des pouvoirs locaux - Kredietaflossingen door vzw's van de lokale overheden	0,00	0,00
9	8935	Remboursement de crédits par les autres administrations publiques locales - Kredietaflossingen door overige lokale overheden	0,00	0,00
9	8940	Remboursements de crédits par l'enseignement autonome subsidié - Kredietaflossingen door het gesubsidieerd autonoom onderwijs	0,00	0,00
9	8950	Remboursements de crédits par d'autres groupes institutionnels - Kredietaflossingen door andere institutionele groepen (federale overheid, gemeenschappen, gewesten,	0,00	0,00
9	8961	Liquidations de participations à l'intérieur des administrations publiques : à l'intérieur du GI - Vereffeningen van deelnemingen binnen de overheidssector : Binnen de institutionele groep	0,00	0,00
9	8962	Liquidations de participations à l'intérieur des administrations publiques : sécurité sociale - Vereffeningen van deelnemingen binnen de overheidssector : Sociale zekerheid	0,00	0,00
9	8963	Liquidations de participations à l'intérieur des administrations publiques : pouvoirs locaux - Vereffeningen van deelnemingen binnen de overheidssector : Lokale overheden	0,00	0,00
9	8964	Liquidations de participations à l'intérieur des administrations publiques : enseignement autonome subsidié - Vereffeningen van deelnemingen binnen de overheidssector : Gesubsidieerd autonoom onderwijs	0,00	0,00
9	8965	Liquidations de participations à l'intérieur des administrations publiques : autres GI - Vereffeningen van deelnemingen binnen de overheidssector : Andere institutionele groepen	0,00	0,00
9	8971	Remboursements d'avances à l'intérieur du groupe institutionnel - Terugbetaling van voorschotten binnen de institutionele groep	0,00	0,00
9	8972	Remboursements d'avances de la Sécurité sociale - Terugbetaling van voorschotten van de sociale zekerheid	0,00	0,00

CROB - BUDGET DES VOIES ET MOYENS - ONTVANGSTENBEGROTING			2020	2021
9	8973	Remboursements d'avances des Pouvoirs locaux - Terugbetaling van voorschotten van de lokale overheden	0,00	0,00
9	8974	Remboursements d'avances de l'enseignement autonome subsidié - Terugbetaling van voorschotten van het gesubsidieerd autonoom onderwijs	0,00	0,00
9	8975	Remboursements d'avances des autres groupes institutionnels - Terugbetaling van voorschotten van andere institutionele groepen	0,00	0,00
9. DETTE PUBLIQUE - OVERHEIDSSCHULD			0,00	0,00
96. Produits des emprunts émis à plus d'un an - pbrengst van leningen met een looptijd van meer dan één jaar			0,00	0,00
9	9610	Produits des emprunts en euros - Opbrengst van leningen in euro	0,00	0,00
9	9620	Produits des emprunts en monnaies étrangères - Opbrengst van leningen in vreemde valuta	0,00	0,00
9	9630	Produits des emprunts à l'intérieur du secteur des administrations publiques (non ventilé) - Opbrengst van leningen binnen de overheidssector (niet verdeeld)	0,00	0,00
9	9631	Produits des emprunts à l'intérieur du groupe institutionnel - Opbrengst van leningen binnen de institutionele groep	0,00	0,00
9	9632	Produits des emprunts de la sécurité sociale - Opbrengst van leningen van de sociale zekerheid	0,00	0,00
9	9633	Produits des emprunts des pouvoirs locaux - Opbrengst van leningen van de lokale overheden	0,00	0,00
9	9634	Produits des emprunts de l'enseignement autonome subsidié - Opbrengst van leningen van het gesubsidieerd autonoom onderwijs	0,00	0,00
9	9635	Produits des emprunts des autres groupes institutionnels - Opbrengst van leningen van andere institutionele groepen	0,00	0,00
9	9640	Préfinancement par l'UE des dépenses financées par l'UE - Prefinanciering door de EU van door Europese subsidies gefinancierde uitgaven	0,00	0,00
9	9670	Produits des emprunt en matière de leasings financiers - Opbrengst van leningen inzake financiële leasings	0,00	0,00
97. Monétisations - Aanmuntingen			0,00	0,00
9	9700	Monétisations - Aanmuntingen	0,00	0,00
98. Apport de fonds propres - Verhoging van het eigen vermogen			0,00	0,00
9	9800	Apport de fonds propres - Verhoging van het eigen vermogen	0,00	0,00
99. Produit des avances - Opbrengst van voorschotten			0,00	0,00
9	9900	Produit des avances - Opbrengst van voorschotten	0,00	0,00
TOTAL VOIES ET MOYENS - TOTAAL ONTVANGSTEN			167.330.549,59	205.562.032,90
SOUS-TOTAL / SUBTOTAAL (900 à 979)			167.330.549,59	205.562.032,90
SOUS-TOTAL / SUBTOTAAL (900 à 989)			167.330.549,59	205.562.032,90
RESULTAT BUDGETAIRE - BEGROTINGSRESULTAAT			4.969.030,54	25.407.609,28

Compte d'exécution du budget - Exercice 2021 / Uitvoeringsrekening van het budget - Boekjaar 2021

M	P	MISSION	MISSION	MISSIE	PROGRAMME	PROGRAMMA	CREDITS D'ENGAGEMENT		CREDITS DE LIQUIDATION	
							CREDITS	EXECUTION	CREDITS	EXECUTION
25	001	Support de la politique générale de l'environnement		Ondersteuning van het algemene milieubeleid	Gérer les ressources humaines	Beheer van de human resources	86.978.000,00	85.827.237,29	86.842.000,00	85.016.478,94
25	002	Support de la politique générale de l'environnement		Ondersteuning van het algemene milieubeleid	Gérer les ressources financières	Beheer van de financiële bronnen	2.302.000,00	437.278,27	2.302.000,00	437.278,27
25	003	Support de la politique générale de l'environnement		Ondersteuning van het algemene milieubeleid	Gérer les subventions transversales	Beheer van de transversale subsidies	6.046.000,00	5.535.787,40	4.403.000,00	3.290.501,93
25	004	Support de la politique générale de l'environnement		Ondersteuning van het algemene milieubeleid	Gérer les ressources matérielles & informatiques	Beheren van de materiële middelen en het informaticamateriaal	13.072.000,00	12.652.372,75	12.147.000,00	11.082.797,35
25	005	Support de la politique générale de l'environnement		Ondersteuning van het algemene milieubeleid	Informier et sensibiliser à l'environnement	Informeren en sensibiliseren over het milieu	2.613.000,00	2.548.969,01	1.992.000,00	1.885.766,59
25	006	Support de la politique générale de l'environnement		Ondersteuning van het algemene milieubeleid	Assurer la coordination juridique et suprarégionale	Verzekeren van de juridische en suprarégionale coördinatie	1.221.000,00	1.046.310,69	1.240.000,00	1.066.953,84
26	001	Environnement et politique de l'eau		Leefmilieu en waterbeleid	Gérer les permis d'environnement et lutter contre les nuisances	Beheren van de milieuvergunningen en overlastbestrijding	1.426.000,00	1.423.946,66	913.000,00	809.620,31
26	002	Environnement et politique de l'eau		Leefmilieu en waterbeleid	Surveiller, inspecter et sanctionner les activités polluantes	Toezien, controleren en bestraffen van vervuilende activiteiten	651.000,00	623.635,66	474.000,00	328.000,83
26	003	Environnement et politique de l'eau		Leefmilieu en waterbeleid	Protéger et gérer les sols	Bodems beschermen en beheren	2.373.000,00	2.261.072,85	2.304.000,00	2.136.596,50
26	004	Environnement et politique de l'eau		Leefmilieu en waterbeleid	Coordonner la politique de l'eau et gérer durablement les cours d'eau non navigables	Coördineren van het waterbeleid en het duurzaam beheren van de onbevaarbare waterwegen	5.250.000,00	5.249.788,88	4.868.000,00	4.868.000,00
27	001	Nature, forêt, espaces naturels et verts		Natuur, bos, natuurlijke en groene ruimten	Gérer et aménager le patrimoine mobilier & immobilier	Beheren en ontwikkelen van het roerend en onroerend patrimonium	18.612.000,00	17.478.437,04	15.030.000,00	12.038.775,01
27	002	Nature, forêt, espaces naturels et verts		Natuur, bos, natuurlijke en groene ruimten	Protéger et conserver le patrimoine forestier et naturel	Beschermen van bossen en het natuurlijk erfgoed	751.000,00	711.432,20	783.000,00	713.562,17
27	003	Nature, forêt, espaces naturels et verts		Natuur, bos, natuurlijke en groene ruimten	Gérer les espaces verts	Beheren van de groene ruimtes	22.437.000,00	20.710.666,72	22.183.000,00	17.293.291,35
28	001	Energie, Air, Climat et Ville Durable		Energie, Lucht, Klimaat en Duurzame Stad	Gérer de manière intégrée la politique de l'Air, du Climat, de l'Energie et du Bâtiment durable	Geïntegreerd beheren van het beleid inzake Lucht, Klimaat, Energie en Duurzaam Bouwen	29.849.000,00	27.402.592,53	25.738.000,00	22.153.070,82
28	002	Energie, Air, Climat et Ville Durable		Energie, Lucht, Klimaat en Duurzame Stad	Promouvoir la décarbonisation du transport	Bevorderen van het koolstofarm maken van het vervoer	7.825.000,00	7.619.505,58	5.582.000,00	3.281.601,62
28	003	Energie, Air, Climat et Ville Durable		Energie, Lucht, Klimaat en Duurzame Stad	Mesurer et analyser la qualité de l'air et de l'environnement	Meten en analyseren van de lucht- en milieukwaliteit	1.319.000,00	1.304.599,44	1.292.000,00	1.122.071,99
28	004	Energie, Air, Climat et Ville Durable		Energie, Lucht, Klimaat en Duurzame Stad	Promouvoir l'économie circulaire et la ville durable	Bevorderen van de circulaire economie en de duurzame stad	17.003.000,00	16.437.681,85	11.796.000,00	11.142.471,38
29	001	Bien-être animal		Dierenwelzijn	Protéger et promouvoir le bien-être animal	Beschermen en bevorderen van het dierenwelzijn	1.994.000,00	1.900.799,85	1.932.000,00	1.487.584,72

Compte d'exécution du budget - Exercice 2021 / Uitvoeringsrekening van het budget - Boekjaar 2021									
M	P	MISSION	MISSIE	PROGRAMME	PROGRAMMA	CREDITS D'ENGAGEMENT		CREDITS DE LIQUIDATION	
						CREDITS	EXECUTION	CREDITS	EXECUTION
		Total Budget Dépenses/Uitgaven				221.722.000,00	211.172.114,67	201.821.000,00	180.154.423,62
01	001	Financement général	Algemene Financiering	Support de la politique générale	Ondersteuning van het algemeen beleid	183.535.000,00	184.099.032,90	183.535.000,00	184.099.032,90
01	002	Financement général	Algemene Financiering	Support de la politique spécifique	Ondersteuning van specifiek beleid	21.586.000,00	21.463.000,00	21.586.000,00	21.463.000,00
		Total Budget Recettes/Ontvangsten				205.121.000,00	205.562.032,90	205.121.000,00	205.562.032,90
		Résultat/Resultaat				-16.601.000,00	-5.610.081,77	3.300.000,00	25.407.609,28

Annexe au Compte d'exécution du budget - L'encours - Exercice 2021
Bijlage bij de uitvoeringsrekening van het budget - Het uistaand bedrag - Boekjaar 2021

NUMÉRO	MISSION	PROGRAMME	MISSIE	PROGRAMMA	
25	001	Support de la politique générale de l'environnement	Gérer les ressources humaines	Ondersteuning van het algemene milieubeleid	Beheer van de human resources
25	002	Support de la politique générale de l'environnement	Gérer les ressources financières	Ondersteuning van het algemene milieubeleid	Beheer van de financiële bronnen
25	003	Support de la politique générale de l'environnement	Gérer les subventions transversales	Ondersteuning van het algemene milieubeleid	Beheer van de transversale subsidies
25	004	Support de la politique générale de l'environnement	Gérer les ressources matérielles & informatiques	Ondersteuning van het algemene milieubeleid	Beheren van de materiële middelen en het informaticamateriaal
25	006	Support de la politique générale de l'environnement	Assurer la coordination juridique et suprarégionale	Ondersteuning van het algemene milieubeleid	Verzekeren van de juridische en suprarregionale coördinatie
25	005	Support de la politique générale de l'environnement	Informen et sensibiliser à l'environnement	Ondersteuning van het algemene milieubeleid	Informeren en sensibiliseren over het milieu
26	001	Environnement et politique de l'eau	Gérer les permis d'environnement et lutter contre les nuisances	Leefmilieu en waterbeleid	Beheren van de milieuvergunningen en overlastbestrijding
26	002	Environnement et politique de l'eau	Surveiller, inspecter et sanctionner les activités polluantes	Leefmilieu en waterbeleid	Toezien, controleren en bestraffen van vervuilende activiteiten
26	003	Environnement et politique de l'eau	Protéger et gérer les sols	Leefmilieu en waterbeleid	Bodems beschermen en beheren
26	004	Environnement et politique de l'eau	Coordonner la politique de l'eau et gérer durablement les cours d'eaux non navigables	Leefmilieu en waterbeleid	Coördineren van het waterbeleid en het duurzaam beheren van de onbevaarbare waterwegen
27	001	Nature, forêt, espaces naturels et verts	Gérer et aménager le patrimoine mobilier & immobilier	Natuur, bos, natuurlijke en groene ruimten	Beheren en ontwikkelen van het roerend en onroerend patrimonium
27	002	Nature, forêt, espaces naturels et verts	Protéger et conserver le patrimoine forestier et naturel	Natuur, bos, natuurlijke en groene ruimten	Beschermen van bossen en het natuurlijk erfgoed
27	003	Nature, forêt, espaces naturels et verts	Gérer les espaces verts	Natuur, bos, natuurlijke en groene ruimten	Beheren van de groene ruimtes
28	001	Energie, Air, Climat et Ville Durable	Gérer de manière intégrée la politique de l'Air, du Climat, de l'Energie et du Bâtiment durable	Energie, Lucht, Climat en Duurzame Stad	Geïntegreerd beheren van het beleid inzake Lucht, Klimaat, Energie en Duurzaam Bouwen
28	002	Energie, Air, Climat et Ville Durable	Promouvoir une mobilité douce	Energie, Lucht, Climat en Duurzame Stad	Bevorderen van het koolstofarm maken van het vervoer
28	003	Energie, Air, Climat et Ville Durable	Mesurer et analyser la qualité de l'air et de l'environnement	Energie, Lucht, Climat en Duurzame Stad	Meten en analyseren van de lucht- en milieukwaliteit
28	004	Energie, Air, Climat et Ville Durable	Promouvoir l'économie circulaire et la ville durable	Energie, Lucht, Climat en Duurzame Stad	Bevorderen van de circulaire economie en de duurzame stad
29	001	Bien-être animal	Protéger et promouvoir le bien-être animal	Dierenwelzijn	Beschermen en bevorderen van het dierenwelzijn

Annexe au Compte d'exécution du budget - L'encours - Exercice 2021
Bijlage bij de uitvoeringsrekening van het budget - Het uistaand bedrag - Boekjaar 2021

NUMÉRO	ENCOURS DES ENGAGEMENTS AU 01.01.2021 (A)	CRÉDITS D'ENGAGEMENTS (B)	ENGAGEMENTS IMPUTÉS (C)	(D) = (B) - (C)	ENGAGEMENTS ANNULÉS (E)	CREDITS ANNULES AU 31.12.2021 (F)	LIQUIDATIONS EXECUTÉES	ENCOURS DES ENGAGEMENTS AU 31.12.2021 (G)
	UITSTAAND BEDRAG VAN VASTLEGGINGEN OP 01.01.2021 (A)	VASTLEGGINGSKREDIETEN (B)	AANGE-REKENDE VASTLEGGINGEN (C)	(D) = (B) - (C)	GEAN-NULEERDE VASTLEGGINGEN (E)	GEAN-NULEERDE KREDIETEN OP 31.12.2021 (F)	GEREA-LISEERDE VEREFFENINGS	UITSTAAND BEDRAG VAN VASTLEGGINGEN OP 31.12.2021 (G)
25 001	2.598.508,58	86.978.000,00	85.827.237,29	1.150.762,71	602.257,89	1.150.762,71	85.016.478,94	2.807.009,04
25 002	0,00	2.302.000,00	437.278,27	1.864.721,73	0,00	1.864.721,73	437.278,27	0,00
25 003	3.558.262,04	6.046.000,00	5.535.787,40	510.212,60	34.900,14	510.212,60	3.290.501,93	5.768.647,37
25 004	3.170.978,61	13.072.000,00	12.652.372,75	419.627,25	150.471,52	419.627,25	11.082.797,35	4.590.082,49
25 006	577.357,36	1.221.000,00	1.046.310,69	174.689,31	22.000,47	174.689,31	1.066.953,84	534.713,74
25 005	2.465.690,85	2.613.000,00	2.548.969,01	64.030,99	30.754,64	64.030,99	1.885.766,59	3.098.138,63
26 001	624.634,10	1.426.000,00	1.423.946,66	2.053,34	25.838,42	2.053,34	809.620,31	1.213.122,03
26 002	322.214,91	651.000,00	623.635,66	27.364,34	72.564,26	27.364,34	328.000,83	545.285,48
26 003	62.589,65	2.373.000,00	2.261.072,85	111.927,15	6.463,74	111.927,15	2.136.596,50	180.602,26
26 004	4.698.656,23	5.250.000,00	5.249.788,88	211,12	576.115,65	211,12	4.868.000,00	4.504.329,46
27 001	6.986.506,38	18.612.000,00	17.478.437,04	1.133.562,96	1.226.672,52	1.133.562,96	12.038.775,01	11.199.495,89
27 002	464.896,12	751.000,00	711.432,20	39.567,80	27.662,25	39.567,80	713.562,17	435.103,90
27 003	29.865.268,10	22.437.000,00	20.710.666,72	1.726.333,28	868.023,83	1.726.333,28	17.293.291,35	32.414.619,64
28 001	14.210.143,36	29.849.000,00	27.402.592,53	2.446.407,47	1.596.315,64	2.446.407,47	22.153.070,82	17.863.349,43
28 002	719.700,88	7.825.000,00	7.619.505,58	205.494,42	59.006,64	205.494,42	3.281.601,62	4.998.598,20
28 003	253.661,58	1.319.000,00	1.304.599,44	14.400,56	0,00	14.400,56	1.122.071,99	436.189,03
28 004	9.899.227,74	17.003.000,00	16.437.681,85	565.318,15	159.139,61	565.318,15	11.142.471,38	15.035.298,60
29 001	469.417,29	1.994.000,00	1.900.799,85	93.200,15	43.521,92	93.200,15	1.487.584,72	839.110,50
TOTAL / TOTAAL	80.947.713,78	221.722.000,00	211.172.114,67	10.549.885,33	5.501.709,14	10.549.885,33	180.154.423,62	106.463.695,69

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2023/31448]

8 JUNI 2023. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'ordonnance du 30 mars 2023 relative à l'accessibilité des terminaux en libre-service interactifs des transports urbains et régionaux

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 30 mars 2023 relative à l'accessibilité des terminaux en libre-service interactifs des transports urbains et régionaux, les articles 9, 15 et 17 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 mars 2018 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des services publics régionaux de Bruxelles, l'article 17 ;

Vu le test Égalité des chances réalisé le 09 mai 2023 ;

Considérant que les définitions de l'ordonnance du 30 mars 2023 relative à l'accessibilité des terminaux en libre-service interactifs des transports urbains et régionaux s'appliquent au présent arrêté ;

Sur proposition de la Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière,

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté assure la transposition partielle de la directive (UE) 2019/882 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 relative aux exigences en matière d'accessibilité applicables aux produits et services.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° « Bruxelles Mobilité » : l'administration du Service public régional de Bruxelles chargée des équipements, des infrastructures et des déplacements ;

2° « ordonnance » : l'ordonnance du 30 mars 2023 relative à l'accessibilité des terminaux en libre-service interactifs des transports urbains et régionaux.

Art. 3. § 1^{er}. Bruxelles Mobilité est l'autorité compétente visée à l'article 9 de l'ordonnance.

§ 2. Sont habilités à infliger les sanctions administratives visées à l'article 17 de l'ordonnance, les membres de Bruxelles Mobilité ayant un rang d'A3 ou A4 au sens de l'article 17 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 mars 2018 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des services publics régionaux de Bruxelles.

Art. 4. Bruxelles Mobilité est le service de contrôle visé à l'article 15, § 1^{er} de l'ordonnance.

Art. 5. § 1^{er}. Les membres du service de contrôle se font connaître au moyen d'une carte de légitimation. À cette fin, ils reçoivent deux cartes de légitimation, l'une en français et l'autre en néerlandais qui reprennent au minimum chacune les mentions suivantes :

1° au recto, en en-tête : le logo de Bruxelles Mobilité ;

2° au recto, au centre de la carte, un rectangle avec :

a. à gauche, une photo d'identité du titulaire de la carte de légitimation ;

b. au milieu, au-dessus, le nom et le prénom du titulaire de la carte de légitimation ;

c. au centre la mention « membre du service de contrôle visé à l'article 15 de l'ordonnance du 30 mars 2023 relative à l'accessibilité des terminaux en libre-service interactifs des transports urbains et régionaux » ;

d. au milieu, en dessous, le numéro de la carte d'identité du titulaire de la carte de légitimation ;

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2023/31448]

8 JUNI 2023. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende uitvoering van de ordonnantie van 30 maart 2023 betreffende de toegankelijkheid van de interactieve zelfbedieningsterminals van het stads- en streekvervoer

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 30 maart 2023 betreffende de toegankelijkheid van de interactieve zelfbedieningsterminals van het stads- en streekvervoer, artikelen 9, 15 en 17;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 maart 2018 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de gewestelijke overheidsdiensten van Brussel, artikel 17;

Gelet op de gelijkkansentest uitgevoerd op 09 mei 2023;

Overwegende dat de definities van de ordonnantie van 30 maart 2023 betreffende de toegankelijkheid van de interactieve zelfbedieningsterminals van het stads- en streekvervoer van toepassing zijn op dit besluit;

Op de voordracht van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit zorgt voor de gedeeltelijke omzetting van richtlijn (EU) 2019/882 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 betreffende de toegankelijkheidsvoorschriften voor producten en diensten.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° "Brussel Mobiliteit": het bestuur van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel dat verantwoordelijk is voor de uitrusting, de infrastructuur en de verplaatsingen;

2° "ordonnantie": de ordonnantie van 30 maart 2023 betreffende de toegankelijkheid van de interactieve zelfbedieningsterminals van het stads- en streekvervoer.

Art. 3. § 1. Brussel Mobiliteit is de in artikel 9 van de ordonnantie bedoelde bevoegde overheid.

§ 2. De personeelsleden van Brussel Mobiliteit van rang A3 of A4 als bedoeld in artikel 17 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 maart 2018 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de gewestelijke overheidsdiensten van Brussel zijn gemachtigd de in artikel 17 van de ordonnantie bedoelde administratieve sancties te treffen.

Art. 4. Brussel Mobiliteit is de in artikel 15, § 1 van de ordonnantie bedoelde bevoegde controledienst.

Art. 5. § 1. De leden van de controledienst maken zich kenbaar via een legitimatiekaart. Daartoe ontvangen ze twee legitimatiekaarten, een in het Nederlands en een in het Frans, die elk minstens de volgende vermeldingen bevatten:

1° aan de voorzijde, in de hoofding: het logo van Brussel Mobiliteit;

2° aan de voorzijde, in het midden van de kaart, een rechthoek met:

a. links, een pasfoto van de houder van de legitimatiekaart;

b. in het midden, aan de bovenkant, de naam en voornaam van de houder van de legitimatiekaart;

c. in het midden de vermelding "lid van de controledienst als bedoeld in artikel 15 van de ordonnantie van 30 maart 2023 betreffende de toegankelijkheid van de interactieve zelfbedieningsterminals van het stads- en streekvervoer";

d. in het midden, onderaan, het nummer van de identiteitskaart van de houder van de legitimatiekaart;

3° au recto, au milieu en bas : « Le Directeur général » et sa signature ;

4° au verso de la carte, la mention : « Le titulaire de cette carte de légitimation est habilité à procéder à toutes les constatations, rassembler des informations, prendre des déclarations, se faire présenter des documents, pièces, livres et objets qui sont nécessaires à l'accomplissement de ses missions. ».

§ 2. Lorsqu'un membre du service de contrôle quitte ses fonctions, il remet ses cartes de légitimations à son directeur.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 28 juin 2025.

Art. 7. Le ministre qui a la Mobilité dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 juin 2023.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement
de la Région de Bruxelles-Capitale,
R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargée de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière,
E. VAN DEN BRANDT

3° aan de voorzijde, in het midden, aan de onderkant: "De directeur-generaal" en diens handtekening;

4° aan de achterzijde van de kaart de vermelding: "De houder van deze legitimatiekaart is gemachtigd alle vaststellingen te doen, informatie te verzamelen, verklaringen af te nemen en zich documenten, stukken, boeken en voorwerpen te doen voorleggen die noodzakelijk zijn voor de vervulling van zijn opdrachten."

§ 2. Bij uitdiensttreding bezorgt het lid van de controledienst zijn legitimatiekaarten terug aan zijn directeur.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 28 juni 2025.

Art. 7. De minister bevoegd voor Mobiliteit wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 juni 2023.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:

De Minister-President
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met
Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,
E. VAN DEN BRANDT

**Région de Bruxelles-Capitale – Tableau de Transposition de la DIRECTIVE (UE) 2019/882 DU PARLEMENT EUROPÉEN
ET DU CONSEIL du 17 avril 2019 relative aux exigences en matière d'accessibilité applicables aux produits et services**

Dispositions de la Directive 2019/882	Objet	Dispositions assurant la transposition en RBC	Commentaires
		L'ordonnance du 30 mars relative à l'accessibilité des terminaux en libre-service interactifs des transports urbains et régionaux (ci-après l'ordonnance) et l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 juin portant exécution de l'ordonnance du 30 mars 2023 relative à l'accessibilité des terminaux en libre-service interactifs des transports urbains et régionaux (ci-après l'arrêté).	
Art 1.	Objet	/	Pas transposé (non pertinent)
Art 2.	Champ d'application	Art. 4 de l'ordonnance	En ordre (uniquement le point 2, c), v le reste n'est pas de la compétence de BM)
Art 3.	Définitions	Art. 3 de l'ordonnance	En ordre
Art 4.	Exigences en matière d'accessibilité	Art. 5 de l'ordonnance	En ordre mais décision de ne pas transposer Art. 4 §4 et 7
Art 5.	Droit de l'Union en vigueur dans le domaine du transport de passagers et de voyageurs	Art. 7§6 de l'ordonnance	En ordre
Art 6.	Libre circulation	/	Pas transposé (non pertinent)

Art. 7.	Obligations des opérateurs économiques dans le secteur des produits : Obligations des fabricants	/	Pas transposé (non pertinent)
Art. 8.	Obligations des opérateurs économiques dans le secteur des produits : représentants autorisés	/	Pas transposé (non pertinent)
Art. 9.	Obligations des opérateurs économiques dans le secteur des produits : obligations des importateurs	/	Pas transposé (non pertinent)
Art. 10.	Obligations des opérateurs économiques dans le secteur des produits : obligations des distributeurs	/	Pas transposé (non pertinent)
Art. 11.	Obligations des opérateurs économiques dans le secteur des produits : Cas dans lesquels les obligations des fabricants s'appliquent aux importateurs et aux distributeurs	/	Pas transposé (non pertinent)
Art. 12.	Obligations des opérateurs économiques dans le secteur des produits : Identification des opérateurs économiques dans le secteur des produits	/	Pas transposé (non pertinent)
Art. 13.	Obligations des prestataires de services	Art. 8 de l'ordonnance	+ Annexe II
Art. 14.	Modification fondamentale et charge disproportionnée	Art. 6 (à l'exception du §7) de l'ordonnance	En ordre
Art. 15.	Présomption de conformité	Art. 7 (sauf §§ 3 et 4) de l'ordonnance	En ordre
Art. 16.	Déclaration UE de conformité de produits	/	Pas transposé (non pertinent)
Art. 17.	Principes généraux du marquage CE des produits	/	Pas transposé (non pertinent)

Art. 18.	Règles et conditions d'apposition du marquage CE	/	Pas transposé (non pertinent)
Art. 19.	Surveillance du marché pour les produits	/	Pas transposé (non pertinent)
Art. 20.	Procédure applicable au niveau national aux produits qui ne sont pas conformes aux exigences applicables en matière d'accessibilité	/	Pas transposé (non pertinent)
Art. 21.	Procédure de sauvegarde de l'Union	/	Pas transposé (non pertinent)
Art. 22.	Non-conformité formelle	/	Pas transposé (non pertinent)
Art. 23.	Conformité des services	Art. 9,10, 11, 12, 14 et 16 de l'ordonnance Art. 3 et 4 de l'arrêté	En ordre
Art. 24.	Exigences en matière d'accessibilité figurant dans d'autres actes de l'Union	Art. 5 et 7 de l'ordonnance	En ordre
Art. 25.	Normes harmonisées et spécifications techniques pour d'autres actes de l'Union	/	Pas transposé (non pertinent)
Art. 26.	Exercice de la délégation	/	Pas transposé (non pertinent)
Art. 27.	Comité	/	Pas transposé (non pertinent)
Art. 28.	Groupe de travail	/	Pas transposé (non pertinent)
Art. 29.	Mesures d'exécution	Art. 9, 10 et 13 de l'ordonnance Art. 3 de l'arrêté	En ordre
Art. 30.	Sanctions	Art. 17 à 20 de l'ordonnance	En ordre
Art. 31.	Transposition	Art. 22 de l'ordonnance	En ordre

		Art. 6 de l'arrêté		
Art. 32.	Mesures transitoires	Art 21		En ordre
Art. 33.	Rapports et réexamen	/		Pas transposé (non pertinent)
Annexe I.	Exigences en matière d'accessibilité pour les produits et services	Annexe 1		En ordre
Annexe II.	Exemples indicatifs non contraignants de solutions possibles contribuant à respecter les exigences en matière d'accessibilité énoncées à l'annexe I	/		Pas transposé (non pertinent)
Annexe III	Exigences en matière d'accessibilité aux fins de l'article 4, paragraphe 4, en ce qui concerne l'environnement bâti à l'endroit où les services relevant de la présente directive sont fournis	/		Pas transposé (non pertinent)
Annexe IV	Procédures d'évaluation de la conformité — produits	/		Pas transposé (non pertinent)
Annexe V	Informations sur les services conformes aux exigences en matière d'accessibilité	Annexe II		En ordre
Annexe VI	Critères d'évaluation du caractère disproportionné de la charge	Annexe III		En ordre

Brussels Hoofdstedelijk Gewest – Omzettingstabel aangaande de RICHTLIJN (EU) 2019/882 VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD van 17 april 2019 betreffende de toegankelijkheidsvoorschriften voor producten en diensten

Bepalingen van de richtlijn 2019/882	Regelt:	Bepalingen ter omzetting in het BHG	Opmerkingen
		De ordonnantie van 30 maart 2023 betreffende de toegankelijkheid van de interactieve zelfbedieningsterminals van het stads- en streekvervoer (verder: de ordonnantie) en het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 juni houdende uitvoering van de ordonnantie van 30 maart 2023 betreffende de toegankelijkheid van de interactieve zelfbedieningsterminals van het stads- en streekvervoer (verder: het besluit).	
Art. 1.	Voorwerp	/	Niet omgezet wegens niet relevant
Art. 2.	Toepassingsgebied	Art. 4 van de ordonnantie	In orde (enkel punt 2, c), v; voor de rest is BM niet bevoegd)-
Art. 3.	Definities	Art. 3 van de ordonnantie	In orde
Art. 4.	Toegankelijkheidsvoorschriften	Art. 5 van de ordonnantie	In orde maar er is besloten art. 4, §§ 4 en 7 niet om te zetten
Art. 5.	Geldend recht van de Unie op het vlak van passagiers- en reizigersvervoer	Art. 7, § 6 van de ordonnantie	In orde
Art. 6.	Vrij verkeer	/	Niet omgezet wegens niet relevant

Art. 7.	Verplichtingen van de marktdeelnemers die zich met producten bezighouden: Verplichtingen van de fabrikanten	/	Niet omgezet wegens niet relevant
Art. 8.	Verplichtingen van de marktdeelnemers die zich met producten bezighouden: gemachtigde vertegenwoordigers	/	Niet omgezet wegens niet relevant
Art. 9.	Verplichtingen van de marktdeelnemers die zich met producten bezighouden: verplichtingen van de importeurs	/	Niet omgezet wegens niet relevant
Art. 10.	Verplichtingen van de marktdeelnemers die zich met producten bezighouden: verplichtingen van de distributeurs	/	Niet omgezet wegens niet relevant
Art. 11.	Verplichtingen van de marktdeelnemers die zich met producten bezighouden: Gevallen waarin de verplichtingen van de fabrikanten gelden voor de importeurs en distributeurs	/	Niet omgezet wegens niet relevant
Art. 12.	Verplichtingen van de marktdeelnemers die zich met producten bezighouden: Identificatie van de marktdeelnemers die zich met producten bezighouden	/	Niet omgezet wegens niet relevant
Art. 13.	Verplichtingen van de dienstverleners	Art. 8 van de ordonnantie	+ Bijlage II
Art. 14.	Fundamentele wijziging en onevenredige last	Art. 6 (met uitzondering van § 7) van de ordonnantie	In orde
Art. 15.	Vermoeven van conformiteit	Art. 7 (behalve §§ 3 en 4) van de ordonnantie	In orde
Art. 16.	EU-conformiteitsverklaring van producten	/	Niet omgezet wegens niet relevant
Art. 17.	Algemene beginselen van de CE-markering van producten	/	Niet omgezet wegens niet relevant

Art. 18.	Voorschriften en voorwaarden voor het aanbrenge van de CE-markering	/	Niet omgezet wegens niet relevant
Art. 19.	Markttoezicht op producten	/	Niet omgezet wegens niet relevant
Art. 20.	Procedure op nationaal niveau voor producten die niet voldoen aan de toepasselijke toegankelijkheidsvoorschriften	/	Niet omgezet wegens niet relevant
Art. 21.	Vrijwaringsprocedure van de Unie	/	Niet omgezet wegens niet relevant
Art. 22.	Formele non-conformiteit	/	Niet omgezet wegens niet relevant
Art. 23.	Conformiteit van diensten	Art. 9, 10, 11, 12, 14 en 16 van de ordonnantie Art. 3 en 4 van het besluit	In orde
Art. 24.	Toegankelijkheidsvoorschriften in andere handelingen van de Unie	Art. 5 en 7 van de ordonnantie	In orde
Art. 25.	Geharmoniseerde normen en technische specificaties voor andere handelingen van de Unie	/	Niet omgezet wegens niet relevant
Art. 26.	Uitoefening van de bevoegdheidsdelegatie	/	Niet omgezet wegens niet relevant
Art. 27.	Comitéprocedure	/	Niet omgezet wegens niet relevant
Art. 28.	Werkgroep	/	Niet omgezet wegens niet relevant
Art. 29.	Handhaving	Art. 9, 10 en 13 van de ordonnantie Art. 3 van het besluit	In orde
Art. 30.	Sancties	Art. 17 tot 20 van de ordonnantie	In orde

Art. 31.	Omzetting	Art. 22 van de ordonnantie Art. 6 van het besluit	In orde
Art. 32.	Overgangsmaatregelen	Art. 21	In orde
Art. 33.	Verslag en evaluatie	/	Niet omgezet wegens niet relevant
<u>Bijlage I.</u>	Toegankelijkheidsvoorschriften voor de producten en diensten	Bijlage 1	In orde
<u>Bijlage II.</u>	Indicatieve niet-bindende voorbeelden van mogelijke oplossingen die bijdragen aan de naleving van de toegankelijkheidsvoorschriften in bijlage I	/	Niet omgezet wegens niet relevant
<u>Bijlage III.</u>	Toegankelijkheidsvoorschriften voor de toepassing van artikel 4, lid 4, betreffende de bebouwde omgeving waar de onder deze richtlijn vallende diensten verleend worden	/	Niet omgezet wegens niet relevant
<u>Bijlage IV.</u>	Procedures voor conformiteitsbeoordeling — producten	/	Niet omgezet wegens niet relevant
<u>Bijlage V.</u>	Informatie over diensten die aan de toegankelijkheidsvoorwaarden voldoen	Bijlage II	In orde
<u>Bijlage VI.</u>	Criteria voor de beoordeling van onevenredige last	Bijlage III	In orde

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C - 2023/42662]

Carrière de l'Administration centrale
Personnel. — Promotions

Par arrêté royal du 21 mai 2023 M. Jochen Devadder, conseiller A3, est nommé à la classe A4 dans le cadre linguistique néerlandais à la date du 1^{er} janvier 2023.

Par arrêté royal du 21 mai 2023 Mme Catherine Gigante, conseiller A3, est nommée à la classe A4 dans le cadre linguistique français à la date du 1^{er} janvier 2023.

Par arrêté royal du 21 mai 2023 M. Alexis Goldman, conseiller A3, est nommé à la classe A4 dans le cadre linguistique français à la date du 1^{er} janvier 2023.

Par arrêté royal du 21 mai 2023 Mme Veronique Joosten, conseiller A3, est nommée à la classe A4 dans le cadre linguistique néerlandais à la date du 1^{er} janvier 2023.

Par arrêté royal du 21 mai 2023 M. Ulrik Lenaerts, conseiller A3, est nommé à la classe A4 dans le cadre linguistique néerlandais à la date du 1^{er} janvier 2023.

Par arrêté royal du 21 mai 2023 M. Vincent Remy, conseiller A3, est nommé à la classe A4 dans le cadre linguistique français à la date du 1^{er} janvier 2023.

Par arrêté royal du 21 mai 2023 M. Eric Strauwen, conseiller A3, est nommé à la classe A4 dans le cadre linguistique français à la date du 1^{er} janvier 2023.

Par arrêté royal du 21 mai 2023 Mme Catherine Van Oudenhove, conseiller A3, est nommée à la classe A4 dans le cadre linguistique néerlandais à la date du 1^{er} janvier 2023.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée soit sous pli recommandé à la poste au Conseil d'Etat (Rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), soit suivant la procédure e-Procédure (rubrique " e-procédure » sur le site internet du Conseil d'Etat www.raadvst-consetat.be).

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C - 2023/42662]

Carrière Hoofdbestuur
Personeel. — Bevorderingen

Bij koninklijk besluit van 21 mei 2023 wordt de heer Jochen Devadder, adviseur A3, met ingang van 1 januari 2023, benoemd tot de klasse A4 in het Nederlands taalkader.

Bij koninklijk besluit van 21 mei 2023 wordt mevrouw Catherine Gigante, adviseur A3, met ingang van 1 januari 2023, benoemd tot de klasse A4 in het Frans taalkader.

Bij koninklijk besluit van 21 mei 2023 wordt de heer Alexis Goldman, adviseur A3, met ingang van 1 januari 2023, benoemd tot de klasse A4 in het Frans taalkader.

Bij koninklijk besluit van 21 mei 2023 wordt mevrouw Veronique Joosten, adviseur A3, met ingang van 1 januari 2023, benoemd tot de klasse A4 in het Nederlands taalkader.

Bij koninklijk besluit van 21 mei 2023 wordt de heer Ulrik Lenaerts, adviseur A3, met ingang van 1 januari 2023, benoemd tot de klasse A4 in het Nederlands taalkader.

Bij koninklijk besluit van 21 mei 2023 wordt de heer Vincent Remy, adviseur A3, met ingang van 1 januari 2023, benoemd tot de klasse A4 in het Frans taalkader.

Bij koninklijk besluit van 21 mei 2023 wordt de heer Eric Strauwen, adviseur A3, met ingang van 1 januari 2023, benoemd tot de klasse A4 in het Frans taalkader.

Bij koninklijk besluit van 21 mei 2023 wordt mevrouw Catherine Van Oudenhove, adviseur A3, met ingang van 1 januari 2023, benoemd tot de klasse A4 in het Nederlands taalkader.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient ofwel bij ter post aangetekende brief te worden toegezonden aan de Raad van State, (Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel) ofwel volgens de elektronische procedure (rubriek " e-procédure » op de website van de Raad van State www.raadvst-consetat.be) te worden ingediend.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/40867]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 23 janvier 2023, Madame Natalie DE BACKER, est promue par avancement à la classe supérieure dans la classe A3 avec le titre de conseiller au service Public Federal Interieur dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1 novembre 2022.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/40867]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 23 januari 2023, wordt mevrouw Natalie DE BACKER, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse in de klasse A3, met de titel van adviseur bij Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 november 2022.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2023/43079]

Collecte à domicile. — Autorisation

Par arrêté royal du 28 juin 2023 pris en vertu de l'arrêté royal du 22 septembre 1823 contenant des dispositions à l'égard des collectes dans les églises et à domicile, l'association sans but lucratif « Arc-en-ciel - Regenboog » à Bruxelles est autorisée à collecter à domicile dans tout le pays, des vivres non périssables et subsidiairement de l'argent, du 4 au 24 mars 2024 inclus, sous la dénomination « OPERATION ARC-EN-CIEL ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2023/43079]

Huis-aan-huis collecte. — Vergunning

Bij koninklijk besluit van 28 juni 2023 genomen krachtens het koninklijk besluit van 22 september 1823 houdende bepalingen nopens het doen van collecten in de kerken en aan de huizen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « Arc-en-ciel - Regenboog » te Brussel om van 4 tot en met 24 maart 2024 onder de benaming « REGENBOOG - AKTIE » in het gehele land een huis-aan-huis collecte te houden van niet-bederfelijke eetwaren en in de tweede plaats van geld.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2023/41278]

Avis. — Agrément d'une centre d'examen pratiques dans le cadre de la navigation de plaisance

Conformément à l'article 4.17 de l'arrêté royal du 28 juin 2019 relatif à la navigation de plaisance, la personne morale suivante a été agréée par l'arrêté ministériel du 29 mars 2023 comme centre d'examen pratiques : Vaarschool (SRL), portant le numéro BCE 0478.621.457 et le numéro d'agrément CPC024.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2023/41278]

Bericht. — Erkenning van een praktijktestcentrum in het kader van de pleziervaart

Overeenkomstig artikel 4.17 van het koninklijk besluit van 28 juni 2019 betreffende de pleziervaart, werd bij ministerieel besluit van 29 maart 2023 de volgende rechtspersoon erkend als praktijktestcentrum: Vaarschool (BV), met KBO-nummer 0478.621.457 en erkenningsnummer CPC024.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2023/41414]

Mobilité et Sécurité routière
Agrément des centres de formation

Par application de l'arrêté royal du 4.05.2007, relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C, C+E, D, D+E et sous-catégories C1, C1+E, D1, D1+E, le Directeur-général du Transport routier et de la sécurité Routière a modifié l'agrément du centre de formation organisant la formation continue suivant:

Numéro d'agrément du centre de formation	Erkenningsnummer van het opleidingscentrum	OCF-107
Date de reconnaissance	Erkenningsdatum	25/02/2023
Date de fin de reconnaissance	Einddatum van de erkenning	24/02/2028
Nom et adresse du centre de formation	Naam en adres van het opleidingscentrum	IPEPS Huy-Waremme Quai de Compiègne 4 4500 Huy

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2023/41414]

Mobilité et Verkeersveiligheid
Erkenning van de opleidingscentra

Bij toepassing van het koninklijk besluit van 4.05.2007, betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C, C+E, D, D+E en de subcategorieën C1, C1+E, D1, D1+E; heeft de Directeur-generaal van Wegvervoer en Verkeersveiligheid volgend opleidingscentrum gewijzigd:

L'agrément est accordé pour :

- Le transport de marchandises et de personnes

De erkenning wordt verleend voor :

- Goederenvervoer en personenvervoer

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2023/41415]

**Mobilité et Sécurité routière
Agrément des centres de formation**

Par application de l'arrêté royal du 4.05.2007, relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C, C+E, D, D+E et sous-catégories C1, C1+E, D1, D1+E, le Directeur-général du Transport routier et de la sécurité Routière a modifié l'agrément du centre de formation organisant la formation continue suivant:

Numéro d'agrément du centre de formation	Erkenningsnummer van het opleidingscentrum	OCF-131
Date de reconnaissance	Erkenningsdatum	25/05/2023
Date de fin de reconnaissance	Einddatum van de erkenning	24/05/2028
Nom et adresse du centre de formation	Naam en adres van het opleidingscentrum	EDW Formation 4, route du Grand Peuplier 7110 Strépy-Bracquegnies

L'agrément est accordé pour :

- Le transport de marchandises et de personnes

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2023/41415]

**Mobilité et Verkeersveiligheid
Erkenning van de opleidingscentra**

Bij toepassing van het koninklijk besluit van 4.05.2007, betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C, C+E, D, D+E en de subcategorieën C1, C1+E, D1, D1+E; heeft de Directeur-generaal van Wegvervoer en Verkeersveiligheid volgend opleidingscentrum gewijzigd:

De erkenning wordt verleend voor :

- Goederenvervoer en personenvervoer

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2023/41437]

**Mobilité et Sécurité routière
Agrément des organismes d'encadrement
dans le cadre de l'éthylotest**

Par application de l'arrêté royal du 26 novembre 2010 relatif à l'installation de l'éthylotest antidémarrage et au programme d'encadrement, le Secrétaire d'Etat à la Mobilité a délivré l'agrément suivant:

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2023/41437]

**Mobilité et Verkeersveiligheid
Erkenning van omkaderingsinstellingen in het kader
van het alcoholslot**

Bij toepassing van het koninklijk besluit van 26 november 2010 betreffende de installatie van het alcoholslot en het omkaderingsprogramma heeft de Staatssecretaris van Mobilité volgende erkenning afgeleverd:

Numéro d'agrément de l'organisme d'encadrement	Erkenningsnummer van de omkaderingsinstelling	ALC-001
Date de reconnaissance	Erkenningsdatum	25/11/2011
Nom et adresse de l'organisme d'encadrement	Naam en adres van de omkaderingsinstelling	VIAS Haachtsesteenweg 1405 1130 Brussel
Numéro et adresse d'établissements - Nummer en adres van de vestigingen		
ALC-001/01 Haachtsesteenweg 1405, 1130 Brussel 25/11/2011		
ALC-001/03 Kortrijksesteenweg 936, 9000 Gent 25/11/2011		
ALC-001/04 Bataviastraat 11, 2000 Antwerpen 25/11/2011		
ALC-001/05 Dr Van De Perrestraat 215, 2440 Geel 25/11/2011		
ALC-001/06 Maastrichtersteenweg 254, 3500 Hasselt 25/11/2011		
ALC-001/08 Rue des Charmes 3, 6840 Neufchâteau 25/11/2011		
ALC-001/10 Av. Cardinal Mercier 82, 5000 Namur 25/11/2011		
ALC-001/12 Justus Lipsiusstraat 36, 3000 Leuven 23/02/2015		
ALC-001/14 Boulevard de Saintelette 7, 7000 Mons 06/07/2018		

ALC-001/17 Langestraat 12, 9300 Aalst 06/07/2018
ALC-001/18 Warandestraat 42, 2300 Turnhout 03/12/2019
ALC-001/19 Stationsplein 4/21, 8000 Brugge 06/04/2021
ALC-001/20 Kwadestraat 149/0.1, 8800 Roeselare 06/04/2021
ALC-001/21 Dumoulainlaan 1/13, 8500 Kortrijk 06/04/2021
ALC-001/22 Mechelsesteenweg 70, 2220 Heist-op-den-Berg 06/04/2021
ALC-001/23 Kroonveldlaan 40d, 9200 Dendermonde 06/04/2021
ALC-001/24 Place Général Lemans 27/28, 4000 Liège 20/04/2021
ALC-001/25 Rue Saint-Jacques 501, 5500 Dinant 20/04/2021
ALC-001/26 Drèves des Dominicains 24, 6280 Loverval 20/04/2021
ALC-001/27 Avenue Albert 1 ^{er} , 253, 1332 Genval 20/04/2021
ALC-001/28 Rue de la Marne 4, 4800 Verviers 20/04/2021
ALC-001/29 Rue des Steppes 28, 4000 Liège 31/08/2021
ALC-001/30 Chaussée de Liège 624, 5100 Namur 31/08/2021
ALC-001/31 Place de l'Université 16, 1348 Louvain-la-Neuve 31/08/2021
ALC-001/32 Koning Boudewijnlaan 20A, 3500 Hasselt 20/09/2022
ALC-001/33 Atealaan 34, 2200 Herentals 20/09/2022
ALC-001/34 Ringlaan 17A, 2960 Brecht 20/09/2022
ALC-001/35 Nieuw Zuid – Nieuwdreef, 2000 Antwerpen 20/09/2022
ALC-001/37 Kardinaal Mercierplein 2, 2800 Mechelen 20/09/2022
ALC-001/38 Martelarenplein 20E, 3000 Leuven 20/09/2022

ALC-001/39
Luxemburgstraat 20, 9140 Temse
02/12/2022

L'agrément de l'unité ALC 001/36 à 9100 Sint-Niklaas, Stationsplein 7E a été retiré le 02/12/2022.

De erkenning van de vestiging ALC 001/36 te 9100 Sint-Niklaas, Stationsplein 7E is ingetrokken op 02/12/2022.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2023/42707]

Mobilité et Sécurité routière. — Agrément d'institutions organisant les examens médicaux et psychologiques dans le cadre de la réintégration dans le droit de conduire

Par application de l'article 73 de l'arrêté royal du 23 mars 1998 modifié par l'arrêté royal du 8 mars 2006 relatif au permis de conduire, le Ministre à la Mobilité a agréé l'agrément suivant:

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2023/42707]

Mobiliteit en Verkeersveiligheid. — Erkenning van instellingen voor medische en psychologische onderzoeken in het kader van het herstel van het recht tot sturen

Bij toepassing van het artikel 73 van het koninklijk besluit van 23 maart 1998, gewijzigd door het koninklijk besluit van 8 maart 2006 betreffende het rijbewijs, heeft de Minister van Mobiliteit volgende erkenning erkend:

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Numéro d'agrément de l'institution organisant les examens médicaux et psychologiques dans le cadre de la réintégration dans le droit de conduire 2. Date de l'agrément 3. Adresse 4. Dénomination commerciale | <ol style="list-style-type: none"> 1. Erkenningsnummer van de instelling die instaat voor de geneeskundige en psychologische onderzoeken i.k.v. het herstel van het recht tot sturen 2. Erkenningsdatum 3. Adres 4. Commerciële benaming |
| <ol style="list-style-type: none"> 1. VDI 0014-01 2. 05/12/2022 3. Rode Rokstraat 88, 3511 Kuringen, Hasselt 4. NEMO (Neuropsychologische expertise en Medicolegale onderzoeken) | |
| <ol style="list-style-type: none"> 1. VDI 0014-02 2. 25/04/2023 3. Oude Dorpsweg 93, 8490 Varsenare 4. NEMO (Neuropsychologische expertise en Medicolegale onderzoeken) | |
| <ol style="list-style-type: none"> 1. VDI 0014-03 2. 12/05/2023 3. Bosweg 6, 2220 Heist-op-den-Berg 4. NEMO (Neuropsychologische expertise en Medicolegale onderzoeken) | |

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2023/43165]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 15 juin 2023,

- M. Burette N., licencié en droit, juge au tribunal de première instance d'Anvers, est nommé conseiller à la cour d'appel d'Anvers.

- Mme Verstraete F., licenciée en droit, juge au tribunal de première instance de Louvain, est nommée conseiller à la cour d'appel de Bruxelles.

- Mme Swaenepoel E., licenciée en droit, juge au tribunal de l'entreprise de Gand, est nommée conseiller à la cour d'appel de Gand.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2023/43165]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 15 juni 2023,

- is de heer Burette N., licentiaat in de rechten, rechter in de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, benoemd tot raadsheer in het hof van beroep te Antwerpen.

- is mevr. Verstraete F., licentiaat in de rechten, rechter in de rechtbank van eerste aanleg Leuven, benoemd tot raadsheer in het hof van beroep te Brussel.

- is mevr. Swaenepoel E., licentiaat in de rechten, rechter in de ondernemingsrechtbank Gent, benoemd tot raadsheer in het hof van beroep te Gent.

- entrant en vigueur à la date de la prestation de serment, M. Gaublomme E., substitut du procureur du Roi près le parquet de Namur, est désigné au mandat de procureur du Roi près le parquet de Namur, pour un terme de cinq ans.

Il est nommé substitut du procureur général près la cour d'appel de Liège et cette nomination ne sera exercée qu'au moment où les conditions prévues dans l'article 259^{quater} § 4 du Code judiciaire seront remplies.

- Mme Permanne A.-L., licenciée en droit, substitut du procureur du Roi près le parquet de Mons, est nommée juge au tribunal de police du Hainaut.

- entrant en vigueur à la date de la prestation de serment, sont désignées au mandat de magistrat fédéral près le parquet fédéral pour un terme de cinq ans:

* Mme Franco N., premier substitut du procureur du Roi près le parquet de Bruxelles;

* Mme Kochuyt V., substitut du procureur du Roi près le parquet de Flandre orientale;

Par arrêté royal du 18 juin 2023, Mme Jannes I., licenciée en droit, juge au tribunal du travail d'Anvers, est nommée conseiller à la cour du travail d'Anvers.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête en annulation est adressée au greffe du Conseil d'Etat, rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles, soit sous pli recommandé à la poste, soit suivant la procédure électronique (voir à cet effet la rubrique "e-Procédure" sur le site Internet du Conseil d'Etat - <http://www.raadvst-consetat.be/>).

- dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging, is de heer Gaublomme E., substituut-procureur des Konings bij het parket Namen, aangewezen tot het mandaat van procureur des Konings bij het parket te Namen, voor een termijn van vijf jaar.

Hij is benoemd substituut-procureur-generaal bij het hof van beroep te Luik en deze benoeming zal pas worden uitgeoefend wanneer de voorwaarden voorzien in artikel 259^{quater} § 4 van het Gerechtelijk Wetboek vervuld zijn.

- is mevr. Permanne A.-L., licentiaat in de rechten, substituut-procureur des Konings bij het parket Bergen, benoemd tot rechter in de politierechtbank Henegouwen.

- die in werking treden op de datum van de eedaflegging, zijn aangewezen tot het mandaat van federaal magistraat bij het federaal parket voor een termijn van vijf jaar:

* mevr. Franco N., eerste substituut-procureur des Konings bij het parket Brussel;

* mevr. Kochuyt V., substituut procureur des Konings parket Oost-Vlaanderen;

Bij koninklijk besluit van 18 juni 2023, is mevr. Jannes I., licentiaat in de rechten, rechter in de arbeidsrechtbank Antwerpen, benoemd tot raadsheer in het arbeidshof te Antwerpen.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift tot nietigverklaring wordt ofwel per post aangetekend verzonden naar de griffie van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33 te 1040 Brussel, ofwel wordt het ingediend volgens de elektronische procedure (zie daarvoor de rubriek "e-procedure" op de website van de Raad van State - <http://www.raadvst-consetat.be/>).

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2023/43389]

Notariat

Par arrêté royal du 3 juillet 2019, entrant en vigueur à la date de prestation de serment de son successeur, est acceptée, à sa demande, la démission de M. De Cleene B. de ses fonctions de notaire à la résidence d'Anvers (territoire du deuxième canton).

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêtés royaux du 10 novembre 2022, entrant en vigueur à la date de prestation de serment de leur successeur,

- est acceptée, à sa demande, la démission de M. Sledsens M. de ses fonctions de notaire à la résidence d'Anvers (territoire du deuxième canton).

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

- est acceptée, à sa demande, la démission de M. Stoop D. de ses fonctions de notaire à la résidence d'Anvers (territoire du cinquième canton).

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

- est acceptée, à sa demande, la démission de M. Halfants J. de ses fonctions de notaire à la résidence de Lubbeek.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

- est acceptée, à sa demande, la démission de M. Van Oudenhove E. de ses fonctions de notaire à la résidence de Haaltert.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

- est acceptée, à sa demande, la démission de Mme Van Tuyckom E. de ses fonctions de notaire à la résidence de Bruges (territoire du premier canton).

Elle est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 18 juin 2023, produisant ses effets depuis le 23 mai 2023, sont les associations des licenciés en notariat reconnues pour un terme de trois ans :

- Vereniging Nederlandstalige licentiaten in het notariaat V.L.N.;

- Associations des licenciés en notariat A.L.N.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2023/43389]

Notariaat

Bij koninklijk besluit van 3 juli 2019, dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging van zijn opvolger, is aan de heer De Cleene B., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van notaris ter standplaats Antwerpen (grondgebied van het tweede kanton).

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijke besluiten van 10 november 2022, die in werking treden op de datum van de eedaflegging van hun opvolger,

- is aan de heer Sledsens M., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van notaris ter standplaats Antwerpen (grondgebied van het tweede kanton).

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

- is aan de heer Stoop D., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van notaris ter standplaats Antwerpen (grondgebied van het vijfde kanton).

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

- is aan de heer Halfants J., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van notaris ter standplaats Lubbeek.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

- is aan de heer Van Oudenhove E., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van notaris ter standplaats Haaltert.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

- is aan mevr. Van Tuyckom E., op haar verzoek, ontslag verleend uit haar ambt van notaris ter standplaats Brugge (grondgebied van het eerste kanton).

Het is haar vergund de titel van haar ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 18 juni 2023, dat uitwerking heeft sedert 12 mei 2023, zijn de volgende verenigingen van licentiaten in het notariaat erkend voor een termijn van drie jaar:

- Vereniging Nederlandstalige licentiaten in het notariaat V.L.N.;

- Associations des licenciés en notariat A.L.N.

Par arrêtés royaux du 25 juin 2023, entrant en vigueur à la date de prestation de serment laquelle doit intervenir dans les deux mois à partir de ce jour :

- Mme Hulpiau V., titulaire d'un master en droit, notaire associée à la résidence d'Anvers (territoire du deuxième canton), est nommée notaire dans l'arrondissement judiciaire d'Anvers.

La résidence est fixée à Anvers (territoire du deuxième canton).

- M. Cielen W., titulaire d'un master en droit, candidat-notaire, est nommé notaire dans l'arrondissement judiciaire d'Anvers.

La résidence est fixée à Anvers (territoire du deuxième canton).

- Mme Loontjens R., titulaire d'un master en droit, candidat-notaire, est nommée notaire dans l'arrondissement judiciaire d'Anvers.

La résidence est fixée à Anvers (territoire du cinquième canton).

- M. Lenaerts R., licencié en droit, notaire associé à la résidence de Lubbeek, est nommé notaire dans l'arrondissement judiciaire de Louvain.

La résidence est fixée à Lubbeek.

- M. Van Oudenhove G., titulaire d'un master en droit, notaire associé à la résidence de Haaltert, est nommé notaire dans l'arrondissement judiciaire de Flandre orientale.

La résidence est fixée à Haaltert.

- M. De Kesel G., titulaire d'un master en droit, notaire associé à la résidence Bruges (territoire du premier canton), est nommé notaire dans l'arrondissement judiciaire de Flandre occidentale.

La résidence est fixée à Bruges (territoire du premier canton).

Par arrêtés ministériels du 27 juin 2023,

- entrant en vigueur le 16 octobre 2023, la demande de Mme De Buysere S., notaire à la résidence d'Anvers (territoire du troisième canton), et de Mme Verbeeck M., candidat-notaire, afin de désigner ce dernier comme notaire adjoint au sein de l'étude concernée, à la résidence d'Anvers (territoire du troisième canton) est approuvée.

Mme Verbeeck M. est affectée en qualité de notaire adjoint à la résidence d'Anvers (territoire du troisième canton).

- entrant en vigueur le 1^{er} juillet 2023, la demande d'association de M. Van Soest E., notaire à la résidence d'Hasselt (territoire du premier canton), et de Mme Lemmens K., candidat-notaire, pour former l'association «Van Soest & Lemmens», à la résidence d'Hasselt (territoire du premier canton), est approuvée.

Mme Lemmens K. est affectée en qualité de notaire associée à la résidence d'Hasselt (territoire du premier canton).

- la demande de M. Maere P., notaire à la résidence de Deinze, et de M. Callens W., candidat-notaire, afin de désigner ce dernier comme notaire adjoint au sein de l'étude concernée, à la résidence de Deinze est approuvée.

M. Callens W. est affecté en qualité de notaire adjoint à la résidence de Deinze.

Cet arrêté entre en vigueur à la date de la prestation de serment de M. Callens W. comme notaire adjoint à la résidence de Deinze.

- entrant en vigueur le 1^{er} août 2023, la demande d'extension de l'association «Vermeersch A&S» à la résidence d'Oudenburg de M. Vermeersch A. et Mme Vermeersch S., notaires à la résidence d'Oudenburg, avec M. Kerckhove X., candidat-notaire, pour former l'association «Vermeersch & Kerckhove», en abrégé «Notariaat Oudenburg» à la résidence d'Oudenburg est approuvée.

M. Kerckhove X. est affecté en qualité de notaire associé à la résidence d'Oudenburg.

- entrant en vigueur le 1^{er} juillet 2023, la demande d'extension de l'association «Karel Vanbeylen & Brecht Reyntjens» à la résidence de Wingene de MM. Vanbeylen K. et Reyntjens B., notaires à la résidence de Wingene, avec M. Vanbeylen Ch., candidat-notaire, pour former l'association «VANBEYLEN & REYNTJES, NOTARISSEN», à la résidence de Wingene est approuvée.

M. Vanbeylen Ch. est affecté en qualité de notaire associé à la résidence de Wingene.

Bij koninklijke besluiten van 25 juni 2023, die in werking treden op de datum van de eedaflegging welke moet gebeuren binnen de twee maanden vanaf heden:

- is mevr. Hulpiau V., master in de rechten, geassocieerd notaris ter standplaats Antwerpen (grondgebied van het tweede kanton), benoemd tot notaris in het gerechtelijk arrondissement Antwerpen.

De standplaats is gevestigd te Antwerpen (grondgebied van het tweede kanton).

- is de heer Cielen W., master in de rechten, kandidaat-notaris, benoemd tot notaris in het gerechtelijk arrondissement Antwerpen.

De standplaats is gevestigd te Antwerpen (grondgebied van het tweede kanton).

- is mevr. Loontjens R., master in de rechten, kandidaat-notaris, benoemd tot notaris in het gerechtelijk arrondissement Antwerpen.

De standplaats is gevestigd te Antwerpen (grondgebied van het vijfde kanton).

- is de heer Lenaerts R., licentiaat in de rechten, geassocieerd notaris ter standplaats Lubbeek, benoemd tot notaris in het gerechtelijk arrondissement Leuven.

De standplaats is gevestigd te Lubbeek.

- is de heer Van Oudenhove G., master in de rechten, geassocieerd notaris ter standplaats Haaltert, benoemd tot notaris in het gerechtelijk arrondissement Oost-Vlaanderen.

De standplaats is gevestigd te Haaltert.

- is de heer De Kesel G., master in de rechten, geassocieerd notaris ter standplaats Brugge (grondgebied van het eerste kanton), benoemd tot notaris in het gerechtelijk arrondissement West-Vlaanderen.

De standplaats is gevestigd te Brugge (grondgebied van het eerste kanton).

Bij ministeriële besluiten van 27 juni 2023,

- dat in werking treedt op 16 oktober 2023, is het verzoek van mevr. De Buysere S., notaris ter standplaats Antwerpen (grondgebied van het derde kanton), en van mevr. Verbeeck M., kandidaat-notaris, tot aanstelling van deze laatste als toegevoegd notaris in het betrokken kanton, goedgekeurd.

Mevr. Verbeeck M. is aangesteld als toegevoegd notaris ter standplaats Antwerpen (grondgebied van het derde kanton).

- dat in werking treedt op 1 juli 2023, is het verzoek tot associatie van de heer Van Soest E., notaris ter standplaats Hasselt (grondgebied van het eerste kanton), en van mevr. Lemmens K., kandidaat-notaris, om de associatie «Van Soest & Lemmens», ter standplaats Hasselt (grondgebied van het eerste kanton) te vormen, goedgekeurd.

Mevr. Lemmens K. is aangesteld als geassocieerd notaris ter standplaats Hasselt (grondgebied van het eerste kanton).

- is het verzoek van de heer Maere P., notaris ter standplaats Deinze, en van de heer Callens W., kandidaat-notaris, tot aanstelling van deze laatste als toegevoegd notaris in het betrokken kanton, ter standplaats Deinze, goedgekeurd.

De heer Callens W. is aangesteld als toegevoegd notaris ter standplaats Deinze.

Dit besluit treedt in werking op de dag van de eedaflegging van de heer Callens W. als toegevoegd notaris ter standplaats Deinze.

- dat in werking treedt op 1 augustus 2023, is het verzoek tot uitbreiding van de associatie «Vermeersch A&S» ter standplaats Oudenburg van de heer Vermeersch A. en mevr. Vermeersch S., notarissen ter standplaats Oudenburg, met de heer Kerckhove X., kandidaat-notaris, om de associatie «Vermeersch & Kerckhove», afgekort «Notariaat Oudenburg» ter standplaats Oudenburg te vormen, goedgekeurd.

De heer Kerckhove X. is aangesteld als geassocieerd notaris ter standplaats Oudenburg.

- dat in werking treedt op 1 juli 2023, is het verzoek tot uitbreiding van de associatie «Karel Vanbeylen & Brecht Reyntjens» ter standplaats Wingene van de heren Vanbeylen K. en Reyntjens B., notarissen ter standplaats Wingene, met de heer Vanbeylen Ch., kandidaat-notaris, om de associatie «VANBEYLEN & REYNTJES, NOTARISSEN» ter standplaats Wingene te vormen, goedgekeurd.

De heer Vanbeylen Ch. is aangesteld als geassocieerd notaris ter standplaats Wingene.

- entrant en vigueur le 1^{er} septembre 2023, la demande d'extension de l'association «Ghesquière, De Brabandere & Degryse» à la résidence d'Ypres de M. Degryse T. et Mmes Ghesquière A. et De Brabandere C., notaires à la résidence d'Ypres, avec Mme Breyne M., notaire à la résidence d'Ypres, pour former l'association «Ghesquière, Breyne, De Brabandere & Degryse, notaris-kantoor», en abrégé «notaris-kantoor Ghesquière» à la résidence d'Ypres est approuvée.

Mme De Brabandere C. reste affectée en qualité de notaire associée à la résidence d'Ypres.

- entrant en vigueur le 1^{er} septembre 2023, la demande d'association de Mme Soete N., notaire à la résidence de Roulers et de Mme Pyck J., candidat-notaire, pour former l'association «NOTARIAAT SOETE & PYCK», à la résidence de Roulers, est approuvée.

Mme Pyck J. est affectée en qualité de notaire associée à la résidence de Roulers.

- la demande d'association de Mme Donner V., notaire à la résidence de La Hulpe, et de Mme Donner Y., candidat-notaire, pour former l'association «Victoria et Ysaline DONNER», à la résidence de La Hulpe, est approuvée.

Mme Donner Y. est affectée en qualité de notaire associée à la résidence de La Hulpe.

Cet arrêté entre en vigueur à la date de la prestation de serment de Mme Donner Y. comme notaire associée à la résidence de La Hulpe.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête en annulation est adressée au greffe du Conseil d'Etat, rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles, soit sous pli recommandé à la poste, soit suivant la procédure électronique (voir à cet effet la rubrique "e-Procédure" sur le site Internet du Conseil d'Etat - <http://www.raadvst-consetat.be/>).

- dat in werking treedt op 1 september 2023, is het verzoek tot uitbreiding van de associatie "Ghesquière, De Brabandere & Degryse" ter standplaats Ieper van de heer Degryse T. en de dames. Ghesquière A. en De Brabandere C., notarissen ter standplaats Ieper, met mevr. Breyne M., notaris ter standplaats Ieper, om de associatie "Ghesquière, Breyne, De Brabandere & Degryse, notaris-kantoor", afgekort "notaris-kantoor Ghesquière" ter standplaats Ieper te vormen, goedgekeurd.

Mevr. De Brabandere C. blijft aangesteld als geassocieerd notaris ter standplaats Ieper.

- dat in werking treedt op 1 september 2023, is het verzoek tot associatie van mevr. Soete N., notaris ter standplaats Roeselare, en van mevr. Pyck J., kandidaat-notaris, om de associatie "NOTARIAAT SOETE & PYCK", ter standplaats Roeselare te vormen, goedgekeurd.

Mevr. Pyck J. is aangesteld als geassocieerd notaris ter standplaats Roeselare.

- is het verzoek tot associatie van mevr. Donner V., notaris ter standplaats Terhulpen, en van mevr. Donner Y., kandidaat-notarissen, om de associatie "Victoria et Ysaline DONNER" ter standplaats Terhulpen te vormen, goedgekeurd.

Mevr. Donner Y. is aangesteld als geassocieerd notaris ter standplaats Terhulpen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging van mevr. Donner Y. als geassocieerd notaris ter standplaats Terhulpen.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift tot nietigverklaring wordt ofwel per post aangetekend verzonden naar de griffie van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33 te 1040 Brussel, ofwel wordt het ingediend volgens de elektronische procedure (zie daarvoor de rubriek "e-procedure" op de website van de Raad van State - <http://www.raadvst-consetat.be/>).

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2023/43315]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 28 février 2023, Madame Shauni OLIVIER, est nommée agent de l'Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 15 février 2023.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33 à 1040 BRUXELLES.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2023/43315]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 28 februari 2023, wordt mevrouw Shauni OLIVIER, benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 15 februari 2023.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat, 33 te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2023/41475]

Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 8 mars 2023, Madame Jennifer GOESSENS est promue par avancement à la classe supérieure dans la classe A2 avec le titre d'attaché au Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1^{er} janvier 2023.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication.

La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 BRUXELLES.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2023/41475]

Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 8 maart 2023, wordt mevrouw Jennifer GOESSENS bevorderd door verhoging naar de hogere klasse in de klasse A2, met de titel van attaché bij de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, in een betrekking van het Nederlandse taalkader, met ingang van 1 januari 2023.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking.

Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2023/41549]

Personnel. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 8 mars 2023, démission honorable de ses fonctions est accordée à partir du 1^{er} mai 2023 à Monsieur Stefaan JACOBS, agent de l'Etat au Service Public Fédéral Economie, P.M.E., Classes Moyennes et Energie dans la classe A4 avec le titre de conseiller général.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication.

La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 BRUXELLES.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2023/41549]

Personeel. — Inruststelling

Bij koninklijk besluit van 8 maart 2023, wordt de heer Stefaan JACOBS, rijksambtenaar bij de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie in de klasse A4 met de titel van adviseur-generaal, eervol ontslag uit zijn ambt verleend met ingang van 1 mei 2023.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking.

Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 BRUSSEL te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2023/43528]

**Canalisations de transport de gaz
Autorisation de transport P323-4529**

Par arrêté ministériel du 4 juin 2023, est transférée l'autorisation de transport P323-3073 du 14 mai 2001 pour le transport de dichloroéthane par canalisations, octroyée à la SA Solvay, dont le numéro d'entreprise est 0403.091.220, à la SA Inovyn Manufacturing Belgium, dont le numéro d'entreprise est 0403.147.638, pour la canalisation entre BASF et le site de Lillo d'Inovyn Manufacturing Belgium dans la zone portuaire d'Anvers.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2023/43528]

**Gasvervoersleidingen
Vervoersvergunning P323-4529**

Bij ministerieel besluit van 4 juni 2023 wordt de vervoersvergunning P323-3073 van 14 mei 2001 voor het vervoer van dichloorethaan door middel van leidingen, verleend aan de nv Solvay, met ondernemingsnummer 0403.091.220, overgedragen aan de nv Inovyn Manufacturing Belgium, met ondernemingsnummer 0403.147.638, voor de leiding tussen BASF en de Lillo Site van Inovyn Manufacturing Belgium in het havengebied van Antwerpen.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Kanselarij, Bestuur, Buitenlandse Zaken en Justitie

[C – 2023/41594]

28 MAART 2023. — Ontslag en benoeming burgemeester Holsbeek

Bij besluit van 28 maart 2023 neemt de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Bestuurszaken, Inburgering en Gelijke Kansen kennis van het ontslag van de heer Hans Eyssen als burgemeester van de gemeente Holsbeek, provincie Vlaams-Brabant, met ingang van 28 maart 2023.

Bij besluit van 28 maart 2023 van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Bestuurszaken, Inburgering en Gelijke Kansen wordt de heer Bram Van Baelen met ingang van 28 maart 2023 benoemd tot burgemeester van de gemeente Holsbeek, provincie Vlaams-Brabant.

VLAAMSE OVERHEID

Omgeving

[C – 2023/41532]

21 MAART 2023. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 16 maart 2015 tot vaststelling van een wedstrijdreglement voor de jaarlijkse toekenning van de Onroerendergoedprijs

Rechtsgronden

Dit besluit is gebaseerd op:

- Onroerendergoeddecreet van 12 juli 2013, artikel 9.1.1, gewijzigd bij decreet van 15 juli 2016;
- Onroerendergoedbesluit van 16 mei 2014, artikel 9.1.7.

Vormvereisten

De volgende vormvereisten zijn vervuld:

- De Inspectie van Financiën heeft advies gegeven op 1 februari 2023;
- De Raad van State heeft advies (73.075/1) gegeven op 8 maart 2023 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

DE VLAAMSE MINISTER VAN FINANCIËN EN BEGROTING, WONEN EN ONROEREND ERFGOED BESLUIT:

Artikel 1. Artikel 11 van het ministerieel besluit van 16 maart 2015 tot vaststelling van een wedstrijdreglement voor de jaarlijkse toekenning van de Onroerenderfgoedprijs wordt vervangen door wat volgt:

“Artikel 11. § 1. De jury van de Onroerenderfgoedprijs bestaat uit vijf juryleden, van wie één de rol van voorzitter vervult.

§ 2. Het agentschap Onroerend Erfgoed stelt de juryleden jaarlijks aan op basis van hun expertise en ervaring. De leidend ambtenaar van het agentschap Onroerend Erfgoed of zijn vertegenwoordiger neemt het voorzitterschap op.

§ 3. Juryleden die geen deel uitmaken van het agentschap Onroerend Erfgoed of een andere dienst van de Vlaamse overheid verklaren zich akkoord met het wedstrijdreglement en de afspraken over de vergadermomenten en vergoeding.

De juryleden vermeld in het eerste lid krijgen een forfaitaire vergoeding van 500 euro voor de onkosten gemaakt in het kader van de deelname aan de jury. Die vergoeding wordt geacht alle onkosten te dekken.

§ 4. Het agentschap Onroerend Erfgoed ondersteunt de werking van de jury als niet-stemgerechtigd secretaris.”.

Art. 2. De mandaten van juryleden die zijn aangewezen vóór de inwerkingtreding van dit besluit worden van rechtswege beëindigd.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de datum van ondertekening van dit besluit.

Brussel, 21 maart 2023.

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Wonen en Onroerend Erfgoed,
M. DIEPENDAELE

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2023/203506]

22. JUNI 2023 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 25. Januar 2022 zur Bestellung der Mitglieder des Verwaltungsrates der Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für selbstbestimmtes Leben

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Dekrets vom 13. Dezember 2016 zur Schaffung einer Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für selbstbestimmtes Leben, Artikel 21 § 1 Absatz 1 Nummern 2, 4 und 7, ersetzt durch das Dekret vom 21. November 2022;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 25. Januar 2022 zur Bestellung der Mitglieder des Verwaltungsrates der Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für selbstbestimmtes Leben;

Aufgrund des Vorschlags der FGTB Ostbelgien;

Aufgrund des Vorschlags der christlichen Krankenkasse Verviers-Eupen vom 7. Juni 2023;

Aufgrund des Vorschlags des Beirats für Menschen mit Beeinträchtigung vom 12. Juni 2023;

Auf Vorschlag des für Soziales zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 1 des Erlasses der Regierung vom 25. Januar 2022 zur Bestellung der Mitglieder des Verwaltungsrates der Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für selbstbestimmtes Leben, abgeändert durch die Erlasse der Regierung vom 29. März 2022, 13. Oktober 2022 und 6. April 2023, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 Nummer 1 Buchstabe *a*) wird die Wortfolge “Herr Adrien Nuijten” durch die Wortfolge “Herr Danny Laschet” ersetzt.

2. In Absatz 1 Nummer 3 Buchstabe *a*) wird die Wortfolge “Herr Björn Marx” durch die Wortfolge “Herr Christian Maréchal” ersetzt.

3. In Absatz 2 Nummer 3 Buchstabe *a*) wird die Wortfolge “Herr Gerd Melchior” durch die Wortfolge “Herr Henri Reul” ersetzt.

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Verabschiedung in Kraft.

Art. 3 - Der für Soziales zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.
Eupen, den 22. Juni 2023

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident,
Minister für lokale Behörden und Finanzen
O. PAASCH

Der Vize-Ministerpräsident,
Minister für Gesundheit und Soziales, Raumordnung und Wohnungswesen
A. ANTONIADIS

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2023/203507]

22. JUNI 2023 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 13. April 2023 zur Bestellung der Mitglieder des Beirats für Menschen mit Beeinträchtigung

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Dekrets vom 21. November 2022 zur Schaffung eines Beirats für Menschen mit Beeinträchtigung, Artikel 6 § 3 Absatz 1;

Aufgrund des Dekrets vom 3. Mai 2004 zur Förderung der ausgewogenen Vertretung von Männern und Frauen in beratenden Gremien, abgeändert durch das Dekret vom 14. Februar 2011;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 13. April 2023 zur Bestellung der Mitglieder des Beirats für Menschen mit Beeinträchtigung;

Aufgrund des Vorschlags der VoG Blindenhilfswerk Eupen;

Auf Vorschlag des für Soziales zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 1 § 1 Nummer 1 Buchstabe *b*) des Erlasses der Regierung vom 13. April 2023 zur Bestellung der Mitglieder des Beirats für Menschen mit Beeinträchtigung wird die Wortfolge "Herr Mark Dürnholz" durch die Wortfolge "Herr Marc Dürnholz" und die Wortfolge "N.N." durch die Wortfolge "Frau Monika Mertens" ersetzt.

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Verabschiedung in Kraft.

Art. 3 - Der für Soziales zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 22. Juni 2023

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident,
Minister für lokale Behörden und Finanzen

O. PAASCH

Der Vize-Ministerpräsident,
Minister für Gesundheit und Soziales, Raumordnung und Wohnungswesen

A. ANTONIADIS

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2023/203509]

8. JUNI 2023 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 9. September 2015 zur Bestellung der Mitglieder des durch das Kooperationsabkommen vom 10. April 1995 zwischen der Wallonischen Region und der Deutschsprachigen Gemeinschaft bezüglich der Übernahme der Kosten für die Unterbringung und die soziale und berufliche Integration von Personen mit Behinderung eingesetzten Kooperationsausschusses

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, Artikel 7;

Aufgrund des Kooperationsabkommens vom 10. April 1995 zwischen der Wallonischen Region und der Deutschsprachigen Gemeinschaft bezüglich der Übernahme der Kosten für die Unterbringung und die soziale und berufliche Integration von Personen mit Behinderung, Artikel 7 Absatz 1;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 9. September 2015 zur Bestellung der Mitglieder des durch das Kooperationsabkommen vom 10. April 1995 zwischen der Wallonischen Region und der Deutschsprachigen Gemeinschaft bezüglich der Übernahme der Kosten für die Unterbringung und die soziale und berufliche Integration von Personen mit Behinderung eingesetzten Kooperationsausschusses;

Auf Vorschlag des für Soziales zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 1 des Erlasses der Regierung vom 9. September 2015 zur Bestellung der Mitglieder des durch das Kooperationsabkommen vom 10. April 1995 zwischen der Wallonischen Region und der Deutschsprachigen Gemeinschaft bezüglich der Übernahme der Kosten für die Unterbringung und die soziale und berufliche Integration von Personen mit Behinderung eingesetzten Kooperationsausschusses wird wie folgt abgeändert:

1. In Nummer 1, abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 2. Juni 2022, wird die Wortfolge "Herr Joel Arens" durch die Wortfolge "Herr Michael Fryns" ersetzt.

2. In Nummer 3, abgeändert durch die Erlasse der Regierung vom 7. Oktober 2021 und vom 2. Juni 2022, wird die Wortfolge "Frau Lynn Grossmann" durch die Wortfolge "Frau Lisa Baumgarten" ersetzt.

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt am Tage seiner Verabschiedung in Kraft.

Art. 3 - Der für Soziales zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.
Eupen, den 08. Juni 2023

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident,
Minister für lokale Behörden und Finanzen
O. PAASCH

Der Vize-Ministerpräsident,
Minister für Gesundheit und Soziales, Raumordnung und Wohnungswesen
A. ANTONIADIS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/202977]

4 MAI 2023. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 juin 2020 portant nomination des membres du Comité de gestion de l'Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 17 juillet 2003 portant assentiment à l'avenant du 4 juin 2003 modifiant l'accord de coopération conclu le 20 février 1995 par la Commission communautaire française et la Région wallonne, relatif à la formation permanente pour les classes moyennes et les petites et moyennes entreprises et la tutelle de l'Institut de formation permanente pour les classes moyennes et les petites et moyennes entreprises;

Vu le décret du 17 juillet 2003 portant constitution d'un Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises, articles 8 et 9;

Vu le décret du 12 février 2004 relatif au statut de l'administrateur public pour les matières réglées en vertu de l'article 138 de la Constitution, article 18bis;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 juin 2020 portant nomination des membres du Comité de gestion de l'Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises, tel que modifié;

Considérant le courrier du 29 mars 2023 de l'Union wallonne des entreprises et de l'Union des classes moyennes, organisations interprofessionnelles représentées au sein du Comité de gestion de l'Institut wallon de la formation en alternance et des indépendants et des moyennes entreprises;

Considérant le courrier électronique du 21 avril 2023 de HoReCa Wallonie, organisation d'employeurs ou d'indépendants représentatives dans une branche d'activité représentée au sein du Comité de gestion de l'Institut wallon de la formation en alternance et des indépendants et des moyennes entreprises;

Sur la proposition du Ministre de l'IFAPME;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 juin 2020 portant nomination des membres du Comité de gestion de l'Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et moyennes entreprises, les modifications suivantes sont apportées :

1^o au 2^o, le *b*) est remplacé par ce qui suit : « *b*) M. David Piscicelli et son suppléant M. Francis Mathot; »;

2^o au 2^o, le *c*) est remplacé par ce qui suit : « *c*) Mme Florie Thomas et sa suppléante Mme Sophie Van Rijckevorsel; »;

3^o au 3^o, le *b*) est remplacé par ce qui suit : « *b*) M. Luc Marchal et son suppléant M. Pierre Poriau; ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juin 2023.

Art. 3. Le Ministre de l'IFAPME est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 4 mai 2023.

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

Le Ministre de l'Économie, du Commerce extérieur, de la Recherche et de l'Innovation, du Numérique,
de l'Aménagement du territoire, de l'Agriculture, de l'IFAPME et des Centres de compétences,
W. BORSUS

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2023/202977]

4 MEI 2023. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 11 juni 2020 tot benoeming van de leden van het bureau van het beheerscomité van het "Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises" (Waals Instituut voor alternerende opleiding zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen)

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 17 juli 2003 houdende instemming met het aanhangsel van 4 juni 2003 tot wijziging van het samenwerkingsakkoord gesloten op 20 februari 1995 door de Franse Gemeenschapscommissie en het Waalse Gewest in verband met de permanente vorming van de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen en de voorgedij over het "Institut wallon de formation permanente pour les classes moyennes et les petites et moyennes entreprises" (Waals Instituut voor permanente vorming van middenstand en de kleine en grote ondernemingen);

Gelet op het decreet van 17 juli 2003 tot oprichting van een "Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises", de artikelen 8 en 9;

Gelet op het decreet van 12 februari 2004 betreffende het statuut van de overheidsbestuurder voor de aangelegenheden geregeld krachtens artikel 138 van de Grondwet, artikel 18bis;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 11 juni 2020 tot benoeming van de leden van het Beheerscomité van het "Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises" (Waals instituut voor alternerende opleiding zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen);

Gelet op het schrijven van 29 maart 2023 van de "Union Wallonne des Entreprises" en de "Union des Classes Moyennes" (Unie van Middenstanden), interprofessionele organisaties die vertegenwoordigd zijn binnen het Beheerscomité van het "Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises" (Waals instituut voor alternerende opleiding zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen);

Gelet op de e-mail van 21 april 2023 van "HoReCa Wallonie", organisatie van werkgevers of van zelfstandigen die een activiteitensector vertegenwoordigen binnen het Beheerscomité van het "Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises" (Waals instituut voor alternerende opleiding zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen);

Op de voordracht van de Minister van het "IFAPME";

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 11 juni 2020 tot benoeming van de leden van het Beheerscomité van het "Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises" (Waals instituut voor alternerende opleiding, zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen) worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in punt 2°, wordt *b)* vervangen als volgt: "*b)* De heer David Piscicelli en zijn plaatsvervanger, de heer Francis Mathot,";

2° in punt 2° wordt *c)* vervangen als volgt: "*c)* Mevr. Florie Thomas en haar plaatsvervangster, mevr. Sophie Van Rijckevorsel,";

3° in punt 3°, wordt *b)* vervangen als volgt: "*b)* De heer Luc Marchal en zijn plaatsvervanger, de heer Pierre Poriau,".

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 juni 2023.

Art. 3. De Minister van het "IFAPME" is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 4 mei 2023.

De Minister-President,
E. DI RUPO

De Vice-Minister-President en Minister van Economie, Buitenlandse Handel, Onderzoek, Innovatie, Digitale Technologieën, Ruimtelijke Ordening, Landbouw, het "IFAPME", en de Vaardigheidscentra,
W. BORSUS

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2023/20103]

11 MAI 2023. — Arrêté ministériel adoptant définitivement le périmètre du site à réaménagement SAR/CH159 dit « Service voirie » à Charleroi (Gilly)

Le Ministre de l'Économie, du Commerce extérieur, de la Recherche et de l'Innovation, du Numérique, de l'Aménagement du Territoire, de l'Agriculture, de l'IFAPME et des Centres de compétences,

Vu les articles D.V.1. à D.V.4. du Code du Développement territorial (CoDT) relatifs aux sites à réaménagement, notamment l'article D.V.2, § 7 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 septembre 2019 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement ;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 janvier 2022 fixant la répartition des compétences entre les ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement ;

Vu l'arrêté ministériel du 07 novembre 2022 arrêtant que le site SAR/CH159 dit « Service voirie » à Charleroi (Gilly) est à réaménagement ;

Vu la circulaire du 10 août 2020, relative à l'intégration de l'évaluation des incidences environnementales découlant de la directive 2001/42/CE, du 27 juin 2001 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement à l'occasion d'une procédure d'adoption d'un périmètre de site à réaménager ou d'un périmètre de site de réhabilitation paysagère et environnementale ;

Vu la décision du Gouvernement wallon du 3 octobre 2022 d'exempter du rapport sur les incidences environnementales le périmètre du site n° SAR/CH159 dit « Service voirie » à Charleroi (Gilly) ;

Vu l'article D.V.2., § 3., du Code précité en vertu duquel les avis suivants ont été sollicités, en date du 23 novembre 2022 :

- le collège communal de la commune de Charleroi ;
- les propriétaires identifiés d'après les indications cadastrales : Ville de Charleroi, Place Charles II 14/15 à 6000 Charleroi ;
- la Commission consultative communale d'aménagement du territoire et de mobilité de la commune de Charleroi ;
- le Conseil économique, social et Environnement de Wallonie, CESE Wallonie « Pôle Environnement ;
- la Direction générale opérationnelle de l'économie, l'emploi et de la recherche, Département de l'investissement, Direction de l'équipement des parcs d'activités ;
- la Direction générale opérationnelle de l'Aménagement du territoire, du Logement, du Patrimoine et de l'Energie, Direction de l'aménagement local ;
- la Direction générale opérationnelle de l'Aménagement du territoire, du Logement, du Patrimoine et de l'Energie, Direction du Développement territorial ;
- la Direction générale opérationnelle de l'Aménagement du territoire, du Logement, du Patrimoine et de l'Energie, Direction extérieure de Hainaut II ;

Considérant que, conformément à l'article D.V.2., § 5, du Code précité, le collège communal de Charleroi a procédé à une enquête publique du 9 janvier 2023 au 7 février 2023 suivant les modalités y relative du livre VIII. du même Code ;

Vu le procès-verbal de clôture d'enquête du 7 février 2023 qui a donné lieu à deux remarques et formulé comme suit :

« - Une personne s'est présentée à la Division de l'Aménagement Urbain, afin de consulter le dossier par intérêt pour le projet. Elle a fait deux remarques, la présence d'un ancien abri-aérien dans la cour & le stockage des pierres primitives du puits qui était situé au centre de la place Charles II à Charleroi au temps de la citadelle dans une fosse. Elle n'a pas formulé de réclamation ;

- Aucune personne ne s'est présentée le jour de la clôture de l'enquête.
- Aucune réclamation et/ou observation orale n'a été recueillie par le chargé de projet, M. Joffrey Baussart, pendant la durée de l'enquête publique, ni sur rendez-vous, ni le jour de la séance de clôture de l'enquête, à savoir le 07 février 2023.

- Aucune réclamation et/ou observation écrite n'a été recueillie par le chargé de projet, M. Joffrey Baussart, pendant la durée de l'enquête publique, ni sur rendez-vous, ni le jour de la séance de clôture de l'enquête, à savoir le 7 février 2023 » ;

Considérant que le collège communal de Charleroi n'a pas répondu dans les soixante jours de la notification de l'arrêté provisoire et que cet avis est dès lors réputé favorable par défaut ;

Vu l'avis émis le 22 décembre 2022 par la Direction générale opérationnelle de l'Aménagement du territoire, du Logement, du Patrimoine et de l'Energie, Direction du Développement territorial, formulé comme suit :

« Vu l'arrêté ministériel du 7 novembre 2022 arrêtant que le site n° SAR/CH159 dit « Service voirie » à Charleroi (Gilly) est à réaménager ;

Vu le plan de secteur de Charleroi établi par l'arrêté royal du 10 septembre 1979 et ses révisions ultérieures ;

Considérant que le site, cadastré 5ème division Gilly, section A, n°232V, appartenant à la Ville de Charleroi, n'est pas repris à l'inventaire des sites à réaménager ;

Considérant que la parcelle est occupée par les bâtiments suivants : un grand hangar (stockage de matériel), un bâtiment le long de la rue des Trieux (bureaux, vestiaires, ateliers), une Maison de Ville, un garage, ainsi qu'une petite réserve pour le stockage de gaz et sel ;

Considérant qu'une partie du service voirie de Gilly était implanté sur le site jusqu'en 2015, ainsi que la Maison de Ville qui fut partiellement incendiée ; Considérant que le site sera complètement inoccupé dans le courant du 1er trimestre 2023 ;

Considérant que la parcelle concernée, d'une superficie totale de 60 ares et 03 centiares, est accessible via la rue des Trieux à l'ouest et via le sentier Collet en bordure est de la parcelle ;

Considérant que le périmètre est inscrit pour sa totalité en zone d'habitat au plan de secteur ;

Considérant que le site est localisé au nord de l'agglomération de Gilly, dans un quartier urbanisé ; qu'il se situe à proximité d'axes routiers structurants et de services de base (écoles, petit horeca, commerces, bureaux) ; qu'il est également situé à moins de 700 mètres de plusieurs lignes TEC ;

Considérant que l'inoccupation temporaire du site a entraîné une dégradation rapide de celui-ci, impliquant une nuisance visuelle croissante pour la population ;

Considérant que le projet prévoit dès lors la démolition des bâtiments existants ainsi que l'évacuation des déchets, matériaux et décombres ;

Considérant qu'aucun projet de reconversion du site n'est abordé ;

Considérant que le périmètre provisoire du SAR s'inscrit dans les options régionales de lutte contre l'étalement urbain et l'utilisation rationnelle des territoires et des ressources et de l'arrêt de l'artificialisation des sols ;

Considérant qu'à ce stade le projet de réaménagement n'est pas connu, qu'il conviendra dès lors de s'assurer que celui-ci soit conforme à l'affectation prévue au plan de secteur de Charleroi ;

En conclusion, la DDT n'émet pas d'objection sur la démolition du site dit « Service Voirie » à Charleroi (Gilly). »

Vu l'avis émis le 11 janvier 2023 par la Direction générale opérationnelle de l'Aménagement du territoire, du Logement, du Patrimoine et de l'Energie, Direction de l'aménagement local, formulé comme suit :

« Je prends acte des décisions de Monsieur le Ministre concernant les sites repris sous objet. Dans la mesure où ces décisions sont prises, la remise d'avis de la Direction de l'aménagement local pour ces périmètres n'a plus de sens. La situation juridique applicable à ces biens devra être prise en compte lors des projets et décisions ultérieurs. » ;

Vu l'avis émis le 24 janvier 2023 par la Commission communale d'aménagement du territoire et de mobilité, rédigé comme suit :

« Considérant le plan de secteur de Charleroi approuvé par Arrêté royal du 10 septembre 1979 ;

Considérant que les Sites à réaménager sont de manière générale des sites qui présentent des stigmates d'anciennes activités économiques, qui sont en friche et qui ne sont généralement jamais occupés ;

Considérant qu'en faisant une demande de Site à Réaménager via le CoDT, il est possible d'obtenir des subsides pour la réhabilitation et la rénovation de site mais également la construction et la reconstruction de bâtiments ;

Considérant que dans le cadre de la politique intégrée de la ville, le Cabinet du Ministre Borsus a octroyé des subsides notamment à Charleroi et pour les SAR, la Ville a désigné 11 sites, dont certains n'étaient pas encore reconnus ;

Considérant que dans le cadre d'une demande de reconnaissance SAR, il y a un rapport d'incidences environnementales obligatoire depuis 2020 dans lequel sont évaluées les incidences probables sur l'environnement au sens large, c'est-à-dire le cadre de vie, (faune, flore, mobilité, activité,) ;

Considérant que l'avis de la Commission sur l'exemption d'études d'incidences a déjà été sollicité sur ces 6 dossiers en date du 30 août 2022 et qu'elle a rendu un avis favorable ;

Considérant qu'en date des 7 novembre 2022, 15 décembre 2022, 22 décembre 2022, le Ministre BORSUS a signé des arrêtés signifiant que les sites sont exemptés d'un rapport sur les incidences environnementales et que les sites sont à réaménager ;

Considérant que dans ce cadre et en application de l'article D.V.2, § 3, du CoDT il est demandé à la commission de rendre son avis sur ces arrêtés ;

Considérant que les dossiers sont soumis à l'enquête publique de 30 jours, qui s'étalent déroulées pour l'ensemble des 6 sites du 9 janvier au 21 février 2023 ;

Considérant que les dossiers portent sur :

- Le site de la piscine de Gosselies à la Chaussée de Nivelles. Le bâtiment a été incendié en 2020 et le terrain est à l'état de friche. Il fait l'objet d'une demande de reconnaissance SAR afin de pouvoir le réhabiliter. La réhabilitation consisterait en la démolition des infrastructures, leur démontage, l'assainissement et clôture du site ainsi que son défrichage. Le site est en zone bleue au plan de secteur ce qui correspond à une zone de semées publics et d'équipements communautaires. Les projets devront respecter le plan de secteur.

- Le site du chantier communal à Jumet qui est à l'état d'inoccupation et qui fait l'objet d'énormément de dépôts sauvages (déchets, matériaux, ...). Au plan de secteur, il est situé en zone d'habitat, en zone d'activité économique industrielle et en zone de services publics et équipements communautaires. Il est dès lors difficile pour la Ville de prévoir un projet tenu de ces trois affectations auxquelles s'ajoute la configuration alambiquée de ses parcelles. Le but est donc d'assainir et de laisser le terrain vierge. Il est fait la remarque dans un autre cadre que ce site a été nettoyé de ses encombrants par les services communaux suite au passage d'une équipe du SPW « Département de rétablissement et du contrôle » dans le cadre du décret instaurant une taxe sur les sites d'activité économique désaffecté.

- Le site du service voirie à Gilly est toujours actuellement en activité. Toutefois, suite aux restructurations prévues par la Ville pour ses autres différents services communaux, il est prévu que ceux qui l'occupent soient déplacés. Il est situé en zone d'habitat et constituera une réserve foncière pour la Ville. Elle pourra par la suite soit le mettre en œuvre, soit le vendre.

- Le site des anciens mûrissoirs à bananes à Marcinelle. Ceux-ci sont situés à l'extérieur du site du Marché Vespéral, en face de l'entrée principale. Ce site est partiellement occupé par des exploitants et du stockage de fruits et légumes. Une réorganisation doit y être effectuée via la Régie Communale Autonome et un déménagement -de cette activité permettra de limiter la dispersion dans le tissu urbain. Il s'agit d'une zone d'habitat qui constituera une réserve foncière pour la Ville et la RCA et qui pourra par la suite être mise en œuvre, ou vendue.

- Le site de l'atelier de chaudronnerie sur le Marché Vespéral à Marcinelle. Il est complètement repris en zone de services publics et équipements communautaires au Plan de secteur et devrait donc rester à vocation collective. Les bâtiments sont en très mauvais état et seront démolis.

- Le site de l'atelier de réparation de locomotives situé à droite quand on entre sur le site du Marché Vespéral. Ce sont d'anciennes grandes halles. Il s'agit aussi de démonter les structures et de maintenir la dalle au sol en l'état. Il faudra procéder à l'évacuation de tout ce qui est matériaux, déchets, ... Pour ce bâtiment de volume conséquent, une étude de stabilité a été réalisée par un bureau spécialisé mais il s'avère que rien n'est sain et que tenter de la remettre aux normes coûterait très cher. Il est également situé en zone de services publics et équipements communautaires.

Considérant que le but de ces inscriptions de friches en SAR est principalement d'assainir les sites et de constituer une réserve foncière pour la Ville, à vocation collective ou en conformité avec le plan de secteur si plus tard des projets doivent y être développés ;

Considérant que la Banque de Données de l'Etat des sols (BDES) reprend deux statuts :

- Les terrains en bleu lavande : cette couleur indique que les données dont dispose l'Administration sont de nature strictement indicative. Ces données ne génèrent pas d'obligation d'investigation ou d'assainissement des sols.

- les terrains en pêche : cette couleur indique que la parcelle a déjà fait, ou doit encore faire l'objet de démarches de gestion du sol, et qu'une attention particulière doit lui être portée. Elle -sera donc soumise aux obligations du décret Sols mais n'est pas pour autant forcément polluée ou à assainir.

Considérant que le site de la piscine n'est pas repris au niveau de la BDES, il n'y aura pas d'études de sols à effectuer ;

Considérant que pour ce site, la Ville a obtenu un permis de démolition et que le Fonctionnaire Délégué a imposé des barrières sur le périmètre du site afin de le clôturer jusqu'à une certaine hauteur ;

Considérant que sur les parcelles constituant le site de Jumet, une seule est reprise par la BDES au statut « Lavande ». C'est pourquoi Igretex et la Ville ont voulu être prudents en sollicitant une étude de sol car cet ancien site du service travaux datant d'avant la fusion des communes possédait entre autres de cuves enterrées ;

Considérant que pour le site de Gilly, il n'y a pas de pollution de sol connue ou probable ;

Considérant que, dans certains sites, il y a du désamiantage à effectuer ;

Considérant que c'est le cas pour le Marché Vespéral mais pas pour le site du mûrissoir à bananes ;

Considérant qu'il est fort probable qu'il y ait du désamiantage a priori pour le site de Jumet ;

Considérant que lorsqu'il s'agit de désamiantage, c'est aussi bien pour le sol que pour les murs ;

Considérant que les actes et travaux projetés varient en fonction du SAR concerné ;

A l'unanimité la Commission rend un avis favorable sur les arrêtés ministériels arrêtant que les sites sont à réaménager. » ;

Considérant que cet avis n'a pas été rendu dans les soixante jours de la notification de l'arrêté ministériel du 7 novembre 2022 précité et que cet avis est dès lors réputé favorable par défaut ;

Considérant que le Pôle Environnement n'a pas répondu dans les soixante jours de la notification de l'arrêté ministériel du 7 novembre 2022 précité et que cet avis est dès lors réputé favorable par défaut ;

Considérant que la Direction générale opérationnelle de l'économie, l'emploi et de la recherche, Département de l'investissement, Direction de l'équipement des parcs d'activités, n'a pas répondu dans les soixante jours de la notification de l'arrêté ministériel du 07 novembre 2022 précité et que cet avis est dès lors réputé favorable par défaut ;

Considérant que la Direction générale opérationnelle de l'Aménagement du territoire, du Logement, du Patrimoine et de l'Énergie, Direction extérieure de HAINAUT II, n'a pas répondu dans les soixante jours de la notification de l'arrêté ministériel du 07 novembre 2022 précité et que cet avis est dès lors réputé favorable par défaut ;

Sollicités en application des paragraphes 3 et 4 de l'article D.V.2., les avis qui précèdent sont favorables, réputés favorables ou ne faisant état d'aucune remarque et ont été pris en considération à ce titre ;

Considérant que les observations, remarques et objections émises lors de l'enquête publique constituent exclusivement des informations sur le passé du site et qu'elles ne remettent pas en cause le choix du périmètre ;

Considérant qu'une procédure de réaménagement ne saurait avoir pour conséquence de ruiner une activité économique existante dès lors qu'elle se limite à des terrains effectivement désaffectés ; qu'elle permet de demander au titulaire d'un droit réel sur un site désaffecté d'y réaliser les études et travaux destinés à restaurer l'aspect des lieux tant

au niveau paysager qu'au niveau environnemental; qu'elle ne vise pas à contrarier les initiatives privées mais bien à répondre au souci de la collectivité de voir effectuer sur un site et dans un délai raisonnable les travaux indispensables à son changement d'image et à sa requalification ;

Considérant que les avis, les réclamations et observations émis ont été pris en considération ainsi que les raisons du choix du périmètre tel qu'adopté ;

Considérant qu'eu égard à l'ensemble des considérations qui précèdent, le choix du périmètre se justifie comme suit :

- le site présente une nuisance visuelle non négligeable ;
- l'implantation des bâtiments, l'état de dégradation et le maintien de ceux-ci dans l'état actuel est contraire au bon aménagement des lieux et constitue une déstructuration du tissu urbanisé ;

Considérant qu'au vu de ce qui précède, la procédure relative aux articles D.V.1. à D.V.4. du CoDT liés aux sites à réaménager et à la circulaire du 10 août 2020 est respectée pour le périmètre du site concerné,

Arrête :

Article 1^{er}. Le périmètre du site à réaménager SAR/CH159 dit « Service voirie » à Charleroi (Gilly) défini suivant le plan n° SAR/CH159 annexé au présent arrêté et qui comprend la parcelle cadastrée ou l'ayant été à Gilly, 5^{ème} division, section A n°232V est adopté définitivement.

Art. 2. Le présent arrêté sera notifié :

- à la ville de Charleroi, propriétaire, par recommandé postal ;
- au pôle « Environnement » ;
- à la Commission communale d'aménagement du territoire et de mobilité.

Il sera publié au *Moniteur belge* et transcrit sur le registre de la conservation des hypothèques.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur au jour de sa signature.

Namur, le 11 mai 2023.

W. BORSUS



RENSEIGNEMENTS CADASTRAUX MODIFIES SUIVANT LES INDICATIONS DU RECEVEUR DE L'ENREGISTREMENT

N°	NUMERO	NATURE	CONTENU		PROPRIETAIRE	
			ha	ca		
D1	232V	Abster	00	03	Ville de Charleroi 1000 CHARLEROI	
			Total	00	03	

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE
 TERRITOIRE LOGEMENT PATRIMOINE ENERGIE
 DEPARTEMENT DE L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE
 ET DE L'URBANISME
 DIRECTION DE L'AMENAGEMENT OPERATIONNEL ET DE
 LA VILLE
 SITES A REAMENAGER

VILLE DE CHARLEROI
 (GILLY)

SITE S'ARCHIS9 DIT "SERVICE VOIRIE"

Ne pour être annexé à l'arrêté ministériel
 du 10/07/2023 relatif à l'arrêté définitivement
 le périmètre à réaménager de site

Le Ministre de l'Economie, du Commerce extérieur,
 de la Recherche et de l'Innovation, de la Région wallonne,
 de l'Énergie et des Centres de compétences,

WILF. BORSUS.

Document de référence : 01.01.3022
 GILLY 9ème Département - Section A
 Document de référence : 01.01.3022

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/203196]

Pouvoirs locaux

DALHEM. — Un arrêté ministériel du 9 janvier 2023 approuve la délibération du 15 décembre 2022 par laquelle le conseil communal de Dalhem établit, dès son entrée en vigueur et jusqu'au 31 décembre 2025, une redevance sur les actes et permis requis par le CoDT pour couvrir les frais administratifs engendrés par le traitement de ces dossiers.

DALHEM. — Un arrêté ministériel du 9 janvier 2023 approuve les délibérations du 15 décembre 2022 par lesquelles le conseil communal de Dalhem établit les règlements suivants :

Taxe communale annuelle sur les cannabis shops	Exercices 2023 à 2025
Taxe communale annuelle sur les commerces de nuit	Exercices 2023 à 2025
Abrogation de la taxe communale sur la délivrance de documents relatifs au COdT	Exercices 2023 à 2025
Taxe communale sur la construction de nouvelles maisons d'habitation dont le volume est supérieur à 1200 m ³ ainsi que sur les extensions dont le volume est supérieur à 1200 m ³	Exercices 2023 à 2025
Taxe communale annuelle sur les secondes résidences	Exercices 2023 à 2025

LA ROCHE EN ARDENNE. — Un arrêté ministériel du 9 janvier 2023 approuve la délibération du 19 décembre 2022 par laquelle le conseil communal de La Roche-en-Ardenne établit, pour les exercices 2023 à 2025, une taxe communale annuelle sur les secondes résidences qui existent au 1^{er} janvier de l'exercice d'imposition qu'elles soient ou non inscrites à la matrice cadastrale.

LES BONS VILLERS. — Un arrêté ministériel du 9 janvier 2023 approuve les délibérations du 19 décembre 2022 par lesquelles le conseil communal Des Bons Villers établit les règlements fiscaux suivants :

Taxe communale annuelle sur les secondes résidences	Exercices 2023 à 2025
Taxe communale indirecte sur les inhumations, les dispersions des cendres et les mises en columbariums	Exercices 2023 à 2025
Taxe communale indirecte sur la distribution gratuite d'écrits publicitaires ou d'échantillons publicitaires non adressés et de supports de presse régionale gratuite	Exercices 2023 à 2025
Taxe communale annuelle sur les panneaux publicitaires fixes et situés le long de la voie publique ou à un endroit en plein air, éclairés ou non, lumineux ou non, visibles de la voie publique et destinés à faire de la publicité	Exercices 2023 à 2025
Taxe sur la délivrance par l'Administration communale de tous documents administratifs quelconques	Exercices 2023 à 2025

LES BONS VILLERS. — Un arrêté ministériel du 9 janvier 2023 approuve les délibérations du 19 décembre 2022 par lesquelles le conseil communal Des Bons Villers établit les règlements fiscaux suivants :

Redevance sur l'octroi de concessions de sépultures ainsi que sur le renouvellement de concessions existantes	Exercices 2023 à 2025
Redevance communale sur la recherche et la délivrance par l'administration, de renseignements urbanistiques à fournir dans le cadre des articles D.IV.99, D.IV.100 et D.IV.105 du Code du Développement territorial	Exercices 2023 à 2025
Redevance sur le traitement des dossiers de permis d'urbanisme, d'urbanisation, d'environnement, d'implantation commerciale et " voirie " et de certificat d'urbanisme	Exercices 2023 à 2025
Redevance communale sur les prestations administratives liées aux cérémonies de mariage	Exercices 2023 à 2025

Redevance pour l'occupation du domaine public communal par les métiers forains	Exercices 2023 à 2025
--	-----------------------

LIMBOURG. — Un arrêté ministériel du 4 janvier 2023 approuve les délibérations du 28 novembre 2022 par lesquelles le conseil communal de Limbourg établit les règlements suivants :

Taxe communale annuelle de séjour	Exercices 2023 à 2025
Taxe annuelle de quotité sur les carrières, mines, sablières, minières disposant d'une ou de plusieurs autorisations d'extraction non caduques	Dès son entrée en vigueur, et au plus tôt le 1 ^{er} janvier 2023, jusqu'au 31 décembre 2025

OLNE. — Un arrêté ministériel du 9 janvier 2023 approuve la délibération du 19 décembre 2022 par laquelle le conseil communal de Olne établit, du 1^{er} janvier 2023 jusqu'au 31 décembre 2025, une redevance communale pour la collecte des objets encombrants.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/203197]

Pouvoirs locaux

AYWAILLE. — Un arrêté ministériel du 18 janvier 2023 approuve les délibérations du 20 décembre 2022 par lesquelles le conseil communal de Aywaille établit les règlements suivants :

Taxe sur les agences bancaires	Exercices 2023 à 2025
Taxe sur les secondes résidences	Exercices 2023 à 2025
Taxe de séjour	Exercices 2023 à 2025
Taxe sur les dépôts de mitrailles et les véhicules hors d'usage liés à une activité économique	Exercices 2023 à 2025

BERNISSART. — Un arrêté ministériel du 18 janvier 2023 approuve les délibérations du 13 décembre 2022 par lesquelles le conseil communal de Bernissart établit les règlements-fiscaux suivants :

Taxe annuelle et directe à charge des personnes qui exploitent sur le territoire de la commune, au 1 ^{er} janvier de l'exercice d'imposition, un commerce de nuit	Exercices 2023 à 2025 inclus
Impôt sur l'inhumation des restes mortels, la dispersion des restes mortels incinérés et le placement des restes mortels incinérés en columbarium	Exercices 2023 à 2025 inclus
Impôt annuel sur les piscines privées existant au 1 ^{er} janvier de l'exercice d'imposition	Exercices 2023 à 2025

ESTINNES. — Un arrêté ministériel du 18 janvier 2023 approuve la délibération du 19 décembre 2022 par laquelle le conseil communal d'Estinnes établit, pour les exercices 2023 à 2025, une redevance communale sur les opérations d'exhumations de confort et de rassemblement des restes mortels.

ESTINNES. — Un arrêté ministériel du 18 janvier 2023 approuve la délibération du 19 décembre 2022 par laquelle le conseil communal d'Estinnes établit, pour les exercices 2023 à 2025 inclus, une taxe sur les surfaces commerciales.

MONS. — Un arrêté ministériel du 18 janvier 2023 approuve la délibération du 20 décembre 2022 par laquelle le conseil communal de Mons établit, pour les exercices 2023 à 2025, une redevance pour les plaines de vacances communales organisées dans les bâtiments scolaires des écoles communales de l'Entité montoise ainsi que pour la plaine de vacances dite adaptée organisée à Ghlin dans les locaux provinciaux en partenariat avec la Province de Hainaut.

PLOMBIERES. — Un arrêté ministériel du 18 janvier 2023 approuve la délibération du 15 décembre 2022 par laquelle le conseil communal de Plombières établit, pour les exercices 2023 à 2025, une redevance sur les prestations administratives des services de l'urbanisme et de l'environnement.

SAMBREVILLE. — Un arrêté ministériel du 18 janvier 2023 approuve la délibération du 19 décembre 2022 par laquelle le conseil communal de Sambreville établit, pour les exercices 2023 à 2025, une taxe communale annuelle sur les implantations commerciales.

SOUMAGNE. — Un arrêté ministériel du 18 janvier 2023 approuve la délibération du 19 décembre 2022 par laquelle le conseil communal de Soumagne établit, pour les exercices 2023 à 2025, une redevance sur la délivrance de documents administratifs par le service des travaux, de l'environnement, du patrimoine, de l'urbanisme et des affaires économiques.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/203287]

Environnement

Un acte du 20 avril 2023 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 20 avril 2023, M. François Berghmans pour effectuer des forages et des équipements de puits dans le(s) domaine(s) d'activité(s) suivant(s) :

- Reconnaissance géologique et prospection

Cet agrément porte le numéro 099-23.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2023/203287]

Umwelt

Mit Urkunde vom 20. April 2023 wurde Herrn François Berghmans für einen Zeitraum von fünf Jahren, der am 20. April 2023 begann, die Genehmigung erteilt, Bohrungen und Brunnenausrüstungen in dem/den folgenden Tätigkeitsbereich(en) durchzuführen:

- Geologische Erkundung und Prospektion

Diese Zulassung trägt die Nummer 099-23.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2023/203287]

Leefmilieu

Bij akte van 20 april 2023, wordt de heer François Berghmans vanaf 20 april 2023 voor vijf jaar erkend voor het uitvoeren van boringen en het uitrusten van putten in het (de) volgende activiteitengebied(en):

- Geologische erkenning en prospectie

Deze erkenning heeft het nummer 099-23.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/203286]

Environnement

Un arrêté ministériel du 12 mai 2023 agréé en matière de bruit au bureau SGS, sis au Parc Créalys, Rue Phocas Lejeune 4 à 5032 Les Isnes, pour les catégories 1^o, 2^o, 3^o et 4^o pour une durée de cinq ans, à partir du 29 août 2023.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2023/203286]

Umwelt

Ein ministerieller Erlass vom 12. Mai 2023 erteilt dem Büro SGS mit Sitz im Parc Créalys, Rue Phocas Lejeune 4 in 5032 Les Isnes, eine Lärmzulassung für die Kategorien 1^o, 2^o, 3^o und 4^o für eine Dauer von fünf Jahren ab dem 29. August 2023.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2023/203286]

Leefmilieu

Bij ministerieel besluit van 12 mei 2023, wordt de erkenning inzake geluidshinder vanaf 29 augustus 2023 voor vijf jaar toegekend aan het bureau SGS voor de categorieën 1^o, 2^o, 3^o en 4^o, gevestigd Parc Créalys, Rue Phocas Lejeune 4 te 5032 Les Isnes.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/203345]

28 JUILLET 2022. — Décision autorisant l'expropriation pour cause d'utilité publique du bien immeuble situé, Avenue Albert 1^{er} à 1340 Ottignies-Louvain-la-Neuve. — Erratum

Dans l'intitulé de la décision susmentionnée, publiée au *Moniteur belge* du 1^{er} décembre 2022, à la page 88910, les mots « Avenue Albert 1^{er} » sont remplacés par les mots « Avenue des Combattants ».

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2023/42503]

Démission de ses fonctions

Par arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 26 avril 2023, Madame Carina TECK, Commis auprès des Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale, dans le rôle linguistique néerlandophone, a démissionnée de ses fonctions et est admise à la retraite, avec effet au 1^{er} juin 2023.

L'intéressée est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

La Fonctionnaire dirigeante,
N. NOËL

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD

[C – 2023/42503]

Ontslag uit haar functies

Bij besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 26 april 2023 wordt Mevrouw Carina TECK, Klerk bij de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad, in de Nederlandstalige taalrol, ontslaan uit haar functies en in ruste gesteld, met ingang van 1 juni 2023.

De betrokkene wordt ertoe gemachtigd haar titel eervol te dragen.

De Leidend ambtenaar,
N. NOËL

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2023/203306]

Sélection comparative de Collaborateur Service Desk ICT (m/f/x) (niveau C), francophones, pour l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé. — Numéro de sélection : AFG23199

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 24/07/2023 inclus via www.travaillerpour.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via www.travaillerpour.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de lauréats valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2023/203306]

Vergelijkende selectie van Franstalige ICT Servicedesk Medewerker (m/v/x) (niveau C) voor het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten (FAGG). — Selectienummer: AFG23199

Solliciteren kan tot en met 24/07/2023 via www.werkenvoor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) is beschikbaar bij FOD BOSA via www.werkenvoor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Een lijst van laureaten, geldig voor 1 jaar, zal na de selectie worden opgesteld.

Naast deze lijst van laureaten wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2023/203289]

Sélection comparative d'Analystes socio-économique (m/f/x) (niveau A1), francophones pour le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale. — Numéro de sélection : AFG23226

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 31/07/2023 inclus via www.travaillerpour.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via www.travaillerpour.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de lauréats valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2023/203289]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Socio-economisch analisten (m/v/x) (niveau A1) voor het FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. — Selectienummer: ANG23313

Solliciteren kan tot en met 31/07/2023 via www.werkenvoor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) is beschikbaar bij FOD BOSA via www.werkenvoor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Een lijst van laureaten, geldig voor 1 jaar, zal na de selectie worden opgesteld.

Naast deze lijst van laureaten wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2023/203385]

Sélection comparative de Calltakers bilingues centrale d'urgence 101 Bruxelles (m/f/x) (niveau C), francophones, pour le SPF Intérieur. — Numéro de sélection : AFG23236

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 31/07/2023 inclus via www.travaillerpour.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via www.travaillerpour.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de lauréats valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2023/203385]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Tweektalig Calltakers noodcentrale 101 Brussel (m/v/x) (niveau C) voor de FOD Binnenlandse Zaken. — Selectienummer: ANG23327

Solliciteren kan tot en met 31/07/2023 via www.werkenvoor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) is beschikbaar bij FOD BOSA via www.werkenvoor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Een lijst van laureaten, geldig voor 1 jaar, zal na de selectie worden opgesteld.

Naast deze lijst van laureaten wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2023/203396]

Sélection comparative de Développeur MS Dynamics 365 (m/f/x) (niveau A2) francophones pour le SPF Economie, PME, Classes moyennes & Energie. — Numéro de sélection : AFG23239

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 21/07/2023 inclus via www.travaillerpour.be.

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via www.travaillerpour.be. Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 10 lauréats valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2023/203396]

Vergelijkende selectie van Franstalige MS Dynamics 365 ontwikkelaars (m/v/x) (niveau A2) voor FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer: AFG23239

Solliciteren kan tot en met 21/07/2023 via www.werkenvoor.be.

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) is beschikbaar bij FOD BOSA via www.werkenvoor.be. Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Een lijst van 10 laureaten, geldig voor 1 jaar, zal na de selectie worden opgesteld.

Naast deze lijst van laureaten wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2023/203359]

Sélection comparative d'Economistes/Fiscalistes (m/f/x) (niveau A1), néerlandophones, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : ANG23304

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 31/07/2023 inclus via www.travaillerpour.be.

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via www.travaillerpour.be.

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de lauréats valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2023/203359]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Economisten/Fiscalisten (m/v/x) (niveau A1) voor de FOD Financiën. — Selectienummer: ANG23304

Solliciteren kan tot en met 31/07/2023 via www.werkenvoor.be.

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) is beschikbaar bij FOD BOSA via www.werkenvoor.be.

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Een lijst van laureaten, geldig voor 1 jaar, zal na de selectie worden opgesteld.

Naast deze lijst van laureaten wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2023/203444]

Sélection comparative de Master Minds (m/f/x) (niveau A1) néerlandophones pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : ANG23336

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 07/08/2023 inclus via www.travaillerpour.be.

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via www.travaillerpour.be. Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de lauréats valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2023/203444]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Master Minds (m/v/x) (niveau A1) voor de FOD Financiën. — Selectienummer: ANG23336

Solliciteren kan tot en met 07/08/2023 via www.werkenvoor.be.

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) is beschikbaar bij FOD BOSA via www.werkenvoor.be. Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Een lijst van laureaten, geldig voor 1 jaar, zal na de selectie worden opgesteld.

Naast deze lijst van laureaten wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2023/203370]

Résultat de la sélection comparative de Conseillers Responsables Service Management & Continuous Improvement (m/f/x) (niveau A3) francophones pour le SPF Economie, PME, Classes moyennes & Energie. — Numéro de sélection : AFG23112

Ladite sélection a été clôturée le 16/06/2023.

La liste des lauréats, sans classement, est composée des candidats qui correspondent le mieux à la description de fonction et au profil de compétences. Cette liste est envoyée par la DG Recrutement et Développement au directeur général du SPF Economie, PME, Classes moyennes & Energie qui prend la décision finale.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2023/203370]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Franstalige Adviseurs-verantwoordelijken Service Management (m/v/x) (niveau A3) voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer: AFG23112

Deze selectie werd afgesloten op 16/06/2023.

De lijst van geslaagden, zonder rangschikking, bestaat uit de kandidaten die het meest aansluiten bij de functiebeschrijving en het competentieprofiel. Deze lijst wordt door de DG Rekrutering en Ontwikkeling verstuurd naar de afgevaardigde bestuurder van de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie die de finale beslissing neemt.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2023/203334]

Résultat de la sélection comparative d'Inspecteurs contrôle financier (m/f/x) (niveau A1), francophones, pour SPF Economie, Classes moyennes et Energie. — Numéro de sélection : AFG23137

Ladite sélection a été clôturée le 21/06/2023.

Le nombre de lauréats s'élève à 2.

La liste est valable 1 an.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2023/203334]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Franstalige Inspecteurs financiële controle (m/v/x) (niveau A1) voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer: AFG23137

Deze selectie werd afgesloten op 21/06/2023.

Er zijn 2 laureaten.

De lijst is 1 jaar geldig.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2023/203417]

Résultat de la sélection comparative de économistes (m/f/x) (niveau A1), néerlandophones, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : ANG23081

Ladite sélection a été clôturée le 26/06/2023.

Le nombre de lauréats s'élève à 29.

La liste est valable 1 an.

Il n'y a pas de liste spécifique pour les personnes présentant un handicap qui a été établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2023/203417]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Economisten (m/v/x) (niveau A1) voor de FOD Financiën. — Selectienummer: ANG23081

Deze selectie werd afgesloten op 26/06/2023.

Er zijn 29 laureaten.

De lijst is 1 jaar geldig.

Er werd geen bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2023/203491]

Résultat de la sélection comparative de Spécialistes ICT (m/f/x) (niveau A1) néerlandophones pour le SPF Justice. — Numéro de sélection : ANG23114

Ladite sélection a été clôturée le 28/06/2023.

Le nombre de lauréats s'élève à 6. La liste est valable 1 an.

Il n'y a pas de liste spécifique pour les personnes présentant un handicap qui a été établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2023/203491]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige ICT Specialisten (m/v/x) (niveau A1) voor de FOD Justitie. — Selectienummer: ANG23114

Deze selectie werd afgesloten op 28/06/2023.

Er zijn 6 laureaten. De lijst is 1 jaar geldig.

Er werd geen bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2023/203493]

Résultat de la sélection comparative de Responsables RH (m/f/x) (niveau A1) néerlandophones pour le Institut royal du Patrimoine artistique. — Numéro de sélection : ANG23214

Ladite sélection a été clôturée le 28/06/2023.

Le nombre de lauréats s'élève à 1. La liste est valable 1 an.

Il n'y a pas de liste spécifique pour les personnes présentant un handicap qui a été établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2023/203493]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige HR-verantwoordelijken (m/v/x) (niveau A1) voor het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium. — Selectienummer: ANG23214

Deze selectie werd afgesloten op 28/06/2023.

Er zijn 1. laureaten. De lijst is 1 jaar geldig.

Er werd geen bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2023/203447]

Résultat de la sélection comparative francophone d'accèsion au niveau B (épreuve particulière) pour l'Ordre judiciaire : Secrétaires au parquet de Mons (m/f/x). — Numéro de sélection : BFG23024

Le nombre de lauréats s'élève à 8.

Ladite sélection a été clôturée le 28/06/2023.

La liste de lauréats est valable sans limite dans le temps.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2023/203447]

Resultaten van de vergelijkende Franstalige selectie voor bevordering naar niveau B (specifiek gedeelte) voor de Rechterlijke Orde : Secretaris bij het parket Bergen (m/v/x). — Selectienummer : BFG23024

Er zijn 8 laureaten.

Deze selectie werd afgesloten op 28/06/2023.

De lijst van laureaten is onbeperkt in tijd geldig.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2023/43096]

Ordre judiciaire. — Places vacantes

Les mandats spécifiques sont vacants à la magistrature :

- juge au tribunal de l'application des peines pour le ressort de la cour d'appel :

* d'Anvers : 1

- substitut du procureur du Roi, spécialisé en application des peines, pour le ressort de la cour d'appel:

* de Bruxelles (néerlandophone) : 1

* de Gand : 1

Aux juges au tribunal de l'application des peines et aux substituts du procureur du Roi spécialisés en application des peines qui exercent réellement les fonctions, un supplément de traitement est alloué conformément à l'art. 357 du Code judiciaire, en plus de leur traitement de magistrat.

Important : la condition de désignation selon laquelle la formation continue spécialisée doit être suivie est suspendue temporairement par la loi du 20 mai 2020 portant des dispositions diverses en matière de justice dans le cadre de la lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19.

Toute candidature à une nomination dans l'ordre judiciaire ou à une désignation de chef de corps doit être adressée, à peine de déchéance, au service RH Magistrature – notaires – huissiers de justice, dans un délai de vingt jours à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (art. 287sexies du Code judiciaire).

La candidature est introduite par la voie électronique (e-mail: vacatures.roj1@just.fgov.be).

Les candidats sont invités à mentionner clairement la place vacante pour laquelle ils postulent en indiquant comme objet du mail la date de publication, le grade et la juridiction de la place vacante pour laquelle ils postulent (par exemple « MB 13/06/2016 Conseiller Cour de Cassation »). Les candidats sont invités à joindre à leur mail toutes les pièces probantes qui doivent accompagner leur candidature.

S'ils postulent pour plusieurs places vacantes, ils doivent envoyer un mail séparé pour chaque candidature. Les candidats recevront un accusé de réception électronique par retour d'e-mail.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2023/43096]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

Volgende bijzondere mandaten zijn vacant binnen de magistratuur:
- rechter in de strafuitvoeringsrechtbank, voor het rechtsgebied van het hof van beroep te:

* Antwerpen: 1

- substituut-procureur des Konings, gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken, voor het rechtsgebied van het hof van beroep te:

* Brussel (Nederlandstalig): 1

* Gent: 1

Aan de rechters in de strafuitvoeringsrechtbank en aan de substituten-procureur des Konings gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken die het ambt daadwerkelijk uitoefenen wordt overeenkomstig het art. 357 van het Gerechtelijk Wetboek een weddebijslag toegekend, bovenop hun wedde als magistraat.

Belangrijk : de aanwijzingsvoorwaarde volgens dewelke men de voortgezette gespecialiseerde opleiding dient te hebben gevolgd, is tijdelijk opgeschort door de wet van 20 mei 2020 houdende diverse bepalingen inzake justitie in het kader van de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19.

Elke kandidaatstelling voor een benoeming in de rechterlijke orde of voor een aanwijzing als korpschef moet, op straffe van verval, worden gericht aan de dienst HR Magistratuur – notarissen – gerechtsdeurwaarders, binnen een termijn van twintig dagen vanaf de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (art. 287sexies van het Gerechtelijk Wetboek).

De kandidaatstelling wordt ingediend langs elektronische weg (e-mail: vacatures.roj1@just.fgov.be).

De kandidaten worden uitgenodigd om duidelijk te vermelden voor welke vacante plaats zij postuleren, door in de onderwerpregel de datum van publicatie, de graad en de jurisdictie waarvoor zij postuleren te vermelden (voorbeeld "BS 13/06/2016 raadsheer Hof van Cassatie"). De kandidaten worden gevraagd om elk stavingsstuk aan deze mail toe te voegen als een onderscheiden bijlage.

Indien zij voor meerdere verschillende vacante plaatsen postuleren, dienen zij voor elke kandidatuurstelling een afzonderlijke e-mail te sturen. De kandidaten krijgen per kerende een elektronische ontvangstmelding.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Mobiliteit en Openbare Werken

[C – 2023/43221]

**Bekendmaking openbaar onderzoek over het voorlopig ontwerp regionaal mobiliteitsplan
en het ontwerp plan-mer voor de vervoerregio Kortrijk**

Van 17 augustus tot en met 15 oktober 2023

De vervoerregio Kortrijk heeft een voorlopig Ontwerp Regionaal Mobiliteitsplan uitgewerkt. Dat plan legt de globale mobiliteitsvisie voor de komende 10 jaar (met een doorkijkperiode van 30 jaar) vast voor de vervoerregio op een strategisch niveau, en dat voor alle vervoerswijzen. In dit voorlopig Ontwerp Regionaal Mobiliteitsplan werd rekening gehouden met het Ontwerp plan-MER. Het Ontwerp plan-MER beschrijft de mogelijke milieueffecten van het voorlopig Ontwerp Regionaal Mobiliteitsplan. Iedereen kan deze documenten inkijken en opmerkingen meegeven.

Het Regionaal Mobiliteitsplan kadert binnen basisbereikbaarheid, de Vlaamse visie op mobiliteit. Met basisbereikbaarheid zet Vlaanderen in op een efficiënter, duurzamer en flexibeler vervoer waarin het combineren van verschillende vervoermiddelen centraal staat. Voor de realisatie van basisbereikbaarheid werden de driehonderd Vlaamse steden en gemeenten opgedeeld in 15 vervoerregio's. Binnen deze vervoerregio's werken de gemeenten samen een mobiliteitsplan uit, specifiek voor hun regio.

De vervoerregio Kortrijk is samengesteld uit deze 13 gemeenten: Anzegem, Avelgem, Deerlijk, Harelbeke, Kortrijk, Kuurne, Lendelede, Menen, Spiere-Helkijn, Waregem, Wervik, Wevelgem en Zwevegem.

Tijdens het openbaar onderzoek dat loopt van 17 augustus tot en met 15 oktober 2023 kunt u het voorlopig Ontwerp Regionaal Mobiliteitsplan en het Ontwerp plan-MER voor de vervoerregio Kortrijk inkijken:

- Op www.vlaanderen.be/openbaar-onderzoek-vervoerregio-kortrijk
- Op de websites van bovenvermelde gemeenten.

• In het gemeentehuis van bovenvermelde gemeenten, of op de locatie die de bovenvermelde gemeenten hiertoe aanwijzen.

Opmerkingen kunt u uiterlijk tegen 15 oktober 2023 bezorgen:

- ° Via mail aan de vervoerregio Kortrijk op het mailadres vervoerregio.kortrijk@vlaanderen.be.
- ° Via schriftelijke aflevering tegen ontvangstbewijs op het gemeentehuis van de hierboven vermelde gemeenten.

VLAAMSE OVERHEID

Mobiliteit en Openbare Werken

[C – 2023/43222]

**Bekendmaking openbaar onderzoek over het voorlopig ontwerp regionaal mobiliteitsplan
en het ontwerp plan-mer voor de vervoerregio Westhoek**

Van 17 augustus tot en met 15 oktober 2023

De vervoerregio Westhoek heeft een voorlopig Ontwerp Regionaal Mobiliteitsplan uitgewerkt. Dat plan legt de globale mobiliteitsvisie voor de komende 10 jaar (met een doorkijkperiode van 30 jaar) vast voor de vervoerregio op een strategisch niveau, en dat voor alle vervoerswijzen. In dit voorlopig Ontwerp Regionaal Mobiliteitsplan werd rekening gehouden met het Ontwerp plan-MER. Het Ontwerp plan-MER beschrijft de mogelijke milieueffecten van het voorlopig Ontwerp Regionaal Mobiliteitsplan. Iedereen kan deze documenten inkijken en opmerkingen meegeven.

Het Regionaal Mobiliteitsplan kadert binnen basisbereikbaarheid, de Vlaamse visie op mobiliteit. Met basisbereikbaarheid zet Vlaanderen in op een efficiënter, duurzamer en flexibeler vervoer waarin het combineren van verschillende vervoermiddelen centraal staat. Voor de realisatie van basisbereikbaarheid werden de driehonderd Vlaamse steden en gemeenten opgedeeld in 15 vervoerregio's. Binnen deze vervoerregio's werken de gemeenten samen een mobiliteitsplan uit, specifiek voor hun regio.

De vervoerregio Westhoek is samengesteld uit deze 15 gemeenten: Alveringem, De Panne, Diksmuide, Heuvelland, Houthulst, Ieper, Koekelare, Kortemark, Langemark-Poelkapelle, Lo-Reninge, Mesen, Poperinge, Veurne, Vleteren en Zonnebeke.

Tijdens het openbaar onderzoek dat loopt van 17 augustus tot en met 15 oktober 2023 kunt u het voorlopig Ontwerp Regionaal Mobiliteitsplan en het Ontwerp plan-MER voor de vervoerregio Westhoek inkijken:

- Op www.vlaanderen.be/openbaar-onderzoek-vervoerregio-westhoek
- Op de websites van bovenvermelde gemeenten.

• In het gemeentehuis van bovenvermelde gemeenten, of op de locatie die de bovenvermelde gemeenten hiertoe aanwijzen.

Opmerkingen kunt u uiterlijk tegen 15 oktober 2023 bezorgen:

- ° Via mail aan de vervoerregio Westhoek op het mailadres vervoerregio.westhoek@vlaanderen.be.
- ° Via schriftelijke aflevering tegen ontvangstbewijs op het gemeentehuis van de hierboven vermelde gemeenten.

VLAAMSE OVERHEID

Mobiliteit en Openbare Werken

[C – 2023/43223]

Bekendmaking openbaar onderzoek over het voorlopig ontwerp regionaal mobiliteitsplan en het ontwerp plan-mer voor de vervoerregio Midwest**Van 17 augustus tot en met 15 oktober 2023**

De vervoerregio Midwest heeft een voorlopig Ontwerp Regionaal Mobiliteitsplan uitgewerkt. Dat plan legt de globale mobiliteitsvisie voor de komende 10 jaar (met een doorkijkperiode van 30 jaar) vast voor de vervoerregio op een strategisch niveau, en dat voor alle vervoerswijzen. In dit voorlopig Ontwerp Regionaal Mobiliteitsplan werd rekening gehouden met het Ontwerp plan-MER. Het Ontwerp plan-MER beschrijft de mogelijke milieueffecten van het voorlopig Ontwerp Regionaal Mobiliteitsplan. Iedereen kan deze documenten inkijken en opmerkingen meegeven.

Het Regionaal Mobiliteitsplan kadert binnen basisbereikbaarheid, de Vlaamse visie op mobiliteit. Met basisbereikbaarheid zet Vlaanderen in op een efficiënter, duurzamer en flexibeler vervoer waarin het combineren van verschillende vervoermiddelen centraal staat. Voor de realisatie van basisbereikbaarheid werden de driehonderd Vlaamse steden en gemeenten opgedeeld in 15 vervoerregio's. Binnen deze vervoerregio's werken de gemeenten samen een mobiliteitsplan uit, specifiek voor hun regio.

De vervoerregio Midwest is samengesteld uit deze 18 gemeenten: Ardoorie, Dentergem, Hooglede, Ingelmunster, Izegem, Ledegem, Lichtervelde, Meulebeke, Moorslede, Oostrozebeke, Pittem, Roeselare, Ruiselede, Staden, Tielt, Torhout, Wielsbeke en Wingene.

Tijdens het openbaar onderzoek dat loopt van 17 augustus tot en met 15 oktober 2023 kunt u het voorlopig Ontwerp Regionaal Mobiliteitsplan en het Ontwerp plan-MER voor de vervoerregio Midwest inkijken:

- Op www.vlaanderen.be/openbaar-onderzoek-vervoerregio-midwest
- Op de websites van bovenvermelde gemeenten.
- In het gemeentehuis van bovenvermelde gemeenten, of op de locatie die de bovenvermelde gemeenten hiertoe aanwijzen.

Opmerkingen kunt u uiterlijk tegen 15 oktober 2023 bezorgen:

- Via mail aan de vervoerregio Midwest op het mailadres vervoerregio.midwest@vlaanderen.be.
- Via schriftelijke aflevering tegen ontvangstbewijs op het gemeentehuis van de hierboven vermelde gemeenten.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

SERVICE PUBLIC REGIONAL BRUXELLES
FONCTION PUBLIQUE

[2023/203503]

Résultat de la sélection comparative de gestionnaires de données à l'IBSA (m/f/x) (niveau A1) francophones pour perspective.brussels. — Numéro de sélection : REQ402

Ladite sélection a été clôturée 30/06/2023

Le nombre de lauréats s'élève à 4. La liste est valable 6 mois.

GEWESTELIJKE OVERHEIDSDIENST BRUSSEL
OPENBAAR AMBT

[2023/203503]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Franstalige gegevensbeheerders bij de IBSA (m/v/x) (niveau A1) voor perspective.brussels. — Selectienummer: REQ402

Deze selectie werd afgesloten op 30/06/2023

Er zijn 4 laureaten. De lijst is 6 maand geldig.

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Ruimtelijke Ordening

Stad Brugge

Het College van Burgemeester en Schepenen van de stad Brugge deelt mee dat het ontwerp gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) Fort Lapin, d.d. maart 2023 voorlopig werd vastgesteld door de Gemeenteraad in zitting van 30 mei 2023.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 2.2.21 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening wordt over het ontwerp RUP een openbaar onderzoek gehouden van 14 augustus 2023 tot en met 13 oktober 2023.

Tijdens deze periode liggen de documenten (toelichtende nota incl. effectenbeoordeling, procesnota, verordende voorschriften, grafisch plan, register plancompensaties) ter inzage in het Huis van de Brugge-ling, Frank Van Ackerpromenade 2, 8000 Brugge. Deze kunnen tevens geraadpleegd worden op de website van de stad Brugge, <https://www.brugge.be/wonen-omgeving/openbare-onderzoeken>.

Kom langs op de infomarkt op woensdag 27 september, om 18 uur, in De Korf, Ronsaardbekastraat 57, 8000 Brugge. De plannen worden er persoonlijk toegelicht door een medewerker.

Opmerkingen en bezwaren kan je indienen tijdens de duur van het openbaar onderzoek via mail naar omgeving.cad@brugge.be, via de post: stuur uw brief ter attentie van GECORO-B, p.a. Cluster Omgeving, Team Centrale administratie en Digitalisering, Oostmeers 17, 8000 Brugge of door afgifte tegen ontvangstbewijs in het Huis van de Brugge-ling, Frank Van Ackerpromenade 2, 8000 Brugge.

(2243)

Gemeente Anzegem

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Anzegem brengt, overeenkomstig de bepalingen van het decreet gemeentewegen, ter kennis aan de bevolking dat het grafisch plan betreffende het opheffen van een deel van voetweg nr. 60 in Tiegem, definitief vastgesteld werd door de gemeenteraad in zitting van 9 mei 2023.

(2244)

Gemeente Berlaar

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Berlaar brengt ter kennis van het publiek dat de gemeenteraad in zitting van 20 juni 2023 het onteigeningsplan Heestenweg voorlopig vaststelde. Overeenkomstig artikel 17 ev. van het Vlaams Onteigeningsdecreet van 24 februari 2017 wordt de voorgenomen onteigening aan een openbaar onderzoek onderworpen.

De te onteigenen onroerende goederen betreffen volgende kadastrale percelen :

- BERLAAR, 1^e afdeling, sectie C, nr. 372v
- BERLAAR, 1^e afdeling, sectie C, nr. 372t
- BERLAAR, 1^e afdeling, sectie C, nr. 371h2
- BERLAAR, 1^e afdeling, sectie C, nr. 371z

- BERLAAR, 1^e afdeling, sectie C, nr. 371h2

- BERLAAR 1^e afdeling, sectie C, nr. 371f2

- BERLAAR, 1^e afdeling, sectie C, nr. 371g2

- BERLAAR 1^e afdeling, sectie C, nr. 371c2

- BERLAAR, 1^e afdeling, sectie C, nr. 371d2

- BERLAAR, 1^e afdeling, sectie C, nr. 371w

- BERLAAR, 1

afdeling, sectie C, nr. 371e2

- BERLAAR, 1^e afdeling, sectie C, nr. 363n

- BERLAAR, 1^e afdeling, sectie C, nr. 363s

- BERLAAR, 1^e afdeling, sectie C, nr. 363z

- BERLAAR, 1^e afdeling, sectie C, nr. 363a2

Het voorlopig onteigeningsbesluit ligt ter inzage op het gemeentehuis van de gemeente Berlaar, Markt 1, te 2590 Berlaar. Het volledige dossier is tevens raadpleegbaar op de gemeentelijke website www.berlaar.be/heestenweg.

Het openbaar onderzoek loopt van 20 juli 2023 tot en met 18 augustus 2023. De opmerkingen en bezwaren worden uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek schriftelijk (per gewone of aangetekende brief of afgifte tegen ontvangstbewijs) of digitaal (per e-mail) aan het gemeentebestuur bezorgd.

Adresgegevens : Markt 1, 2590 Berlaar of publiekeruimte@berlaar.be
(2245)

Gemeente Steenokkerzeel

In de zitting van 22 juni 2023, heeft de gemeenteraad van Steenokkerzeel het ontwerp van het gemeentelijke ruimtelijk uitvoeringsplan « Melsbroek » voorlopig vastgesteld.

Voor het gemeentelijke ruimtelijk uitvoeringsplan 12 « Melsbroek » wordt gedurende 60 dagen een openbaar onderzoek gehouden dat loopt van 10 juli 2023 tot en met 8 september 2023.

Het RUP ligt gedurende deze periode ter inzage in het gemeentehuis van Steenokkerzeel, Orchideeënlaan 17, te 1820 Steenokkerzeel, en is raadpleegbaar via de website www.steenokkerzeel.be/rup-12-melsbroek

Opmerkingen en bezwaren kunnen tijdens de periode van het openbaar onderzoek schriftelijk bezorgd worden ter attentie van de GECORO, p/a Orchideeënlaan 17, 1820 Steenokkerzeel, of digitaal via ruimtelijkeordening@steenokkerzeel.be

De opmerkingen en de bezwaren kunnen ook uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek in het gemeentehuis worden afgegeven tegen ontvangstbewijs.

(2246)

Gemeente Pittem

De gemeenteraad heeft in zitting van 3 juli 2023, haar Beleidsplan Mobiliteit (spoor 2) definitief vastgelegd. Het ontwerpbeleidsplan werd besproken op de Projectstuurgroep van 26 april 2023. Het ontwerpbeleidsplan werd voorgelegd aan de gemeenteraad van 8 mei 2023, voor voorlopige vaststelling. Op 22 juni 2023, was er een infomarkt voor de bevolking.

(2247)

Gemeente Puurs-Sint-Amunds

De gemeente Puurs-Sint-Amunds, maakt een Beleidsplan Ruimte en Mobiliteit conform de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

Het Beleidsplan Ruimte en Mobiliteit Puurs-Sint-Amunds zal de toekomstige ruimtelijke ontwikkeling van de gemeente sturen en vormgeven. In het beleidsplan wordt de strategische visie verankerd en worden 7 ambities opgenomen voor het Puurs-Sint-Amunds van 2050. De strategische visie kijkt op lange termijn en bevat robuuste krachtlijnen voor de toekomst. Op welke manier de gemeente deze strategische visie op terrein zal realiseren, wordt uitgewerkt in 3 beleidskaders.

ONTWERP BELEIDSPLAN

De gemeenteraad van Puurs-Sint-Amunds heeft op 26/06/2023, het ontwerp van het Beleidsplan Ruimte en Mobiliteit goedgekeurd.

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Puurs-Sint-Amunds kondigt aan dat er van 2 augustus tot en met 30 oktober 2023, een openbaar onderzoek wordt georganiseerd over het ontwerp van het Beleidsplan Ruimte en Mobiliteit.

Tijdens deze periode kan je de documenten raadplegen via www.puurs-sint-amunds.be/beleidsplan-ruimte-mobiliteit of inkijken aan de infobalie in het gemeentehuis van Puurs, Hoogstraat 29.

Een participatiemoment vindt plaats in cc Binder op donderdag 7 september 2023, om 19 u. 30 m. Schrijf je vooraf in via www.puurs-sint-amunds.be/infomarkt-beleidsplan-ruimte-en-mobiliteit. Of door te bellen of te mailen naar onze infobalie (03-203 27 00 – info@puursam.be).

Indien je opmerkingen of bezwaren hebt op dit ontwerp beleidsplan, bezorg je deze uiterlijk 30 oktober 2023, aan het college van burgemeester en schepenen.

Je kan dit doen door een aangetekende brief te sturen naar college van burgemeester en schepenen, Hoogstraat 29, 2870 Puurs, of door een brief op dit adres af te geven tegen ontvangstbewijs of door een mail te sturen naar planologie@puursam.be

ONTWERP MILIEUEFFECTENRAPPORT (plan-MER)

Samen met het beleidsplan wordt een Milieueffectenrapport (plan-MER) opgemaakt. Met de opmaak van een plan-MER verzekert het gemeentebestuur zich ervan dat het de milieueffecten die het beleidsplan kan hebben, integraal meegenomen heeft.

Dit ontwerp-MER wordt in openbaar onderzoek gelegd van 2 augustus tot en met 30 oktober 2023.

Tijdens deze periode kan je het ontwerp-MER raadplegen via www.puurs-sint-amunds.be/beleidsplan-ruimte-mobiliteit of inkijken aan de infobalie in het gemeentehuis van Puurs, Hoogstraat 29, of inkijken op afspraak bij het Team Omgevingseffecten in Brussel (Koning Albert II-laan 20, bus 8, 1000 Brussel) of via de website www.omgevingvlaanderen.be

Indien je opmerkingen of bezwaren hebt op dit ontwerp-MER, bezorg je deze uiterlijk 30 oktober 2023, aan het college van burgemeester en schepenen.

Je kan dit doen door een aangetekende brief te sturen naar college van burgemeester en schepenen, Hoogstraat 29, 2870 Puurs, of door een brief op dit adres af te geven tegen ontvangstbewijs of door een mail te sturen naar planologie@puursam.be

(2248)

Gemeente Wichelen

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Wichelen, maakt bekend dat de gemeentelijke stedenbouwkundige verordening « inzake bouwvoorschriften ter hoogte van het dorpsplein Schellebelle en het plein Aard » definitief werd vastgesteld door de gemeenteraad op 26 april 2023.

Overeenkomstig art. 2.3.2. van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening treedt de gemeentelijke stedenbouwkundige verordening in werking tien dagen na de bekendmaking van de gemeenteraadsbeslissing houdende definitieve vaststelling van de verordening bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*.

De definitieve stedenbouwkundige verordening is raadpleegbaar op de website van de gemeente Wichelen (www.wichelen.be/stedenbouwkundige-verordeningen en op <https://dsi.omgeving.vlaanderen.be/>).

(2249)

**Assemblées générales
et avis aux actionnaires****Algemene vergaderingen
en berichten aan aandeelhouders**

**Société « B.E.T. L. BONCHER »,
Société à responsabilité limitée**

Siège : place Communale 19, 6010 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0401.580.493

Convoque l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 8 août 2023, 9 heures, en l'étude du notaire DE ROOSE, Muriel, chemin de Mons 7, à 6220 Fleurus.

ORDRE DU JOUR :

1. Proposition de transfert de siège à l'adresse rue du Bois d'Harmal 30, à 7134 Leval-Trahegnies.
2. Décision d'adapter les statuts de la société aux dispositions du Code des sociétés et des associations.
3. Décision de supprimer le compte de capitaux propres statutairement indisponible dans les statuts et de le mettre à disposition pour des distributions futures.
4. Adoption de nouveaux statuts en concordance avec le Code des sociétés et des associations, sans modification de l'objet de la société.
5. Démission et renouvellement du/des gérant(s) comme administrateur(s).
6. Adresse du siège.

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés d'informer par écrit le notaire Muriel DE ROOSE, de leur intention d'assister à l'assemblée et d'indiquer le nombre d'actions pour lesquels ils entendent prendre part au vote, le 3 août 2023, au plus tard.

Les procurations pour assister à l'assemblée générale sont disponibles en l'étude.

Tout renseignement relatif à cette assemblée générale peut être obtenu à l'étude.

(2250)

**Photonike Capital SA,
avenue Louise 65, bte 11, 1050 Bruxelles**

Numéro d'entreprise : 0808.462.831

*Convocation à l'assemblée générale extraordinaire
du 27 Juillet 2023, à 14 heures*

Les actionnaires de la société anonyme PHOTONIKE CAPITAL, dont le siège est établi à 1050 Bruxelles, avenue Louise 65, bte 11, Bruxelles City Center, immatriculée à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0808.462.831 (ci-après la « Société »), sont, par la présente, invités à participer à l'assemblée générale extraordinaire de la Société qui se tiendra le jeudi 27 juillet 2023, à 14 heures, en l'étude des notaires « Sophie MAQUET, Stijn JOYE, et Dominique BERTOUILLE, notaires associés », avenue Louise 350/3, à 1050 Bruxelles, afin de délibérer et de voter sur l'ordre du jour de l'assemblée.

L'ordre du jour de l'assemblée générale extraordinaire est le suivant :

1. AUGMENTATIONS DE CAPITAL

1.1. Rapport de l'organe d'administration établi conformément aux articles 7:179, § 1^{er}, et 7:197 § 1^{er} du Code des sociétés et des associations.

1.2. Rapport du réviseur d'entreprise désigné par le conseil d'administration établi conformément aux articles 7: 179, § 1^{er} et 7 :197, § 1^{er} du Code des sociétés et des associations.

2. AUGMENTATION DU CAPITAL PAR APPORTS EN NATURE

2.1 Augmentation du capital

Proposition d'augmenter le capital de la société à concurrence de neuf cent soixante-deux mille sept cent quarante-huit euros septante-cinq cents (€ 962.748,75) pour le porter de onze millions deux cent quatre-vingt-cinq mille huit cent vingt-trois euros trente-cinq cents (€ 11.285.823,35) à douze millions deux cent quarante-huit mille cinq cent septante-deux euros dix cents (€ 12.248.572,10) par la création de un million trois cent quatre-vingt-cinq mille deux cent cinquante (1.385.250) nouvelles actions nominatives, sans mention de valeur nominale, numérotées de 16.247.858 à 17.633.107, du même type et jouissant des mêmes droits, obligations et avantages que les actions existantes, et participant aux résultats à partir de leur création.

Le prix de souscription par action nouvelle s'élève à € 5,91 composé du pair comptable des actions existantes de € 0,695, augmenté d'une prime d'émission totale de sept millions deux cent dix-huit mille huit cent vingt euros quarante-huit cents (€ 7.218.820,48) soit de € 5,215 par action émise.

Ces actions nouvelles seront attribuées, entièrement libérées par suite d'un apport de créances (emprunts) pour un montant de huit millions cent quatre-vingt-un mille cinq cent soixante-neuf euros vingt-trois cents (€ 8.181.569,23) par la société FFVentriglia Investment & Finance, ayant son siège à 157 Archbishopstreet, Creditinvest House, La Valetta, Malta.

2.2. Apport – libération - rémunération

2.3. Constatation de la réalisation de l'augmentation du capital

2.4. Affectation de la prime d'émission au compte indisponible « prime d'émission »

3. AUGMENTATION DE CAPITAL PAR INCORPORATION D'UNE PRIME D'EMISSION

3.1. Augmentation de capital

Proposition d'augmenter le capital de la société à concurrence de soixante et un millions deux cent septante-cinq mille quarante-six euros quatre-vingt-deux cents (€ 61.275.046,82) pour le porter de douze millions deux cent quarante-huit mille cinq cent septante-deux euros dix cents (€ 12.248.572,10) à septante-trois millions cinq cent vingt-trois mille six cent dix-huit euros nonante-et-un cents (€ 73.523.618,91) sans apport nouveaux et incorporation d'une somme équivalente prélevée sur la réserve existante de € 57.802.676,66 et sur la une partie de la prime d'émission constituée au point précédent de l'ordre du jour pour un montant de € 3.472.370,16.

Il sera créé quatre-vingt-huit millions cent soixante-cinq mille cinq cent trente-cinq (88.165.535) nouvelles actions, sans mention de valeur nominale, numérotées de 17.633.108 à 105.798.642, du même type et jouissant des mêmes droits, obligations et avantages que les actions existantes, et participant aux résultats à partir de leur création.

Ces actions nouvelles seront attribuées au prorata entre les actionnaires en fonction de leur participation.

3.2. Constatation de la réalisation de l'augmentation du capital

4. MODIFICATION DE L'ARTICLE 5 DES STATUTS

Proposition de modifier l'article 5 des statuts comme suit :

« Le capital est fixé à septante-trois millions cinq cent vingt-trois mille six cent dix-huit euros nonante-et-un cents (€ 73.523.618,91).

Il est représenté par cent cinq millions sept cent nonante-huit mille six cent quarante-deux (105.798.642) actions, sans désignation de valeur nominale, numérotées de 1 à 105.798.642, toutes intégralement libérées. »

5. RENOUELEMENT DU CAPITAL AUTORISE

5.1. Rapport du conseil d'administration établi conformément à l'article 7:199 du Code des sociétés et des associations.

5.2 Renouvellement du capital autorisé.

Proposition de renouveler l'autorisation conférée au conseil d'administration relative au capital autorisé à concurrence de cent millions d'euros (€ 100.000.000,00) maximum par émission d'actions nouvelles et jusqu'à trente millions d'euros (€ 30.000.000,00) par émission d'emprunts obligataires convertibles ou de droits de souscriptions.

En conséquence, modification de l'article 7 des statuts, pour le remplacer par le texte suivant :

« 1. Le conseil d'administration est autorisé pour une durée de maximum 5 ans à compter de la publication aux Annexes du *Moniteur Belge* de la décision de l'assemblée générale du 27 juillet 2023, à augmenter en une ou plusieurs fois le capital souscrit à concurrence d'un montant maximum de cent millions d'euros (€ 100.000.000,00). Cette autorisation du conseil d'administration peut être renouvelée.

Les augmentations de capital décidées en vertu de cette autorisation pourront être effectuées tant par apports en numéraire, ou en nature dans les limites légales, que par incorporation de réserves disponibles ou indisponibles ou de primes d'émission, avec ou sans création de nouvelles actions, privilégiées ou non, avec ou sans droit de vote, avec ou sans droits de souscription.

Les nouvelles actions à souscrire en espèces sont offertes par préférence aux actionnaires, proportionnellement à la partie du capital que représentent leurs actions. Le conseil d'administration peut toutefois, limiter ou supprimer, dans l'intérêt social et dans les conditions légales, le droit de préférence pour les augmentations de capital en espèces décidées par lui, y compris en faveur d'une ou plusieurs personnes déterminées, ou de membre (s) du personnel de la société et/ou de ses entités liées.

Le conseil d'administration est également habilité, dans le cadre du capital autorisé, à émettre des actions sans mention de valeur nominale en-dessous du pair comptable des actions existantes.

2. Le conseil d'administration est autorisé à décider l'émission d'obligations convertibles ou remboursables en actions, de droits de souscription, de droits d'option ou de valeurs mobilières pouvant donner droit à terme à des actions de la société, aux conditions prévues par le Code des sociétés et des associations, à concurrence d'un montant maximum de trente millions d'euros (€ 30.000.000,00). Le conseil d'administration peut, limiter ou supprimer, dans l'intérêt social et dans les conditions légales, le droit de préférence en cas d'émissions d'obligations convertibles ou remboursables en actions, de droits de souscription, de droits d'option ou de valeurs mobilières pouvant donner droit à terme à des actions, y compris en faveur d'un ou plusieurs personnes déterminées ou de membre(s) du personnel de la société et/ou de ses entités liées.

3. Les primes d'émission, s'il en existe, devront être affectées par le conseil d'administration, en cas d'augmentation de capital décidée par lui, après imputation éventuelle des frais, à un compte indisponible qui constituera, à l'égal du capital, la garantie des tiers et ne pourra, sous réserve de son incorporation au capital par le conseil d'administration comme prévu ci-avant, éventuellement être réduit ou supprimé que par une décision de l'assemblée générale statuant dans le respect des dispositions légales.

4. Le conseil d'administration est autorisé en cas d'usage des autorisations et habilitation ci-dessus à adapter les statuts à l'effet de modifier le montant du capital social, le nombre d'actions et à indiquer dans quelle mesure il a fait usage de son pouvoir d'augmenter le capital. »

6. ADAPTATION DES STATUTS AU CODE DES SOCIETES ET DES ASSOCIATIONS

Proposition d'adapter les statuts au Code des sociétés et des associations.

Proposition d'adopter en conséquence de nouveaux statuts coordonnés.

7. CONFIRMATION DU SIEGE – ADRESSE ELECTRONIQUE – SITE INTERNET

8. POUVOIRS A CONFERER

- à l'organe d'administration pour l'exécution des résolutions prises sur les points qui précèdent;

- au notaire soussigné pour déposer la coordination des statuts au greffe du tribunal de l'entreprise et d'une manière générale, toute modification matérielle dans le cadre de l'adaptation des statuts de la société au Code des sociétés et des associations;

- au notaire soussigné pour déposer une copie du présent acte au greffe du tribunal de l'entreprise pour publication dans les Annexes du *Moniteur Belge*;

- à l'organe d'administration, avec pouvoir de subdélégation, pour accomplir les formalités nécessaires en vue de modifier l'inscription de la société auprès de toutes Administrations compétentes.

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale extraordinaire, les actionnaires voudront bien se conformer aux articles 33 et 34 des statuts de la Société en signalant leur présence par email (assembleegenerale@photonike.com) pour le 19 Juillet 2023, au plus tard.

Les actionnaires qui ne peuvent pas être présents à l'assemblée peuvent s'y faire représenter par une procuration qui, doit être envoyée à la société par email (assembleegenerale@photonike.com) pour le 24 juillet 2023, au plus tard.

Les actionnaires peuvent participer de manière digitale à l'assemblée générale conformément à l'article 7:137 du Code des sociétés et des associations via une plateforme digitale. Ces actionnaires devront confirmer leur participation en envoyant un e-mail (assembleegenerale@photonike.com), au plus tard pour le mercredi 19 juillet 2023.

Ils recevront alors la procédure et les identifiants pour se connecter à l'assemblée générale.

Un ou plusieurs actionnaires peuvent demander l'inscription de sujets ou de projets de résolutions à l'ordre du jour de l'assemblée, conformément aux prescriptions du CSA art. 7:130 : ceux-ci doivent parvenir à la Société au plus tard le 19 juillet 2023, par e-mail (assembleegenerale@photonike.com). Les actionnaires ont le droit de poser des questions par écrit aux administrateurs et/ou au commissaire préalablement à l'assemblée : celles-ci doivent parvenir à la Société au plus tard le 19 juillet 2023, par e-mail (assembleegenerale@photonike.com).

La Société tient les documents suivants à la disposition des actionnaires au siège :

- Rapport du conseil d'administration sur le Projet d'augmentation de capital et d'émission d'actions nouvelles.

- Rapport de l'auditeur externe indépendant Vyvey & Co sur le projet d'augmentation de capital et d'augmentation de capital.

- Rapport du Conseil d'administration établi conformément à l'article 7:199 du Code des sociétés et des associations.

- Le texte intégral des nouveaux statuts adaptés au Code des sociétés et des associations.

- Le modèle de procuration.

Pour toute information complémentaire ou pour consulter ces documents, veuillez visiter le site www.photonike.com ou envoyer un courriel à l'adresse suivante : assembleegenerale@photonike.com

Le conseil d'administration.
(2251)

De Voorzorg Erkende CV

Maatschappelijke zetel : Walenstraat 77, 3500 Hasselt

Ondernemingsnummer : 0401.364.224

Namens het bestuursorgaan wordt u vriendelijk uitgenodigd op de algemene vergadering van de CV De Voorzorg, op dinsdag 25 juli 2023, om 9 uur, in de Grote Vergaderzaal, Taxandriagebouw, Gouverneur Roppesingel 25, 3500 Hasselt.

Agenda :

1. Bijzondere kwijting aan de bestuurders voor de afwijking op het WVV m.b.t. de oproeping van huidige algemene vergadering.

2. Goedkeuring van notulen.

3. Verslag van de commissaris over het boekjaar 2022.

4. Jaarverslag 2022 en jaarrekening over het boekjaar 2022 – waarderingsregels – bestemming van het resultaat.

5. Kwijting van de bestuurders en de commissaris-revisor.

6. Varia.

(2252)

Administrateurs

Bewindvoerders

Betreuer

Justice de paix du canton de Tubize

Désignation (rectificatif)

Par ordonnance du 20 juin 2019, le Juge de Paix du canton de Tubize a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Valentin LEFEVRE, né à Braine-l'Alleud le 10 octobre 1985, domicilié à 1420 Braine-l'Alleud, rue de la Croix 75 et résidant à La Maisonnée rue Toûne 6 à 1461 Haut-Ittre

Madame Monique UYTTERHOEVEN, domiciliée à 1420 Braine-l'Alleud, avenue Général Rucquoy 52 bte 10, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Monsieur Bernard LEFEVRE, domicilié à 1420 Braine-l'Alleud, rue de la Croix 75, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 3 juin 2019.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BRUYLANT Anne

2023/128133

Justice de paix du canton d'Ath

Désignation

Justice de paix du canton d'Ath.

Par ordonnance du 4 juillet 2023, le juge de paix du canton d'Ath a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Candy Boen, née à Ath le 23 juillet 1983, domiciliée à 7830 Silly, Chaussée de Ghislenghien(Graty) 91, résidant Rue Georges Jouret 16 à 7880 , personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Manuella SENECAUT, avocat, dont le cabinet est sis à 7050 Jurbise, Rue des Bruyères 15, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/128113

Justice de paix du canton d'Ath*Désignation*

Justice de paix du canton d'Ath.

Par ordonnance du 4 juillet 2023, le juge de paix du canton d'Ath a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Valérie Wybou, née à Mons le 27 juillet 1969, domiciliée à 7822 Ath, Chemin des Skippes(GHI) 40, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Christophe Wybou, domicilié à 7942 Brugelette, Rue Trieux(M) 18, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/128114

Justice de paix du canton d'Ath*Remplacement*

Justice de paix du canton d'Ath.

Par ordonnance du 4 juillet 2023, le juge de paix du canton d'Ath a, conformément à l'article 492/4 de l'ancien Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard des biens de l'intéressé.

Luka Van de Voorde, né à Brussel le 24 juillet 2001, domicilié à 3990 Peer, Kluisstraat 8, a été placé sous un régime de représentation par ordonnance antérieure.

Conformément à l'article 496/7 du Ancien Code civil, Madame Béatrice DEGREVE a été remplacée par Madame Karen SCHILLE-BEEKS, avocate, dont le cabinet est situé à 3520 Zonhoven, Zavelstraat n° 87.

Conformément à l'article 496/7 du Ancien Code civil, Madame Béatrice DEGREVE, ayant ses bureaux à 7540 Tournai, Rue du Vert Lion 15, a été déchargée de sa mission parmi les administrateurs des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/128115

Justice de paix du canton de Braine-l'Alleud*Remplacement*

Justice de paix du canton de Braine-l'Alleud.

Par ordonnance du 19 juin 2023, le juge de paix du canton de Braine-l'Alleud a, conformément à l'article 492/4 de l'ancien Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard de la personne et des biens de l'intéressé.

Monsieur Bartosz LAPINSKI, né à Lipno (Pologne) le 4 juillet 1991, domicilié à 1420 Braine-l'Alleud, avenue du 21 Juillet 1, est placé sous un régime de représentation par ordonnance du 09 juillet 2020 du juge de paix du canton de Braine-l'Alleud.

Conformément à l'article 496/7 de Ancien Code civil, Maître Grégoire de WILDE d'ESTMAEL, avocat, dont le cabinet est établi à 1400 Nivelles, rue de Charleroi 19, a été remplacé par Maître Jérôme HAVET, avocat, dont le cabinet est établi à 1410 Waterloo, avenue Reine Astrid 78, en qualité d'administrateur de la personne et des biens.

Conformément à l'article 496/7 de Ancien Code civil, Maître Grégoire de WILDE d'ESTMAEL, avocat, dont le cabinet est établi à 1400 Nivelles, rue de Charleroi 19, a été déchargé de son mandat judiciaire en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/128117

Justice de paix du canton de Ciney*Désignation*

Justice de paix du canton de Ciney.

Par ordonnance du 30 juin 2023, le juge de paix du canton de Ciney a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Katia LOUIS, née à Rochefort le 17 mars 1965, domiciliée à 5580 Rochefort, Rue de Behogne 80 0001, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Valérie PIRSON, avocate, dont le cabinet est situé 5580 Rochefort, Rue du Vélodrome, 4/2, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/128141

Justice de paix du canton de Ciney*Désignation*

Justice de paix du canton de Ciney.

Par ordonnance du 30 juin 2023, le juge de paix du canton de Ciney a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Pierre ROOSEN, né à Uccle le 4 octobre 1944, domicilié à 5580 Rochefort, Chemin des Aujes, Briquemont 22, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Roger CHAIDRON, domicilié à 5590 Ciney, Rue Courtejoie 47, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/128166

Justice de paix du canton de Ciney*Mainlevée*

Justice de paix du canton de Ciney.

Par ordonnance du 28 juin 2023, le juge de paix du canton de Ciney a mis fin aux mesures de protection à l'égard de la personne et/ou des biens concernant :

Anthony MARECHAL, né à Liège le 4 septembre 2003, domicilié à 5590 Ciney, Rue Piervenne 18 13, a été placé sous un régime de représentation par ordonnance du 1er février 2022 du juge de paix du canton de Ciney.

Roger CHAIDRON, domicilié à 5590 Ciney, Rue Courtejoie 47, a été déchargé de sa mission d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/128106

Justice de paix du canton de Ciney*Remplacement*

Justice de paix du canton de Ciney.

Par ordonnance du 28 juin 2023, le juge de paix du canton de Ciney a, conformément à l'article 492/4 de l'ancien Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard des biens de l'intéressé.

Michaël COUVREUR, né à Dinant le 23 août 1985, domicilié à 5370 Havelange, Avenue de Criel 38, a été placé sous un régime de représentation par ordonnance du 11 mars 2019 du juge de paix du canton de Ciney.

Conformément à l'article 496/7 de l' Ancien Code civil, Madame Claudine HENNAUT, ayant pour NN : 53041723805, domiciliée à 5370 Havelange, Avenue de Criel 38 a été remplacée

par Maître Xavier GUIOT, avocat à 5590 Ciney, rue Courtejoie 47, NN : 85090215185 en qualité de nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/128107

Justice de paix du canton de Ciney*Remplacement*

Justice de paix du canton de Ciney.

Par ordonnance du 28 juin 2023, le juge de paix du canton de Ciney a, conformément à l'article 492/4 de l'ancien Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard des biens de l'intéressé.

Jean-Luc MEUNIER, né à Namur le 21 mai 1956, domicilié à 5580 Rochefort, Avenue de Ninove 144, a été placé sous un régime de représentation par ordonnance du 7 novembre 2014 du juge de paix du canton de Ciney.

Conformément à l'article 496/7 de l' Ancien Code civil, Maître Grégory LALLEMAND, avocat à 5580 Rochefort, rue du Pachy 9 a été remplacé par Maître Valérie PIRSON, avocate à 5580 Rochefort, rue du Vélodrome 4/2, en qualité de nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/128163

Justice de paix du canton de Ciney*Remplacement*

Justice de paix du canton de Ciney.

Par ordonnance du 30 juin 2023, le juge de paix du canton de Ciney a, conformément à l'article 492/4 de l'ancien Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard de la personne et/ou des biens de l'intéressé.

Hubert HOURAND, né à le 2 août 1997, domicilié à 6887 Herbeumont, Grand-Rue, St-Médard 54, résidant SRJ Rue Cardijn 6 à 5364 Schaltin, a été placé sous un régime de représentation par ordonnance du 9 décembre 2015 du juge de paix du canton de Ciney.

Conformément à l'article 496/7 de l' Ancien Code civil, Madame Frédérique BATARDY, Avocate à 6600 Bastogne, route de Marche 8R5, a été remplacée par Monsieur Xavier GUIOT, avocat, domicilié à 5590 Ciney, rue Courtejoie 47 en qualité de nouvel administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/128164

Justice de paix du canton de Ciney*Remplacement*

Justice de paix du canton de Ciney.

Par ordonnance du 30 juin 2023, le juge de paix du canton de Ciney a, conformément à l'article 492/4 de l'ancien Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard des biens de l'intéressé.

Patrick DEVILLERS, né à Namur le 20 février 1963, domicilié à 5580 Rochefort, Rue d'Hamptay 63 B011, a été placé sous un régime de représentation par ordonnance du 29 mars 2022 du juge de paix du canton de Ciney.

Conformément à l'article 496/7 de l' Ancien Code civil, Monsieur Dimitri HAYON ayant comme numéro national : 68111313114, domicilié à 5580 Rochefort, rue D'Hamptay 63 A001, a été remplacé par Monsieur Xavier GUIOT, avocat à 5590 Ciney, rue Courtejoie 47 en qualité de nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/128165

Justice de paix du canton de Herstal*Mainlevée*

Justice de paix du canton de Herstal.

Par ordonnance du 16 juin 2023, le juge de paix du canton de Herstal a mis fin aux mesures de protection à l'égard des biens concernant :

Vladimir GRIGORIEFF, né à Etterbeek le 10 septembre 1953, domicilié à 4020 Liège, Rue des Venes 287-0001, placé sous un régime de représentation par ordonnance du 21 septembre 2022 du juge de paix du canton de Herstal.

Nathalie MASSET, avocate, dont les bureaux sont établis à 4020 Liège, Quai Marcellis 24, a été déchargée de sa mission d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/128123

Justice de paix du canton de Herstal*Mainlevée*

Justice de paix du canton de Herstal

Par ordonnance du 30 juin 2023, le juge de paix du canton de Herstal a mis fin aux mesures de protection à l'égard des biens concernant :

Rosario CUSUMANO, né à Liège le 27 mai 1981, domicilié à 4041 Herstal, Rue de Liège 4, résidant Chaussée Jean Jacques Knaepen 154 à 4420 Montegnée, placé sous un régime de représentation par ordonnance du 21 décembre 2022 du juge de paix du canton de Herstal.

Thierry JAMMAER, avocat dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, Rue Courtois 16, a été déchargé de sa mission d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/128177

Justice de paix du canton de Leuze-en-Hainaut*Désignation*

Justice de paix du canton de Leuze-en-Hainaut.

Par ordonnance du 27 juin 2023, le juge de paix du canton de Leuze-en-Hainaut a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Ruffin Colombien, né à Lot le 3 octobre 1934, Home Henri Destrebecq 7970 Beloeil, Rue des Viviers au Bois (Bel) 267, résidant Rue d'Harchies 46 à 7973, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Hélène MALFRERE, avocat, dont le cabinet est sis 7972 Beloeil, rue de Tournai 146, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Violette BROUWERS, domiciliée à 7970 Beloeil, Rue des Viviers au Bois (Bel) 265, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/128173

Justice de paix du canton de Leuze-en-Hainaut*Désignation*

Justice de paix du canton de Leuze-en-Hainaut.

Par ordonnance du 27 juin 2023, le juge de paix du canton de Leuze-en-Hainaut a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Marie-Paule VIVIER, née à Fontenoy le 15 juin 1949, domiciliée à 7900 Leuze-en-Hainaut, Chemin de Malametz(L) 62, résidant Home Destrebecq Tour Saint-Pierre 14 à 7900 Leuze-en-Hainaut, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Corinne Maes, domiciliée à 7900 Leuze-en-Hainaut, Avenue de la Wallonie 59, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Grégory MAES, domicilié à 7900 Leuze-en-Hainaut, Avenue de la Wallonie 61, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/128174

Justice de paix du canton de Leuze-en-Hainaut*Désignation*

Justice de paix du canton de Leuze-en-Hainaut.

Par ordonnance du 27 juin 2023, le juge de paix du canton de Leuze-en-Hainaut a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Wilpart Jeannine, née le 29 décembre 1947, domiciliée à 7971 Beloeil, Boulevard Landrieu 23, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Jean-François Taquet, domicilié à 7971 Beloeil, Boulevard Landrieu (Bas) 29, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/128175

Justice de paix du canton de Soignies*Désignation*

Justice de paix du canton de Soignies.

Par ordonnance du 3 juillet 2023, le juge de paix du canton de Soignies a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil.

Jean-Loup Dabe, né à Ottignies-Louvain-la-Neuve le 5 novembre 1989, domicilié à 7090 Braine-le-Comte, Allée des Bâtitseurs 10 8, partie requérante, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Marie Bernard, domiciliée à 6142 Fontaine-L'Evêque, Rue du Coq(LEE) 53, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/128102

Justice de paix du canton de Soignies*Désignation*

Justice de paix du canton de Soignies.

Par ordonnance du 3 juillet 2023, le juge de paix du canton de Soignies a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil.

Daniel Abanda, né à La Louvière le 3 décembre 2001, domicilié à 7060 Soignies, Rue Grégoire Wincqz 26, personne protégée, a été placé sous un régime de représentation.

Corinne Dupriez, domiciliée à 7060 Soignies, Rue Grégoire Wincqz 26, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Jean-Sébastien Abanda, domicilié à 7060 Soignies, Rue Grégoire Wincqz 26, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/128130

Justice de paix du canton de Soignies*Désignation*

Justice de paix du canton de Soignies.

Par ordonnance du 3 juillet 2023, le juge de paix du canton de Soignies a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil.

Marcel Fayt, né à Sint-Agatha-Berchem le 20 septembre 1935, domicilié à 7060 Soignies, Rue de la Granitière Hanuise 45 "Résidence Hérès", personne protégée, a été placé sous un régime de représentation.

Véronique Van Loo-Fayt, domiciliée à 7890 Ellezelles, Mont 136, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/128137

Justice de paix du canton de Visé*Désignation*

Justice de paix du canton de Visé.

Par ordonnance du 3 juillet 2023, le juge de paix du canton de Visé a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Prudencia Alvarez Garcia, née à Mieres (Espagne) le 1 septembre 1929 4460 Grâce-Hollogne, Rue Maya 6/0004, résidant à la Résidence "Les Comtes de Méan" Rue de la Fontaine 23 à 4670, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Isabelle Trivino Hennuy, Avocat, dont le cabinet est établi à 4020 Liège, Rue de Chaudfontaine 1, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/128100

Justice de paix du canton de Visé*Désignation*

Justice de paix du canton de Visé.

Par ordonnance du 3 juillet 2023, le juge de paix du canton de Visé a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Nicole Kremer, née à Schaerbeek le 13 janvier 1962, domiciliée à 4682 Oupeye, Rue Wazonstrée 21, résidant à la Résidence "Les Trois Rois" Allée des Alouettes 100 à 4600 Visé, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Isabelle Trivino Hennuy, Avocat, dont le cabinet est établi à 4020 Liège, Rue de Chaudfontaine 1, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/128151

Justice de paix du deuxième canton de Liège*Mainlevée*

Justice de paix du deuxième canton de Liège.

Par ordonnance du 27 juin 2023, le Juge de paix du deuxième canton de Liège a mis fin aux mesures de protection à l'égard des biens concernant :

Madame Amélie GRIGNARD, née à Verviers le 13 octobre 1996, domiciliée à 4000 Liège, Rue Saint-Léonard 148/0031.

Mathilde COUNSON, avocate, dont les bureaux sont situés à 4000 Liège, boulevard Piercot 44/21, a été déchargée de sa mission d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/128127

Justice de paix du deuxième canton de Liège*Remplacement*

Justice de paix du deuxième canton de Liège.

Par ordonnance du 27 juin 2023, le Juge de paix du deuxième canton de Liège a, conformément à l'article 492/4 de l'ancien Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard de :

Monsieur Alain MAAS, né à Malmedy le 29 août 1990, domicilié à 4000 Liège, Rue des Wallons 21/0002.

Conformément à l'article 496/7 du Code civil, Maître Joël CHAPELIER, avocat, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, Rue Félix Vandersnoeck 31, a été déchargé de sa mission d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Maître Valéry LECLERC, avocat, dont les bureaux sont situés à 4020 Liège, Quai Godefroid Kurth 12, a été désigné en qualité de nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/128128

Justice de paix du premier canton de Namur*Désignation*

Justice de paix du premier canton de Namur.

Par ordonnance du 4 juillet 2023 (23B1063 - rép 2609/2023 - 23R7815), le juge de paix du premier canton de Namur a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Claudine PERNOT, de nationalité française, née le 17 août 1948, résidant 5002 Namur, Hôpital du Beau Vallon, rue de Bricgniot 205, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Véronique DANCOT, avocat, dont le cabinet se situe à 5000 Namur, avenue de la Plante 11A, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/128154

Justice de paix du second canton de Namur*Désignation*

Justice de paix du second canton de Namur.

Par ordonnance du 4 juillet 2023, le juge de paix du second canton de Namur a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Marie-Hélène MATON, née à Tournai le 20 avril 1978, domiciliée à 5100 Namur, Rue du Sart-Hulet(JB) 133, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Gregory VAN DER STEEN, avocat dont les bureaux sont établis à 5100 Namur, Boulevard de Meuse, 25, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/128119

Justice de paix du second canton de Namur*Désignation*

Justice de paix du second canton de Namur.

Par ordonnance du 4 juillet 2023, le juge de paix du second canton de Namur a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Richard BRAGANO, né à Rocourt le 16 décembre 1975, domicilié à 5100 Namur, Rue Charles Lamquet 110/0007, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Pauline OLDENHOVE de GUERTECHIN, avocat dont le cabinet est situé à 5000 Namur, rue Henry Lemaitre, 53, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/128120

Justice de paix du second canton de Verviers*Désignation*

Justice de paix du second canton de Verviers.

Par ordonnance du 30 juin 2023, le juge de paix du second canton de Verviers a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Monsieur René FLOHIMONT, né à le 23 septembre 1943, domicilié à 4802 Verviers, avenue Nicolai 12, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Maître Stéphane VAN NUFFEL, avocat, dont les bureaux sont établis à 4800 Verviers, rue de France, 5, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Monsieur Gilles DETOURNAY, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/128153

Justice de paix du troisième canton de Charleroi*Désignation*

Justice de paix du troisième canton de Charleroi.

Par ordonnance du 3 juillet 2023, le juge de paix du troisième canton de Charleroi a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Emile GUILLAIN, né à Saint-Remy (Hainaut) le 9 septembre 1935, domicilié à 6180 Courcelles, Rue du 28 Juin 1919(CO) 12 2/3, personne protégée, a été placé sous un régime de représentation.

Patricia ETIENNE, avocat, dont le cabinet est établi à 6220 Fleurus, Chaussée de Charleroi 64, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/128176

Vrederecht van het 4de kanton Antwerpen*Opheffing*

Vrederecht van het 4de kanton Antwerpen

Bij beschikking van 28 juni 2023 heeft de vrederechter van het 4de kanton Antwerpen een einde gemaakt aan de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot:

Magdalena De Vos, geboren te Antwerpen op 13 september 1957, in leven laatst wonende te 2610 Antwerpen, Sint-Bavostraat 29, in leven laatst verblijvende te PZ Bethanië, Andreas Vesaliuslaan 39 te 2980 Zoersel, en overleden te Antwerpen (Wilrijk) op 22 februari 2023, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij vonnis van 30 mei 2006 van de vrederechter van het kanton Zandhoven.

Maria De Vos, wonende te 2660 Antwerpen, Sint-Bernardsteenweg 784, is ontheven van haar taak als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128105

Vrederecht van het 4de kanton Antwerpen*Opheffing*

Vrederecht van het 4de kanton Antwerpen

Bij beschikking van 28 juni 2023 heeft de vrederechter van het 4de kanton Antwerpen een einde gemaakt aan de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot:

Guido Fonteyn, geboren te Borgerhout op 1 september 1946, in leven laatst wonende te 2140 Antwerpen, Eugene Joorsstraat 84, en overleden te Antwerpen (Borgerhout) op 23 november 2022 geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 29 juni 2022 van de vrederechter van het 4de kanton Antwerpen.

Godelieve Fonteyn, wonende te 2140 Antwerpen, Eugene Joorsstraat 84, is ontheven van haar taak als bewindvoerder over de persoon en de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128126

Vrederecht van het 4de kanton Antwerpen*Vervanging*

Vrederecht van het 4de kanton Antwerpen

Bij beschikking van 28 juni 2023 heeft de vrederechter van het 4de kanton Antwerpen overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot

Freya-Lynn Vynck, geboren te Oostende op 6 november 1993, wonende te 2140 Antwerpen, Schapenstraat 24/0002, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 12 januari 2017 van de vrederechter van het vijfde kanton Antwerpen.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Burgerlijk Wetboek is mr. Jill Torfs, advocaat, met kantoor te 2100 Antwerpen, Van Steenlandstraat 39 vervangen door mr. Isabel Goris, advocaat, met kantoor te 2018 Antwerpen, Paleisstraat 24 als bewindvoerder over de persoon en de goederen.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128104

Vrederecht van het eerste kanton Brugge*Vervanging*

Bij beschikking van 3 juli 2023 heeft de vrederechter van het eerste kanton Brugge rechterlijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot beëindiging van de opdracht van mevrouw Leona DE GRAUWE, die woont te 8310 Brugge, Kartuizersstraat 116 0302, in de hoedanigheid van bewindvoerder over de persoon en de goederen van:

Mevrouw Françoise Mornie, geboren te Zottegem op 17 juli 1964, wonende te 8310 Brugge, Kartuizersstraat 116 0302.

Mevrouw Brigitte MORNIE, die woont te 8310 Brugge, Kartuizersstraat 22, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de persoon en de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128122

Vrederecht van het eerste kanton Brugge*Vervanging*

Bij beschikking van 3 juli 2023 heeft de vrederechter van het eerste kanton Brugge rechterlijke beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot beëindiging van de opdracht van meester Kati DESCHOENMAKER, advocaat, met kantoor te 8480 Ichtegem, Mexicostraat 48, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mevrouw Muriel Dupuis, geboren te Sint-Agatha-Berchem op 30 mei 1971, wonende te 8000 Brugge, Kleine Moerstraat 7,

Meester Hans WEYTS, advocaat, met kantoor te 8310 Brugge, Dampoorstraat 5, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128152

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt*Aanstelling*

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt

Bij beschikking van 3 juli 2023 heeft de vrederechter van het eerste kanton Hasselt de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Gerda Holtappels, geboren te Hasselt op 28 mei 1946, wonende te 3590 Diepenbeek, Spoorstraat 7 0021, verblijvende te WZC Katharinadal, Martelarenlaan 13 te 3500, beschermde persoon, werd geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Manu Mertens, met kantoor te 3590 Diepenbeek, Sint-Janslaan 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen en deels over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128146

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt*Wijziging*

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt

Bij beschikking van 3 juli 2023 heeft de vrederechter van het eerste kanton Hasselt de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Philip Truyers, geboren te Heusden (Limb.) op 27 oktober 1974, wonende te 3500 Hasselt, Broekermolenplein 10 4.14, beschermde persoon, werd geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Els Michiels, met kantoor te 3500 Hasselt, Sint-Truidersteenweg 547, bewindvoerder over de goederen werd eveneens aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128158

Vrederecht van het eerste kanton Leuven*Aanstelling*

Vrederecht van het eerste kanton Leuven

Bij beschikking van 27 juni 2023 heeft de vrederechter van het eerste kanton Leuven de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Gijs Peeters, geboren te Leuven op 26 juli 2005, wonende te 3020 Herent, Blauwe Stap 16, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Brigitte Kosatka, geboren op 23 oktober 1966, wonende te 3020 Herent, Blauwe Stap 16, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128147

Vrederecht van het eerste kanton Leuven*Aanstelling*

Vrederecht van het eerste kanton Leuven

Bij beschikking van 27 juni 2023 heeft de vrederechter van het eerste kanton Leuven de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Jennifer Buttiens, geboren te Tienen op 30 april 2004, wonende te 3018 Leuven, Rotselaarsesteenweg 37, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Benedikt Nicolai, geboren op 10 april 1955, wonende te 3018 Leuven, Rotselaarsesteenweg 37, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128148

Vrederecht van het eerste kanton Leuven*Aanstelling*

Vrederecht van het eerste kanton Leuven

Bij beschikking van 27 juni 2023 heeft de vrederechter van het eerste kanton Leuven de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Ingrid Vandenbempt, geboren te op 27 april 1962, wonende te 3010 Leuven, Diestsesteenweg 279/0001, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Karliën Christiaens, advocaat, kantoorhoudende te 3010 Leuven, Diestsesteenweg 52/0302, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128149

Vrederegerecht van het eerste kanton Leuven

vervanging

Vrederegerecht van het eerste kanton Leuven

Bij beschikking van 27 juni 2023 heeft de vrederechter van het eerste kanton Leuven een wijziging aangebracht aan de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot:

Christoffel Van Herle, geboren te Diest op 25 juni 1982, wonende te 3000 Leuven, Burchtstraat 20, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 03 mei 2022 van de vrederechter te van het eerste kanton Leuven.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Burgerlijk Wetboek is de heer Jaak Poot vervangen door mevrouw Maggy Velaers, geboren op 04 mei 1964, wonende te 3290 Diest, Bergveld 10.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Burgerlijk Wetboek is de heer Jaak Poot, wonende te 1370 Jodoigne, Chemin de terre Molembais (Jod.) 39, ontheven van zijn taak als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128150

Vrederegerecht van het eerste kanton Turnhout

Aanstelling

Vrederegerecht van het eerste kanton Turnhout

Bij beschikking van 3 juli 2023 (23B1155/1 - Rep. 2845/2023) heeft de vrederechter van het eerste kanton Turnhout de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Mauro Verbeek, geboren te Turnhout op 13 september 2005, wonende te 2330 Merksplas, Consciencestraat 11, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Sara Van Hoof, wonende te 2330 Merksplas, Consciencestraat 11, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Peter Verbeek, wonende te 2330 Merksplas, Eikelsblok 10, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128101

Vrederegerecht van het eerste kanton Turnhout

Aanstelling

Vrederegerecht van het eerste kanton Turnhout

Bij beschikking van 3 juli 2023 (23B1228/1 - Rep. 2846/2023) heeft de vrederechter van het eerste kanton Turnhout de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Margot Staes, geboren te Turnhout op 22 augustus 2005, wonende te 2300 Turnhout, Patersstraat 135, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging met ingang van 22 augustus 2023.

Jan Staes, wonende te 2300 Turnhout, Patersstraat 135, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Ann Van Zummeren, wonende te 2300 Turnhout, Patersstraat 135, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128125

Vrederegerecht van het kanton Deinze

Aanstelling

Vrederegerecht van het kanton Deinze

Bij beschikking van 29 juni 2023 heeft de vrederechter van het kanton Deinze overeenkomstig artikel 492/4 van het Burgerlijk Wetboek een wijziging gemaakt aan de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot:

Pascal Van Rentergem, geboren te Deinze op 21 januari 1978, wonende te 9800 Deinze, Pontstraat 65, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 2 oktober 2018 van de vrederechter van het kanton Deinze.

Krista De Bie, met kantoor te 9000 Gent, Fratersplein 10, is ontheven van haar taak als bewindvoerder over de goederen in het stelsel van vertegenwoordiging, maar blijft aangesteld als bewindvoerder over de goederen in bijstand van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128140

Vrederegerecht van het kanton Dendermonde

Aanstelling

Vrederegerecht van het kanton Dendermonde

Bij beschikking van 3 juli 2023 heeft de vrederechter van het kanton Dendermonde de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Pieter VAN DEN STEEN, geboren te Moorsel op 18 maart 1936, wonende te 9200 Dendermonde, Steenweg van Aalst 110, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Marianne MACHARIS, die kantoor houdt te 9200 Dendermonde, Koningin Astridlaan 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128155

Vrederegerecht van het kanton Dendermonde

Aanstelling

Vrederegerecht van het kanton Dendermonde

Bij beschikking van 3 juli 2023 heeft de vrederechter van het kanton Dendermonde de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Nicole DORR, geboren te Aalst op 12 november 1937, wonende te 9200 Dendermonde, Steenweg van Aalst 110, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Marianne MACHARIS, die kantoor houdt te 9200 Dendermonde, Koningin Astridlaan 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128156

Vrederecht van het kanton Heist-op-den-Berg

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Heist-op-den-Berg

Bij beschikking van 4 juli 2023 heeft de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Mathilda Schellens, geboren te op 14 december 1934, wonende te 2270 Herenthout, Uilenberg 19, verblijvend, Itegemse Steenweg 3 te 2270, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Franciscus Schellens, wonende te 2431 Laakdal, Veerledorp 35, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128108

Vrederecht van het kanton Heist-op-den-Berg

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Heist-op-den-Berg

Bij beschikking van 4 juli 2023 heeft de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Maya Van Goethem, geboren te op 9 juli 2005, wonende te 2580 Putte, Rechtestraat 21, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Els Moons, wonende te 2580 Putte, Rechtestraat 21, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Geert Van Goethem, wonende te 9620 Zottegem, Marebeekstraat 88, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128109

Vrederecht van het kanton Heist-op-den-Berg

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Heist-op-den-Berg

Bij beschikking van 4 juli 2023 heeft de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Johan De Coussemaeker, geboren te Gent op 28 oktober 1976, wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Kasteeldreef 7 0002, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Karl Mortelmans, advocaat met kantoor te 2220 Heist-op-den-Berg, Mechelsesteenweg 111, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128110

Vrederecht van het kanton Heist-op-den-Berg

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Heist-op-den-Berg

Bij beschikking van 4 juli 2023 heeft de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Claudia Maitre, geboren te Halle op 4 december 1995, wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Kattestraat 37, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Stefan Vanbesien, advocaat met kantoor te 2222 Heist-op-den-Berg, St.Guibertusplein 14, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128111

Vrederecht van het kanton Heist-op-den-Berg

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Heist-op-den-Berg

Bij beschikking van 4 juli 2023 heeft de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Jimmy Modest, geboren te Antwerpen(Deurne) op 21 maart 1998, wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Kattestraat 37, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Stefan Vanbesien, advocaat met kantoor te 2222 Heist-op-den-Berg, St.Guibertusplein 14, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128112

Vrederecht van het kanton Herzele

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Herzele

Bij beschikking van 29 juni 2023 heeft de vrederechter van het kanton Herzele de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Walther Van Lierde, geboren te Sint-Maria-Oudenhove op 10 oktober 1933, wonende te 9620 Zottegem, Boterhoekstraat 14, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Pieter De Backer, gevestigd te 9700 Oudenaarde, Gentstraat 152, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128131

Vrederecht van het kanton Herzele*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Herzele

Bij beschikking van 29 juni 2023 heeft de vrederechter van het kanton Herzele de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Kurt De Puyssleir, geboren te Brugge op 13 december 1974, wonende te 1760 Roosdaal, Omloopstraat 42, verblijvend Psychiatrisch Ziekenhuis Frapello, Campus Zottegem, Penitentenlaan 22 te 9620 Zottegem, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Ben Leyman, gevestigd te 9620 Zottegem, Provinciebaan 126, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128159

Vrederecht van het kanton Ieper*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Ieper

Bij beschikking van 28 maart 2023 heeft de vrederechter van het kanton Ieper de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Mevrouw Lisa Houthoofd, geboren te Oostende op 30 mei 2002, wonende te 8900 Ieper, Goesdamstraat 15 2B, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Meester Olivier Cattrysse, advocaat te 8900 Ieper, Dehaernestraat 27, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128168

Vrederecht van het kanton Ieper*Opheffing*

Vrederecht van het kanton Ieper

Bij beschikking van 11 oktober 2022 heeft de vrederechter van het kanton Ieper een einde gemaakt aan de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot:

Mijnheer Jan Vanraes, geboren te Menen op 7 juli 1981, wonende te 8940 Wervik, Ieperstraat 224, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 21 januari 2022 van de vrederechter te van het kanton Ieper.

Mevrouw Veerle Soete, wonende te 8940 Wervik, Ieperstraat 224, is ontheven van haar taak als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer Karel VANRAES, wonende te 8940 Wervik, Kloosterstraat 26, is ontheven van zijn taak als vertrouwenspersoon van voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Marjan LAMON, wonende te 8940 Wervik, Kloosterstraat 26, is ontheven van haar taak als vertrouwenspersoon van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128116

Vrederecht van het kanton Kapellen*Opheffing*

Vrederecht van het kanton Kapellen

Bij beschikking van 3 juli 2023 heeft de vrederechter van het kanton Kapellen een einde gemaakt aan de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot:

Joseph Deloose, geboren te Calcutta op 19 maart 1972, wonende te 2950 Kapellen, Ertbrandstraat 125, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 16 september 2014 van de vrederechter te van het kanton Heist op den Berg.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128139

Vrederecht van het kanton Lier*Vervanging*

Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van 4 juli 2023 heeft de vrederechter van het kanton Lier overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot

Jovita Grybauskaitė, geboren te Radviliskis op 24 juli 1957, wonende te 2800 Mechelen, Kruisbaan 12 502, verblijvend UPC Duffel, Stationsstraat 22 C te 2570 Duffel, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 15 juni 2023 van de vrederechter te van het kanton Lier.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is Mr. Ann Bellens, advocaat met kantoor te 2800 Mechelen, Nekkerspoelstraat 97 vervangen door Mr. Toon Brawers, advocaat met kantoor te 2590 Berlaar, Zomerstraat 16.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128129

Vrederecht van het kanton Merelbeke*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Merelbeke

Bij beschikking van 3 juli 2023 heeft de vrederechter van het kanton Merelbeke de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Hendrika De Wilde, geboren te Wetteren op 17 maart 1932, wonende te 9090 Melle, Vijverveldlaan 4, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Johan De Rycke, wonende te 9090 Melle, Weidelaan 9, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128103

Vrederecht van het kanton Poperinge*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Poperinge

Bij beschikking van 4 juli 2023 heeft de vrederechter van het kanton Poperinge de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Eliano Depoorter, geboren te op 4 augustus 2005, wonende te 8770 Ingelmunster, Kortrijkstraat 15/0201, verblijvend ZC De Lovie, Krombeekseweg 82 te 8970 Poperinge, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Filip HOUVENAGHEL, die kantoor houdt te 8970 Poperinge, Deken De Bolaan 57, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128097

Vrederecht van het kanton Poperinge

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Poperinge

Bij beschikking van 4 juli 2023 heeft de vrederechter van het kanton Poperinge de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Thérèse Lambrecht, geboren te Poperinge op 3 november 1926, wonende te 8970 Poperinge, Kruisbooglaan 12/0003, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Helga Boucquey, wonende te 3920 Lommel, Hazenpad 19, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Hilda Boucquey, wonende te 9830 Sint-Martens-Latem, Karel Van Wijnendaelelaan 41, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Kristina Boucquey, wonende te 8970 Poperinge, Ieperstraat 55, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128099

Vrederecht van het kanton Poperinge

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Poperinge

Bij beschikking van 3 juli 2023 heeft de vrederechter van het kanton Poperinge de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Kenny Carrette, geboren te op 3 augustus 1981, wonende te 8501 Kortrijk, Antoon Van Liedekerkeweg 30, verblijvend ZC De Vleugels, Stokstraat 1 te 8650 Houthulst, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Valerie Carrette, wonende te 8501 Kortrijk, Antoon Van Liedekerkeweg(Heu)(V. 01.10.1981 Voorzienigheidstraat) 30, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128124

Vrederecht van het kanton Poperinge

Opheffing

Vrederecht van het kanton Poperinge

Bij beschikking van 3 juli 2023 heeft de vrederechter van het kanton Poperinge een einde gemaakt aan de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en/of de goederen met betrekking tot:

Intissar DABES, geboren te Najaf op 1 februari 1990, wonende te 8956 Heuvelland, Lokerstraat 1, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 17 november 2020 van de vrederechter van het kanton Menen.

Fabienne Demeulemeester, die kantoor houdt te 8930 Menen, Gen. Lemanstraat 2 A000, is ontheven van haar taak als bewindvoerder over de persoon en de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128157

Vrederecht van het kanton Tongeren

Opheffing

Vrederecht van het kanton Tongeren

Bij beschikking van 4 juli 2023 heeft de vrederechter van het kanton Tongeren een einde gemaakt aan de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot:

Gaby LOIX, geboren te Tongeren op 13 mei 1956, wonende te 3700 Tongeren, Hasseltsesteenweg 181, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 30 mei 2018 van de vrederechter van het kanton Tongeren, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 7 juni 2018 onder nummer 2018825172.

Voornoemde beschermde persoon wordt vanaf heden terug in staat verklaard om haar goederen volledig zelfstandig te beheren.

Frederik REARD, advocaat, die kantoor houdt te 3700 Tongeren, Kogelstraat 19, is vanaf heden dan ook ontheven van zijn taak als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128145

Vrederecht van het kanton Torhout

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Torhout

Bij beschikking van 30 juni 2023 heeft de vrederechter van het kanton Torhout de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Wilfried Maertens, geboren te Vladslo op 4 juni 1933, wonende en verblijvende in het WZC Meunynckenhof te 8680 Koekelare, Meunynckenplein 2, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Annette Vermout, met kantoor te 8210 Zedelgem, Burg. Jos. Lievensstraat 12, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128098

Vrederecht van het kanton Veurne*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Veurne

Bij beschikking van 3 juli 2023 heeft de vrederechter van het kanton Veurne de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Francis MOMBAERTS, geboren te Schaarbeek op 17 februari 1949, wonende te 8670 Koksijde, Robert Vandammestraat(Kok) 19 0101, verblijvend Huize Maria Troost, Ieperse Steenweg 98A te 8630 Veurne, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Fien DECAP, advocaat, kantoorhoudende te 8650 Houthulst, 9e Linieplein 5, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128134

Vrederecht van het kanton Veurne*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Veurne

Bij beschikking van 3 juli 2023 heeft de vrederechter van het kanton Veurne de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

André LAHOUTER, geboren te op 25 november 1927, wonende te 8670 Koksijde, C. Schoolmeesterslaan 23, verblijvend WZC NOORD-DUIN, Abdijstraat 57 te 8670 Koksijde, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Nicolas VANSPEYBROUCK, advocaat, kantoorhoudende te 8660 De Panne, Markt 10, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Willy LAHOUTER, wonende te 8691 Alveringem, Weegschede 17, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128135

Vrederecht van het kanton Veurne*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Veurne

Bij beschikking van 3 juli 2023 heeft de vrederechter van het kanton Veurne de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Eduard DRIESENS, geboren te Gent op 17 april 1931, in de assistentiewoning Sint-Andries, 8600 Diksmuide, Vismarkt(D) 5 0308, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Stefanie ALLAERT, advocaat, kantoorhoudende te 8600 Diksmuide, Maria Doolaeghstraat 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Kristin DRIESENS, wonende te 9185 Wachtebeke, Axelsvaarden 17, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128136

Vrederecht van het kanton Westerlo*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Westerlo

Bij beschikking van 3 juli 2023 (23B447 - Rep: 1737/23) heeft de vrederechter van het kanton Westerlo de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Felix Claes, geboren te Herentals op 14 maart 1938, wonende te 2290 Vorselaar, Bergstraat 25, verblijvend WZC "HOF TER LANDE", Riemenstraat 92 te 2290 Vorselaar, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Tim De Hertogh, die kantoor houdt te 2500 Lier, Nazaretdreef 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128167

Vrederecht van het kanton Westerlo*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Westerlo

Bij beschikking van 3 juli 2023 (23B448 - Rep: 1738/23) heeft de vrederechter van het kanton Westerlo de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Sophia Hermans, geboren te Vorselaar op 9 april 1942, wonende te 2290 Vorselaar, Bergstraat 25, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Tim De Hertogh, die kantoor houdt te 2500 Lier, Nazaretdreef 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128180

Vrederecht van het kanton Wetteren*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Wetteren

Bij beschikking van 29 juni 2023 heeft de vrederechter van het kanton Wetteren de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Lisette De Grauwe, geboren te Schellebelle op 11 november 1934, wonende te 9260 Wichelen, Hogelandweg 12, verblijvend WZC Armonia, Bovenboekakker 6 te 9230 Wetteren, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Maria Van Peteghem, wonende te 9260 Wichelen, Moleken 52, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128178

Vrederecht van het kanton Willebroek*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Willebroek

Bij beschikking van 28 juni 2023 heeft de vrederechter van het kanton Willebroek de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Lidy DE BONDT, geboren te Willebroek op 24 november 1938, wonende te 2830 Willebroek, WZC Seniorplaza, Overwinningsstraat 165 bus 0306, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Maurits NIEUWLING, wonende te 3300 Tienen, Jodenbeemdstraat 2, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128138

Vrederecht van het kanton Willebroek*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Willebroek

Bij beschikking van 28 juni 2023 heeft de vrederechter van het kanton Willebroek de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Lucretia DEDECKER, geboren te Willebroek op 13 augustus 1959, wonende te 2870 Puurs-Sint-Amands, Pullaarsteenweg 9, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mr. Sofie VAN WESEMAEL, advocaat, die kantoor houdt te 2547 Lint, Van Putlei 120, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Freddy GOOSSENS, wonende te 1840 Londerzeel, Zandvat 64, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128162

Vrederecht van het kanton Zandhoven*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij beschikking van 4 juli 2023 heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Johnny GOORMANS, met rijksregisternummer 60051633790, die woont te 2980 Zoersel, Zoerselsteenweg 4 bus 1, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Meester Yves DE SCHRYVER, advocaat aan de balie van Antwerpen, met kantoor te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128143

Vrederecht van het kanton Zandhoven*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij beschikking van 4 juli 2023 heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Monique VAN IMMERSEEL, met rijksregisternummer 46012415006, die woont te 2980 Zoersel, Graffendonk 9, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Meester Ben VAN DYCK, advocaat aan de balie van Antwerpen, met kantoor te 2390 Malle, Brechtsesteenweg 22, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128144

Vrederecht van het kanton Zoutleeuw*Vervanging*

Vrederecht van het kanton Zoutleeuw

Bij beschikking van 4 juli 2023 heeft de vrederechter van het kanton Zoutleeuw overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot

Michel Loones, geboren te Etterbeek op 7 januari 1969, wonende te 8670 Koksijde, Koninginnelaan 58 0501, verblijvend Stichting Delacroix, Delportestraat 2 te 3300 Tienen, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 28 juni 2023 van de vrederechter van het kanton Zoutleeuw.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is meester Ilse KEMPENEERS, advocaat te Tienen, ontheven van haar taak als bewindvoerder over de persoon en goederen van voornoemde beschermde persoon.

Meester Alex LEMMENS, advocaat te 3440 Zoutleeuw, Grote Steenweg 54, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de persoon en goederen van Michel Loones.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128132

Vrederecht van het tweede kanton Hasselt*Aanstelling*

Vrederecht van het tweede kanton Hasselt

Bij beschikking van 3 juli 2023 heeft de vrederechter van het tweede kanton Hasselt de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Viviane Hermans, geboren te Herk-de-Stad op 15 januari 1963, wonende te 3511 Hasselt, Meidoornlaan 22, beschermde persoon, werd geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Belina Hermans, wonende te 3545 Halen, Koepoortstraat(V. 01.01.1980 Schoolstraat) 6 B011, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128161

Vrederecht van het tweede kanton Hasselt*Vervanging*

Vrederecht van het tweede kanton Hasselt

Bij beschikking van 3 juli 2023 heeft de vrederechter van het tweede kanton Hasselt overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot

Maria Jonckers, geboren te Sint-Truiden op 27 november 1950, wonende te 3510 Hasselt, Diestersteenweg 93 / 1.01, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 23 december 2021 van de vrederechter te van het tweede kanton Hasselt.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek werd Mr. Sofie Niesen, advocaat, met kantoor te 3560 Lummen, Kammestraat 57, ontheven van haar taak als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek werd Mr. Sofie Niesen vervangen door mevrouw Liesbet Joris gedomicilieerd te 3510 Hasselt, Heerveldstraat 8.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128121

Vrederecht van het tweede kanton Kortrijk*Aanstelling*

Vrederecht van het tweede kanton Kortrijk

Bij beschikking van 4 juli 2023 heeft de vrederechter van het tweede kanton Kortrijk de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Kathleen Nys, geboren te Kortrijk op 26 september 1963, wonende te 8560 Wevelgem, Sint-Maartensplein 7, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Vincent Bonte, advocaat met kantoor te 8560 Wevelgem, Secretaris Vanmarckelaan 25, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128118

Vrederecht van het tweede kanton Kortrijk*Aanstelling*

Vrederecht van het tweede kanton Kortrijk

Bij beschikking van 4 juli 2023 heeft de vrederechter van het tweede kanton Kortrijk de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Geoffrey Derycke, geboren te Kortrijk op 30 augustus 1996, wonende te 8540 Deerlijk, Engelstraat 18, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Peter Sustronck, advocaat met kantoor te 8500 Kortrijk, Burgemeester Nolfstraat 10, werd eveneens aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128169

Vrederecht van het tweede kanton Oostende*Aanstelling*

Vrederecht van het tweede kanton Oostende

Bij beschikking van 29 juni 2023 heeft de vrederechter van het tweede kanton Oostende de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Marie Depoorter, geboren te Izegem op 1 oktober 1922, wonende te 8400 Oostende, Zwaluwenstraat 2, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Johan De Nolf, wonende te 8000 Brugge, Maagdenstraat 31, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Kathleen Notredame, wonende te 9840 De Pinte, Eksterhof 15, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128171

Vrederecht van het tweede kanton Oostende*Aanstelling*

Vrederecht van het tweede kanton Oostende

Bij beschikking van 29 juni 2023 heeft de vrederechter van het tweede kanton Oostende de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Annie Delplancke, geboren te Veurne op 20 juni 1971, wonende te 8470 Gistel, Canadalaan 49, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Rika Slabbinck, met kantoor te 8400 Oostende, Koningstraat 104/8, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128172

Vrederecht van het tweede kanton Oostende*opheffing*

Vrederecht van het tweede kanton Oostende

Bij beschikking van 29 juni 2023 heeft de vrederechter van het tweede kanton Oostende een einde gemaakt aan de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en/of de goederen met betrekking tot:

Christelle Devriendt, geboren te Bruxelles op 31 augustus 1984, wonende te 8470 Gistel, Brugse baan 111, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 20 mei 2021 van de vrederechter van het kanton Neufchateau.

Vinciane Petit, wonende te 6800 Libramont-Chevigny, Résidence Dr Defoy, avenue de Bouillon 16B, is ontheven van haar taak als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128179

Vrederecht van het vierde kanton Gent*Aanstelling*

Vrederecht van het vierde kanton Gent

Bij beschikking van 4 juli 2023 heeft de vrederechter van het vierde kanton Gent de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 en artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Willy Gyselinck, geboren te Gent op 10 augustus 1935, wonende te 9000 Gent, Limburgstraat 8 0101, verblijvend AZ Sint-Lucas, Groenebriel 1 te 9000 Gent, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Ingrid Gyselinck, wonende te 9052 Gent, Klossestraat 64 A000, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128142

Vrederecht van het vierde kanton Gent*Aanstelling*

Vrederecht van het vierde kanton Gent

Bij beschikking van 4 juli 2023 heeft de vrederechter van het vierde kanton Gent de volgende uitbreiding van de beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 en artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Sonja Vanderhaegen, geboren te Gent op 10 juli 1950, wonende en in het WZC Domino te 9000 Gent, Rodelijvekensstraat 19, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Ronny Joseph, met kantoor te 9000 Gent, Martelaarslaan 210, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128160

Vrederecht van het vierde kanton Gent*Aanstelling*

Vrederecht van het vierde kanton Gent

Bij beschikking van 4 juli 2023 heeft de vrederechter van het vierde kanton Gent de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 en artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Dimitrichka Ivanova, geboren te Preslav op 3 april 1953, wonende in het WZC Domino te 9000 Gent, Rodelijvekensstraat 19, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Filip Heymans, met kantoor te 9000 Gent, Molenaarsstraat 109, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/128170

Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Code civil - article 793

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 29 juni 2023 - Notaris SABBE Karen - Woonplaatskeuze te Amber BREEMANS 3910 Pelt, Hamonterweg 160, in de nalatenschap van Breemans Ivan Stefan Antoine, geboren op 1969-09-07 te Hamont, rijksregisternummer 69.09.07-249.83, wonende te 3930 Hamont-Achel, Mulk 134, overleden op 08/06/2023.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 03 juli 2023 - Notaris HULSBOSCH Elisa - Woonplaatskeuze te Meester Nadine Verbeest Gent (Sint-Denijs-Westrem) 9051, Leiepark 20, in de nalatenschap van Smet Dirk Marie Frans Pieter, geboren op 1950-10-15 te Wetteren, rijksregisternummer 50.10.15-399.77, wonende te 9840 De Pinte, Park te Poldere 7, overleden op 24/02/2023.

2023/128096

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 26 juin 2023 - Notaire FOURNIER Sophie - Election de domicile à François HERMANN & Sophie FOURNIER, notaires associés 4280 Hannut, Rue de Landen 76A, pour la succession de Vanuscorps Thierry Joseph Ghislain, né(e) le 1968-10-31 à Huy, numéro registre national 68.10.31-285.89, domicilié(e) à 4280 Hannut, Avenue du Verger 9, décédé(e) le 23/01/2023.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 22 février 2022 - Notaire MAILLARD Vincent - Election de domicile à VINCENT MAILLARD NOTAIRE 6460 Chimay, Rue de Forges 2, pour la succession de Colson André, né(e) le 1969-08-21 à Gosselies, numéro registre national 69.08.21-151.45, domicilié(e) à 6230 Pont-à-Celles, Rue Commune Estienne(THI) 12, décédé(e) le 15/10/2020.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 22 février 2022 - Notaire MAILLARD Vincent - Election de domicile à VINCENT MAILLARD NOTAIRE 6460 Chimay, Rue de Forges 2, pour la succession de Colson André, né(e) le 1969-08-21 à Gosselies, numéro registre national 69.08.21-151.45, domicilié(e) à 6230 Pont-à-Celles, Rue Commune Estienne(THI) 12, décédé(e) le 15/10/2020.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 21 juin 2023 - Notaire WATERKEYN Olivier - Election de domicile à WATERKEYN-EDRICH, notaires associés 1410 Waterloo, Chaussée de Bruxelles 109, pour la succession de Mayne Jacques Cyrille Ghislain, né(e) le 1936-02-10 à Etterbeek, numéro registre national 36.02.10-107.72, domicilié(e) à 1050 Ixelles, Chaussée de Boondael 104, décédé(e) le 28/02/2020.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 21 juin 2023 - Notaire WATERKEYN Olivier - Election de domicile à WATERKEYN-EDRICH, notaires associés 1410 Waterloo, Chaussée de Bruxelles 109, pour la succession de Mayne Jacques Cyrille Ghislain, né(e) le 1936-02-10 à Etterbeek, numéro registre national 36.02.10-107.72, domicilié(e) à 1050 Ixelles, Chaussée de Boondael 104, décédé(e) le 28/02/2020.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 11 mai 2023 - Notaire DUBUISSON Olivier - Election de domicile à NOTALEX, notaires associés 1050 Bruxelles, Avenue de la Couronne 145 F, pour la succession de Qissi Nordin, né(e) le 1968-10-01 à Ixelles, numéro registre national 68.10.01-379.22, domicilié(e) à 1050 Radié(e) d'office, Rue du Serpentin 27, décédé(e) le 15/11/2020.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 11 mai 2023 - Notaire DUBUISSON Olivier - Election de domicile à NOTALEX, notaires associés 1050 Bruxelles, Avenue de la Couronne 145 F, pour la succession de Qissi Nordin, né(e) le 1968-10-01 à Ixelles, numéro registre national 68.10.01-379.22, domicilié(e) à 1050 Radié(e) d'office, Rue du Serpentin 27, décédé(e) le 15/11/2020.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 30 juin 2023 - Notaire PIRET Quentin - Election de domicile à Michel COEME, Anne MICHEL et Manon DEPRez et Quentin PIRET, notaires associés 4420 Tilleur, Rue Ferdinand Nicolay 700, pour la succession de Leunen Michel Pol Alphonse Emile, né(e) le 1971-07-28 à Waremme, numéro registre national 71.07.28-067.51, domicilié(e) à 4042 Herstal, Rue Albert I^{er} 6, décédé(e) le 29/03/2023.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 04 juillet 2023 - Notaire LEBRUN Olivier - Election de domicile à LEBRUN Olivier 6180 Courcelles, Rue du 28 juin 1919 17, pour la succession de Nowakowski Jerzy Josef, né(e) le 1947-04-23 à Barum, numéro registre national 47.04.23-111.20, domicilié(e) à 6211 Les Bons Villers, Rue Alphonse Helsen(MEL) 51, décédé(e) le 26/05/2003.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 04 juillet 2023 - Notaire LEBRUN Olivier - Election de domicile à LEBRUN Olivier 6180 Courcelles, Rue du 28 juin 1919 17, pour la succession de Nowakowski Jerzy Josef, né(e) le 1947-04-23 à Barum, numéro registre national 47.04.23-111.20, domicilié(e) à 6211 Les Bons Villers, Rue Alphonse Helsen(MEL) 51, décédé(e) le 26/05/2003.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 19 juin 2023 - Notaire MARCELIS François - Election de domicile à Marcelis, Notaires Associés 1000 Bruxelles, Rue Joseph Stevens 7, pour la succession de Van Dorslaer Henriette Léopoldine, né(e) le 1931-04-05 à Bruxelles, numéro registre national 31.04.05-392.40, domicilié(e) à 1090 Jette, Avenue de l'Arbre Ballon 50, décédé(e) le 09/06/2023.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 03 juillet 2023 - Notaire DE LANDTSHEER Dirk - Election de domicile à DIRK DE LANDTSHEER ET FRANCIS CHAFFART, NOTAIRES ASSOCIES 1030 Brussel, Eugène Demolderlaan 49, pour la succession de Danyluk vel Tomaszenko Jerzy, né(e) le 1964-11-03 à Varsovie, numéro registre national 64.11.03-463.92, domicilié(e) à 1950 Kraainem, Oppemlaan 34, décédé(e) le 06/03/2023.

2023/128096

Administrateurs provisoires CDE - art.XX.32 et XX.33

Voorlopig bewindvoerders WER - art. XX.32 en XX.33

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

Het mandaat van voorlopig bewindvoerder, van meester Jonas Van Weyenberg, advocaat te 9200 Dendermonde, Fernand Khnopffstraat 104A, van de BV CNC TECH met zetel te 9290 Berlare, Bergstraat 17, en gekend onder het KBO nummer 0666.668.231, in toepassing van artikel XX.32 Wetboek Economisch Recht, werd op 26 juni 2023, beëindigd door de Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Jonas VAN WEYENBERG, advocaat.

(2253)

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

Bij beschikking van de ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent, d.d. 4 Juli 2023, werd in de Omakase BV, met zetel te 9000 Gent, Sassevaartstraat 46, bus 101, en met ondernemingsnummer 0479.512.570, meester Catharina Janssens, advocaat te 9000 Gent, Fortlaan 77, aangesteld als voorlopig bewindvoerder in toepassing van art. XX.32 WER.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : A. BRUYNOOGHE.

(2254)

Code de Commerce

Wetboek van Vennootschappen

Hof van beroep Brussel

*Uittreksel uit het arrest van 26 juni 2023 – 2023/AR/438
8^e kamer – Rep. nr. 2023/4947*

In de zaak van :

Mohamed Said DRAOUI (RN 69.07.02-023.57), wonende te 1000 Brussel, Stephonstraat 6/1;

appellant;

advocaat : meester Etienne Piret, met kantoor te 1000 Brussel, Antoine Dansaertstraat 92;

ter zitting aanwezig : meester Etienne Piret, advocaat;

tegen :

De PROCUREUR-GENERAAL bij het hof van beroep te Brussel, met kantoor te 1000 Brussel, Poelaertplein 1, vertegenwoordigd door de heer Ben Pieters, advocaat-generaal;

geïntimeerde;

ter zitting aanwezig : de heer Ben Pieters, advocaat-generaal.

Het hof, rechtdoende na tegenspraak;
verklaart het hoger beroep ontvankelijk;
neemt akte van de afstand door de procureur-generaal van de
vordering tot het opleggen van een beroepsverbod aan appellant.
Doet het eerste vonnis teniet.
Voor eensluidend uittreksel : (get.) C. JOURDAN, griffier.

(2255)

Cour d'appel de Bruxelles

*Extrait de l'arrêt du 29 juin 2023 – 2023/AR/33
9^e chambre – Rep. nr. 2023/5182*

En cause de :

ROMAS, Constantin (RRN 74.01.30-319.51), domicilié en Grèce,
53074 Sitaria Florina, faisant élection de domicile au cabinet de ses
conseils;

partie appelante;

représentée par Maîtres CLEVENBERGH, Olivier; et CORNIL,
Camille, avocats à 1000 BRUXELLES, rue Royale 145;

plaideur : Maître CORNIL, Camille.

Contre :

PROCUREUR GENERAL PRES LA COUR D'APPEL, faisant élection
de domicile en son parquet, à 1000 BRUXELLES, place Poelaert 1, palais
de justice;

partie intimée;

représentée par Mme V. FISCHER, avocat général.

La Cour,

« Par un arrêt du 29 juin 2023, la Cour d'appel de Bruxelles a réformé
le jugement rendu le 5 mai 2022, par le tribunal de l'entreprise
francophone de Bruxelles interdisant à M. Romas, Constantin
(RRN 74.01.30-319.51), domicilié en Grèce, 53074 Sitaria Florina,
d'exploiter une entreprise personnellement ou par interposition
de personnes pour une durée de dix ans ».

Pour extrait conforme : (signé) C. JOURDAN, greffier.

(2256)

Réorganisation judiciaire

Gerechtelijke reorganisatie

Cour d'appel de Bruxelles

*Extrait de l'arrêt du 29 juin 2023 – 2022/AR/1595 + 2023/AR/516
9^e chambre – Rep. nr. 2023/5217*

I. N° 2022/AR/1595

En cause de :

BEE TAX ADVISORS SRL, B.C.E. 0644.548.964, dont le siège est établi
à 1480 TUBIZE, rue des Frères Lefort 8;

partie appelante;

représentée par Maître DECHAMPS, Philippe, avocat à 1180 UCCLE,
drève des Renards 8/7;

plaideurs : Maîtres DECHAMPS, Philippe; et VANHOMWEGEN,
Sophie.

Contre :

STALIFT TUBIZE SRL, B.C.E. 0631.867.797, dont le siège est établi
à 1480 TUBIZE, boulevard Georges Deryck 2;

partie intimée;

représentée par Maître HIGIRO, Domitien, avocat à 7090 BRAINE-
LE-COMTE, rue Père Damien 1;

II. N° 2023/AR/516

En cause de :

STALIFT TUBIZE SRL, B.C.E. 0631.867.797, dont le siège est établi
à 1480 TUBIZE, boulevard Georges Deryck 2;

partie appelante;

représentée par Maître HIGIRO, Domitien, avocat à 7090 BRAINE-
LE-COMTE, rue Père Damien 1.

Contre :

BEE TAX ADVISORS SRL, B.C.E. 0644.548.964, dont le siège est établi
à 1480 TUBIZE, rue des Frères Lefort 8;

partie intimée;

représentée par Maître DECHAMPS, Philippe, avocat à 1180 UCCLE,
drève des Renards 8/7;

plaideurs : Maîtres DECHAMPS, Philippe; et VANHOMWEGEN,
Sophie.

Par arrêt de la Cour d'appel de Bruxelles du 29 juin 2023, le plan
de réorganisation judiciaire de la S.R.L. Stalift Tubize, dont le siège
est établi à 1480 Tubize, boulevard Georges Deryck 2, inscrite à la B.C.E.
sous le numéro 0631.867.797, a été homologué et la procédure
de réorganisation judiciaire clôturée.

Pour extrait conforme : (signé) C. JOURDAN, greffier.

(2257)

Infractions liées à l'état de faillite

Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement

Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel

Correctionele griffie

Hierbij breng ik U ter kennis dat ten aanzien van :

de Heer Emilian, Constantin BĂLAN, RRN 77.07.26-623.69, geboren
te Sascut (Roemenië) op 26 juli 1977, van Roemeense nationaliteit,
wonende te 1930 Zaventem, de Selliersstraat 1/3, thans ingeschreven
te 1210 Sint-Joost-ten-Node, Middaglinjstraat 54 1ét, een vonnis is
gewezen op 25 mei 2023 - vonnisnummer 1903/23 - door de
Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel

inzake : het openbaar ministerie tegen Bălan Emilian

hem veroordelende tot :

- tot een gevangenisstraf van 18 maanden en tot een geldboete van
8.000,00 EUR, zijnde 1.000,00 EUR verhoogd met 70 opdecimen.

- Boete vervangbaar bij gebreke van betaling binnen de wettelijke
termijn door een gevangenisstraf van 2 maanden.

- Verleent uitstel van tenuitvoerlegging wat betreft deze gevangenis-
straf voor een termijn van 3 jaar, doch slechts voor een gedeelte van
12 maanden.

- Een bijdrage van 1 maal 200,00 EUR, zijnde de som van 1 maal 25,00 EUR verhoogd met 70 opdecimen, ter financiering van het Fonds tot hulp aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en de occasionele redders

- Een bijdrage van 24,00 EUR aan het Begrotingsfonds voor juridische tweedelijnsbijstand

- Een vaste vergoeding van 50,00 EUR.

- De kosten van de strafvordering op verzet tot op heden begroot op 56,10 EUR

- De kosten van de strafvordering bij verstek tot op heden begroot op $1/3 \times 35,68 = 11,89$ EUR

Legt aan opposant Emilian BĂLAN het verbod op om, persoonlijk of door een tussenpersoon :

- de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een co-operatieve vennootschap,

- enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden,

- de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in artikel 198, § 6, eerste lid, van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen,

- het beroep van effectenmakelaar of correspondent-effectenmakelaar,

- een koopmansbedrijf,

uit te oefenen gedurende een termijn van TIEN jaar bij toepassing van de artikelen 1 en 1bis van het Koninklijk Besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen;

Verklaart verbeurd in hoofde van Emilian BĂLAN de akte van de buitengewone algemene vergadering van de BVBA FK PRESS van 26 december 2019 houdende het ontslag als zaakvoerder van BĂLAN Emilian en de benoeming als zaakvoerder van BOT Pavel, ter publicatie in het Belgisch Staatsblad aangeboden op 27 december 2019 ;

Verklaart verbeurd in hoofde van Emilian BĂLAN de akte van de buitengewone algemene vergadering van de BVBA FK PRESS van 28 december 2019 houdende het ontslag als zaakvoerder van BOT Pavel en de benoeming als zaakvoerder van POTU Georgeta, ter publicatie in het *Belgisch Staatsblad* aangeboden op 11 maart 2020;

Beveelt dat dit vonnis bij uittreksel bekend wordt gemaakt in het *Belgisch Staatsblad* overeenkomstig artikel 490 van het Strafwetboek, op kosten van Emilian BĂLAN;

uit hoofde van

misdrijven die verband houden met de staat van faillissement

Zaak I

- C : als bestuurder, in rechte of in feite, van gefailleerde handelsvennootschap, wegmaking van de boekhouding

(art. 489ter lid 1, 2° en 490 Sw)

- D : als bestuurder, in rechte of in feite, van gefailleerde handelsvennootschap, aankoop tot wederverkoop beneden de koers en andere bezwarende operaties om faillietverklaring uit te stellen

(art. 489bis, 1° en 490 Sw)

- E : als bestuurder, in rechte of in feite, van gefailleerde handelsvennootschap, ontijdige aangifte faillissement om faillietverklaring uit te stellen

(art. 489bis, 4° en 490 Sw)

- F : als bestuurder, in rechte of in feite, van gefailleerde handelsvennootschap, niet verlenen van medewerking aan rechter-commissaris of curatoren

(art. 489bis, 4° en 490 Sw)

- G : als bestuurder, in rechte of in feite, van gefailleerde vennootschap of rechtspersoon, jaarrekening niet tijdig ter goedkeuring voorleggen

(art. 92, § 1, tweede lid en 126, § 1, 1° van het Wetboek van Vennootschappen)

Zaak II

- A : valsheid in authentieke en openbare geschriften, door particulieren of openbare officieren en ambtenaren buiten de uitoefening van hun bediening gepleegd, en gebruik ervan - valselijk opmaken of achteraf invoegen van overeenkomsten, verbintenissen of schuldbevrijdingen

(art. 193, 196 lid 1 en 4, 213 en 214 Sw)

- B : als bestuurder, in rechte of in feite, van gefailleerde vennootschap of rechtspersoon, aankoop tot wederverkoop beneden de koers en andere bezwarende operaties om faillietverklaring uit te stellen

(art. 489bis, 1° en 490 Sw)

- C : als bestuurder, in rechte of in feite, van gefailleerde vennootschap of rechtspersoon, ontijdige aangifte faillissement om faillietverklaring uit te stellen

(art. 489bis, 4° en 490 Sw)

- D : als bestuurder, in rechte of in feite, van gefailleerde vennootschap of rechtspersoon, niet verlenen van medewerking aan rechter-commissaris of curatoren

(art. 489, 2° en 490 Sw)

- E : inbreuk Wetboek van vennootschappen en verenigingen : jaarrekening

(art. 3:1 en 3:43 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen)

De griffier, Salu, J.

(2258)

Faillite

Faillissement

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Par jugement rectificatif du 27 juin 2023, la troisième chambre du tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège, accorde à Madame Julienne GEORGES, domiciliée rue de Bassenge 24, à 4000 Liège, déclarée en faillite par jugement du 19 décembre 2022, et inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0715.527.725, le bénéfice de l'effacement.

Isabelle BIEMAR, avocate.

(2259)

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Par jugement du 30 juin 2023 (non du 1^{er} juillet 2023), la 3^e chambre du tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège, a prononcé la faillite de la SRL AMLAL FOOD SERVICE, dont le siège social est établi rue de Fragnée 19-2, à 4000 Liège I, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0756.809.242, le même jugement désignant Maître Olivier EVRARD, et Isabelle BIEMAR, en qualité de curateurs.

Juge-commissaire : Monsieur Yves DRAPIER.

Curateurs : ISABELLE BIEMAR, QUAI DE ROME 25, 4000 LIEGE I- i.biemar@avocat.be; OLIVIER EVRARD, QUAI DE ROME 25, 4000 LIEGE I- o.evrard@avocat.be

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 17 août 2023.

Isabelle BIEMAR, curateur. (2260)

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement van: PANINO RUISELEDE BV BRUGGESTRAAT 131, 8755 RUISELEDE.

Handelsactiviteit: DETAILHANDEL IN BROOD EN BANKETBAKERSWERK IN GESPECIALISEERDE WINKELS

Handelsbenaming: BUURTWINKEL DE KNOK

Ondernemingsnummer: 0807.736.123

Referentie: 20230181.

Datum faillissement: 30 juni 2023.

Rechter Commissaris: GEERT AMPE.

Curator: ELISA DECOSTERE, ROESELAARSESTRAAT 55A, 8850 ARDOOIE- elisa.decostere@advocaat.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 30/06/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 9 augustus 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DECOSTERE ELISA. 2023/128031

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: AERTS LUC, OPGEEISTEN-LAAN 401/B, 9000 GENT,

geboren op 01/03/1961 in GENT.

Handelsactiviteit: /

Ondernemingsnummer: 0554.737.258

Referentie: 20230214.

Datum faillissement: 25 april 2023.

Rechter Commissaris: STEFAAN VANDENBERGHE.

Curator: SOFIE DE NIJS, GROOT-BRITTANNIELAAN 10, 9000 GENT- socie@advocaatdenijs.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 25/04/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 mei 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE NIJS SOFIE. 2023/128089

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement van: DEBACKERE ELIAS, GENT-STRAAAT 123, 8930 MENEN,

geboren op 14/12/1990 in KORTRIJK.

Handelsactiviteit: Overige sportactiviteiten, n.e.g. - Sport- en recreatie- onderwijs - Overige menselijke gezondheidszorg

Ondernemingsnummer: 0550.651.083

Referentie: 20230221.

Datum faillissement: 27 juni 2023.

Rechter Commissaris: MARK VERVAEKE.

Curator: Stefaan DE GEETER, BEHEERSTRAAT 70, 8500 KORTRIJK-faillissementen@degeeter-advocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 27/06/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 22 augustus 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE GEETER Stefaan. 2023/128086

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : ARDENNES GESTION SRL RUE DES GRUMES, OVIFAT 24A, 4950 WAIMES.

Activité commerciale : activités des agents et courtiers en services bancaires

Siège d'exploitation : RUE DE LA TANNERIE 5, 4960 MALMEDY

Numéro d'entreprise : 0442.959.111

Référence : 20230506.

Date de la faillite : 30 juin 2023.

Juge commissaire : BERNARD LISING.

Curateur : PIERRE SCHMITS, RUE LAOUREUX 42, 4800 VERVIERS-p.schmits@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 17 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : SCHMITS PIERRE. 2023/128035

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : CASPAR PHILIPPE, ROUTE DE LA CROIX DE FAYS 4/1, 4910 THEUX,

né(e) le 13/06/1953 à MALMEDY.

Activité commerciale : médecin

Siège d'exploitation : RUE DU NAIMEUX (CLINIQ. STE ELISA-BETH) 17, 4802 HEUSY

Numéro d'entreprise : 0541.190.516

Référence : 20230478.

Date de la faillite : 26 juin 2023.

Juge commissaire : PHILIPPE LAGASSE DE LOCHT.

Curateur : JULES VOISIN, PL. VIEUXTEMPS 7, 4800 VERVIERS-jules.voisin@skynet.be.

Co-Curateur : JEAN MIGNON, CHEMIN DU PRÉ LEFTAY 15, 4900 SPA-

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 10 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : VOISIN JULES.

2023/127985

—
Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : DRESS BY STRASS SCOMM RUE ENTRE-DEUX-VILLES 51, 4670 BLEGNY.

Activité commerciale : commerce de détail de vêtements pour dame en magasin spécialisé

Numéro d'entreprise : 0567.808.603

Référence : 20230501.

Date de la faillite : 30 juin 2023.

Juge commissaire : JEAN-MARIE BECKER.

Curateurs : VIOLAINE DEVYVER, QUAI MARCELLIS 7, 4020 LIEGE 2- v.devyver@avocat.be; LAURA NICOLINI, RUE HAUTE ROGNAC 169, 4400 FLEMALLE- l.nicolini@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 17 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : DEVYVER VIOLAINE.

2023/128033

—
Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : CONSULTAM SRL RUE FERRER 26/4, 4100 SERAING.

Activité commerciale : conseil pour les affaires et autres conseils de gestion

Numéro d'entreprise : 0742.912.112

Référence : 20230495.

Date de la faillite : 30 juin 2023.

Juge commissaire : MICHEL DEVALCKENEER.

Curateur : PIERRE THIRY, PLACE DU HAUT-PRE 10, 4000 LIEGE 1- p.thiry@cavenaile-law.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 17 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : THIRY PIERRE.

2023/128032

—
Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : HAUTECLER PAUL, RUE DE FAVENCE 52, 4550 NANDRIN,

né(e) le 22/10/1955 à ELISABETHVILLE.

Activité commerciale : architecture de construction

Numéro d'entreprise : 0754.087.106

Référence : 20230508.

Date de la faillite : 30 juin 2023.

Juge commissaire : BENOIT BURNOTTE.

Curateur : ISABELLE BERREWAERTS, PLACE PUISSANT 13, 4171 POULSEUR- i.berrewaerts@skynet.be.

Co-Curateur : MICHEL LUNSKENS, RUE LONEUX 43, 4470 SAINT-GEORGES-SUR-MEUSE-

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 17 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : BERREWAERTS ISABELLE.

2023/128036

—
Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : MAKI MAKI ST LAMBERT SRL RUE SAINT-GANGULPHE 27, 4000 LIEGE 1.

Activité commerciale : restauration à service restreint

Numéro d'entreprise : 0760.588.876

Référence : 20230503.

Date de la faillite : 30 juin 2023.

Juge commissaire : ALAIN NIESSEN.

Curateur : FLORIAN ERNOTTE, AVENUE CONSTANTIN DE GERLACHE 41, 4000 LIEGE 1- florian@avroy.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 17 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : ERNOTTE FLORIAN.

2023/128034

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : NULENS KEVIN, ROUTE DE SOUX-HON(MLL) 238, 4400 FLEMALLE,

né(e) le 15/05/1990 à SERAING.

Activité commerciale : cafés et bars

Dénomination commerciale : LA FIESTA

Siège d'exploitation : RUE TETE DE BŒUF 7, 4000 LIEGE 1

Dénomination commerciale : KICK-OFF

Siège d'exploitation : RUE DE LA STATION 88, 4101 JEMEPPE-SUR-MEUSE

Numéro d'entreprise : 0811.331.358

Référence : 20230509.

Date de la faillite : 30 juin 2023.

Juge commissaire : MANUEL DIMBLON.

Curateurs : LAURENT DELWAIDE, RUE DES AUGUSTINS 16, 4000 LIEGE 1- l.delwaide@avocat.be; FREDERIC KERSTENNE, BD D'AVROY, 7C, 4000 LIEGE 1- kerstenne@skynet.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 17 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : DELWAIDE LAURENT.

2023/128037

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement van: ABROO AFBRAAKWERKEN BV JOSEPH VAN INSTRAAAT 13, 2500 LIER.

Handelsactiviteit: goederenvervoer over de weg

Ondernemingsnummer: 0411.113.120

Referentie: 20230149.

Datum faillissement: 3 juli 2023.

Rechter Commissaris: EDDY BROUWERS.

Curator: ELKE AERTS, SNEEUWBESLAAN 14, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN)- elke.aerts@crowelegal.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 03/07/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 augustus 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: AERTS ELKE.

2023/128077

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement van: MARIS WASH BVBA KONINGIN ASTRIDLAAN 5, 2560 NIJLEN.

Handelsactiviteit: wassen en poetsen van motorvoertuigen

Handelsbenaming: SINT-ANNA WASH

Uitbatingsadres: HALEWIJNLAAN 10, 2050 ANTWERPEN 5

Handelsactiviteit: wassen en poetsen van motoroertuigen

Handelsbenaming: POUSSE MOUSSE

Uitbatingsadres: DRIFTWEG 30, 8420 DE HAAN

Ondernemingsnummer: 0442.903.582

Referentie: 20230146.

Datum faillissement: 3 juli 2023.

Rechter Commissaris: MARIE-CLAIRE DE CONINCK.

Curator: PHILIPPE VAN DER HEYDEN, NEETWEG 24, 2220 HEIST-OP-DEN-BERG- p.vanderheyden@intego-advocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 03/07/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 augustus 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN DER HEYDEN PHILIPPE.

2023/128075

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement van: ORIGANO BV BATTELSE BERGEN 2, 2800 MECHELEN.

Handelsactiviteit: eetgelegenheden

Ondernemingsnummer: 0444.079.163

Referentie: 20230145.

Datum faillissement: 3 juli 2023.

Rechter Commissaris: EDDY BROUWERS.

Curator: KRIS VAN DEN BERGHEN, FREDERIK DE MERODE-STRAAT 94-96, 2800 MECHELEN- info@vandenberghen.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 03/07/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 augustus 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN DEN BERGHEN KRIS.

2023/128074

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement van: BELGA & CO KLAAR BV
KLEIN-MECHELEN 18B/26, 2880 BORNEM.

Handelsactiviteit: eetgelegenheden

Uitbatingsadres: LANGE KLARENSTRAAT 14,
2000 ANTWERPEN 1

Ondernemingsnummer: 0701.775.994

Referentie: 20230144.

Datum faillissement: 3 juli 2023.

Rechter Commissaris: EDDY BROUWERS.

Curator: KRIS VAN DEN BERGHEN, FREDERIK DE MERODE-
STRAAT 94-96, 2800 MECHELEN- info@vandenberghen.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 03/07/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn
van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het
vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de
schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website
www.regsol.be: op 30 augustus 2023.Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN DEN BERGHEN KRIS.
2023/128073**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement van: GG CARE BV DENNEN-
LAAN 29, 2500 LIER.

Handelsactiviteit: algemene bouwwerkzaamheden

Ondernemingsnummer: 0738.694.590

Referentie: 20230147.

Datum faillissement: 3 juli 2023.

Rechter Commissaris: EDDY BROUWERS.

Curator: ELKE AERTS, SNEEUWBESLAAN 14, 2610 WILRIJK
(ANTWERPEN)- elke.aerts@crowelegal.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 03/07/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn
van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het
vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de
schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website
www.regsol.be: op 30 augustus 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: AERTS ELKE.

2023/128076

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement van: KALOCAN LUKAS, NIEUWEN-
DIJK 4, 2222 ITEGEM,geboren op 11/11/1991 in TSJECHO-SLOWAKIJE LIPTOVSKY
MIKULAS.

Handelsactiviteit: haarverzorging

Handelsbenaming: DENNEDI II

Ondernemingsnummer: 0763.451.861

Referentie: 20230150.

Datum faillissement: 3 juli 2023.

Rechter Commissaris: MARIE-CLAIRE DE CONINCK.

Curator: PHILIPPE VAN DER HEYDEN, NEETWEG 24, 2220 HEIST-
OP-DEN-BERG- p.vanderheyden@intego-advocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 03/07/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn
van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het
vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de
schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website
www.regsol.be: op 30 augustus 2023.Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN DER HEYDEN
PHILIPPE.

2023/128078

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur.

Ouverture de la faillite de : PARTNERS INDUSTRIE SPRL RUE DE
LA MONTAGNE 18, 5000 NAMUR.

Numéro d'entreprise : 0630.797.136

Référence : 20230208.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : MICHEL DEGODENNE.

Curateur : ANNE CATHERINE GEUBELLE, Rue Patenier 57,
5000 NAMUR- ac.geubelle@avocat.be.Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé
du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances :
le 8 août 2023.Pour extrait conforme : Le curateur : GEUBELLE ANNE CATHE-
RINE.

2023/128030

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur.

Ouverture de la faillite de : LAUMATHI SRL RUE DE MIANOYE,
19, 5530 DURNAL.

Numéro d'entreprise : 0761.586.887

Référence : 20230201.

Date de la faillite : 22 juin 2023.

Juge commissaire : MICHEL ANTOINE.

Curateur : GRAZIELLA MARTINI, RUE DES TILLEULS 25,
5537 ANHEE- graziella.martini@skynet.be.Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé
du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 1 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : MARTINI GRAZIELLA.

2023/127983

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Oostende

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Oostende.

Opening van het faillissement van: ANIMAL'S PARADISE BV BRUGSESTEENWEG 217, 8460 OUDENBURG.

Handelsactiviteit: cafés en bars; fokken van andere dieren

Handelsbenaming: MIAMI HEAT

Ondernemingsnummer: 0635.634.367

Referentie: 20230067.

Datum faillissement: 26 juni 2023.

Rechter Commissaris: MARIE-SOPHIE BULCKE.

Curator: ANN SOPHIE DE BUCK, ELISABETHLAAN 25, 8400 OOSTENDE- annsophie.debuck@volckaert-advocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 26/06/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 25 augustus 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE BUCK ANN SOPHIE.

2023/127986

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement van: YILDIRIM KAZIM, SCHOOLSTRAAT(O) 14, 3630 MAASMECHELEN,

geboren op 18/10/1982 in MAASTRICHT (NEDERLAND).

Handelsactiviteit: detailhandel in groenten en fruit

Handelsbenaming: HILAL MARKET

Uitbatingsadres: ONZE-LIEVE-VROUWE-STRAAT(E) 3/3, 3630 MAASMECHELEN

Ondernemingsnummer: 0848.183.341

Referentie: 20230177.

Datum faillissement: 3 juli 2023.

Rechter Commissaris: PATRICK PONCELET.

Curators: FELIX RUYSSCHAERT, PIEPELPOEL 13, 3700 TONGEREN- felix.ruysschaert@consenso.be; MARK BERNAERTS, PIEPELPOEL 13, 3700 TONGEREN- mark.bernaerts@consenso.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 03/07/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 14 augustus 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: RUYSSCHAERT FELIX.

2023/128080

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement van: ROOSEN LISE, ONDERWIJSLAAN 125/12, 3600 GENK,

geboren op 04/08/1981 in GENK.

Handelsactiviteit: pedicure

Ondernemingsnummer: 0871.543.119

Referentie: 20230176.

Datum faillissement: 3 juli 2023.

Rechter Commissaris: PATRICK PONCELET.

Curators: FELIX RUYSSCHAERT, PIEPELPOEL 13, 3700 TONGEREN- felix.ruysschaert@consenso.be; MARK BERNAERTS, PIEPELPOEL 13, 3700 TONGEREN- mark.bernaerts@consenso.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 03/07/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 14 augustus 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: RUYSSCHAERT FELIX.

2023/128079

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : COMITE DE DEFENSE DE SAINT-GILLES ASBL RUE DU FORT 43, 1060 SAINT-GILLES.

Activité commerciale : association pour l'environnement et la mobilité

Numéro d'entreprise : 0416.316.773

Référence : 20230652.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : ROGER WUESTENBERGHS.

Curateurs : THIERRY BINDELLE, RUE VAN EYCK 44 BTE 6, 1000 FR BRUXELLES-VILLE- secretariat@cabinetbindelle.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : BINDELLE THIERRY.

2023/128008

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : A.C. DECORATION SRL RUE COEN-RAETS 63, 1060 SAINT-GILLES.

Activité commerciale : peinture

Numéro d'entreprise : 0425.885.428

Référence : 20230642.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : OLIVIER VAN HERSTRAETEN.

Curateur : SOPHIE VANHOMWEGEN, DREVE DES RENARDS 8/7, 1180 UCCLE- sophie@dechamps-avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : VANHOMWEGEN SOPHIE.
2023/128000**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : PASO DOBLE SRL RUE GENERAL PATTON 32, 1050 IXELLES.

Activité commerciale : agence de publicité

Numéro d'entreprise : 0448.622.129

Référence : 20230657.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : BERTRAND VELDEKENS.

Curateur : ANTHONY BOCHON, AVENUE LOUISE 522 BOITE 1, 1050 IXELLES- anthony.bochon@gilrobles.eu.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : BOCHON ANTHONY.
2023/128013**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : BAHAR SCOMM RUE MASUI 95/5, 1000 BRUXELLES.

Activité commerciale : transports urbains

Numéro d'entreprise : 0451.378.711

Référence : 20230640.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : PIERRE-YVES VANDESTRICK.

Curateur : Bernard VANHAM, Rue de Charleroi 2, 1400 NIVELLES-
bv@exalaw.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : VANHAM Bernard.
2023/127998**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : SEEBEL BELGIUM SRL AVENUE ADOLPHE LACOMBLE 69-7, 1030 Schaerbeek.

Activité commerciale : activité des sociétés holding

Numéro d'entreprise : 0479.747.944

Référence : 20230645.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : CéDRIC VAUTHIER.

Curateur : MéLANIE VALLES RUIS, DREVE DES RENARDS 8, 1180 UCCLE- curateur@dechamps-avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : VALLES RUIS MéLANIE.
2023/128003**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : F&F GLOBAL TRANS SOLUTIONS SRL AVENUE DES CROIX DE GUERRE 94/5, 1120 NEDER-OVER-HEEMBEEK.

Activité commerciale : poste/courrier

Numéro d'entreprise : 0537.625.666

Référence : 20230619.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : CéDRIC VAUTHIER.

Curateur : MéLANIE VALLES RUIS, DREVE DES RENARDS 8, 1180 UCCLE- curateur@dechamps-avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : VALLES RUIS MéLANIE.
2023/128052

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : ALBUMPARTAGE SRL AVENUE DES SORBIERS 6, 1180 UCCLE.

Activité commerciale : prépresse

Numéro d'entreprise : 0543.518.516

Référence : 20230613.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : OLIVIER VAN HERSTRAETEN.

Curateur : SOPHIE VANHOMWEGEN, DREVE DES RENARDS 8/7, 1180 UCCLE- sophie@dechamps-avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : VANHOMWEGEN SOPHIE.
2023/128046**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : PEDRO MANTUIDI FILEMON, AVENUE PRINCESSE ELISABETH 58, 1030 Schaerbeek,

né(e) le 10/06/1980 à LUANDA-ANGOLA.

Activité commerciale : conseils financiers

Numéro d'entreprise : 0545.708.241

Référence : 20230607.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : PAUL VANDERHOEVEN.

Curateur : CLAIRE VAN DE VELDE, AVENUE DE FRE 229, 1180 UCCLE- claire.vandvelde@kairos.law.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : VAN DE VELDE CLAIRE.
2023/128040**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : NOMADICT SRL PLACE DE LA REINE 8, 1030 Schaerbeek.

Activité commerciale : vente

Numéro d'entreprise : 0548.995.056

Référence : 20230606.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : PAUL VANDERHOEVEN.

Curateur : CLAIRE VAN DE VELDE, AVENUE DE FRE 229, 1180 UCCLE- claire.vandvelde@kairos.law.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : VAN DE VELDE CLAIRE.
2023/128039**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : GOLBAD SRL AVENUE VAN BEESEN 27, 1090 JETTE.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0641.650.743

Référence : 20230653.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : ROGER WUESTENBERGHS.

Curateur : THIERRY BINDELLE, RUE VAN EYCK 44 BTE 6, 1000 FR BRUXELLES-VILLE- secretariat@cabinetbindelle.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : BINDELLE THIERRY.
2023/128009**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : WOUBE SRL AVENUE EMILE DE BECO 83, 1050 IXELLES.

Activité commerciale : développement entreprise

Numéro d'entreprise : 0654.998.933

Référence : 20230635.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : ROGER WUESTENBERGHS.

Curateur : THIERRY BINDELLE, RUE VAN EYCK 44 BTE 6, 1000 FR BRUXELLES-VILLE- secretariat@cabinetbindelle.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : BINDELLE THIERRY.
2023/127993

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de: NASCAR SRL AVENUE DE L'AULNE 26/5, 1180 UCCLE.

Activité commerciale : commerce de détail automobile

Numéro d'entreprise : 0669.552.495

Référence : 20230649.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : MARC OSTROWSKI.

Curateur : CHRISTOPHE BAUDOUX, RUE CHARLIER 1, 1380 LASNE- christophe.baudouxx@dsv-law.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : BAUDOUX CHRISTOPHE.
2023/128005**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de: HJSS GRANITE STONE SRL RUE DE LA LAITERIE 6, 1070 ANDERLECHT.

Activité commerciale : transport de fret

Numéro d'entreprise : 0671.654.724

Référence : 20230632.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : ROGER WUESTENBERGHS.

Curateur : THIERRY BINDELLE, RUE VAN EYCK 44 BTE 6, 1000 FR BRUXELLES-VILLE- secretariat@cabinetbindelle.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : BINDELLE THIERRY.
2023/127990**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de: LJC CONSTRUCTION RUE EMILE DELVA 160/7, 1020 LAEKEN.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0672.377.967

Référence : 20230630.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : BERNARD RICHELLE.

Curateur : ANICET BAUM, AVENUE ARMAND HUYSMANS 212, 1050 IXELLES- avocat.baum@proximus.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : BAUM ANICET.

2023/127988

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de: OZ TRANS AVENUE MONPLAISIR 61/1A, 1030 SCHAERBEEK.

Activité commerciale : transport de fret

Numéro d'entreprise : 0678.759.082

Référence : 20230631.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : BERNARD RICHELLE.

Curateur : ANICET BAUM, AVENUE ARMAND HUYSMANS 212, 1050 IXELLES- avocat.baum@proximus.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : BAUM ANICET.

2023/127989

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de: SENSATION DYCON SRL RUE DU MARCHÉ AUX HERBES 105, 1000 BRUXELLES.

Activité commerciale : commerce textile

Numéro d'entreprise : 0678.841.929

Référence : 20230634.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : ROGER WUESTENBERGHS.

Curateur : THIERRY BINDELLE, RUE VAN EYCK 44 BTE 6, 1000 FR BRUXELLES-VILLE- secretariat@cabinetbindelle.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : BINDELLE THIERRY.

2023/127992

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : VLEURGAT 150 SRL RUE ARMAND CAMPENHOUT 61, 1050 IXELLES.

Activité commerciale : activités des marchands de biens immobiliers

Numéro d'entreprise : 0689.690.388

Référence : 20230625.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : MARC OSTROWSKI.

Curateur : CHRISTOPHE BAUDOUX, RUE CHARLIER 1, 1380 LASNE- christophe.baudouxx@dsv-law.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : BAUDOUX CHRISTOPHE.
2023/128054**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : MTMD SRL CHAUSSEE DE DIELE-GHEM 140, 1090 JETTE.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0692.933.851

Référence : 20230620.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : CédRIC VAUTHIER.

Curateur : MéLANIE VALLES RUIS, DREVE DES RENARDS 8, 1180 UCCLE- curateur@dechamps-avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : VALLES RUIS MéLANIE.
2023/128053**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : FRIZBY AVENUE VAN DER MEERS-CHEN 93, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE.

Activité commerciale : conception et programmation d'ordinateurs

Numéro d'entreprise : 0695.708.645

Référence : 20230638.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : PAUL VANDERHOEVEN.

Curateur : CLAIRE VAN DE VELDE, AVENUE DE FRE 229, 1180 UCCLE- claire.vandevelde@kairos.law.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : VAN DE VELDE CLAIRE.
2023/127996**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : RID TRANS SRL AVENUE LOUISE 209, 1050 IXELLES.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0698.975.169

Référence : 20230633.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : ROGER WUESTENBERGHS.

Curateur : THIERRY BINDELLE, RUE VAN EYCK 44 BTE 6, 1000 FR BRUXELLES-VILLE- secretariat@cabinetbindelle.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : BINDELLE THIERRY.
2023/127991**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : BECOS DEVELOPPEMENT SRL RUE DU BAILLI 89, 1050 IXELLES.

Activité commerciale : parfumerie

Numéro d'entreprise : 0700.371.078

Référence : 20230609.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : PIERRE-YVES VANDESTRICK.

Curateur : Bernard VANHAM, Rue de Charleroi 2, 1400 NIVELLES- bv@exalaw.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : VANHAM Bernard.
2023/128042

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : I.A.D. SCOMM AVENUE THEO VERBEECK 1/A, 1070 ANDERLECHT.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0715.547.026

Référence : 20230608.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : PAUL VANDERHOEVEN.

Curateur : CLAIRE VAN DE VELDE, AVENUE DE FRE 229, 1180 UCCLE- claire.vandvelde@kairos.law.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.Pour extrait conforme : Le curateur : VAN DE VELDE CLAIRE.
2023/128041**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : ASO GROUP SRL RUE DU PRINTEMPS 37, 1050 IXELLES.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0723.840.328

Référence : 20230654.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : BERTRAND VELDEKENS.

Curateur : ANTHONY BOCHON, AVENUE LOUISE 522 BOITE 1, 1050 IXELLES- anthony.bochon@gilrobles.eu.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.Pour extrait conforme : Le curateur : BOCHON ANTHONY.
2023/128010**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : FACILITY SERVICES SRL AVENUE DU PANTHEON 88, 1081 KOEKELBERG.

Activité commerciale : lavage de véhicules

Numéro d'entreprise : 0729.779.696

Référence : 20230644.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : Cédric VAUTHIER.

Curateur : MéLANIE VALLES RUIS, DREVE DES RENARDS 8, 1180 UCCLE- curateur@dechamps-avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.Pour extrait conforme : Le curateur : VALLES RUIS MéLANIE.
2023/128002**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : SMART ASSE-IT SOLUTIONS SRL CHAUSSEE D'ALSEMBERG 842, 1180 UCCLE.

Activité commerciale : conseil informatique

Numéro d'entreprise : 0730.786.518

Référence : 20230615.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : OLIVIER VAN HERSTRAETEN.

Curateur : SOPHIE VANHOMWEGEN, DREVE DES RENARDS 8/7, 1180 UCCLE- sophie@dechamps-avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.Pour extrait conforme : Le curateur : VANHOMWEGEN SOPHIE.
2023/128048**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : L & T BASCULE SRL CHAUSSEE DE WATERLOO 678, 1180 UCCLE.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0731.988.130

Référence : 20230656.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : BERTRAND VELDEKENS.

Curateur : ANTHONY BOCHON, AVENUE LOUISE 522 BOITE 1, 1050 IXELLES- anthony.bochon@gilrobles.eu.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.Pour extrait conforme : Le curateur : BOCHON ANTHONY.
2023/128012

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de: WORK ROSE SRL AVENUE BEL-AIR 10/1, 1180 UCCLE.

Activité commerciale : nettoyage

Numéro d'entreprise : 0748.517.326

Référence : 20230616.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : OLIVIER VAN HERSTRAETEN.

Curateur : SOPHIE VANHOMWEGEN, DREVE DES RENARDS 8/7, 1180 UCCLE- sophie@dechamps-avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : VANHOMWEGEN SOPHIE.
2023/128049**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de: ONU ION, AVENUE VAN OVERBEKE 214, 1083 GANSHOREN,

né(e) le 22/01/1981 à GORDINESTI-ROUMANIE.

Activité commerciale : transport de marchandises

Numéro d'entreprise : 0757.585.440

Référence : 20230639.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : PAUL VANDERHOEVEN.

Curateur : CLAIRE VAN DE VELDE, AVENUE DE FRE 229, 1180 UCCLE- claire.vandvelde@kairos.law.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : VAN DE VELDE CLAIRE.
2023/127997**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de: ATOME SECURITY SERVICES SRL RUE DU NOYER 84, 1030 Schaerbeek.

Activité commerciale : sécurité privée

Numéro d'entreprise : 0759.706.275

Référence : 20230617.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : CÉDRIC VAUTHIER.

Curateur : MÉLANIE VALLES RUIS, DREVE DES RENARDS 8, 1180 UCCLE- curateur@dechamps-avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : VALLES RUIS MÉLANIE.

2023/128050

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de: DSBX SRL RUE DE L'ÉVEQUE 30/13, 1000 BRUXELLES.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0767.460.931

Référence : 20230618.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : CÉDRIC VAUTHIER.

Curateur : MÉLANIE VALLES RUIS, DREVE DES RENARDS 8, 1180 UCCLE- curateur@dechamps-avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : VALLES RUIS MÉLANIE.

2023/128051

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de: AMD PARTNER AVENUE JULES BORDET 160, 1140 EVERE.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0770.613.926

Référence : 20230628.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : BERNARD RICHELLE.

Curateur : ANICET BAUM, AVENUE ARMAND HUYSMANS 212, 1050 IXELLES- avocat.baum@proximus.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : BAUM ANICET.

2023/128057

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : BIDEN SRL AVENUE GOUNOD 48, 1070 ANDERLECHT.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0773.939.739

Référence : 20230655.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : BERTRAND VELDEKENS.

Curateur : ANTHONY BOCHON, AVENUE LOUISE 522 BOITE 1, 1050 IXELLES- anthony.bochon@gilrobles.eu.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.Pour extrait conforme : Le curateur : BOCHON ANTHONY.
2023/128011**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : MERUS GROUP SRL AVENUE LOUISE 523, 1050 IXELLES.

Activité commerciale : conseils en relations publiques

Numéro d'entreprise : 0776.661.578

Référence : 20230611.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : PIERRE-YVES VANDESTRICK.

Curateur : Bernard VANHAM, Rue de Charleroi 2, 1400 NIVELLES- bv@exalaw.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.Pour extrait conforme : Le curateur : VANHAM Bernard.
2023/128044**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : MALDAGUE SRL AVENUE LOUISE 209/7, 1050 IXELLES.

Activité commerciale : commerce mobilier

Numéro d'entreprise : 0808.247.946

Référence : 20230614.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : OLIVIER VAN HERSTRAETEN.

Curateur : SOPHIE VANHOMWEGEN, DREVE DES RENARDS 8/7, 1180 UCCLE- sophie@dechamps-avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.Pour extrait conforme : Le curateur : VANHOMWEGEN SOPHIE.
2023/128047**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : GEORGANTELLI KASVERA, AVENUE MOZART 74, 1190 FOREST,

né(e) le 13/05/1979 à CONGO.

Activité commerciale : commerce de détail en parfumerie

Numéro d'entreprise : 0809.844.090

Référence : 20230643.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : OLIVIER VAN HERSTRAETEN.

Curateur : SOPHIE VANHOMWEGEN, DREVE DES RENARDS 8/7, 1180 UCCLE- sophie@dechamps-avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.Pour extrait conforme : Le curateur : VANHOMWEGEN SOPHIE.
2023/128001**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : COLSON DAVID, RUE HAUTE 298/A, 1000 BRUXELLES,

né(e) le 22/04/1970 à BRUXELLES.

Activité commerciale : autre

Numéro d'entreprise : 0810.947.219

Référence : 20230648.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : MARC OSTROWSKI.

Curateur : CHRISTOPHE BAUDOUX, RUE CHARLIER 1, 1380 LASNE- christophe.baudoux@dsv-law.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.Pour extrait conforme : Le curateur : BAUDOUX CHRISTOPHE.
2023/128004

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : SILVERSTONE TRADING SRL
CHAUSSEE D'ALSEMBERG 842, 1180 UCCLE.

Activité commerciale : commerce de vêtements

Numéro d'entreprise : 0820.118.964

Référence : 20230612.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : PIERRE-YVES VANDESTRICK.

Curateur : Bernard VANHAM, Rue de Charleroi 2, 1400 NIVELLES-
bv@exalaw.be.Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé
du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances :
le 9 août 2023.Pour extrait conforme : Le curateur : VANHAM Bernard.
2023/128045**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : THALES CONCEPT SRL BOULEVARD
LOUIS METTEWIE 31B, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0832.971.266

Référence : 20230651.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : BERNARD RICHELLE.

Curateur : ANICET BAUM, AVENUE ARMAND HUYSMANS 212,
1050 IXELLES- avocat.baum@proximus.be.Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé
du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances :
le 9 août 2023.Pour extrait conforme : Le curateur : BAUM ANICET.
2023/128007**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : AUTO SEB BOULEVARD DE L'EMPE-
REUR 10, 1000 BRUXELLES.

Activité commerciale : commerce automobile

Numéro d'entreprise : 0836.154.450

Référence : 20230629.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : BERNARD RICHELLE.

Curateur : ANICET BAUM, AVENUE ARMAND HUYSMANS 212,
1050 IXELLES- avocat.baum@proximus.be.Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé
du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances :
le 9 août 2023.Pour extrait conforme : Le curateur : BAUM ANICET.
2023/127987**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : KDL CONSTRUCT SRL RUE COLONEL
CHALTIN 51/20, 1180 UCCLE.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0838.182.443

Référence : 20230610.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : PIERRE-YVES VANDESTRICK.

Curateur : Bernard VANHAM, Rue de Charleroi 2, 1400 NIVELLES-
bv@exalaw.be.Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé
du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances :
le 9 août 2023.Pour extrait conforme : Le curateur : VANHAM Bernard.
2023/128043**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : NZUCLAF SRL RUE BERCKMANS 24-2,
1060 SAINT-GILLES.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0840.527.764

Référence : 20230627.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : MARC OSTROWSKI.

Curateur : CHRISTOPHE BAUDOUX, RUE CHARLIER 1,
1380 LASNE- christophe.baudoux@dsv-law.be.Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé
du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances :
le 9 août 2023.Pour extrait conforme : Le curateur : BAUDOUX CHRISTOPHE.
2023/128056

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : LA GOURMANDISE HM SRL RUE ALLARD 1-3-, 1030 Schaerbeek.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0859.964.584

Référence : 20230626.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : MARC OSTROWSKI.

Curateur : CHRISTOPHE BAUDOUX, RUE CHARLIER 1, 1380 LASNE- christophe.baudouxx@dsv-law.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : BAUDOUX CHRISTOPHE.

2023/128055

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : LA BOULANGERIE NORMANDE SRL PLACE DE LA BEAUTE 12, 1070 ANDERLECHT.

Activité commerciale : boulangerie

Numéro d'entreprise : 0877.887.810

Référence : 20230605.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : PAUL VANDERHOEVEN.

Curateur : CLAIRE VAN DE VELDE, AVENUE DE FRE 229, 1180 UCCLE- claire.vandvelde@kairos.law.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : VAN DE VELDE CLAIRE.

2023/128038

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : SOUSIL-CONSTRUCT RUE BARA A1, 1070 ANDERLECHT.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0889.014.601

Référence : 20230637.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : BERTRAND VELDEKENS.

Curateur : ANTHONY BOCHON, AVENUE LOUISE 522 BOITE 1, 1050 IXELLES- anthony.bochon@gilrobles.eu.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : BOCHON ANTHONY.

2023/127995

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : BIRCEA DAN, RUE VANDENBOOGAERDE 67, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN,

né(e) le 09/11/1967 à SIBIU-ROUMANIE.

Activité commerciale : menuiserie

Numéro d'entreprise : 0891.924.896

Référence : 20230641.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : PIERRE-YVES VANDESTRICK.

Curateur : Bernard VANHAM, Rue de Charleroi 2, 1400 NIVELLES- bv@exalaw.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : VANHAM Bernard.

2023/127999

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : BLUE-EYES NESS SRL RUE DU MERIDIEN 76, 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NOODE.

Activité commerciale : commerce à prédominance alimentaire

Numéro d'entreprise : 0893.677.727

Référence : 20230650.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : BERNARD RICHELLE.

Curateur : ANICET BAUM, AVENUE ARMAND HUYSMANS 212, 1050 IXELLES- avocat.baum@proximus.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : BAUM ANICET.

2023/128006

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : INFORTEC SOLUTIONS SRL BOULEVARD LOUIS METTEWIE 69/47, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Activité commerciale : commerce informatique

Numéro d'entreprise : 0895.884.575

Référence : 20230636.

Date de la faillite : 29 juin 2023.

Juge commissaire : BERTRAND VELDEKENS.

Curateur : ANTHONY BOCHON, AVENUE LOUISE 522 BOITE 1, 1050 IXELLES- anthony.bochon@gilrobles.eu.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 août 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : BOCHON ANTHONY.

2023/127994

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: LAZHAR MUSTAPHA, HANDELSKAAI 44, 1000 BRUSSEL,

geboren op 27/10/1978 in MAROKKO.

Handelsactiviteit: in en uitvoer

Ondernemingsnummer: 0672.619.081

Referentie: 20230547.

Datum faillissement: 3 juli 2023.

Rechter Commissaris: XAVIER MERTENS.

Curator: MARC DEWAELE, A. DE COCKPLEIN 9, 1831 DIEGEM-Marc.dewael@dewaelpartners.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 03/07/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 9 augustus 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DEWAELE MARC.

2023/128018

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: GLOBAL 4 YOU BV MOORSLEDESTRAAT 142, 1020 LAKEN.

Handelsactiviteit: goederenvervoer

Handelsbenaming: BV

Ondernemingsnummer: 0677.621.907

Referentie: 20230544.

Datum faillissement: 3 juli 2023.

Rechter Commissaris: XAVIER MERTENS.

Curator: MARC DEWAELE, A. DE COCKPLEIN 9, 1831 DIEGEM-Marc.dewael@dewaelpartners.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 03/07/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 9 augustus 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DEWAELE MARC.

2023/128015

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: M & D COMM.V FR. VERBEEK-STRAAT 156, 3090 OVERIJSE.

Handelsactiviteit: eetgelegenheden

Handelsbenaming: COMM.V

Ondernemingsnummer: 0680.797.765

Referentie: 20230543.

Datum faillissement: 3 juli 2023.

Rechter Commissaris: XAVIER MERTENS.

Curator: MARC DEWAELE, A. DE COCKPLEIN 9, 1831 DIEGEM-Marc.dewael@dewaelpartners.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 03/07/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 9 augustus 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DEWAELE MARC.

2023/128014

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: BY TRANS BV DA VINCI-LAAN 1, 1930 ZAVENTEM.

Handelsactiviteit: detailhandel in auto's

Handelsbenaming: BV

Ondernemingsnummer: 0695.916.206

Referentie: 20230550.

Datum faillissement: 3 juli 2023.

Rechter Commissaris: XAVIER MERTENS.

Curator: MARC DEWAELE, A. DE COCKPLEIN 9, 1831 DIEGEM-Marc.dewael@dewaelpartners.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 03/07/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 9 augustus 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DEWAELE MARC.
2023/128021

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: VIGOR LIGHTS BV DINANT-
PLEIN 41, 1000 BRUSSEL.

Handelsactiviteit: groothandel in elektrisch materiaal

Handelsbenaming: BV

Ondernemingsnummer: 0736.331.750

Referentie: 20230548.

Datum faillissement: 3 juli 2023.

Rechter Commissaris: XAVIER MERTENS.

Curator: MARC DEWAELE, A. DE COCKPLEIN 9, 1831 DIEGEM-
Marc.dewael@dewaelpartners.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 03/07/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 9 augustus 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DEWAELE MARC.
2023/128019

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: KALLOUH ABDELHAKIM,
LEOPOLDSTRAAT 31/0/01, 1800 VILVOORDE,

geboren op 19/02/1986 in BRUSSEL.

Handelsactiviteit: groothandel in vlees

Ondernemingsnummer: 0761.890.161

Referentie: 20230549.

Datum faillissement: 3 juli 2023.

Rechter Commissaris: XAVIER MERTENS.

Curator: MARC DEWAELE, A. DE COCKPLEIN 9, 1831 DIEGEM-
Marc.dewael@dewaelpartners.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 03/07/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 9 augustus 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DEWAELE MARC.
2023/128020

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: BUTLER COMPANY BV
IMPERIASTRAAT 8, 1930 ZAVENTEM.

Handelsactiviteit: elektrotechnische installatiewerken

Handelsbenaming: BV

Ondernemingsnummer: 0779.290.674

Referentie: 20230545.

Datum faillissement: 3 juli 2023.

Rechter Commissaris: XAVIER MERTENS.

Curator: MARC DEWAELE, A. DE COCKPLEIN 9, 1831 DIEGEM-
Marc.dewael@dewaelpartners.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 03/07/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 9 augustus 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DEWAELE MARC.
2023/128016

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: N HAERENS BV GROOT-
BIJGAARDENSTRAAT 14, 1082 BERCHEM-SAINT-AGATHE.

Handelsactiviteit: elektrotechnische installatiewerken

Handelsbenaming: BV

Ondernemingsnummer: 0783.628.455

Referentie: 20230546.

Datum faillissement: 3 juli 2023.

Rechter Commissaris: XAVIER MERTENS.

Curator: MARC DEWAELE, A. DE COCKPLEIN 9, 1831 DIEGEM-
Marc.dewael@dewaelpartners.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 03/07/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 9 augustus 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DEWAELE MARC.
2023/128017

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van de gerechtelijke reorganisatie van:

VAN DEN BERG MARJELLE, MOERSTRAAT 68,
2320 HOOGSTRATEN,

geboren op 10/06/1974 in TURNHOUT.

Ondernemingsnummer: 0589.970.628

Datum uitspraak: 04/07/2023

Referentie: 20230014

Onderwerp van de procedure: gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord

Gedelegeerd rechter: ROB WILLEMS - met e-mailadres: mai l@robwillems.be.

Einddatum van de opschorting: 04/10/2023.

Stemming van schuldeisers op: dinsdag 26/09/2023 om 10:45 in de rechtszaal van de ondernemingsrechtbank te 2300 Turnhout, Wezenstraat 7.

Voor eensluidend uittreksel: E. Mondelaers, De Griffier.

2023/127961

—————
Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout
—

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van de gerechtelijke reorganisatie van:

ASBEST PARTNERS BELGIE BV ZONE REME 5, 2260 WESTERLO.

Ondernemingsnummer: 0635.512.425

Datum uitspraak: 04/07/2023

Referentie: 20230013

Onderwerp van de procedure: gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord

Gedelegeerd rechter: JEF BOIY - met e-mailadres: jef_boiy@hotmail.com.

Einddatum van de opschorting: 04/12/2023.

Stemming van schuldeisers op: dinsdag 21/11/2023 om 11:15 in de rechtszaal van de ondernemingsrechtbank te 2300 Turnhout, Wezenstraat 7.

Voor eensluidend uittreksel: E. Mondelaers, De Griffier.

2023/127960

—————
Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout
—

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van de gerechtelijke reorganisatie van:

KELUDA BV ZONE REME 5/A, 2260 WESTERLO.

Ondernemingsnummer: 0726.566.919

Datum uitspraak: 04/07/2023

Referentie: 20230012

Onderwerp van de procedure: gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord

Gedelegeerd rechter: JEF BOIY - met e-mailadres: jef_boiy@hotmail.com.

Einddatum van de opschorting: 04/12/2023.

Stemming van schuldeisers op: dinsdag 21/11/2023 om 11:00 in de rechtszaal van de ondernemingsrechtbank te 2300 Turnhout, Wezenstraat 7.

Voor eensluidend uittreksel: E. Mondelaers, De Griffier.

2023/127959

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting faillissement door vereffening van: DAVID VAN VLEM CONSTRUCT BV MATENSTRAAT 60A, 2845 NIEL.

Geopend op 18 november 2021.

Referentie: 20210655.

Datum vonnis: 27 juni 2023.

Ondernemingsnummer: 0894.248.146

Aangeduide vereffenaar(s):

DAVID VAN VLEM MATENSTRAAT 64 2845 NIEL

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HERMANS TOM.

2023/128083

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge
—

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Afsluiting door vereffening van: AMAT BVBA

Geopend op 15 januari 2018

Referentie: 20180013

Datum vonnis: 30 juni 2023

Ondernemingsnummer: 0423.694.515

Aangeduide vereffenaar(s): VINCENT THERY, JACHTHOORN-LAAN 117, 1170 BRUSSEL 17.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2023/127756

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Afsluiting faillissement door vereffening van: SCHRIJNWERKERIJ KREKELBERG BV VRIJGEWEIDESTRAAT 19, 8020 OOSTKAMP.

Geopend op 14 december 2021.

Referentie: 20210156.

Datum vonnis: 30 juni 2023.

Ondernemingsnummer: 0440.473.931

Aangeduide vereffenaar(s):

JOHAN KREKELBERG VRIJGEWEIDESTRAAT 23 8020 OOSTKAMP

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VROMBAUT ALEX.

2023/128060

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Afsluiting faillissement door vereffening na kwijtschelding van: WILLEMS BJORN, PARKSTRAAT 11, 8755 RUISELEDE,

geboren op 03/10/1982 in TURNHOUT.

Geopend op 21 december 2018.

Referentie: 20180259.

Datum vonnis: 30 juni 2023.

Ondernemingsnummer: 0535.929.750

Voor eensluitend uittreksel: De curator: DECOSTERE ELISA.
2023/128061

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief na kwijtschelding van: VINCENT DENIS, ZEEDIJK-DE HAAN 14/401, 8420 DE HAAN,

geboren op 09/03/1981 in GENT.

Geopend op 21 oktober 2021.

Referentie: 20210123.

Datum vonnis: 30 juni 2023.

Ondernemingsnummer: 0553.983.034

Voor eensluitend uittreksel: De curator: CARTON SERGE.
2023/128024

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: WIN-SOLUTIONS BV LEGEWEG 129, 8020 OOSTKAMP.

Geopend op 8 april 2021.

Referentie: 20210043.

Datum vonnis: 30 juni 2023.

Ondernemingsnummer: 0745.647.017

Aangeduide vereffenaar(s):

LORENZO BELLAERT VELDSTRAAT 14 BUS 1 9910 KNESSELARE

Voor eensluitend uittreksel: De curator: VROMBAUT ALEX.
2023/128058

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: GRAAF JANSDIJK COMM.V GRAAF JANSDIJK 107, 8300 KNOCKE-HEIST.

Geopend op 17 februari 2022.

Referentie: 20220040.

Datum vonnis: 30 juni 2023.

Ondernemingsnummer: 0756.865.957

Aangeduide vereffenaar(s):

SAFIATOU VANDE WEGHE DIALLO HILAIRE COUVREUR-STRAAT 17 8200 BRUGGE

Voor eensluitend uittreksel: De curator: VROMBAUT ALEX.
2023/128059

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge
—

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Afsluiting door vereffening van: EK SPORTS BVBA

Geopend op 23 januari 2012

Referentie: 20120011

Datum vonnis: 30 juni 2023

Ondernemingsnummer: 0808.733.243

Aangeduide vereffenaar(s): KEVIN VAN HULLEBUS, TER BOLLE-STRAAT 5, 8380 BRUGGE.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2023/127758

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge
—

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Afsluiting door vereffening van: WEGRABO BVBA

Geopend op 29 januari 2018

Referentie: 20180031

Datum vonnis: 30 juni 2023

Ondernemingsnummer: 0822.435.680

Aangeduide vereffenaar(s): FREDERIC VAN HOOREBEKE, OUDE STAATSBAAN 35, 9991 ADEGEM.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2023/127757

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: RAMA-GROUP PROFESSIONALS BV LEGEWEG 129, 8020 OOSTKAMP.

Geopend op 8 april 2021.

Referentie: 20210039.

Datum vonnis: 30 juni 2023.

Ondernemingsnummer: 0823.856.137

Aangeduide vereffenaar(s):

LORENZO BELLAERT VELDSTRAAT 14 BUS 1 9910 KNESSELARE

Voor eensluitend uittreksel: De curator: VROMBAUT ALEX.
2023/128025

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge
—

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Afsluiting door vereffening van: VAN POELVOORDE SABRINA (VEN SDS EXPRESS CV)

Geopend op 16 oktober 2017

Referentie: 20170161

Datum vonnis: 30 juni 2023

Ondernemingsnummer: 0837.817.902

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2023/127760

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: COREBO BV ALICE NAHONSTRAAT 5/BUS 302, 8730 BEERNEM.

Geopend op 15 november 2021.

Referentie: 20210130.

Datum vonnis: 30 juni 2023.

Ondernemingsnummer: 0845.138.234

Aangeduide vereffenaar(s):

LUCIA FRANSEN ALICE NAHONSTRAAT 7 BUS 0301 8730 BEERNEM

Voor eensluidend uittreksel: De curator: CASTERMANS YVES.
2023/128023**Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge**

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Afsluiting door vereffening van: ZEEBRUGGE STRAND BVBA

Geopend op 11 september 2015

Referentie: 20150171

Datum vonnis: 30 juni 2023

Ondernemingsnummer: 0864.343.739

Aangeduide vereffenaar(s): LINNE SNIJKERS, ALBRECHT DÜRER-LAAN 6, 9030 MARIAKERKE (GENT).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS
2023/127759**Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief na kwijtschelding van: SPANHOVE FREDDY (WERKEND VENNOOT BON-BINI COMM.V), SIJSLOSTRAAT 157, 8020 OOSTKAMP,

geboren op 26/02/1959 in TORHOUT.

Geopend op 14 april 2022.

Referentie: 20220076.

Datum vonnis: 30 juni 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: CASTERMANS YVES.
2023/128022**Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Afsluiting faillissement door vereffening na kwijtschelding van: TEMMERMAN KRIS, ROZE 148, 9900 EEKLO,

geboren op 02/04/1971 in DENDERMONDE.

Geopend op 27 juli 2018.

Referentie: 20180261.

Datum vonnis: 30 mei 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: RYDANT GERT.
2023/128095**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt.

Afsluiting faillissement door vereffening van: CHAMPAGNE BETON NV HERKENRODESINGEL 21/28, 3500 HASSELT.

Geopend op 19 september 2019.

Referentie: 20190321.

Datum vonnis: 29 juni 2023.

Ondernemingsnummer: 0437.148.415

Aangeduide vereffenaar(s):

MEVR. CHAMPAGNE BEATRIX EN DHR. SCHOOFS FRANCIS LUIKERSTEENWEG 139 3800 SINT-TRUIDEN

Voor eensluidend uittreksel: De curator: SCHRUERS PATRICK.
2023/128029**Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Afsluiting faillissement door vereffening zonder toepassing van kwijtschelding van: ADYNS KURT THANS: WILFRIED VANCRAEY-NESTSTRAAT 5, 8501 KORTRIJK-HEULE, VOORHEEN: HERMAN ROELSTRAETESTRAAT 31, 8501 KORTRIJK,

geboren op 17/09/1971 in KORTRIJK.

Geopend op 27 november 2018.

Referentie: 20180276.

Datum vonnis: 27 juni 2023.

Ondernemingsnummer: 0525.537.288

Voor eensluidend uittreksel: De curator: GHEKIERE PHILIP.
2023/128084**Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: PURISOL-PROJECT VOF VONDELSTRAAT 1 A, 8511 KORTRIJK.

Geopend op 20 oktober 2020.

Referentie: 20200212.

Datum vonnis: 27 juni 2023.

Ondernemingsnummer: 0552.523.678

Aangeduide vereffenaar(s):

VANMEENEN PHILIPPE MARKTSTRAAT 101/0204 8530 HAREL-BEKE

Voor eensluidend uittreksel: De curator: GHEKIERE PHILIP.
2023/128085

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

—

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Faillite de : FRESON ET FILS SA (REPORT DATE CESS 23/08/08)
JONCTION AVEC 2009/95 BETONRESINE (27/04/09)

déclarée le 23 février 2009

Référence : 20090083

Date du jugement : 30 juin 2023

Numéro d'entreprise : 0419.392.465

Démission, d'office, en qualité de curateur supplémentaire de VAN
DURME JEAN-MARC.

Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier

2023/127397

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

—

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Faillite de : BETONRESINE SPRL (REPORT DATE CESS 23/08/08)
JONCTION AVEC FRESON ET FILS (09/83) 27/04/09

déclarée le 2 mars 2009

Référence : 20090095

Date du jugement : 30 juin 2023

Numéro d'entreprise : 0424.295.222

Démission, d'office, en qualité de curateur supplémentaire de VAN
DURME JEAN-MARC.

Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier

2023/127398

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

—

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire de : BARA PHOTO SCRL- RUE DE LA
VICTOIRE (THIS) 4, 4280 HANNUT

Numéro d'entreprise : 0433.771.429

Liquidateur :

1. HUSSON JEAN-MARC

- RUE GODELET 1/11, 4500 HUY

Date du jugement : 30 juin 2023

Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier.

2023/127743

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

—

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Liquidation de : A.D.C. INVEST SA- RUE SUR LA FONTAINE 13,
4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0434.550.892

Par ordonnance du : 30 juin 2023,

NICOLINI LAURA

- RUE HAUTE ROGNAC 169/5, 4400 FLEMALLE

a été désigné en qualité de liquidateur en remplacement de :

RIGO GEORGES

déchargé à sa demande.

Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier.

2023/127750

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

—

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Faillite de : RHEMAI INDUSTRIES SA "GRAPHIDEC"
JONCT.MASSES F 06/422 SPRL GRAPHIDEC

déclarée le 23 mars 2006

Référence : 20060160

Date du jugement : 30 juin 2023

Numéro d'entreprise : 0458.074.085

Démission, d'office, en qualité de curateur supplémentaire de VAN
DURME JEAN-MARC.

Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier

2023/127394

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

—

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Faillite de : D T L G SA

déclarée le 9 août 2012

Référence : 20120439

Date du jugement : 30 juin 2023

Numéro d'entreprise : 0462.731.174

Démission, d'office, en qualité de curateur supplémentaire de VAN
DURME JEAN-MARC.

Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier

2023/127399

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

—

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CHARITE SAINT
JEAN @SAINT JOHN CHARITY- RUE DE L'INDUSTRIE 115,
4100 SERAING

Numéro d'entreprise : 0469.087.446

Date du jugement : 30 juin 2023

Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier.

2023/127740

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CONTRE L'EXCLUSION ANIMALE - ACEA ASBL- RUE DES BLANCS-BASTONS(HH) 12, 4460 GRACE-HOLLOGNE

Numéro d'entreprise : 0469.136.243

Date du jugement : 30 juin 2023

Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier.

2023/127739

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : 98

MAXIMUM SOUL- RUE ALFRED DEFUISSEAUX 10/6, 4431 LONCIN

Numéro d'entreprise : 0471.862.240

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126610

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Liquidation de : COKA SPRL- RUE DE L'INDUSTRIE 45, 4460 GRACE-HOLLOGNE

Numéro d'entreprise : 0472.244.795

Par ordonnance du : 30 juin 2023,

NICOLINI LAURA

- RUE HAUTE ROGNAC 169/5, 4400 FLEMALLE

a été désigné en qualité de liquidateur en remplacement de :

RIGO GEORGES

déchargé à sa demande.

Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier.

2023/127751

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LE VAL D'ANS- RUE LOUIS-BONFOND 7, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise : 0475.786.879

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126738

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : SYNDICAT DE LA VIE QUOTIDIENNE- VISE VOIE 80, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0475.817.266

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126737

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : SYNERGIQUE-ROND PERY(HHZ) 11, 4400 FLEMALLE

Numéro d'entreprise : 0475.913.969

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126736

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LES P'TITES MAINS-RUE SOUS LES VIGNES(FLH) 50, 4400 FLEMALLE

Numéro d'entreprise : 0476.038.980

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126735

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CHEZ JOCELYNE-RUE DES PIERRES 99, 4100 SERAING

Numéro d'entreprise : 0476.060.162

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126734

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : VOODOO- RUE SOUBRE 17, 4030 GRIVEGNEE (LIEGE)

Numéro d'entreprise : 0476.074.911

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126733

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : COTE CONTE COTE JARDIN- IMPASSE DES URSULINES 17, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0476.105.296

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126731

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : L'ATELIER DE FILON-FILOU- RUE PIREFONTAINE(DLX) 1, 4140 SPRIMONT

Numéro d'entreprise : 0476.117.867

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126729

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ARCHEOZONE- RUE DE L'UNIVERSITE 43, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0476.147.066

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126728

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : FELDENKRANS BELGIQUE 2000- BLD DE LA CONSTITUTION 52, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise : 0476.221.894

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126726

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : MARCHE COUVERT ATLAS- QUAI DU ROI-ALBERT 100, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise : 0476.243.868

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126724

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ELHANA- RUE SAINT-SEVERIN 118, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0476.432.524

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126722

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : MAKUTANO- RUE SAINTE-MARGUERITE 101, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0476.439.551

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126720

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : TRESOR D'AFRIQUE- CHAUSSEE DES PRES 31, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise : 0476.465.978

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126732

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : AJCM-MK- RUE DES TAWES 34, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0476.486.665

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126730

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : JOURNEE ACCUEIL VIE ANIMATION- PLACE VIVEGNIS 28, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0476.617.022

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126727

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : IMPASSE DE L'ANGE ET DE LA COURONNE- IMPASSE DE L'ANGE 13, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0476.619.693

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126725

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : SOLIDARITE ET DYNAMISME AFRICAINE- QUAI DE LA DERIVATION 22, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise : 0476.663.344

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126723

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : DART MISTRAL GAGNANT- RUE DU BIHET 11, 4460 GRACE-HOLLOGNE

Numéro d'entreprise : 0476.690.662

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126721

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CELESTE- RUE DE L'ETANG 35, 4102 OUGREE

Numéro d'entreprise : 0476.715.606

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126719

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : PHOTOGRAMME- AVENUE DE LA CLOSERAIIE 13, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0476.737.974

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126718

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : PROMO METIERS- RUE RENOZ 8, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise : 0476.799.936

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126717

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LE LABORATOIRE- RUE PUIITS-EN-SOCK 60, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise : 0476.848.733

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126716

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LES JONCQUIERES- AVENUE DE LA RESISTANCE(MIC) 4, 4630 SOUMAGNE

Numéro d'entreprise : 0476.855.166

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126715

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : GROUPEMENT DES AGENCES DE PRESSE EUROPEENNE- BOULEVARD D'AVROY 53, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0476.922.373

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126712

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : COLIS, COUP DE MAIN VISE- PLACE DU REGENT(VIS) 1, 4600 VISE

Numéro d'entreprise : 0477.131.518

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126709

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de: ASSOCIATION SCIENTIFIQUE ET PROFESSIONNELLE- RUE DE L'YSER 409, 4430 ANS

Numéro d'entreprise : 0477.149.235

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126707

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de: EQUI VENTE MOSANE- RUE BUREAU 94, 4621 RETINNE

Numéro d'entreprise : 0477.220.501

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126706

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de: IMPULSION PRODICTIONS- RUE CHAPUIS 13, 4140 SPRIMONT

Numéro d'entreprise : 0477.222.182

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126704

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de: HOLOBO PRODUCTION- EN NEUVICE 42, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0477.330.070

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126701

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de: OLYMPIC DE MARSEILLE- RUE DE LA MEUSE 17, 4420 SAINT-NICOLAS (L.G.)

Numéro d'entreprise : 0477.334.327

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126699

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de: FONDATION COEUR POUR COEUR- RUE AUGUSTE MASSET 8, 4420 SAINT-NICOLAS (L.G.)

Numéro d'entreprise : 0477.340.760

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126698

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de: FEERIES ROYALES- RUE EDOUARD COLSON 82, 4431 LONCIN

Numéro d'entreprise : 0477.434.592

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126695

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de: MC KASINO- RUE CERISIER COLLEYE 17, 4683 VIVEGNIS

Numéro d'entreprise : 0477.436.968

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126692

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de: PREVENTION SANTE- RUE SAINTE-MARIE 22, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0477.438.057

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126693

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de: K 1 MAN- RUE DE DOLEMBREUX 126, 4130 ESNEUX

Numéro d'entreprise : 0477.560.593

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126690

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LE CHAUDRON VOYAGEUR- VIEILLE VOIE 1, 4670 BLEGNY

Numéro d'entreprise : 0477.569.404

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126688

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LE JARDIN REVE- RUE LONGUE 10, 4280 HANNUT

Numéro d'entreprise : 0477.578.114

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126687

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : HERSTAL FOLK- LORE ESTUDIANTIN- RUE BASSE(VIS) 40, 4600 VISE

Numéro d'entreprise : 0477.579.795

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126683

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ASSOCIATION DES TATOUEURS ET PIERCEURS- RUE DU PLAN-INCLINE 17, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0477.583.953

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126682

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LE REVE DE KEVIN- HAUTE WEGGE 7, 4300 WAREMME

Numéro d'entreprise : 0477.646.509

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126680

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LE MONT-FLEURI FINHAUT- RUE DE JOIE 118, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0477.682.339

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126714

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ASSOCIATION POUR LE DEVELOPPEMENT ET- AVENUE DE NANCY 32, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise : 0477.809.132

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126713

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CULTURE SANS FRONTIERES- PLACE DU VINGT-AOUT 16, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0477.907.419

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126711

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LA PIAZZA- RUE EUGENE-HOUDRET 64, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0478.003.330

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126710

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : WALLONIA ART CENTER- RUE TRAPPE 7, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0478.007.486

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126708

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ASSOCIATION POUR LA VIE- RUE CHARLES MARTEL 45, 4040 HERSTAL

Numéro d'entreprise : 0478.046.484

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126705

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : TEC'S & CO- RUE DE COMBLINAY 12, 4180 HAMOIR

Numéro d'entreprise : 0478.223.361

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126703

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : DONNONS UN SOURIRE- CHEMIN DU GRAND MAITRE 5, 4130 ESNEUX

Numéro d'entreprise : 0478.239.001

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126702

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : PASSAGEVIE- RUE DELTOUR 32, 4431 LONCIN

Numéro d'entreprise : 0478.239.989

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126700

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ASSOCIATION BALGO-MAROCAINE- RUE SAINT-SEVERIN 118, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0478.262.260

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126697

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : FONDATION PROMETHEE- RUE PIRENNE 39, 4102 OUGREE

Numéro d'entreprise : 0478.272.554

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126696

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CENTRE DE JEUNES DE CHERATTE-BAS- RUE DE VISE(CHE) 123, 4602 CHERATTE

Numéro d'entreprise : 0478.372.524

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126694

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : COGITO - CULTURE- RUE CAMILLE-LEMONNIER 33, 4031 ANGLEUR

Numéro d'entreprise : 0478.455.468

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126691

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ASSOCIATION DE PARENTS DE L'ECOLE COMMUNALE- RUE DE LA STATION 4, 4051 VAUX-SOUS-CHEVREMONT

Numéro d'entreprise : 0478.461.903

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126689

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : MELTING POP FESTIVAL- RUE DES MINEURS 39, 4040 HERSTAL

Numéro d'entreprise : 0478.478.828

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126686

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LES JEUNES DU CLEO- RUE DU CENTRE 25, 4140 SPRIMONT

Numéro d'entreprise : 0478.527.229

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126685

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CENTRE D'ETUDES BIBLIOLOGUQUES ET- RUE DE L'INDUSTRIE 92, 4100 SERAING

Numéro d'entreprise : 0478.540.986

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126684

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ART - FUSION- RUE EMILE-VANDERVELDE 64, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0478.541.382

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126681

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : VIVRE A DOMICILE- RUE MALVAUX 76, 4032 CHENEE

Numéro d'entreprise : 0478.581.964

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126676

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CHOCOFONTAINE- RUE HAUSTER 9, 4051 VAUX-SOUS-CHEVREMONT

Numéro d'entreprise : 0478.644.520

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126674

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CENTRE DE FORMATION CONTINUE EN STOMATOLOGIE- RUE DES FAGNES 6, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise : 0478.647.092

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126673

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : DANCE ACADEMY- RUE RYS DE MOSBEUX 91, 4870 TROOZ

Numéro d'entreprise : 0478.654.814

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126671

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CREATION ARTISTIQUE FRANCO - BELGE- MONTAGNE-DE-BUEREN 30, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0478.735.976

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126670

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ETUDE, DEFENSE ET PROMOTION DU FOLKLORE- RUE DU PERRON 10, 4681 HERMALLE-SOUS-ARGENT

Numéro d'entreprise : 0478.836.738

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126669

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : BA MAMANS OYEE- RUE LOUIS-JAMME 23, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise : 0478.857.128

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126667

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LE MISTRAL- RUE SAINT-NICOLAS 227, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0478.858.316

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126665

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : AVENTURE PASSION SPORTS - LOISIRS - ARTS ET- QUAI SAINT-LEONARD 49, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0478.916.813

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126664

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CHOO CHOO BOOGIE CLUB- RUE DE LA WAIDE 22, 4670 BLEGNY

Numéro d'entreprise : 0478.924.929

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126662

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ASSOCIATION FRANCOPHONEDE KARATE - DO GOJU -- CHEMIN DU PASSAGE 12, 4130 ESNEUX

Numéro d'entreprise : 0478.990.255

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126661

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : L'ASSOCIATION SUD - NORD- CLOS DES AUBEPINES 10, 4450 JUPRELLE

Numéro d'entreprise : 0479.088.047

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126659

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : FUSION VIBES- RUE ROTURE 24, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise : 0479.232.854

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126658

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LIEGE SPORT COMMUNICATION- RUE DE SERBIE 128, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0479.348.264

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126656

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : COLOR- RUE SOUVERAIN-PONT 22, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0479.411.810

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126655

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : JOURNEES FRANCO- PHONES D'IMAGERIE CARDIO -- BLD DU DOUZIEME-DE- LIGNE 1, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0479.551.865

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126654

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : AUTRE REGARD- RUE DE LA HALETTE 46, 4101 JEMEPPE-SUR-MEUSE

Numéro d'entreprise : 0479.571.562

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126647

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LA RIBAMBELLE-
RUE DE-CLEREMBAULT 4, 4031 ANGLEUR

Numéro d'entreprise : 0479.582.351

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126646

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ASSOCIATION DE
MEDECINE COMMUNAUTAIRE DE- RUE DE LA ROSE 12,
4102 OUGREE

Numéro d'entreprise : 0479.612.045

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126645

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : COMMUNAUTE
VIETNAMIENNE DE BELGIQUE- RUE SAINTE-VERONIQUE 20,
4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0479.622.834

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126644

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ESPOIR DES
JEUNES- RUE DE L'EGALITE 13, 4102 OUGREE

Numéro d'entreprise : 0479.650.449

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126643

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : RUN - AMUCK- RUE
GUILLAUME FRAIKIN 4, 4690 BASSENGE

Numéro d'entreprise : 0479.786.150

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126642

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : PROJETS- RUE
MOLINVAUX 129, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0480.294.510

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126635

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : JUVENTUS CLUB
HERSTAL- CAMPAGNE DE ROGIVAUX 21, 4040 HERSTAL

Numéro d'entreprise : 0480.575.513

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126634

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : L'ECOLE DE LA
PLUME- REMPARTS SAINT-CHRISTOPHE 12, 4280 HANNUT

Numéro d'entreprise : 0480.635.988

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126632

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Faillite de : OURTHE AMBLEVE CONSTRUCTION SRL
EMBLEVE 3/F, 4920 AYWAILLE.

déclarée le 19 juin 2023.

Référence : 20230444.

Date du jugement : 29 juin 2023.

Numéro d'entreprise : 0507.762.732

est rapportée.

Pour extrait conforme : D. VALENTIN greffier.

2023/127074

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : SAMOURAI MANA-
GEMENT ACADEMY- RUE HAUT VINAVE(MOM) 72, 4350 REMI-
COURT

Numéro d'entreprise : 0523.898.978

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126631

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : BASKET CLUB SERAING- RUE DE LA COLLINE 233, 4100 SERAING

Numéro d'entreprise : 0536.712.777

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126629

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LE DIAMOND- RUE DE LA CATHEDRALE 12, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0537.677.631

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126628

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : AFRICAN ROOTS- RUE DU CALVAIRE 142/, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0544.504.748

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126627

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CHARLOTTE AU VERT- RUE L. MARECHAL 100, 4360 OREYE

Numéro d'entreprise : 0548.843.816

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126625

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : OFFICE AFRICAIN DU TOURISME- CHAUSSEE DES PRES 31, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise : 0553.772.703

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126624

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : REVOLUTION STUDIO- BOULEVARD PASTEUR 8/1, 4100 SERAING

Numéro d'entreprise : 0556.952.620

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126622

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : GOLF CLUB DE HESBAYE- RUE RICHARD ORBAN 52, 4257 BERLOZ

Numéro d'entreprise : 0563.922.762

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126621

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : RENDEZVOUS SPOT CHEZ PORTASH- RUE SOUVERAIN-PONT 12, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0567.510.178

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126619

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ESPACE APPRENDRE LIRE ECRIRE- RUE XHAVEE 32, 4420 SAINT-NICOLAS (L.G.)

Numéro d'entreprise : 0589.993.491

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126618

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Faillite de : TOGNOLI MARIO

déclarée le 30 avril 2018

Référence : 20180220

Date du jugement : 30 juin 2023

Numéro d'entreprise : 0603.911.904

Démission, d'office, en qualité de curateur supplémentaire de VAN DURME JEAN-MARC.

Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier

2023/127401

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : IVOIRE CULTURELLE 225- RUE GUILLAUME SIMONS 88/2, 4432 ALLEUR

Numéro d'entreprise : 0629.687.772

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126616

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : MUSIC TO KNOW- RUE DES GRIGNOUX 8, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise : 0629.980.059

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126615

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : A TABLE!- RUE DES MOULINS 127, 4610 BEYNE-HEUSAY

Numéro d'entreprise : 0630.878.496

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126614

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : EDEN PASSION, ASBL- RUE D'ANS 15/2C, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0646.809.163

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126613

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : AMITIE- RUE SAINT-LEONARD 121, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0649.546.840

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126612

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LE 237 CHEZ CHINOIS- RUE DU PONT 50/1, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0651.977.382

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126611

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CENTRO SOCIALE BELLA SICILIA DI SERAING- RUE DE LA BAUME 296, 4100 SERAING

Numéro d'entreprise : 0655.835.608

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126679

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Clôture par liquidation sans statuer sur l'effacement de la faillite de : SHABANI BENJAMIN, RUE DES VIOLETTES 7, 4557 TINLOT,

né(e) le 03/12/1994 à LIÈGE.

déclarée le 9 novembre 2020.

Référence : 20200582.

Date du jugement : 27 juin 2023.

Numéro d'entreprise : 0657.957.235

Pour extrait conforme : Le curateur : MACHIELS PIERRE.

2023/128092

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Clôture par liquidation sans statuer sur l'effacement de la faillite de : RENIER CHRISTOPHE, Résidence NEPTUNE 5, 1300 WAVRE,

né(e) le 13/12/1972 à LOUVAIN.

déclarée le 28 avril 2022.

Référence : 20220202.

Date du jugement : 27 juin 2023.

Numéro d'entreprise : 0659.510.621

Pour extrait conforme : Le curateur : BAUDINET LAURIE.

2023/128090

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Faillite de : RENIER CHRISTOPHE, Résidence NEPTUNE 5, 1300 WAVRE,

né(e) le 13/12/1972 à LOUVAIN.

déclarée le 28 avril 2022.

Référence : 20220202.

Date du jugement : 27 juin 2023.

Numéro d'entreprise : 0659.510.621

L'effacement est accordé

Pour extrait conforme : Le curateur : BAUDINET LAURIE.

2023/128091

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CERCLE EQUESTRE L'ENCLOS- RUE DE L'ARBRE-SAINTE-BARBE 382, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0662.902.453

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126678

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Clôture par liquidation de la faillite de : CREATIV' TERRASSES SRL RUE LONU 8/A, 4217 HERON.

déclarée le 1 juillet 2021.

Référence : 20210319.

Date du jugement : 27 juin 2023.

Numéro d'entreprise : 0667.814.019

Liquidateur(s) désigné(s) :

MONSIEUR THOMAS RIGOT RUE LONU 8/A 4217 HERON

Pour extrait conforme : Le curateur : MACHIELS PIERRE.

2023/128027

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire de : LES AMIS GRECS SPRL- RUE SAINT-JEAN-EN-ISLE 6, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0680.906.544

Liquidateur :

1. WINKIN LAURENT

- RUE DES AUGUSTINS 32, 4000 LIEGE 1

Date du jugement : 30 juin 2023

Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier.

2023/127744

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : FAIR HOTEL SOLUTIONS- PLACE DE LA LIBERTE 9/1, 4100 SERAING

Numéro d'entreprise : 0680.994.834

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126677

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : NARSAHOME ASBL- RUE DES DOMINICAINS 24, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0690.785.894

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126675

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire de : D&A PARTNERS SPRL- FERON-STREE 148, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0691.994.337

Liquidateur :

1. BIEMAR ISABELLE

- QUAI DE ROME 25, 4000 LIEGE 1

Date du jugement : 30 juin 2023

Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier.

2023/127745

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CENTRE CULTUREL HISPANO-LATINO BELGE ASBL- RUE MONTGOMERY 18, 4030 GRIVEGNEE (LIEGE)

Numéro d'entreprise : 0692.823.191

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126672

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LA PLUME DOREE- RUE DE STIER 8, 4357 DONCEEL

Numéro d'entreprise : 0695.562.452

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126668

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LA DUCHESSE D'OR
ASBL- CHAUSSEE DES PRES 19, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise : 0713.542.490

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126666

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CENTRE DE
PRIERES MONTAGNE DE FEU ET DES- RUE BELVAUX 123,
4030 GRIVEGNEE (LIEGE)

Numéro d'entreprise : 0716.630.852

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126663

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LES LAIQUES-
BOULEVARD D'AVROY 86, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0716.815.548

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126660

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire de : EKOPI SERVICE SPRL- RUE COCKE-
RILL 94/1, 4100 SERAING

Numéro d'entreprise : 0719.628.944

Liquidateur :

1. STOCKMAN JULIEN

- RUE DES CHAMPS, 58, 4020 LIEGE 2

Date du jugement : 30 juin 2023

Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier.

2023/127746

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire de : G'LA SOLUTION SRL- RUE DE LA
PAPETERIE 93, 4801 STEMBERT

Numéro d'entreprise : 0723.423.525

Liquidateur :

1. NAMUR BERTRAND

- RUE DE FRANCE 57, 4800 VERVIERS

Date du jugement : 30 juin 2023

Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier.

2023/127749

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Clôture pour insuffisance d'actif sans statuer sur l'effacement de la
faillite de : MAHMOOD TARIQ, RUE LAVOISIER 1, 4100 SERAING,
né(e) le 01/01/1959 à GUJRAT.

déclarée le 14 avril 2022.

Référence : 20220180.

Date du jugement : 27 juin 2023.

Numéro d'entreprise : 0724.369.769

Pour extrait conforme : Le curateur : PAQUOT JEAN-LUC.

2023/128087

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Faillite de : MAHMOOD TARIQ, RUE LAVOISIER 1, 4100 SERAING,
né(e) le 01/01/1959 à GUJRAT.

déclarée le 14 avril 2022.

Référence : 20220180.

Date du jugement : 27 juin 2023.

Numéro d'entreprise : 0724.369.769

L'effacement est accordé

Pour extrait conforme : Le curateur : PAQUOT JEAN-LUC.

2023/128088

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : COULEURS
EXTREMES- RUE GRIANGE 2, 4500 HUY

Numéro d'entreprise : 0738.763.381

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126657

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire de : IMMO CORMO DECO SCOMM- RUE DU
CIMETIERE 14, 4340 AWANS

Numéro d'entreprise : 0755.433.624

Liquidateur :

1. GRODENT CHRISTELLE

- RUE SAINT-REMY 5, 4000 LIEGE 1

Date du jugement : 30 juin 2023

Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier.

2023/127748

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Faillite de : IDEAL ASSURANCES VERVIERS SRL RUE PIERRE JOSEPH ANTOINE 96/R, 4040 HERSTAL.

déclarée le 5 juin 2023.

Référence : 20230394.

Date du jugement : 26 juin 2023.

Numéro d'entreprise : 0809.552.991

Le curateur : ELODIE THUNUS, BOULEVARD FRÈRE ORBAN 10, 4000 LIEGE 1- e.thunus@apmlaw.be.

est remplacé à sa demande par :

Le curateur : LAURIE BAUDINET, RUE ERNEST SOLVAY 208, 4000 LIEGE 1- l.baudinet@bbravocats.be.

Pour extrait conforme : Le curateur : BAUDINET LAURIE.

2023/127984

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : QUICK AFRIQUE- RUE DE LA CATHEDRALE 12, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0811.768.848

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126653

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LE NIGER, ASSO- CIATION SANS BUT LUCRATIF- RUE DE LA CATHEDRALE 2, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0823.547.915

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126652

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ZONE CLUB- RUE DE LA CATHEDRALE 2, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0826.590.250

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126651

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Faillite de : ISO-WORLD SPRL

déclarée le 15 janvier 2018

Référence : 20180033

Date du jugement : 30 juin 2023

Numéro d'entreprise : 0842.213.287

Démission, d'office, en qualité de curateur supplémentaire de VAN DURME JEAN-MARC.

Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier

2023/127400

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Clôture par liquidation de la faillite de : QUALITY SOINS SPRL CHAUSSEE DU ROI ALBERT 34, 4431 LONCIN.

déclarée le 10 avril 2020.

Référence : 20200260.

Date du jugement : 27 juin 2023.

Numéro d'entreprise : 0842.506.861

Liquidateur(s) désigné(s) :

MONSIEUR OLIVIER CARRIER LA NOUVELLE 11 F-30260 VIC- LE-FESQ (FRANCE)

Pour extrait conforme : Le curateur : NAMUR BERTRAND.

2023/128026

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : THE ONE ASBL- RUE DE ROBERMONT 8, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise : 0843.944.738

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126650

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : R KULTURE ASBL-
RUE MARCEL-THIRY 22, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0849.904.793

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126649

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ENSEIGNEMENT
CATHOLIQUE DE FLERON- R SAINT LAURENT 37, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise : 0850.076.128

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126648

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : SERAING TENNIS
CLUB ASBL- SQUARE DES PRIMEVERES 10, 4100 SERAING

Numéro d'entreprise : 0850.594.582

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126641

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : FRAITURE FOOT
EN SALLE- FRAITURE(CAP) 39, 4140 SPRIMONT

Numéro d'entreprise : 0860.421.474

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126640

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LE CENTRE
CULTUREL DE JUPRELLE- RUE DE L'EGLISE 8, 4450 JUPRELLE

Numéro d'entreprise : 0860.603.497

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126639

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CENTRE NATIONAL
DES POLONAIS DE BELGIQUE- RUE FIRQUET 2/B, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0860.658.927

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126638

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : EXO LIEGE_MORIJA
CENTER- RUE DE LA CATHEDRALE 21, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0862.642.279

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126637

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : GULLIVER ET LA
FRANCOPHONIE- AVENUE FRANCOIS BOVESSE 55,
4053 EMBOURG

Numéro d'entreprise : 0863.779.852

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126636

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : PYRACANTHA-
RUE BONNE-NOUVELLE 46, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0863.781.535

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126633

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CARNASSIERS
PASSION LIEGE- CITE AULICHAMPS 4, 4460 GRACE-HOLLOGNE

Numéro d'entreprise : 0864.072.238

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126630

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : RELIANCE- RUE DES BEGUINES(VIS) 7, 4600 VISE

Numéro d'entreprise : 0864.153.501

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126626

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : J'AI PAS FAIT EXPRES- AUX HOUX(CLE) 40, 4480 ENGIS

Numéro d'entreprise : 0865.625.723

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/127073

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : SOS ASSIST_TRANS- PORT ET ACCOMPAGNEMENT- RUE DES LILAS 2/22, 4101 JEMEPPE-SUR-MEUSE

Numéro d'entreprise : 0871.902.415

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126623

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : AM ASSOCIATES SPRL- RUE DE BUAY(AM) 24/1, 4219 WASSEIGES

Numéro d'entreprise : 0874.788.065

Date du jugement : 30 juin 2023

Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier.

2023/127741

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Faillite de : IMPEC NET SPRL

déclarée le 4 août 2008

Référence : 20080291

Date du jugement : 30 juin 2023

Numéro d'entreprise : 0879.313.809

Démission, d'office, en qualité de curateur supplémentaire de VAN DURME JEAN-MARC.

Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier

2023/127396

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Faillite de : GRAPHIDEC BELGIQUE SPRL JONCT MASSES F 06/160 SA RHEMAI INDUSTRIES

déclarée le 19 octobre 2006

Référence : 20060422

Date du jugement : 30 juin 2023

Numéro d'entreprise : 0880.287.371

Démission, d'office, en qualité de curateur supplémentaire de VAN DURME JEAN-MARC.

Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier

2023/127395

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ALMA MUSICA- RUE ERNEST MALVOZ 83, 4300 WAREMME

Numéro d'entreprise : 0882.346.444

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126620

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ASSOCIATION DE QUARTIER SAINT-JACQUES-AVROY- AVENUE ROGIER 3, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0890.074.671

Date du jugement : 28 juin 2023

Pour extrait conforme : LIQUET YVES.

2023/126617

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire de : IMMO CELINE SRL- RUE DES TRIXHES 89A, 4683 VIVEGNIS

Numéro d'entreprise : 0899.182.080

Liquidateur :

1. DECHARNEUX JOELLE

- RUE LOUVREX 55-57, 4000 LIEGE 1

Date du jugement : 30 juin 2023

Pour extrait conforme : Alexandra RUMORO, greffier.

2023/127742

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: MUROVATIE BV MUSSEN PAD 23, 2560 NIJLEN.

Geopend op 17 januari 2022.

Referentie: 20220012.

Datum vonnis: 3 juli 2023.

Ondernemingsnummer: 0552.514.077

Aangeduide vereffenaar(s):

MATTHYSEN GLENN LIERSEBAAN 43/B2 2500 LIER

Voor eensluitend uittreksel: De curator: JACOBS LIESBET.

2023/128062

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: BOUWBEDRIJF KUKU BVBA NEERWEG 57A, 2800 MECHELEN.

Geopend op 20 december 2021.

Referentie: 20210182.

Datum vonnis: 3 juli 2023.

Ondernemingsnummer: 0568.776.227

Aangeduide vereffenaar(s):

KUKU ISA BARON EDUARD EMPAINLAAN 80 2800 MECHELEN

Voor eensluitend uittreksel: De curator: JACOBS LIESBET.

2023/128066

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: TLO COMM V ANTWERPSESTEENWEG 45, 2830 WILLEBROEK.

Geopend op 30 januari 2023.

Referentie: 20230016.

Datum vonnis: 3 juli 2023.

Ondernemingsnummer: 0629.698.462

Aangeduide vereffenaar(s):

PILAET DIRK AMBTSHALVE AFGEVOERD DD20.04.2018

Voor eensluitend uittreksel: De curator: BERGMANS JAN.

2023/128069

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief zonder toepassing van kwijtschelding van: DE WINTER JURGEN FRANS, BROEKSTRAAT 40 R/001, 2880 BORNEM,

geboren op 19/01/1979 in RUMST.

Geopend op 26 september 2022.

Referentie: 20220165.

Datum vonnis: 3 juli 2023.

Ondernemingsnummer: 0634.544.108

Voor eensluitend uittreksel: De curator: BRAWERS TOON.

2023/128065

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: B-BLISSED BV DIJLEWEG 10, 2820 BONHEIDEN.

Geopend op 23 mei 2022.

Referentie: 20220090.

Datum vonnis: 3 juli 2023.

Ondernemingsnummer: 0642.491.079

Aangeduide vereffenaar(s):

BVBA PURFACTION TAV PITHIE JAMES DIJLEWEG 10 2820 BONHEIDEN

Voor eensluitend uittreksel: De curator: JACOBS LIESBET.

2023/128067

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: 3NDV BVBA ZILVERBERKLAAN 2B, 2820 BONHEIDEN.

Geopend op 5 december 2022.

Referentie: 20220235.

Datum vonnis: 3 juli 2023.

Ondernemingsnummer: 0654.950.730

Aangeduide vereffenaar(s):

PENNINCKX DIETER OUDE KEERBERGSEBAAN 39 2820 BONHEIDEN

MAES ANJA OUDE KEERBERGSEBAAN 39 2820 BONHEIDEN

Voor eensluitend uittreksel: De curator: JACOBS LIESBET.

2023/128070

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief zonder toepassing van kwijtschelding van: PRYCK ANDY, LEMANSTRAAT 63, 2860 SINT-KATELIJNE-WAVER,

geboren op 26/04/1983 in LIER.

Geopend op 16 mei 2022.

Referentie: 20220080.

Datum vonnis: 3 juli 2023.

Ondernemingsnummer: 0756.865.165

Voor eensluitend uittreksel: De curator: CLAES DOMINIQUE.
2023/128064

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief met kwijtschelding van: LAURENS RUDOLF ACHIEL JOZEF, MEESTER VAN DER BORGHTSTRAAT 61, 2580 PUTTE,

geboren op 24/06/1963 in HEIST-OP-DEN-BERG.

Geopend op 31 oktober 2022.

Referentie: 20220200.

Datum vonnis: 3 juli 2023.

Ondernemingsnummer: 0810.500.128

Voor eensluitend uittreksel: De curator: JACOBS LIESBET.
2023/128063

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: OCEAN7 BVBA ZILVERBERKLAAN 2 B, 2820 BONHEIDEN.

Geopend op 5 december 2022.

Referentie: 20220237.

Datum vonnis: 3 juli 2023.

Ondernemingsnummer: 0837.912.130

Aangeduide vereffenaar(s):

PENNINCKX DIETER OUDE KEERBERGSEBAAN 39
2820 BONHEIDEN

MAES ANJA OUDE KEERBERGSEBAAN 39 2820 BONHEIDEN

Voor eensluitend uittreksel: De curator: JACOBS LIESBET.
2023/128072

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: 3NG NV ZILVERBERKLAAN 2 B, 2820 BONHEIDEN.

Geopend op 5 december 2022.

Referentie: 20220236.

Datum vonnis: 3 juli 2023.

Ondernemingsnummer: 0837.913.516

Aangeduide vereffenaar(s):

PENNINCKX DIETER OUDE KEERBERGSEBAAN 39
2820 BONHEIDEN

Voor eensluitend uittreksel: De curator: JACOBS LIESBET.
2023/128071

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief met kwijtschelding van: DIÉRIKX EVY, LIPPELODORP 60, 2890. PUURS-SINT-AMANDS,

geboren op 24/03/1982 in TEMSE.

Geopend op 30 mei 2022.

Referentie: 20220092.

Datum vonnis: 3 juli 2023.

Ondernemingsnummer: 0893.747.706

Voor eensluitend uittreksel: De curator: BERGMANS JAN.
2023/128068

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur.

Effacement avant clôture de la faillite de: LEBLICQ CORENTIN, RUE DU PUIITS 22, 5300 ANDENNE,

né(e) le 15/08/1992 à NIVELLES.

déclarée le 1 septembre 2022.

Référence : 20220218.

Date du jugement : 28 juin 2023.

Numéro d'entreprise : 0675.830.573

Pour extrait conforme : Le curateur : LEBLANC CELINE.
2023/128028

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Neufchâteau

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Neufchâteau.

Clôture par liquidation avec effacement de la faillite de: SAMOUCHE MOHAMMED, RUE DES DEPORTES 33, 6700 ARLON,

né(e) le 10/06/1960 à MEKNES (MAROC).

déclarée le 8 juin 2018.

Référence : 20180030.

Date du jugement : 9 juin 2023.

Numéro d'entreprise : 0880.382.589

le Tribunal, refuse partiellement l'effacement à concurrence des 2/3 du solde des dettes. Accord partiellement l'effacement à concurrence d'1/3 du solde des dettes.

Pour extrait conforme : Le curateur : GUIOT XAVIER.
2023/127982

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture par liquidation de la faillite de: F.P. CONSTRUCT SPRL RUE DE LA BRISE 31 1, 1400 NIVELLES.

déclarée le 18 janvier 2021.

Référence : 20210023.

Date du jugement : 15 mai 2023.

Numéro d'entreprise : 0479.660.743

Liquidateur(s) désigné(s) :

POLIART FREDERIC RUE DE LA BRISE 31/1 1400 NIVELLES

Pour extrait conforme : Le curateur : HAUTFENNE VALERIE.

2023/128094

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon
 —

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture par liquidation de la faillite de : CHEZ BOBONNE SPRL
 RUE DE LA MAITRISE 3, 1400 NIVELLES.

déclarée le 22 mars 2021.

Référence : 20210091.

Date du jugement : 12 décembre 2022.

Numéro d'entreprise : 0719.881.441

Liquidateur(s) désigné(s) :

ZEMBRANO BRAUN DIEGO BOULEVARD B.WHITLOCK 78/3
 1200 BRUXELLES 20

Pour extrait conforme : Le curateur : HAUTFENNE VALERIE.

2023/128081

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon
 —

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture par liquidation de la faillite de : AG2M SPRL GRAND-
 RUE 50, 1348 OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE.

déclarée le 14 septembre 2020.

Référence : 20200253.

Date du jugement : 12 décembre 2022.

Numéro d'entreprise : 0849.603.204

Liquidateur(s) désigné(s) :

FLIES GREGOIRE ALLEE C. DE DUVE 14/3 1200 BRUXELLES 20

Pour extrait conforme : Le curateur : HAUTFENNE VALERIE.

2023/128082

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren
 —

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren.

Gerechtelijke ontbinding van: RM CARS BV- STEENWEG NAAR
 AS 16, 3630 MAASMECHELEN

Ondernemingsnummer: 0419.449.378

Vereffenaars:

1. RUYSSCHAERT FELIX

Geboren 04/04/1965

- PIEPELPOEL 13, 3700 TONGEREN

2. BERNAERTS MARK

Geboren 23/06/1969

- PIEPELPOEL 13, 3700 TONGEREN

Datum van het vonnis: 4 juli 2023

Voor eensluidend uittreksel: SABRINA GEUNS.

2023/127981

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren
 —

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren.

Sluiting van Gerechtelijke ontbinding van: ACTIVITY PLANNERS
 BVBA- TONGERSESTEENWEG 120, 3730 HOESELT

Ondernemingsnummer: 0477.116.967

Vereffenaar:

1. VELKENEERS KATHLEEN

Geboren 16/06/1982

- KASTEELSTRAAT 23B, 3840 BORGLOON

Van het vonnis van: 4 juli 2023

Voor eensluidend uittreksel: SABRINA GEUNS.

2023/127975

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren
 —

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren.

Gerechtelijke ontbinding van: FILIUS MEUS DILECTUS BV-
 WIJSSSTRAAT 1, 3740 BILZEN

Ondernemingsnummer: 0589.974.982

Vereffenaars:

1. RUYSSCHAERT FELIX

Geboren 04/04/1965

- PIEPELPOEL 13, 3700 TONGEREN

2. BERNAERTS MARK

- PIEPELPOEL 13, 3700 TONGEREN

Datum van het vonnis: 4 juli 2023

Voor eensluidend uittreksel: SABRINA GEUNS.

2023/127980

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren
 —

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: SEEF BV-
 WEG NAAR AS 356, 3600 GENK

Ondernemingsnummer: 0719.900.346

Datum van het vonnis: 4 juli 2023

Voor eensluidend uittreksel: SABRINA GEUNS.

2023/127978

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: S&A ADVISING BV- FABRIEKSTRAAT 26, 3950 BOCHOLT

Ondernemingsnummer: 0755.441.146

Datum van het vonnis: 4 juli 2023

Voor eensluidend uittreksel: SABRINA GEUNS.

2023/127979

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren.

Sluiting van Gerechtelijke ontbinding van: M & M BVBA- INDUS-TRIEWEG 2, 3840 BORGLOON

Ondernemingsnummer: 0866.090.432

Vereffenaars:

- 1.
2. MIGUET ROGER

- Putstraat 36, 3700 TONGEREN

Van het vonnis van: 4 juli 2023

Voor eensluidend uittreksel: SABRINA GEUNS.

2023/127974

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai.

Clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de : EBULLITION SRL RUE DE LA BRASSERIE 21, 7812 LIGNE.

déclarée le 22 novembre 2022.

Référence : 20220143.

Date du jugement : 27 juin 2023.

Numéro d'entreprise : 0749.584.821

Liquidateur(s) désigné(s) :

BAERT NICOLAS RUE DE LA BRASSERIE 21 7812 01 LIGNE

Pour extrait conforme : Le curateur : GUSTIN LAURENT.

2023/128093

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ONE VIZION- RUE DES CHAPELIERS(TOU) 20, 7500 TOURNAI

Numéro d'entreprise : 0784.957.454

Date du jugement : 27 juin 2023

Liquidateur :

1. DENIS NOIRET

- BOULEVARD LEOPOLD 79C4, 7500 TOURNAI

Pour extrait conforme : Le Greffier, S. URBAIN.

2023/127061

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Faillement van: MK&GR NV PEGASUSLAAN 5, 1831 MACHELEN.

Geopend op 9 mei 2023.

Referentie: 20230365.

Datum vonnis: 3 juli 2023.

Ondernemingsnummer: 0439.996.948

Het faillissement werd ingetrokken.

Voor eensluidend uittreksel: De afg.-griffier, K. Nevens.

2023/127938

Dissolution judiciaire**Gerechtelijke ontbinding****Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk**

Bij vonnis van de Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk, TWEEDE KAMER, d.d. 27/06/2023, werd het vonnis van 04/04/2023, waarin de LANDER BV, HOOGMOLENSTRAAT 90, te 8790 WAREGEM, ondernemingsnummer 0535.864.523, werd ontbonden en waarvan de onmiddellijke sluiting van de vereffening werd uitgesproken TENIET GEDAAN.

De griffier, L. NOLF.

(2261)

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk

Bij vonnis van de Ondernemingsrechtbank Gent afdeling Kortrijk, TWEEDE KAMER, d.d. 27/06/2023, werd het vonnis van 04/04/2023, waarin de RIFIE TECHNIQS BV, BERKENLAAN 120, te 8530 HARELBEKE, ondernemingsnummer 0738.562.651, werd ontbonden en waarvan de onmiddellijke sluiting van de vereffening werd uitgesproken TENIET GEDAAN.

De griffier, L. NOLF.

(2262)

Succession vacante**Onbeheerde nalatenschap****Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel**

Bij beschikking uitgesproken op eenentwintig juni tweeduizend drieëntwintig door de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel, Familierechtbank, werd het volgende beslist :

Duidt meester Ann Vandermorten, advocaat en plaatsvervangend vrederechter, met burelen te 1740 Ternat, Nattestraat 12B, aan als curator over de onbeheerde nalatenschap van mevrouw Anna Maria Fuss, geboren te Keulen (Duitsland) op 29 augustus 1941, in leven gehuisvest te 1601 Sint-Pieters-Leeuw, Oeverbeemd 2/5.03, overleden te Sint-Pieters-Leeuw op 13 december 2022, waarbij de aanstelling geldt vanaf de datum van deze beschikking.

Schuldeisers beschikken over een termijn van drie maanden vanaf de publicatie van de aanstelling om aangifte te doen van hun schuldvordering.

Ann VANDERMOTTEN, curator.

(2263)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

Par ordonnance du 26 juin 2023, le tribunal de première instance de Liège, division Liège, a désigné Maître Damien FRERE, avocat à 4000 LIEGE, boulevard Jules de Laminne 1 (d.frere@optiprolex.be), en qualité d'administrateur provisoire à la succession de Monsieur Jacques Emile Charles Joseph LANDRAIN, né à Liège le 28 mai 1952 (RN 52.05.28-205.82), en son vivant domicilié à 4317 FAIMES, rue de la Gare 6, et décédé à FAIMES le 26 mars 2023.

Les créanciers et héritiers éventuels, et de manière générale toute personne intéressée par cette succession sont invités à se mettre en rapport avec l'administrateur provisoire dans les 3 mois de la présente publication.

Damien FRERE, avocat.

(2264)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Mons

Monsieur Vincent GIUNTA, avocat, exerçant sa profession à l'intermédiaire de la SPRL « Cabinet d'Avocats Vincent GIUNTA », immatriculée près la B.C.E. sous le numéro 0501.815.741, et dont le siège social est établi à 7000 Mons, rue des Clercs 26, fait valoir présentement qu'il a été désigné en qualité de curateur à la succession vacante de Madame Marie Olga THIBAUT, retraitée, de nationalité belge, née à Rienne le 15 novembre 1940 (NN 40.11.15-164.12), de dernier domicile à 7080 Frameries, Le Verger 5, boîte 0024, et décédée audit Frameries le 9 août 2022, selon ordonnance prononcée le 30 juin 2023, par la vingt-sixième chambre de la Famille près le tribunal de première instance du Hainaut, division de Mons, sous le numéro de rôle 2023/228/B.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs qualités et titres à l'administrateur provisoire, par voie recommandée à la Poste, endéans le mois à dater de la présente insertion.

Vincent GIUNTA, avocat.

(2265)

Tribunal de première instance du Brabant wallon

Par décision du 22 juin 2023, la 32^e chambre du tribunal de première instance du Brabant wallon, a prononcé la décision suivante :

PAR CES MOTIFS,

LE TRIBUNAL :

- Dit la requête recevable et fondée en la mesure ci-après exprimée.

- Ce faisant :

- Désigne Me Claudine VROONEN, avocat, dont les bureaux sont établis à 1420 Braine-l'Alleud, avenue du Japon 35, (c.vroonen@avocat.be), en qualité de curateur à la succession vacante de :

VAN BELLE, Pierre Félicien Guillaume, né à Glabais le 9 octobre 1947, de son vivant domicilié à Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue du Puits 47, décédé le 9 octobre 2014, à Ottignies-Louvain-la-Neuve.

- Dit pour droit qu'en application de l'article 4.58, § 2 du Code civil, le curateur est tenu de faire constater l'état de la succession par un inventaire et d'administrer la succession conformément aux dispositions du chapitre 4 du Code civil relatives tant à la réalisation de l'actif qu'au paiement du passif.

- Dit pour droit que la présente décision sera publiée par extrait au Moniteur belge, à la diligence du greffe du tribunal de céans.

- Dit pour droit qu'en application de l'article 1230 du Code judiciaire, les formalités prescrites par le Code civil pour l'héritier bénéficiaire s'appliquent au mode d'administration et au compte à rendre par le curateur à la succession vacante.

- Dit pour droit qu'en application de l'article 1231 du Code judiciaire, la désignation du curateur sera enregistrée dans les quinze jours dans le registre central successoral, visé aux articles 4.125 et suivants du Code civil.

- Dit pour droit que le curateur à succession vacante ouvrira, auprès de la banque de son choix, un compte rubriqué au nom de la curatelle à succession vacante et qu'il déposera au greffe du tribunal de céans, chaque année, le 30 juin et le 31 décembre, une copie du livre-journal relatif aux mouvements enregistrés par lesdits comptes, ainsi qu'un bref rapport de l'évolution de son mandat.

- Dit pour droit que la taxation des honoraires et frais du curateur à succession vacante sera effectuée par le tribunal de céans par référence à son barème prétorien, le tout sans préjudice d'une appréciation souveraine au regard notamment des devoirs effectués.

- Enjoint à l'administration générale de la documentation patrimoniale de communiquer au curateur tous les renseignements en sa possession concernant le de cujus, y compris la liste 201 reprenant les avoirs bancaires au jour du décès et la liste de tous les biens immeubles ayant appartenu au *de cujus*.

- Met les dépens, liquidés à la somme totale de 189 euros (mise au rôle de 165 euros, et financement du fonds BAJ de 24 euros), à charge de la partie requérante, sans préjudice pour elle de les réclamer à la masse successorale.

- Dit la présente ordonnance exécutoire par provision, nonobstant tout recours et sans caution.

Ainsi jugé et prononcé, en chambre du conseil, par le tribunal de première instance du Brabant wallon, 32^e chambre de la Famille.

Claudine VROONEN, curateur.

(2266)

Tribunal de première instance du Brabant wallon

Par décision du 30 juin 2023, la 32^e chambre du tribunal de première instance du Brabant wallon, a prononcé la décision suivante :

PAR CES MOTIFS,

LE TRIBUNAL :

- Dit la requête recevable et fondée en la mesure ci-après exprimée.

- Ce faisant :

- Déclare vacante la succession de Michèle Marie Josiane PAUWELS, née à Bruxelles le 19/07/1949 (RN 49.07.19-166.51), domiciliée de son vivant rue du Géant 6, bte 19, à 1400 Nivelles, et décédée le 26/07/2019, à Nivelles.

- Désigne Me Jean BUBLOT, avocat, dont les bureaux sont établis à 1370 Jodoigne, rue Baty Delmais 9A (j.bublot@avocat.be), en qualité de curateur à la succession vacante de Michèle PAUWELS.

- Dit pour droit qu'en application de l'article 4.58, § 2, du Code civil, le curateur est tenu de faire constater l'état de la succession par un inventaire et d'administrer la succession conformément aux dispositions du chapitre 4 du Code civil relatives tant à la réalisation de l'actif qu'au paiement du passif.

- Dit pour droit que la présente décision sera publiée par extrait au *Moniteur belge*, à la diligence du greffe du tribunal de céans.

- Dit pour droit qu'en application de l'article 1230 du Code judiciaire, les formalités prescrites par le Code civil pour l'héritier bénéficiaire s'appliquent au mode d'administration et au compte à rendre par le curateur à la succession vacante.

- Dit pour droit qu'en application de l'article 1231 du Code judiciaire, la désignation du curateur sera enregistrée dans les quinze jours dans le registre central successoral, visé aux articles 4.125 et suivants du Code civil.

- Dit pour droit que le curateur à succession vacante ouvrira, auprès de la banque de son choix, un compte rubriqué au nom de la curatelle à succession vacante et qu'il déposera au greffe du tribunal de céans, chaque année, le 30 juin et le 31 décembre, une copie du livre-journal relatif aux mouvements enregistrés par lesdits comptes, ainsi qu'un bref rapport de l'évolution de son mandat.

- Dit pour droit que la taxation des honoraires et frais du curateur à succession vacante sera effectuée par le tribunal de céans par référence à son barème prétorien, le tout sans préjudice d'une appréciation souveraine au regard notamment des devoirs effectués.

- Enjoint à l'administration générale de la documentation patrimoniale de communiquer au curateur tous les renseignements en sa possession concernant le de cujus, y compris la liste 201 reprenant les avoirs bancaires au jour du décès et la liste de tous les biens immeubles ayant appartenu au *de cujus*.

- Met les dépens, liquidés à la somme totale de 187 euros (mise au rôle de 165 euros et financement du fonds BAJ de 24 euros), à charge de la partie requérante, sans préjudice pour elle de les réclamer à la masse successorale.

- Dit la présente ordonnance exécutoire par provision, nonobstant tout recours et sans caution.

Ainsi jugé et prononcé, en chambre du conseil, par le tribunal de première instance du Brabant wallon, 32^e chambre de la Famille, le « 30/06/2023 ».

Jean BUBLOT, avocat.

(2267)